

Oficina de Asuntos de Desarme

Nueva York, 2009

ANUARIO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE DESARME



Volumen 31: 2006

EL ANUARIO DE LAS NACIONES SOBRE DESARME

está también disponible en
<http://disarmament.un.org>.

NOTA

El ANUARIO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE DESARME, que se publica en forma impresa y electrónica, es un instrumento conciso de referencia sobre una gran variedad de actividades internacionales en el ámbito del desarme. Dado que buena parte de la información básica aparece resumida, conviene consultar las ediciones precedentes. Los datos concretos, que se presentan en forma de cuadro cuando es posible, pueden encontrarse en los apéndices. En las notas de pie de página pueden verse los sitios web de los departamentos y organismos especializados de las Naciones Unidas, organizaciones intergubernamentales, institutos de investigación y organizaciones no gubernamentales.

*

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas. Estos documentos pueden encontrarse en <http://ods.un.org>. Algunos documentos específicos relacionados con el desarme pueden consultarse también a través de la colección de referencia sobre desarme en <http://disarmament.un.org/library.nsf>.

*

La Oficina de Asuntos de Desarme desea señalar a su atención su sitio web en <http://disarmament.un.org>, donde puede acceder gratuitamente a la versión electrónica del *Anuario de 2006*, así como a las ediciones anuales.

Hay muchos otros recursos electrónicos, en los que puede encontrar información periódicamente actualizada sobre diversas cuestiones relativas al desarme, la base de datos del departamento sobre el desarme y los acuerdos de regulación de armamentos, que contiene los textos de los tratados y los Estados partes que se mencionan en el apéndice I de la presente publicación, así como versiones electrónicas de todas las resoluciones y decisiones mencionadas en el *Anuario*.

PUBLICACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS

No. de venta: S.07.IX.1

ISBN 978-92-1-342189-5

ISSN 0252-5593

Copyright © Naciones Unidas, 2007

Reservados todos los derechos

Impreso en las Naciones Unidas, Nueva York



**para salvar
vidas**

APLASTAR

**el
tráfico ilícito
de
armas
pequeñas**

Conferencia de las Naciones Unidas
Para examinar los progresos alcanzados
en la ejecución del Programa de Acción
para prevenir, combatir y erradicar el
tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras
en todos sus aspectos
Nueva York, 26 de junio a 7 de julio de 2006

www.un.org/smallarms2006



EN VIRTUD DE SU COMPROMISO con el *Programa de Acción de las Naciones Unidas para prevenir, combatir y erradicar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos*, de 2001, los Estados Miembros se han obligado a examinar las existencias de armas pequeñas y, si son consideradas excedentes, a destruirlas públicamente, si procede.

Este cartel fue elaborado por las Naciones Unidas para la Conferencia de Examen del Programa de Acción, y muestra la destrucción de más de 10.000 armas excedentes y confiscadas por el ejército brasileño en Brasilia en 2004, con ayuda del Centro Regional de Lima (UN-LIREC), la Oficina de Asuntos de Desarme (OAD) y la OEA.

PUBLICACIONES

DE LA OFICINA DE ASUNTOS DE DESARME

DE LAS NACIONES UNIDAS

La Oficina de Asuntos de Desarme (OAD) pone la versión electrónica del **Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme** en su sitio web <http://disarmament.un.org>. No es necesario registrarse como usuario. En el sitio pueden encontrarse las ediciones de 2002 a 2006.

La publicación **Resoluciones y decisiones del sexagésimo primer período de sesiones** de la Asamblea General permite la realización de búsquedas y contiene información exhaustiva acerca de cada resolución, como el texto, patrocinadores, copatrocinadores y votaciones (véase la página *Resources* en el sitio web de la Oficina).

UNODA Update presenta sinopsis trimestrales de los acontecimientos más recientes de la Oficina a lo largo de todo el año, y contiene enlaces con las versiones completas publicadas en el sitio web de la OAD (véase *UNODA Update* en la primera página).

ODA Occasional Papers es una serie de publicaciones especiales en que se presentan, debidamente editados, algunos de los documentos o declaraciones presentados en reuniones, simposios, seminarios o talleres internacionales organizados por la OAD o sus centros regionales de Lima, Lomé o Katmandú. En ellos se tratan cuestiones de actualidad relacionadas con la limitación de armamentos, el desarme y la seguridad internacional y sus principales destinatarios son quienes se ocupan de estas cuestiones en la administración pública y en los círculos académicos. Se encuentran disponibles los documentos 1 a 12 (véase *Resources > Publications* en el sitio web de la OAD).

ÍNDICE

*Los textos de todas las resoluciones y decisiones sobre el desarme
se presentan en el apéndice V*

Prefacio	xv
Agradecimientos	xix

Capítulo I. Cuestiones relativas al desarme y la no proliferación nucleares

Evolución y tendencias, 2006	3
Cuestiones relacionadas con el TPCE	6
Tercera Declaración Ministerial Conjunta	6
Comisión Preparatoria de la Organización del TPCE (Comi- sión Preparatoria de la OTPCE)	8
Conferencia de Desarme 2006	10
Desarme nuclear	10
Material fisionable para armas nucleares y otros dispositivos explosivos nucleares	11
Garantías negativas de seguridad	13
Armas radiológicas	14
Acuerdos bilaterales y otras cuestiones	15
Acuerdo de cooperación nuclear con fines pacíficos de los Es- tados Unidos y la India	15
República Popular Democrática de Corea	17
Verificación del OIEA	19
Sistema reforzado de salvaguardias	19
Respuesta a los desafíos del sistema de salvaguardias del OIEA	21
Aplicación de las salvaguardias	22
República Popular Democrática de Corea	22
República Islámica del Irán	22
Aplicación de las salvaguardias del OIEA en el Oriente Medio	24

Seguridad física y protección nuclear	24
Tendencias y cuestiones relacionadas con la seguridad física nuclear	24
Aplicación de las normas internacionales de seguridad	25
Convención conjunta sobre seguridad en la gestión del combustible gastado y sobre seguridad en la gestión de desechos radiactivos	25
Respuesta a incidentes y emergencias	26
Seguridad de las fuentes de radiación	26
Transporte seguro de materiales nucleares y radiactivos	27
Plan de seguridad física nuclear 2006-2009	28
Coordinación sobre los instrumentos internacionales relacionados con la seguridad física nuclear	28
Protección física de los materiales, instalaciones y transportes radiactivos nucleares y de otro tipo	29
Lucha contra el tráfico ilícito de materiales nucleares y otros materiales radiactivos	30
Base de datos sobre tráfico ilícito	30
Fomento de la capacidad en materia de seguridad nuclear	31
Controles de las exportaciones	31
Grupo de Suministradores Nucleares	31
Régimen de Control de la Tecnología de Misiles	33
Cuestiones relacionadas con los misiles	34
Código de Conducta de La Haya contra la Proliferación de Misiles Balísticos	34
Resoluciones 1540 (2004) y 1673 (2006) del Consejo de Seguridad	35
Examen de los informes	36
Actividades de divulgación	36
Beijing	37
Accra	37
Lima	38
Otras actividades de divulgación	39
Base de datos legislativa	39
Cooperación con otros comités competentes del Consejo de Seguridad	39
Actividades pertinentes del OIEA	40

Declaraciones políticas y otras iniciativas	40
El Trident, elemento de disuasión	40
Perspectivas para los mecanismos mundiales de suministro de combustible nuclear	41
Comisión sobre Armas de Destrucción en Masa	45
Asamblea General, 2006.	45
Conclusión	56
<i>Anexo I:</i> Resolución 1673 (2006) del Consejo de Seguridad.	56
<i>Anexo II:</i> Resolución 1695 (2006) del Consejo de Seguridad	58
<i>Anexo III:</i> Resolución 1696 (2006) del Consejo de Seguridad	60
<i>Anexo IV:</i> Resolución 1718 (2006) del Consejo de Seguridad	63
<i>Anexo V:</i> Resolución 1737 (2006) del Consejo de Seguridad	68

Capítulo II. Armas biológicas y químicas

Evolución y tendencias, 2006	81
Armas biológicas	82
Comisión Preparatoria de la Sexta Conferencia de Examen de la Convención sobre las armas biológicas.	83
Sexta Conferencia de Examen sobre la CAB.	84
Armas químicas	89
Undécimo período de sesiones de la Conferencia de los Estados Partes.	89
Organización para la prohibición de las armas químicas (OPAQ)	91
UNMOVIC	93
Controles de las exportaciones	96
Grupo de Australia	96
Asamblea General, 2006.	98
Conclusión	99

Capítulo III. Cuestiones relacionadas con las armas convencionales

Evolución y tendencias, 2006	103
Armas pequeñas y armas ligeras.	104
Consejo de Seguridad.	104

Conferencia de las Naciones Unidas para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos	105
Instrumento internacional para permitir a los Estados identificar y localizar, de forma oportuna y fidedigna, armas pequeñas y armas ligeras ilícitas	116
Grupo de Expertos Gubernamentales encargado de estudiar nuevas medidas encaminadas a afianzar la cooperación internacional para prevenir, combatir y eliminar la intermediación ilícita en el comercio de armas pequeñas y armas ligeras.	117
Mecanismo de Acción para la Coordinación sobre Armas Pequeñas	117
Desarme, desmovilización y reinserción (Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia).	120
Prevención de la violencia armada (PNUD y OMS)	121
Violencia contra los niños (UNICEF)	121
Protocolo sobre armas de fuego (ONUDD).	122
Asistencia internacional: Conclusiones de una encuesta mundial	123
Investigación y estudios (UNIDIR)	124
Transparencia en las transferencias de armas convencionales y gastos militares.	124
Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas	124
Información objetiva sobre cuestiones militares, incluida la transparencia de los gastos militares	127
Instrumento normalizado para la presentación de informes sobre los gastos militares	127
Convención sobre ciertas armas convencionales	128
Grupo de Expertos Gubernamentales de los Estados Partes en la CCA	129
Octava Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado de la CCA	133
Tercera Conferencia de Examen de los Estados partes en la CCA.	136
Séptima reunión de los Estados partes en la Convención sobre la prohibición de las minas	143
Hacia un tratado sobre el comercio de armas	145

Controles de las exportaciones	148
Acuerdo de Wassenaar	148
Asamblea General	150
Conclusión	159
<i>Anexo I:</i> Composición del Grupo de Expertos Gubernamentales de 2006 sobre el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas.	160
<i>Anexo II:</i> Recomendaciones del Grupo de Expertos Gubernamentales de 2006 sobre el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas (tomado del documento A/61/261).	162
<i>Anexo III:</i> Cuadro sinóptico de las respuestas recibidas de los gobiernos para el Registro de Armas Convencionales: año civil de 2005	165
<i>Anexo IV:</i> Composición del Grupo de Expertos Gubernamentales encargado de estudiar nuevas medidas encaminadas a afianzar la cooperación internacional para prevenir, combatir y eliminar la intermediación ilícita en el comercio de armas pequeñas y armas ligeras (primer período de sesiones)	168
<i>Anexo V:</i> Declaración de la reunión preparatoria regional de los Estados de América Latina y el Caribe para la Conferencia de las Naciones Unidas para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos (Declaración de La Antigua (Guatemala))	170

Capítulo IV. Desarme regional

Evolución y tendencias, 2006	181
Reunión de nivel ministerial del Consejo de Seguridad sobre asociación regional y mundial para la seguridad.	183
Zonas libres de armas nucleares	184
Asia central.	184
El desarme y la regulación de los armamentos en el plano regional.	186
África	186
Américas.	189
Asia y el Pacífico	193

Oriente Medio	197
Europa	198
Asamblea General, 2006	208
Conclusión	216

Capítulo V. Otras cuestiones y enfoques conexos

Terrorismo y desarme	221
Asamblea General, 2006	226
El espacio ultraterrestre.	226
Conferencia de Desarme, 2006	226
Asamblea General, 2006	230
Derechos humanos, seguridad humana y desarme	232
Quincuagésimo octavo período de sesiones de la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos. . .	233
Desarme y seguridad humana	235
Novedades en la esfera de la tecnología de la información y la seguridad	236
Asamblea General, 2006	237
Relación entre desarme y desarrollo	239
Asamblea General, 2006	240
Género y desarme	241
Multilateralismo y desarme.	244
Asamblea General, 2006	245
Acuerdos de limitación de los armamentos y de desarme y veri- ficación.	246
Asamblea General, 2006	248
Conclusión	249

Capítulo VI. Mecanismo de desarme

Evolución y tendencias, 2006	255
Conferencia de Desarme, 2006	257
Comisión de Desarme, 2006	260
Desarme y no proliferación nucleares	262
Medidas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales.	263
Mejora de la eficacia de los métodos de trabajo de la Comi- sión de Desarme	264

Junta Consultiva en Asuntos de Desarme	266
Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África.	269
Centro Nacional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe	270
Centro Regional para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico	270
Asamblea General.	270
Conclusión	275
<i>Anexo I: Miembros de la Junta Consultiva en Asuntos de Desarme, 2006</i>	<i>276</i>

Capítulo VII. Estudios de expertos gubernamentales, información e investigaciones de las Naciones Unidas

Estudios sobre el desarme.	281
Estudios concluidos en 2006	281
Estudios en preparación	281
Estudios encargados en 2006	282
Educación para el desarme y la no proliferación	283
Aplicación de las recomendaciones por los Estados Miembros	283
Aplicación de las recomendaciones por organizaciones de la sociedad civil y organizaciones no gubernamentales	285
Aplicación de las recomendaciones por las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales	288
Becas, capacitación y servicios de asesoramiento sobre el desarme, 2006.	289
Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme	292
Asamblea General, 2006.	294
<i>Anexo I: Promoción de la educación y la capacitación para el desarme y la no proliferación: recomendaciones prácticas</i>	<i>296</i>
<i>Anexo II: Publicaciones y otros materiales del Departamento de Asuntos de Desarme y sus centros regionales en 2006.</i>	<i>298</i>
<i>Anexo III: Publicaciones del UNIDIR en 2006</i>	<i>300</i>

APÉNDICES

APÉNDICE I. Situación de los acuerdos multilaterales de regulación de armamentos y desarme	305
APÉNDICE II. Tratado sobre una zona libre de armas nucleares en el Asia central	341
APÉNDICE III. Sexta Conferencia de Examen de los Estados Partes en la Convención sobre la Prohibición del Desarrollo, la Producción y el Almacenamiento de Armas Bacteriológicas (Biológicas) y Toxínicas y sobre su Destrucción. Declaración Final	351
APÉNDICE IV. Tercera Conferencia de Examen de las Altas Partes Contratantes en la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados	365
APÉNDICE V. Texto de las resoluciones y decisiones sobre el desarme	377
APÉNDICE VI. Resoluciones y decisiones sobre cuestiones relativas al desarme, por capítulo	477
APÉNDICE VII. Cuadro de resoluciones y decisiones sobre cuestiones relativas al desarme	483
APÉNDICE VIII. Resultados de las votaciones de las resoluciones y decisiones sobre el desarme aprobadas por la Asamblea General en 2006	499
APÉNDICE IX. Lista de informes y notas del Secretario General	531
APÉNDICE X. Abreviaturas y siglas	537

P R E F A C I O

Desde hace más de tres decenios, el ANUARIO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE DESARME presenta una crónica anual de los acontecimientos relacionados con el mecanismo de desarme de las Naciones Unidas. Es hasta la fecha el mejor documento de referencia sobre las actividades conjuntas de la Asamblea General y su Primera Comisión, la Comisión de Desarme de las Naciones Unidas, la Conferencia de Desarme, la Junta Consultiva en Asuntos de Desarme del Secretario General y la Oficina de Asuntos de Desarme y sus tres centros regionales en América Latina y el Caribe, África y Asia y el Pacífico, en relación con el desarme, el control de armamentos y la no proliferación.

El ANUARIO no pretende ser un almanaque completo de los acontecimientos que tienen lugar al margen de las Naciones Unidas, pero sí toma nota de los eventos significativos que configuran el contexto más amplio en que han tenido lugar las deliberaciones en esas esferas de las Naciones Unidas.

Es difícil prever qué juicio emitirá la historia sobre el año 2006 en lo que respecta a logros concretos en el frente del desarme. A primera vista, hubo pocos logros y numerosos reveses, pero las primeras impresiones pueden resultar engañosas.

Al comenzar el año, la comunidad del desarme estaba preocupada tras los decepcionantes resultados de la Cumbre Mundial de 2005 y la Conferencia de las Partes del Año 2005 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares (TNP). El malestar se prolongó hasta bien entrado el año 2006, debido a la falta de progresos considerables en el desarme nuclear, a la mayor preocupación ante la proliferación de armas nucleares en el Oriente Medio y Asia oriental, en particular el ensayo nuclear de la República Popular Democrática de Corea (RPDC), las persistentes dificultades para alcanzar la participación universal en tratados multilaterales clave (la Convención sobre las armas biológicas, la Convención sobre las armas químicas (CAQ) y el TNP), la incapacidad de conseguir la entrada en vigor de determinados tratados

(el Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares y el Tratado de Pelindaba) o de concertar nuevos tratados (por ejemplo, sobre el material fisionable), la falta de nuevas adhesiones a los protocolos de los tratados sobre zonas libres de armas nucleares y la ausencia de normas multilateral vinculantes sobre la producción, venta, transferencia y uso de armas convencionales.

No obstante, toda evaluación objetiva del año tendría que tener también en cuenta algunos acontecimientos más positivos: el saldo no fue del todo malo, en absoluto.

El apoyo a los tratados multilaterales clave continúa siendo considerable, y las alegaciones de violaciones, aunque preocupantes, son sumamente raras. La comunidad internacional no se mantuvo al margen, sino que intervino activamente, en relación con algunas preocupaciones concretas sobre determinadas actividades nucleares emprendidas en la República Popular Democrática de Corea y el Irán, y el Consejo de Seguridad adoptó resoluciones vinculantes al respecto en 2006 (y comienzos de 2007). La solución pacífica de estos importantes conflictos sobre cuestiones nucleares representaría un paso importante hacia la no proliferación, con lo que se deslegitimizaría todavía más la difusión y posesión de las armas nucleares.

Las Conferencias de 2006 de los Estados partes en la Convención sobre las armas biológicas y la Convención sobre ciertas armas convencionales (CCA) encargadas del examen del TNP pusieron de manifiesto el firme apoyo con que contaban esos tratados.

El año pasado, las normas sobre desarme y no proliferación recibieron también respaldo regional: cinco Estados de Asia central concluyeron un tratado por el que establecían en su región una zona libre de armas nucleares, la primera de estas zonas que se encuentra totalmente al norte del ecuador, aunque se necesitan nuevas consultas para conseguir más adhesiones a su Protocolo.

Incluso en el plano unilateral, algunos Estados que poseen armas nucleares dieron a conocer varias iniciativas para limitar los arsenales de esas armas, iniciativas que podrían resultar bastante significativas, en particular si se mantienen y, más tarde, se verifican, se llevan a cabo con transparencia y se hacen irreversibles.

En lo que respecta a las armas convencionales, la Asamblea General adoptó una resolución relativa al Tratado sobre el comercio de armas. Dicha resolución ha puesto en marcha un proceso que podría llevar a un tratado que regularía el comercio internacio-

nal de armas convencionales. Otros acontecimientos significativos fueron la entrada en vigor del Protocolo V de la CCA, que trata de reducir al mínimo la presencia, efectos y riesgo de restos explosivos de guerra. Entre los acontecimientos de alcance regional cabe señalar el éxito de la Comunidad Económica de Estados de África Occidental (CEDEAO), que convirtió su moratoria de 1998 de las armas pequeñas y ligeras en un instrumento jurídicamente vinculante. No obstante, este avance se vio limitado en el plano mundial por la falta de progresos significativos en la Conferencia de las Naciones Unidas de 2006 para examinar la aplicación del Programa de acción sobre el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras.

La Primera Comisión de la Asamblea General es un ejemplo ilustrativo de dos tendencias contradictorias del desarme: por un lado, hay en todo el mundo un acuerdo general sobre los objetivos fundamentales del desarme; por el otro, existen grandes divisiones acerca de los medios para alcanzarlos. Como en años anteriores, varias resoluciones relativas al desarme nuclear se aprobaron con una considerable minoría de votos en contra o abstenciones.

La Conferencia de Desarme es también un caso ilustrativo de estas tendencias, ya que los diligentes esfuerzos realizados en 2006 por llegar a un consenso sobre un programa sustantivo de trabajo continuado no dieron fruto. Por su parte, la Comisión de Desarme consiguió la aprobación de su programa para 2007, centrado en el desarme nuclear y la no proliferación, y las medidas prácticas para lograr una mayor confianza en el terreno de las armas convencionales.

Como se documenta en el presente ANUARIO, el Departamento de Asuntos de Desarme siguió ayudando durante el año 2006 al Secretario General, a otras partes de la Secretaría, a los Estados Miembros y a grupos de la sociedad civil en una gran variedad de cuestiones relacionadas con el desarme y la no proliferación. El nombramiento de Ban Ki-moon como nuevo Secretario General, en el mes de diciembre, fue una muestra de continuidad y cambio en la labor de la Secretaría. A comienzos de 2007 el Departamento se convirtió en la nueva Oficina de Asuntos de Desarme, presidida por un Alto Representante. Si bien la Oficina continuará desempeñando los mandatos del Departamento, estará mejor integrada en la estructura de toma de decisiones de las Naciones Unidas y se dará mayor relieve al desarme.

La disponibilidad de información fiable es clave para el futuro del desarme, en particular la información sobre el cumplimiento e

incumplimiento de las normas aplicables, el intercambio y la aceptación de información del público, el seguimiento de los acontecimientos internacionales y los conocimientos sobre la situación de los regímenes de los tratados multilaterales clave. El ANUARIO realiza su propia aportación en esta esfera y espero que resulte útil e informativo para todos los lectores.

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of fluid, connected loops and strokes, representing the name Sergio Duarte.

SERGIO DUARTE

*Alto Representante
para Asuntos de Desarme*

Agosto de 2007

AGRADECIMIENTOS

La elaboración del volumen 31 del ANUARIO SOBRE DESARME, como en ocasiones anteriores, ha sido también fruto de un trabajo en equipo que se ha beneficiado del tiempo y energías de numerosos miembros de la Oficina de Asuntos de Desarme. Después de que ocupara su cargo a comienzos de julio, el Alto Representante para Asuntos de Desarme, Sergio Duarte, asumió la dirección general de los preparativos. Anteriormente, la oficial encargada y directora de la Oficina, Hannelore Hoppe, ofreció sus valiosas orientaciones.

Merecen reconocimiento los siguientes autores y colaboradores de las respectivas dependencias de la Oficina: Georgia Adams, Kerstin Bihlmaier, Kristin Jenssen, Soo-Hyun Kim, Gabriele Kraatz-Wadsack, Thomas Markram, Myrna Peña y Curtis Raynold (*Subdivisión de Armas de Destrucción en Masa*); António Évora, Nazir Kamal, Pamela Maponga, Takashi Mashiko y Hideki Matsuno, Silvia Mercogliano (*Subdivisión de Armas Convencionales*); Michael Cassandra (*Subdivisión de Análisis, Bases de Datos e Información*); Timothy Caughley, Melissa Hersh, Richard Lennane, Valère Mantels, Piers Millet, Vivian Njume-Ebong, Bantan Nugroho, Peter Kolarov y Jerzy Zaleski (*Subdivisión de Ginebra*); Agnès Marcaillou, Susanne Noren, Carina Van Vliet y Xiaoyu Wang (*Subdivisión de Desarme Regional*); Amanda Cowl, Péricles Gasparini Alves y Mélanie Régimbal (*Centro de Lima*); Ibrahima Diouf y Tsutomu Ishiguri (*Centro de Katmandú*); Ivor Fung y Abraham Sewonet Abatneh (*Centro de Lomé*); y Randy Rydell (*Oficina del Alto Representante*). Merece también nuestro agradecimiento Peter Crail, del Centro para los Estudios de la No Proliferación del Instituto de Estudios Internacionales de Monterrey, que intervino en la redacción de varias secciones del ANUARIO.

Nuestro agradecimiento especial al equipo básico: Elizabeth Scaffidi por sus colaboraciones escritas, asistencia en la investigación y edición lingüística; Cecile Dacudao por la edición electrónica, corrección de pruebas y la conversión a la web y Won-Hyuk Im por la corrección de pruebas*.

Tam CHUNG
Editor/Coordinador

Nueva York, agosto de 2007

* En el caso de las ediciones del *Anuario* en las otras lenguas oficiales distintas del inglés, las respectivas unidades de edición de producción, preparación de originales y corrección se ocupan de los aspectos tipográficos.

CAPÍTULO I

Cuestiones relativas al desarme y la no proliferación nucleares

CAPÍTULO I

Cuestiones relativas al desarme y la no proliferación nucleares

“Parece que hemos llegado a una encrucijada. Ante nosotros se presentan dos caminos muy diferentes. Uno puede llevarnos a un mundo en el que la proliferación de las armas nucleares se restrinja e invierta, mediante la confianza, el diálogo y acuerdos negociados, con garantías internacionales que aseguren el suministro de combustible nuclear para fines pacíficos, lo que permitiría impulsar el desarrollo y el bienestar económico. El otro conduce a un mundo en el que un número rápidamente creciente de Estados se sientan obligados a dotarse de armas nucleares y en el que agentes no estatales adquieran los medios para practicar el terrorismo nuclear.”¹

KOFI A. ANNAN

Secretario General de las Naciones Unidas

Evolución y tendencias, 2006

FUERON POCOS LOS PROGRESOS CONSEGUIDOS EN EL FRENTE DEL DESARME NUCLEAR, la no proliferación y el control de los armamentos durante 2006, y los resultados decepcionantes de la Conferencia de las Partes del Año 2005 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares (TNP) y de la Cumbre Mundial continuaron teniendo repercusiones en las cuestiones nucleares.

El Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares (TPCE) coincidió con el décimo aniversario de su apertura a la fir-

¹ El texto completo del discurso pronunciado por el Secretario General en la Universidad de Tokio el 18 de mayo de 2006 puede encontrarse en <http://disarmament.un.org/stateme.htm>.

ma, y con sus 176 signatarios ha conseguido adhesión casi universal, aunque aún no ha entrado en vigor. Se hicieron más esfuerzos para que se diera mayor atención al Tratado, en especial para promover medidas encaminadas a facilitar el proceso de ratificación.

La Conferencia de Desarme (la Conferencia) prestó considerable atención a las cuestiones nucleares, como los debates sobre la negociación del tratado para prohibir la producción de material fisiónable destinado a armas nucleares y otros dispositivos explosivos. No obstante, debido a la persistente divergencia de opiniones, no se llegó a ningún acuerdo sobre un programa de trabajo y la Conferencia no pudo emprender sus trabajos sustantivos.

Las crecientes preocupaciones acerca de la confianza en el régimen de no proliferación nuclear se reflejaron en la adopción de varias resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas a lo largo del año. La resolución 1696 fue adoptada el 31 de julio en respuesta a los informes del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) en los que se notificaba que el Organismo no había podido verificar el carácter pacífico del programa nuclear del Irán². A raíz de los informes del Director General del OIEA de 31 de agosto y 14 de noviembre, el Consejo de Seguridad aprobó el 23 de diciembre la resolución 1737 (2006), en virtud de la cual se aplicaban varias sanciones³.

El Consejo de Seguridad, en respuesta al ensayo de misiles balísticos de largo alcance realizado el 5 de julio por la República Popular Democrática de Corea (RPDC), adoptó la resolución 1695 (2006) en la que condenaba el ensayo y pedía a la RPDC que suspendiera todas las actividades relacionadas con su programa de misiles balísticos. Asimismo, instaba a la RPDC a reanudar las conversaciones entre las Seis Partes y a volver cuanto antes al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y las salvaguardias del OIEA⁴. Después de que la RPDC comunicara el 9 de octubre, que había llevado a cabo un ensayo nuclear, el Consejo de Seguridad adoptó el 14 de octubre la resolución 1718 (2006), en la que condenaba el ensayo y reiteraba que la RPDC volviera a las

² El texto de la resolución puede encontrarse en el anexo III de este capítulo, pág. 60.

³ El texto de la resolución puede encontrarse en el anexo V de este capítulo, pág. 68.

⁴ El texto de la resolución puede encontrarse en el anexo II de este capítulo, pág. 58.

salvaguardias del OIEA y al TNP en calidad de Estado no poseedor de armas nucleares. En la resolución se imponían también varias sanciones a la Popular Democrática de Corea⁵.

En el frente bilateral, los Estados Unidos y la India negociaron un acuerdo sobre la transferencia de tecnología nuclear pacífica. Dicho acuerdo ha suscitado comentarios tanto internacionales como nacionales debido a que la India se mantiene al margen del TNP y no está acogida al régimen de salvaguardias totales. Los detractores consideran que este acuerdo corre el riesgo de debilitar el régimen de no proliferación nuclear, ya que los programas nucleares militares de la India no se verían afectados, o incluso podrían reforzarse. Los defensores estiman que redundaría en beneficio del régimen de no proliferación nuclear, ya que las instalaciones y programas nucleares militares y civiles de la India quedarían separados, de manera que el componente civil estuviera sometido a las salvaguardias del OIEA. Asimismo, la India firmaría un protocolo adicional y emprendería actividades complementarias para impedir la proliferación de todo material nuclear. Antes de entrar en vigor el acuerdo deben adoptarse varias medidas, como la aprobación del Grupo de Suministradores Nucleares (GSN). Para realizar una evaluación exhaustiva del acuerdo habrá que esperar a su publicación, única manera de disponer de información más detallada⁶.

A lo largo del año se dieron a conocer también varias iniciativas bilaterales y multilaterales para la prestación de servicios del ciclo del combustible nuclear, la prevención de la proliferación mediante el uso de la energía nuclear y la reducción del riesgo de terrorismo nuclear, como los centros internacionales del ciclo de combustible nuclear⁷ y la Alianza mundial para la energía nuclear (AMEN)⁸.

En junio, la Federación de Rusia y los Estados Unidos comunicaron que habían firmado un protocolo para prorrogar por otros siete años el Acuerdo general de reducción cooperativa de la amenaza⁹. Éste, conocido también con el nombre de Programa Nunn-Lugar, se ultimó en 1992 con el fin de ayudar a garantizar, eliminar

⁵ El texto de la resolución aparece en el anexo IV *infra*, pág. 63.

⁶ Véase www.whitehouse.gov (consultado el 31 de julio de 2007).

⁷ Para mayor información sobre esos centros la pág. 41.

⁸ Puede encontrarse más información sobre la AMEN en la pág. 42.

⁹ Véase www.whitehouse.gov/news/releases/2006/06/20060619-7.html (consultado el 13 de julio de 2007).

y dar cuentas de las armas de destrucción en masa (ADM) y salvarguardar los materiales e instalaciones correspondientes y gracias a sus esfuerzos se han desactivado miles de misiles y ojivas.

En el mes de noviembre, el Reino Unido notificó sus planes de prolongar la vigencia de su sistema nuclear Trident, lo que subraya la necesidad británica de conservar una disuasión nuclear independiente. Al mismo tiempo, el Reino Unido dio a conocer que efectuaría una reducción del 20% de su arsenal nuclear, que pasaría a contar con un número total de 160 ojivas¹⁰.

En septiembre tuvo lugar un acontecimiento importante: después de siete años de negociaciones, cinco Estados de Asia central (Kazajstán, Kirguistán, Tayikistán, Turkmenistán y Uzbekistán) firmaron el Tratado sobre una zona libre de armas nucleares en el Asia central (ZLANAC)¹¹, en virtud del cual acordaron prohibir el desarrollo, fabricación, almacenamiento, adquisición o posesión de armas nucleares o de cualquier otro dispositivo explosivo nuclear dentro de la zona declarada. No obstante, al finalizar el año, el protocolo del Tratado sobre las garantías de seguridad no había sido firmado por los Estados poseedores de armas nucleares (EPAN) (puede encontrarse información más detallada en el capítulo IV).

Cuestiones relacionadas con el Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares

Tercera declaración ministerial conjunta

El 20 de septiembre, los ministros de Asuntos Exteriores de Australia, el Canadá, Finlandia, el Japón y los Países Bajos presentaron en las Naciones Unidas la Tercera Declaración Ministerial Conjunta en apoyo del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares (TPCE)¹², diez años después de que se abriera a la firma, el 24 de

¹⁰ “The Future of the United Kingdom’s Nuclear Deterrent”. En www.mod.uk/NR/rdonlyres/AC00DD79-76D6-4FE3-91A1-6A56B03C092F/0/DefenceWhitePaper2006_Cm6994.pdf (consultado el 15 de agosto de 1997).

¹¹ El Tratado puede verse en el apéndice II, pág. 339.

¹² La Declaración se distribuyó como documento de la Asamblea General en su sexagésimo primer período de sesiones. Véase el anexo de la carta de fecha 13 de diciembre de 2006 del Representante Permanente del Canadá ante las Naciones Unidas dirigida al Secretario General, A/61/638. Éste y otros documentos de las Naciones Unidas aparecen en <http://ods.un.org>.

septiembre de 1996. En la reunión, ministros de 59 países asociaron a sus gobiernos con la declaración conjunta¹³. En ella afirmaban que el Tratado debe contribuir decisivamente a fortalecer la paz y la seguridad mundiales y subrayaban su contribución a prevenir la proliferación de materiales, tecnologías y conocimientos que pudieran utilizarse para la producción de armas nucleares. Observaron además que el sistema de verificación del Tratado aportaría beneficios científicos y civiles, en particular sistemas de alerta de los maremotos y quizá otros sistemas de alarma sobre posibles desastres.

Los ministros acogieron con satisfacción el hecho de que 176 Estados hubieran firmado el TPCE y que 135 lo hubieran ratificado, y celebraron los progresos realizados en la instauración de un régimen de verificación para confirmar la observancia una vez que el Tratado entrara en vigor. Pidieron a los Estados que no habían firmado y ratificado todavía el Tratado que lo hicieran lo antes posible, en particular aquellos cuya ratificación era necesaria para la entrada en vigor. Asimismo, pidieron a todos los Estados que mantuvieran la moratoria de las explosiones de ensayo de armas nucleares o de cualquier otro tipo de explosión.

En el mensaje enviado con ocasión de la presentación de la Tercera Declaración Ministerial Conjunta, el Secretario General de las Naciones Unidas acogió con beneplácito la Declaración e instó a todos los Estados que no habían firmado o ratificado todavía el Tratado a que lo hicieran. Declaró que “cada firma adicional permitiría al mundo estar más cerca de alcanzar su objetivo constante de ilegalizar todos los ensayos nucleares”¹⁴.

¹³ Al 13 de diciembre se habían asociado con la Declaración Ministerial Conjunta los 72 Estados siguientes: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Argelia, Argentina, Australia, Austria, Belarús, Bélgica, Belice, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Camboya, Canadá, Chile, Chipre, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Ecuador, El Salvador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Guatemala, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Japón, Kazajstán, Lesotho, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, México, Namibia, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Checa, República de Corea, Rumania, San Marino, Santa Sede, Serbia, Singapur, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Túnez, Turquía, Ucrania, Venezuela (República Bolivariana de).

¹⁴ Véase el mensaje completo del Secretario General en el documento SG/SM/10648, en www.un.org/News/Press/docs/2006/sgsm10648.doc.htm.

*Comisión Preparatoria de la Organización del TPCE
(Comisión Preparatoria de la OTPCE)*

El 20 de octubre, en su declaración ante la Asamblea General en el marco del tema del programa titulado “Cooperación entre las Naciones Unidas y la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares”, el Secretario Ejecutivo¹⁵ de la Comisión Preparatoria de la OTPCE presentó un panorama general de las actividades llevadas a cabo en 2005¹⁶. Habida cuenta del ensayo subterráneo realizado por la RPDC el 9 de octubre, señaló a la atención de la Asamblea la importancia de la entrada en vigor del TPCE¹⁷. Destacó que durante la sesión extraordinaria de la Comisión Preparatoria, que tuvo lugar el 13 de octubre, los Estados signatarios manifestaron su profunda preocupación y malestar ante el ensayo. El Secretario Ejecutivo declaró que dicha acción era contraria a la letra y al espíritu del Tratado y agregó que el ensayo nuclear volvería a hacer que la atención de la comunidad internacional se centrara en el TPCE en cuanto instrumento clave para el desarrollo y la no proliferación.

Al destacar el nivel y ritmo de las firmas y ratificaciones, el Secretario Ejecutivo observó que, en los dos años transcurridos desde la presentación del último informe a la Asamblea, tres Estados habían firmado y 16 habían ratificado el Tratado¹⁸.

El Secretario Ejecutivo presentó también un panorama general de las actividades relativas al establecimiento del régimen mundial de verificación del TPCE, que supervisa el cumplimiento del Tratado. Destacó que, de conformidad con el mandato, la Secretaría Técnica Provisional de la Comisión Preparatoria de la OTPCE suministró a los Estados signatarios datos recopilados por el Sistema Internacional de Verificación (SIM) así como la información preparada por el Centro Internacional de Datos.

¹⁵ El Secretario Ejecutivo era Tibor Tóth.

¹⁶ Véase la nota del Secretario General sobre el informe del Secretario Ejecutivo de la Comisión Preparatoria de la OTPCE para 2005, 26 de julio de 2006, A/61/184.

¹⁷ La RPDC no es parte en el TPCE, pero su ratificación es condición necesaria para que el Tratado entre en vigor.

¹⁸ Al 20 de octubre, el Tratado tenía 176 signatarios, 135 de los cuales lo habían ratificado. De los 44 Estados cuya ratificación es necesaria para la entrada en vigor, 41 lo han firmado y 34 lo han ratificado.

El Secretario Ejecutivo señaló que había estaciones de vigilancia en 90 países, lo que reforzaba la capacidad de verificación, y que la Comisión Preparatoria continuaba organizando programas y talleres de capacitación para ayudar a los Estados signatarios a cumplir el Tratado. En la capacitación de los operadores de estaciones, administradores y personal técnico de los centros nacionales de datos se incluían cursos sobre análisis, almacenamiento y gestión de los datos, comunicaciones mundiales y tecnologías aplicables a las inspecciones sobre el terreno. Observó también que, en lo que se refiere a la cooperación internacional, la Secretaría Técnica Provisional había seguido prestando apoyo para fomentar la labor de la Comisión Preparatoria y contribuyendo a promover la aplicación nacional del Tratado.

Reconoció la importancia particular de la cooperación entre la Comisión Preparatoria de la OTPCE y el Departamento de Asuntos de Desarme (DAD) de las Naciones Unidas, incluidos sus tres centros regionales. Mencionó también la conclusión de un acuerdo de servicio con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), que ofrecería a la Comisión Preparatoria de la OTPCE apoyo operacional. Se habían estudiado posibles ámbitos de cooperación con la Organización Meteorológica Mundial (OMM) y las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, como la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, en relación con la presentación de datos para el sistema de alerta de maremotos. Reiteró la petición de la Comisión Preparatoria de la OTPCE en favor de la adhesión universal en la Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas¹⁹.

Dentro de los actos conmemorativos con ocasión del décimo aniversario de la apertura a la firma del TPCE, se celebró en Viena, del 31 de agosto al 1º de septiembre, un simposio titulado “TPCE: Sinergias con la ciencia, 1996-2006 y más allá”, organizado por la Comisión Preparatoria de la OTPCE²⁰. Hubo acuerdo general entre los participantes en que el aprovechamiento de las sinergias entre la

¹⁹ La Junta impulsa la coordinación y cooperación en diversas cuestiones sustantivas y de gestión que se plantean a las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y reúne periódicamente a las máximas autoridades de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, bajo la presidencia del Secretario General.

²⁰ Véase www.ctbto.org/reference/symposiums/2006/symposium_0906.html (consultado el 13 de julio de 2007).

Comisión Preparatoria de la OTPCE y la comunidad científica sería mutuamente beneficioso para ambas.

El 4 de diciembre, la Asamblea General adoptó una resolución titulada “Cooperación entre las Naciones Unidas y la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares”. La resolución fue presentada por Ucrania en calidad de presidente de la Comisión Preparatoria de la OTPCE²¹.

Conferencia de Desarme 2006

Desarme nuclear

Se mantuvieron las posiciones tradicionales durante los debates estructurados sobre el tema concreto del desarme nuclear, que tuvieron lugar en reuniones plenarias formales e informales bajo la presidencia de la República de Corea²².

El Grupo de los 21 siguió insistiendo en que el desarme nuclear continuaba siendo, igual que antes, su máxima prioridad para la Conferencia. A este respecto, el Grupo llamó la atención sobre propuestas²³ tales como la referente al establecimiento de un comité especial para la eliminación completa de las armas nucleares, incluida una convención sobre las armas nucleares, y el comienzo de negociaciones sobre un programa gradual dentro de un marco cronológico determinado. El Grupo consideró que el mandato relativo al desarme nuclear contenido en la Propuesta A-5²⁴ no había respondido a las expectativas y se mostró dispuesto a adherirse a un consenso basado en dicha propuesta. Lamentó también la falta de progresos por parte de los Estados poseedores de armas nucleares, en el marco del TNP, hacia la eliminación de las armas nucleares.

²¹ Véase “Cooperación entre las Naciones Unidas y la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares”, A/RES/61/47.

²² El Sr. In-Kook Park ocupó la presidencia desde el 27 de febrero hasta el 3 de marzo. Véanse los documentos CD/PV.1006 a CD/PV.1013. Éstos y posteriores documentos sobre la Conferencia de Desarme pueden verse en www.unog.ch.

²³ Véanse los documentos CD/1570 y CD/1571.

²⁴ La Propuesta A-5 fue una iniciativa de los Embajadores Dembri, Lint, Reyes, Salander y Vega; véase CD/1693/Rev.1.

Los miembros del Grupo destacaron su preocupación ante el desplazamiento aparente de la atención de los Estados poseedores de armas nucleares, cuya preocupación por la no proliferación parecía dejar en segundo plano los compromisos de desarme.

La mayoría de los miembros del Grupo de Estados Occidentales y del Grupo de los Estados de Europa Oriental consideraban prioritaria la negociación de un Tratado de cesación de la producción de material fisionable (TCPMF). Varios miembros del Grupo de Estados Occidentales estimaban que los progresos en el proceso de ratificación del TPCE y en la negociación del TCPMF eran complementarios de las actividades de los Estados poseedores de armas nucleares en el marco del artículo VI del Tratado de no proliferación.

Noruega y Suecia presentaron una propuesta de creación de un inventario mundial de arsenales y existencias nucleares que fuera sistemático y transparente y estuviera abierto al público. Incluiría también las existencias de material fisionable, que deberían estar sometidas a salvaguardias internacionales para disuadir a los agentes no estatales que pudieran estar interesados en robar este material para actividades terroristas.

Material fisionable para armas nucleares y otros dispositivos explosivos nucleares

La Conferencia de Desarme celebró varias reuniones plenarias formales e informales sobre el tema de los materiales fisionables²⁵.

Para ampliar el ámbito del debate se invitó a expertos procedentes de diferentes capitales para que intercambiaran opiniones sobre puntos concretos, a saber, las definiciones, el alcance, las existencias, el cumplimiento y la verificación. El 18 de mayo, la delegación de los Estados Unidos presentó un proyecto de mandato para que la Conferencia comenzara a negociar un TCPMF, junto con un proyecto de texto²⁶.

²⁵ Las reuniones fueron dirigidas por el Presidente Doru Costea (Rumania) del 20 de marzo al 28 de mayo. Véanse los documentos CD/PV.1014-1019 y 1021.

²⁶ El texto puede verse en CD/1777. La declaración se encuentra en [www.unog.ch/80256EE600585943/\(httpPages\)/37A707215A390F02C125717200479A9F?OpenDocument](http://www.unog.ch/80256EE600585943/(httpPages)/37A707215A390F02C125717200479A9F?OpenDocument).

La propuesta de los Estados Unidos suscitó reacciones muy diversas. Muchos países occidentales adoptaron una postura reservada pero favorable, en particular acerca del nuevo nivel de compromiso demostrado por los Estados Unidos. En cambio, varios Estados no alineados dieron una respuesta negativa. Para algunas delegaciones la principal dificultad de la propuesta era la ausencia de disposiciones en el proyecto de Convención acerca de las existencias actuales y la falta de un mecanismo de verificación eficaz.

Varios delegados examinaron la larga historia de este tema, en particular el primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre Desarme, en el que se pedía la prohibición del material fisionable en el marco del doble objetivo del desarme nuclear y la no proliferación²⁷; la resolución aprobada por consenso en la Asamblea General de 1993 en la que se pedía la negociación de un “tratado no discriminatorio, multilateral e internacional y efectivamente verificable de cesación de la producción de material fisionable para armas nucleares u otros dispositivos nucleares explosivos”²⁸; el compromiso contraído en la Conferencia de las Partes de 1995 encargada del examen y la prórroga del Tratado, repetido de nuevo en la Conferencia encargada del examen en 2000²⁹, y el Informe del Coordinador Especial de 1995, Gerald Shannon (Canadá), en el que se esboza el mandato para dichas negociaciones³⁰.

Muchos miembros continuaron respaldando la iniciación de un tratado sobre los materiales fisionables, aunque con divergencias acerca del alcance del mismo; es decir, si debería incluir las existencias tanto actuales como futuras y las cuestiones relacionadas con el cumplimiento y la verificación.

Un gran número de países del Grupo de Estados Occidentales, junto con algunos Estados de América Latina, indicaron que en general podrían aceptar la idea de negociar dicho tratado basado bien en el mandato de Shannon o en cualquier otro mandato, sin condiciones previas acerca del resultado. En cambio, otros países

²⁷ Véase el documento final del décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, 30 de junio de 1978, A/RES/S-10/2, disponible en <http://disarmament.un.org>.

²⁸ Véase A/RES/48/75 L, 16 de diciembre de 1993, disponible en ods.org (búsqueda avanzada).

²⁹ Véanse NPT/CONF.1995/32 (Parte III) y NPT/CONF.2000/28 (Parte IV).

³⁰ Véase CD/1299.

occidentales y la mayoría de los Estados no alineados mantenían la opinión de que si no se incluían las existencias actuales, en particular sin un mecanismo de verificación, el tratado no podría responder al desafío de garantizar su aplicación completa.

Un factor que siguió dificultando llegar a un acuerdo sobre el mandato fueron las vinculaciones que establecieron algunos Miembros con otras cuestiones básicas. Aunque China y otros Estados no alineados acogían favorablemente un tratado que se ocupara de esos materiales, estaban dispuestos a considerar el material fisiónable sólo en el marco de un programa de trabajo “equilibrado y completo” en que se incluyeran otras cuestiones básicas como el desarme nuclear, la prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre (PAROS) y las garantías negativas de seguridad. Esas delegaciones consideraban que la propuesta de los cinco embajadores (Propuesta A-5) ofrecería ese planteamiento³¹.

Por lo que se refiere a los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad, Rusia y China siguieron insistiendo fuertemente en la PAROS. En cuanto a los Estados con capacidad nuclear, el Pakistán insistió, junto con algunos países no alineados, en abordar la gestión del material fisiónable junto con los otros temas de desarme, mientras que la India insistía en la necesidad de un mecanismo de verificación.

Garantías negativas de seguridad

Bajo la presidencia del Senegal, la Conferencia de Desarme abordó el tema “Acuerdos internacionales eficaces que den garantías a los Estados no poseedores de armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de esas armas”³².

Hubo también divergencia de opiniones con respecto a este tema, en particular diferencias sobre los foros adecuados para tratar esta materia y preocupaciones sobre la idoneidad de las garantías de seguridad existentes, bien aprobadas en el contexto de las zonas libres de armas nucleares mediante declaraciones unilaterales o bien en virtud de resoluciones del Consejo de Seguridad.

La mayoría de los Estados no poseedores de armas nucleares (ENPAN) siguieron considerando que las garantías de seguridad

³¹ El Sr. Ousmane Camara ocupó la presidencia entre el 31 de julio y el 4 de agosto. Véase CD/1693/Rev.1.

³² Véanse CD/PV.1031, 1032 y 1034.

existentes eran inadecuadas para atender sus necesidades, y promovían un acuerdo universal y jurídicamente vinculante sobre dichas garantías. Con respecto a la ZLAN, varias delegaciones, sobre todo de países no alineados, hicieron referencia al hecho de que el Tratado de Pelindaba aún no había entrado en vigor y que ninguno de los EPAN había firmado el Protocolo del Tratado de Bangkok, y asimismo a las negociaciones aún no finalizadas sobre el tratado de la ZLAN en Asia central y a la ausencia de un tratado sobre una zona libre de armas nucleares en el Oriente Medio, factores ambos que contribuían a la fragmentaria cobertura geográfica de las ZLAN.

Con respecto al foro en que debería abordarse el tema, la India y el Pakistán preferían que fuera la Conferencia de Desarme la que se encargara de ello. Otras opiniones proponían la celebración de debates en el marco del TNP, por considerar que sólo deberían beneficiarse de esas garantías los ENPAN que cumplieran el Tratado. Francia, Rusia, el Reino Unido y los Estados Unidos insistieron en que las garantías otorgadas en el contexto del TNP y mediante la firma de algunos de los protocolos de las ZLAN representaban compromisos suficientemente sólidos. China reiteró su política de no utilizar las armas nucleares contra los ENPAN³³.

Armas radiológicas

La Conferencia de Desarme celebró varias reuniones plenarias formales y una informal sobre el tema 5 del programa: “Nuevos tipos de armas de destrucción en masa y nuevos sistemas de tales armas; armas radiológicas”³⁴.

A pesar de la divergencia de opiniones sobre la prioridad de este tema del programa, en el contexto de la búsqueda de un compromiso sobre el programa de trabajo de la Conferencia, ningún Miembro puso en tela de juicio el planteamiento de realizar un examen global de los aspectos tradicionales del mismo.

Algunos Miembros recordaron los esfuerzos de la Asamblea General al respecto, por iniciativa de Belarús³⁵. Alemania ilustró

³³ Desde 1964, la política declarada de China ha sido “no ser el primero en usar las armas nucleares en ningún momento ni en ninguna circunstancia”.

³⁴ Ocupó la presidencia el Sr. Valery Loshchinin, de la Federación de Rusia. Véanse CD/PV.1027 y CD/PV.1029.

³⁵ Belarús fue el iniciador de las resoluciones de la Asamblea General A/RES/51/37, de 10 de diciembre de 1996; A/RES/54/44, de 1º de diciem-

los peligros de la radiactividad aludiendo a la tragedia de Chernobyl de 20 años antes. Subrayó también que las armas radiológicas se consideraban con frecuencia una cuestión secundaria debido a que su uso parecía no representar una amenaza inminente. Otros llamaron la atención sobre el riesgo de que los terroristas pudieran explotar un dispositivo nuclear rudimentario o una de las llamadas “bombas sucias”.

Numerosas delegaciones encomiaron los esfuerzos del OIEA para prevenir el posible terrorismo nuclear y el proceso para enmendar la Convención sobre la protección física de los materiales nucleares (CPFMN)³⁶. A pesar de estas contribuciones del Organismo, los delegados parecían muy interesados en mantener el tema de las armas radiológicas bajo la consideración activa de la Conferencia de Desarme. Algunos consideraban conveniente que la Conferencia llegara en el futuro a un acuerdo para prohibir y renunciar al desarrollo de las armas radiológicas. Esta medida se consideraba complementaria de los actuales esfuerzos nacionales e internacionales, incluidas las medidas de fomento de la confianza (MFC), para garantizar la protección y control eficaz de los materiales radiactivos y prevenir su acceso a los agentes no estatales.

Acuerdos bilaterales y otras cuestiones

Acuerdo de cooperación nuclear con fines pacíficos entre los Estados Unidos y la India³⁷

En 2006, el Congreso de los Estados Unidos aprobó un proyecto de ley que permitía al Gobierno concertar un acuerdo de cooperación nuclear con fines pacíficos con la India, posibilidad anteriormente prohibida en virtud de la Ley de energía atómica de los Estados

bre de 1999; A/RES/57/50, de 22 de noviembre de 2002, y A/RES/60/46, de 8 de diciembre de 2005, sobre la prohibición del desarrollo y la fabricación de nuevos tipos de armas de destrucción en masa y de nuevos sistemas de tales armas.

³⁶ Puede encontrarse más información sobre la protección física de los materiales nucleares en www.iaea.org/NewsCenter/Features/PhysicalProtection/index.html (consultado el 17 de julio de 2007).

³⁷ Para el texto completo, véase Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos, <http://thomas.loc.gov/cgi-bin/query/z?c109:S.3709> (consultado el 14 de julio de 2007).

Unidos de 1954. El proyecto de ley creaba exenciones a esa ley, lo que hacía posible la exportación de equipo y materiales nucleares a la India con fines pacíficos. A cambio, se esperaba que la India separara sus programas nucleares civiles y militares, presentara al OIEA una declaración completa acerca de sus instalaciones y materiales nucleares civiles y sometiera dichas instalaciones, programas y materiales a las salvaguardias del OIEA. En otras condiciones se preveía que la India colaboraría en la aplicación de un Protocolo adicional y cooperaría con los Estados Unidos para concertar un tratado multilateral con el fin de detener la producción de material fisiónable para armas. El proyecto de ley exigía también que la India aplicara una legislación amplia de control de las exportaciones y armonizara sus listas de control con las Directrices del Régimen de Control de la Tecnología de Misiles (RCTM) (véase la pág. 33) y el Grupo de Suministradores Nucleares (GSN) (véase la pág. 31).

No obstante, dicho acuerdo eximiría a la India de la obligación de las salvaguardias “totales” del OIEA, norma multilateral ratificada en las Conferencias encargadas del examen del TNP de 1995 y 2000 y por varias resoluciones de la Asamblea General³⁸.

El 26 de julio, un año después de la declaración conjunta del Presidente de los Estados Unidos y el Primer Ministro de la India en la que manifestaron la intención de concertar un acuerdo de cooperación nuclear, la Cámara de Representantes de los Estados Unidos adoptó un proyecto de ley “Para eximir de determinados requisitos de la Ley de energía atómica de 1954 a un programa nuclear propuesto para la cooperación con la India”. El proyecto de ley fue aprobado mediante votación registrada de 359 votos contra 68. Se introdujeron siete enmiendas en el texto propuesto y cinco fueron aprobadas por la Cámara de Representantes. En una de las enmiendas rechazadas se disponía que antes de instaurar la cooperación nuclear con la India, y en lo sucesivo todos los años, el Presidente de los Estados Unidos tenía que certificar que la India no había incrementado el nivel de uranio nacional utilizado en su programa militar durante el año precedente. La segunda enmienda rechazada trataba de restringir el uranio y otros combustibles de reactores nucleares exportados a la India en tanto en cuanto no cesara la producción de material fisiónable para su programa de armas nucleares.

³⁸ Las más recientes son la A/RES/61/74 (párr. 13) y la A/RES/61/103 (preámbulo). Véase ambas resoluciones en el apéndice V, págs. 415 y 470, respectivamente.

El 16 de noviembre el Senado de los Estados Unidos aprobó el mismo proyecto de ley mediante votación de 85 votos contra 12. El Senado no respaldó la enmienda propuesta en la que se declaraba que los Estados Unidos mantendrían su política de seguir apoyando la aplicación de la resolución 1172 (1998), que condenaba los ensayos nucleares realizados por la India y el Pakistán en mayo de 1998 y alentaba a todos los Estados a “impedir la exportación de equipo, material o tecnología que pueda servir de algún modo para programas de la India o el Pakistán relativos a armas nucleares o a misiles balísticos capaces de transportar esas armas”³⁹.

El 18 de diciembre, en una ceremonia celebrada en la Casa Blanca, el Presidente Bush sancionó la Ley Henry J. Hyde de cooperación entre los Estados Unidos y la India en el sector de la energía atómica⁴⁰. Con tal ocasión, declaró que el acuerdo ayudaría a hacer frente a los desafíos de la energía y la seguridad y facilitaría “el camino para que la India se adhiriera al esfuerzo mundial por detener la difusión de las armas nucleares”⁴¹.

Los Estados Unidos han informado en varias ocasiones al GSN sobre su acuerdo acerca de la cooperación nuclear civil con la India y han propuesto que se introduzca una excepción en las Directrices del GSN para autorizarlo.

República Popular Democrática de Corea

Dos importantes acontecimientos registrados en la Península de Corea provocaron preocupación internacional en 2006.

El 5 de julio (fecha local), la RPDC efectuó un ensayo lanzando siete misiles balísticos, entre ellos un Taepodong-2 de largo alcance (TP-2). Con este primer ensayo de un misil de largo alcance realizado por la RPDC desde 1998 el país rompió su moratoria de dichos ensayos declarada en 1999.

³⁹ Véase el sitio web de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos, Bills and Resolutions, <http://thomas.loc.gov> (consultado el 14 de julio de 2007).

⁴⁰ El acuerdo recibió su nombre en honor del Representante Henry J. Hyde, Presidente del Comité de Relaciones Internacionales y principal patrocinador de la ley.

⁴¹ Véase “President Signs U.S.-India Peaceful Atomic Energy Cooperation Act”, sitio web de la Casa Blanca, www.whitehouse.gov/news/releases/2006/12/20061218-1.html (consultado el 14 de julio de 2007).

La RPDC comentó que el ensayo formaba parte de un ejercicio militar rutinario cuyo objetivo era fortalecer la defensa del país y que no tenía que ver con la cuestión nuclear planteada en la Península de Corea.

No obstante, mediante la adopción de la resolución 1695, el 15 de julio, el Consejo de Seguridad condenó los ensayos de misiles y pidió que la RPDC suspendiera sus actividades de misiles balísticos y reinstaurara su moratoria⁴². La resolución imponía a la RPDC varias sanciones, en virtud de las cuales se exigía a todos los Estados Miembros que ejercieran vigilancia e impidieran la transferencia o suministro de misiles y artículos relacionados que tuvieran como procedencia o destino la RPDC, y pidió que ésta detuviera su programa de misiles balísticos (véase también el RCTM en la página 33).

Por otra parte, el 9 de octubre, la RPDC anunció que había efectuado con éxito un ensayo nuclear, que mereció la condena internacional⁴³. Los Estados Unidos confirmaron el ensayo nuclear pocos días más tarde⁴⁴, cuando hallaron pruebas de radiación en muestras aéreas tomadas en las proximidades de la RPDC, pero algunos expertos han puesto en duda si el ensayo fue realmente un éxito.

El 14 de octubre, el Consejo de Seguridad adoptó la resolución 1718, que condenó el ensayo nuclear proclamado por la RPDC y pidió que ésta no realizará ningún nuevo ensayo nuclear ni lanzamiento de misiles balísticos, abandonara toda las armas nucleares y los programas nucleares existentes “de manera completa, verificable e irreversible”, se reincorporara al TNP y abandonara todas las demás ADM existentes⁴⁵. Además de las sanciones ya impuestas por las resoluciones 1695 y 1718 del Consejo, incluidas las prohibiciones específicas relativas a la transferencia de artículos del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas relacio-

⁴² Véase S/RES/1695, anexo II del presente capítulo.

⁴³ El ensayo nuclear coincidió con las deliberaciones de la Primera Comisión de la Asamblea General, durante las cuales muchas delegaciones presentaron declaraciones en las que criticaban las acciones de la RPDC. Véase A/C.1/61/PV.9.

⁴⁴ Véase la declaración de la Oficina del Director de Información Nacional (Estados Unidos) en www.fas.org/nuke/guide/dprk/odni101606.pdf (consultado el 16 de julio de 2007).

⁴⁵ Véase el anexo IV del presente capítulo, pág. 63.

nados con las ADM y a los artículos de lujo, las sanciones exigían que la RPDC dejara de exportar todos los productos relacionados con las armas convencionales y las ADM, al mismo tiempo que prohibían a los Estados que proporcionaran a la RPDC cualquier tipo de orientación o asistencia técnica para la adquisición de dichos artículos. En la resolución se establecían también sanciones financieras y limitaciones de viaje contra las entidades asociadas con los programas de ADM y misiles balísticos de la RPDC y se pedía a los Estados que cooperaran en la inspección de la carga que circulara hacia o desde la RPDC, según fuera necesario.

El Secretario General declaró que estaba “profundamente preocupado” por el ensayo nuclear, ya que éste “viola las normas internacionales sobre el desarme y la no proliferación”. Agregó que el ensayo era “una razón más” para que el mundo hiciera entrar en vigor el TPCE⁴⁶. En respuesta, la Asamblea General condenó el ensayo en tres resoluciones independientes⁴⁷.

Gracias a los esfuerzos diplomáticos desplegados por las partes implicadas durante las semanas que siguieron al ensayo nuclear, el 18 de diciembre pudo llegarse a un acuerdo sobre la reanudación de las paralizadas conversaciones entre seis Partes.

Verificación del OIEA

*Sistema reforzado de salvaguardias*⁴⁸

Acuerdos de salvaguardias amplias, protocolos adicionales y protocolos sobre pequeñas cantidades

La entrada en vigor de los acuerdos de salvaguardias y los protocolos adicionales continúa siendo la pieza clave para un fortalecimiento significativo del sistema de salvaguardias del OIEA. Durante 2006 entraron en vigor acuerdos de salvaguardias amplias (ASA)

⁴⁶ Véase SG/SM/10672, 9 de octubre de 2006, disponible en www.un.org/News/Press/docs/2006/sgsm10672.doc.htm.

⁴⁷ Los textos de las resoluciones 61/65, 61/74 y 61/104 pueden encontrarse en el apéndice V.

⁴⁸ La resolución “Fortalecimiento de la eficacia y aumento de la eficiencia del sistema de salvaguardias y aplicación del Modelo de protocolo adicional” puede verse en GC(50)/RES/14, disponible en www.iaea.org/About/Policy/GC/GC50/GC50Resolutions/English/gc50res-14_en.pdf (consultado el 16 de julio de 2007).

para Botswana, Haití, Omán, la República de Moldova, Turkmenistán y Uganda, con lo que el número de Estados con acuerdos de salvaguardias del OIEA ascendió a 162. No obstante, al finalizar el año, 30 Estados no poseedores de armas nucleares que eran partes en el TNP no habían conseguido hacer entrar en vigor los acuerdos del OIEA, en la forma prevista en el Artículo III del Tratado.

Entraron en vigor protocolos adicionales de acuerdos de salvaguardias para siete Estados, dos de ellos con instalaciones nucleares en funcionamiento⁴⁹. De los dos Estados que al final de 2005 aplicaban protocolos adicionales en espera de su entrada en vigor oficial, Libia logró la entrada en vigor de su protocolo, mientras que el Irán comunicó al Organismo en febrero que no lo aplicaría. De los 162 Estados con acuerdos de salvaguardias, 105 habían firmado protocolos adicionales y 78 los habían puesto en vigor⁵⁰.

La concertación de dichos instrumentos jurídicos fue el tema de varias consultas y actividades de capacitación de la Secretaría del OIEA, y en particular de un evento internacional en la Sede de Viena⁵¹ y de seminarios subregionales en Quito⁵² y Sydney⁵³. Otro objeto importante de esta actividad de divulgación fue la enmienda de los Protocolos sobre pequeñas cantidades (PPC) de los ASA (en el contexto de las decisiones de la Junta de 2005 sobre los PPC) para permitir la aplicación de más medidas de salvaguardia en los Estados con actividades nucleares limitadas. Durante el año, se enmendaron PPC en nueve de los 97 Estados con PPC en vigor, y uno de esos Estados lo rescindió⁵⁴.

⁴⁹ Libia y Ucrania.

⁵⁰ Puede encontrarse más información en “Safeguards Statement for 2006, Background to Safeguards Statement and Executive Summary of the Safeguards Implementation Report for 2006”, disponible en www.iaea.org/OurWork/SV/Safeguards/es2006.html (consultado el 16 de julio de 2007).

⁵¹ En febrero, asistieron a este evento, celebrado en Austria, 59 participantes de 33 países adheridos a los PPC y 10 Estados observadores.

⁵² En abril, 44 participantes de 20 países de América Latina y el Caribe (con inclusión de 17 Estados adheridos a los PPC) asistieron a este seminario celebrado en Ecuador.

⁵³ En julio asistieron a este seminario, celebrado en Australia, 56 participantes de 33 países de Asia y el Pacífico con limitados materiales y actividades nucleares y de 2 Estados observadores.

⁵⁴ Puede encontrarse más información en “Plan of Action to Promote the Conclusion of Safeguards Agreements and Additional Protocols”; dis-

La Junta de Gobernadores aprobó también un acuerdo de salvaguardias de partidas específicas para el Pakistán en relación con una central de energía nuclear (Chashma Unit 2) en construcción⁵⁵.

Respuesta a los desafíos del sistema de salvaguardias del OIEA

Un Comité establecido por la Junta de Gobernadores para examinar los medios adecuados para aumentar la eficacia y eficiencia del sistema de salvaguardias se reunió tres veces en 2006. En respuesta a las peticiones del Comité, la Secretaría preparó documentos pertinentes; por ejemplo, sobre la conclusión de acuerdos de salvaguardias y protocolos adicionales; las capacidades del OIEA en el análisis de muestras ambientales y las imágenes por satélite, e información relativa a la salvaguardias que debería presentarse al OIEA voluntariamente o en virtud del marco jurídico existente⁵⁶.

Salvaguardias integradas

Las salvaguardias integradas —la combinación óptima de todas las medidas de salvaguardia a disposición del Organismo en el marco de los ASA y los protocolos adicionales— consiguen la máxima eficacia y eficiencia posible con los recursos disponibles. Por ello el Organismo trata de aplicar las salvaguardias integradas una vez que concluye que todos los materiales nucleares de un Estado se destinan a actividades pacíficas. Durante 2006 se aplicaron salvaguardias integradas en 11 Estados, incluidos dos nuevos países⁵⁷.

Garantías de suministro de combustible nuclear

Con el fin de someterlo a la consideración de la Junta de Gobernadores en 2007, el Organismo continuó promoviendo el debate sobre propuestas recientes para formular recomendaciones bien estructuradas acerca del establecimiento de mecanismos de garantía de suministro, haciendo inicialmente especial hincapié en el suministro de combustible nuclear para centrales de energía nuclear. Los

ponible en www.iaea.org/OurWork/SV/Safeguards/sg_actionplan2006.pdf (consultado el 16 de julio de 2007).

⁵⁵ GC(49)/OR.5, disponible en www.iaea.org/About/Policy/GC/GC49/GC49Records/English/gc49or-5_en.pdf (consultado el 16 de julio de 2007).

⁵⁶ *Op. cit.*, nota 50.

⁵⁷ Letonia and Polonia.

debates mantenidos en el evento especial del OIEA “Nuevo marco para la utilización de la energía nuclear: garantías de suministro y no proliferación” durante el quincuagésimo período ordinario de sesiones de la Conferencia General del OIEA en Viena revelaron que las diferentes propuestas se consideraban mutuamente compatibles y complementarias⁵⁸. Para poder avanzar habrá que abordar con mayor detalle las cuestiones jurídicas y técnicas pendientes.

Aplicación de las salvaguardias

República Popular Democrática de Corea

Desde diciembre de 2002, la RPDC no ha permitido al Organismo realizar ninguna actividad de verificación en su territorio, y por consiguiente el OIEA no ha podido llegar a ninguna conclusión acerca de los materiales o actividades nucleares de dicho Estado. No obstante, durante el año, el OIEA continuó manteniendo y mejorando las capacidades, en previsión de que puedan reanudarse sus actividades de verificación⁵⁹ (véase también la página 17).

República Islámica del Irán

Durante 2006, el Director General presentó a la Junta de Gobernadores cinco informes⁶⁰ sobre la aplicación del acuerdo de salvaguardias amplias en el Irán, y la Junta adoptó una resolución⁶¹ sobre este tema⁶².

El Irán continuó aplicando su ASA y su protocolo adicional hasta que, en carta de 6 de febrero, informó al Organismo de que su compromiso voluntario de aplicar las disposiciones del protocolo adicional quedaba en suspenso a partir de dicha fecha y que la aplicación de las medidas de salvaguardia estaría basada únicamente en su ASA⁶³.

⁵⁸ Véase www-pub.iaea.org/MTCD/Meetings/PDFplus/cn147-stratford.pdf (consultado el 16 de julio de 2007).

⁵⁹ Puede encontrarse más información en www.iaea.org/NewsCenter/Focus/IaeaDprk (consultado el 16 de julio de 2007).

⁶⁰ GOV/2006/64, GOV/2006/53, GOV/2006/38, GOV/2006/27 y GOV/2006/15.

⁶¹ GOV/2006/14.

⁶² Véase www.iaea.org/NewsCenter/Focus/IaeaIran/index.shtml (consultado el 16 de julio de 2007).

⁶³ *Op. cit.*, nota 50, véase 1.5, No. 32.

En una reunión posterior de la Junta de Gobernadores celebrada el 4 de febrero, el OIEA aprobó una resolución en la que se pedía al Irán que restableciera la suspensión total de todas las actividades relacionadas con el enriquecimiento y reprocesamiento, que ratificara sin demora y aplicara el protocolo adicional en su totalidad y que resolviera las cuestiones pendientes. En la resolución se pedía también al Director General que informara al Consejo de Seguridad sobre la aplicación de dicha resolución y de otras precedentes⁶⁴.

El Irán comenzó en febrero de 2006 los ensayos en su planta piloto de enriquecimiento en Natanz, donde continuó también la preparación para instalar 3.000 máquinas centrífugas en su instalación subterránea de enriquecimiento de combustible.

Durante el año siguieron sin aclararse algunos aspectos del alcance y naturaleza del programa nuclear del Irán. Tampoco se pudo aclarar la fuente o fuentes de partículas de uranio poco y muy enriquecido encontradas en lugares donde el Irán declaró que se habían fabricado, utilizado y/o almacenado componentes centrífugos. El Irán no ofreció al Organismo ninguna información nueva referente a sus programas de centrifugación P-1 y P-2 ni presentó una copia del documento de 15 páginas en que se describían los procedimientos para la reducción del uranio hexafluoruro (UF₆) a metal de uranio, y la fundición y el maquinado del metal de uranio enriquecido y agotado para su transformación en hemisferios. Por otro lado, a finales de 2006 no se había resuelto todavía satisfactoriamente la cuestión de los experimentos de plutonio.

Si bien el Organismo pudo verificar la no diversión de material nuclear declarado en el Estado, la decisión del Irán de suspender su compromiso voluntario con las disposiciones del protocolo adicional limitaba la capacidad del Organismo de aclarar las cuestiones pendientes y de verificar la ausencia de material y actividades nucleares no declaradas del Irán.

El 31 de julio y el 23 de diciembre, respectivamente, el Consejo de Seguridad adoptó las resoluciones 1696 y 1737⁶⁵, en las que pedía que el Irán suspendiera todas las actividades relacionadas con el enriquecimiento y el reprocesamiento, incluidas las de investigación y desarrollo, lo que sería verificado por el OIEA, y pidió al Irán que actuara de conformidad con las disposiciones de su protocolo adicional. El 31 de agosto, de conformidad con la re-

⁶⁴ *Op. cit.*, nota 61.

⁶⁵ *Op. cit.*, notas 2 y 3, respectivamente.

solución 1696, el Director General presentó a la Junta de Gobernadores, y paralelamente al Consejo de Seguridad, un informe en el que señalaba, entre otras cosas, que el Irán no había suspendido sus actividades relacionadas con el enriquecimiento ni había aplicado las disposiciones de su protocolo adicional⁶⁶.

Mientras tanto, el grupo UE-3⁶⁷, junto con Javier Solana⁶⁸, continuaron ofreciendo al Irán incentivos políticos y económicos a cambio de su cooperación y de la suspensión de sus actividades de enriquecimiento, al mismo tiempo que respaldaban firmemente las sanciones si el Irán no atendía a esas demandas.

Aplicación de las salvaguardias del OIEA en el Oriente Medio

Durante el año continuaron las consultas entre el OIEA y los Estados del Oriente Medio sobre la aplicación de salvaguardias amplias a todas las actividades nucleares de la región y sobre la elaboración de acuerdos modelo como paso necesario para establecer una zona libre de armas nucleares en el Oriente Medio.

Seguridad física y protección nuclear

Tendencias y cuestiones relacionadas con la seguridad física nuclear

En respuesta al creciente interés de los Estados Miembros por emprender programas de energía nuclear, en 2006 se estableció un Grupo de apoyo a la energía nuclear, con el fin de garantizar el apoyo coordinado del OIEA a los Estados Miembros que examinaran la posibilidad de construir su primera central de energía nuclear o de ampliar los programas de energía nuclear en pequeña escala⁶⁹.

⁶⁶ GOV/2006/53.

⁶⁷ Alemania, Francia y el Reino Unido.

⁶⁸ Alto Representante de la Unión Europea para la Política Exterior y de Seguridad Común.

⁶⁹ *Basic Infrastructure for a Nuclear Power Project*, disponible en www-pub.iaea.org/MTCD/publications/PDF/TE_1513_web.pdf, y *Potential for Sharing Nuclear Power Infrastructure between Countries*, disponible en www-pub.iaea.org/MTCD/publications/PDF/te_1522_web.pdf (consultado el 16 de julio de 2007).

Aplicación de las normas internacionales de seguridad

En 2006, el OIEA publicó los *Principios fundamentales de seguridad*, que fusionaban y reemplazaban los tres documentos precedentes, y estableció un conjunto unificado de principios que representaban una filosofía común sobre la seguridad en todas las áreas relacionadas con las normas de seguridad del OIEA. *Principios fundamentales de seguridad*, obra basada en un amplio consenso internacional⁷⁰, constituye el cimiento para la elaboración de futuras normas de seguridad⁷¹.

Convención conjunta sobre seguridad en la gestión del combustible gastado y sobre seguridad en la gestión de desechos radiactivos

La segunda reunión de examen de las partes contratantes en la Convención conjunta se celebró en Viena entre el 15 y el 24 de mayo, con 41 partes participantes, ocho de las cuales lo hacían por primera vez. A pesar de una gran diversidad de situaciones nacionales, todas las partes contratantes compartían la opinión de que se habían realizado progresos desde la primera reunión de examen⁷². Las partes declararon su compromiso por mejorar las políticas y prácticas, en particular en relación con las estrategias nacionales para la gestión del combustible gastado y los desechos radiactivos, la colaboración con las partes interesadas del público y el control de las fuentes selladas en desuso.

Continuó habiendo problemas en varias esferas, entre ellas la aplicación de políticas nacionales para la gestión a largo plazo del combustible gastado, la eliminación de desechos de alto nivel, la

⁷⁰ Copatrocinada por la Comunidad Europea de la Energía Atómica (Euratom), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Organización Marítima Internacional (OMI), la Agencia para la Energía Nuclear de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y la Organización Mundial de la Salud (OMS).

⁷¹ *Fundamental Safety Principles*, disponible en www-pub.iaea.org/MTCD/publications/PDF/Pub1273_web.pdf (consultado el 16 de julio de 2007).

⁷² La primera reunión de examen tuvo lugar entre el 3 y el 14 de noviembre de 2003.

gestión de los desechos históricos, la recuperación de las fuentes huérfanas, la gestión de los conocimientos, y los recursos humanos. Se reconoció también la necesidad de garantizar que los compromisos financieros de las partes contratantes estén en consonancia con el alcance de sus obligaciones. Muchas partes veían la ventaja de intensificar la cooperación internacional mediante el intercambio de información, experiencias y tecnología. En particular, las partes contratantes con programas limitados de investigación y gestión de desechos radiactivos destacaron la necesidad de intercambiar conocimientos y asistencia⁷³.

Respuesta a incidentes y emergencias

El Centro de Respuesta a Incidentes y Emergencias (CEIE) fue sometido en 2006 a una importante remodelación para aumentar la capacidad del Organismo en cuanto coordinador mundial para las actividades de preparación y respuesta en el caso de emergencias nucleares y radiológicas. Para ello, el OIEA, en el marco de las Convenciones sobre pronta notificación y sobre asistencia, organizó y respaldó actividades en distintos niveles (conocidas con el nombre de “Ejercicios ConvEx”). Asimismo el OIEA coordinó y respaldó el Plan de Acción Internacional destinado al fortalecimiento del sistema internacional de preparación y respuesta para casos de emergencia nuclear y radiológica, establecido en el marco de dichas convenciones⁷⁴.

Seguridad de las fuentes de radiación

El apoyo internacional al Código de conducta sobre la seguridad tecnológica y la seguridad física de las fuentes radiactivas (el Código)⁷⁵ ascendió a un total de 88 miembros. Varios Estados han enmendado, o están actualmente reforzando, su legislación nacional para tener en cuenta sus recomendaciones. Asimismo, el

⁷³ Puede encontrarse más información en www.iaea.org/NewsCenter/MediaAdvisory/2006/MA200605.html (consultado el 16 de julio de 2007).

⁷⁴ Puede encontrarse más información sobre el Centro en www-ns.iaea.org/tech-areas/emergency/programme-budget2004.htm. Véase también www-ns.iaea.org/tech-areas/emergency/incident-emergency-centre.htm (consultado el 16 de julio de 2007).

⁷⁵ El texto del Código puede encontrarse en www-pub.iaea.org/MTCD/publications/PDF/Code-2004_web.pdf (consultado el 16 de julio de 2007).

número de miembros que han aceptado aplicar en forma armonizada las Directrices sobre la importación y exportación de fuentes radiactivas que complementan el Código (las Directrices) ascendió a 37 Estados⁷⁶.

A pesar de que muchos Estados Miembros se estaban esforzando por aplicar el Código y las Directrices, era mucho lo que quedaba todavía por hacer, como el establecimiento de registros nacionales de fuentes de la categoría 1 y 2. Mientras tanto, el OIEA continuó ofreciendo asistencia para el mejoramiento de la capacidad de los Estados Miembros de gestionar sin peligro las fuentes radiactivas⁷⁷.

En una reunión de expertos técnicos y jurídicos de participación abierta celebrada entre el 31 de mayo y el 2 de junio se llegó a un consenso sobre un mecanismo oficial para el intercambio voluntario y periódico de información que permitiera a todos los Estados Miembros intercambiar las experiencias y enseñanzas extraídas en la aplicación del Código y las Directrices. En septiembre, el mecanismo recomendado fue ratificado por la Junta de Gobernadores del OIEA, de lo que tomó nota la Conferencia General del OIEA. El nuevo mecanismo se basa principalmente en una única reunión internacional abierta a todos los Estados, que se celebraría cada tres años, con sujeción a la disponibilidad de fondos⁷⁸.

Transporte seguro de materiales nucleares y radiactivos

Los respectivos reglamentos nacionales e internacionales están basados en el *Reglamento para el transporte* del OIEA⁷⁹. A pesar del cumplimiento de estos reglamentos, continuaron los casos de

⁷⁶ La lista de los Estados que se han comprometido con el Código y las Directrices puede encontrarse en www.iaea.org/Publications/Documents/Treaties/codeconduct_status.pdf (consultado el 16 de julio de 2007).

⁷⁷ Véase “Developing guidance for the safety and security of radiation sources”, disponible en www-ns.iaea.org/tech-areas/radiation-safety/source.htm (consultado el 17 de julio de 2007).

⁷⁸ El informe del Director General puede encontrarse en www.iaea.org/About/Policy/GC/GC50/GC50Documents/English/gc50-3_en.pdf (consultado el 17 de julio de 2007).

⁷⁹ El texto de “Reviewing the international regulations for the safe transport of radioactive material and associated guidance” puede encontrarse en www-ns.iaea.org/tech-areas/radiation-safety/transport.htm (consultado el 17 de julio de 2007).

rechazo o retraso de las expediciones, que en el caso de materiales radiactivos para usos médicos podría causar problemas a los pacientes. En mayo, el OIEA celebró una reunión técnica de expertos a fin de efectuar un examen más a fondo de los progresos conseguidos contra los rechazos de expediciones de materiales radiactivos. Los expertos recomendaron el establecimiento de un comité directivo que se encargara de localizar, evaluar y aplicar medidas que permitieran reducir los rechazos de expediciones, tomando como base un plan de acción. Éste se elaboró en la primera reunión del Comité Directivo que tuvo lugar en Viena en el mes de noviembre⁸⁰.

Plan de seguridad física nuclear 2006-2009

En 2006 entró en funcionamiento el Plan de seguridad física nuclear del OIEA, aprobado por la Junta de Gobernadores en septiembre de 2005, que continuó financiándose casi exclusivamente con cargo a recursos extrapresupuestarios⁸¹. En la aplicación se incluían actividades de prevención, detección y respuesta, basadas en la información de la evaluación de las necesidades. Si bien la responsabilidad de la seguridad física nuclear es competencia exclusiva de cada uno de los Estados, el OIEA continuó respaldando los esfuerzos nacionales por favorecer la aplicación.

Coordinación sobre los instrumentos internacionales relacionados con la seguridad física nuclear

En 2006, la labor del OIEA en seguridad física nuclear tuvo lugar en el contexto del mayor compromiso de los Estados Miembros por ampliar los instrumentos internacionales en ese campo. Entre éstos se incluían la Convención sobre la Protección Física de los Materiales Nucleares enmendada⁸², la Convención Internacional para la Supresión de Actos de Terrorismo Nuclear⁸³, y las resolu-

⁸⁰ Véase “Code of Conduct on the Safety and Security of Radioactive Sources, and supplementary Guidance on the Import and Export of Radioactive Sources”, disponible en www-ns.iaea.org/tech-areas/radiation-safety/code-of-conduct.htm (consultado el 16 de julio de 2007).

⁸¹ Véase GC(49)/17, “Informe de situación y Plan de seguridad física nuclear para 2006-2009”; en www.iaea.org/About/Policy/GC/GC49/Documents/Spanish/gc49-17_sp.pdf (consultado el 17 de julio de 2007).

⁸² *Op. cit.*, nota 36.

⁸³ La Convención puede encontrarse en <http://untreaty.un.org>.

ciones 1540⁸⁴ y 1673 del Consejo de Seguridad⁸⁵. A lo largo del año, los Estados Miembros pidieron que continuara y se ampliara la intervención del OIEA en materia de seguridad nuclear.

Protección física de los materiales, instalaciones y transportes radiactivos nucleares y de otro tipo

Las misiones del Servicio internacional de asesoramiento sobre protección física (IPPAS) continuaron siendo el principal instrumento para evaluar los dispositivos existentes de protección física en los Estados Miembros. En 2006, el OIEA realizó cinco de esas misiones. Cuatro misiones de Evaluación de las infraestructuras de seguridad radiológica y de seguridad física de las fuentes radiactivas (RaSSIA) llevadas a cabo a lo largo del año evaluaron la eficacia de las infraestructuras de reglamentación nacional para la seguridad radiológica y la seguridad física de las fuentes radiactivas. El OIEA estableció también el Servicio integrado de examen de la situación reglamentaria (IRRS), sistema modular de evaluación para ayudar a los Estados a aumentar la eficacia de los organismos reguladores nacionales y aplicar reglamentos nacionales y medidas legislativas sobre la seguridad nacional.

El Organismo continuó respaldando la elaboración de estrategias nacionales y ofreció a los Estados asesoramiento sobre metodologías para localizar fuentes “huérfanas”. En el marco de la Iniciativa Tripartita —entre el OIEA, la Federación de Rusia y los Estados Unidos— el OIEA facilitó el desmantelamiento de fuentes radiactivas vulnerables de alta actividad y su transporte a un lugar de almacenamiento en condiciones de seguridad. El OIEA colaboró con el Departamento de Energía de los Estados Unidos y con la Corporación de Energía Nuclear de Sudáfrica en la recuperación y eliminación de aproximadamente 67 fuentes vulnerables radiactivas de alto riesgo de otros Estados africanos. Asimismo, el OIEA colaboró estrechamente con los Estados Unidos en la recuperación de fuentes vulnerables y en desuso en otros países⁸⁶.

La reducción de riesgos se consiguió también mediante la conversión de reactores del uranio muy enriquecido a reactores

⁸⁴ La resolución S/RES/1540 (2004) fue adoptada por el Consejo de Seguridad en su 4956a. sesión, el 28 de abril de 2004.

⁸⁵ La resolución S/RES/1673 (2006) puede verse en el anexo I del presente capítulo, pág. 56.

⁸⁶ *Op. cit.*, nota 36.

de uranio poco enriquecido, la clausura de reactores cerrados y la repatriación de existencias de combustible de uranio muy enriquecido no irradiado y gastado al país donde se habían enriquecido inicialmente. Con financiación de los Estados Unidos, el OIEA ha dispuesto el transporte de unos 120 kilos de combustible de uranio muy enriquecido de nueve Estados desde 2002, y se están llevando a cabo o se encuentran en fase de planificación envíos adicionales⁸⁷.

Lucha contra el tráfico ilícito de materiales nucleares y otros materiales radiactivos

En el año 2006, el OIEA continuó ofreciendo a los Estados no sólo una gran variedad de servicios, sino también apoyo para combatir el tráfico ilícito, en particular actividades de capacitación para supervisar, detectar e identificar los incidentes relacionados con material nuclear y otros materiales radiactivos y ofrecer una respuesta en caso de que se produjeran. Las misiones a los Estados evaluaron los medios técnicos y organizativos para combatir el tráfico ilícito y, en la forma oportuna, el OIEA complementó su actividad de asesoramiento con orientación técnica y actividades de sensibilización a las autoridades y a otras partes interesadas en la seguridad física nuclear⁸⁸.

Base de datos sobre tráfico ilícito

El Programa de la Base de datos sobre tráfico ilícito continuó recopilando y analizando información sobre incidentes de tráfico ilícito y otras actividades no autorizadas relacionadas con el material nuclear y otros materiales radiactivos. En 2006 participaron en la base 95 Estados, y en mayo se convocó una reunión de coor-

⁸⁷ Véase el artículo “Conversion of Research from HEU to LEU Fuel” en www-pub.iaea.org/MTCD/publications/PDF/Newsletters/NEFW-02-01.pdf (consultado el 17 de julio de 2007).

⁸⁸ En el año 2006, en el marco de la Colección de Normas de Seguridad del OIEA se publicaron estos tres documentos sobre la lucha contra el tráfico ilícito: *Technical and Functional Specifications for Border Monitoring Equipment*; *Nuclear Forensics Support* y *Guidelines for Monitoring of Radioactive Material in International Mail Transported by Public Postal Operators*. En futuros documentos seguirán abordándose otros temas de interés.

dinadores nacionales para examinar su alcance, funcionamiento y desarrollo. En 2006 se notificaron 149 incidentes a la Base de datos sobre tráfico ilícito⁸⁹.

Fomento de la capacidad en materia de seguridad nuclear

El fortalecimiento de la capacidad siguió siendo una pieza clave de los esfuerzos del OIEA para ayudar a los Estados a aumentar su seguridad nuclear. Durante el año recibieron asistencia en este ámbito más de 80 Estados Miembros. La capacitación en la modernización del equipo y las instalaciones y los instrumentos jurídicos internacionales, tanto se tratara de instrumentos vinculantes como no vinculantes, fueron componentes esenciales de dichas medidas de fomento de la capacidad. En 2006 se organizaron 58 iniciativas de capacitación, que contaron con unos 1.700 participantes de 120 Estados, con inclusión de Estados no miembros del OIEA.

A partir de 2005, el OIEA y la Unión Europea (UE) iniciaron una acción conjunta en el marco de la Estrategia de la UE contra la difusión de las ADM. Entre las principales esferas de actividad se incluyeron el fortalecimiento de la protección física de las fuentes de material nuclear y otros materiales radiactivos en las aplicaciones no nucleares, y el fortalecimiento de la capacidad de los Estados para detectar el tráfico ilícito y darle respuesta. En junio se aprobó una tercera acción conjunta, que se llevaría a cabo entre febrero de 2007 y abril de 2008.

Controles de las exportaciones

Grupo de Suministradores Nucleares

La decimosexta reunión plenaria del Grupo de Suministradores Nucleares (GSN)⁹⁰ tuvo lugar en Brasilia del 1° al 2 de junio y fue

⁸⁹ El “Preliminary 2006 Report from IAEA Illicit Trafficking Database” puede encontrarse en www.iaea.org/NewsCenter/News/2007/itdb_update.html (consultado el 17 de julio de 2007).

⁹⁰ El Grupo de Suministradores Nucleares lo integran 45 países suministradores, que tratan de prevenir la proliferación de armas nucleares mediante el establecimiento de directrices estrictas para la exportación de materiales nucleares. Los gobiernos participantes fueron los siguientes: Alemania, Argentina, Australia, Austria, Belarús, Bélgica, Brasil, Bulgaria, Canadá, China, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Grecia,

presidida por José Artur Denot Medeiros (Brasil), Representante Especial para el desarme y la no proliferación.

El GSN tomó constancia de los acontecimientos registrados desde la última reunión plenaria celebrada en Oslo, en junio de 2005, y de la Reunión Plenaria Extraordinaria que había tenido lugar en Viena en octubre de 2005. Reconoció que la resolución 1540 era un elemento esencial para el establecimiento de un mecanismo eficaz que permitiera prevenir la proliferación de las ADM, sus sistemas vectores y materiales conexos cuyo destino o procedencia fueran agentes estatales o no estatales, y acogió con beneplácito la reciente prórroga del mandato del Comité 1540 por otros dos años.

El intercambio de información sobre los desafíos vigentes en materia de proliferación se centró básicamente en el Irán. Los gobiernos participantes mostraron su pleno apoyo al OIEA para que siguiera cumpliendo su mandato en el Irán, y pidieron al país que colaborara plenamente con el Organismo. Reconocieron la importancia de las MFC para resolver esta cuestión y manifestaron su total apoyo a los procesos emprendidos en diversos foros para encontrar una solución diplomática a la cuestión nuclear del Irán.

Con el fin de reforzar todavía más los controles nacionales de las exportaciones de los gobiernos participantes, el GSN decidió adoptar, entre otras, las siguientes medidas:

i) Directrices revisadas para el intercambio de información dentro del GSN;

ii) Un planteamiento para continuar las deliberaciones sobre el Protocolo adicional en el Grupo consultivo;

iii) Una enmienda en la Parte I de las Directrices para incluir válvulas especialmente diseñadas o preparadas para su utilización en las plantas de enriquecimiento⁹¹;

iv) Un medio para incorporar los resultados del Taller del GSN sobre tecnologías sensibles, en actividades de divulgación.

Los gobiernos participantes convinieron también en continuar el debate sobre:

Hungría, Irlanda, Italia, Japón, Kazajstán, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, Rumania, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania.

⁹¹ Las Directrices pueden encontrarse en www.nuclearsuppliersgroup.org/guide.htm (17 de julio de 2007).

i) La adhesión de los Estados no miembros a las Directrices del GSN para garantizar una aplicación más amplia de sistemas completos y eficaces de control;

ii) Un nuevo fortalecimiento de las Directrices del GSN con respecto a los controles especiales sobre los informes relativos a cuestiones delicadas, y

iii) El examen o aclaración de los procedimientos internos del GSN para impulsar el intercambio de información en todos los aspectos.

Asimismo, en el marco del actual programa de divulgación del GSN, los gobiernos participantes convinieron en encargar al Presidente y a la Troika⁹² que mantuvieran los contactos con los gobiernos no participantes y las organizaciones internacionales.

Los gobiernos participantes continuaron examinando las cuestiones planteadas por la Declaración conjunta de los Estados Unidos y la India de julio de 2005⁹³. En este contexto examinaron una posible relación entre el GSN y la India sobre la cooperación nuclear civil. Decidieron continuar sus consultas y convinieron en volver a ocuparse de esta materia en la próxima reunión ordinaria del Grupo consultivo, en que podría disponerse de más información.

Régimen de Control de la Tecnología de Misiles

El Régimen de Control de la Tecnología de Misiles (RCTM) celebró su 21a. sesión plenaria en Copenhague del 2 al 6 de octubre con el fin de examinar sus actividades e intensificar sus esfuerzos para prevenir la proliferación de misiles⁹⁴.

Los Socios del RCTM⁹⁵ intercambiaron información y examinaron las nuevas tendencias registradas en los acontecimientos

⁹² La Troika está compuesta por los presidentes pasado, actual y futuro del GSN (Noruega, Brasil y Sudáfrica).

⁹³ Véase la declaración conjunta en www.whitehouse.gov/news/releases/2005/07/20050718-6.html (consultado el 17 de julio de 2007).

⁹⁴ El RCTM es una asociación no oficial y voluntaria de países que comparten los objetivos de la no proliferación de sistemas no tripulados que puedan actuar como vectores de ADM y que tratan de coordinar los esfuerzos nacionales relacionados con las licencias de exportación para prevenir su proliferación. Para información más detallada véase www.mter.info.

⁹⁵ Alemania, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Bulgaria, Canadá, Dinamarca, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Grecia,

y ensayos relacionados con los misiles en todo el mundo, reconocieron también el riesgo creciente de proliferación de las ADM y sus sistemas vectores y de la proliferación de misiles en Asia septentrional, el Oriente Medio y Asia meridional y tomando nota de la pertinencia de las resoluciones 1695 y 1696⁹⁶ (relacionadas con la RPDC) para los controles de las exportaciones del RCTM, manifestaron su decisión de aplicar sus llamamientos a la vigilancia y a prevenir la transferencia de cualquier artículo, material, producto y tecnología que pudiera contribuir a programas de misiles capaces de fomentar la proliferación. Ello se haría de conformidad con su legislación nacional y teniendo en cuenta el derecho internacional.

La reunión plenaria dio su firme apoyo a la resolución 1695 y subrayó la decisión de los Socios de aplicar plenamente los requisitos de control de las exportaciones de la resolución. En ese contexto, tomaron también nota del anuncio de la RPDC de un ensayo nuclear. Acordaron medidas prácticas para aplicar las dos resoluciones del Consejo de Seguridad.

Los Socios del RCTM reafirmaron su apoyo a la resolución 1540. En la sesión se confirmó que los Socios en condiciones de hacerlo ayudarían a los Estados no miembros. A ese respecto, encargaron al Presidente que entablara contactos con el Comité 1540.

Los Socios acogieron con agrado la intención de Dinamarca de convocar en Copenhague, en abril de 2007, una conferencia sobre la proliferación de misiles, con ocasión del vigésimo aniversario del Régimen de Control de Tecnología de Misiles.

Cuestiones relacionadas con los misiles

Código de Conducta de La Haya contra la Proliferación de Misiles Balísticos

Los Estados suscriptores celebraron su quinta Conferencia ordinaria en Viena durante los días 22 y 23 de junio⁹⁷. Entre otros temas

Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Japón, Luxemburgo, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, Rusia, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania.

⁹⁶ Los textos de las resoluciones pueden encontrarse en los anexos II y III de este capítulo, páginas 58 y 60.

⁹⁷ A finales de 2006, los 125 Estados suscriptores eran los siguientes: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Argentina, Armenia, Australia,

que examinó la Conferencia estuvieron el fortalecimiento de las medidas de fomento de la confianza, y más en particular la notificación previa al lanzamiento de misiles balísticos, los lanzamientos de lanzadores espaciales, la declaración anual de los misiles balísticos y las políticas relativas a los lanzadores espaciales. Examinó también la importancia de las actividades de divulgación en apoyo de su universalización, a fin de incrementar el número de Estados suscriptores. El Presidente, Omar Zniber (Marruecos), informó a la Conferencia de sus planes de conseguir una mayor atención del Código de Conducta de La Haya contra la Proliferación de Misiles Balísticos a las regiones del Oriente Medio y África.

Se decidió que la próxima Conferencia ordinaria de los Estados suscriptores se celebrara en Viena del 31 de mayo al 1º de junio de 2007.

Resoluciones 1540 (2004) y 1673 (2006) del Consejo de Seguridad

El 27 de abril, el Presidente del Comité 1540⁹⁸ presentó al Consejo de Seguridad un informe sobre la aplicación de la resolución 1540⁹⁹,

Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bélgica, Benin, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, Chipre, Colombia, Comoras, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Ecuador, El Salvador, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Federados de Micronesia, Estados Unidos, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Grecia, Guatemala, Guinea Bissau, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Irlanda, Islandia, Islas Cook, Islas Marshall, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kiribati, Letonia, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malí, Malta, Marruecos, Mauritania, Moldova, Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Palau, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Santa Sede, Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leona, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Tayikistán, Timor-Leste, Tonga, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Tuvalu, Ucrania, Uganda, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de) y Zambia.

⁹⁸ El Presidente fue Peter Burian (Eslovaquia).

⁹⁹ *Op. cit.*, nota 84.

con inclusión de las comprobaciones, las conclusiones y las recomendaciones para impulsar el proceso de aplicación y para permitir a los Estados continuar cumpliendo sus requisitos.

El mismo día, el Consejo de Seguridad prolongó por otros dos años el mandato del Comité 1540, con la adopción de la resolución 1673¹⁰⁰. Entre otras cosas, esta resolución reiteraba las decisiones y obligaciones que figuran en la resolución 1540 y subrayaba la importancia de que todos los Estados la cumplieran en su integridad, y pedía a los Estados que no hubieran presentado su primer informe a que lo presentaran sin demora. Asimismo, la resolución exhortaba a continuar el diálogo entre los Estados y el Comité 1540 sobre la aplicación plena de la resolución 1540 e invitaba al Comité a examinar con los Estados y las organizaciones internacionales, regionales y subregionales la posibilidad de compartir la experiencia y las enseñanzas aprendidas. En la resolución 1673 se decidía también que el Comité 1540 presentara al Consejo de Seguridad, a más tardar el 27 de abril de 2008, un informe sobre la aplicación de la resolución 1540.

Examen de los informes

Al final de 2006, 133 Estados Miembros y una organización habían presentado sus primeros informes nacionales al Comité 1540, y 59 Estados aún no los habían presentado¹⁰¹. En respuesta a la petición del Comité a raíz de su examen de los primeros informes nacionales, 84 Estados suministraron información adicional o actualizada¹⁰².

Actividades de divulgación

A lo largo de 2006 el Comité continuó sus actividades de divulgación con el fin de promover la aplicación de las resoluciones 1540 y 1673 por los Estados. El Departamento de Asuntos de Desarme de las Naciones Unidas, en colaboración y como forma de apoyo a la labor del Comité 1540, celebró tres seminarios regionales.

¹⁰⁰ *Op. cit.*, nota 85.

¹⁰¹ Montenegro, que se había incorporado recientemente a las Naciones Unidas, presentó su primer informe junto con Serbia.

¹⁰² Véase una lista de los Estados que han presentado información, junto con sus informes, en <http://disarmament2.un.org/Committee1540/report.html>.

Beijing

El primer seminario sobre la aplicación de la resolución 1540 en la región de Asia y el Pacífico se celebró del 12 al 13 de julio en Beijing. Fue hospedado por el Gobierno de China y copatrocinado por Australia, Dinamarca, Noruega, el Reino Unido y la Unión Europea y contó con ayuda del DAD. Contó con 70 participantes de 23 países de la región¹⁰³, otros Estados Miembros del Consejo de Seguridad y organizaciones internacionales¹⁰⁴.

Se hicieron presentaciones sobre diversos temas, en particular los siguientes: situación de la aplicación regional; prohibiciones relativas a los tratados y convenciones internacionales; medidas de aplicación para contabilizar, asegurar y proteger físicamente los materiales nucleares, químicos y biológicos y sus sistemas vectores; y aplicación de la experiencia nacional relacionada con los controles de las exportaciones¹⁰⁵.

Accra

Por conducto del Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África (UNREC) y en colaboración con el Gobierno de Ghana, el DAD organizó el primer seminario sobre la aplicación de la resolución 1540 en África, que tuvo lugar los días 9 y 10 de noviembre. Fue copatrocinado por Noruega y la Unión Europea, y contó con representantes de 21 Estados Africanos¹⁰⁶ y dos organizaciones subregionales¹⁰⁷. Entre los participantes se en-

¹⁰³ Afganistán, Australia, Bangladesh, Camboya, China, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, India, Indonesia, Japón, Kazajstán, Mongolia, Myanmar, Nepal, Nueva Zelanda, Pakistán, Papua Nueva Guinea, República de Corea, República Democrática Popular Lao, Singapur, Tailandia y Viet Nam.

¹⁰⁴ Participaron el OIEA y la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas.

¹⁰⁵ Todas las presentaciones y declaraciones realizadas en el seminario están recogidas en *DDA Occasional Papers* No. 11, disponible en <http://disarmament2.un.org/OccasionalPapers.html>.

¹⁰⁶ Argelia, Botswana, Burkina Faso, Congo, Eritrea, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Kenya, Liberia, Malawi, Mauricio, Mozambique, República Unida de Tanzania, Rwanda, Santo Tomé y Príncipe, Sudáfrica, Togo y Zimbabwe.

¹⁰⁷ Participaron la Comunidad Económica de Estados de África Occidental (CEDEAO) y la Comunidad Económica de los Estados del África Central (CEEAC).

contraban también Francia, los Estados Unidos, Kazajstán, el Reino Unido, la Unión Europea y otras organizaciones internacionales¹⁰⁸. En el seminario se plantearon varias cuestiones, en particular la necesidad de lograr en los gobiernos africanos una mayor sensibilización sobre todos los aspectos de la resolución 1540; fomentar las capacidades de los funcionarios públicos y reforzar las instituciones competentes, e implicar a las organizaciones regionales y subregionales africanas en el proceso de aplicación. El seminario instó también a todos los gobiernos africanos a que presentaran sus informes nacionales sobre la aplicación¹⁰⁹.

Lima

Con el Gobierno del Perú como anfitrión se celebró en Lima, del 27 al 28 de noviembre, un seminario sobre la aplicación de la resolución 1540 en América Latina y el Caribe. Fue copatrocinado por la Unión Europea y España, con ayuda del DAD y su Centro Regional en Lima (UN-LiREC), y fue continuación del seminario regional de 2005 celebrado en Buenos Aires. Los debates giraron en torno a los grandes acontecimientos, desafíos y enseñanzas aprendidas desde entonces.

En el seminario participaron representantes de 26 Estados de la región¹¹⁰, organizaciones regionales y subregionales¹¹¹ y organizaciones internacionales^{112,113}.

¹⁰⁸ Comisión Preparatoria de la OTPCE, el OIEA, la Organización Mundial de Aduanas (OMA) y la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas.

¹⁰⁹ Todas las presentaciones y declaraciones realizadas en el seminario están recogidas en *DDA Occasional Papers No. 12*, disponible en <http://disarmament2.un.org/OccasionalPapers.html>.

¹¹⁰ Antigua y Barbuda, Argentina, Barbados, Belice, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santa Lucía, Suriname, Trinidad y Tabago, Uruguay y Venezuela (República Bolivariana de).

¹¹¹ Comunidad Andina, OEA y Comunidad y Mercado Común del Caribe (CARICOM).

¹¹² OIEA, y Comisión Preparatoria de la OTPCE.

¹¹³ Todas las presentaciones y declaraciones realizadas en el seminario están recogidas en *DDA Occasional Papers No. 13* (de próxima aparición), disponible en <http://disarmament2.un.org/OccasionalPapers.html>.

Otras actividades de divulgación

El Presidente del Comité 1540 intervino en la 18a. Conferencia de las Naciones Unidas sobre cuestiones de desarme (Yokohama, Japón, 21 al 23 de agosto), mostró un panorama general de las actividades del Comité y examinó la aplicación de la resolución¹¹⁴.

El 8 de noviembre, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) celebró en Viena un taller sobre la aplicación de la resolución 1540. El Presidente del Comité 1540, un experto del Comité y un representante del DAD participaron también en un taller sobre la resolución 1540 organizado por la OSCE en Viena el 8 de noviembre¹¹⁵, y en una reunión especial celebrada el 11 de diciembre en Washington por la Comisión de Seguridad Hemisférica de la Organización de Estados Americanos (OEA) sobre el combate a la proliferación de armas nucleares, químicas y biológicas, sus sistemas vectores y materiales relacionados¹¹⁶.

Base de datos legislativa

En el marco de sus esfuerzos por promover el intercambio de información sobre la aplicación de la resolución 1540, el Comité elaboró una base de datos con información adicional sobre la aplicación nacional de leyes, reglamentos y medidas. La base, disponible en la página web oficial del Comité, trata también de facilitar el intercambio de información sobre los esfuerzos de aplicación por los Estados, y contiene enlaces con fuentes públicas pertinentes¹¹⁷.

Cooperación con otros comités competentes del Consejo de Seguridad

El Comité 1540 cooperó estrechamente con el Comité contra el Terrorismo¹¹⁸ y con el Comité de sanciones contra Al-Qaida y los

¹¹⁴ El comunicado de prensa de las Naciones Unidas puede encontrarse en www.un.org/News/Press/docs/2006/dc3041.doc.htm.

¹¹⁵ Puede encontrarse más información sobre el taller en www.osce.org/item/22001.html.

¹¹⁶ Puede encontrarse más información sobre la reunión en www.opcw.org/pressreleases/2006/PR96_2006.html.

¹¹⁷ La base de datos se encuentra en <http://disarmament2.un.org/Committee1540/legalDB.html>.

¹¹⁸ Puede encontrarse más información sobre el Comité contra el Terrorismo en www.un.org/Docs/sc/committees/1373/submitted_reports.html.

talibanes (Comité 1267)¹¹⁹ en áreas de interés común, como se prevé en la resolución 1566 (2004)¹²⁰ y en la declaración del Presidente del Consejo de Seguridad de 25 de abril de 2005¹²¹. Durante el año, los tres Comités informaron conjuntamente al Consejo de Seguridad el 21 de febrero, el 30 de mayo y el 28 de septiembre¹²².

Actividades pertinentes del OIEA

Muchos programas y actividades del OIEA estuvieron también relacionados con las resoluciones 1540 y 1673. En particular, su Plan de seguridad física nuclear para 2006-2009¹²³ compilaba las actividades y contenía un plan de aplicación para que el material nuclear y las tecnologías conexas fueran a manos de agentes no estatales; así ayudó a los Estados a cumplir sus obligaciones internacionales, en particular las exigidas en virtud de la resolución 1540.

El OIEA propuso también que el Comité 1540 informara activamente a los Estados Miembros acerca de los programas y actividades del Organismo. El procedimiento más práctico continuó siendo que el Comité alentara a los Estados Miembros que solicitaban asistencia del OIEA a colaborar directamente con el Organismo, al mismo tiempo que, en la forma pertinente, se notificaba a los organismos competentes, en particular al Comité 1540, de sus progresos en el cumplimiento de las obligaciones internacionales.

Declaraciones políticas y otras iniciativas

El Trident, elemento de disuasión

El gobierno laborista del Reino Unido publicó en diciembre de 2006 su Libro Banco, en el que comunicaba su intención de mantener su capacidad de disuasión nuclear¹²⁴.

¹¹⁹ Puede encontrarse más información sobre el Comité 1267 en www.un.org/sc/committees/1267/index.shtml.

¹²⁰ La resolución S/RES/1566 (2004) fue adoptada por el Consejo de Seguridad en su 5053a. sesión, el 8 de octubre de 2004.

¹²¹ Véase S/PRST/2005/16.

¹²² Puede encontrarse más información sobre el Comité 1540 en <http://disarmament2.un.org/Committee1540>.

¹²³ *Op. cit.*, nota 81.

¹²⁴ “The Future of the United Kingdom’s Nuclear Deterrent”, Cm 6994, disponible en www.mod.uk (consultado el 18 de julio de 2007).

En la actualidad, el Reino Unido es el único EPAN con un solo sistema vector de armas nucleares. Consta de cuatro submarinos nucleares Vanguard que transportan misiles Trident II D5¹²⁵; cada submarino puede transportar 16 de dichos misiles, y cada misil puede tener hasta 12 ojivas nucleares. El número de ojivas en cada submarino se ha reducido a 48, desde un tope de 96.

Como se prevé que los actuales submarinos terminen su vida útil a comienzos del decenio de 2020, el Reino Unido ha decidido sustituir los Vanguards y fabricar una nueva generación de submarinos para conservar su capacidad de disuasión nuclear.

Aunque el Reino Unido prolongará y modernizará su capacidad de disuasión nuclear, según las informaciones disponibles contará con un número menor de armas nucleares, ya que tiene previsto reducir un 20% el número de ojivas operacionalmente disponibles, que serían en total menos de 160.

Perspectivas para los mecanismos mundiales de suministro de combustible nuclear

Centros internacionales del ciclo del combustible nuclear

El 25 de enero, en la cumbre de la Comunidad Económica Euroasiática celebrada en San Petersburgo, el Presidente de Rusia, Vladimir Putin, propuso la creación de una Infraestructura mundial de la energía nucleoelectrica (EMEN), que establecería una red de centros internacionales del ciclo del combustible nuclear que ofrecería servicios completos del ciclo del combustible, con inclusión de enriquecimiento del uranio, fabricación del combustible y procesamiento a los Estados que carecen de dichas capacidades¹²⁶. Los centros se someterían a las salvaguardias del OIEA y ofrecerían a los Estados servicios del ciclo del combustible en forma no discriminatoria. La iniciativa tiene como objetivo limitar la difusión de tecnologías utilizables para la proliferación al tiempo que se ofrecen garantías de suministro de combustible nuclear a los Estados

¹²⁵ El sistema de misiles Trident II D5 fue obtenido por el Reino Unido gracias a su tradicional y estrecha cooperación en materia de defensa con los Estados Unidos.

¹²⁶ Véase “Garantizar el ciclo del combustible nuclear: ¿Cuál es la próxima etapa? Infraestructura Mundial de la Energía Nucleoelectrica”, disponible en www.iaea.org/Publications/Magazines/Bulletin/Bull481/htmls/nuclear_fuel_cycle.html (consultado el 1º de agosto de 2007).

que se abstengan de adquirir capacidades completas del ciclo del combustible.

Rusia propuso que se instauraran varios centros internacionales del ciclo del combustible nuclear en diversas regiones del mundo, y se ofreció a albergar el primero de ellos. Kazajstán se sumó a la iniciativa y el 26 de octubre se anunció la construcción de un centro conjunto de enriquecimiento de Rusia y Kazajstán en la planta química de electrolisis de Angarsk, en Siberia oriental¹²⁷, con planes de enriquecimiento del uranio procedente de Kazajstán.

Alianza mundial para la energía nuclear

El 6 de febrero, los Estados Unidos ratificaron el lanzamiento de una nueva iniciativa en el contexto de la Alianza mundial para la energía nuclear (AMEN), encaminada a promover el uso de la energía nuclear al mismo tiempo que se limitaban los riesgos de proliferación¹²⁸. Entre los componentes del programa se incluyen las actividades para el desarrollo de un reactor incinerador con el fin de utilizar el combustible nuclear gastado, que eliminaría la opción de la separación del plutonio para su uso en armas nucleares y reduciría el volumen de desechos nucleares. La AMEN preveía también un consorcio de Estados con tecnologías nucleares avanzadas que suministrarían a los países en desarrollo que actualmente carecen de capacidad de enriquecimiento y reprocesamiento lo que se conoce con el nombre de reactores aptos para la red y combustible no irradiado, una vez obtenido su acuerdo de renunciar a actividades del ciclo del combustible. Los reactores se desarrollarían en el marco de la AMEN de acuerdo con las necesidades de los Estados en cuestión, teniendo en cuenta las redes industriales y eléctricas. En el marco de los mecanismos internacionales de arriendo del combustible dentro de la AMEN, los abastecedores seguirían siendo responsables de la seguridad y la eliminación final del combustible nuclear gastado.

¹²⁷ “Russian nuclear chief says Russian-Kazakh uranium enrichment center to start work soon”, *International Herald Tribune*, 26 de octubre de 2006, disponible en www.iht.com/articles/ap/2006/10/26/europe/EU_GEN_Russia_Kazajstán_Nuclear.php (consultado el 1º de agosto de 2007).

¹²⁸ Puede encontrarse información completa sobre la Alianza mundial para la energía nuclear en el sitio web del Departamento de Energía de los Estados Unidos, www.gnep.energy.gov/gnepProgram.html (consultado el 1º de agosto de 2007).

*Garantía de la seguridad de suministros
en el ciclo internacional del combustible*

En mayo, un grupo de expertos de la industria nuclear, en representación de cuatro grandes proveedores de servicios mundiales de enriquecimiento del uranio, presentaron a través de la Asociación Nuclear Mundial¹²⁹ un informe orientado a contribuir a la iniciativa del OIEA para “aumentar las garantías de no proliferación asociadas a los ciclos del combustible nuclear del sector civil y mantener las garantías de suministro y servicios en todo el mundo”¹³⁰ que además proponía varios mecanismos para garantizar el suministro continuado y en condiciones de seguridad a los países dispuestos a renunciar a establecer sus propios ciclos del combustible nuclear.

Acceso fiable al combustible nuclear

En junio, seis grandes Estados proveedores de importantes servicios de enriquecimiento¹³¹ presentaron a los Estados Miembros del OIEA la propuesta “Concepto de un mecanismo multilateral para el acceso fiable al combustible nuclear”, que garantizaría un suministro de uranio poco enriquecido a los Estados que renuncien a tener instalaciones propias de enriquecimiento, y que fue dada a conocer por el Presidente de los Estados Unidos y el de la Federación de Rusia en la cumbre del Grupo de los Ocho celebrada en julio en San Petersburgo¹³²; además, ambos presidentes manifestaron su apoyo a las iniciativas AMEN y EMEM, antes citadas.

*Mecanismo de disponibilidad inmediata del OIEA
para garantizar el suministro de combustible nuclear*

El 12 de septiembre, el Japón propuso un plan, que complementaba el de acceso fiable al combustible nuclear, conocido con

¹²⁹ Véase “Ensuring Security of Supply in the International Nuclear Fuel Cycle”, 12 de mayo de 2006, disponible en www.world-nuclear.org/referen-ce/pdf/security.pdf (consultado el 1º de agosto de 2007).

¹³⁰ Véase el informe del Grupo de Expertos al Director General del OIEA, 22 de febrero de 2005, INFCIRC/640, en www.iaea.org/Publications/Documents/Infircs/2005/infirc640.pdf (consultado el 1º de agosto de 2007).

¹³¹ Alemania, Estados Unidos, Federación de Rusia, Francia, Países Bajos y Reino Unido.

¹³² Véase la declaración conjunta en www.whitehouse.gov/news/releases/2006/07/20060717-2.html o <http://en.g8russia.ru/docs/20.html> (consultado el 1º de agosto de 2007).

el nombre de “Mecanismo de disponibilidad inmediata del OIEA para garantizar el suministro de combustible nuclear”¹³³. En él se proponía que, además de las medidas propuestas por los seis Estados suministradores, era imprescindible “tener en cuenta tanto los servicios de enriquecimiento de uranio como todas las actividades importantes de la parte inicial del ciclo del combustible nuclear, a saber el suministro de uranio, el almacenamiento, la conversión y el enriquecimiento de uranio y la fabricación de combustible, ya que puede producirse un fallo del mercado en diversas fases” y “centrar la atención no sólo en las medidas necesarias para corregir los fallos del mercado que afecten al suministro de combustible de uranio, sino también en la prevención de esos fallos mediante la notificación al OIEA de información actualizada sobre el mercado, es decir, las capacidades de cada Estado en diversas actividades relacionadas con el suministro de combustible para la generación de energía nucleoelectrica, a fin de mejorar la transparencia del mercado y advertir del deterioro de la situación apenas se advierta”.

*Centro internacional de enriquecimiento propuesto
por el Ministro de Asuntos Exteriores de Alemania*

El 18 de septiembre, como alternativa a las sugerencias mencionadas, el Ministro de Asuntos Exteriores de Alemania¹³⁴ propuso la creación de un “centro multilateral de enriquecimiento del uranio bajo los auspicios del OIEA y sus controles de exportación”. Así se establecería una instalación nuclear del OIEA en un emplazamiento internacional (tercer país), con financiación del país receptor¹³⁵.

*Compromiso de 50 millones de dólares
de la Nuclear Threat Initiative*

El 19 de septiembre, el copresidente de la Nuclear Threat Initiative¹³⁶ anunció que la organización comprometería 50 millones de dólares al OIEA para la creación de una reserva de uranio poco

¹³³ Véase la propuesta del Japón en el documento INFCIRC/683, de 15 de septiembre de 2006, en www.iaea.org/Publications/Documents/Inf-circs/2006/Spanish/infcirc683_sp.pdf (consultado el 1º de agosto de 2007).

¹³⁴ Frank-Walter Steinmeier.

¹³⁵ Entrevista de 18 de septiembre de 2006, publicada por *Auswärtiges Amt*, disponible en www.auswaertiges-amt.de/diplo/en/Infoservice/Presse/Interview/2006/060918-Handelsblatt.html (consultado el 1º de agosto de 2007).

¹³⁶ Sam Nunn.

enriquecido. Con sujeción a un compromiso adicional de 100 millones por uno o varios Estados Miembros y a la aprobación de la propuesta por el OIEA, el objetivo era garantizar un suministro de combustible nuclear a los países que hubieran optado por no establecer su propio ciclo del combustible nuclear¹³⁷.

Comisión sobre Armas de Destrucción en Masa (WMDC)

Otra novedad significativa de 2006 fue la publicación del informe final de la Comisión internacional sobre Armas de Destrucción en Masa (WMDC), presidida por Hans Blix¹³⁸. La Comisión había sido establecida en 2003 por el Gobierno sueco, tras una propuesta original del ex Secretario General Adjunto de Asuntos de Desarme de las Naciones Unidas, Jayantha Dhanapala, que más tarde ejerció las funciones de comisionado. En las 60 recomendaciones del informe se destacaba la necesidad de seguir progresando en el frente del desarme nuclear y se incluían, entre otras, propuestas para la reducción considerable e ilegalización de las armas nucleares, la creación de secretarías para la Convención sobre las armas biológicas y el TNP, el establecimiento de una zona libre de ADM en el Oriente Medio, limitaciones de la defensa contra misiles, una prohibición de las armas espaciales y una Cumbre Mundial en la Asamblea General sobre el tema de las ADM en todos sus aspectos. Algunos fragmentos del informe se distribuyeron como documento de la Asamblea General en su sexagésimo período de sesiones¹³⁹.

Asamblea General, 2006

61/57 — Concertación de arreglos internacionales eficaces para dar garantías a los Estados que no poseen armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares. El proyecto de resolución fue presentado el 20 de octubre por el Pa-

¹³⁷ Véase el comunicado de prensa IAEA/NTI de 19 de septiembre de 2006 en www.nti.org/c_press/release_IAEA_fuelbank_091906.pdf (consultado el 1º de agosto de 2007).

¹³⁸ *Armas del terror: Librar al mundo de las armas nucleares, biológicas y químicas* (Estocolmo (Suecia): Comisión sobre Armas de Destrucción en Masa, 2006), www.wmdcommission.org/files/Weapons_of_Terror.pdf (en español: www.wmdcommission.org/files/spanish.pdf).

¹³⁹ Véase la carta de 29 de junio de 2006 del Representante Permanente de Suecia ante las Naciones Unidas, A/60/934.

kistán en nombre de los patrocinadores (véase la página 484). Fue aprobado por la Primera Comisión el 23 de octubre (108-1-57) y el 6 de diciembre por la Asamblea General (119-1-59). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 387 y 501, respectivamente.

Entre otras cosas, la resolución recomendó que se redoblaran los esfuerzos por llegar a un enfoque o fórmula común que pudiera incluirse en un instrumento internacional jurídicamente vinculante y que se estudiaran más a fondo los diversos enfoques posibles, en particular los que se habían examinado en la Conferencia de Desarme. Recomendó también que la Conferencia continuara celebrando activamente intensas negociaciones con miras a llegar a un pronto acuerdo y a concertar acuerdos internacionales eficaces sobre la cuestión de las garantías de seguridad, teniendo en cuenta el amplio apoyo que existe en favor de la concertación de una convención internacional y teniendo presentes cualesquiera otras propuestas encaminadas a conseguir el mismo objetivo.

Primera Comisión. Después de la votación, los Estados Unidos explicaron que continuaban oponiéndose a toda propuesta relativa a un tratado sobre garantías negativas de seguridad u otras garantías de seguridad de alcance mundial y jurídicamente vinculantes. El Japón votó a favor por considerar que las garantías negativas deberían abordarse en el marco de los debates en curso en la Conferencia de Desarme.

61/65 — Hacia un mundo libre de armas nucleares: aceleración del cumplimiento de los compromisos en materia de desarme nuclear. El proyecto de resolución fue presentado el 20 de octubre por México, en nombre propio y de los países de la Coalición para el Nuevo Programa (véase la página 485). El proyecto revisado fue aprobado por la Primera Comisión el 27 de octubre (147-8-12) y por la Asamblea General (157-7-13) el 6 de diciembre. El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 401 y 508, respectivamente.

La resolución siguió poniendo de relieve la función central del TNP y su universalidad para lograr el desarme y la no proliferación nucleares y exhortó a todos los Estados partes a respetar las obligaciones del Tratado, condenó el ensayo nuclear que anunció haber realizado la RPDC el 9 de octubre de 2006, todos los ensayos nucleares de Estados que aún no sean partes en el TNP, así como

cualquier otro ensayo nuclear, cualquiera que sea el Estado, e instó a la RPDC a que revocara su anuncio de retiro del Tratado.

Primera Comisión. Antes de votar contra la resolución, el Pakistán explicó que los cambios realizados en el proyecto de resolución no estaban justificados y eran inaceptables, ya que ponían en peligro los principios de objetividad, no discriminación y equidad. La India no respaldaría la resolución debido, por un lado, a que en ella no se incluían propuestas positivas ni referencias a la cuestión de no ser los primeros en emplear las armas nucleares y al no empleo de dichas armas contra los Estados no poseedores de armas nucleares, así como a la reducción de los peligros nucleares mediante la supresión del estado de alerta y, por el otro, porque ya no se condenaban todos los ensayos de armas nucleares realizados por Estados partes en el TNP. Asimismo, la India no podía aceptar la exhortación a adherirse al TNP como Estado no poseedor de armas nucleares. La RPDC no respaldaría la resolución ya que era unilateral y parcial con respecto a su ensayo nuclear.

Después de respaldar la resolución, Venezuela declaró que, sin excepciones, dada la amenaza que las armas nucleares representaban para la supervivencia de la humanidad, deberían realizarse esfuerzos multilaterales en forma simultánea y no discriminatoria para su total eliminación. El Irán, que votó a favor, respaldó plenamente la eliminación total de las armas nucleares, que conduciría a un mundo libre de armas nucleares, y consideraba que el TNP era la pieza clave del desarme nuclear y la no proliferación. China respaldó la resolución y resumió su posición en siete puntos, en uno de los cuales señalaba que las medidas de desarme nuclear deberían seguir las directrices de mantener el equilibrio estratégico mundial sin merma de la seguridad para todos.

Australia se abstuvo de votar debido a las reservas que mantenía sobre ciertos elementos, como el hecho de que siguieran sin reconocerse los progresos realizados en la reducción de los arsenales nucleares o de que se enumeraran países concretos cuando se exhortaba a la universalización del TNP.

El Reino Unido, en nombre propio, de Francia y de los Estados Unidos, consideraba que la resolución seguía sin reflejar los progresos que se estaban haciendo hacia el desarme nuclear ni los esfuerzos que se estaban realizando para cumplir sus obligaciones, como el desmantelamiento de las instalaciones dedicadas a la producción de material nuclear fisiónable para la fabricación de armas o la reducción de los arsenales nucleares. Rusia se abstuvo debido

a que no aceptaba la idea de una aceleración artificial del desarme nuclear sin tener en cuenta las limitaciones técnicas, políticas y financieras. Además, no veía ninguna razón para hacer referencia a las recomendaciones formuladas por organizaciones no gubernamentales.

61/74 — Compromiso renovado en favor de la eliminación total de las armas nucleares. El proyecto de resolución fue presentado el 10 de octubre por el Japón en nombre de los patrocinadores (véase la página 487). Fue aprobado por la Primera Comisión el 26 de octubre (168-4-8) y el 6 de diciembre por la Asamblea General (167-4-7). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 415 y 513, respectivamente.

Entre otras cosas, la resolución destacó la importancia de un proceso de examen efectivo del Tratado y exhortó a todos los Estados partes en el TNP a que aunaran esfuerzos para que el primer período de sesiones del Comité Preparatorio, que se celebraría en 2007, fuera constructivo y facilitara un resultado satisfactorio de la Conferencia de las Partes en el TNP; alentó a los Estados a seguir promoviendo iniciativas, en el marco de la cooperación internacional, coadyuvantes a la reducción de los materiales relacionados con las armas nucleares, e instó a la Conferencia de Desarme a reanudar plenamente y de inmediato su labor sustantiva considerando los acontecimientos ocurridos en ella en 2006.

Primera Comisión. Antes de la votación, la RPDC declaró que no respaldaría el proyecto de resolución debido a que abordaba sus ensayos nucleares de forma unilateral y sesgada. Consideraba que la resolución ponía unilateralmente en duda su derecho soberano a la autoprotección.

Después de votar a favor, Francia explicó que, si bien deseaba manifestar su apoyo a los Estados que estaban examinando seriamente la cuestión del desarme nuclear, esperaba que en el futuro se tuvieran mejor en cuenta las cuestiones relativas a la irreversibilidad y la transparencia. Venezuela se declaró partidaria de la resolución y creía que las armas nucleares debían eliminarse bajo el influjo de las Naciones Unidas mediante esfuerzos simultáneos multilaterales de desarme nuclear y no proliferación.

La India votó contra la resolución por considerar que incorporaba elementos inaceptables, como el llamamiento a que se adhiera al TNP en calidad de Estado no poseedor de armas nucleares. Los Estados Unidos votaron en contra porque la resolución con-

tinuaba respaldando el TPCE. El Pakistán no apoyó la resolución porque insistía excesivamente en la no proliferación, en detrimento del desarme nuclear. Además, tampoco podía aceptar los llamamientos a que se adhiriera al TNP ni a que se considerara obligado a cumplir ninguna de las disposiciones emanantes de foros en los que no estaba representado.

Egipto se abstuvo de votar y consideró importante que la resolución reflejara todas las normas que regulan el régimen de no proliferación establecido por el TNP, así como las resoluciones, decisiones y documentos finales adoptados por las posteriores conferencias encargadas del examen. Agregó que el párrafo 11 de la parte dispositiva era contrario al consenso alcanzado en la Comisión de Desarme sobre las negociaciones acerca de un Tratado internacional de cesación de la producción de material fisionable. El Irán se abstuvo porque entendía que el texto no estaba bien equilibrado ya que se centraba únicamente en el asunto de un tratado internacional de cesación de la producción de material fisionable. Israel se abstuvo porque no podía respaldar algunos de los párrafos de la resolución, que diferían notablemente de su propia política. En cambio, estaba de acuerdo con los relacionados con la no proliferación.

61/78 — Desarme nuclear. El proyecto de resolución fue presentado el 18 de octubre por Myanmar en nombre de los patrocinadores (véase la página 489). Fue aprobado por la Primera Comisión el 23 de octubre (105-45-16) y el 6 de diciembre por la Asamblea General (115-48-18). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 424 y 516, respectivamente.

Entre otras cosas, la resolución instaba a los Estados poseedores de armas nucleares a que pusieran término inmediatamente al mejoramiento cualitativo, el desarrollo, la producción y el almacenamiento de ojivas nucleares y sus sistemas vectores, y los instó también a que, como medida provisional, retiraran sus armas nucleares del estado de alerta y las desactivaran inmediatamente y a que adoptaran otras medidas concretas para reducir aún más el estado operacional de sus sistemas de armas nucleares. Exhortó a los Estados poseedores de armas nucleares a que, en espera de la eliminación total de las armas nucleares, acordaran un instrumento jurídicamente vinculante en el plano internacional y por el que contrajeran conjuntamente el compromiso de no ser los primeros en utilizar armas nucleares, y sobre las garantías negativas de seguridad. En la resolución se pedía también que se convocara en breve una conferencia internacional sobre el desarme nuclear en todos

sus aspectos para determinar y considerar medidas concretas de desarme nuclear, y se pedía al Secretario General que presentara a la Asamblea General, en su sexagésimo segundo período de sesiones, un informe sobre la aplicación de esta resolución.

Primera Comisión. Después de la votación, tres Estados explicaron sus abstenciones. La India declaró que las armas nucleares debían eliminarse de forma progresiva y sistemática mediante el desarme mundial, verificable y no discriminatorio. El Japón consideraba que la resolución omitía elementos necesarios para que la comunidad internacional llegara a un acuerdo conducente al desarme nuclear, que fuera realista y progresivo y contara con todos los Estados poseedores de armas nucleares. El Pakistán estaba convencido de que las referencias de la resolución a los documentos relativos a las conferencias encargadas del examen del TNP no estaban justificadas.

61/83 — Seguimiento de la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre la *Legalidad de la amenaza o el empleo de las armas nucleares*. El proyecto de resolución fue presentado el 10 de octubre por Malasia en nombre de los patrocinadores (véase la página 490). Fue aprobado en la forma siguiente: por la Primera Comisión (117-27-26) el 27 de octubre en su conjunto y el párrafo 1 de la parte dispositiva (159-4-3); por la Asamblea General el 6 de diciembre en su conjunto (125-27-29) y el párrafo 1 de la parte dispositiva (168-3-5). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 433 y 518, respectivamente.

En la resolución se exhortaba a todos los Estados a que cumplieran inmediatamente la obligación prevista en la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia iniciando negociaciones multilaterales conducentes a la pronta conclusión de una convención por la que se prohibiera el desarrollo, la producción, el ensayo, el despliegue, el almacenamiento, la transferencia, la amenaza o el empleo de armas nucleares y se dispusiera la eliminación de esas armas. Se pedía también a todos los Estados que informaran al Secretario General de las iniciativas que hubieran tomado para aplicar esta resolución y lograr el desarme nuclear.

Primera Comisión. Tras abstenerse de votar, el Japón manifestó su opinión de que se necesitaban progresos constantes e incrementados antes de iniciar las negociaciones que, según el párrafo 2 de la parte dispositiva, deberían emprender todos los Estados. Aunque Rusia había votado en contra de la resolución, respaldaba

el establecimiento de las ZLAN y acogía con satisfacción la firma del Tratado ZLANAC, tal como se mencionaba en el párrafo 8 del preámbulo, al que consideraba un paso importante para fortalecer la no proliferación nuclear.

61/85 — Reducción del peligro nuclear. El proyecto de resolución fue presentado el 10 de octubre por la India en nombre de los patrocinadores (véase la página 491). Fue aprobado por la Primera Comisión el 23 de octubre (105-50-13) y el 6 de diciembre por la Asamblea General (118-52-13). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 438 y 520, respectivamente.

En la resolución se pedía que se realizara un examen de las doctrinas nucleares y que en ese contexto se adoptaran medidas inmediatas y urgentes para reducir el riesgo de que se utilizaran armas nucleares accidentalmente o de manera no deliberada. Se pedía también al Secretario General que intensificara los esfuerzos y apoyara las iniciativas que contribuyeran a la plena aplicación de las siete recomendaciones señaladas en el informe de la Junta Consultiva en Asuntos de Desarme¹⁴⁰ y que siguiera alentando a los Estados Miembros a tratar de crear condiciones que permitieran el logro de un consenso internacional para celebrar una conferencia internacional, como se proponía en la Declaración del Milenio de las Naciones Unidas¹⁴¹, a fin de determinar formas de eliminar los peligros nucleares, y que informara a la Asamblea General en su sexagésimo segundo período de sesiones.

Primera Comisión. El Brasil votó en favor de la resolución, convencido de que un examen de las doctrinas nucleares podría ayudar a reducir los riesgos de un uso accidental o no deliberado de las armas nucleares, e insistió en que el desarme nuclear y la eliminación completa de las armas nucleares eran requisitos fundamentales para acabar con el peligro de la guerra nuclear.

61/97 — Convención sobre la Prohibición de la Utilización de Armas Nucleares. El proyecto de resolución fue presentado el 10 de octubre por la India en nombre de los patrocinadores (véase la página 494). Fue aprobado por la Primera Comisión el 23 de octubre (108-50-10) y el 6 de diciembre por la Asamblea General

¹⁴⁰ Véase la Nota del Secretario General sobre la reducción del peligro nuclear, párr. 3, 25 de septiembre de 2001, A/56/400.

¹⁴¹ Véase “Declaración del Milenio de las Naciones Unidas”, 13 de septiembre de 2000, A/RES/55/2.

(119-52-10). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 459 y 523, respectivamente.

En la resolución se reiteraba la petición de la Asamblea General a la Conferencia de Desarme de que se comenzaran negociaciones a fin de llegar a un acuerdo sobre una convención internacional que prohibiera el empleo o la amenaza de empleo de armas nucleares en cualquier circunstancia y que presentara a la Asamblea General un informe sobre los resultados de dichas negociaciones.

Primera Comisión. El Brasil intervino después de mostrar su apoyo al proyecto de resolución y convino en que un acuerdo multilateral, universal y vinculante que prohibiera el uso o la amenaza del uso de las armas nucleares contribuiría a la eliminación del peligro nuclear.

61/103 — El riesgo de proliferación nuclear en el Oriente Medio. El proyecto de resolución fue presentado el 19 de octubre por Egipto en nombre de los patrocinadores (véase la página 495). Fue aprobado en la forma siguiente: por la Primera Comisión el 23 de octubre, en su conjunto (156-4-6) y el párrafo 6 del preámbulo (151-2-6); por la Asamblea General el 6 de diciembre: en su conjunto (166-5-6) y el párrafo 6 del preámbulo (165-2-6). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 470 y 524, respectivamente.

En la resolución se exhortaba a Israel a que se adhiriera al TNP y a que no desarrollara, produjera, ensayara ni adquiriera de otro modo armas nucleares y a que sometiera todas sus instalaciones nucleares no sujetas a salvaguardias a las salvaguardias totales del OIEA. Se pedía también al Secretario General que informara a la Asamblea General en su sexagésimo segundo período de sesiones sobre la aplicación de esta resolución.

Primera Comisión. Israel realizó una declaración general sobre el proyecto de resolución afirmando que la resolución, por el hecho de ser unilateral y polémica y posible motivo de controversia, no reforzaba sino que, más bien, mermaba la confianza entre los Estados de la región. Asimismo, tampoco reflejaba las realidades de la región y señalaba únicamente a Israel. Antes de votar, Finlandia, en nombre de la Unión Europea, declaró que apoyaría el proyecto de resolución, pero le preocupaba que la resolución no tuviera en cuenta algunos acontecimientos recientes relacionados con la proliferación nuclear en la región, en particular, el programa de enriquecimiento del Irán. Suiza se declaró favorable al proyecto de

resolución en cuanto llamamiento político contra la proliferación nuclear en el conjunto de la región y pidió al Irán que cumpliera lo antes posible la resolución 1696 del Consejo de Seguridad. El Canadá se abstendría, ya que tenía reservas acerca del alcance y la falta de equilibrio del proyecto de resolución. Éste debería abordar las obligaciones de todos los Estados de la región de adherirse inequívocamente al TNP y cumplir sus disposiciones. Australia se abstendría también debido a las dificultades sustantivas que encontraba en el texto, en particular la insistencia en Israel, sin ninguna referencia a otros Estados del Oriente Medio que suscitaban preocupación desde el punto de vista de la proliferación nuclear.

Después de la votación dos Estados explicaron su abstención. El Camerún estimaba que el texto de la resolución, en el que se hacía referencia a un solo Estado, habría mejorado con una fórmula más equilibrada y menos polémica. Para la India, el proyecto de resolución debería haberse ceñido a la región considerada.

61/515 — Conferencia de las Naciones Unidas para determinar formas adecuadas de eliminar los peligros nucleares en el contexto del desarme nuclear. El proyecto de decisión fue patrocinado por México. Fue aprobado el 23 de octubre por la Primera Comisión (116-3-44) y el 6 de diciembre por la Asamblea General (128-3-44). El texto de la decisión y las votaciones pueden verse en las páginas 474 y 526, respectivamente.

En virtud de esta resolución, la Asamblea General decidió incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Conferencia de las Naciones Unidas para determinar formas adecuadas de eliminar los peligros nucleares en el contexto del desarme nuclear”.

*Cuestiones relacionadas con el Tratado
sobre la no proliferación de las armas nucleares*

61/70 — Conferencia de las Partes del Año 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y su Comité Preparatorio. El proyecto de resolución fue presentado el 10 de octubre por el Brasil. El proyecto revisado fue aprobado por la Primera Comisión el 30 de octubre (163-0-3) y el 6 de diciembre por la Asamblea General (175-0-3). Véase el texto de la resolución y las votaciones en las páginas 409 y 511.

En la resolución se tomaba nota de la decisión de los Estados de que el primer período de sesiones del Comité Preparatorio

del TNP se celebrara en Viena del 30 de abril al 11 de mayo de 2007 y se pedía al Secretario General que proporcionara la asistencia y los servicios que se requirieran para la Conferencia de las Partes del Año 2010 encargada del examen del TNP.

Primera Comisión. En nombre de la Unión Europea, Finlandia acogió con agrado la selección de Viena como sede del Primer Comité Preparatorio de la Conferencia de 2010 encargada del examen del TNP, en honor del quincuagésimo aniversario del OIEA.

Cuestiones relacionadas con el TPCE

61/104 — Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares. El proyecto de resolución fue presentado el 10 de octubre por Australia en nombre de los patrocinadores (véase la página 495). El proyecto revisado fue aprobado por la Primera Comisión el 26 de octubre (175-2-4) y el 6 de diciembre por la Asamblea General (172-2-4). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 472 y 525, respectivamente.

En la resolución se condenaba el ensayo de armas nucleares que la RPDC anunció haber realizado el 9 de octubre de 2006 y se le exigía que no volviera a realizar ningún otro ensayo nuclear, y se instaba a todos los Estados a mantener sus moratorias de las explosiones de los ensayos de armas nucleares o de cualesquiera otras explosiones nucleares y a abstenerse de todo acto contrario al objeto y propósito del Tratado. Al mismo tiempo que se ponía de relieve que esas medidas no tenían el mismo efecto permanente y jurídicamente vinculante que la entrada en vigor del Tratado, se instaba a todos los Estados a continuar ocupándose de la cuestión al más alto nivel político, y a aquellos que se encontraran en condiciones de hacerlo, a promover la adhesión al Tratado mediante actividades de difusión bilaterales y conjuntas, seminarios y otros medios.

Primera Comisión. Antes de manifestar su apoyo al proyecto de resolución, Finlandia, en nombre de la Unión Europea, condenó firmemente el ensayo nuclear de 9 de octubre de 2006 realizado por la RPDC. La UE estaba convencida de que la prohibición jurídicamente vinculante de los ensayos y explosiones de armas nucleares junto con un régimen creíble de verificación eran imprescindibles y que el TPCE, en cuanto parte esencial del régimen de desarme y no proliferación, debería entrar en vigor con urgencia. La RPDC declaró que votaría contra el proyecto ya que su planteamiento de los ensayos nucleares era unilateral y sesgado, en vez de conside-

rarlos como una legítima medida de autodefensa para proteger su seguridad frente a la amenaza de guerra nuclear, las sanciones y presiones de los Estados Unidos.

Después de declarar su apoyo a la resolución, cuatro Estados explicaron su voto. El Irán manifestó que, dado el apoyo sólo parcial de los Estados Unidos, la entrada en vigor del TPCE podría fracasar, ya que sólo la plena ratificación podría ofrecer un compromiso permanente y jurídicamente vinculante de acabar con los ensayos nucleares. Venezuela consideraba que los Estados no poseedores de armas nucleares deberían contar con garantías frente a las armas nucleares y que el medio más eficaz para conseguir un mundo libre de armas nucleares era que todos los Estados se adhirieran a los acuerdos multilaterales pertinentes y aplicaran sus disposiciones. El Pakistán manifestó su decepción al comprobar que el texto no reflejaba su moratoria unilateral de los ensayos nucleares, que, en su opinión, coincidía con el TPCE. Israel destacó la importancia del TPCE, citando la explosión nuclear de la RPDC como un desafío reciente a la no proliferación nuclear. Siria se había abstenido en la votación debido a que el TPCE no tenía en cuenta las legítimas preocupaciones de los Estados no poseedores de armas nucleares que no habían recibido garantías frente a las armas nucleares ni aprobación para adquirir tecnología avanzada para fines pacíficos relacionados con el desarrollo. Los Estados Unidos, a pesar de votar en contra de la resolución, señalaron su apoyo al párrafo 5 de la parte dispositiva, en el que se condenaba el ensayo nuclear de la República Popular Democrática de Corea.

Cuestiones relacionadas con los misiles

61/59 — Misiles. El proyecto de resolución fue presentado por el Irán el 12 de octubre. Fue aprobado por la Primera Comisión el 23 de octubre (105-6-55) y el 6 de diciembre por la Asamblea General (116-7-54). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 392 y 503, respectivamente.

En la resolución se tomaba nota del informe del Secretario General sobre la cuestión de los misiles en todos sus aspectos, presentado de conformidad con la resolución 59/67¹⁴², y se decidía incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Misiles”.

¹⁴² Véase el informe del Secretario General sobre la cuestión de los misiles en todos sus aspectos, 20 de julio de 2006, A/61/168.

Primera Comisión. Antes de su abstención, Finlandia explicó, en nombre de la UE su pesar de que en el proyecto de resolución no se mencionaran el Código de Conducta de La Haya ni las resoluciones pertinentes adoptadas en 2006 por el Consejo de Seguridad y manifestó la esperanza de que el tercer grupo de expertos gubernamentales que se convocaría en 2007 basara su labor en los progresos de los dos grupos previos y no repitiera los esfuerzos ya realizados. Los Estados Unidos votaron en contra por considerar que este tema no debería haberse incluido en el programa, aunque reiteraron su convencimiento de que la labor del tercer grupo se basaría en el informe final casi terminado, en vez de iniciar el proceso de nuevo, y que sus trabajos deberían terminar durante 2007.

Conclusión

La falta de progresos apreciables en el ámbito del desarme nuclear y la no proliferación nucleares continuó patente a lo largo del año. Asimismo, varios desafíos, nuevos y anteriores, aumentaron las preocupaciones de la comunidad internacional acerca de la cuestión nuclear, en particular el programa nuclear del Irán, el ensayo nuclear de la RPDC y el acuerdo nuclear Estados Unidos-India.

No se salió del punto muerto de la Conferencia de Desarme a pesar de los prolongados debates acerca de las cuestiones nucleares, entre los que se incluyeron las conversaciones sobre una posible negociación del TPCMF.

El décimo aniversario de su apertura a la firma no significó para el TPCE una mayor aproximación a las ratificaciones necesarias para su entrada en vigor. La firma, durante la última parte del año, del Tratado sobre una zona libre de armas nucleares en el Asia central, primera zona totalmente libre de armas nucleares en el hemisferio norte, representó un progreso alentador. No obstante, habrá que superar las divergencias entre los Estados de Asia central y algunos EPAN antes de que se pueda firmar el Protocolo relativo a las garantías negativas de seguridad.

ANEXO I

Resolución 1673 (2006) del Consejo de Seguridad

El Consejo de Seguridad,

Habiendo considerado el informe del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1540 (2004), en adelante Comi-

té 1540 (S/2006/257), y reafirmando su resolución 1540 (2004), de 28 de abril de 2004,

Reafirmando que la proliferación de las armas nucleares, químicas y biológicas y de sus sistemas vectores constituye una amenaza a la paz y la seguridad internacionales,

Respaldando la labor realizada por el Comité 1540, especialmente su examen de los informes nacionales presentados por los Estados conforme a lo dispuesto en la resolución 1540 (2004),

Recordando que no todos los Estados han presentado al Comité 1540 sus informes sobre las medidas que hayan adoptado o tengan previsto adoptar para aplicar la resolución 1540 (2004),

Reafirmando su decisión de que ninguna de las obligaciones enunciadas en la resolución 1540 (2004) se interpretará de modo que contradiga o modifique los derechos y las obligaciones de los Estados partes en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, la Convención sobre las Armas Químicas y la Convención sobre las armas biológicas y tóxicas, o que modifique las atribuciones del Organismo Internacional de Energía Atómica o la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas,

Observando que la plena aplicación de la resolución 1540 (2004) por todos los Estados, incluida la aprobación de leyes nacionales y de medidas para dar cumplimiento a esas leyes, es una tarea a largo plazo que exigirá un esfuerzo permanente en los planos nacional, regional e internacional,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

1. *Reitera* las decisiones adoptadas en la resolución 1540 (2004) y las obligaciones que figuran en ella y subraya la importancia de que todos los Estados cumplan en su integridad esa resolución;

2. *Pide* a todos los Estados que aún no hayan presentado su primer informe sobre las medidas que hayan adoptado o tengan previsto adoptar para aplicar la resolución 1540 (2004) que presenten sin demora tal informe al Comité 1540;

3. *Alienta* a todos los Estados que hayan presentado esos informes a que faciliten, en cualquier momento o a petición del Comité 1540, información complementaria sobre la aplicación de la resolución 1540 (2004);

4. *Decide* prorrogar el mandato del Comité 1540, con la asistencia continua de expertos, por un período de dos años, hasta el 27 de abril de 2008;

5. *Decide* que el Comité 1540 intensifique sus esfuerzos para promover la aplicación plena por todos los Estados de la resolución 1540 (2004) por medio de un programa de trabajo que incluya la compilación de información sobre el cumplimiento por los Estados de todos los aspectos de la resolución 1540 (2004) y medidas de divulgación, diálogo, asistencia y cooperación, y que aborde en particular todos los aspectos que se recogen

en los párrafos 1 y 2 de dicha resolución, así como en el párrafo 3, que abarca *a)* las medidas de contabilización, *b)* la protección física, *c)* el control fronterizo y de policía, y *d)* los controles nacionales de exportación y transbordo, incluidos los controles del suministro de fondos y servicios, como la financiación, relacionados con esas exportaciones y transbordos y, en ese sentido:

a) *Exhorta* a continuar el diálogo que actualmente mantienen el Comité 1540 y los Estados sobre la aplicación plena de la resolución 1540 (2004), entre otras cosas, sobre las medidas adicionales que los Estados deben adoptar a tal fin y sobre la asistencia técnica que se necesita y que se ofrece;

b) *Invita* al Comité 1540 a examinar con los Estados y las organizaciones internacionales, regionales y subregionales la posibilidad de compartir la experiencia y las enseñanzas adquiridas en los ámbitos que abarca la resolución 1540 (2004), y la disponibilidad de programas que pudieran facilitar el cumplimiento de dicha resolución;

6. *Decide* que el Comité 1540 le presente un informe, a más tardar el 27 de abril de 2008, sobre la aplicación de la resolución 1540 (2004) mediante el cumplimiento de los requisitos que se establecen en ella;

7. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

ANEXO II

Resolución 1695 (2006) del Consejo de Seguridad

El Consejo de Seguridad,

Reafirmando sus resoluciones 825 (1993), de 11 de mayo de 1993, y 1540 (2004), de 28 de abril de 2004,

Teniendo presente la importancia de mantener la paz y la estabilidad en la península de Corea y en Asia nororiental en general,

Reafirmando que la proliferación de armas nucleares, químicas y biológicas y de sus sistemas vectores constituye una amenaza a la paz y la seguridad internacionales,

Expresando grave preocupación por el lanzamiento de misiles balísticos por la República Popular Democrática de Corea (RPDC), habida cuenta de que estos sistemas pueden usarse como vectores de cargas nucleares, químicas o biológicas,

Observando con profunda preocupación el incumplimiento del compromiso de la República Popular Democrática de Corea de mantener la moratoria del lanzamiento de misiles,

Expresando preocupación adicional por el hecho de que la República Popular Democrática de Corea puso en peligro la aviación y navegación civiles al no haber dado aviso con suficiente antelación,

Cuestiones relativas al desarme y la no proliferación nucleares

Expresando su grave preocupación por la indicación de la República Popular Democrática de Corea de que posiblemente realizará nuevos lanzamientos de misiles balísticos en el futuro próximo,

Expresando también su deseo de que se encuentre una solución pacífica y diplomática a la situación y acogiendo con beneplácito los esfuerzos de los miembros del Consejo y de otros Estados Miembros para facilitar una solución pacífica y global mediante el diálogo,

Recordando que la República Popular Democrática de Corea lanzó un objeto propulsado por un misil sin notificar previamente a los países de la región y que el objeto cayó en las aguas cercanas al Japón el 31 de agosto de 1998,

Lamentando que la República Popular Democrática de Corea haya anunciado que se retira del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares (el Tratado) y haya declarado su intención de desarrollar armas nucleares pese a las obligaciones en materia de salvaguardias contraídas en virtud del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA),

Subrayando la importancia de la aplicación de la Declaración Conjunta hecha pública el 19 de septiembre de 2005 por China, los Estados Unidos, la Federación de Rusia, el Japón, la República de Corea y la República Popular Democrática de Corea,

Afirmando que esos lanzamientos ponen en peligro la paz, la estabilidad y la seguridad en la región y fuera de ella, especialmente teniendo en cuenta la alegación de la República Popular Democrática de Corea de que ha desarrollado armas nucleares,

Actuando con arreglo a su responsabilidad especial en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales,

1. *Condena* el lanzamiento de múltiples misiles balísticos por la República Popular Democrática de Corea el 5 de julio de 2006 hora local;

2. *Exige* que la República Popular Democrática de Corea suspenda todas las actividades relacionadas con su programa de misiles balísticos y, en este contexto, vuelva a aplicar los compromisos preexistentes en materia de moratoria del lanzamiento de misiles;

3. *Pide* a todos los Estados Miembros que, de conformidad con su legislación y sus autoridades jurídicas nacionales y con el derecho internacional, vigilen la situación e impidan la transferencia de misiles y artículos conexos, material, bienes y tecnología a los programas de misiles o armas de destrucción en masa de la República Popular Democrática de Corea;

4. *Pide* a todos los Estados Miembros que, de conformidad con su legislación y sus autoridades jurídicas nacionales y con el derecho internacional, vigilen la situación e impidan la adquisición de misiles o artículos conexos, material, bienes y tecnología a la República Popular Democrática de Corea y la transferencia de recursos financieros en relación con los pro-

gramas de misiles o armas de destrucción en masa de la República Popular Democrática de Corea;

5. *Subraya*, especialmente a la República Popular Democrática de Corea, la necesidad de actuar con moderación y abstenerse de cometer cualquier acción que pueda agravar la situación, y seguir trabajando para resolver los problemas en materia de no proliferación mediante una labor política y diplomática;

6. *Insta firmemente* a la República Popular Democrática de Corea a reincorporarse inmediatamente a las conversaciones entre las Seis Partes sin condiciones previas, para obrar por la rápida aplicación de la Declaración Conjunta del 19 de septiembre de 2005, en particular para abandonar todas las armas nucleares y los programas nucleares existentes, y a volver cuanto antes al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y las salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica;

7. *Apoya* las conversaciones entre las seis partes, pide que se reanuden en breve y exhorta a todos los participantes a que redoblen sus esfuerzos para la plena aplicación de la Declaración Conjunta del 19 de septiembre de 2005 con miras a lograr la desnuclearización verificable de la península de Corea de forma pacífica y mantener la paz y la estabilidad en la península de Corea y en Asia nororiental;

8. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

ANEXO III

Resolución 1696 (2006) del Consejo de Seguridad

El Consejo de Seguridad,

Recordando la declaración de la Presidencia S/PRST/2006/15, de 29 de marzo de 2006,

Reafirmando su adhesión al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y recordando el derecho de los Estados Partes, de conformidad con los artículos I y II de ese Tratado, a desarrollar la investigación, la producción y la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos sin discriminación,

Tomando conocimiento con profunda preocupación de los numerosos informes del Director General del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y las resoluciones de la Junta de Gobernadores del OIEA relativos al programa nuclear del Irán, de los cuales le dio cuenta el Director General del OIEA, incluida la resolución GOV/2006/14 de la Junta de Gobernadores del OIEA,

Observando con profunda preocupación que en el informe del Director General del OIEA de fecha 27 de febrero de 2006 (GOV/2006/15) se ex-

pone un conjunto de cuestiones pendientes y preocupaciones relacionadas con el programa nuclear del Irán, entre ellos asuntos que podrían tener una dimensión nuclear militar, y que el OIEA no está en condiciones de concluir que no existen materiales o actividades nucleares no declarados en el Irán,

Tomando conocimiento con profunda preocupación del informe del Director General del OIEA de fecha 28 de abril de 2006 (GOV/2006/27) y sus conclusiones, entre ellas que, después de que todas las gestiones realizadas por el Organismo durante más de tres años con objeto de obtener aclaraciones acerca de todos los aspectos del programa nuclear del Irán, aún suscitan preocupación las lagunas de conocimientos existentes, así como el hecho de que el OIEA no pueda avanzar en sus esfuerzos tendientes a proporcionar seguridades acerca de la no existencia de materiales o actividades nucleares no declarados en el Irán,

Observando con profunda preocupación que, según se confirma en el informe del Director General del OIEA de 8 de junio de 2006 (GOV/2006/38), el Irán aún no ha adoptado las medidas que le pidió la Junta de Gobernadores del OIEA, reiteradas por el Consejo en su declaración de 29 de marzo, que son indispensables para crear confianza, y en particular la decisión del Irán de reanudar las actividades relacionadas con el enriquecimiento, incluidas las de investigación y desarrollo, su reciente ampliación y los anuncios acerca de tales actividades, así como la de suspender la cooperación con el OIEA con arreglo al protocolo adicional,

Haciendo hincapié en la importancia de las gestiones políticas y diplomáticas encaminadas a hallar una solución negociada que garantice que el programa nuclear del Irán está destinado exclusivamente a fines pacíficos, y *observando* que una solución de esa índole también redundaría en beneficio de la no proliferación en otros lugares,

Acogiendo con beneplácito la declaración formulada en París por el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Philippe Douste-Blazy, en nombre de los Ministros de Relaciones Exteriores de Alemania, China, los Estados Unidos, la Federación de Rusia, Francia y el Reino Unido y del Alto Representante de la Unión Europea, el 12 de julio de 2006 (S/2006/573),

Preocupado por el riesgo de proliferación que plantea el programa nuclear del Irán, *consciente* de su responsabilidad primordial, en virtud de la Carta de las Naciones Unidas, de mantener la paz y la seguridad internacionales, y *decidido* a impedir el agravamiento de la situación,

Actuando con arreglo al Artículo 40 del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas a fin de hacer obligatoria la suspensión requerida por el OIEA,

1. *Pide* al Irán que adopte sin más demora las medidas solicitadas por la Junta de Gobernadores del OIEA en su resolución GOV/2006/14, que resultan indispensables para crear confianza en los fines exclusivamente pacíficos de su programa nuclear y resolver las cuestiones pendientes;

2. *Exige*, en este contexto, que el Irán suspenda todas las actividades relacionadas con el enriquecimiento y reprocesamiento, incluidas las de investigación y desarrollo, lo que será verificado por el OIEA;

3. *Expresa* la convicción de que tal suspensión, así como el pleno y comprobado cumplimiento por el Irán de los requisitos establecidos por la Junta de Gobernadores del OIEA, contribuirá al logro de una solución diplomática negociada que garantice que el programa nuclear del Irán está destinado exclusivamente a fines pacíficos, *subraya* la disposición de la comunidad internacional a trabajar en forma positiva para lograr tal solución, *alienta* al Irán a que, ajustándose a dichas disposiciones, restablezca el diálogo con la comunidad internacional y con el OIEA, y *destaca* que tales relaciones serán beneficiosas para el Irán;

4. *Hace suyas*, en tal sentido, las propuestas de Alemania, China, los Estados Unidos, la Federación de Rusia, Francia y el Reino Unido, con el apoyo del Alto Representante de la Unión Europea, relativas a un mecanismo amplio y a largo plazo que permita entablar relaciones y vínculos de cooperación con el Irán sobre la base del respeto mutuo y el establecimiento de la confianza internacional en el carácter exclusivamente pacífico del programa nuclear del Irán (S/2006/521);

5. *Insta* a todos los Estados a que, de conformidad con su legislación y sus autoridades jurídicas nacionales y con arreglo al derecho internacional, ejerzan vigilancia e impidan la transferencia de artículos, materiales, bienes y tecnología que puedan contribuir a las actividades relacionadas con el enriquecimiento y el reprocesamiento, así como a los programas de misiles balísticos del Irán;

6. *Expresa* su determinación de fortalecer la autoridad del proceso del OIEA, *apoya* con firmeza la función de la Junta de Gobernadores del OIEA, *encomia* y *alienta* al Director General del OIEA y a su secretaría por sus constantes esfuerzos, realizados con profesionalismo e imparcialidad, con el fin de resolver todas las cuestiones pendientes en el Irán en el marco del Organismo, *subraya* la necesidad de que el OIEA siga trabajando para aclarar todas las cuestiones pendientes relacionadas con el programa nuclear del Irán, e *insta* al Irán a que proceda de conformidad con las disposiciones del protocolo adicional y aplique sin demora todas las medidas relacionadas con la transparencia que solicite el OIEA en apoyo de sus investigaciones en curso;

7. *Pide* que, a más tardar el 31 de agosto, el Director General del OIEA presente a la Junta de Gobernadores del OIEA, y en forma simultánea al Consejo de Seguridad para su examen, un informe que verse principalmente sobre si el Irán ha demostrado la suspensión completa y sostenida de todas las actividades mencionadas en esta resolución, así como sobre el proceso de cumplimiento por parte del Irán de todas las medidas exigidas por la Junta de Gobernadores del OIEA y de las disposiciones antedichas de esta resolución;

Cuestiones relativas al desarme y la no proliferación nucleares

8. *Expresa* su intención, en el caso de que el Irán no haya cumplido para esa fecha las disposiciones de la presente resolución, de adoptar entonces con arreglo al Artículo 41 del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, las medidas apropiadas para persuadir al Irán de cumplir la presente resolución y las exigencias del OIEA, y *subraya* que deberán adoptarse otras decisiones si fuera necesario tomar tales medidas adicionales;

9. *Confirma* que tales medidas adicionales no serán necesarias en el caso de que el Irán dé cumplimiento a la presente resolución;

10. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

ANEXO IV

Resolución 1718 (2006) del Consejo de Seguridad

El Consejo de Seguridad,

Recordando sus resoluciones pertinentes anteriores, incluidas la resolución 825 (1993), la resolución 1540 (2004) y, en particular, la resolución 1695 (2006), así como la declaración de la Presidencia de 6 de octubre de 2006 (S/PRST/2006/41),

Reafirmando que la proliferación de armas nucleares, químicas y biológicas y de sus sistemas vectores constituye una amenaza a la paz y la seguridad internacionales,

Expresando la más grave preocupación ante el anuncio hecho por la República Popular Democrática de Corea el 9 de octubre de 2006 de que ha realizado un ensayo con un arma nuclear y ante el reto al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y a los intentos internacionales de fortalecer el régimen mundial de no proliferación de las armas nucleares que constituye un ensayo de ese tipo, así como el peligro que representa para la paz y la estabilidad en la región y más allá de ella,

Expresando su firme convicción de que debe mantenerse el régimen internacional de no proliferación de las armas nucleares y recordando que la República Popular Democrática de Corea no puede tener la condición de Estado poseedor de armas nucleares de conformidad con el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares,

Deplorando el anuncio hecho por la República Popular Democrática de Corea de su decisión de retirarse del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y de procurarse armas nucleares,

Deplorando también que la República Popular Democrática de Corea se haya negado a regresar a las conversaciones entre las Seis Partes sin condiciones previas,

Haciendo suya la declaración conjunta formulada el 19 de septiembre de 2005 por China, los Estados Unidos, la Federación de Rusia, el Japón, la República de Corea y la República Popular Democrática de Corea,

Subrayando la importancia de que la República Popular Democrática de Corea responda a otras preocupaciones de seguridad y humanitarias de la comunidad internacional,

Expresando profunda preocupación por cuanto el ensayo anunciado por la República Popular Democrática de Corea ha generado un aumento de la tensión en la región y más allá de ella, y *determinando* en consecuencia que existe una clara amenaza a la paz y la seguridad internacionales,

Actuando en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, y adoptando medidas con arreglo al Artículo 41 de ésta,

1. *Condena* el ensayo nuclear anunciado por la República Popular Democrática de Corea el 9 de octubre de 2006 desatendiendo en forma flagrante sus resoluciones pertinentes, en particular la resolución 1695 (2006) y la declaración de su Presidencia de 6 de octubre de 2006 (S/PRST/2006/41), incluso que un ensayo de ese tipo provocaría una condena universal de la comunidad internacional y constituiría una clara amenaza a la paz y la seguridad internacionales;

2. *Exige* que la República Popular Democrática de Corea no haga nuevos ensayos nucleares ni lanzamientos de misiles balísticos;

3. *Exige también* que la República Popular Democrática de Corea se retracte inmediatamente del anuncio de su decisión de retirarse del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares;

4. *Exige además* que la República Popular Democrática de Corea se reincorpore al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y a las salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), y *subraya* la necesidad de que todos los Estados partes en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares sigan cumpliendo las obligaciones que les incumben en virtud del Tratado;

5. *Decide* que la República Popular Democrática de Corea suspenda todas las actividades relacionadas con su programa de misiles balísticos y, en este contexto, vuelva a asumir los compromisos preexistentes en materia de suspensión del lanzamiento de misiles;

6. *Decide* que la República Popular Democrática de Corea abandone todas las armas nucleares y los programas nucleares existentes de manera completa, verificable e irreversible, actúe estrictamente de conformidad con las obligaciones que incumben a las partes en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y las condiciones de su acuerdo con el Organismo Internacional de Energía Atómica relativo a las salvaguardias (IAEA INFCIRC/403) y ofrezca al Organismo Internacional de Energía Atómica medidas de transparencia que vayan más allá de esas exigencias, incluido el acceso a las personas, la documentación, los equipos y las instalaciones que el Organismo Internacional de Energía Atómica requiera y considere necesarios;

7. *Decide también* que la República Popular Democrática de Corea abandone todas las demás armas de destrucción en masa existentes y su programa de misiles balísticos de manera completa, verificable e irreversible;

8. *Decide que:*

a) Todos los Estados Miembros impidan el suministro, la venta o la transferencia directos o indirectos a la República Popular Democrática de Corea, a través de su territorio o por sus nacionales, o con naves o aeronaves de su pabellón, tengan o no origen en su territorio, de:

- i) Todos los carros de combate, vehículos blindados de combate, sistemas de artillería de gran calibre, aeronaves de combate, helicópteros de ataque, naves de guerra, misiles o sistemas de misiles, como se definen a los efectos del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas, o material conexo, incluidas piezas de repuesto, o los artículos determinados por el Consejo de Seguridad o el Comité establecido en virtud del párrafo 12 *infra* (el Comité);
- ii) Todos los artículos, materiales, equipos, bienes y tecnología indicados en las listas de los documentos S/2006/814 y S/2006/815, salvo que en un plazo de 14 días a partir de la aprobación de la presente resolución el Comité haya modificado o completado sus disposiciones teniendo asimismo en cuenta la lista del documento S/2006/816, así como todos los demás artículos, materiales, equipos, bienes y tecnología, determinados por el Consejo de Seguridad o el Comité, que pudieran contribuir a los programas de la República Popular Democrática de Corea relacionados con actividades nucleares, misiles balísticos u otras armas de destrucción en masa;

iii) Todo artículo de lujo;

b) La República Popular Democrática de Corea deje de exportar todos los artículos comprendidos en los incisos i) y ii) del apartado a) *supra* y que todos los Estados Miembros prohíban que sus nacionales adquieran esos artículos de la República Popular Democrática de Corea, o que se adquieran usando naves o aeronaves de su pabellón, tengan o no origen en el territorio de la República Popular Democrática de Corea;

c) Todos los Estados Miembros impidan toda transferencia a la República Popular Democrática de Corea por sus nacionales o desde sus territorios, o desde la República Popular Democrática de Corea por sus nacionales o desde su territorio, de capacitación técnica, asesoramiento, servicios o asistencia relacionados con el suministro, la fabricación, la conservación o el uso de los artículos comprendidos en los incisos i) y ii) del apartado a) *supra*;

d) Todos los Estados Miembros congelen inmediatamente, con arreglo a su legislación interna, los fondos, otros activos financieros y recursos económicos que se hallen en su territorio en la fecha de aprobación de la presente resolución o en cualquier momento posterior a esa fecha, que sean

propiedad de las personas o entidades designadas por el Comité o por el Consejo de Seguridad, o que estén controlados directa o indirectamente por esas personas, por participar en programas nucleares, en programas relativos a otras armas de destrucción en masa y en programas de misiles balísticos de la República Popular Democrática de Corea, o prestarles apoyo, incluso por otros medios ilícitos, o por personas o entidades que actúen en su representación o siguiendo sus instrucciones, y velen por que se impida que sus nacionales o toda persona o entidad de su territorio pongan fondos, activos financieros o recursos económicos a disposición de esas personas o entidades o los utilicen en su beneficio;

e) Todos los Estados Miembros adopten las medidas necesarias para impedir el ingreso en su territorio o el tránsito por él a las personas designadas por el Comité o por el Consejo de Seguridad por ser responsables de las políticas de la República Popular Democrática de Corea, incluso de apoyarlas o promoverlas, referentes a los programas relacionados con actividades nucleares, misiles balísticos y otras armas de destrucción en masa de la República Popular Democrática de Corea, junto con sus familiares, en el entendimiento de que nada de lo dispuesto en el presente párrafo obligará a un Estado a negar a sus propios nacionales el ingreso en su territorio;

f) Para asegurar el cumplimiento de los requisitos del presente párrafo, e impedir así el tráfico ilícito de armas nucleares químicas o biológicas, sus sistemas vectores y material conexo, se insta a todos los Estados Miembros a adoptar, de conformidad con su legislación interna y las facultades que ésta les confiere y con arreglo al derecho internacional, medidas de cooperación, incluida la inspección de la carga que circule hacia o desde la República Popular Democrática de Corea, según sea necesario;

9. *Decide* que las disposiciones del apartado d) del párrafo 8 *supra* no sean aplicables a los activos o recursos financieros o de otro tipo que los Estados competentes hayan determinado que:

a) Son necesarios para sufragar gastos básicos, incluidos el pago de alimentos, alquileres o hipotecas, medicamentos y tratamiento médico, impuestos, primas de seguros y gastos de servicios públicos, o exclusivamente para el pago de honorarios profesionales razonables y el reembolso de los gastos relacionados con la prestación de servicios jurídicos, o de honorarios o cargos por servicios, de conformidad con la legislación nacional, para la tenencia o el mantenimiento rutinarios de fondos, otros activos financieros y recursos económicos congelados, después de que los Estados pertinentes hayan notificado al Comité la intención de autorizar, en su caso, el acceso a esos fondos, otros activos financieros y recursos económicos, y a falta de una decisión negativa del Comité antes de transcurridos cinco días laborales desde esa notificación;

b) Son necesarios para sufragar gastos extraordinarios, a condición de que los Estados pertinentes hayan notificado esa determinación al Comité y que éste lo haya aprobado, o

Cuestiones relativas al desarme y la no proliferación nucleares

c) Están sujetos a decisión o fallo judicial, administrativo o arbitral, en cuyo caso los fondos, otros activos financieros y recursos económicos podrán destinarse a cumplir esa decisión o fallo, a condición de que la decisión o fallo haya sido dictada antes de la fecha de la presente resolución, no sea favorable a una persona de las indicadas en el apartado d) del párrafo 8 *supra* ni a una persona o entidad identificada por el Consejo de Seguridad o el Comité, y haya sido notificada al Comité por los Estados pertinentes;

10. *Decide* que las medidas establecidas en el apartado e) del párrafo 8 *supra* no sean aplicables cuando el Comité determine, caso por caso, que el viaje se justifica por razones de necesidad humanitaria, incluidas las obligaciones religiosas, ni en los casos en que el Comité decida que una exención ayudaría a cumplir de otra manera los objetivos de la presente resolución;

11. *Exhorta* a todos los Estados Miembros a que informen al Consejo de Seguridad, dentro del plazo de treinta días después de aprobarse la presente resolución, de las medidas que hayan adoptado con miras a aplicar efectivamente las disposiciones del párrafo 8 *supra*;

12. *Decide* establecer, de conformidad con el artículo 28 de su reglamento provisional, un Comité del Consejo de Seguridad integrado por todos los miembros del Consejo para que realice las tareas siguientes:

a) Recabar de todos los Estados, en particular de los que produzcan o posean los artículos, materiales, equipos, bienes y tecnología mencionados en el apartado a) del párrafo 8 *supra*, información relativa a las medidas que hayan adoptado para aplicar efectivamente las establecidas en el párrafo 8 *supra* de la presente resolución y toda la información que pueda considerarse útil a este respecto;

b) Examinar la información relativa a presuntas violaciones de las medidas establecidas en el párrafo 8 de la presente resolución y adoptar medidas apropiadas al respecto;

c) Considerar las solicitudes de exención previstas en los párrafos 9 y 10 *supra* y decidir al respecto;

d) Determinar otros artículos, materiales, equipos, bienes y tecnología que haya que especificar a los efectos de los incisos i) y ii) del apartado a) del párrafo 8 *supra*;

e) Designar a otras personas y entidades sujetas a las medidas previstas en los apartados d) y e) del párrafo 8 *supra*;

f) Promulgar las directrices que sean necesarias para facilitar la aplicación de las medidas establecidas en virtud de la presente resolución;

g) Informar por lo menos cada 90 días al Consejo de Seguridad sobre su labor, incluyendo observaciones y recomendaciones, en particular acerca de la forma de aumentar la eficacia de las medidas impuestas en virtud del párrafo 8 *supra*;

13. *Acoge con beneplácito y sigue alentando* los intentos de todos los Estados interesados de intensificar sus esfuerzos diplomáticos, de abstenerse de toda acción que pudiera agravar la tensión y de facilitar la pronta reanudación de las conversaciones entre las Seis Partes con miras a lograr que se aplique con rapidez la declaración conjunta formulada el 19 de septiembre de 2005 por China, los Estados Unidos, la Federación de Rusia, el Japón, la República de Corea y la República Popular Democrática de Corea para lograr la desnuclearización verificable de la Península de Corea y mantener la paz y la estabilidad en la Península de Corea y en el Asia nororiental;

14. *Exhorta* a la República Popular Democrática de Corea a regresar inmediatamente a las conversaciones entre las Seis Partes sin condiciones previas y a procurar que se aplique con rapidez la declaración conjunta formulada el 19 de septiembre de 2005 por China, los Estados Unidos, la Federación de Rusia, el Japón, la República de Corea y la República Popular Democrática de Corea;

15. *Afirma* que mantendrá en examen permanente las actividades de la República Popular Democrática de Corea y que estará dispuesto a examinar la idoneidad de las medidas que figuran en el párrafo 8 *supra*, incluidos el reforzamiento, la modificación, la suspensión o el levantamiento de las medidas, según resulte necesario en ese momento en función del cumplimiento por la República Popular Democrática de Corea de las disposiciones de la presente resolución;

16. *Subraya* que deberán adoptarse otras decisiones si es necesario tomar medidas adicionales;

17. *Decide* seguir ocupándose activamente de la cuestión.

ANEXO V

Resolución 1737 (2006) del Consejo de Seguridad

El Consejo de Seguridad,

Recordando la declaración de su Presidencia S/PRST/2006/15, de 29 de marzo de 2006, y su resolución 1696 (2006), de 31 de julio de 2006,

Reafirmando su adhesión al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y recordando el derecho de los Estados Partes a desarrollar la investigación, la producción y la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos, sin discriminación y de conformidad con los artículos I y II del Tratado,

Reiterando su profunda preocupación por los numerosos informes del Director General del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y las resoluciones de la Junta de Gobernadores del OIEA en relación con el programa nuclear del Irán, que le ha transmitido el Director General, incluida la resolución GOV/2006/14 de la Junta de Gobernadores del OIEA,

Reiterando su profunda preocupación porque en el informe del Director General del OIEA de 27 de febrero de 2006 (GOV/2006/15) se enumera una serie de cuestiones pendientes y preocupaciones relacionadas con el programa nuclear del Irán, incluidos asuntos que podrían tener una dimensión nuclear militar, y porque el OIEA no puede llegar a la conclusión de que no existen materiales ni actividades nucleares no declarados en el Irán,

Reiterando su profunda preocupación por el informe del Director General del OIEA de 28 de abril de 2006 (GOV/2006/27) y sus conclusiones, en particular que, tras las gestiones realizadas por el Organismo durante más de tres años para esclarecer todos los aspectos del programa nuclear del Irán, aún suscitan preocupación las incertidumbres existentes, así como que el OIEA no puede progresar en sus esfuerzos por dar seguridades de que no existen materiales ni actividades nucleares no declarados en el Irán,

Observando con profunda preocupación que, según se confirma en los informes del Director General del OIEA de 8 de junio de 2006 (GOV/2006/38), de 31 de agosto de 2006 (GOV/2006/53) y de 14 de noviembre de 2006 (GOV/2006/64), el Irán no ha demostrado que se hayan suspendido en forma completa y sostenida todas las actividades relacionadas con el enriquecimiento y el reprocesamiento, conforme a lo dispuesto en la resolución 1696 (2006), ni reanudado su cooperación con el OIEA con arreglo al Protocolo Adicional, ni adoptado las demás medidas exigidas por la Junta de Gobernadores del OIEA, ni cumplido las disposiciones de la resolución 1696 (2006) del Consejo de Seguridad, que son esenciales para fomentar la confianza, y *deplorando* la negativa del Irán a adoptar esas medidas,

Haciendo hincapié en la importancia de las gestiones políticas y diplomáticas para encontrar una solución negociada que garantice que el programa nuclear del Irán esté destinado exclusivamente a fines pacíficos, *señalando* que una solución de esta índole también redundaría en beneficio de la no proliferación en otros lugares y *acogiendo con satisfacción* que Alemania, China, los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia, Francia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, con el apoyo del Alto Representante de la Unión Europea, sigan empeñados en alcanzar una solución negociada,

Decidido a hacer efectivas sus decisiones adoptando las medidas adecuadas para persuadir al Irán de que cumpla lo dispuesto en la resolución 1696 (2006) y los requisitos del OIEA, y también para impedir que el Irán desarrolle tecnologías estratégicas en apoyo de sus programas nuclear y de misiles, hasta que el Consejo de Seguridad determine que se han alcanzado los objetivos de la presente resolución,

Preocupado por el riesgo de proliferación que plantea el programa nuclear del Irán y, en este contexto, por el hecho de que el Irán siga sin cumplir los requisitos de la Junta de Gobernadores del OIEA y las disposiciones de la resolución 1696 (2006) del Consejo de Seguridad, y *consciente* de su

responsabilidad primordial, en virtud de la Carta de las Naciones Unidas, de mantener la paz y la seguridad internacionales,

Actuando con arreglo al Artículo 41 del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas,

1. *Afirma* que el Irán deberá adoptar sin más demora las medidas exigidas por la Junta de Gobernadores del OIEA en su resolución GOV/2006/14, que son esenciales para fomentar la confianza en los fines exclusivamente pacíficos de su programa nuclear y resolver las cuestiones pendientes;

2. *Decide*, en este contexto, que el Irán deberá suspender sin más demora las siguientes actividades nucleares estratégicas desde el punto de vista de la proliferación:

a) Todas las actividades relacionadas con el enriquecimiento y el reprocesamiento, incluidas las actividades de investigación y desarrollo, suspensión que deberá verificar el OIEA; y

b) Todo el trabajo sobre proyectos relacionados con el agua pesada, incluida la construcción de un reactor de investigación moderado por agua pesada, suspensión que también deberá verificar el OIEA;

3. *Decide* que todos los Estados deberán adoptar las medidas necesarias para impedir el suministro, la venta o la transferencia en forma directa o indirecta, desde su territorio o por sus nacionales, o utilizando buques o aeronaves de su pabellón, al Irán o para ser utilizados en el Irán o en su beneficio, de todos los artículos, materiales, equipos, bienes y tecnologías, procedentes o no de su territorio, que puedan contribuir a las actividades del Irán relacionadas con el enriquecimiento, el reprocesamiento o el agua pesada, o con el desarrollo de sistemas vectores de armas nucleares, a saber:

a) Los enumerados en las secciones 2, 3, 4, 5, 6 y 7 del anexo B de la circular INFCIRC/254/Rev.8/Part 1, que figura en el documento S/2006/814;

b) Los enumerados en la sección 1 del anexo A y la sección 1 del anexo B de la circular INFCIRC/254/Rev.8/Part 1, que figura en el documento S/2006/814, a excepción del suministro, la venta o la transferencia de:

- i) El equipo mencionado en la sección 1 del anexo B cuando esté destinado a reactores de agua ligera;
- ii) El uranio poco enriquecido mencionado en la sección 1.2 del anexo A cuando se incorpore en elementos ensamblados de combustible nuclear para ese tipo de reactores;

c) Los enumerados en el documento S/2006/815, a excepción del suministro, la venta o la transferencia de los artículos mencionados en la sección 19.A.3 de la categoría II;

d) Los demás artículos, materiales, equipos, bienes y tecnologías que el Consejo de Seguridad o el Comité establecido en virtud del párrafo 18 *in-*

fra (en adelante, “el Comité”) determinen, en caso necesario, que podrían contribuir a las actividades relacionadas con el enriquecimiento, el reprocesamiento o el agua pesada, o al desarrollo de sistemas vectores de armas nucleares;

4. *Decide* que todos los Estados deberán adoptar las medidas necesarias para impedir el suministro, la venta o la transferencia en forma directa o indirecta, desde su territorio o por sus nacionales, o utilizando buques o aeronaves de su pabellón, al Irán o para ser utilizados en el Irán o en su beneficio, de los siguientes artículos, materiales, equipos, bienes y tecnologías, procedentes o no de su territorio:

a) Los enumerados en la circular INFCIRC/254/Rev.7/Part 2, que figura en el documento S/2006/814, si el Estado determina que contribuirían a las actividades relacionadas con el enriquecimiento, el reprocesamiento o el agua pesada;

b) Cualquier otro artículo que no se mencione en los documentos S/2006/814 o S/2006/815, si el Estado determina que contribuiría a las actividades relacionadas con el enriquecimiento, el reprocesamiento o el agua pesada, o al desarrollo de sistemas vectores de armas nucleares;

c) Todo artículo además de los mencionados, si el Estado determina que contribuiría a las actividades relacionadas con otros asuntos respecto de los cuales el OIEA haya expresado preocupación o haya determinado que quedan pendientes;

5. *Decide* que, para proceder al suministro, la venta o la transferencia de todos los artículos, materiales, equipos, bienes y tecnologías mencionados en los documentos S/2006/814 y S/2006/815 cuya exportación al Irán no esté prohibida en virtud de los apartados b) y c) del párrafo 3 o el apartado a) del párrafo 4 *supra*, los Estados deberán asegurarse de que:

a) Se hayan cumplido los requisitos de las directrices que figuran en los documentos S/2006/814 y S/2006/985, según corresponda;

b) Hayan obtenido y estén en condiciones de ejercer efectivamente el derecho a verificar el uso final y la ubicación del uso final de todos los artículos suministrados;

c) Lo notifiquen al Comité dentro de los diez días siguientes al suministro, la venta o la transferencia; y

d) En el caso de los artículos, materiales, equipos, bienes y tecnologías mencionados en el documento S/2006/814, lo notifiquen también al OIEA dentro de los diez días siguientes al suministro, la venta o la transferencia;

6. *Decide* que todos los Estados deberán adoptar también las medidas necesarias para impedir que se proporcione al Irán cualquier tipo de asistencia o capacitación técnica, asistencia financiera, inversiones, intermediación u otros servicios, y se transfieran recursos o servicios financieros, en relación con el suministro, la venta, la transferencia, la fabricación o el uso

de los artículos, materiales, equipos, bienes y tecnologías prohibidos que se detallan en los párrafos 3 y 4 *supra*;

7. *Decide* que el Irán no exportará ninguno de los artículos mencionados en los documentos S/2006/814 y S/2006/815, y que todos los Estados Miembros deberán prohibir la adquisición de esos artículos del Irán, procedentes o no del territorio del Irán, por sus nacionales, o utilizando buques o aeronaves de su pabellón;

8. *Decide* que el Irán deberá facilitar el acceso y la cooperación que solicite el OIEA para poder verificar la suspensión indicada en el párrafo 2 y resolver todas las cuestiones pendientes que figuran en los informes del OIEA, y *exhorta* al Irán a que ratifique cuanto antes el Protocolo Adicional;

9. *Decide* que las medidas establecidas en los párrafos 3, 4 y 6 *supra* no se aplicarán cuando el Comité determine previamente y caso por caso que es evidente que el suministro, la venta o la transferencia de esos artículos o la prestación de esa asistencia no contribuirán al desarrollo de las tecnologías del Irán en apoyo de sus actividades nucleares estratégicas desde el punto de vista de la proliferación y del desarrollo de sistemas vectores de armas nucleares, incluso cuando esos artículos o asistencia tengan fines alimentarios, agrícolas, médicos u otros fines humanitarios, siempre que:

a) Los contratos para el suministro de esos artículos o la prestación de esa asistencia incluyan garantías adecuadas en cuanto al usuario final; y

b) El Irán se haya comprometido a no utilizar esos artículos en actividades nucleares estratégicas desde el punto de vista de la proliferación ni para el desarrollo de sistemas vectores de armas nucleares;

10. *Exhorta* a todos los Estados a que se mantengan vigilantes respecto de la entrada en su territorio, o el tránsito por él, de personas que se dediquen, estén directamente vinculadas o presten apoyo a las actividades nucleares del Irán que sean estratégicas desde el punto de vista de la proliferación o al desarrollo de sistemas vectores de armas nucleares, y, en este sentido, *decide* que todos los Estados deberán notificar al Comité la entrada en su territorio, o el tránsito por él, de las personas designadas en el anexo de la presente resolución (en lo sucesivo, “el anexo”), así como de otras personas designadas por el Consejo de Seguridad o el Comité que se dediquen, estén directamente vinculadas o presten apoyo a las actividades nucleares del Irán que sean estratégicas desde el punto de vista de la proliferación y al desarrollo de sistemas vectores de armas nucleares, incluso mediante su participación en la adquisición de los artículos, bienes, equipos, materiales y tecnologías prohibidos en virtud de las medidas enunciadas en los párrafos 3 y 4 *supra*, salvo en los casos en que el viaje tenga por objeto realizar actividades directamente relacionadas con los artículos mencionados en los incisos i) y ii) del apartado b) del párrafo 3 *supra*;

11. *Subraya* que ninguna de las disposiciones del párrafo anterior obliga a un Estado a denegar la entrada en su territorio a sus propios nacio-

nales, y que al aplicar lo dispuesto en el párrafo anterior todos los Estados deberán tener en cuenta las consideraciones humanitarias así como la necesidad de cumplir los objetivos de la presente resolución, incluidos los casos en que se aplique el artículo XV del Estatuto del OIEA;

12. *Decide* que todos los Estados deberán congelar los fondos, otros activos financieros y recursos económicos que se encuentren en su territorio en la fecha de aprobación de la presente resolución o en cualquier momento posterior y que sean de propiedad o estén bajo el control de las personas o las entidades designadas en el anexo, así como de otras personas o entidades designadas por el Consejo de Seguridad o el Comité que se dediquen, estén vinculadas directamente o presten apoyo a las actividades nucleares del Irán que sean estratégicas desde el punto de vista de la proliferación o al desarrollo de sistemas vectores de armas nucleares, o de personas o entidades que actúen en su nombre o bajo su dirección, o de entidades que sean de su propiedad o estén bajo su control, incluso por medios ilícitos, y que las medidas previstas en el presente párrafo dejarán de aplicarse a esas personas o entidades si el Consejo de Seguridad o el Comité retiran su nombre del anexo, y en el momento en que lo hagan, y *decide también* que todos los Estados deberán impedir que esos fondos, activos financieros o recursos económicos sean puestos a disposición de esas personas o entidades o sean utilizados en su beneficio por sus nacionales o por personas o entidades que se encuentren en su territorio;

13. *Decide* que las medidas establecidas en el párrafo 12 *supra* no se aplicarán a los fondos, otros activos financieros o recursos económicos que, según hayan determinado los Estados correspondientes:

a) Sean necesarios para sufragar gastos básicos, como el pago de alimentos, alquileres o hipotecas, medicamentos y tratamiento médico, impuestos, primas de seguros y tarifas de servicios públicos o exclusivamente para el pago de honorarios profesionales razonables y el reembolso de gastos efectuados en relación con la prestación de servicios jurídicos, honorarios o cargos por servicios, de conformidad con la legislación nacional, para la tenencia o el mantenimiento ordinarios de fondos congelados, otros activos financieros y recursos económicos, previa notificación por esos Estados al Comité de su intención de autorizar, cuando proceda, el acceso a dichos fondos, otros activos financieros o recursos económicos y siempre y cuando el Comité no haya tomado una decisión negativa en un plazo de cinco días hábiles a partir de la notificación;

b) Sean necesarios para sufragar gastos extraordinarios, siempre y cuando la determinación haya sido notificada por los Estados correspondientes al Comité y éste la haya aprobado;

c) Sean objeto de un embargo o un fallo judicial, administrativo o arbitral, en cuyo caso los fondos, otros activos financieros y recursos económicos podrán utilizarse para cumplir el embargo o el fallo, siempre y cuando éstos se hayan dictado antes de la fecha de la presente resolución,

no beneficien a una persona o entidad designada con arreglo a los párrafos 10 y 12 *supra* y hayan sido notificados al Comité por los Estados correspondientes; o

d) Sean necesarios para sufragar actividades directamente relacionadas con los artículos especificados en los incisos i) y ii) del apartado b) del párrafo 3 de la presente resolución y hayan sido notificados al Comité por los Estados correspondientes;

14. *Decide* que los Estados podrán permitir que se ingresen en las cuentas congeladas de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 12 *supra* los intereses u otras ganancias adeudadas a esas cuentas o los pagos a que haya lugar en virtud de contratos, acuerdos u obligaciones anteriores a la fecha en que esas cuentas hayan quedado sujetas a las disposiciones de la presente resolución, siempre y cuando esos intereses u otras ganancias y pagos sigan estando sujetos a estas disposiciones y permanezcan congelados;

15. *Decide* que las medidas enunciadas en el párrafo 12 *supra* no impedirán que una persona o entidad designada efectúe los pagos a que haya lugar en virtud de contratos suscritos con anterioridad a la inclusión de esa persona o entidad en la lista, siempre y cuando los Estados correspondientes hayan determinado que:

a) El contrato no guarda relación con ninguno de los artículos, materiales, equipos, bienes, tecnologías, asistencia, capacitación, asistencia financiera, inversiones, intermediación o servicios a que se hace referencia en los párrafos 3, 4 y 6 *supra*;

b) El pago no será recibido directa ni indirectamente por una persona o entidad designada con arreglo al párrafo 12 *supra*; y siempre que los Estados correspondientes hayan notificado al Comité su intención de efectuar o recibir dichos pagos o de autorizar, cuando proceda, el desbloqueo de fondos, otros activos financieros o recursos económicos con ese fin diez días hábiles antes de la fecha de dicha autorización;

16. *Decide* que la cooperación técnica prestada al Irán por el OIEA o bajo sus auspicios deberá estar destinada exclusivamente a fines alimentarios, agrícolas, médicos, de protección u otros fines humanitarios, o ser necesaria para proyectos directamente relacionados con los elementos especificados en los incisos i) y ii) del apartado b) del párrafo 3 *supra*, y que no se prestará ese tipo de cooperación técnica a las actividades nucleares estratégicas desde el punto de vista de la proliferación que se indican en el párrafo 2 *supra*;

17. *Exhorta* a todos los Estados a que se mantengan vigilantes e impidan que sus nacionales impartan enseñanza o formación especializada a nacionales iraníes, o que ello se haga en su territorio, en disciplinas que contribuyan a las actividades nucleares del Irán que sean estratégicas desde el punto de vista de la proliferación y al desarrollo de sistemas vectores de armas nucleares;

Cuestiones relativas al desarme y la no proliferación nucleares

18. *Decide* establecer, de conformidad con el artículo 28 de su reglamento provisional, un comité del Consejo de Seguridad integrado por todos sus miembros para llevar a cabo las tareas siguientes:

a) Recabar de todos los Estados, en particular los de la región y los que producen los artículos, materiales, equipos, bienes y tecnologías mencionados en los párrafos 3 y 4 *supra*, información sobre las disposiciones que hayan adoptado para aplicar efectivamente las medidas establecidas en los párrafos 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 y 12 de la presente resolución y toda la información adicional que pueda considerarse útil a este respecto;

b) Recabar de la secretaría del OIEA información sobre las disposiciones que haya adoptado el OIEA para aplicar efectivamente las medidas establecidas en el párrafo 16 de la presente resolución y toda información adicional que pueda considerarse útil a este respecto;

c) Examinar la información sobre presuntos incumplimientos de las medidas establecidas en los párrafos 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 y 12 de la presente resolución y adoptar las disposiciones apropiadas al respecto;

d) Considerar las solicitudes de exención previstas en los párrafos 9, 13 y 15 *supra* y decidir al respecto;

e) Determinar, cuando sea necesario, otros artículos, materiales, equipos, bienes y tecnologías que puedan incluirse a los efectos del párrafo 3 *supra*;

f) Designar, cuando sea necesario, a otras personas y entidades sujetas a las medidas establecidas en los párrafos 10 y 12 *supra*;

g) Promulgar las directrices que sean necesarias para facilitar la aplicación de las medidas enunciadas en la presente resolución e incluir en esas directrices el requisito de que los Estados proporcionen información, en la medida de lo posible, sobre los motivos por los que las personas o entidades correspondientes cumplen los criterios establecidos en los párrafos 10 y 12 y toda información pertinente para su identificación;

h) Presentar al Consejo de Seguridad, al menos cada 90 días, informes sobre su labor y sobre la aplicación de la presente resolución, junto con sus observaciones y recomendaciones, en particular sobre la manera de aumentar la eficacia de las medidas establecidas en los párrafos 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 y 12 *supra*;

19. *Decide* que todos los Estados deberán informar al Comité, en un plazo de 60 días desde la aprobación de la presente resolución, de las medidas que hayan adoptado para aplicar efectivamente lo dispuesto en los párrafos 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12 y 17 *supra*;

20. *Expresa* el convencimiento de que la suspensión enunciada en el párrafo 2 *supra*, así como el cumplimiento comprobado y cabal por el Irán de los requisitos establecidos por la Junta de Gobernadores del OIEA, contribuirán al logro de una solución diplomática y negociada que garantice que el programa nuclear del Irán esté destinado exclusivamente a fines

pacíficos, *subraya* la voluntad de la comunidad internacional de trabajar positivamente para lograr tal solución, *alienta* al Irán a que, ajustándose a las disposiciones mencionadas, restablezca el diálogo con la comunidad internacional y con el OIEA, y *destaca* que ese diálogo será beneficioso para el Irán;

21. *Acoge con satisfacción* el empeño de Alemania, China, los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia, Francia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, con el apoyo del Alto Representante de la Unión Europea, en alcanzar una solución negociada de la cuestión y *alienta* al Irán a dar curso a las propuestas que presentaron en junio de 2006 (S/2006/521), que el Consejo de Seguridad hizo suyas en la resolución 1696 (2006), relativas a un acuerdo amplio y a largo plazo que permita desarrollar las relaciones y la cooperación con el Irán sobre la base del respeto mutuo y el establecimiento de la confianza internacional en el carácter exclusivamente pacífico del programa nuclear del Irán;

22. *Reitera* su determinación de fortalecer la autoridad del OIEA, *apoya* con firmeza la función de la Junta de Gobernadores del OIEA, *encamina y alienta* al Director General del OIEA y a su secretaría por sus constantes esfuerzos, realizados con profesionalidad e imparcialidad, por resolver todas las cuestiones que quedan pendientes en el Irán en el marco del Organismo, y *subraya* la necesidad de que el OIEA siga trabajando para esclarecer todas las cuestiones pendientes relacionadas con el programa nuclear del Irán;

23. *Pide* que, en un plazo de 60 días, el Director General del OIEA presente a la Junta de Gobernadores del OIEA, y en forma simultánea al Consejo de Seguridad, para su examen, un informe en el que se indique si el Irán ha llevado a cabo la suspensión completa y sostenida de todas las actividades mencionadas en esta resolución y si está cumpliendo todas las medidas exigidas por la Junta de Gobernadores del OIEA y las demás disposiciones de esta resolución;

24. *Afirma* que examinará las acciones del Irán a la luz del informe mencionado en el párrafo 23 *supra*, que se presentará en un plazo de 60 días, y que:

a) Suspenderá la aplicación de las medidas siempre que el Irán suspenda todas las actividades relacionadas con el enriquecimiento y el procesamiento, incluidas las actividades de investigación y desarrollo, y mientras dure la suspensión del Irán, que verificará el OIEA, para permitir las negociaciones;

b) Dejará de aplicar las medidas especificadas en los párrafos 3, 4, 5, 6, 7, 10 y 12 de la presente resolución tan pronto como determine que el Irán ha cumplido cabalmente sus obligaciones en virtud de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y los requisitos de la Junta de Gobernadores del OIEA, determinación que confirmará la Junta del Organismo Internacional de Energía Atómica;

Cuestiones relativas al desarme y la no proliferación nucleares

c) En caso de que el informe mencionado en el párrafo 23 *supra* indique que el Irán no ha cumplido lo dispuesto en la presente resolución, adoptará, con arreglo al Artículo 41 del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, otras medidas apropiadas para persuadir al Irán de que cumpla lo dispuesto en la presente resolución y los requisitos del OIEA, y subraya que deberán adoptarse otras decisiones si es necesario tomar tales medidas adicionales;

25. Decide seguir ocupándose de la cuestión.

Anexo

A. Entidades que participan en el programa nuclear

1. Organización de Energía Atómica del Irán
2. Mesbah Energy Company (proveedora del reactor de investigación A40 – Arak)
3. Kala-Electric (conocida también como Kalaye Electric) (proveedora de la planta piloto de enriquecimiento de combustible – Natanz)
4. Pars Trash Company (participante en el programa de centrifugado, identificada en los informes del OIEA)
5. Farayand Technique (participante en el programa de centrifugado, identificada en los informes del OIEA)
6. Organización de Industrias de Defensa (entidad matriz controlada por el Ministerio de Defensa y Logística de las Fuerzas Armadas, algunas de cuyas filiales han participado en el programa de centrifugado fabricando componentes y en el programa de misiles)
7. Séptimo de Tir (filial de la Organización de Industrias de Defensa, cuya participación directa en el programa nuclear es ampliamente reconocida)

B. Entidades que participan en el programa de misiles balísticos

1. Grupo Industrial Shahid Hemmat (SHIG) (entidad filial de la Organización de Industrias Aeroespaciales (AIO))
2. Grupo Industrial Shahid Bagheri (entidad filial de la Organización de Industrias Aeroespaciales (AIO))
3. Grupo Industrial Fajr (antes Instrumentation Factory Plant, entidad filial de la Organización de Industrias Aeroespaciales (AIO))

C. Personas que participan en el programa nuclear

1. Mohammad Qannadi, Vicepresidente de Investigación y Desarrollo de la Organización de Energía Nuclear del Irán
2. Behman Asgarpour, Gerente de Operaciones (Arak)

3. Dawood Agha-Jani, Director de la planta piloto de enriquecimiento de combustible (Natanz)
4. Ehsan Monajemi, Gerente del Proyecto de Construcción, Natanz
5. Jafar Mohammadi, Asesor Técnico de la Organización de Energía Nuclear del Irán (encargado de administrar la producción de válvulas para las centrifugadoras)
6. Ali Hajinia Leilabadi, Director General de Mesbah Energy Company
7. Teniente Coronel Mohammad Mehdi Nejad Nouri, Rector de la Universidad de Tecnología de Defensa Malek Ashtar (Departamento de Química, afiliado al Ministerio de Defensa y Logística de las Fuerzas Armadas; ha hecho experimentos con berilio)

D. Personas que participan en el programa de misiles balísticos

1. General Hosein Salimi, Comandante de la Fuerza Aérea, Cuerpo de Guardianes de la Revolución Islámica (Pasdaran)
2. Ahmad Vahid Dastjerdi, Director de la Organización de Industrias Aeroespaciales
3. Reza-Gholi Esmaeli, Director del Departamento de Comercio y Asuntos Internacionales, Organización de Industrias Aeroespaciales
4. Bahmanyar Morteza Bahmanyar, Director del Departamento de Finanzas y Presupuesto, Organización de Industrias Aeroespaciales

E. Personas que participan en el programa nuclear y en el programa de misiles balísticos

1. General de División Yahya Rahim Safavi, Comandante del Cuerpo de Guardianes de la Revolución Islámica (Pasdaran)

CAPÍTULO II

Armas biológicas y químicas

CAPÍTULO II

Armas biológicas y químicas

Evolución y tendencias, 2006

LA SEXTA CONFERENCIA DE EXAMEN DE LA CONVENCIÓN SOBRE LAS ARMAS BIOLÓGICAS (CAB) se celebró del 20 de noviembre al 8 de diciembre, después del período de sesiones de la Comisión Preparatoria celebrado en abril. La Conferencia de Examen consiguió realizar un examen general de la Convención y adoptó un Documento Final por consenso. Tomó también decisiones sobre medidas específicas y concretas para reforzar la aplicación de la Convención. Los Estados partes aprobaron un plan detallado para promover la adhesión universal, y decidieron actualizar y agilizar los procesos para la presentación y distribución de las medidas de fomento de la confianza (MFC). Adoptaron también un programa general para el período entre sesiones, que abarca desde el año 2007 hasta el 2010. Una novedad importante es que la Conferencia convino en establecer una dependencia de apoyo a la aplicación para ayudar a los Estados partes a aplicar la Convención.

En lo que se refiere a las armas químicas se realizaron progresos en la aplicación de la Convención sobre las armas químicas (CAQ) y en las actividades de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas (OPAQ). A finales de 2006 se habían destruido en forma verificable aproximadamente 17.000 toneladas de agentes químicos¹. En 2006 se adhirieron a la CAQ otros seis Estados, con lo que se elevó a 181 el número total de Estados partes, que representan el 98% de la población mundial. Sólo seis Estados signatarios no han ratificado todavía la Convención y ocho Estados no signatarios no se han adherido a ella. En el undécimo período de sesiones de la Conferencia de los Estados partes en la CAQ, celebrado entre el 5 y el 8 de diciembre, se aprobó prorrogar del 24 de

¹ Véase el sitio web de la OPAQ, www.opcw.org/factsandfigures/index.html#CWDestructionUnderWay (consultado el 25 de mayo de 2007).

abril de 2007 a 2012 el plazo para la destrucción de las existencias declaradas de armas químicas, como se había solicitado.

La Comisión de las Naciones Unidas de Vigilancia, Verificación e Inspección (UNMOVIC) mantuvo su sistema vigente de vigilancia y verificación para evitar que el Iraq adquiriera de nuevo las armas prohibidas por el Consejo de Seguridad.

Mientras tanto, el Grupo de Australia continuó sus esfuerzos por reforzar el control nacional de las exportaciones sobre los agentes y el equipo biológico y químico de doble uso. En su asamblea plenaria anual del mes de junio, el Grupo aprobó varias medidas importantes para contribuir a la aplicación y observancia de los sistemas nacionales de control de las exportaciones. Convino también en ampliar la información de su sitio web sobre los artículos controlados con el fin de hacerlo más útil como instrumento de referencia para los encargados de imponer el cumplimiento de la ley.

Armas biológicas

“En los últimos cuatro años se ha creado, desarrollado y realizado un programa de trabajo innovador sobre la base de los conocimientos y experiencias de expertos de todo el mundo en las esferas jurídica, científica, de seguridad, de salud pública y de cumplimiento de la ley. El programa ha contribuido de manera limitada pero práctica a la aplicación de la Convención y ha reducido el riesgo de que se desarrollen, adquieran o utilicen armas biológicas ... Así debe ser el multilateralismo: flexible, receptivo, creativo y dinámico; y por encima de todo debe estar orientado a superar los obstáculos y conseguir resultados.”²

KOFI A. ANNAN

Secretario General de las Naciones Unidas

De acuerdo con la decisión tomada en la Reunión de Estados partes de 2005, la Sexta Conferencia de Examen de la CAB se celebró en Ginebra del 20 de noviembre al 8 de diciembre. Anteriormente, en abril, se reunió en Ginebra la Comisión Preparatoria.

² Discurso del Secretario General ante la Sexta Conferencia de Examen de la Convención sobre las armas biológicas.

Comisión Preparatoria de la Sexta Conferencia de Examen de la CAB

Con el fin de preparar la Sexta Conferencia de Examen³ se reunió en Ginebra, del 26 al 28 de abril, bajo la presidencia de Masood Khan (Pakistán), una Comisión Preparatoria de tres días. La Comisión eligió a Doru Costea (Rumania) y a Knut Lange-land (Noruega) Vicepresidentes de la Comisión⁴. Seis Estados que habían firmado la Convención pero no la habían ratificado todavía participaron en la Comisión Preparatoria sin intervenir en la adopción de decisiones⁵. Uno de los Estados, que ni era parte en la Convención ni signatario de la misma, fue invitado a participar en calidad de observador, de conformidad con lo previsto en el reglamento⁶. Participaron también en la Comisión dos organismos de las Naciones Unidas⁷.

De acuerdo con su programa, la Comisión Preparatoria examinó diversas cuestiones relacionadas con la organización de la Sexta Conferencia de Examen. Las deliberaciones dieron lugar a varias recomendaciones, en particular sobre la fecha y duración, el programa provisional, el proyecto de reglamento, la documentación básica, la publicidad, el documento final, el nombramiento de un Secretario General provisional y disposiciones financieras para la

³ Véase BWC/CONF.VI/PC/2. Éste y todos los documentos posteriores de la Comisión Preparatoria y de la Sexta Conferencia de Examen pueden encontrarse en www.unog.ch/bwc.

⁴ Alemania, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Australia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bélgica, Benin, Bhután, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, China, Chipre, Croacia, Cuba, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, Etiopía, Federación de Rusia, Filipinas, Finlandia, Francia, Ghana, Grecia, Guatemala, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Japón, Jordania, Kenya, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Lituania, Malasia, Malta, Marruecos, México, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Pakistán, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Checa, República de Corea, Rumania, Santa Sede, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania, Venezuela, Viet Nam y Yemen.

⁵ Egipto, Madagascar, Myanmar, Nepal, República Árabe Siria y Emiratos Árabes Unidos.

⁶ Israel.

⁷ El Departamento de Asuntos de Desarme y el UNIDIR.

Comisión Preparatoria y la Conferencia de Examen. El 28 de abril, la Comisión Preparatoria aprobó su informe⁸.

Sexta Conferencia de Examen sobre la CAB

La Sexta Conferencia de Examen se celebró en Ginebra del 20 de noviembre al 8 de diciembre. Participaron en ella 103 Estados partes en la Convención⁹. Diez Estados que habían firmado la Convención pero que en ese momento todavía no la habían ratificado participaron en la Conferencia de Examen sin derecho a intervenir en la adopción de decisiones¹⁰. Un Estado que no era parte ni signatario de la Convención participó en calidad de observador de acuerdo con lo previsto en el reglamento¹¹. Las Naciones Unidas y otros nueve organismos internacionales asistieron a la Conferencia de Examen¹². En su primera sesión, la Conferencia eligió Presidente por aclamación a Masood Khan (Pakistán), a 20 vicepresidentes¹³ y a los presidentes y vicepresidentes de la Comisión Plenaria¹⁴, del Comité de Redacción¹⁵ y de la Comisión de Verificación de Poderes¹⁶.

De conformidad con su programa de trabajo¹⁷, el 20 y 21 de noviembre el Secretario General de las Naciones Unidas pronunció un discurso ante la Conferencia y se celebró un debate general durante el cual hicieron declaraciones 40 Estados partes, dos signa-

⁸ Véase BWC/CONF.VI/PC/1.

⁹ Véase BWC/CONF.VI/6.

¹⁰ Burundi, Côte d'Ivoire, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Haití, Madagascar, Myanmar, Nepal, República Árabe Siria y Tanzania.

¹¹ Israel.

¹² CICR, DAD, FAO, Interpol, Liga de los Estados Árabes, OIE, OMS, OPAQ, UNIDIR y UNMOVIC.

¹³ Alemania, Austria, Belarús, Chile, China, Federación de Rusia, Eslovaquia, Finlandia, India, Irán (República Islámica del), Italia, Japón, Malasia, Malí, México, Nigeria, Perú, Sudáfrica, Turquía y Ucrania.

¹⁴ Presidente: Doru Costea (Rumania); Vicepresidentes: Paul Meyer (Canadá) y Boometswe Mokgothu (Botswana).

¹⁵ Presidente: Knut Langeland (Noruega); Vicepresidentes: Vladimir Bundin (Federación de Rusia) y Pedro Luiz Dalcero (Brasil).

¹⁶ Presidente: Philip Richard Owade (Kenya); Vicepresidente: Jürg Streuli (Suiza).

¹⁷ Véase BWC/CONF.VI/2.

tarios y seis organizaciones internacionales. Entre el 21 y el 30 de diciembre, la Comisión Plenaria celebró once sesiones durante las cuales se examinaron las disposiciones de la Convención, artículo por artículo. Se examinaron también algunas cuestiones señaladas en su examen de las operaciones, incluida la cuestión del futuro examen de la Convención. La Comisión Plenaria aprobó su informe en su undécima y última sesión, el 30 de noviembre¹⁸.

Tras la conclusión de las sesiones de la Comisión Plenaria, el Presidente mantuvo varias consultas oficiosas, asistido en su labor por los facilitadores en las siguientes esferas: Declaración solemne; artículos I a IV y XII, artículos V a VII y XI; anexo X; dependencia de apoyo a la aplicación; labor de las reuniones de 2003 a 2005; universalización; aplicación nacional; temas entre los períodos de sesiones de 2007 a 2010; medidas de fomento de la confianza, y cuestiones intersectoriales¹⁹.

El Comité de Redacción no celebró sesiones oficiales. El Presidente y los Vicepresidentes del Comité decidieron ayudar al Presidente en sus consultas oficiosas. La Comisión de Verificación de Poderes celebró tres sesiones y aprobó su informe, en el que acordaba aceptar las credenciales de todos los Estados partes participantes²⁰.

En sus trabajos, la Conferencia pudo contar con numerosos recursos, entre ellos los documentos de antecedentes preparados por la Secretaría²¹, los documentos de trabajo presentados por los Estados partes, las declaraciones distribuidas durante la Conferencia y una serie de documentos oficiosos preparados por el Presidente, bajo su propia responsabilidad e iniciativa, sobre algunos aspectos del proyecto de documento final. El 8 de diciembre, la Conferencia aprobó su Documento Final, integrado por tres partes: Organiza-

¹⁸ Véase BWC/CONF.VI/3.

¹⁹ Respectivamente, los facilitadores fueron Paul Meyer (Canadá), Doru Costea (Rumania), Knut Langeland (Noruega), Muhammad Shahrul Ikram Yaakob (Malasia), Ben Steyn (Sudáfrica), Marcelo Valle Fonrouge (Argentina), Knut Langeland (Noruega), Enrique Ochoa (México), Craig MacLachlan (Australia), Jayant Prasad (India), Jean-François Dobelle (Francia), John Duncan (Reino Unido).

²⁰ Véase BWC/CONF.VI/5.

²¹ Véanse BWC/CONF.VI/INF.1, BWC/CONF.VI/INF.2, BWC/CONF.VI/INF.3, BWC/CONF.VI/INF.4, BWC/CONF.VI/INF.5 y BWC/CONF.VI/INF.6.

ción y trabajos de la Conferencia, Declaración Final y Decisiones y recomendaciones²².

En la Declaración Final se reafirmaba que la Convención tenía un amplio alcance, y se hace referencia inequívoca a todos los agentes microbianos y otros agentes biológicos y toxinas naturales o artificialmente creados o modificados, así como a sus componentes, con independencia de su origen y método de producción o de que afectaran a los seres humanos, los animales o las plantas, los tipos y en cantidades que no se justifiquen para fines profilácticos, de protección u otros fines pacíficos. Los Estados partes convinieron en garantizar que se protegiera y se mantuviera en condiciones seguras a los agentes biológicos y toxinas de interés para la Convención, en particular aplicando medidas de control del acceso y la manipulación de dichos agentes y toxinas. Se alentaba también a los Estados partes a adoptar las medidas necesarias para crear conciencia entre los profesionales competentes de la necesidad de denunciar las actividades que pudieran contravenir la Convención o la correspondiente legislación penal nacional. Todos los Estados partes convinieron también en ocuparse efectivamente de los problemas de cumplimiento.

En su Declaración Final²³, la Conferencia de Examen hizo un llamamiento a todos los Estados partes en el Protocolo de Ginebra de 1925 para que cumplieran las obligaciones que habían contraído en virtud de ese Protocolo e instó a todos los Estados que todavía no eran partes en el Protocolo a que se adhirieran a él lo antes posible. La Conferencia recordó que los Estados partes tenían la obligación jurídica de facilitar —y tenían derecho a participar en el intercambio más amplio posible— equipo, materiales e información científica y tecnológica para la utilización con fines pacíficos de los agentes bacteriológicos (biológicos) y toxinas, y de no entorpecer el desarrollo económico y tecnológico de los Estados partes. Los Estados partes tomaron nota de que el Irán había presentado oficialmente una propuesta de enmendar el artículo I y el título de la Convención a fin de incluir expresamente la prohibición del empleo de armas biológicas. Asimismo, la Conferencia reafirmó que la Convención tenía una duración ilimitada y expresó su satisfacción por el hecho de que ningún Estado parte hubiera ejercido su derecho a retirarse.

²² Véase BWC/CONF.VI/6.

²³ *Ibidem*.

Las decisiones y recomendaciones de la Conferencia incluían, entre otras, las siguientes²⁴:

a) Ratificación de los documentos aprobados por consenso por las reuniones de los Estados partes de 2003 a 2005.

b) Establecimiento de una dependencia de apoyo a la aplicación, hasta la Séptima Conferencia de Examen, integrada por tres funcionarios a jornada completa, con el fin de prestar apoyo administrativo a la Convención y sus reuniones, y en particular:

— Prestar apoyo administrativo y preparar documentación para las reuniones;

— Facilitar la comunicación entre los Estados partes y, cuando se solicite, con organizaciones internacionales;

— Facilitar, cuando se solicite, los contactos de los Estados partes con instituciones científicas y académicas, así como con organizaciones no gubernamentales;

— Servir de centro de coordinación para la presentación de información por los Estados partes y a éstos en relación con la Convención, y

— Apoyar, según proceda, la aplicación por los Estados partes de las decisiones y recomendaciones de la Conferencia de Examen.

c) Nombramiento de Masood Khan como Presidente de la Reunión de Expertos de 2007 y de la Reunión de los Estados partes, que se celebrarían del 20 al 24 de agosto del 2007 y del 10 al 14 de diciembre de 2007, respectivamente.

d) Elaboración de un programa entre períodos de sesiones 2007-2010, integrado por una serie de reuniones anuales para examinar y promover un entendimiento común y medidas eficaces en relación con:

— Los medios y formas de mejorar la aplicación nacional, en particular el cumplimiento de la legislación nacional, el fortalecimiento de las instituciones nacionales y la coordinación entre las instituciones nacionales encargadas de hacer cumplir la ley.

— La cooperación a nivel regional y subregional sobre la aplicación de la CAB.

— Las medidas nacionales, regionales e internacionales para mejorar la bioseguridad y la seguridad de la biotecnología, en par-

²⁴ *Ibidem*.

ricular la seguridad en el laboratorio y la seguridad de los patógenos y toxinas.

— La supervisión, educación, concienciación y aprobación o elaboración de códigos de conducta con el fin de prevenir el mal uso en relación con los adelantos en la investigación en materia de ciencias biológicas y biotecnología que puedan utilizarse para fines prohibidos por la Convención.

— A fin de promover la cooperación, la asistencia y el intercambio internacionales en ciencias biológicas y tecnologías con fines pacíficos, el fomento de la capacidad de las esferas de la vigilancia de enfermedades y la detección, el diagnóstico y el control de las enfermedades infecciosas: 1) para los Estados partes que necesiten asistencia, determinar sus necesidades y las solicitudes que hagan referidas al fomento de la capacidad, y 2) en el caso de los Estados partes que estén en condiciones de hacerlo y de organizaciones internacionales, determinar su oportunidad para prestar asistencia relativa a estas esferas.

— La prestación de asistencia y la coordinación con organizaciones pertinentes a solicitud de cualquier Estado parte en caso de presunto empleo de armas biológicas o tóxicas, inclusive el fomento de la capacidad nacional para la vigilancia, detección y diagnóstico de las enfermedades y los sistemas de salud pública.

e) Mejoras en las medidas de fomento de la confianza, en particular la elaboración de un formato electrónico para la presentación de los formularios existentes, y un mecanismo unificado para las solicitudes y ofertas de asistencia con el fin de presentar la información en forma oportuna.

f) Establecimiento de un plan de acción para promover la universalización mediante esfuerzos concertados de los Estados partes por convencer a los Estados que no son partes a que se adhieran a la Convención.

En su declaración de clausura, el Presidente de la Sexta Comisión de Examen, declaró que la Conferencia no sólo había constituido un momento histórico para la CAB y para la seguridad y el desarme multilaterales sino que había reafirmado inequívocamente que la Convención se aplicaba a todas las innovaciones científicas y técnicas pertinentes y prohibía el empleo de armas biológicas. El Presidente señaló asimismo que se había subrayado la importancia de una aplicación efectiva de la Convención a escala nacional y de la adopción de medidas para promover las aplicaciones de la

biología con fines pacíficos y que se había adoptado un plan específico y detallado para promover la adhesión universal a la CAB. El Presidente recordó además que se había adoptado también un programa entre períodos de sesiones completo y general para los años comprendidos entre 2007 y 2010 y observó que sobre todo los Estados partes habían llegado al acuerdo de establecer una dependencia de apoyo a la aplicación para ayudar a poner en práctica las decisiones de la Conferencia.

Armas químicas

Las iniciativas internacionales encaminadas a completar la eliminación de las armas químicas se prolongaron a lo largo del año. En 2006, la OPAQ continuó consolidando la ejecución de su programa y avanzando en el cumplimiento de su misión de conseguir un mundo libre de armas químicas y de la amenaza de su proliferación o uso. A finales de 2006 la OPAQ verificó la destrucción agregada de unas 17.000 toneladas de agentes de guerra química declarados. Se había desactivado el total de las instalaciones declaradas de producción de armas químicas en el mundo y se habían realizado más de 2.700 inspecciones en 76 Estados Miembros y 180 inspecciones de instalaciones de la industria química. En 2006 otros seis Estados²⁵ se adhirieron a la Convención sobre las armas químicas (CAQ), con lo que el total de Estados partes fue de 181, que abarcaban un 98% de la población mundial.

Undécimo período de sesiones de la Conferencia de los Estados Partes

En el undécimo período de sesiones de la Conferencia de los Estados Partes²⁶, celebrado en La Haya del 5 al 8 de diciembre, fue elegido Presidente Alfonso Dastis (España). Participaron 122 Estados Miembros. Asistió también un Estado signatario²⁷, tres Estados

²⁵ Comoras, Djibouti, Haití, Liberia, Montenegro y República Centroafricana.

²⁶ Véase el Informe del undécimo período de sesiones de la Conferencia de los Estados Partes, 5 a 8 de diciembre de 2006, 8 de diciembre de 2006, C-11/05. Éste y todos los documentos posteriores relacionados con el undécimo período de sesiones pueden verse en www.opcw.org, Official documents > Conference of the States Parties > 11th Session (consultado el 8 de junio de 2007).

²⁷ Israel.

no signatarios²⁸, ocho organizaciones internacionales, organismos especializados y otros órganos internacionales²⁹ y diez organizaciones no gubernamentales³⁰. Entre otras decisiones, la Conferencia, teniendo en cuenta las recomendaciones del Consejo Ejecutivo, aprobó seis peticiones de prorrogar la fecha de 29 de abril de 2007 para la destrucción de las existencias de armas químicas declaradas. La Convención otorga a la Conferencia autoridad para conceder prórrogas de los plazos de destrucción y estipula que cada Estado parte deberá eliminar todas las armas químicas declaradas no más tarde del 29 de abril de 2012. En las decisiones de la Conferencia sobre estas prórrogas se especifican los siguientes plazos para la destrucción completa: India, 28 de abril de 2009³¹; la Jamahiriya Árabe Libia, 31 de diciembre de 2010³²; la Federación de Rusia³³ y los Estados Unidos, 29 de abril de 2012³⁴, y otro Estado parte, el

²⁸ Egipto, Iraq y Líbano.

²⁹ Comisión Preparatoria de la OTPCE, UE, Comité Internacional de la Cruz Roja, Organización Internacional para las Migraciones, Liga de los Estados Árabes, OTAN, Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y Comisión de las Naciones Unidas de Vigilancia, Verificación e Inspección.

³⁰ Defence College of Management and Technology, *Legacy Program* de Cruz Verde Internacional (GCI), Harvard Sussex Program (HSP), Federación Internacional de Mujeres Universitarias (IFUW), Organización para la Defensa de las Víctimas de las Armas Químicas (ODVCW), Conferencias Pugwash sobre Ciencias y Asuntos Mundiales, Scientists Working Group on Biological and Chemical Weapons, Society for Chemical Weapons Victims Support (SCWVS), Instituto Internacional de Estocolmo para la Investigación de la Paz (SIPRI) y T.M.C. Asser Instituut.

³¹ Véase “Decisión: Petición de prórroga presentada por la India en relación con el plazo final de destrucción de todas sus armas químicas de la categoría 1”, 8 de diciembre de 2006, C-11/Dec.16.

³² Véase “Decisión: Propuesta de la Jamahiriya Árabe Libia para el establecimiento de fechas específicas para los plazos intermedios de destrucción, y solicitud de prórroga presentada por este país en relación con el plazo final de destrucción de sus armas químicas de la categoría 1”, 8 de diciembre de 2006, C-11/Dec.15.

³³ Véase “Decisión: Propuesta de la Federación de Rusia en relación con el establecimiento de una fecha específica para concluir la destrucción de sus arsenales de armas químicas de la categoría 1”, 8 de diciembre de 2006, C-11/Dec.18.

³⁴ Véase “Decisión: Petición presentada por los Estados Unidos de América para fijar una fecha revisada en relación con el plazo final para la

31 de diciembre de 2008³⁵. La Conferencia concedió también a Albania³⁶ una ampliación de los plazos intermedios de destrucción.

Asimismo, la Conferencia aprobó el informe anual de la OPAQ sobre la aplicación de la Convención en 2005 y su programa y presupuesto para 2007. Los gastos presupuestados eran 75 millones de euros, inferior a los 75,6 millones del presupuesto de 2006.

El 27 de abril, la OPAQ celebró una ceremonia conmemorativa en honor de la observancia inaugural del Día de conmemoración de todas las víctimas de la guerra química. A lo largo del año se planificaron además algunas otras actividades preparatorias para la conmemoración, el 29 de abril de 2007, del décimo aniversario de la entrada en vigor de la CAQ.

*Organización para la Prohibición de las Armas Químicas (OPAQ)*³⁷

La misión de la OPAQ es cumplir las disposiciones de la CAQ con el fin de “excluir por completo, para bien de toda la humanidad, la posibilidad de que se empleen armas químicas”. Su mandato comprende la eliminación de todas las armas químicas declaradas, la prevención de la proliferación de dichas armas, la asistencia a los Estados Miembros en caso de ataque con armas químicas y la promoción de los usos pacíficos de la química.

La adhesión universal a la Convención es fundamental para alcanzar el objetivo de liberar de armas químicas al mundo. En virtud del Plan de Acción³⁸ relativo al cumplimiento en el plano nacional,

destrucción de todas sus armas químicas de la categoría 1”, 8 de diciembre de 2006, C-11/Dec.17.

³⁵ Véase “Decisión: Petición de prórroga presentada por un Estado parte en relación con el plazo final de destrucción de todas sus armas químicas de la categoría 1”, 8 de diciembre de 2006, C-11/Dec.12.

³⁶ Véase “Decisión: Prórrogas de los plazos intermedios para la destrucción, por parte de Albania, de sus armas químicas de la categoría 1”, 8 de diciembre de 2006, C-11/Dec.19.

³⁷ Para más información sobre la OPAQ consúltese www.opcw.org.

³⁸ El Plan de Acción, adoptado en el vigésimo tercer período de sesiones, el 24 de octubre de 2003, tenía como objetivo seguir alentando de forma sistemática y coordinada la adhesión a la Convención y ayudar a los Estados dispuestos a adherirse a la Convención en sus preparativos nacionales pertinentes.

la OPAQ trató de conseguir la universalidad de la CAQ diez años después de su entrada en vigor.

Los Estados partes deben cumplir las disposiciones de la CAQ en el plano nacional. Ello supone la promulgación de leyes penales con respecto a las actividades prohibidas. La OPAQ apoya decididamente a los Estados partes en esta esfera en el contexto del Plan de Acción 2003 destinado a la aplicación en el ámbito nacional. La OPAQ ofrece asistencia a las Autoridades Nacionales de los Estados partes que se encargan de coordinar los contactos entre ella y otros Estados partes, así como elementos fundamentales para la adopción de medidas nacionales de aplicación. A lo largo del año, la OPAQ organizó y participó en cursos de capacitación jurídica, talleres, visitas de asistencia técnica y otros eventos relacionados con la aplicación de la Convención. Además, examinó 64 proyectos de legislación presentados por 45 miembros y formuló propuestas sobre proyectos de legislación a otros Estados partes que lo habían solicitado.

Se ofreció también apoyo a los Estados partes para la aplicación de la Convención en el marco de seis reuniones regionales y subregionales para autoridades nacionales, la octava Reunión anual de Autoridades Nacionales y 11 seminarios especializados sobre cuestiones relacionadas con la aplicación, además de cinco cursos de capacitación para personal de las Autoridades Nacionales.

La Secretaría Técnica continuó interviniendo activamente en la esfera de la asistencia a los Estados Miembros en caso de ataque con armas químicas y en el ámbito de la cooperación internacional para los usos pacíficos de la química. A lo largo del año, junto con la nueva edición del Programa de Asociados —cuyo objetivo es promover el fortalecimiento de la capacidad y la aplicación nacional de la Convención—, la Secretaría Técnica organizó cinco cursos sobre el desarrollo de las competencias de análisis y 19 programas de asistencia a laboratorios, y respaldó 55 proyectos de investigación, además de 59 eventos con participación de diversos Estados partes, entre los que se incluían cursos, seminarios, proyectos de fortalecimiento de la capacidad y otras actividades de asistencia en métodos para mejorar la protección nacional y las capacidades de respuesta en situaciones de emergencia y en la promoción de la cooperación nacional y el establecimiento de redes en este terreno.

La cooperación entre las Naciones Unidas y la OPAQ se reforzó también durante la coordinación de actividades en una gran variedad esferas incluidas en el marco del acuerdo de relación firma-

do en octubre de 2000. El Director General de la OPAQ, Rogelio Pfrter, participó en la séptima Reunión de las Naciones Unidas de alto nivel con organizaciones regionales e intergubernamentales e intervino ante la Primera Comisión y luego ante la Asamblea General. El 23 de octubre, la Primera Comisión aprobó por unanimidad una resolución sobre la aplicación de la CAQ. En ella se pedía la adhesión universal y se destacaba la contribución de la Convención a los esfuerzos de las Naciones Unidas contra el terrorismo³⁹.

La OPAQ continuó interrelacionándose y cooperando con el Comité establecido de conformidad con la resolución 1540 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas⁴⁰. En particular, la Organización contribuyó a los seminarios regionales organizados por las Naciones Unidas y patrocinados por los Estados Miembros sobre la aplicación de la resolución 1540, que se celebraron en Beijing, Accra y Lima.

El Consejo Ejecutivo de la OPAQ celebró períodos ordinarios de sesiones en marzo, mayo, julio y noviembre. Al final del de marzo el Consejo eligió a Hlengiwe Buhle Mkhize (Sudáfrica) como nueva Presidenta, con un mandato que duraría hasta mayo de 2007. En su cuadragésimo quinto período de sesiones, el Consejo Ejecutivo creó un grupo de trabajo de composición abierta para empezar a preparar la Segunda Conferencia de Examen, a celebrarse del 7 al 18 de abril de 2008, presidido por Lyn Parker, del Reino Unido.

UNMOVIC

La Comisión de las Naciones Unidas de Vigilancia, Verificación e Inspección (UNMOVIC, o “la Comisión”), establecida en virtud de la resolución 1284 (1999), continuó su mandato de verificar el cumplimiento por el Irán de su obligación de destruir sus armas químicas y biológicas y sus misiles con un alcance de más de 150 kilómetros. La Comisión continuó interviniendo en relación con las partes de su mandato que pueden llevarse a cabo fuera del Iraq.

De conformidad con lo dispuesto en la resolución 1284 (1999), el Presidente Ejecutivo interino presentó en 2006 informes trimes-

³⁹ En la pág. 98 aparece una síntesis de la resolución de la Asamblea General “Aplicación de la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción”, A/RES/61/62.

⁴⁰ S/RES/1540 (2004).

trales sobre la aplicación y, previa consulta con el Colegio de Comisionados, informó cada tres meses al Consejo de Seguridad.

El 28 de febrero, el Presidente Ejecutivo interino, Dimitri Pericos, presentó al Consejo de Seguridad su primer informe trimestral de 2006, que abarcaba el período comprendido entre el 1° de diciembre de 2005 y el 28 de febrero de 2006⁴¹. La Comisión señaló que expertos de la UNMOVIC habían realizado un examen de su información relativa al equipo y los materiales existentes en la antigua planta de producción de armas químicas de Muthanna (Irak) en aplicación de la medida adoptada para hacer frente a las preocupaciones acerca de la seguridad tecnológica y la seguridad física de la planta. Durante este período la Comisión emprendió un examen interno y deliberaciones sobre sus registros de carácter sustantivo para determinar las cuestiones que deberían contemplarse si los registros fueran trasladados a los archivos de las Naciones Unidas.

El 30 de mayo se presentó al Consejo el segundo informe trimestral de 2006, que abarcaba el período comprendido entre el 1° de marzo y el 31 de mayo⁴². El 30 de mayo, a petición del Gobierno del Irak y en estrecha consulta con el Consejo de Seguridad, la Comisión transmitió al Representante permanente del Irak las secciones pertinentes de la declaración de diciembre de 2002 de la Dirección Nacional de Vigilancia del Irak. El material solicitado estaba en relación con la intención manifestada por el Irak de adherirse a la CAQ. En cuanto al traslado de los bienes de la Comisión en el Irak, se vació el complejo de Canal y el equipo se envió a la zona internacional (verde) de Bagdad, a los complejos de las Naciones Unidas en Kuwait y Chipre y al Organismo Internacional de Energía Atómica en Viena.

El 21 de junio, se dio a conocer el compendio de los programas de armas prohibidas del Irak en las esferas química, biológica y de misiles⁴³. En él se ofrecía una visión de conjunto del establecimiento, la evolución y el funcionamiento de la Comisión en el Irak, prestando la debida atención a las inquietudes relativas a la

⁴¹ Véase la Nota del Secretario General titulada “Comisión de las Naciones Unidas de Vigilancia, Verificación e Inspección”, 28 de febrero de 2006, S/2006/133. Éste y todos los documentos posteriores de las Naciones Unidas pueden encontrarse en <http://ods.un.org>.

⁴² *Ibídem*, 30 de mayo de 2006, S/2006/342.

⁴³ *Ibídem*, 21 de junio de 2006, S/2006/420.

difusión de información delicada. El informe abarcaba la historia de los programas de armas prohibidas del Iraq en las esferas química, biológica y de misiles, las relaciones entre ellos y la estructura orgánica y los sistemas de adquisición en los que se basaban. Se incluían también lecciones que se podían extraer de la naturaleza de los programas y la experiencia obtenida por los inspectores de las Naciones Unidas en el proceso de verificación.

El Presidente Ejecutivo interino de la UNMOVIC presentó al Consejo de Seguridad, el 30 de agosto, el tercer informe trimestral de 2006, que abarcaba el período comprendido entre el 1° de junio y el 31 de agosto⁴⁴. El 21 de junio, el Director del Organismo Nacional de Inteligencia desclasificó varias partes esenciales de un informe del Centro Nacional de Inteligencia sobre el Terreno acerca de la recuperación de aproximadamente 500 municiones químicas que contenían gas mostaza o agente químico neurotóxico sarín degradados. Se señalaba también que aunque los agentes químicos se degradan con el paso del tiempo, los agentes de guerra química siguen siendo peligrosos y en potencia letales. Habida cuenta de que muchas de las armas químicas producidas por el Iraq antes de la guerra del Golfo de 1991 se habían desperdigado en muchos lugares del país y de la posibilidad de que las no empleadas durante la guerra con la República Islámica del Irán hubiesen sido enterradas, extraviadas o mezcladas con municiones convencionales, no era de extrañar que se siguiera desconociendo cuántas de esas armas había. Recientemente se han encontrado algunas en varios lugares.

El 22 de noviembre, se presentó al Consejo de Seguridad el cuarto informe trimestral de 2006, que abarcaba el período comprendido entre el 1° de septiembre y el 30 de noviembre⁴⁵. En consulta con el Consejo, la Comisión, en respuesta a la petición del Representante permanente del Iraq, presentó a la Misión certificados de destrucción, el protocolo de traspaso y 54 documentos referentes a cuestiones de desarme sin resolver. En Bagdad, el equipo de inspección recuperado a resultas del cierre del complejo de las Naciones Unidas en Canal fue trasladado a los almacenes de la oficina exterior de la UNMOVIC en Larnaca (Chipre). Los dos funcionarios nacionales de la UNMOVIC que quedaban en Bagdad, que actualmente comparten oficina con la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq (UNAMI) en la zona internacio-

⁴⁴ *Ibidem*, 30 de agosto de 2006, S/2006/701.

⁴⁵ *Ibidem*, 22 de noviembre de 2006, S/2006/912.

nal, se ocuparon del mantenimiento del equipo de la UNMOVIC en Bagdad.

El Colegio de Comisionados celebró tres períodos de sesiones en 2006. Durante su último período de sesiones, en noviembre, funcionarios de la UNMOVIC presentaron imágenes recientes de enclaves del Iraq e informaciones de dominio público referentes a ese país. Además, se estaba preparando la introducción del manual de capacitación para los inspectores. El Colegio observó también con satisfacción los avances en la preparación de la versión editada del compendio y la labor en curso en relación con los indicadores de posibles actividades prohibidas. Dada la constante incertidumbre del mandato de la UNMOVIC, el Colegio reconoció las dificultades con que se encontraba la Comisión para planificar un programa de trabajo anual⁴⁶. El Colegio puso de relieve la asistencia dada por la UNMOVIC en relación con la intención del Iraq de adherirse a la CAQ.

A lo largo del año, la UNMOVIC continuó capacitando a varios expertos del personal de su lista, sobre las tecnologías utilizadas en las esferas de los misiles y la biología y sobre el funcionamiento de las refinerías y las centrales petroquímicas.

Controles de las exportaciones

Grupo de Australia

El Grupo de Australia⁴⁷ es un mecanismo oficioso que trata de reforzar los sistemas de control nacional de las exportaciones de los agentes y el equipo biológico y químico de doble uso. El Grupo⁴⁸ se ha reunido anualmente desde 1985 para examinar de qué manera las medidas nacionales de concesión de licencias de exportación

⁴⁶ *Ibídem*.

⁴⁷ Puede encontrarse más información sobre el Grupo de Australia en <http://australiagroup.net> (consultado el 8 de junio de 2007).

⁴⁸ Entre los participantes del Grupo de Australia se encuentran la Comisión Europea y 39 Estados Miembros: Alemania, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Bulgaria, Canadá, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Japón, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, Rumania, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania.

pueden aumentar colectivamente su eficacia con el fin de evitar la difusión de las armas químicas y biológicas.

El Grupo celebró su reunión anual plenaria entre el 12 y el 15 de junio en París. En ella se reconoció el importante papel del Grupo para dar respuesta a las nuevas y emergentes amenazas de proliferación, incluidas las procedentes de los terroristas. Los participantes examinaron y acordaron también varias medidas importantes para reforzar la aplicación y cumplimiento de los sistemas de control nacional de las exportaciones.

Los participantes intercambiaron información sobre el desarrollo y la difusión de nuevas tecnologías que plantean una posible amenaza de proliferación de armas biológicas y químicas. En la reunión plenaria se convino en introducir controles sobre el nio-bio, elemento cada vez más importante en el equipo de fabricación de sustancias químicas que podría utilizarse para la producción de armas químicas, así como sobre varios agentes biológicos con los que se podrían producir armas biológicas.

El Grupo acogió con agrado el renovado mandato del Comité establecido por la resolución 1540 y afirmó su compromiso de ayudar al Comité a promover la firme aplicación en todo el mundo de los sistemas de control de las exportaciones.

Los participantes, reconociendo la eficacia de los planteamientos regionales y selectivos de las medidas de divulgación, acordaron varias estrategias para el año siguiente e intercambiaron ideas sobre actividades planificadas para divulgar la información, y asimismo acordaron celebrar un seminario para examinar las medidas más apropiadas para controlar las actividades de intermediación, y explorar la posibilidad de “etiquetar” el equipo controlado como medio de gestionar el comercio de equipo de segunda mano.

La reunión acordó ampliar la información de su sitio web sobre los artículos controlados y que fuera de mayor utilidad como instrumento para las autoridades encargadas de hacer cumplir la ley. Además se aprobaron algunas novedades en el sistema de información del Grupo de Australia, con el fin de promover el intercambio de información electrónica segura entre los miembros del Grupo.

Las deliberaciones sobre el intercambio de información y el cumplimiento de la ley permitieron llegar a medidas prácticas para responder a las actividades de proliferación de los Estados y los agentes no estatales. Se reconoció la necesidad de controlar la transferencia de información y conocimientos técnicos relacionados con

la producción de armas químicas y biológicas, sin perjuicio para la investigación científica legítima. Los participantes reiteraron su compromiso de garantizar que los controles de las exportaciones para evitar la proliferación no impidieran el comercio ni la cooperación técnica legítimos en los sectores químico y biológico.

Asamblea General, 2006

61/61 — Medidas para afianzar la autoridad del Protocolo de Ginebra de 1925. El proyecto de resolución fue presentado por Indonesia el 12 de octubre en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Movimiento de los Países No Alineados. Fue aprobado por la Primera Comisión aprobó el proyecto el 23 de octubre (163-2-0), y el 6 de diciembre lo hizo la Asamblea General (173-0-4). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 395 y 504, respectivamente.

En esta resolución bienal se exhortaba a los Estados que seguían teniendo reservas con respecto al Protocolo de Ginebra a que la retirara, y se pedía al Secretario General que presentara a la Asamblea General, en su sexagésimo tercer período de sesiones, un informe sobre la aplicación de la resolución.

61/68 — Aplicación de la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción. El proyecto de resolución fue presentado el 12 de octubre por Polonia. El proyecto, oralmente revisado, fue aprobado sin votación el 23 de octubre en la primera Comisión, y en la Asamblea General el 6 de diciembre. El texto de la resolución puede verse en la página 405.

En la resolución se instaba a todos los Estados partes en la Convención a cumplir total y puntualmente las obligaciones que les imponía la Convención y a apoyar a la OPAQ en sus actividades de aplicación. En el párrafo 14 de la parte dispositiva se incluía un nuevo elemento de la resolución, en que se destacaba el décimo aniversario de la entrada en vigor de la Convención el 29 de abril de 2007, fecha que ofrecía una ocasión especial para renovar públicamente la adhesión al sistema de tratados multilaterales y al objetivo y al propósito de la Convención.

Antes de que se tomara ninguna decisión sobre el proyecto de resolución, Polonia informó al Comité de que la República Cen-

troafricana era el sexto país en adherirse a la CAQ en 2006, y pidió que se revisara el texto para recoger ese cambio.

61/102 — Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción. El proyecto de resolución fue presentado el 12 de octubre por Hungría. Fue aprobado sin votación en la primera Comisión el 23 de octubre y en la Asamblea General el 6 de diciembre. El texto de la resolución puede verse en la página 468.

En la resolución se acogía con beneplácito la celebración de la Sexta Conferencia de Examen, en Ginebra, del 20 de noviembre al 8 de diciembre de 2006, en virtud de la decisión adoptada por la Comisión Preparatoria de los Estados Partes en la Convención⁴⁹, y se pedía al Secretario General que continuara prestando la asistencia necesaria a los gobiernos depositarios de la Convención y que proporcionara los servicios necesarios para que se aplicaran las decisiones y recomendaciones de las conferencias de examen.

Antes de adherirse al consenso, Finlandia, en nombre de la Unión Europea, declaró que trabajaría activamente en busca de un resultado satisfactorio de la Conferencia de Examen en fecha futura de ese año, contribuyendo a un examen exhaustivo del funcionamiento de la Convención, promoviendo los esfuerzos para mejorar la transparencia mediante un mayor intercambio de información entre los Estados partes y apoyando el programa de trabajo adicional entre períodos de sesiones hasta la Séptima Conferencia de Examen, que se celebraría a más tardar en 2011.

Conclusión

En 2006 continuaron los esfuerzos multilaterales encaminados a la eliminación de las armas biológicas y químicas. El objetivo de hacer frente a la amenaza del terrorismo basado en el uso de armas de destrucción en masa continuaba siendo prioritario en el programa de desarme internacional.

La Comisión Preparatoria y la Sexta Conferencia de Examen de la CAB tuvieron lugar a lo largo del año y consiguieron un avance muy importante. En conjunto examinaron la Convención y adoptaron por consenso un Documento Final con medidas concretas para reforzar la aplicación de la Convención. En la Conferencia

⁴⁹ *Op. cit.*, nota 3.

de Examen se reafirmó asimismo que la CAB se aplicaba a todos los avances científicos y tecnológicos pertinentes y prohibía eficazmente el uso de armas biológicas. Sobre todo, se llegó al acuerdo de establecer una dependencia de apoyo a la aplicación para ayudar a aplicar las decisiones de la Conferencia de Examen.

Se consiguieron nuevos progresos tanto en la aplicación como en el fortalecimiento de la CAQ. Al finalizar el año eran 181 los Estados partes que la habían ratificado. La Convención celebrará su décimo aniversario en abril de 2007. Se consiguieron avances en la aplicación de la Convención, en particular en lo que se refiere a la destrucción de los arsenales químicos declarados. El undécimo período de sesiones de la Conferencia de los Estados Partes en la CAQ, celebrado en diciembre, aprobó la solicitud de que se prorrogara la fecha final para la destrucción de las existencias de armas químicas declaradas —el 29 de abril de 2007— hasta el 29 de abril de 2012.

La UNMOVIC continuó interviniendo en relación con las partes del mandato que pueden llevarse a cabo fuera del Iraq. En junio presentó también un compendio de los programas y armas proscribas del Iraq en las áreas química, biológica y de los misiles.

El Grupo de Australia continuó sus esfuerzos por reforzar el control nacional de las exportaciones sobre los agentes y el equipo biológico y químico de doble uso, y durante su Asamblea Plenaria Anual del mes de junio acordó varias medidas importantes para reforzar la aplicación y la observancia de los sistemas de control nacional de las exportaciones.

CAPÍTULO III

**Cuestiones relacionadas
con las armas convencionales**

CAPÍTULO III

Cuestiones relacionadas con las armas convencionales

“En un mundo inundado de armas pequeñas, una cuarta parte del total estimado de 4.000 millones de dólares anuales del comercio mundial de esas armas es, al parecer, ilícito. Las armas pequeñas se pueden comprar, utilizar, transportar y ocultar con facilidad. Su constante proliferación agrava el conflicto, provoca flujos de refugiados, pone en peligro el Estado de derecho y genera una cultura de violencia e impunidad ... Estas armas quizá sean pequeñas, pero provocan una destrucción en masa.”¹

KOFI A. ANNAN

Secretario General de las Naciones Unidas

Evolución y tendencias, 2006

EL AÑO 2006 ESTUVO CARGADO DE ACONTECIMIENTOS Y NOVEDADES en las cuestiones relacionadas con las armas convencionales en el marco de las Naciones Unidas. El acontecimiento principal fue la convocatoria de la Conferencia de las Naciones Unidas para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, celebrada en los meses de junio y julio. Si bien no llegó a adoptar un documento final, debido al desacuerdo sobre un posible mecanismo de seguimiento, la Conferencia reafirmó la pertinencia del programa de acción y de su aplicación continuada. La falta de un documento final se vio paliada, entre otras cosas, por varios acontecimientos ocurridos posteriormente ese mismo año. En primer lugar, la Asamblea General, en su período de sesiones de otoño, decidió convocar la próxima re-

¹ SG/SM/10537, discurso del Secretario General en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre armas pequeñas, Nueva York, 26 de junio, disponible en www.un.org/News/Press/docs/2006/sgsm10537.doc.htm.

unión bienal de Estados para examinar la aplicación del Programa de Acción en los planos nacional, regional y mundial². En segundo lugar, la aplicación efectiva de medidas derivadas del Programa de Acción continuó con la labor del Grupo de Expertos Gubernamentales encargado de estudiar la adopción de medidas adicionales con el fin de intensificar la cooperación internacional para prevenir, combatir y erradicar la intermediación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras. En tercer lugar, en ese mismo período de sesiones del otoño, la Asamblea pidió al Secretario General que estableciera un grupo de expertos gubernamentales encargado de estudiar la adopción de medidas adicionales para intensificar la cooperación en relación con los problemas que plantea la acumulación excesiva de existencias de municiones convencionales³. Igualmente, en el ámbito de las armas pequeñas y armas ligeras, el Consejo de Seguridad celebró en marzo un debate abierto sobre este tema en el que se consideraron los medios para abordar la cuestión del comercio ilícito de armas pequeñas y armas ligeras.

En el ámbito más amplio de las cuestiones relativas a las grandes armas convencionales, un quinto grupo de expertos encargado de examinar el ulterior desarrollo del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas se reunió durante el año y avanzó hacia una mayor transparencia en el comercio de armas.

Finalmente, se celebró la Tercera Conferencia de Examen de la Convención sobre ciertas armas convencionales (CAA), en la que se abordaron temas como los restos explosivos de guerra (REG), con inclusión de las municiones en racimo, y las minas distintas de las minas terrestres antipersonal.

Esos acontecimientos constituyen el cuerpo de este capítulo.

Armas pequeñas y armas ligeras

Consejo de Seguridad

El 20 de marzo, el Consejo de Seguridad celebró un debate público sobre la cuestión de las armas pequeñas⁴ para examinar el infor-

² Véase el examen de la resolución 61/66 en la página 152, *infra*.

³ Véase el examen de la resolución 61/72 en la página 154, *infra*.

⁴ Véase S/PV.5390. Éste y todos los documentos oficiales posteriores de las Naciones Unidas pueden encontrarse en <http://ods.un.org>.

me del Secretario General⁵ en la materia, presentado en atención a su solicitud de 17 de febrero de 2005⁶. El informe se centraba en la aplicación de las recomendaciones enunciadas en el primer informe del Secretario General sobre las armas pequeñas, en el que se examinaban los medios por los que el Consejo de Seguridad podría contribuir a hacer frente al problema del tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras⁷. Estas recomendaciones abarcaban cuatro temas principales: la ejecución del Programa de Acción; las medidas y los embargos de armas dispuestos por el Consejo de Seguridad; la prevención de los conflictos, la consolidación de la paz y el desarme, la desmovilización y la reintegración de los ex-combatientes; y las medidas de fomento de la confianza. Algunos miembros del Consejo propusieron que adoptara una resolución en que se respaldaran medidas para hacer frente a la amenaza planteada por la proliferación de armas pequeñas y armas ligeras ilícitas. No obstante, como otros estimaban que una resolución semejante invadiría el ámbito de la Asamblea General, no se llegó a ningún acuerdo.

Conferencia de las Naciones Unidas para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos

En el Programa de Acción⁸, los Estados Miembros recomendaron que la Asamblea General convocara una conferencia, no más tarde de 2006, para examinar su aplicación. En la resolución 58/241⁹, de 23 de diciembre de 2003, la Asamblea General decidió convocar en Nueva York, por un período de dos semanas entre junio y julio de 2006, una Conferencia de las Naciones Unidas para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa

⁵ Véase el informe del Secretario General sobre las armas pequeñas, S/2006/109.

⁶ Véase la declaración presidencial del Consejo de Seguridad sobre las armas pequeñas, S/PRST/2005/7.

⁷ Véase el informe del Secretario General sobre las armas pequeñas, S/2002/1053.

⁸ Véase A/CONF.192/15 (IV, 1(a)), disponible en <http://disarmament.un.org/cab/poa.html>.

⁹ Véase A/RES/58/241, “El tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos”.

de Acción (Conferencia de Examen). Posteriormente, en su resolución 59/86, de 3 de diciembre de 2004, la Asamblea General decidió que la Conferencia de Examen se reuniera del 26 de junio al 7 de julio de 2006. En esa misma resolución, la Asamblea General decidió también que el Comité Preparatorio de la Conferencia celebrara en Nueva York un período de sesiones, entre el 9 y el 20 de enero de 2006.

Comité Preparatorio de la Conferencia

El Comité Preparatorio, presidido por Silvestre Rowe (Sierra Leona), celebró un total de 15 sesiones oficiales y cinco sesiones oficiales, e incluyó un aparte para escuchar declaraciones generales y para sesiones dedicadas a un debate temático interactivo, aparte de dejar oportunidad para escuchar declaraciones de representantes de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales (ONG). El debate temático interactivo estuvo dividido en los siguientes seis grupos de cuestiones: la dimensión humana/humanitaria, socioeconómica y de otro tipo (grupo I); normas, reglamentos y procedimientos administrativos (grupo II); acumulación excesiva, uso indebido y proliferación incontrolada de las armas pequeñas y las armas ligeras (grupo III); cooperación y asistencia internacionales (grupo IV); comunicaciones (grupo V); y mecanismos de seguimiento y presentación de informes (grupo VI).

El resultado de las intensas deliberaciones que tuvieron lugar durante el debate temático fue una lista de puntos, con miras a su posible inclusión en un proyecto de documento final de la Conferencia de Examen. No obstante, el Comité no pudo llegar a un acuerdo sobre el esbozo de un proyecto de documento final. La enorme diversidad de opiniones expresadas en el Comité Preparatorio hizo imposible que el informe final de éste reflejara de forma coherente el debate temático. En consecuencia, el Presidente, temiendo que se perdiera por completo el contenido de las deliberaciones que tuvieron lugar durante el debate temático, decidió, por propia iniciativa, distribuir un documento de sesión que no fue objeto de examen ni sobre el que se llegó a un acuerdo¹⁰. No obstante, el Comité Preparatorio acordó una serie de cuestiones de procedimiento relativas a la Conferencia, entre ellas su programa y su reglamento provisional, y apoyó de forma unánime la candidatura del Embajador Prasad Kariyawasam, de Sri Lanka, para ocu-

¹⁰ A/CONF.192/2006/PC/CRP.7, disponible en www.un.org/events/smallarms2006/prepcom/off-docs.html.

par la presidencia de la Conferencia. También pidió al Presidente designado que celebrase las consultas necesarias y se ocupase de las cuestiones técnicas y demás cuestiones de organización en el período anterior a la Conferencia¹¹.

Otros preparativos para la Conferencia de Examen

En el período anterior a la Conferencia de Examen, el Presidente designado realizó cinco consultas oficiosas en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York¹², así como consultas con ONG en Nueva York y Ginebra. Asimismo, tuvieron lugar varias consultas regionales, con el fin de armonizar las opiniones de los Estados en la preparación de la Conferencia de Examen.

Del 14 al 16 de diciembre de 2005, la Unión Africana organizó la segunda Conferencia continental de expertos gubernamentales de África y comunidades económicas regionales sobre el tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras en Windhoek (Namibia). La Conferencia adoptó una posición común de los países africanos, que se presentó posteriormente a la Conferencia de Examen como documento de sesión¹³. Del 2 al 4 de mayo de 2006, los representantes de los Estados de América Latina y el Caribe se reunieron en Guatemala para llegar a una postura regional común sobre la Conferencia de Examen y aprobaron la Declaración de La Antigua (Guatemala), que se presentó también posteriormente a la Conferencia de Examen (véase el anexo V del presente capítulo, pág. 170)¹⁴. Asimismo, del 17 al 19 de mayo de 2006, el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico organizó en Bangkok un cursillo titulado “Hacia la Conferencia de

¹¹ Véase “Informe del Comité Preparatorio de la Conferencia de las Naciones Unidas para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y erradicar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos”, A/CONF.192/2006/RC/1. Éste y todos los demás documentos mencionados, así como los textos de las declaraciones realizadas, pueden encontrarse en el sitio web específico de la Conferencia, www.un.org/events/smallarms2006/documents.html.

¹² Información disponible en www.un.org/events/smallarms2006/related-events.html.

¹³ Véase A/CONF.192/2006/RC/CRP.6. Disponible en www.un.org/events/smallarms2006/documents.html.

¹⁴ Véase A/CONF.192/2006/RC/7. Disponible en www.un.org/events/smallarms2006/documents.html. El texto de la Declaración puede verse en el anexo del documento A/60/876.

las Naciones Unidas para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción”. Como resultado del cursillo se aprobaron dos informes, uno del Grupo de Trabajo de los Estados de Asia meridional y otro del Grupo de Trabajo de los Estados del Asia sudoriental. Ambos informes se presentaron con posterioridad a la Conferencia de Examen¹⁵. Las oficinas de las Naciones Unidas y organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales realizaron algunas otras reuniones como preparación para la Conferencia de Examen¹⁶.

Asimismo, en preparación para la Conferencia de Examen, el DAD y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) organizaron conjuntamente en Nueva York, del 22 de junio al 7 de julio, un programa experimental de patrocinio y un seminario de capacitación para los miembros de los órganos nacionales de coordinación de las armas pequeñas y armas ligeras¹⁷. El programa ofreció financiación para la participación de miembros de los organismos nacionales de coordinación de 33 Estados en un seminario de fomento de la capacidad y en la misma Conferencia de Examen. El objetivo del seminario era preparar sus representantes para que tomaran parte activa en la labor de la Conferencia de Examen y promover el Instrumento internacional de identificación y localización¹⁸.

¹⁵ Véase A/CONF.192/2006/RC/3. Disponible en www.un.org/events/smallarms2006/documents.html.

¹⁶ Puede encontrarse un calendario indicativo de esos eventos en www.un.org/events/smallarms2006/related-events.html.

¹⁷ El seminario de fomento de la capacidad y el programa experimental de patrocinio fueron financiados por los gobiernos del Canadá, los Países Bajos, Noruega, Suecia y el Reino Unido.

¹⁸ Además del DAD y el PNUD, contribuyeron al seminario otros miembros del Mecanismo de Acción para la Coordinación sobre Armas Pequeñas (CASA), en particular el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (DAES), la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer y el Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre Desarme. El seminario contó también con contribuciones ofrecidas por las siguientes instituciones: Centro Internacional de Bonn para la Conversión; el Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias, de las Naciones Unidas; el Grupo de Investigación e Información sobre la Paz y la Seguridad; la Oficina de los Estados Unidos de Alcohol, Tabaco, Armas de fuego y Explosivos, la Organización

Como preparación para la Conferencia de Examen y bajo los auspicios del Mecanismo de Acción para la Coordinación sobre Armas Pequeñas (CASA) se realizó el proyecto “Desarrollo de la capacidad para presentar información al Programa de Acción de las Naciones Unidas sobre armas pequeñas”¹⁹, que iniciado en 2003 se terminó en septiembre. El proyecto, ejecutado por el PNUD, el Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (UNIDIR) y el DAD, en colaboración con Small Arms Survey, apoyó a 115 Estados con un “paquete de ayuda” para la preparación de informes que incluía un modelo de informe y hojas informativas sobre cuestiones relacionadas con las armas pequeñas²⁰. Como contribución a la Conferencia se preparó también un análisis y una compilación de los informes nacionales presentados por los Estados en 2005 y 2006 bajo el título de *Five Years of Implementing the United Nations Programme of Action on Small Arms and Light Weapons: Regional Analysis of National Reports*, que registraba los grandes acontecimientos relacionados con la aplicación del Programa de Acción y subrayaba las principales tendencias en la presentación de informes, con inclusión de las diferencias regionales, las prioridades temáticas y las esferas en las que se requería todavía más asistencia. El UNIDIR publicó la información con el mismo título, y los asociados en el proyecto lo dieron a conocer en una recepción celebrada durante la Conferencia de Examen de 2006²¹.

El DAD y el Departamento de Información Pública, en estrecha cooperación, elaboraron y aplicaron una estrategia global de comunicación sobre el comercio ilícito de armas pequeñas y armas ligeras, utilizando los instrumentos de información y comunicación disponibles para la divulgación en los idiomas oficiales. En particular, se realizaron actividades como la publicación de comunicados de prensa y otro material de información y promoción para

Internacional de Policía, la Real Policía Montada del Canadá, SaferAfrica, SaferWorld y Small Arms Survey.

¹⁹ Puede encontrarse más información sobre el proyecto y material informativo en www.unidir.org/html/en/activities.html.

²⁰ El paquete se encuentra en el sitio web del PNUD en www.undp.org/bcpr/smallarms/PoA.htm.

²¹ *Five Years of Implementing the United Nations Programme of Action on Small Arms and Light Weapons: Regional Analysis of National Reports*, Elli Kyötömäki y Valerie Anne Yankey-Wayne, en cooperación con el PNUD, el DAD y Small Arms Survey, 2006, 272 págs. Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: G.V.E.06.0.8.

la prensa, la radio y la televisión; creación de un sitio web multi-dimensional; realización de actividades de divulgación mediante proyectos especiales en la Sede y en todo el mundo para llamar la atención sobre los peligros de las APAL y concienciación en todo el mundo acerca de los progresos realizados en la aplicación del Programa de Acción sobre las APAL.

En la esfera de la televisión, la serie *La ONU en acción* preparó, en estrecha colaboración con el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarrollo de América Latina y el Caribe, el programa “Brasil combate el tráfico ilícito de armas”, que se transmitió en *World Report* de la CNN en julio de 2006. A través de la agencia Associated Press Television News, UNIFEED, el sistema de distribución diaria de noticias por satélite en todo el mundo, preparó y distribuyó varios reportajes sobre temas como el problema de las armas pequeñas en la región de los Grandes Lagos de África y noticias sobre la Conferencia de Examen del Programa de Acción sobre las armas pequeñas, de 2006.

En mayo, Michael Douglas, Mensajero de la Paz, intervino en un anuncio público sobre el comercio ilícito de las APAL y promovió la Conferencia de Examen de 2006. El anuncio se tradujo a más de 12 idiomas, se transmitió en todo el mundo y se divulgó en el sitio web de la Conferencia de 2006.

Durante la Conferencia de Examen de 2006 sobre el Programa de Acción tuvieron lugar en las Naciones Unidas eventos y exposiciones relacionados con las APAL. En el contexto de la campaña “Un millón de rostros”, el 26 de junio, un keniano víctima de la violencia con las armas pequeñas, millonésimo signatario de la Petición sobre el control de armas, en la que se pedía un tratado internacional sobre las armas, la entregó al Secretario General. Para destacar con mayor relieve la amenaza planteada por las APAL, el artista colombiano César López creó con un fusil una guitarra eléctrica como símbolo de paz en su país torturado por la guerra, y actuó con ella en Nueva York. La *escopetarra* puede verse en la exposición permanente “El desarme y el logro de la paz mediante la seguridad”, que forma parte del recorrido de las visitas guiadas turísticas en la Sede de Nueva York.

La Conferencia de Examen

La Conferencia de Examen tuvo lugar entre el 26 de junio y el 7 de julio en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York. El Secretario General Adjunto de Asuntos de Desarme, Sr. Nobua-

ki Tanaka, inauguró la reunión, que procedió luego a la elección de Prasad Kariyawasam (Sri Lanka) como Presidente y de los 29 vicepresidentes²².

La Conferencia se dividió en tres partes: un segmento de alto nivel constituido por un intercambio general de opiniones; un intercambio de opiniones sobre los progresos alcanzados y los problemas que se habían presentado en la ejecución del Programa de Acción, prestando particular atención a la cooperación y la asistencia internacionales y las mejores prácticas de los proyectos sobre armas pequeñas y armas ligeras; y un examen de los proyectos de documentos finales. En el segmento de alto nivel participaron más de 100 altos cargos públicos, algunos de ellos de categoría ministerial. La Conferencia escuchó también las declaraciones de representantes de organizaciones internacionales y regionales²³ y de una gran variedad de organizaciones de la sociedad civil²⁴.

²² Argelia, Argentina, Armenia, Austria, Bangladesh, Belarús, Benin, Brasil, Bulgaria, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Egipto, Eslovenia, España, Finlandia, Indonesia, Irán (República Islámica del), Israel, Jamaica, Japón, Nigeria, Polonia, Perú, República Checa, Senegal, Sudáfrica y Suiza.

²³ Coordinación de la acción respecto de las armas pequeñas, Interpol, Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, Unión Interparlamentaria, Organización de los Estados Americanos, Liga de los Estados Árabes, Centro Regional de Armas Pequeñas, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Comunidad del África Oriental, Comité Internacional de la Cruz Roja, Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa, Organización Mundial de la Salud, Organización del Tratado del Atlántico del Norte y Comunidad de Estados Independientes.

²⁴ De las 210 ONG acreditadas, realizaron declaraciones las siguientes: Defence Small Arms Advisory Committee, World Forum on the Future of Sport Shooting Activities, British Shooting Sports Council, Canadian Institute for Legislative Action, ProTELL de Suiza, South African Gunowners' Association, Coalición del Brasil pro Legítima Defensa, National Firearms Association of Canada, National Muzzle Loading Rifle Association, Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute (SAAMI), Safari Club International, FAIR Trade Group, Manufacturers Advisory Group del World Forum on the Future of Sport Shooting Activities, Red de Acción Internacional sobre Armas Pequeñas, Amnistía Internacional Venezuela, Réseau congolais d'action sus les armes légères, Million Mom March, Oxfam International, Permanent Peace Movement, South Asia Small Arms Network

El principal objetivo de la Conferencia era evaluar los progresos realizados en el cumplimiento de los compromisos contraídos en el marco del Programa de Acción. Hubo acuerdo general sobre este objetivo. Además, se formularon numerosas propuestas, de diferentes regiones, para ampliar el debate con el fin de incluir, entre otros temas, los derechos humanos, la seguridad y el desarme, la desmovilización y la reintegración. No obstante, no se pudo llegar a un acuerdo sobre la inclusión de esos temas en el debate.

Tal como había solicitado el Comité Preparatorio, el Presidente de la Conferencia preparó un texto oficioso que serviría como base para las negociaciones sobre un documento final de la Conferencia²⁵. El documento contenía cuatro secciones: i) Preámbulo; ii) Medidas concretas para reforzar la aplicación en los planos nacional, regional y mundial; iii) Cooperación y asistencia internacionales; y iv) Seguimiento de la Conferencia de las Naciones Unidas para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos. El 29 de junio, siguiendo una propuesta de las delegaciones, la Conferencia decidió convertir un texto oficioso presentado por el Presidente en documento de trabajo. El Presidente invitó a las delegaciones a que presentaran propuestas sobre su documento.

El jueves 29 de junio y el viernes 30 de junio se presentaron a la Secretaría un total de 325 propuestas²⁶. Habida cuenta del escaso tiempo disponible para la Conferencia, el Presidente concluyó que no sería posible negociar sobre la base de un número de propuestas tan poco manejable. Por ello, el lunes 3 de julio el Presidente presentó un nuevo documento que trataba de representar un punto medio entre las diversas propuestas presentadas. El Presidente nombró

(SASA-Net), Instituto Sou da Paz, Centre for Democratic Empowerment, Association of People with Disabilities, Asociación Internacional de Médicos para la Prevención de la Guerra Nuclear, Centre for Humanitarian Dialogue y Consejo de Iglesias de Mozambique.

²⁵ Véase “Documento de trabajo presentado por el Presidente sobre un Programa de Acción para prevenir, combatir y erradicar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos: estrategia para la ejecución ulterior”, A/CONF.192/2006/RC/WP.4, disponible también www.un.org/events/smallarms2006/documents.html.

²⁶ Los comentarios sobre el documento de trabajo del Presidente pueden verse en A/CONF.192/2006/RC/CRP.7. Disponible en www.un.org/events/smallarms2006/documents.html.

también moderadores para que ayudaran a las delegaciones a llegar a un texto de compromiso sobre los párrafos que podrían resultar más polémicos.

Las deliberaciones se centraron en algunas de las cuestiones sobre las que no se pudo llegar a un acuerdo en 2001 y que resultaban todavía polémicas. En particular, no había consenso sobre la inclusión en el Documento Final de referencias a la posesión civil de APAL, a pesar del amplio apoyo de los Estados de América Latina y el Caribe, de la mayoría de los Estados africanos y de los Estados de la Unión Europea, entre otros. Los Estados que se oponían a que se hiciera referencia a la posesión civil argumentaban que el Programa de Acción versaba sobre el comercio ilícito de APAL y no sobre la posesión legal de dichas armas, cuestión que en su opinión debería regular cada Estado mediante leyes nacionales.

Hubo también considerable debate sobre la cuestión de la munición de las APAL, que en opinión de muchos Estados forma parte integrante del problema de las APAL ilícitas. La cuestión de la munición ya suscitó polémica durante la Conferencia de 2001, que creó el Programa de Acción, y, en definitiva, no se tuvo en cuenta en dicho instrumento. El Presidente, consciente de que se trataba de una cuestión delicada, incluyó en su documento de trabajo un párrafo en el que pedía a los Estados que iniciaran un proceso discreto para examinar ampliamente la cuestión de las municiones de las armas pequeñas y las armas ligeras ilícitas, conforme a las recomendaciones consignadas en el informe del Grupo de Trabajo de composición abierta encargado de negociar un Instrumento internacional para permitir a los Estados identificar y rastrear de forma oportuna y fidedigna, las armas pequeñas y armas ligeras ilícitas. Mientras que la Unión Europea, los Estados de América Latina y el Caribe y Sudáfrica, por citar sólo algunos casos, respaldaron esa fórmula, otros Estados se opusieron a que se incluyera dicho párrafo, ya que mantenían que la cuestión de la munición, que no se contemplaba en el Programa de Acción, quedaba al margen del mandato de la Conferencia de Examen.

También suscitaba polémica la inclusión en el proyecto de documento final de cualquier referencia a la transferencia de APAL a agentes no estatales, posición que era respaldada por un gran número de Estados de África, América Latina y el Caribe y Europa pero que contaba con la oposición de otros que consideraban que las negociaciones sobre esta cuestión representarían una re-negociación del Programa de Acción.

Muchos Estados destacaron la importancia de elaborar normas internacionales comunes sobre los controles que regulan las transferencias de APAL. Sobre esta cuestión, el Reino Unido presentó el 19 de junio un documento de trabajo en el que se subrayaban los progresos alcanzados desde 2003 en la elaboración de directrices comunes para el control nacional de la transferencia de armas pequeñas y armas ligeras²⁷. Muchos Estados, en particular de África, la Unión Europea y América Latina y el Caribe, se declararon a favor de esa iniciativa. El 22 de junio, Kenya presentó un documento de trabajo que contenía algunas directrices comunes sugeridas respecto de los controles nacionales sobre las transferencias. Esas directrices se formularon en la Conferencia que tuvo lugar en abril de 2006²⁸ en Nairobi, donde representantes de 11 Estados y de la sociedad civil se reunieron para examinar y elaborar un documento que sirviera de base para negociar unas directrices comunes mínimas respecto de las transferencias de APAL²⁹. En cambio, para los otros Estados, la elaboración de normas internacionales para la transferencia de APAL representaba un problema grave, por la repercusión en las transferencias ilícitas entre Estados y porque por ello desbordaba el ámbito del Programa de Acción. Asimismo, las negociaciones sobre estas normas internacionales deberían tener en cuenta las situaciones concretas regionales y nacionales.

Una propuesta australiana de abordar la cuestión de los sistemas portátiles de defensa antiaérea (MANPADS) recibió el apoyo de algunos países, entre ellos Israel y los Estados Unidos. En cambio, otros Estados opinaron que no debería especificarse ninguna categoría determinada de armas.

Varios Estados Miembros, en particular los de América Latina y el Caribe, lamentaron que el Instrumento internacional de identificación y localización (véase la página 116), que había sido aprobado por la Asamblea General en diciembre de 2005, no fuera jurídicamente vinculante. Asimismo, manifestaron la esperanza de que los Estados llegaran a negociar un instrumento internacional jurídicamente vinculante. No obstante, se manifestó apoyo general

²⁷ A/CONF.192/2006/RC/WP.1, también disponible en www.un.org/events/smallarms2006/documents.html.

²⁸ Kenya, Austria, Canadá, Costa Rica, Finlandia, Malí, México, Nueva Zelandia, Nigeria, Tailandia y el Reino Unido.

²⁹ A/CONF.192/2006/RC/WP.2, también disponible en www.un.org/events/smallarms2006/documents.html.

a la búsqueda de una solución que permitiera aplicar el acuerdo recientemente concluido.

El 26 de junio el Canadá presentó un documento de trabajo³⁰ en el que esbozaba la propuesta de un programa internacional de trabajo como complemento de la labor realizada durante las reuniones oficiales de los Estados. No hubo ninguna objeción a la propuesta.

Uno de los puntos más debatidos fue la naturaleza del proceso de seguimiento para considerar y/o examinar los progresos en la ejecución del Programa de Acción. Los Estados Unidos se oponían a la convocatoria de otra conferencia de examen en las Naciones Unidas en el futuro y declararon que “considerarían solamente propuestas referentes a medidas de seguimiento que estén centradas en objetos específicos, sean prácticas y tengan como objetivo reforzar la ejecución del Programa de Acción”³¹. A pesar de los decididos esfuerzos del Presidente de la Conferencia por que se aprobara por unanimidad la convocatoria de una reunión de una semana sobre la ejecución en la que se definieran claramente las tareas esbozadas en su documento³², no se llegó a un consenso. Las negociaciones sobre esta materia continuaron hasta el último momento de la Conferencia de Examen, en que el Presidente, tras haber agotado todas las opciones, comunicó que no era posible para la Conferencia de Examen llegar a un consenso sobre un documento final.

No obstante, los Estados participantes reafirmaron abrumadoramente su firme compromiso con la plena aplicación del Programa de Acción y adoptaron por unanimidad el informe de procedimiento de la Conferencia³³. Ésta consiguió centrar de nuevo la atención de la comunidad internacional en la cuestión de las APAL y subrayó claramente la importancia del Programa de Acción como marco principal para las medidas encaminadas a frenar el comercio ilícito de esas armas. Los Estados Miembros reconocieron también que se habían conseguido progresos en los planos nacional, regional y

³⁰ A/CONF.192/2006/RC/WP.3, también disponible en www.un.org/events/smallarms2006/documents.html.

³¹ Declaración realizada el martes 27 de junio en la sesión de la tarde, disponible en www.un.org/events/smallarms2006/mem-states060627.html.

³² *Op. cit.*, nota 25.

³³ Véase “Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y erradicar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos”, A/CONF.192/2006/RCE/9.

mundial, aunque era necesario hacer todavía más para abordar con eficacia el comercio ilícito de las APAL en todos sus aspectos y por cumplir plenamente el Programa de Acción. Hubo también consenso sobre la necesidad de reforzar y coordinar mejor la cooperación y la asistencia internacionales encaminadas al fomento de la capacidad de los Estados para aplicar el Programa de Acción.

Instrumento internacional para permitir a los Estados identificar y localizar de forma oportuna y fidedigna armas pequeñas y armas ligeras ilícitas

Mediante su decisión 60/519, de 8 de diciembre de 2005, la Asamblea General había adoptado el Instrumento internacional³⁴.

Como el Instrumento no es jurídicamente vinculante, su eficacia depende de la voluntad, y de la capacidad, de los Estados para aplicar las disposiciones que contiene. Por ello es tan decisivo el fomento de la capacidad, pues son muchos los Estados que necesitan asistencia para adquirir medios técnicos para la marcación y el registro de las APAL y para capacitar a funcionarios encargados del cumplimiento de la ley sobre los procedimientos y técnicas de localización de este tipo de armas. En 2006, el DAD comenzó a promover el Instrumento y a familiarizar a las partes interesadas pertinentes con sus disposiciones clave. Su ejecución fue uno de los temas considerados en el seminario regional sobre armas pequeñas celebrado en Bangkok en mayo, y en el seminario de fomento de la capacidad para los miembros de los organismos nacionales de coordinación sobre las APAL que tuvo lugar en junio en Nueva York. Asimismo, el DAD mantuvo consultas con la Interpol para establecer una estrategia de cooperación con el fin de ofrecer asistencia para el fomento de la capacidad y contribuir a su ejecución.

³⁴ El Instrumento internacional contenía disposiciones con normas para la marcación y el registro, y procedimientos para localizar las APAL ilícitas. Por esas disposiciones, los Estados se comprometían, entre otras cosas, a: marcar todas las APAL durante su elaboración, adoptar las medidas necesarias para garantizar que todas las APAL de las fuerzas armadas y de seguridad gubernamentales estén marcadas; velar por que se establezcan registros precisos y completos de todas las APAL marcadas dentro de su territorio, y proveer respuestas puntuales, oportunas y fiables a las solicitudes de localización formuladas por otros Estados. Véase el anexo del “Informe del Grupo de Trabajo de composición abierta encargado de negociar un instrumento internacional que permita a los Estados identificar y rastrear de forma oportuna y fidedigna las armas pequeñas y ligeras ilícitas”, A/60/88 y Corr.1 y 2.

En el Instrumento se preveía un seguimiento obligatorio en virtud del cual los Estados informarían bienalmente al Secretario General sobre la aplicación de sus disposiciones. Los Estados Miembros convinieron también en reunirse cada dos años para examinar los informes presentados. Dicho examen tendrá lugar en el marco de la reunión bienal de Estados de 2008 (véase el análisis de la resolución 61/66 en la pág. 152).

Grupo de Expertos Gubernamentales encargado de estudiar nuevas medidas encaminadas a afianzar la cooperación internacional para prevenir, combatir y eliminar la intermediación ilícita en el comercio de armas pequeñas y armas ligeras

De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 3 de la resolución 60/81 de la Asamblea General, de 8 de diciembre de 2005, el Secretario General estableció un grupo de expertos gubernamentales para que examinara nuevas medidas encaminadas a afianzar la cooperación internacional para prevenir, combatir y eliminar la intermediación ilícita en el comercio de armas pequeñas y armas ligeras. Habida cuenta del requisito de representación geográfica equitativa, de la disponibilidad de personal especializado y de manifestaciones de interés por los Estados Miembros, el Secretario General nombró 25 expertos³⁵ (sus nombres pueden verse en el anexo IV del presente capítulo). La primera reunión del Grupo se celebró en Ginebra del 27 de noviembre al 1° de diciembre³⁶. Cuando el Grupo concluya su labor, el Secretario General presentará su informe al sexagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General.

Mecanismo de Acción para la Coordinación sobre Armas Pequeñas

En 2006, los miembros del Mecanismo de Acción para la Coordinación sobre Armas Pequeñas³⁷ abordaron activamente aspectos

³⁵ De los siguientes países: Argentina, Brasil, Bulgaria, China, Egipto, Estados Unidos, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Israel, Jamaica, Japón, Jordania, Kenya, Lituania, Nicaragua, Noruega, Países Bajos, Pakistán, Polonia, Reino Unido, República de Corea, Rumania, Senegal y Sudáfrica.

³⁶ La segunda y la tercera reunión se celebraron en Nueva York del 19 al 23 de marzo y del 4 al 8 de junio de 2007, respectivamente.

³⁷ El CASA fue establecido por el Secretario General en 1998 para que la Organización pudiera aplicar un enfoque integral y pluridisciplinario a

multidisciplinarios de las APAL ilícitas y, en su caso, continuaron respaldando la aplicación del Programa de Acción. Muchas de estas actividades estaban orientadas al fomento de la capacidad con el fin de ayudar a los Estados a formular y aplicar medidas para hacer frente a la proliferación de las APAL y a cumplir sus obligaciones internacionales. Al mismo tiempo, algunos miembros del CASA continuaron desarrollando la capacidad para integrar un componente de armas pequeñas en el marco de sus actividades primarias.

El DAD y el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales continuaron prestando asistencia a la Comisión Nacional de Sri Lanka de lucha contra la proliferación de armas pequeñas y ligeras ilícitas. El proyecto, iniciado en 2003, se prorrogó por otros dos años, y se prevé que concluya en 2008. Del 31 de agosto al 2 de septiembre se organizó en Londres una reunión de coordinación del proyecto con participación de funcionarios del Gobierno de Sri Lanka, Saferworld, el DAD y el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales. Se evaluaron varios aspectos de la ejecución del proyecto, incluida la evaluación de una encuesta piloto sobre las APAL que se llevó a cabo en el distrito de Hambantota de Sri Lanka entre mayo y junio³⁸. Se elaboró también un plan de trabajo para las actividades de la Comisión Nacional, que abarcaba el período comprendido entre noviembre de 2006 y finales de 2007,

este complejo y multifacético problema mundial. Está integrado por 16 entidades de las Naciones Unidas: el Departamento de Asuntos de Desarme, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, el Departamento de Asuntos Políticos, el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de La Paz, el Departamento de Información Pública, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, la Oficina del Representante Especial del Secretario General para la Cuestión de los Niños y los Conflictos Armados, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, el Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme, la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer, la Organización Mundial de la Salud y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.

³⁸ La encuesta se concibió con el fin de determinar una serie de preocupaciones —en particular las pruebas sobre la extensión generalizada de las armas de fuego de fabricación casera, las pistolas de avancarga, las escopetas y las granadas de mano ilícitas— y de estimular el debate sobre cuestiones relacionadas con las APAL.

que luego fue aprobado por la propia Comisión Nacional. En la ejecución del proyecto, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales envió a Colombo, del 16 al 20 de octubre de 2007, una misión técnica para que examinara la encuesta nacional y algunas cuestiones administrativas relativas a la gestión de la Comisión Nacional. Durante esta misión, el 19 de octubre se organizó un seminario de un día para presentar a la Comisión Nacional el documento del proyecto revisado y analizar el plan de trabajo, así como una propuesta para realizar una encuesta nacional³⁹.

La base de datos del CASA en Internet, parte importante de la estrategia de comunicación, se inauguró en enero (véanse sus objetivos en el recuadro de abajo). El proyecto para la base de datos fue elaborado por el DAD, con participación del Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe y con ayuda financiera y técnica de la Dirección de prevención de crisis y de recuperación del PNUD y el UNIDIR. También se recibieron contribuciones financieras de los gobiernos del Japón, la República Checa, la República de Corea, Suecia y Suiza⁴⁰.

**Objetivos de la la base de datos del Mecanismo de Acción
para la Coordinación sobre Armas Pequeñas**

- Facilitar el intercambio de información entre los miembros del CASA;
- Divulgar información para que llegue a los Estados Miembros y al público en general, y
- Recopilar datos sobre actividades de las Naciones Unidas relacionadas con las armas pequeñas.

La base de datos contiene también información sobre países concretos en forma de perfiles de países que, entre otras cosas, proporcionan datos para ayudar a determinar las esferas en las que los países necesitan asistencia internacional.

³⁹ La encuesta nacional, puesta en marcha en noviembre, trataba de evaluar la distribución de las armas ilícitas en las regiones incluidas en la encuesta, determinar su impacto en la seguridad, el desarrollo y el buen gobierno y sacar a la luz los obstáculos para la aplicación de controles gubernamentales al respecto. Se prevé que la encuesta nacional sirva de base para un plan de acción sobre las APAL ilícitas en el país.

⁴⁰ Para más información sobre el CASA, www.un-casa.org.

Desarme, desmovilización y reinserción
(Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz,
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia)

Es un hecho cada vez más admitido que los programas de desarme, desmovilización y reinserción (DDR) constituyen pasos fundamentales para garantizar a los países la transición sin problemas desde la guerra hasta la estabilidad posterior a los conflictos, ayudar a crear las condiciones para la reconstrucción después de los conflictos y para el fortalecimiento de la paz, y prevenir la recaída en nuevos conflictos. Las medidas de recogida y control de las APAL forman parte integrante del proceso de DDR especialmente durante la fase de desarme inicial, cuando existe necesidad urgente de recoger, almacenar y destruir las armas en poder de los excombatientes. Un proceso eficaz de DDR se ocuparía también de las armas en poder de los no combatientes o civiles, con lo que contribuiría a garantizar la seguridad general del país inmediatamente después de los conflictos, en particular en el caso de los excombatientes y civiles. Este conocimiento cada vez mayor de las cuestiones relacionadas con las APAL en el proceso de DDR dio lugar a una declaración del Presidente del Consejo de Seguridad el 17 de febrero de 2005⁴¹.

En lo que se refiere a las políticas, el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz dirigió un Grupo de Trabajo interinstitucional sobre desarme, desmovilización y reinserción cuyo objetivo era formular políticas, orientaciones y procedimientos amplios y coherentes sobre DDR mediante normas integradas de desarme, desmovilización y reinserción (NIDDR), que se pusieron en marcha en diciembre. En esas normas se incluía un módulo sobre las medidas de control de las APAL, a cuya elaboración contribuyó también el DAD, que ofrece orientación sobre los principios, planificación y operaciones de apoyo a largo plazo que se requieren para un control integrado de las APAL en los programas de DDR. Las normas se han distribuido también ampliamente a través del Centro en línea de las Naciones Unidas sobre DDR⁴².

⁴¹ En la 5127a. sesión del Consejo de Seguridad, celebrada el 17 de febrero de 2005, y en relación con el examen del tema titulado “Armas pequeñas”, el Presidente del Consejo de Seguridad formuló una declaración en nombre del Consejo. Véase S/PRST/2005/7.

⁴² Al Centro en línea puede accederse a través de www.unddr.org/index.php.

En 2006, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) continuó sus actividades de promoción, programación y fortalecimiento de asociaciones con el fin de hacer realidad los derechos de los niños. En la esfera de las APAL el UNICEF contribuyó activamente al desarme, la desmovilización y la reinserción prestando apoyo a niños y jóvenes asociados con fuerzas y grupos armados. Colaboró estrechamente con los gobiernos nacionales, las organizaciones no gubernamentales, la sociedad civil y más de 14 organismos de las Naciones Unidas para garantizar el cumplimiento de las normas y procedimientos convenidos en el contexto de las iniciativas DDR para los niños.

En Afganistán, Burundi, Colombia y la República Democrática del Congo, el UNICEF colaboró con asociados en la esfera del DDR y brindó capacitación médica, educacional y vocacional a decenas de miles de niños soldados desmovilizados y niños afectados por la guerra. Además, facilitó su reintegración en la familia y en la comunidad.

Prevención de la violencia armada (PNUD y OMS)

El PNUD, junto con la Organización Mundial de la Salud (OMS), continuó ofreciendo apoyo para aplicar la fase 1 del Programa de prevención de la violencia armada⁴³. En el plano mundial, la fase 1 permitió realizar investigaciones secundarias sobre la violencia armada y su prevención y dio lugar a iniciativas para integrarla en los marcos más amplios de asistencia para el desarrollo. En el plano nacional se ejecutaron dos proyectos, en el Brasil y en El Salvador, respectivamente. Dichos proyectos trataron de reforzar las intervenciones nacionales y la capacidad de seguimiento institucional y de evaluar las prácticas de prevención. El lanzamiento de la fase 2 del programa está previsto para el año 2007.

Violencia contra los niños (UNICEF)

A lo largo del año, el UNICEF contribuyó a la importante investigación para el estudio del Secretario General sobre la violencia contra los niños⁴⁴ y al Informe mundial ampliado sobre la violen-

⁴³ El Programa trata de promover respuestas eficaces a la violencia armada mediante el diálogo sobre políticas internacionales basado en una comprensión clara de sus causas, naturaleza e impacto.

⁴⁴ La resolución resultante se tituló “Derechos del niño”, A/RES/61/146.

cia contra los niños⁴⁵. En el estudio y en el informe se exponía un panorama pormenorizado de la naturaleza, el alcance y las causas de la violencia contra los niños, incluidas las armas pequeñas y ligeras, y se formulaban recomendaciones claras sobre la adopción de medidas.

En Bosnia y Herzegovina, el UNICEF se sumó al plan de concienciación sobre las APAL en un programa de educación sobre el riesgo de las minas, desarrollado en las escuelas, como formación para profesores y entre compañeros.

Protocolo sobre armas de fuego (ONUDD)

La Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD) siguió prestando asistencia a los Estados con miras a la ratificación y aplicación de la Convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia organizada transnacional y del Protocolo contra la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones (Protocolo sobre armas de fuego)⁴⁶, así como sus otros dos protocolos. A lo largo del año, 13 Estados ratificaron el Protocolo sobre armas de fuego⁴⁷.

La Conferencia de las Partes en la Convención, que celebró su tercer período de sesiones en Viena del 9 al 18 de octubre, llevó a cabo un examen de la aplicación de dicho Protocolo⁴⁸. Después de considerar el primer informe analítico sobre esta cuestión⁴⁹, la Conferencia convino en las siguientes prioridades de asistencia técnica: marcación de las armas de fuego, mantenimiento de registros,

⁴⁵ Puede encontrarse más información sobre el estudio en www.unviolencestudy.org.

⁴⁶ El texto de la Convención y sus protocolos pueden encontrarse en <http://untreaty.un.org>.

⁴⁷ Alemania, Camerún, Georgia, Hungría, Israel, Italia, Kuwait, Mozambique, Reino Unido, República Dominicana, Sri Lanka, Suiza y Tanzania.

⁴⁸ Véase “Informe de la Conferencia de las Partes en la Convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia organizada transnacional sobre su tercer período de sesiones, celebrado en Viena del 9 al 18 de octubre de 2006”, CTOC/COP/2006/14.

⁴⁹ Véase el “Informe analítico de la Secretaría sobre la aplicación del Protocolo contra la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia organizada transnacional”, CTOC/COP/2006/8.

desactivación de las armas de fuego y determinación de las autoridades competentes en los Estados partes.

En su decisión 3/4, la Conferencia de las Partes pidió a la Secretaría (Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito) que formulase propuestas de actividades de asistencia técnica destinadas a atender las necesidades prioritarias señaladas, que se someterían al examen de la reunión entre períodos de sesiones que tendría lugar en Viena del 3 al 5 de octubre de 2007.

Con el fin de ayudar a aplicar el Protocolo sobre las armas de fuego, la ONUDD comenzó a elaborar directrices técnicas para prestar asistencia a los Estados Miembros para que crearan o fortalecieran las instituciones necesarias a fin de controlar el tráfico de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones y luchar contra su fabricación y tráfico ilícitos. Asimismo, está previsto que las directrices ayuden a establecer mecanismos de aplicación, en particular sistemas para controlar las transferencias de armas de fuego y el intercambio de información internacional. La primera reunión del grupo de expertos se celebró en Viena en noviembre, y en ella participaron expertos de varios Estados Miembros, ONG, del sector de la fabricación de armas de fuego y de organismos de las Naciones Unidas. Para el 2007 están previstas reuniones adicionales del grupo de trabajo.

Asistencia internacional:

Conclusiones de una encuesta mundial

Habida cuenta del reconocimiento por los Estados Miembros de las Naciones Unidas de la necesidad de poner coto al tráfico ilícito de APAL, en el Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos se incluyó una sección dedicada a la asistencia y cooperación internacional.

Para presentar un panorama global de la asistencia internacional durante el período comprendido entre 2001 y 2005, el UNIDIR publicó un informe sobre asistencia internacional para aplicar el Programa de Acción para prevenir, combatir y erradicar el comercio ilícito de armas pequeñas y ligeras en todo sus aspectos⁵⁰. En el informe se revelaban algunos desafíos asociados con la solicitud de

⁵⁰ Véase Kerry Maze y Sarah Parker, *International Assistance for implementing the Programme of Action to Prevent, Combat and Eradicate the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in All Its Aspects: Findings*

asistencia y se indicaba qué tipo de ella pueden requerir los Estados afectados. Además se formulaban recomendaciones para aumentar la eficacia de la movilización y asignación de recursos con el fin de aplicar el Programa de Acción, al mismo tiempo que se subrayaba que era mucho lo que quedaba todavía por hacer para lograr un ajuste adecuado entre recursos y necesidades.

Investigación y estudios (UNIDIR)

Durante el año se publicó también el informe final del proyecto sobre medidas europeas relativas a las armas pequeñas y ligeras y los restos explosivos de guerra (*European Action on Small Arms and Light Weapons and Explosive Remnants of War*)⁵¹. El proyecto trataba de ofrecer a la Unión Europea un panorama general de los problemas relacionados con las APAL y los REG, un análisis de algunas medidas europeas tomadas al respecto, junto con una evaluación de su eficacia, y recomendaciones basadas en las pruebas sobre futuras medidas. Se presentaban opciones para mejorar la integración de las armas pequeñas y los REG en las políticas pertinentes de la Unión Europea, una mayor coordinación interna dentro de la propia Unión Europea y una mayor cooperación con los aliados externos.

En el marco de este proyecto, el UNIDIR realizó investigaciones sobre el terreno y actividades de capacitación en cooperación con seis Estados norteafricanos: Argelia, Egipto, Libia, Marruecos, Mauritania y Túnez. El objetivo general de esta fase era formular recomendaciones de la Unión Europea para mejorar la asistencia externa a terceros países afectados por el comercio ilícito de APAL y REG, con especial atención al África septentrional.

Transparencia en las transferencias de armas convencionales y gastos militares

Registro de las Naciones Unidas de Armas Convencionales

Esta sección versa sobre tres actividades principales de las Naciones Unidas en relación con el Registro de Armas Convencionales:

of a Global Survey, UNIDIR, 2006, o véase www.unidir.org/bdd/fiche-ouvrage.php?ref_ouvrage=92-9045-006-B-en.

⁵¹ Puede encontrarse más información en www.unidir.org/bdd/fiche-ouvrage.php?ref_ouvrage=92-9045-186-6-en.

las presentaciones anuales de información por los Estados, el examen trienal de su funcionamiento y evolución futura y la promoción del Registro para aumentar la participación.

Informe anual sobre el Registro para el año civil de 2005

El decimocuarto informe consolidado publicado por el Secretario General y las dos adiciones y la corrección correspondientes al año civil de 2005 contenían datos e información facilitados por 117 gobiernos acerca de las importaciones y exportaciones en las siete categorías de armas convencionales contempladas en el Registro. El anexo III recoge un cuadro sinóptico correspondiente al año civil 2005 en que se indican todas las respuestas de los países recibidas por el Secretario General, especifica si cada respuesta contenía datos sobre las importaciones y/o las exportaciones y si se incluían explicaciones y la información general pertinentes (véase la página 165)⁵². El cuadro siguiente contiene la distribución regional de los informes recibidos sobre los años 2000-2005.

PARTICIPACIÓN REGIONAL DE LOS ESTADOS MIEMBROS EN EL REGISTRO
DE LAS NACIONES UNIDAS DE ARMAS CONVENCIONALES: 2000-2005

(Excluidas las presentaciones de las islas Cook, Niue y la Santa Sede)

2000	2001	2002	2003	2004	2005
Estados de África (53 miembros)					
11	17	17	9	16	16
Estados de Asia (54 miembros)					
31	30	29	32	30	28
Estados de Europa Oriental (22 miembros)					
21	21	22	20	21	21
Estados de América Latina y el Caribe (33 miembros)					
23	26	24	21	18	21
Estados de Europa Occidental y otros Estados (30 miembros)					
30	30	29	30	29	29

⁵² Véase el Registro en <http://disarmament.un.org/cab/>, años 1992-2006.

*Grupo de Expertos Gubernamentales sobre el Registro
de Armas Convencionales de las Naciones Unidas*

En su resolución 60/226, de 23 de diciembre de 2005, la Asamblea General pidió al Secretario General que, con asistencia de un grupo de expertos gubernamentales basado en la representación geográfica equitativa preparara un informe sobre el mantenimiento del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas, teniendo en cuenta las opiniones expresadas por los Estados Miembros e informes anteriores del Grupo de Expertos Gubernamentales. Se trataba del quinto informe periódico del Registro.

Se invitó a expertos de 20 Estados Miembros de diferentes regiones y subregiones a participar en el examen (puede verse una lista de expertos gubernamentales en el anexo I del presente capítulo, página 160), que se llevó a cabo en tres sesiones celebradas en Nueva York entre el 27 de febrero y el 3 de marzo, entre el 8 y el 12 de mayo y entre el 17 y el 28 de julio.

El Grupo estudió e informó sobre los progresos del Registro en cuanto a la participación regional y mundial y varios aspectos de su funcionamiento, en particular los métodos de presentación de información, los contactos entre Estados Miembros, el acceso a la información y los datos presentados y la función de la Secretaría de las Naciones Unidas, y examinó también cuestiones referentes al ulterior desarrollo del Registro, en particular, los posibles ajustes de categorías de las armas convencionales, la situación de los informes sobre las existencias de material bélico, la adquisición mediante la producción nacional y las transferencias de APAL.

El informe aprobado contenía varias recomendaciones significativas, cuyo objetivo era mejorar el funcionamiento del Registro y aumentar su pertinencia global (véanse las recomendaciones en el anexo II del presente capítulo, página 162)⁵³. En particular, el Grupo de Expertos proponía que los Estados que estuvieran en condiciones de hacerlo facilitaran al Registro, en el marco de la información general adicional, datos e informaciones sobre las transferencias de APAL. Recomendaban también que se redujera el umbral de presentación de información para los buques de guerra (incluidos los submarinos) de 750 t a 500 t, así como para los de menor tonelaje si estaban equipados con misiles o torpedos con un alcance de al

⁵³ Véase “Nota del Secretario General: Mantenimiento del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas y su perfeccionamiento” A/61/261.

menos 25 kilómetros. Asimismo, los expertos recomendaron que el Registro se utilizara para tomar nota de las transferencias de armas convencionales entre Estados Miembros únicamente.

El Grupo de Expertos examinó los resultados de una serie de seminarios celebrados entre 2004 y 2005 sobre “Transparencia en materia de armamentos” con el fin de lograr una mayor familiaridad con el Registro y promover una participación mayor en él, así como para obtener opiniones sobre su funcionamiento y perfeccionamiento, y recomendó que el DAD respaldara este esfuerzo.

Además, el Grupo de Expertos Gubernamentales señaló algunas cuestiones sobre las que no se había podido llegar a un consenso, y concluyó que deberían examinarse más atentamente durante el próximo examen periódico. El informe se presentó al sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General y fue ratificado en la resolución 61/77 (véase información más detallada en las páginas 155 y 156).

Promoción del Registro

A fin de lograr una mayor familiaridad con el Registro y promover la participación en el mismo, el DAD continuó organizando seminarios en cooperación con los Estados interesados. En diciembre tuvo lugar un seminario regional en Bangkok y se realizó una presentación en una sesión plenaria de la Comisión de Seguridad Hemisférica de la Organización de los Estados Americanos, en Washington. El DAD publicó también un folleto en el que se destacan los aspectos más relevantes de un examen realizado por el Grupo de Expertos Gubernamentales sobre el Registro⁵⁴.

Información objetiva sobre cuestiones militares, incluida la transparencia de los gastos militares

Instrumento normalizado para la presentación de informes sobre los gastos militares

Las Naciones Unidas continuaron recopilando datos oficiales sobre gastos militares de los Estados Miembros mediante su Instrumento normalizado⁵⁵; en total fueron 82 los Estados que presentaron

⁵⁴ Véase <http://disarmament.un.org/cab/register.html>.

⁵⁵ El Secretario General había pedido a los Estados Miembros que presentaran sus informes anuales, no más tarde del 30 de abril, sobre sus gastos

informes en 2006⁵⁶. Varios Estados que no tenían fuerzas armadas regulares presentaron también informes en los que señalaban la ausencia de dichos gastos. Aunque los progresos realizados hasta la fecha no han permitido llegar al objetivo de la participación universal, las respuestas presentadas aumentaron notablemente en los cinco últimos años, lo que pone de manifiesto un nivel relativamente alto de contribución si se compara con el decenio anterior, durante el cual el nivel medio de participación de los Estados fue de 30 Estados menos cada año. Los acontecimientos recientes revelaban una tendencia hacia una mayor transparencia de los gastos militares.

Promoción de la presentación de informes normalizados

Mediante su resolución bienal 60/44, de 8 de diciembre de 2005, la Asamblea General pidió al Secretario General que, en función de los recursos disponibles, promoviera la celebración de simposios y seminarios de capacitación internacionales y regionales para explicar los propósitos del sistema de las Naciones Unidas para la normalización de los informes sobre gastos militares e impartir las instrucciones técnicas pertinentes. Teniendo en cuenta esa petición, el DAD continuó cooperando con los gobiernos interesados a fin de promover el Instrumento normalizado, por ejemplo asistiendo a la Séptima Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas, en octubre de 2006, y facilitando información básica al respecto.

Convención sobre ciertas armas convencionales (CCA)

En esta sección se recoge un evento fundamental de 2006: la Tercera Conferencia de Examen de la Convención, que tuvo lugar en Ginebra del 7 al 17 de noviembre. La Conferencia estuvo precedida por un intenso proceso preparatorio, que tuvo lugar en el marco de tres sesiones de un grupo de expertos gubernamentales establecido

militares en el ejercicio económico más reciente respecto del cual dispusieran de datos, y que utilizaran, preferentemente y en la medida de lo posible, el instrumento de presentación de informes recomendado en la resolución 34/142B, de 12 de diciembre de 1980, o, según correspondiera, cualquier otro formato elaborado en relación con la presentación de informes similares sobre gastos militares a otras organizaciones internacionales o regionales.

⁵⁶ Véase “Informe del Secretario General: Información objetiva sobre cuestiones militares, incluida la transparencia de los gastos militares”, A/61/133.

por los Estados partes en la Convención que actuó como comité preparatorio de la Conferencia. En esta sección también referencia a la Octava Conferencia Anual de Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado sobre las minas terrestres antipersonales.

Grupo de Expertos Gubernamentales de los Estados partes en la Convención

Bajo la supervisión del Presidente designado para la Tercera Conferencia de Examen⁵⁷, se celebraron en Ginebra el 13°, el 14° y el 15° períodos de sesiones del Grupo de Expertos Gubernamentales, del 6 al 10 de marzo, del 19 al 23 de junio y del 28 de agosto al 6 de septiembre. Los tres períodos de sesiones compartieron el mismo programa y reglamento⁵⁸. La labor se dividió entre los dos principales grupos de trabajo: restos explosivos de guerra (REG)⁵⁹ y minas distintas de las minas antipersonal (MDMAP), conocidas muchas veces con el nombre de minas antivehículo⁶⁰.

Se recomendó por consenso que la Tercera Conferencia de Examen estableciera un mecanismo para garantizar la observancia de la Convención y sus protocolos anexos, instaurara un programa de patrocinio con arreglo a la Convención⁶¹ y adoptara un Plan de acción para promover la universalidad de la Convención y sus Protocolos⁶².

En los tres períodos de sesiones se consideró la situación del Protocolo V de la CCA sobre restos explosivos de guerra, y en el

⁵⁷ François Rivasseau (Francia).

⁵⁸ Véanse el “Programa provisional” y el “Proyecto de Reglamento” en los documentos CCW/GGE/XIII/1 y CCW/GGE/XIII/4, respectivamente.

⁵⁹ Presidió el grupo de trabajo Edvardas Borisovas (Lituania), ayudado por Vera Bohle, del Centro Internacional de Desminado Humanitario de Ginebra, que presidió las reuniones de expertos militares y técnicos en restos explosivos de guerra.

⁶⁰ Presidió el grupo de trabajo Carlos António da Rocha Paranhos (Brasil), ayudado por Gerson Menandro Garcia de Freitas (Brasil), quien presidió las reuniones de expertos militares y técnicos en minas distintas de las minas antipersonal.

⁶¹ Véase “Programa de patrocinio con arreglo a la Convención”, 3 de marzo de 2006, CCW/GGE/XIII/6.

⁶² Véase “Universalización de la Convención y sus Protocolos anexos”, 3 de marzo de 2006, CCW/GGE/XIII/5.

15° período de sesiones se observó que 23 Estados habían consentido en obligarse, lo que permitiría que el Protocolo entrara en vigor el 12 de noviembre de 2006, durante la Tercera Conferencia de Examen de los Estados partes en la Convención (véase *infra*)⁶³.

Tal como se convino en la Conferencia de Examen de 2005, se confió al Grupo de Expertos Gubernamentales el mandato de realizar los preparativos necesarios para la Tercera Conferencia de Examen. Con ese fin realizó una serie de recomendaciones a la Conferencia de Examen sobre cuestiones de procedimiento⁶⁴ y sustantivas⁶⁵, incluida la decisión *ad referendum* de que la Conferencia de Examen tuviera dos comisiones principales.

El Comité Internacional de la Cruz Roja presentó un documento⁶⁶ en el que se proponía un examen en profundidad de la situación y el funcionamiento de la CCA y de sus Protocolos. En el documento se hacía especial hincapié en los siguientes aspectos: 1) Medidas de aplicación (con inclusión de la universalización, divulgación, capacitación del personal militar, cooperación técnica y medidas legislativas nacionales); 2) Revisión de la legalidad de nuevas armas (incluido el intercambio de información sobre dichas armas y el establecimiento de mecanismos nacionales adecuados), y 3) Clarificación de determinadas cuestiones señaladas por la Primera y la Segunda Conferencias de Examen (en particular la prohibición total de las armas láser cegadoras y la ceguera causada por el uso de otros sistemas láser, etcétera). En relación con las armas láser cegadoras (Protocolo IV), Alemania y Suecia, con ayuda del

⁶³ De conformidad con el párrafo 3 del artículo 5, “cada uno de los Protocolos anexos a la Convención entrará en vigor seis meses después de la fecha en que 20 Estados hayan notificado su consentimiento en obligarse por él a tenor del párrafo 3 ó 4 del artículo 4 de esta Convención”.

⁶⁴ Cuestiones de procedimiento: estructura de la Conferencia de Examen, programa provisional de trabajo y proyecto de reglamento de la Conferencia de Examen, y programa provisional de trabajo de las dos comisiones principales.

⁶⁵ Cuestiones sustantivas: proyecto de plan de acción para promover la universalidad de la CCA, proyecto de decisión sobre el establecimiento de un programa de patrocinio, proyecto de declaración con motivo de la entrada en vigor del Protocolo de la CCA sobre restos explosivos de guerra (Protocolo V) y programa de trabajo de las dos comisiones principales.

⁶⁶ Véase “Documento de reflexión: Para un examen en profundidad de la situación y funcionamiento de la Convención y sus protocolos en la Tercera Conferencia de Examen”, 3 de marzo de 2006, CCW/GGE/XIII/WP.1.

CICR, presentaron una propuesta de mandato para el estudio de los sistemas láser⁶⁷.

Grupo de Trabajo sobre los restos explosivos de guerra

Francia presentó al Grupo una metodología para la reducción de los riesgos vinculados con los restos explosivos de guerra (REG)⁶⁸. Se presentaron dos proyectos de mandato para la labor futura (que se recomendaría a la Tercera Conferencia de Examen). La Unión Europea propuso que continuara la labor basada en el mandato actual⁶⁹ y un grupo de seis países afines propusieron que se negociara un instrumento sobre las municiones de racimo⁷⁰.

El Grupo de Trabajo dedicó gran atención a la determinación de los tipos de municiones, incluidas las submuniciones, que presentan riesgos humanitarios concretos⁷¹ e hizo especial hincapié en el debate sobre el panorama general de las municiones. Dado que las deliberaciones anteriores sobre la amenaza humanitaria de las submuniciones revelaban que las clasificaciones de municiones parecían ser contradictorias⁷², el Presidente (de la reunión de expertos militares y técnicos) presentó una lista normalizada de municiones y un nuevo cuadro⁷³, que trataba de definir mejor los tipos y municiones que deberían considerarse. La nueva lista clasificatoria, cuyo objetivo era lograr una mayor coherencia, no suponía juicio

⁶⁷ Véase “Propuesta de mandato para el estudio de los sistemas láser”, 6 de octubre de 2006, CCW/GGE/XV/WP.2.

⁶⁸ “Metodología aplicable a las municiones para la reducción de los riesgos vinculados con los restos explosivos de guerra”, 24 de marzo de 2006, CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.14.

⁶⁹ Véase “Propuesta de mandato sobre los restos explosivos de guerra”, 6 de octubre de 2006, CCW/GGE/XV/WP.3.

⁷⁰ Austria, Irlanda, México, Nueva Zelanda, Santa Sede y Suecia; 6 de octubre de 2006, CCW/GGE/XV/WP.1.

⁷¹ El Grupo de Trabajo trató en particular cuatro temas: 1) Definición de riesgos humanitarios específicos de municiones que se han transformado en restos explosivos de guerra; 2) Análisis de medidas técnicas para impedir que las municiones se transformen en restos explosivos de guerra; 3) Consideración de la pertinencia y factibilidad de las medidas; y 4) Consideración del intercambio de información, la asistencia y la cooperación.

⁷² Se utilizaron indistintamente los términos “tipos” y “sistemas”.

⁷³ Véase “Proyecto de cuadro sobre tipos y sistemas de municiones convencionales”, 27 de febrero de 2006, CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.8.

alguno sobre el riesgo. Se proponía más bien como un “inventario de explosivos”.

En respuesta a una iniciativa del Presidente designado, se llegó a un acuerdo sobre un proyecto de declaración con ocasión de la entrada en vigor del protocolo sobre los REG que debería aprobarse durante una sesión plenaria especial de la Tercera Conferencia de Examen. El segundo punto del mandato sobre los REG —las medidas técnicas preventivas— se examinó en la reunión de los expertos militares y técnicos. Los expertos militares insistieron sobre todo en la “detectabilidad” y la “vida útil” y trataron de llegar a una definición aceptable de “zona de perímetro marcado”.

Grupo de Trabajo sobre las minas distintas de las minas antipersonal

El Grupo de Trabajo examinó, sin alcanzar un acuerdo, dos documentos presentados por el Coordinador⁷⁴ en los que se proponía un “planteamiento inclusivo” para los dos principales obstáculos: la “detectabilidad” y la “vida útil”. Al comienzo del 13° período de sesiones, las delegaciones que no eran partidarias de negociar un protocolo sobre las minas distintas de las minas antipersonal (Bélarús, China, Cuba, Federación de Rusia y Pakistán) continuaron oponiéndose al concepto de un instrumento jurídicamente vinculante, por considerarlo prematuro, aunque estaban de acuerdo en continuar el debate. Por otro lado, las delegaciones que apoyaban la negociación de un protocolo continuaron insistiendo en la necesidad de abordar las cuestiones humanitarias asociadas con esas minas y propusieron un instrumento jurídicamente vinculante para su adopción por la Tercera Conferencia de Examen⁷⁵.

⁷⁴ Véase “Conjunto de disposiciones sobre el empleo de las MDMA/MAV: Recopilación de disposiciones que podrían generar un consenso en el Grupo de Expertos Gubernamentales”, 14 de agosto de 2006, CCW/GGE/XV/WG.2/1; y CCW/GGE/XV/WG.2/1/Rev.1, 4 de septiembre de 2006.

⁷⁵ El “Protocolo sobre prohibiciones o restricciones del empleo y la transferencia de minas distintas de las minas antipersonal”, propuesto por 31 países fue copatrocinado por Albania, Alemania, Australia, Bélgica, Bulgaria, Camboya, Canadá, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, los Estados Unidos, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Finlandia, Grecia, Guatemala, Hungría, Japón, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Polonia, la República de Corea, el Reino Unido, Rumania y Suiza el 17 de marzo de 2004. Véase CCW/GGE/VII/WG.2/WP.6.

Acerca del cumplimiento, el Grupo de Expertos Gubernamentales continuó examinando las propuestas contenidas en los documentos presentados por el Presidente designado⁷⁶. Se mostró amplia preferencia por una forma simplificada, es decir, una decisión de la Conferencia de Examen en vez de una enmienda de la Convención. En cambio, los Estados Unidos se mostraron escépticos acerca de la necesidad de un mecanismo de cumplimiento y presentaron una propuesta alternativa⁷⁷ que proponía un cambio en la forma y en el contenido.

En relación con el tema de la universalidad, el Presidente designado presentó un documento⁷⁸ que contenía un proyecto de Plan de Acción para promover la universalidad de la Convención, que fue aprobado por el Grupo en el que se proponían varias medidas que deberían adoptarse entre la Tercera y la Cuarta Conferencias de Examen.

Octava Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado de la CCA

El 6 de noviembre se reunió en Ginebra la Octava Conferencia Anual⁷⁹. En su mensaje a la Conferencia, el Secretario General insistió en que las amenazas planteadas por las minas terrestres seguían siendo realidad a pesar de que un decenio antes se hubiera adoptado el Protocolo II Enmendado. Instó también a los Estados

⁷⁶ Véase “Proyecto de enmienda a la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados”, 16 de agosto de 2006, CCW/GGE/XV/2, y “Enmienda de la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados”, CCW/GGE/XV/2/Rev.1, 1º de septiembre de 2006, y “Proyecto de propuesta revisada sobre el cumplimiento”, 5 de septiembre de 2006, CCW/GGE/XV/Rev.2.

⁷⁷ Véase: “Criterio alternativo para promover el cumplimiento de la Convención y sus Protocolos anexos”, 12 de junio de 2006, CCW/GGE/XIV/WP.2.

⁷⁸ Véase “Propuesta sobre un Plan de Acción para promover la universalidad de la CCA”, 19 de junio de 2006, CCW/GGE/XIV/4.

⁷⁹ Estuvo presidida por Tomáš Husák (República Checa), con Cheng Jingye (China), Bernhard Brasack (Alemania) y Mousa Burayzat (Jordania) como Vicepresidentes.

partes a considerar cuál sería la mejor manera de promover la adhesión universal al Protocolo e hizo un firme llamamiento a los países que no hubieran ratificado el instrumento a que lo hicieran lo antes posible, en particular los Estados partes que se habían adherido al Protocolo II original⁸⁰.

En su primera sesión plenaria, la Conferencia aprobó su programa, el reglamento y las estimaciones de gastos. En las labores de la Conferencia participaron 63 Estados que habían notificado al Depositario su consentimiento en obligarse por el Protocolo II Enmendado⁸¹, un Estado signatario⁸², 13 Estados observadores⁸³, representantes del Departamento de Asuntos de Desarme, el UNIDIR y el Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas (UNMAS). Asimismo, a las sesiones públicas de la Conferencia asistieron representantes de organizaciones internacionales y de organizaciones no gubernamentales⁸⁴.

La Octava Conferencia dedicó gran parte de sus labores al examen de los 50 informes nacionales anuales presentados por los Estados partes, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 4 del artículo 3 y en el párrafo 2 del artículo 11 del Protocolo Enmenda-

⁸⁰ Véase www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=20505&Cr=landmine&Cr1=.

⁸¹ Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Bangladesh, Belarús, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, China, Chipre, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Letonia, Federación de Rusia, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Guatemala, Hungría, India, Irlanda, Israel, Italia, Japón, Jordania, Liechtenstein, Lituania, Malta, Marruecos, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Pakistán, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Santa Sede, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Túnez, Turquía, Ucrania y Venezuela (República Bolivariana de).

⁸² Egipto.

⁸³ Afganistán, Arabia Saudita, Azerbaiyán, Benin, Emiratos Árabes Unidos, Madagascar, Malasia, Mongolia, Myanmar, Qatar, República Democrática del Congo, Singapur y Yemen.

⁸⁴ Asociación de Abogados Americanos, Campaña Internacional para la Prohibición de las Minas Terrestres, Centro Internacional de Desminado Humanitario de Ginebra, Cluster Munition Coalition, Comité Internacional de la Cruz Roja, Human Rights Watch, Norwegian People's Aid y Pax Christi International.

do, en que se especifica la información que debe presentarse⁸⁵. La Secretaría preparó y presentó una sinopsis de los informes anuales nacionales⁸⁶.

Entre las novedades cabe señalar que la Conferencia consideró la cuestión del aplazamiento —por un período de hasta nueve años— del cumplimiento de los requisitos sobre detectabilidad y autodestrucción de las minas terrestres antipersonales, tal como permite el Protocolo⁸⁷. La Conferencia tomó nota de que como el Protocolo II Enmendado había entrado en vigor el 3 de diciembre de 1998, el período de aplazamiento permitido vencería el 3 de diciembre de 2007⁸⁸.

La Conferencia aprobó un informe en el que se incluía un llamamiento en favor de la universalidad del Protocolo. La Conferencia recomendó asimismo que el Secretario General, en calidad de Depositario, así como el Presidente de la Conferencia, hicieran valer su autoridad para lograr el objetivo de la universalidad⁸⁹. La Conferencia decidió nombrar al representante Permanente de Jordania como Presidente designado de la Novena Conferencia Anual de los Estados partes, que se celebrará en Ginebra el 6 de noviembre de 2007⁹⁰.

⁸⁵ Se incluían las siguientes cuestiones: a) Difusión de información sobre el Protocolo entre las fuerzas armadas y la población civil; b) Programas de remoción de minas y de rehabilitación; c) Medidas adoptadas para satisfacer los requisitos técnicos del Protocolo y cualquier otra información pertinente al respecto; d) Legislación concerniente al Protocolo; e) Medidas adoptadas acerca del intercambio internacional de información técnica, cooperación internacional en materia de remoción de minas y asistencia y cooperación técnicas; y f) Otros asuntos pertinentes.

⁸⁶ Véase el Informe de la Octava Conferencia Anual, CCW/AP.II/CONF.8/2, anexo VI.

⁸⁷ El aplazamiento del cumplimiento del apartado b) del párrafo 2 y de los apartados a) y/o b) del párrafo 3 del anexo técnico del Protocolo II Enmendado está permitido en el apartado c) del párrafo 2 y en el apartado c) del párrafo 3 del anexo técnico.

⁸⁸ Al manifestar su consentimiento en obligarse en virtud de Protocolo, Belarús, China, la Federación de Rusia, Letonia, Pakistán y Ucrania declararon que aplazarían la aplicación de esas normas.

⁸⁹ “Informe de la Octava Conferencia Mundial”, *op. cit.*, anexo II.

⁹⁰ Los representantes permanentes de China, Eslovaquia y Suiza actuarán como Vicepresidentes designados.

Tercera Conferencia de Examen de los Estados partes en la CCA

La Tercera Conferencia de Examen de los Estados partes en la CCA se celebró en Ginebra del 7 al 17 de noviembre⁹¹. A ella asistieron 76 Estados partes⁹². Participaron en calidad de observadores dos Estados signatarios⁹³ y 19 Estados que no eran partes en la Convención⁹⁴. Figuraban también entre los participantes cuatro organismos de las Naciones Unidas⁹⁵, una organización intergubernamental⁹⁶, dos organizaciones internacionales⁹⁷ y 15 organizaciones no gubernamentales⁹⁸. Durante la Conferencia, las organizaciones no gubernamentales organizaron varios actos paralelos.

⁹¹ Fue presidida por François Rivasseau (Francia).

⁹² Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Bangladesh, Belarús, Bélgica, Benin, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, China, Chipre, Colombia, Costa Rica, Croacia, Cuba, Dominica, Ecuador, El Salvador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Guatemala, Hungría, India, Irlanda, Israel, Italia, Japón, Jordania, Lesotho, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Marruecos, México, Moldova, Mónaco, Mongolia, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Pakistán, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República de Corea, República Democrática Popular Lao, Rumania, Santa Sede, Senegal, Serbia, Sri Lanka, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Túnez, Turquía, Ucrania y Venezuela (República Bolivariana de).

⁹³ Afganistán y Egipto.

⁹⁴ Arabia Saudita, Azerbaiyán, Camerún, Côte d'Ivoire, Emiratos Árabes Unidos, Guinea, Jamahiriya Árabe Libia, Kuwait, Líbano, Madagascar, Malasia, Myanmar, Nepal, Qatar, República Árabe Siria, República Democrática del Congo, Singapur, Yemen y Zimbabwe.

⁹⁵ DDA, PNUD, UNIDIR y Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas.

⁹⁶ Liga de los Estados Árabes.

⁹⁷ Comité Internacional de la Cruz Roja y Centro Internacional de Desminado Humanitario de Ginebra.

⁹⁸ Actiongroup Landmine.de, Asociación de Abogados Americanos, Center for Preventive Diplomacy and Alternative Dispute Resolution, Cluster Munition Coalition, Danchurchaid, FAFO Instituto de Estudios Internacionales Aplicados, Geneva Call, Handicap International, Human Rights Watch, ICBL, Landmine Action (UK), Mines Action Canadá, Norwegian

El Secretario General de las Naciones Unidas envió un mensaje a la Conferencia⁹⁹ en el que hacía referencia a los acontecimientos recientes que demostraban “los efectos atroces e inhumanos” de las municiones de racimo, subrayó la necesidad de abordar inmediatamente el problema de estas armas, para que las poblaciones civiles pudieran comenzar a reconstruir sus vidas. Instó a los Estados partes a aprovechar plenamente el marco de la CCA para “formular normas eficaces que reduzcan y, en último término, eliminen el horrendo impacto de estas armas en las actividades humanitarias y en el desarrollo”. Pidió también a los Estados partes que congelaron el uso de las municiones de racimo contra objetivos militares situados en zonas pobladas o en sus proximidades, que recordaran que la colocación de objetivos militares en esos lugares era ilegal en virtud del derecho humanitario internacional y que congelaran la transferencia de dichas municiones de racimo por su comprobada falta de precisión y fiabilidad, y que las eliminaran.

Organización de la Tercera Conferencia de Examen

En su primera sesión plenaria la Conferencia confirmó el nombramiento de François Rivasseau (Francia) como Presidente de la Tercera Conferencia de Examen y eligió 10 Vicepresidentes¹⁰⁰. La Conferencia eligió también a los Presidentes y Vicepresidentes de la Comisión de Verificación de Poderes¹⁰¹, de las dos comisiones principales¹⁰² y del Comité de Redacción¹⁰³. A propuesta del Pre-

People's Aid, Pax Christi International, Swiss Campaign to Ban Landmines y Women's International League for Peace and Freedom (WILPF).

⁹⁹ Leído en la reunión de la Conferencia de Examen, el 7 de noviembre de 2006, por Tim Caughley, Director de la Subdivisión de Ginebra, del DAD. Disponible en www.unog.ch > Disarmament > Convention on Certain Conventional Weapons > Third Review Conference > Messages from the Secretary-General of the United Nations.

¹⁰⁰ Alemania, Bulgaria, China, Cuba, Filipinas, Japón, Marruecos, Polonia, República Checa y Suiza.

¹⁰¹ Presidente: Gordan Markotic (Croacia); Vicepresidente: Enrique Ochoa Martínez (México).

¹⁰² Presidente de la Comisión Principal I: Edvardas Borisovas (Lituania); Vicepresidente: Katherine Baker (Estados Unidos); Presidente de la Comisión Principal II: Carlos António da Rocha Paranhos (Brasil); Vicepresidente: Vladimir Novokhatskiy (Federación de Rusia).

¹⁰³ Presidente: Jayant Prasad (India); Vicepresidente: Itzhak Levanon (Israel).

sidente, la Conferencia nombró también a representantes de tres Altas Partes Contratantes como miembros de la Comisión de Verificación de Poderes¹⁰⁴.

La Conferencia aprobó su programa¹⁰⁵, reglamento¹⁰⁶ y programa de trabajo¹⁰⁷. En relación con la aprobación del reglamento, el Presidente formuló una declaración¹⁰⁸. La Conferencia confirmó también el nombramiento de su Secretario General.

La Conferencia decidió distribuir los trabajos entre las dos comisiones principales como sigue: Comisión Principal I: Examen del ámbito de aplicación del funcionamiento de la Convención y de sus protocolos anexos, examen de cualquier propuesta relativa a la Convención y a los Protocolos ya existentes, y preparación y estudio de los documentos finales; y Comisión Principal II: Examen de propuestas relativas a los protocolos adicionales a la Convención.

Labor de la Comisión Principal I

La Comisión Principal celebró sesiones del 8 al 16 de noviembre. De conformidad con el programa de la Comisión, los temas considerados fueron: 1) Opciones para promover el cumplimiento de la Convención y sus protocolos anexos, y 2) Ámbito de aplicación y funcionamiento de la Convención y sus protocolos anexos, en particular: *a*) Plan de Acción para promover la universalidad de la Convención y sus protocolos anexos, y *b*) Establecimiento de un programa de patrocinio con arreglo a la Convención. El Presidente de la Comisión presentó su informe a la Conferencia en su sesión plenaria final el 17 de noviembre¹⁰⁹.

Con respecto al cumplimiento, el Presidente, con la ayuda del Amigo de la Presidencia para cuestiones relativas al cumplimien-

¹⁰⁴ Australia, Eslovaquia y Sudáfrica.

¹⁰⁵ Véase “Programa de la Tercera Conferencia de Examen”, CCW/CONF.III/11 (parte III), pág. 4.

¹⁰⁶ *Ibidem*, pág. 6.

¹⁰⁷ *Ibidem*, pág. 5.

¹⁰⁸ “En cuanto al artículo 34 del reglamento, se señala que en el curso de las deliberaciones y negociaciones sobre la Convención y sus protocolos anexos las Altas Partes Contratantes han actuado sobre la base del consenso y no se ha adoptado decisión alguna mediante votación”.

¹⁰⁹ Esta decisión y las que siguen fueron aprobadas por la Conferencia y se encuentran en el documento CCW/CONF.III/11 (Parte III).

to¹¹⁰, consiguió un acuerdo sobre un nuevo mecanismo de cumplimiento de la Convención y sus protocolos anexos en forma de una decisión de la Tercera Conferencia de Examen. Algunas delegaciones manifestaron su decepción al no haberse podido llegar a un acuerdo sobre un mecanismo jurídicamente vinculante¹¹¹.

En el mecanismo, los Estados partes se comprometían a consultarse y cooperar entre sí en relación con cualesquiera problemas relativos al cumplimiento de sus obligaciones o para resolver cualquier problema que pudiera presentarse en relación con la interpretación o la aplicación de las disposiciones de la Convención y de sus protocolos anexos vinculantes. Al aplicar la citada decisión, la Conferencia convino también convocar, en el plazo de 12 meses, una reunión de los Estados partes, en el contexto de otras reuniones sobre la Convención sobre ciertas armas convencionales.

Se convino también en preparar una reserva de expertos, que permitiría a cada Estado parte solicitar asistencia en todas las cuestiones relacionadas con el cumplimiento de sus obligaciones jurídicas en virtud de las disposiciones de la Convención o de cualquiera de sus Protocolos vinculantes.

En cuanto a la universalidad, la Conferencia de Examen aprobó por aclamación el Plan de Acción para promover la universalidad de la Convención. Los Estados partes declararon que la universalidad seguiría siendo un objetivo prioritario de la cooperación entre los Estados partes en el período de 2006 a 2011, durante el cual deberían adoptarse una serie de medidas. Entre las medidas que adoptar se incluirían las siguientes: alentar a los Estados signatarios a que ratificaran la Convención sobre ciertas armas lo antes posible; promover la adhesión de los Estados en las regiones en conflicto, y establecer contactos y designar “coordinadoras regionales” en forma voluntaria y con carácter oficioso. La Cuarta Conferencia de Examen considerará la aplicación del Plan de Acción¹¹².

¹¹⁰ Embajador Gordan Markotic (Croacia).

¹¹¹ En borradores anteriores se presentaba una estructura más rígida, en forma de enmienda de la Convención. La cuestión del cumplimiento había sido objeto de debate desde la Segunda Conferencia de Examen, y siempre que se debatió se trató de una cuestión políticamente delicada. Las principales ideas de las dos propuestas originales, procedentes de Sudáfrica y de la Unión Europea, se integraron en un único documento dividido en dos partes.

¹¹² CCW/CONF.III/11 (Parte II), págs. 20 a 22.

Por lo que se refiere al programa de patrocinio, los Estados partes convinieron en establecer un programa eficiente, transparente y eficaz en función de los costos en el marco de la Convención, cuyos objetivos básicos son: i) Fortalecer la aplicación de la Convención y de sus protocolos anexos; ii) Promover la observancia universal de las normas y principios consagrados en la Convención y sus protocolos anexos; iii) Apoyar la universalidad de la Convención y de sus protocolos anexos, y iv) Intensificar la cooperación, el intercambio de información y las consultas entre los Estados partes sobre las cuestiones relacionadas con la Convención y sus protocolos anexos¹¹³.

Labor de la Comisión Principal II

La Comisión Principal II celebró sesiones del 8 al 16 de noviembre. Sus principales responsabilidades estaban relacionadas con los restos explosivos de guerra y las minas distintas de las minas antipersonal, de acuerdo con los textos del GEG sobre ambos temas. El presidente de la Comisión presentó su informe a la Conferencia en su sesión plenaria final, el 17 de noviembre¹¹⁴.

Municiones de racimo

En lo que respecta a los REG, el significativo aumento de la preocupación internacional sobre el uso de las municiones de racimo durante los meses que precedieron a la Tercera Conferencia de Examen influyó significativamente en los debates relacionados con este tema. El resultado fue una coalición de más de 25 Estados partes que defendían eficazmente un instrumento jurídicamente vinculante sobre las municiones de racimo.

Los Estados partes tuvieron ante sí un proyecto de mandato para la negociación de un instrumento jurídicamente vinculante acerca de las consecuencias humanitarias de las municiones de racimo¹¹⁵ presentado antes de la Conferencia de Examen por seis países (Austria, Irlanda, México, Nueva Zelanda, la Santa Sede y Suecia). Otras propuestas se examinaron en una serie de reuniones formales e informales y, en último término, dieron lugar a la aprobación, en el contexto de los REG, de un mandato sobre las municiones de racimo sobre el que trabajar en el futuro. No obstante,

¹¹³ Ibidem, págs. 26 y 27.

¹¹⁴ CCW/CONF.III/11 (Parte III), pág. 27.

¹¹⁵ CCW/CONF.III/WP.1.

México, si bien no se oponía a la aprobación de la decisión sobre los restos explosivos de guerra, no se sumó al consenso por considerar que el texto no abordaban de manera adecuada las preocupaciones de carácter humanitario, como se refleja en el último párrafo de la Declaración Final, relativo al artículo 8 de la Convención.

De conformidad con el mandato, se decidió convocar una reunión de expertos gubernamentales entre períodos de sesiones con el fin de “seguir examinando la aplicación del derecho internacional humanitario vigente a determinados sistemas de armas que puedan generar restos explosivos de guerra, prestando especial atención a las municiones de racimo, incluidos los factores que inciden en su fiabilidad y sus características técnicas y de diseño, con miras a reducir al mínimo el impacto humanitario y el uso de tales armas”¹¹⁶. Se decidió asimismo que los expertos militares y técnicos del GEG continuaran la labor técnica y proporcionaran más asesoramiento, según fuera necesario.

Minas distintas de las minas antipersonal

Después de cinco años de intensos debates y negociaciones en foros precedentes, la Tercera Conferencia de Examen no llegó a ponerse de acuerdo sobre un instrumento jurídicamente vinculante para hacer frente a las preocupaciones humanitarias asociadas con las MDMAP ni sobre un mandato para entablar dichas negociaciones. Seguía habiendo divergencias en las posiciones nacionales acerca del “Conjunto de disposiciones que podrían generar un consenso”, del Coordinador, en el que se incluía un planteamiento integrador frente a los dos principales obstáculos relacionados con la “detectabilidad” y la “vida útil”, y sobre las posibles medidas de la Conferencia y la actuación futura.

No obstante, se convino en que en la Reunión de las Altas Partes Contratantes se seguirían examinando los medios para proteger a los civiles de los efectos nocivos de las MDMAP. Ello fue resultado del apoyo recibido por los Estados que creían que el “Conjunto de disposiciones que podrían generar un consenso” era demasiado vago para ofrecer una solución valiosa sobre este tema, y por los

¹¹⁶ El mandato fue calificado de decepcionante por algunos gobiernos y organizaciones no gubernamentales, lo que dio lugar a una iniciativa noruega en favor de un proceso encaminado a conseguir una prohibición de las municiones de racimo fuera del marco de la Convención. Estaba prevista una reunión de Estados afines, la Conferencia de Oslo sobre las municiones de racimo, para el 22 y 23 de febrero de 2007.

que consideraban que aún no era el momento de entablar negociaciones sobre un nuevo protocolo¹¹⁷.

Un grupo de 25 Estados partes emitieron una declaración sobre compromisos relacionados con el “uso” y “transferencia” de las MDMAP que considerarían políticamente vinculantes hasta tanto pudiera negociarse un nuevo protocolo, como hicieron también algunas delegaciones individuales¹¹⁸.

Protocolo V

La Comisión Principal II examinó una propuesta relativa a un mandato sobre sistemas láser presentada por Suecia y Alemania, con apoyo del CICR. Algunas delegaciones se opusieron a la propuesta argumentando que no había pruebas documentadas del daño asociado con el uso de esos armamentos que no estuviera ya contemplado en el Protocolo IV sobre armas láser cegadoras.

Entrada en vigor del Protocolo V sobre restos explosivos de guerra

El 13 de noviembre, la Conferencia organizó una sesión plenaria especial para celebrar la entrada en vigor del Protocolo V en la que se aprobó una declaración al respecto (véase el apéndice IV, página 365). Con ese motivo, el Secretario General envió un mensaje por medio de su representante en la Conferencia, el Secretario General Adjunto de Asuntos de Desarme¹¹⁹, en el que elogiaba a los 26 Estados que habían consentido en obligarse por el Protocolo V¹²⁰ y en el que renovó su llamamiento en favor de la universalidad de ese instrumento y subrayó que su éxito dependía de la

¹¹⁷ Belarús, China, Cuba, Federación de Rusia y Pakistán.

¹¹⁸ Albania, Australia, Bosnia y Herzegovina, Bélgica, Bulgaria, Canadá, Croacia, Dinamarca, El Salvador, Estados Unidos, Eslovenia, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Francia, Israel, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Nueva Zelandia, Noruega, Países Bajos, Reino Unido, República de Corea, Rumania y Serbia. Véase CCW/CONF.III/11 (Part III), pág. 37.

¹¹⁹ Disponible en www.unog.ch > Disarmament > Convention on Certain Conventional Weapons > Third Review Conference > Messages from the Secretary-General of the United Nations (consultado el 28 de agosto de 2007). Mensaje leído por Nobuaki Tanaka.

¹²⁰ Albania, Alemania, Bulgaria, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Finlandia, Francia, Hungría, India, Irlanda, Liberia, Liechtenstein, Lituania,

capacidad de superar los desafíos existentes para retirar, eliminar y destruir los restos explosivos de guerra.

Documento Final y labor futura

La Conferencia tomó nota de los informes de las Comisiones Principales y del Comité de Redacción y, en su sesión plenaria final concluyó con la aprobación del Documento Final, integrado por el Informe Final y la Declaración Final (véase el apéndice IV, página 365)¹²¹.

En cuanto a la labor futura, los Estados partes convinieron en convocar las siguientes reuniones relacionadas con la CCA:

- Comité Preparatorio de la primera Conferencia de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo V sobre restos explosivos de guerra: 18 de junio de 2007;
- Un período de sesiones del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre la CCA: del 19 al 22 de junio de 2007;
- Primera Conferencia de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo V sobre restos explosivos de guerra: 5 de noviembre de 2007;
- Novena Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado: 6 de noviembre de 2007; y
- Reunión de las Altas Partes Contratantes en la CCA: 7 a 13 de noviembre de 2007.

La Conferencia decidió también nombrar a un representante del Grupo de los Estados de Europa Occidental y otros Estados como Presidente designado de la reunión de las Altas Partes Contratantes, y designó a Janis Karklinš (Letonia), Presidente del Grupo de Expertos Gubernamentales.

*Séptima Reunión de los Estados partes
en la Convención sobre la prohibición de las minas*

La Séptima Reunión de los Estados Partes en la Convención sobre la prohibición de las minas¹²² tuvo lugar en Ginebra entre el

Luxemburgo, Malta, Nicaragua, Noruega, Países Bajos, República Checa, Santa Sede, Sierra Leona, Suecia, Suiza, Tayikistán y Ucrania.

¹²¹ Véase CCW/CONF.III/11, Partes I, II y III.

¹²² Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción.

18 y el 22 de septiembre¹²³. Como preparación para la reunión se realizaron actividades entre los períodos de sesiones en los Comités Permanentes, que se reunieron del 8 al 12 de mayo.

En respuesta a una solicitud del Presidente, el intercambio general de opiniones se limitó a una reunión, dedicando el resto del tiempo disponible para los debates temáticos sobre cuestiones concretas.

Los principales objetivos de la Séptima Reunión eran contribuir a la aplicación del Plan de Acción de Nairobi 2005-2009 evaluando los progresos conseguidos en la aplicación de los 70 puntos de acción concretos definidos por la Primera Conferencia de Examen de 2004 en Nairobi, y determinar las prioridades para la aplicación de la Convención en 2007. Se prestó especial atención al Informe de Ginebra sobre los avances logrados, presentado por el Presidente¹²⁴. El Informe fue objeto de intensas consultas antes de la reunión y durante ella, así como de enmiendas. Resultó aceptable en términos generales.

El siguiente objeto de atención de la Reunión fue el cumplimiento de las obligaciones de remoción de minas en virtud del párrafo 3 del artículo 5 de la Convención, y en particular lo referido al procedimiento para solicitar prorrogar los plazos para la destrucción de las minas cuando un Estado parte no ha podido cumplirlos. Según la Primera Conferencia de Examen, el cumplimiento efectivo de los plazos de desminado sería “la tarea más importante de los próximos cinco años” y exigiría el despliegue de intensos esfuerzos a los Estados partes y a los que estuvieran en condiciones de prestarles asistencia. En 2009 se cumplen plazos de desminado de 45 Estados. Los Estados partes tomaron decisiones sobre los elementos esenciales del proceso voluntario de prórroga, presentados en un documento del Presidente, y aprobaron una declaración

¹²³ La reunión estuvo presidida por Caroline Millar (Australia). Jürg Streuli (Suiza) desempeñó las funciones de Secretario General, en su calidad de representante del país anfitrión. En la reunión participaron unos 700 delegados. También participaron representantes de alto nivel: Teresa Gambaro, Secretaría del Parlamento de Australia para Relaciones Exteriores y Representante Especial para el Desminado; Anton Thalmann, Secretario de Estado Adjunto del Departamento Federal de Relaciones Exteriores de Suiza; y el Príncipe Mired Al-Hussein de Jordania.

¹²⁴ Se trataba del segundo de una serie de informes sobre los progresos alcanzados, que los Estados partes tienen previsto considerar anualmente hasta la Segunda Conferencia de Examen de 2009.

voluntaria del cumplimiento de las obligaciones previstas en el artículo 5¹²⁵ y un modelo voluntario de solicitud¹²⁶.

La Reunión tomó nota de que 151 Estados se habían adherido a la Convención y puso en marcha un plan de acción del Presidente sobre la universalidad, cuyo objetivo era utilizar todos los medios y oportunidades bilaterales, regionales y multilaterales disponibles para promover la adhesión universal a la Convención.

En la última sesión plenaria los Estados partes aprobaron el Informe final¹²⁷ y tomaron, entre otras, las siguientes decisiones y recomendaciones: Se establecieron las modalidades para la preparación, presentación y examen de solicitudes para la prórroga de los plazos que impone el artículo 5; se decidió adoptar un modelo de declaración como instrumento voluntario para notificar el cumplimiento de las obligaciones del artículo 5, y seguir trabajando en la elaboración de un modelo voluntario de solicitud de prórroga para facilitar la preparación y el examen de esas solicitudes, con miras a finalizarlo antes de la conclusión de las reuniones entre períodos de sesiones de 2007; y la Reunión acogió con beneplácito el Informe de Ginebra.

Se decidió asimismo convocar la Octava Reunión de los Estados partes entre el 18 y el 22 de noviembre de 2007 en Jordania¹²⁸. Se convino en fijar que las reuniones de los Comités Permanentes de 2007 se celebraran del 23 al 27 de abril.

Hacia un tratado sobre el comercio de armas

La actividad en torno a un tratado internacional sobre el comercio de armas en el marco de las Naciones Unidas comenzó en 2005, aunque la idea había sido propuesta por primera vez por un grupo de laureados con el Premio Nobel de la Paz, encabezados por Óscar Arias, en octubre de 1995. El 15 de marzo de 2005, Jacques Straw, a la sazón Ministro de Asuntos Exteriores de Gran Bretaña, manifestó en una declaración pública el apoyo del Reino Unido a dicho

¹²⁵ Propuesta por Guatemala.

¹²⁶ Elaborado por el Canadá.

¹²⁷ Véase “Informe final: Séptima Reunión de los Estados partes”, 17 de enero de 2006, PLC/MSP.7/2006/5.

¹²⁸ Se designó Presidente de la Octava Reunión al Príncipe Mired Raad Zeid (Jordania).

tratado y esbozó los principios que su país desearía ver reflejados en él (véase la edición de 2005 del *Anuario sobre el Desarme*, página 113). Asimismo, el 7 de abril de 2005, el Representante permanente del Reino Unido envió al Secretario General de las Naciones Unidas una carta¹²⁹ en la que manifestaba al apoyo de su Gobierno a dicho tratado y al inicio de un proceso formal de negociaciones con ese fin en las Naciones Unidas.

El 23 de marzo de 2006, el Reino Unido expresó ante la Conferencia de Desarme los argumentos en favor de un tratado sobre el comercio de armas, destacando los importantes aspectos humanitarios, de desarrollo, de derechos humanos y morales que tendría¹³⁰ y esbozando los pasos que había dado con ese fin. Señaló los importantes esfuerzos realizados a ese respecto por la sociedad civil, aunque aclaró también que no respaldaba ninguna versión concreta de proyecto de tratado.

En una carta de 11 de abril de 2006 dirigida al Secretario General, el Representante permanente manifestó la intención de su Gobierno de comenzar dicho proceso presentando una resolución en la Primera Comisión durante el sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General, ese mismo año.

Para hacer realidad su intención, el Reino Unido, en colaboración con Argentina, Australia, Costa Rica, Finlandia, Japón y Kenya, mantuvo amplias consultas con Estados Miembros para elaborar una resolución y recabar apoyo en favor de la propuesta. Se organizaron consultas oficiosas entre gobiernos los días 13 y 14 de septiembre en Nueva York y Londres, respectivamente, seguidas de una reunión informativa de nivel ministerial que tuvo lugar en Nueva York el 20 de septiembre.

Asimismo, a lo largo de todo el año los miembros de Armas bajo Control¹³¹, coalición internacional de organizaciones no gu-

¹²⁹ Véase A/59/844, anexo I.

¹³⁰ Véase CD/PV.1014 de 23 de marzo de 2006 y www.britishembassy.gov.uk/servlet/Front?pagename=OpenMarket/Xcelerate/ShowPage&c=Page&cid=1061396428128 (consultado el 2 de septiembre de 2007).

¹³¹ Armas bajo Control nació en octubre de 2003 y es una coalición de organizaciones dirigida por Amnistía Internacional, Oxfam y la Red Internacional de Acción sobre las Armas Pequeñas (IANSA), que consiguió el apoyo de más de un millón de personas de todo el mundo en su campaña “Un millón de rostros” en favor de la elaboración de un tratado internacional sobre el comercio de armas. Véase www.controlarms.org.

bernamentales, continuó sus decididos esfuerzos ante gobiernos y la opinión pública para promover un futuro tratado sobre armas comerciales y la aprobación de la prevista resolución de la Asamblea General.

El 18 de octubre, el Reino Unido presentó ante la Primera Comisión, en nombre de los siete patrocinadores originales, un proyecto de resolución en el que se señalaba que la fundamentación moral para el tratado sobre el comercio de armas había sido claramente expresada por laureados con el Premio Nobel, la sociedad civil y los líderes espirituales de todas las principales religiones del mundo. Los patrocinadores compartían la preocupación por el costo humano y por la gran repercusión negativa que las transferencias irresponsables de armas tenían en el desarrollo sostenible, por ejemplo. Al mismo tiempo, reconocían el derecho inherente y fundamental de los Estados de velar por su defensa y seguridad. El Reino Unido, importante productor de armas, destacaba que la industria de armamentos era parte importante de su economía y representaba el medio de subsistencia para muchos miles de ciudadanos. Por esa razón reconocía que las gestiones implicadas eran muy complejas y que sería difícil elaborar principios internacionales comunes relativos a los criterios y normas para los países que fabrican y exportan armas.

El proyecto de resolución fue copatrocinado por la mayoría de la Asamblea, aprobado por la Primera Comisión el 26 de octubre y transmitido a la Asamblea (véase la página 150). El 6 de diciembre, la Asamblea General aprobó la resolución 61/89 en la que, entre otras cosas, se reconocía que la ausencia de normas internacionales comunes para la importación, exportación y transferencia de armas convencionales era un factor que contribuía a los conflictos, el desplazamiento de personas, el delito y el terrorismo y por ende socavaba la paz, la reconciliación, la seguridad, la estabilidad y el desarrollo sostenible. En virtud de lo dispuesto en la resolución (véase el apéndice V, páginas 444-445), la Asamblea convino en que el siguiente paso del proceso consistiría en recabar a lo largo de 2007 las opiniones de los Estados Miembros sobre la viabilidad, el alcance y los parámetros de un proyecto de instrumento amplio y jurídicamente vinculante que estableciera normas internacionales comunes para la importación, exportación y transferencia de armas convencionales, que se presentaría a la próxima Asamblea. Asimismo, la Asamblea aprobó el siguiente paso del proceso, es decir, pedir al Secretario General que creara un grupo de expertos gubernamentales encargado de examinar estas cuestiones utilizando las

opiniones recogidas. El grupo se reuniría durante 2008 e informaría a la Asamblea al final de ese año.

El 6 de diciembre, el Secretario General acogió con beneplácito la aprobación de la resolución, insistiendo en que, si bien quedaba todavía mucho por hacer para alcanzar el consenso, la aprobación representaba el primer paso formal para establecer normas internacionales comunes relativas a la importación, exportación y transferencia de armas convencionales¹³².

Controles de las exportaciones

Acuerdo de Wassenaar

La 12a. sesión plenaria del Acuerdo de Wassenaar (el Acuerdo) se celebró en Viena los días 5 y 6 de diciembre¹³³. Posteriormente se celebró un acto en el que pudieron participar todas las misiones diplomáticas de Viena, convocado el 7 de diciembre por del Ministerio de Asuntos Exteriores de Austria para celebrar el décimo aniversario del Acuerdo. En una Declaración Especial conmemorativa de tal ocasión, los Estados participantes destacaron las “significativas contribuciones del Acuerdo a la seguridad y estabilidad regional e internacional promoviendo la transparencia y una mayor responsabilidad con la transferencia de armas convencionales y mercancías y tecnologías de doble uso, con lo que se evitaban acumulaciones desestabilizadoras”.

A lo largo del año, el Acuerdo continuó manteniéndose al tanto de los avances de la tecnología, las tendencias del mercado y los acontecimientos relacionados con la seguridad internacional, como la amenaza de la adquisición de mercancías y tecnologías militares y de doble uso por parte de los terroristas. A este respecto, la sesión

¹³² Véase www.un.org/apps/sg/sgstats.asp?nid=2346.

¹³³ El Acuerdo de Wassenaar sobre controles de la exportación de armas convencionales y mercancías y tecnologías de doble uso se estableció en julio de 1996. Normalmente se reúne en Viena, donde tiene su sede. Los Estados participantes en el Acuerdo de Wassenaar son: Alemania, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Bulgaria, Canadá, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Japón, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, Rumania, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania.

plenaria aprobó varias enmiendas en las listas de control, algunas de ellas en esferas técnicamente complejas y difíciles. La sesión plenaria convino también en que se entablara un diálogo entre el Grupo de expertos de Wassenaar y su contraparte del Régimen de Control de la Tecnología de Misiles (véase también el capítulo I) con miras a examinar el control de determinados artículos.

En respuesta a la creciente preocupación internacional por las transferencias “intangibles” no reguladas de programas informáticos y tecnologías relacionados con las armas convencionales y los productos de doble uso, por ejemplo, por medios orales o electrónicos, la sesión plenaria aprobó un documento en el que se examinaban las mejores prácticas sobre transferencias intangibles de tecnología relativa a las armas convencionales y los productos de doble uso.

La sesión plenaria aprobó también el documento “Best Practice Guidelines for the Licensing of Items on the Basic List and Sensitive List of Dual Use Goods and Technologies”. Con sus orientaciones sobre el uso de licencias generales y las excepciones a las licencias, este documento trataba de ayudar a los Estados a introducir controles eficaces de las exportaciones.

Para promover un sólido control de las exportaciones, el Acuerdo continuó dando gran prioridad a la transparencia y a las actividades de divulgación dirigidas a Estados no participantes y organizaciones internacionales. Realizó actividades de divulgación para varios Estados no participantes, mientras que se alentaba a los Estados participantes a promover sus capacidades nacionales.

La sesión plenaria, al plantearse las preocupaciones acerca de los usuarios no autorizados que adquieren sistemas portátiles de defensa antiaérea (MANPADS), alentó a los Estados participantes a seguir fomentando las medidas previstas en el Acuerdo de Wassenaar para controlar las exportaciones de MANPADS a Estados no participantes y manifestó al Presidente su reconocimiento por las actividades de divulgación realizadas con este fin en 2006.

La sesión plenaria estableció también un marco para una evaluación del funcionamiento global de 2007, con el fin de orientar al Acuerdo en la evaluación de su respuesta a los desafíos presentes y su preparación para los futuros, y estableció varios grupos de estudio que contribuyeran al proceso de evaluación.

La sesión plenaria reafirmó el compromiso de los Estados participantes de adoptar todas las medidas pertinentes para garantizar

la aplicación efectiva de cuanto dispongan las del Consejo de Seguridad relacionadas con los objetivos del Acuerdo¹³⁴.

Asamblea General

61/89 — Hacia un tratado sobre el comercio de armas: establecimiento de normas internacionales comunes para la importación, exportación y transferencia de armas convencionales. El proyecto de resolución fue presentado el 18 de octubre por el Reino Unido en nombre de los patrocinadores (véase la página 470). Fue aprobado por la Primera Comisión el 26 de octubre en su conjunto (139-1-24), párrafo 2 de la parte dispositiva (133-1-26) y párrafo 3 de la parte dispositiva (133-1-24); y el 6 de diciembre por la Asamblea General en su conjunto (153-1-24), párrafo 2 de la parte dispositiva (148-1-22) y párrafo 3 de la parte dispositiva (147-1-21). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 444 y 522, respectivamente.

En la resolución se pedía al Secretario General que recabara la opinión de los Estados Miembros sobre la viabilidad, el alcance y los parámetros de un proyecto de instrumento amplio y jurídicamente vinculante que estableciera normas internacionales comunes para la importación, exportación y transferencia de armas convencionales y presentara a la Asamblea General un informe sobre el tema en su sexagésimo segundo período de sesiones; que creara, sobre la base de una distribución geográfica equitativa, un grupo de expertos gubernamentales encargado de examinar la información, cuya labor comenzaría en 2008, y que transmitiera el informe de dicho grupo de expertos a la Asamblea General para que lo examinara en su sexagésimo tercer período de sesiones.

Primera Comisión. Antes de expresar su apoyo al proyecto de resolución, Nigeria manifestó su convencimiento de que un tratado sobre el comercio de armas debía establecer una norma común sobre las transferencias de armas, regular el comercio internacional de armas y asegurar que no se desviarían a usuarios finales no autorizados, e insistió en que la histórica Convención sobre armas pequeñas y armas ligeras de la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental (CEDEAO) contenía disposiciones de gran

¹³⁴ Puede encontrarse más información en el sitio web del Acuerdo: www.wassenaar.org.

alcance sobre las transferencias internacionales de armas, disposiciones que no figuraban en las normas vigentes sobre esta cuestión. Jamaica manifestó su interés en la posible incidencia de un instrumento jurídicamente vinculante para regular las armas convencionales, pero echaba de menos algunos elementos que habrían hecho que el proyecto de resolución fuera más equilibrado y de mayor alcance. Al explicar sus abstenciones antes de la votación, China, Cuba, la Federación de Rusia, la India, el Irán, Israel, Libia, el Pakistán y Venezuela manifestaron que el proyecto de resolución prejuzgaba el resultado de las deliberaciones del Grupo de Expertos Gubernamentales. Antes de la votación, Cuba declaró que no podía apoyar un instrumento jurídico internacional determinado por un grupo de expertos, cuando se habría aceptado universalmente, y por lo tanto sería eficaz, un proceso que implicara la participación de todos los Estados. Venezuela creía que esta iniciativa no había sido suficientemente discutida debido a sus implicaciones políticas, económicas y sociales y para la seguridad y defensa de los Estados, y consideraba que la iniciativa debería haber sido abordada paso por paso.

Después de votar en favor del proyecto, Argelia respaldó la creación de un instrumento internacional que definiera normas objetivas para reglamentar las transferencias de armas convencionales en forma no selectiva. Costa Rica votó a favor y se comprometió a seguir trabajando hasta que el proceso culminara en un tratado completo.

Tras abstenerse de votar, varios países explicaron sus posiciones. China mantuvo que son los países importadores y exportadores quienes deben determinar primordialmente la manera de realizar este comercio. La India agregó que la responsabilidad de establecer el control sobre el comercio de armas convencionales recaía sobre los Estados. El Irán consideraba que el texto presentaba algunas repeticiones y contradicciones y que carecía de base para el consenso. Hablando en nombre de los países árabes¹³⁵, Libia consideraba que el proyecto de resolución no tenía en cuenta una serie de planteamientos esenciales que contribuirían a perfeccionar instrumentos mundiales para la limitación de los armamentos de manera equilibrada. Rusia no consideraba evidente que fuera necesario contar con un tratado relativo al comercio de armas legales;

¹³⁵ Arabia Saudita, Bahrein, Comoras, Djibouti, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Iraq, Libia, Omán, Qatar, República Árabe Siria, Somalia, Sudán y Yemen.

habría que ocuparse más bien de cómo aplicar los instrumentos ya vigentes. Israel no estaba convencido de que el tratado pudiera impedir la transferencia de armas a terroristas o a países que carecen de los debidos controles y estimaba que podría limitar la capacidad de los países de defenderse y perjudicar al comercio militar legítimo. El Pakistán consideraba que en el proyecto de resolución no se abordaba la cuestión de los actuales desequilibrios que inciden negativamente en la seguridad regional debidos a políticas no equitativas por parte de algunos Estados suministradores.

Armas pequeñas y armas ligeras

61/71 — Asistencia a los Estados para detener la circulación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras y proceder a su recogida. El proyecto de resolución fue presentado el 18 de octubre por Malí en nombre de los miembros de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental. El proyecto oralmente revisado fue aprobado sin votación en la primera Comisión el 30 de octubre y en Asamblea General el 6 de diciembre.

En la resolución se alentaba a la comunidad internacional a apoyar la aplicación de la Convención de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO)¹³⁶ y a prestar apoyo técnico y financiero para fortalecer la capacidad de las organizaciones de la sociedad civil para adoptar medidas que contribuyan a la lucha contra el comercio ilícito de armas pequeñas y armas ligeras.

61/66 — El tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras en todos sus aspectos. El proyecto de resolución fue presentado por Sudáfrica en nombre de los patrocinadores (véase la página 485) el 18 de octubre. El proyecto revisado fue aprobado por la primera Comisión el 26 de octubre (172-1-0) y por la Asamblea General el 6 de diciembre (176-1-0). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 402 y 509, respectivamente.

En la resolución se exhortaba a todos los Estados a aplicar el Instrumento internacional para permitir a los Estados identificar y localizar de forma oportuna y fidedigna APAL ilícitas, se alentaba

¹³⁶ El texto de la Convención puede verse en “ECOWAS Convention on Small Arms and Light Weapons, their Ammunition and Other Related Materials”, publicado por la Secretaría de la CEDEAO (Nigeria), junio de 2006, disponible en www.ecowas.info.

a las organizaciones regionales y subregionales a movilizar recursos y conocimientos especializados para promover la ejecución del Programa de Acción y se decidía que la próxima reunión bienal de los Estados para examinar la aplicación en los planos nacional, regional y mundial del Programa de Acción se celebrara a más tardar en 2008 en Nueva York. Se recordaba asimismo que el Grupo de Expertos Gubernamentales encargado de estudiar nuevas medidas encaminadas a afianzar la cooperación internacional para prevenir, combatir y eliminar la intermediación ilícita en el comercio de APAL debería presentar un informe sobre el resultado de su estudio a la Asamblea en su sexagésimo segundo período de sesiones.

Primera Comisión. Finlandia intervino antes de la votación en nombre de la Unión Europea y declaró que respaldaría la resolución a pesar de la exclusión de dos párrafos del preámbulo — uno para tomar nota del intercambio constante de opiniones sobre estrategias nacionales y regionales acerca de las transferencias de APAL y otro sobre la posible integración de estrategias de alcance nacional y local. Asimismo, la Unión Europea consideraba que el intercambio de opiniones era fundamental para la aplicación del Programa de Acción.

Después de votar a favor, Suiza lamentó que no se hubiera tenido en consideración su propuesta, con un párrafo preámbular inspirado en la Declaración de Ginebra sobre la violencia armada y el desarrollo¹³⁷.

Desarme convencional en el plano regional

61/53 — Mantenimiento de la seguridad internacional: buena vecindad, estabilidad y desarrollo en Europa sudoriental. El proyecto de resolución fue presentado el 20 de octubre por la ex República Yugoslava de Macedonia en nombre de los patrocinadores (véanse los patrocinadores en la página 483). El proyecto revisado fue aprobado sin votación en la primera Comisión el 30 de octubre y en la Asamblea General el 6 de diciembre. El texto de la resolución puede verse en la página 377.

La resolución apoyaba a los países de la región en su determinación por asumir gradualmente el control y la responsabilidad respecto de la cooperación regional transformando el Pacto de Es-

¹³⁷ Disponible en www.uno.org/geneva/pdf/disarmament-peace/2005/GenevaDeclarationArmedViolenceDevelopment.pdf (consultado el 23 de agosto de 2007).

tabilidad para Europa sudoriental en un marco de cooperación regional racionalizado, efectivo y controlado en mayor medida por la región, según lo establecido en la reunión celebrada por la Mesa Regional del Pacto de Estabilidad el 30 de mayo de 2006 en Belgrado, e instó a todos los Estados a que adoptaran medidas eficaces contra el tráfico ilícito de APAL y prestaran ayuda a los programas y proyectos de recogida y destrucción de los excedentes. Destacó la importancia de mejorar la cooperación regional entre los Estados y les pidió que resolvieran sus controversias con otros Estados por medios pacíficos.

Medidas prácticas de desarme

61/72 — Problemas que plantea la acumulación excesiva de existencias de municiones convencionales. El proyecto de resolución fue presentado el 18 de octubre por Alemania en nombre de los patrocinadores (véase la página 486). El proyecto fue aprobado en la primera Comisión, el 30 de octubre, en su conjunto (164-1-1) y el párrafo 7 de la parte dispositiva (163-2-0); y en la Asamblea General, el 6 de diciembre, en su conjunto (175-1-1) y párrafo 7 de la parte dispositiva (172-2-0). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 413 y 512, respectivamente.

En la resolución se pedía al Secretario General que recabara las opiniones de los Estados Miembros y que presentara a la Asamblea General en su sexagésimo segundo período de sesiones un informe sobre los riesgos derivados de la acumulación de excedentes de municiones convencionales y sobre los medios nacionales de fortalecer sus controles. Se pedía también al Secretario General que estableciera un grupo de expertos gubernamentales que, a más tardar en 2008, estudiara la adopción de medidas adicionales para intensificar la cooperación en relación con la cuestión del exceso de existencias de municiones convencionales, y que transmitiera a la Asamblea General el informe del Grupo de Expertos Gubernamentales para que lo examinara en su sexagésimo tercer período de sesiones.

Primera Comisión. Después de votar a favor, Venezuela observó que correspondía a cada Estado determinar cuándo la acumulación de municiones podía resultar excesiva. Por otra parte, estimaba también que la cuestión del tráfico ilícito de municiones estaba estrechamente vinculada al tráfico ilícito de armas, por lo cual el marcaje de las municiones era un aspecto importante que

ayudaría a evitar su desvío para actividades ilícitas. En relación con el párrafo 7 de la parte dispositiva, antes de establecer un GEG deberían haberse recabado las opiniones de los Estados Miembros para determinar la mejor forma de proceder. Después de la votación, el Japón explicó su abstención declarando que las deliberaciones celebradas a nivel regional y mundial hasta la fecha no habían progresado lo suficiente como para permitir a la comunidad internacional lograr una comprensión común del tema. Asimismo, y habida cuenta de la preocupación por el crecimiento del presupuesto, el establecimiento de un GEG era prematuro, ya que no se había determinado todavía cuál podría ser su valor real.

61/76 — Consolidación de la paz mediante la adopción de medidas prácticas de desarme. El proyecto fue presentado el 18 de octubre por Alemania en nombre de los patrocinadores (véase la página 487). Fue aprobado por la Primera Comisión el 27 de octubre (158-1-0) y en la Asamblea General (180-1-0) el 6 de diciembre. El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 419 y 515, respectivamente.

Primera Comisión. En la resolución se alentaba a los Estados Miembros, incluido el Grupo de Estados Interesados, a seguir presutando apoyo al Secretario General, a las organizaciones internacionales, regionales y subregionales pertinentes, de conformidad con el Capítulo VIII de la Carta de las Naciones Unidas, y a las organizaciones no gubernamentales para que pudieran responder a las solicitudes que hicieran los Estados Miembros de que se recogieran y destruyeran las armas pequeñas y las armas ligeras y sus municiones en situaciones posteriores a conflictos. Asimismo, se pedía al Secretario General que presentara al sexagésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General un informe sobre la aplicación de las medidas prácticas de desarme, teniendo en cuenta las actividades del Grupo de Estados Interesados al respecto.

61/77 — Transparencia en materia de armamentos. El proyecto de resolución fue presentado el 27 de octubre por los Países Bajos en nombre de los patrocinadores (véase la página 488). El proyecto fue aprobado en la forma siguiente: en la Primera Comisión el 30 de octubre en su conjunto (141-0-23), párrafo 9 de la parte dispositiva (140-0-22), párrafo 7 *b*) de la parte dispositiva (141-0-21), párrafo 6 de la parte dispositiva (139-0-22), párrafo 5 de la parte dispositiva (141-0-22), párrafo 4 de la parte dispositiva (141-0-22), párrafo 3 de la parte dispositiva (141-0-22) y párra-

fo 2 de la parte dispositiva (140-0-21); en la Asamblea General el 6 de diciembre en su conjunto (158-0-21), párrafo 9 de la parte dispositiva (155-0-20), párrafo 7 *b*) la parte dispositiva (154-0-20), párrafo 6 de la parte dispositiva (153-0-20), párrafo 5 de la parte dispositiva (154-0-21), párrafo 4 de la parte dispositiva (153-0-21), párrafo 3 de la parte dispositiva (153-0-21) y párrafo 2 de la parte dispositiva (154-0-21). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 421 y 516.

Entre otras cosas, en la resolución se decidió adaptar el alcance del Registro conforme a las recomendaciones que figuraban en el informe del Secretario General sobre el mantenimiento del Registro y su perfeccionamiento y se exhortaba a los Estados a presentar anualmente, no más tarde del 31 de mayo, datos sobre las importaciones y exportaciones de armas de siete categorías de equipo y se les pedía que se recabaran recursos suficientes para establecer en 2009 un grupo de expertos gubernamentales que se encargara de examinar el mantenimiento del Registro, teniendo en cuenta la labor de la Conferencia de Desarme, las opiniones expresadas por los Estados Miembros y los informes del Secretario General. En el párrafo 6 de la parte dispositiva se invitaba también a los Estados Miembros a proporcionar información básica adicional sobre transferencia de APAL valiéndose del formulario normalizado facultativo o de cualquier otro medio que consideraran apropiado.

Primera Comisión. Por primera vez en un decenio, China votó a favor de la resolución en vez de abstenerse y declaró que había suspendido su participación en el Registro debido a que desde 1996 un determinado país, vulnerando el espíritu de la resolución pertinente de la Asamblea General y los propósitos y principios del Registro, había insistido en registrar sus ventas ilícitas de armas a Taiwán provincia de China. Ese hecho, además, había imposibilitado que China apoyara resoluciones sobre transparencia en materia de armamentos en los últimos años. China había tomado nota con satisfacción de que, con los esfuerzos concertados de todas las partes, el Grupo de Expertos Gubernamentales sobre el Registro había obtenido progresos significativos durante el año. En el informe presentado por el Grupo a la Asamblea General se había reafirmado, entre otras cosas, el importante principio de que el Registro sólo debía incluir las transferencias de armas entre Estados Miembros de las Naciones Unidas. El Pakistán, que votó también a favor, explicó la importancia de redoblar los esfuerzos con el fin de lograr una producción equilibrada de armamentos y fuerzas, limitar el su-

ministro y la adquisición de armas desestabilizadoras, reducir las tensiones en el ámbito regional y subregional y hallar soluciones justas para los conflictos. Siria, en nombre de la Liga de los Estados Árabes, señaló la situación especial imperante en el Oriente Medio, que se caracterizaba por el desequilibrio en el ámbito de los armamentos. El fomento de la confianza requería la promoción de la transparencia de modo equilibrado e integral, y las siete categorías de armas convencionales soslayaban completamente el tipo de armamentos más mortíferos, las armas de destrucción en masa. La Liga de los Estados Árabes consideraba que era importante ampliar el alcance del Registro para que respondiera suficientemente a todas las necesidades en materia de seguridad. Cuba señaló que, a pesar del interés expresado por su país en participar en el GEG, no se le había incluido en él.

Transparencia en las transferencias de armas convencionales

61/79 — Información sobre medidas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales. El proyecto de resolución fue presentado el 19 de octubre por la Argentina en nombre de los patrocinadores (véase la página 489). Fue aprobado sin votación en la Primera Comisión el 25 de octubre y en la Asamblea General el 6 de diciembre. El texto de la resolución puede verse en la página 428.

En la resolución se pedía al Secretario General que mantuviera actualizada la base de datos electrónica con información proporcionada por los Estados Miembros y que les prestara asistencia en la organización de seminarios, cursos y talleres destinados a afianzar el conocimiento de las novedades en esta esfera.

Ciertas armas convencionales

61/100 — Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados. El proyecto de resolución fue presentado el 16 de octubre por Suecia en nombre de los patrocinadores (véase la página 494). El proyecto fue aprobado sin votación en la Primera Comisión el 25 de octubre y en la Asamblea General el 6 de diciembre. El texto de la resolución puede verse en la página 464.

En la resolución se acogía con satisfacción la entrada en vigor del Protocolo V sobre los restos explosivos de guerra, el 12 de noviembre de 2006 se exhortaba a los Estados que todavía no lo

hubieran hecho que adoptaran todas las medidas para pasar a ser partes en el Protocolo lo antes posible y se pedía al Secretario General que proporcionara a la Octava Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes del Protocolo II Enmendado de la Convención y a la Tercera Conferencia de Examen y a toda eventual labor posterior a esta última la asistencia y los servicios necesarios.

Minas antipersonal

61/84 — Aplicación de la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción. El proyecto de resolución fue presentado el 10 de octubre por Australia en nombre de los patrocinadores (véase la página 490). El proyecto revisado fue aprobado en la Primera Comisión el 26 de octubre (157-0-15) y en la Asamblea General el 6 de diciembre (161-0-17). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 435 y 519, respectivamente.

En la resolución se instaba a los Estados a que continuaran ocupándose de la cuestión al más alto nivel político y a que promovieran la adhesión a la Convención manteniendo contactos bilaterales, subregionales, regionales y multilaterales, organizando actividades de divulgación y seminarios o por cualquier otro medio, y se invitaba y alentaba a los Estados interesados, a las Naciones Unidas, a otras organizaciones o instituciones internacionales competentes, a las organizaciones regionales, al Comité Internacional de la Cruz Roja y a las organizaciones no gubernamentales competentes a participar en la octava reunión de los Estados partes en la Convención, que se celebraría en Jordania del 18 al 22 de noviembre de 2007, y en el programa de trabajo entre periodos de sesiones establecido en la primera reunión de los Estados partes y elaborado con más detalle en reuniones posteriores de los Estados partes.

Primera Comisión. Después de la aprobación de la resolución, Marruecos, a pesar de no ser uno de los signatarios, votó a favor, reiterando su apoyo a los objetivos y principios humanitarios de la Convención sobre la prohibición de las minas antipersonal (Convención de Ottawa). Singapur, a pesar de votar a favor, declaraba que no podían pasarse por alto las preocupaciones legítimas de seguridad y el derecho a la legítima defensa, y declaró que una prohibición general de todo tipo de minas terrestres antipersonal podría ser contraproducente. Nueve Estados explicaron sus votos. Cuba, la India, Myanmar, la República de Corea y el Pakistán se abs-

tuvieron de conformidad con sus legítimas preocupaciones acerca de la seguridad y el derecho a proteger su soberanía e integridad territorial. Libia se abstuvo de votar porque la Convención no tenía en cuenta sus preocupaciones y las de otros Estados que estaban sufriendo como consecuencia de dichas minas. Egipto consideraba que el tratado tenía muchas lagunas, entre ellas la omisión de la responsabilidad de los Estados que emplazan minas terrestres anti-personal en otros países.

Conclusión

El año se caracterizó por la clara decisión de la Asamblea General de fomentar el progreso en la esfera del control de las armas convencionales. Alentada por una decidida campaña impulsada por la sociedad civil y el apoyo abrumador de los Estados Miembros, la Asamblea General decidió facilitar el camino hacia un tratado sobre el comercio de armas. En otro terreno, la Asamblea decidió establecer un GEG encargado de examinar la cuestión de las existencias de municiones excedentes, que en opinión de muchos no se había considerado suficientemente en el marco de las Naciones Unidas.

La Asamblea General, decidida a acabar con la incertidumbre existente después de la Conferencia de Examen de 2006 en lo referente al proceso de seguimiento del Programa de Acción, decidió solicitar al Secretario General que convocara en 2008 una reunión bienal de Estados para considerar los progresos conseguidos en su aplicación. La comunidad internacional lo celebró como una reafirmación inequívoca del compromiso de los Estados Miembros con la plena aplicación del Programa de Acción. Igualmente significativo fue el llamamiento en favor de una aplicación eficaz del instrumento internacional de identificación y localización aprobado en 2005. Como ulterior contribución a la aplicación del Programa de Acción, el Grupo de Expertos Gubernamentales comenzó en 2006 su tarea de examinar nuevas medidas encaminadas a afianzar la cooperación internacional para prevenir, combatir y eliminar la intermediación ilícita en el comercio de APAL.

El considerable aumento del número de Estados partes en el Protocolo de las Naciones Unidas sobre armas de fuego fue otra novedad positiva registrada en los esfuerzos internacionales por combatir la plaga del tráfico transfronterizo de pequeñas armas ilícitas.

El Mecanismo de Acción coordinada en materia de armas pequeñas continuó siendo un vehículo para la elaboración y ejecución de proyectos y actividades interinstitucionales. Se prestó especial atención a su base de datos de Internet como medio de promover el intercambio de información entre los miembros del Mecanismo, a fin de incrementar su capacidad de prestar servicios a los Estados Miembros y a la sociedad civil.

En el área de la transparencia en materia de armas, en 2006 se volvió a ampliar el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas, lo que dio a los Estados nuevas oportunidades de incrementar sus niveles de apertura y transparencia en el comercio de esas armas. En cooperación con los Estados interesados, la Secretaría emprendió actividades de divulgación y de otro tipo para alentar el progreso constante hacia la participación universal.

Asimismo, en la esfera de las armas convencionales se registró un fuerte aumento del interés en la adopción de medidas internacionales sobre la cuestión de las municiones de racimo en el marco de la Tercera Conferencia de Examen de la Convención sobre ciertas armas convencionales. Se emprendió un significativo esfuerzo paralelo con el fin de mitigar el impacto humanitario de dichas municiones. Los Estados partes en la Convención realizarán nuevas negociaciones sobre este tema en 2007, y los Estados afines comenzarán también un proceso encaminado a la prohibición de este tipo de armas.

ANEXO I

Composición del Grupo de Expertos Gubernamentales de 2006 sobre el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas

- Sr. Witjaksono Adji (tercer período de sesiones), Primer Secretario, Misión Permanente de Indonesia ante las Naciones Unidas, Nueva York
- Sr. Mohammad Kamran Akhtar, Director (Desarme), Ministerio de Relaciones Exteriores del Pakistán, Islamabad
- Sr. Hamid Baeidi-Nejad (períodos de sesiones segundo y tercero), Director del Departamento de Desarme y Seguridad Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Islámica del Irán, Teherán
- Sr. Alon Bar, Director del Departamento de Control de Armamentos, Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel, Jerusalén
- Dr. Gerardo Bravo (períodos de sesiones segundo y tercero), Asesor jurídico del Ministerio de Defensa de Nicaragua, Managua

- Sr. Jandr Ferreira dos Santos Jr., Segundo Secretario, Misión Permanente del Brasil ante las Naciones Unidas, Nueva York
- Sr. Matthias Halter, Jefe Adjunto, Política de Control de Armas y Desarme, Departamento Federal de Defensa, Protección Civil y Deportes de Suiza, Berna
- Coronel George Igumba (tercer período de sesiones), Asesor militar, Misión Permanente de Uganda ante las Naciones Unidas, Nueva York
- Sra. Onny Kitty Hiltje Jalink, Departamento de Políticas de Seguridad, Ministerio de Relaciones Exteriores de los Países Bajos, La Haya
- Comandante Franck Le Biannic, Encargado de la Misión de Relaciones Exteriores, Ministerio de Defensa de Francia, París
- Sr. Li Song (períodos de sesiones segundo y tercero), Consejero, Misión Permanente de la República Popular China ante las Naciones Unidas, Nueva York
- Sr. Mauritz Carel Lindeque, Director Adjunto, Control de armas y misiles biológicos y químicos, Ministerio de Relaciones Exteriores de Sudáfrica, Pretoria
- Sr. William Malzahn, Oficial de Relaciones Exteriores, Departamento de Seguridad Internacional y No Proliferación, Oficina de Asuntos Nucleares y de Seguridad Multilaterales, Departamento de Estado de los Estados Unidos de América, Washington, D.C.
- Sr. Hiroshi Matsumoto, Investigador Superior y Director de Políticas, Centro para la Promoción del Desarme y la No Proliferación, Instituto de Relaciones Internacionales del Japón, Tokio
- Excmo. Sr. Roberto García Moritán, Viceministro de Relaciones Exteriores, Ministerio de Relaciones Exteriores de Argentina, Buenos Aires
- Sr. Oleksandr Moskvitin (períodos de sesiones segundo y tercero), Director Adjunto, Control de armas y cooperación militar y técnica, Ministerio de Relaciones Exteriores de Ucrania, Kiev
- Sr. Reza Najafi (primer período de sesiones), Segundo Consejero, Misión Permanente de la República Islámica del Irán ante las Naciones Unidas, Nueva York
- Sr. Sergey Y. Petlyakov, Consejero Jefe, Departamento de Asuntos de Seguridad y Desarme, Ministerio Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, Moscú
- Contralmirante Willem Rampangilei (períodos de sesiones primero y segundo), Ministro Consejero/Asesor Militar, Misión Permanente de Indonesia ante las Naciones Unidas, Nueva York
- Sr. Anatoliy Scherba (primer período de sesiones), Director General de Control de Armas y Cooperación Militar y Técnica, Ministerio de Relaciones Exteriores, Ucrania

- Sr. Coly Seck, Consejero, Misión Permanente de la República del Senegal ante las Naciones Unidas, Nueva York
- Sr. Naveen Srivastava (períodos de sesiones segundo y tercero), Director, Asuntos de Desarme y Seguridad Internacional, Ministerio de Relaciones Exteriores de la India, Nueva Delhi
- Sr. Andrew Wood, Jefe de Política de Control de Exportaciones, Lucha contra la Proliferación y Control de Armas, Ministerio de Defensa del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Londres
- Sr. Wu Haitao (primer período de sesiones), Director General Adjunto, Departamento de Control de Armas y Desarme, Ministerio de Relaciones Exteriores de China, Beijing

ANEXO II

Recomendaciones del Grupo de Expertos Gubernamentales de 2006 sobre el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas

(Tomado del documento A/61/261)

[...]

B. RECOMENDACIONES

123. Tras extensas deliberaciones a fondo sobre la cuestión de los ajustes técnicos de las siete categorías del Registro, así como otros posibles cambios en su actual alcance, el Grupo llegó a las siguientes decisiones.

124. El Grupo recomienda que se enmiende la definición de la categoría VI, “Naves de guerra”, para reflejar la reducción del tonelaje de las naves de 750 toneladas métricas a 500 toneladas métricas. La definición tendría el siguiente texto:

VI. NAVES DE GUERRA

Navíos o submarinos armados y equipados para fines militares, de 500 toneladas métricas o más de desplazamiento estándar, y otros de menos de 500 toneladas métricas de desplazamiento estándar equipados para el lanzamiento de misiles de por lo menos 25 kilómetros de alcance o torpedos de alcance semejante.

125. El Grupo recomienda que los Estados Miembros que estén en condiciones de hacerlo proporcionen al Registro datos e información sobre transferencias de armas pequeñas y armas ligeras como parte de la información básica adicional sobre la base de un formulario de presentación de informes normalizado para las transferencias internacionales de armas pequeñas y armas ligeras (véanse los anexos I y II del presente informe) aprobado por el Grupo, o por cualquier otro método que consideren apropiado.

126. Además, y teniendo en cuenta también las recomendaciones contenidas en el informe del Grupo de Expertos Gubernamentales de 2003 (A/58/274), el Grupo recomienda lo siguiente:

a) Las transferencias en que participen sólo Estados Miembros de las Naciones Unidas deben comunicarse al Registro de las Naciones Unidas;

b) Los Estados Miembros deben participar en el Registro de las Naciones Unidas a fin de realizar los objetivos compartidos de este mecanismo mundial de transparencia, incluida la participación universal;

c) Los Estados Miembros deben mejorar la toma de conciencia sobre el Registro y la importancia de participar en él de manera regular;

d) Los Estados Miembros deben presentar informes “nulos” para confirmar que no tienen transferencias internacionales que declarar. Se alienta a los Estados Miembros que estén en condiciones de hacerlo a que utilicen la columna “Observaciones” del formulario normalizado de presentación de información para proporcionar datos adicionales sobre modelos o tipos. Se los alienta también a que suministren información básica adicional;

e) Los Estados Miembros deben presentar los informes con prontitud para ayudar a garantizar la difusión temprana de los datos y la información suministrados al Registro, y para ello deben utilizar el formulario normalizado de presentación de información que se transmite anualmente mediante nota verbal;

f) Los Estados Miembros deben seguir proporcionando detalles de sus puntos de contacto nacionales en los formularios normalizados de presentación de información cuando presenten su informe anual al Registro, y deben asegurar que esa información esté actualizada;

g) La Secretaría debe mantener una lista actualizada de puntos de contacto nacionales y solicitar esa información, cuando sea necesario, para mantener sus archivos al día y distribuir la información a todos los Estados Miembros;

h) La Secretaría debe seguir haciendo todo lo posible por promover el Registro como medida de fomento de la confianza;

i) La Secretaría debe seguir fortaleciendo la función de los centros regionales del Departamento de Asuntos de Desarme para facilitar los progresos del Registro a nivel regional;

j) La serie de cursos prácticos debe ser sostenida, con miras a fomentar una mayor participación y obtener retroinformación de las regiones y las subregiones sobre el funcionamiento y el desarrollo ulterior del Registro;

k) La Secretaría, con el apoyo y la asistencia de Estados Miembros interesados, debe seguir reforzando la cooperación dentro de las Naciones Unidas y con las organizaciones internacionales, regionales y subregionales pertinentes a fin de promover el Registro y su función como medida de fomento de la confianza;

l) El Departamento de Asuntos de Desarme debe modernizar la base de datos del Registro en su sitio web con miras a facilitar su utilización y mantenerla tecnológicamente actualizada;

m) Dado que los recursos que la Secretaría dedica al funcionamiento y la gestión del Registro de las Naciones Unidas se utilizan también para cumplir otras responsabilidades departamentales, incluido el funcionamiento y mantenimiento del instrumento normalizado de las Naciones Unidas para comunicar gastos militares, debe considerar el suministro de recursos adecuados, incluido un funcionario del cuadro orgánico de tiempo completo para dar entrada a los datos y prestar otros servicios de apoyo de manera regular;

n) El Departamento debe realizar un proyecto piloto, con el apoyo de Estados Miembros interesados, para ensayar la viabilidad de registrar electrónicamente los informes a fin de determinar los requisitos prácticos para poner ese servicio a disposición de los Estados Miembros;

o) Los Estados Miembros deben considerar la posibilidad de prestar apoyo y asistencia a la Secretaría en la aplicación de las recomendaciones que se le hagan, incluida la celebración de cursos prácticos y seminarios para promover los objetivos del Registro;

p) Los Estados Miembros deben considerar la posibilidad de prestar apoyo bilateral directo a los Estados que realicen actividades relacionadas con el Registro;

q) Los Estados Miembros deben considerar también la inclusión del tema del Registro de las Naciones Unidas en cursos prácticos y otras reuniones pertinentes que organicen en la esfera del desarme.

127. La Secretaría debe continuar realizando las siguientes actividades:

a) Actualizar el Boletín Informativo de las Naciones Unidas sobre el Registro y distribuirlo a todos los Estados Miembros así como a las organizaciones regionales pertinentes, y poner el Boletín Informativo en el sitio web del Registro, tanto mediante una serie de enlaces de hipertexto y como documento descargable;

b) Enviar a los Estados Miembros al comienzo de cada año una nota verbal, con los formularios para la presentación de informes y las categorías abarcadas por el Registro, y recordatorios, incluidos los recordatorios electrónicos, a los puntos de contacto nacionales, cuando corresponda;

c) Velar por que toda la información relativa al Registro esté disponible electrónicamente tan pronto como sea posible;

d) Proporcionar a la Asamblea General el informe anual consolidado de datos e información sobre transferencias internacionales de armas presentados por los Estados Miembros, y los datos y la información presentados voluntariamente sobre adquisición de material de producción nacional y existencias de material bélico, así como las transferencias de armas pequeñas y armas ligeras, junto con un índice de otra información básica adicional.

ANEXO III

**Cuadro sinóptico de las respuestas recibidas de los gobiernos
para el Registro de Armas Convencionales: año civil de 2005**
(incluidos los informes “nulos” (–) de las Islas Cook y Niue)

<i>Estado</i>	<i>Datos sobre exportaciones</i>	<i>Datos sobre importaciones</i>	<i>Explicación presentada en nota verbal</i>	<i>Información general</i>
Albania	–	–		No
Alemania	Sí	Sí		Sí
Andorra	–	–		No
Antigua y Barbuda	–	–		No
Argentina	–	–		No
Armenia	–	–		No
Australia	Sí	Sí		Sí
Austria	–	–		Sí
Azerbaiyán	–	Sí		No
Bangladesh	–	Sí		No
Belarús	Sí	–		No
Bélgica	Sí	–		Sí
Belice	–	–		No
Bolivia	–	–		No
Bosnia y Herzegovina	Sí	–		No
Brasil	–	Sí		Sí
Bulgaria	Sí	Sí		Sí
Burkina Faso	–	Sí		No
Burundi	–	–		No
Canadá	Sí	Sí		Sí
Chile	–	Sí		No
Chipre	–	–		No
Comoras	–	–		No
Costa Rica	–	–		No
Croacia	–	–		Sí
Cuba	–	–		No
Dinamarca	–	Sí		Sí
Djibuti	–	–		No
Ecuador	–	–		No
Eslovaquia	Sí	Sí		No
Eslovenia	Sí	Sí		No
España	–	Sí		Sí
Estados Unidos de América	Sí	Sí		Sí

<i>Estado</i>	<i>Datos sobre exportaciones</i>	<i>Datos sobre importaciones</i>	<i>Explicación presentada en nota verbal</i>	<i>Información general</i>
Estonia	—	Sí		Sí
ex República Yugoslava de Macedonia	—	—		No
Federación de Rusia	Sí	—		No
Finlandia	Sí	—		Sí
Francia	Sí	—		Sí
Georgia	—	Sí		No
Grecia	Sí	Sí		Sí
Granada	—	—		No
Guatemala	—	—		No
Guyana	—	—		No
Hungría	Sí	—		Sí
India	Sí	Sí		No
Indonesia	—	—		No
Irlanda	—	—		Sí
Islandia	—	—		No
Islas Cook	—	—		No
Islas Marshall	—	—		No
Islas Salomón	—	—		No
Israel	Sí	—		Sí
Italia	Sí	Sí		Sí
Jamaica	—	—		No
Japón	—	—		Sí
Jordania	—	Sí		No
Kazajstán	—	Sí		No
Kenia	—	—		No
Kirguistán	—	—		No
Kiribati	—	—		No
Kuwait	—	—		Sí
Lesotho	—	—		No
Letonia	—	—		No
Líbano	—	—		No
Liechtenstein	—	—		No
Lituania	—	Sí		Sí
Luxemburgo	—	—		No
Malasia	—	Sí		No
Maldivas	—	—		No
Malta	—	—		No

Cuestiones relacionadas con las armas convencionales

<i>Estado</i>	<i>Datos sobre exportaciones</i>	<i>Datos sobre importaciones</i>	<i>Explicación presentada en nota verbal</i>	<i>Información general</i>
Mauricio	—	—		No
México	—	—		No
Micronesia (Estados Federados de)	—	—		No
Mónaco	—	—		No
Mongolia	—	—		No
Mozambique	—	—		No
Namibia	—	—		No
Nauru	—	—		No
Nepal	—	—		No
Niue	—	—		No
Nicaragua	—	—		No
Níger	—	—		No
Noruega	Sí	—		Sí
Nueva Zelandia	—	—		Sí
Países Bajos	Sí	Sí		Sí
Pakistán	—	Sí		No
Palau	—	—		No
Paraguay	—	—		No
Polonia	Sí	—		Sí
Portugal	Sí	Sí		No
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sí	Sí		Sí
República Checa	Sí	Sí		No
República de Corea	—	Sí		No
República de Moldova	—	—		No
República Unida de Tanzania	—	—		No
Rumania	—	Sí		No
Saint Kitts y Nevis	—	—		No
Samoa	—	—		No
San Marino	—	—		No
San Vicente y las Granadinas	—	—		No
Santa Lucía	—	—		No
Senegal	—	—		No
Seychelles	—	—		No
Sierra Leona	—	—		No
Singapur	—	Sí		No
Sudáfrica	Sí	Sí		No
Suriname	—	—		No

<i>Estado</i>	<i>Datos sobre exportaciones</i>	<i>Datos sobre importaciones</i>	<i>Explicación presentada en nota verbal</i>	<i>Información general</i>
Suecia	Sí	—		Sí
Suiza	Sí	Sí		Sí
Tayikistán	—	—		No
Trinidad y Tabago	—	—		No
Turkmenistán	—	—		No
Turquía	Sí	Sí		Sí
Tuvalu	—	—		No
Ucrania	Sí	—		No
Vanuatu	—	—		No
Viet Nam	—	Sí		No
Zambia	—	—		No

ANEXO IV

Composición del Grupo de Expertos Gubernamentales encargado de estudiar nuevas medidas encaminadas a afianzar la cooperación internacional para prevenir, combatir y eliminar la intermediación ilícita en el comercio de armas pequeñas y armas ligeras (primer período de sesiones)

Sra. Gabriela Martinic, Consejera, Misión Permanente de la Argentina ante las Naciones Unidas, Nueva York

Sr. Cláudio Medeiros Leopoldino, División de Desarme y Tecnologías Sensibles, Ministerio de Relaciones Exteriores, Brasil

Sra. Daniela Boudinova, Experta de Estado, Dirección de la OTAN y de la Seguridad Internacional, Ministerio de Relaciones Exteriores, Bulgaria

Sr. Song Li, Consejero, Departamento de Control de Armas y Desarme, Ministerio de Relaciones Exteriores de China, Beijing

Gen. Dr. Emad Hussein, Academia de Policía, 5a. Agregación, Egipto

Sr. Erik af Hällström, Consejero, Dependencia de Control de Armas, Ministerio de Relaciones Exteriores de Finlandia, Helsinki

Sr. Christophe Jacquot, Jefe de la Sección de Productos Sensibles y Materiales de Guerra, Ministerio de Defensa, París

Sr. Haim Waxman, Director del Departamento de Fiscalización de Exportaciones, Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel, Jerusalén

- Sr. Linval Bailey, Comisionado Adjunto de Policía, Departamento de Policía, Ministerio de Seguridad Nacional, Jamaica
- Sra. Keiko Yanai, Directora Adjunta, División de No Proliferación, Ciencia y Energía Nuclear, Ministerio de Relaciones Exteriores del Japón, Tokio
- Sra. Saja Sattam Habes Majali, Consejera, Misión Permanente de Jordania ante las Naciones Unidas, Nueva York
- Sr. Peter Elaini Eregae, Coordinador, Centro de Coordinación Nacional para las Armas Pequeñas y las Armas Ligeras, Ministerio de la Oficina del Presidente, Nairobi
- Sr. Kwang-chul Lew, Encargado de Negocios, Embajada de la República de Corea en Azerbaiyán, Bakú
- Sra. Rima Volf, Jefe, División de Cooperación Internacional, Fondo Lituano de Armamentos, Gobierno de la República de Lituania, Vilna
- Sr. Daniël Prins (*Presidente*), Representante Permanente Adjunto del Reino de los Países Bajos ante la Conferencia de Desarme, Ginebra
- Sr. José Leonel Herrera Cruz, Director Político, Ministerio de Defensa de Nicaragua, Managua
- Sr. Jan Arve Knutsen, Asesor Superior (desarme y no proliferación), Departamento de Política de Seguridad, Ministerio de Relaciones Exteriores de Noruega, Oslo
- Sr. Khalil Hashmi, Primer Secretario, Misión Permanente del Pakistán ante las Naciones Unidas, Nueva York
- Sr. Przemyslaw Wyganowski, Consejero, Jefe de la Sección de Política de Defensa y Seguridad Europea, Representación Permanente de la República de Polonia ante la Unión Europea
- Sr. Paul Pasnicu, Director, División de Armas Convencionales, Organismo Nacional de Fiscalización de las Exportaciones, Ministerio de Relaciones Exteriores de Rumania, Bucarest
- Sr. Grigory I. Mashkov, Director Adjunto, Departamento de Desarme y Seguridad Internacional, Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, Moscú
- Sr. Coly Seck, Consejero, Misión Permanente de la República del Senegal ante las Naciones Unidas, Nueva York
- Sr. David Robin Wensley, Director Adjunto, Armas Convencionales, Departamento de Relaciones Exteriores de Sudáfrica, Pretoria
- Sr. Spencer Chilvers, Jefe, Dependencia de Política Internacional, Organización de Fiscalización de las Exportaciones, Departamento de Comercio e Industria del Reino Unido, Londres
- Sra. Stephanie Pico, Asesora en política de armas pequeñas y armas ligeras, Dependencia de Reducción y Eliminación de Armas, Oficina de Asuntos Político-Militares, Departamento de Estado de los Estados Unidos, Washington, D.C.

ANEXO V

Declaración de la reunión preparatoria regional de los Estados de América Latina y el Caribe para la Conferencia de las Naciones Unidas para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos (Declaración de La Antigua (Guatemala))

La Antigua, Guatemala, 2 a 4 de mayo de 2006

Del 2 al 4 de mayo de 2006, los representantes de los Estados de América Latina y el Caribe se reunieron en La Antigua (Guatemala) para buscar un enfoque común a fin de contribuir con una perspectiva regional a la labor de la Conferencia de las Naciones Unidas para la Revisión de los progresos realizados en la implementación del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, en adelante referida como Conferencia de Revisión, a realizarse en Nueva York, del 26 de junio al 7 de julio de 2006, a fin de que pueda ayudar efectiva y comprensivamente a abordar los problemas que surgen del tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos.

LOS ESTADOS DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Reafirmando la importancia de un enfoque común para la Conferencia de Revisión, tomando en cuenta las necesidades específicas, progreso y experiencia en cada uno de los países, subregiones y regiones;

Reafirmando nuestro fuerte compromiso con las normas básicas del Derecho Internacional y los principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas: igualdad soberana de los Estados, solución pacífica de controversias, la prohibición del uso o amenaza de uso de la fuerza, y la no intervención en los asuntos internos de los Estados¹;

Reafirmando la importancia del Artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas y *Acordando* que el resultado de la Conferencia de Revisión no debería socavar de manera alguna su derecho inherente a la defensa propia, el cual implica que los Estados también tienen derecho a adquirir armas con las cuales defenderse;

Reafirmando también el contenido de la Declaración de Brasilia adoptada por consenso el 24 de noviembre de 2000 por los Estados de América Latina y el Caribe, en el Palacio de Itamaratí en Brasil, con el objeto de

¹ En relación a este párrafo, la Delegación del Uruguay recuerda la relevancia de mencionar la Carta de la Organización de los Estados Americanos. La República de El Salvador expresa su preocupación de que la referencia en este párrafo a la Organización de los Estados Americanos haya sido omitida.

proveer la perspectiva regional al trabajo de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, realizada en Nueva York del 9 al 20 de julio de 2001;

Reafirmando la voluntad inquebrantable para la efectiva implementación del Programa de Acción de las Naciones Unidas para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, en adelante referido como Programa de Acción;

Tomando nota con satisfacción de los informes nacionales sobre la implementación del Programa de Acción de las Naciones Unidas presentado de manera voluntaria por los Estados de la región y remarcando su compromiso para la creación de mecanismos nacionales de coordinación;

Destacando la importancia de Cooperación y Asistencia Internacional en la implementación del Programa de Acción y *Expresando* su preocupación por la falta de progreso en la implementación de los compromisos en las áreas de Cooperación y Asistencia Internacional en el Programa de Acción;

Reafirmando la importancia de adoptar medidas para incrementar la cooperación internacional en la prevención, combate y eliminación de la intermediación ilícita de armas pequeñas y ligeras;

Reconociendo que entre varios factores, la debilidad o ausencia de regulaciones nacionales, regionales e internacionales sobre el desvío de armas pequeñas y ligeras legalmente adquiridas y/o vendidas hacia mercados ilícitos tiene también un subsiguiente impacto en la cantidad de muertes de civiles y víctimas, accidentales o criminales, y *Remarcando* la necesidad de disponer medidas efectivas para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos;

Reconociendo que un aspecto que requiere continua atención es la promoción de medidas, de ser apropiado y de manera voluntaria, para resaltar la transparencia con miras a implementar completamente el Programa de Acción;

Recordando que el comercio ilícito de armas pequeñas y ligeras en la región está principalmente relacionado con el tráfico de drogas, terrorismo, delincuencia organizada transnacional, actividades mercenarias y otros actos y conductas criminales. Por ello, la prevención del crimen debe ser parte integral del enfoque para combatir el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras²;

² La República Bolivariana de Venezuela expresa las siguientes reservas: “La República Bolivariana de Venezuela considera que el vínculo directo entre el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras y otras actividades criminales referidas en este párrafo atenta contra el principio de presunción de inocencia del acusado, cuando se le atribuyen responsabilidades con relación a otros crímenes que no han sido probados. Esto viola las normas fundamentales de un debido proceso. Para Venezuela tal enfoque no es aceptable”.

Acordando sobre la importancia de que los Estados consideren la adhesión al Protocolo contra la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus partes y componentes y municiones, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional;

Aplaudiendo la ratificación por casi todos los Miembros de la Organización de los Estados Americanos de la Convención Interamericana contra la Fabricación y el Tráfico Ilícitos de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y otros Materiales Relacionados (CIFTA) y su Reglamento Modelo y *Elogiando* el trabajo del Grupo de Expertos de la CIFTA-CICAD para preparar la Legislación Modelo en las áreas cubiertas por la CIFTA que se convertirán en una herramienta útil para la plena implementación a nivel nacional de la Convención, hacen un llamado a los Estados Americanos que no lo hayan hecho a ratificar la Convención como materia prioritaria;

Reconociendo los desafíos planteados por el incremento en la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, municiones y explosivos para el desarrollo económico y social de los Estados, el mantenimiento de la seguridad de cada Estado y la promoción de la protección de todos los derechos humanos³;

Tomando nota de la importante labor realizada por la Asamblea General de las Naciones Unidas a través de la adopción de resoluciones relacionadas a la implementación del Programa de Acción;

Tomando nota de la labor del Consejo de Seguridad como complementaria al rol principal de la Asamblea General en proveer, dentro su mandato, una oportunidad para fortalecer los esfuerzos realizados por la comunidad internacional y el sistema de las Naciones Unidas para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos;

Reconociendo la labor realizada en relación a la prevención, combate y eliminación del tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en la región por organizaciones intergubernamentales hemisféricas y subregionales⁴;

Reconociendo y alentando los esfuerzos de parlamentos nacionales en la región para incorporar, como sea apropiado, instrumentos internacionales relevantes legalmente vinculantes contra el tráfico ilícito de armas peque-

³ La República Bolivariana de Venezuela expresa las siguientes reservas: “La República Bolivariana de Venezuela considera que el mandato de la Conferencia de Revisión es prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras. Por lo tanto, Venezuela desea resaltar que la mención de un impacto negativo sobre los derechos humanos sólo puede ser atribuida a actividades ilegales llevadas a cabo por entidades, grupos y personas al margen de la Ley, y no a las armas legales entre Estados”.

⁴ La República de El Salvador expresa su preocupación que la referencia en este párrafo a la Organización de los Estados Americanos (OEA) y al Sistema de Integración Centroamericana (SICA) haya sido omitida.

ñas y ligeras en todos sus aspectos, en la legislación doméstica y mejorar los controles sobre transferencia y uso de armas de fuego, municiones y explosivos;

Teniendo presente el párrafo 21 de la sección preambular del Programa de Acción y *Reconociendo* la necesidad de un mayor desarrollo de las recomendaciones contenidas en los párrafos 2, 11, 12, 13 y 14 del capítulo II de ese Programa con relación al tema de transferencias, y reconociendo también la necesidad de criterios objetivos, balanceados, comunes, transparentes, multilateralmente acordados y no discriminatorios para transferencias de armas, basados en obligaciones legales existentes y prohibiciones expresas⁵;

Reconociendo que los esfuerzos relacionados a la prevención, combate y eliminación del tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras son sin perjuicio a las prioridades acordadas en desarme nuclear, armas de destrucción masiva y desarme convencional⁶;

Destacando la importancia de la labor realizada por la sociedad civil de manera responsable en la asistencia a los Estados Miembros de las Naciones Unidas, a solicitud de los mismos, en la implementación del Programa de Acción;

Reconociendo que la Conferencia de Revisión provee una promisoría oportunidad para considerar, de ser necesario, próximos pasos para avanzar en la implementación del Programa de Acción y lucha contra actividades criminales relacionadas al tráfico ilícito de armas y traer beneficios en términos de desarrollo económico y social, así como estabilidad nacional, regional e internacional;

LOS ESTADOS DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Recuerdan que la resolución 60/81 de la Asamblea General de las Naciones Unidas establece, entre otros, que el objetivo de la Conferencia de Revisión es revisar el progreso realizado en la implementación del Programa de Acción para establecer la agenda para abordar los problemas del comercio ilícito de armas pequeñas y ligeras por la comunidad internacional

⁵ La República Bolivariana de Venezuela expresa las siguientes reservas: “La República Bolivariana de Venezuela considera que el ámbito de este párrafo bajo ninguna circunstancia perjudica los derechos soberanos de los Estados para adquirir armas para su legítima seguridad y necesidades de defensa”.

La República de Cuba desea expresar que el análisis del tema de control de las transferencias de armas está completamente fuera del mandato del Programa de Acción y, en consecuencia, considera que su inclusión en esta Declaración es inapropiada.

⁶ La Delegación de Uruguay considera que este párrafo no debería ser interpretado como si estuviera afectando la prioridad asignada al tema de armas pequeñas y ligeras.

más allá del 2006 y *Sugieren* que la revisión sea conducida tomando en cuenta lo siguiente:

Identificar los obstáculos que impiden la implementación del Programa de Acción y *proponer* mecanismos que permitan superarlos;

Intercambiar experiencias con relación a la implementación del Programa de Acción y al progreso logrado;

Identificar pasos que permitirán una acción efectiva por la comunidad internacional para prevenir, combatir y eliminar el comercio ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos;

Tomar las medidas necesarias para complementar y continuar avanzando en la completa y efectiva implementación del Programa de Acción y reafirmar la importancia del cumplimiento de los compromisos hechos por los Estados para adoptar las medidas necesarias a nivel nacional, regional e internacional para asegurar su implementación en el menor tiempo posible;

Comprometerse a implementar el Instrumento internacional para habilitar a los Estados a identificar y rastrear de manera oportuna y confiable, armas pequeñas y ligeras ilícitas, y a continuar haciendo esfuerzos para lograr un Instrumento legalmente vinculante que incluya el tema de municiones;

Recordar la necesidad de implementar el mecanismo de seguimiento del “Instrumento internacional para habilitar a los Estados a identificar y rastrear de manera oportuna y confiable, armas pequeñas y ligeras ilícitas” como parte integral de la implementación del Programa de Acción;

Reconocer que el problema del tráfico ilícito de municiones está intrínsecamente ligado al tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras;

Hacer un llamado a los Estados Miembros de las Naciones Unidas a iniciar un proceso para estudiar maneras y medios efectivos de abordar este problema;

Reconocer que las transferencias de armas a través de intermediarios presentan el mayor riesgo para el desvío de armas pequeñas y ligeras al mercado ilícito y para propósitos o actores no autorizados;

Complementar el Programa de Acción adoptando medidas orientadas a regular actividades de intermediación en armas pequeñas y ligeras;

Apoyar la adopción de un instrumento legalmente vinculante sobre intermediación ilícita y la labor del Grupo de Expertos Gubernamentales;

Recordar una vez más el derecho inherente de defensa propia individual o colectiva de acuerdo al Artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas y *acordar* complementar el Programa de Acción con la

adopción de criterios comunes a nivel internacional para proveer a las autoridades nacionales de herramientas para evaluar la autorización de transferencias de armas pequeñas y ligeras con miras a evitar su desvío al mercado ilícito, y para usos o usuarios no autorizados⁷;

Reconocer que estos criterios comunes deben contener aspectos técnicos y normativos y reconocer que necesitan ser objetivos, no discriminatorios, transparentes, adoptados a nivel multilateral y tomar en cuenta las particularidades de cada región. Estos criterios deben incluir también una clara prohibición a la transferencia de armas pequeñas y ligeras, entendida como importación, exportación y tránsito, que no están expresamente autorizadas por autoridades competentes en el país de importación, exportación y tránsito;

Reconocer la necesidad de que la Conferencia de Revisión haga un llamado a los Estados a colocar y/o reforzar regulaciones sobre adquisición y posesión civil de armas pequeñas y ligeras, con miras, entre otros, a prevenir el desvío de armas legalmente adquiridas al mercado ilícito. Estas medidas podrían incluir, como sea apropiado, límites sobre tipo y/o cantidad de armas que los civiles puedan adquirir y poseer, así como requerimientos estrictos para licencias, autorizaciones y registros;

Recordar que el Programa de Acción hace referencia a la necesidad de adoptar controles nacionales sobre posesión civil, y *Alientan* a los Estados que aún no lo han hecho a adoptar leyes adecuadas, regulaciones y procedimientos administrativos para regular la posesión civil de armas pequeñas y ligeras, así como su uso;

Invitar a los Estados Miembros de las Naciones Unidas a incluir en sus informes nacionales anuales una referencia a las regulaciones puestas sobre posesión civil;

Recordar las contribuciones realizadas por el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe (UN-LiREC) y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en cuanto a proveer asistencia en la preparación de los informes nacionales;

Sugerir el establecimiento de una base de datos, en el marco del Departamento de Asuntos de Desarme, en consulta con los Estados Miembros de las Naciones Unidas, para la publicación de mejores prácticas sobre diferentes aspectos del Programa de Acción, y hacer un llamado a los Estados Miembros de las Naciones Unidas que estén en posición de hacerlo a contribuir a tal establecimiento;

⁷ La República Bolivariana de Venezuela expresa las siguientes reservas: “La República Bolivariana de Venezuela considera que el ámbito de este párrafo bajo ninguna circunstancia perjudica los derechos soberanos de los Estados para adquirir armas para su legítima seguridad y necesidades de defensa”.

Hacer un llamado a los Estados Miembros de las Naciones Unidas a identificar y adoptar, como sea apropiado, estándares mínimos de seguridad de arsenales;

Hacer un llamado a los Estados Miembros de las Naciones Unidas a cumplir completamente las provisiones contenidas en el Capítulo II del Programa de Acción con relación, *inter alia*, a la gestión de arsenales; destrucción de armas pequeñas y ligeras confiscadas, incautadas o recolectadas; establecimiento de estándares adecuados y detallados y procedimientos para la seguridad de las existencias; e identificación y disposición responsable de las existencias excedentes;

Invitar a los Estados Miembros de las Naciones Unidas a tener en cuenta las recomendaciones contenidas en el Informe del Secretario General sobre métodos de destrucción de armas pequeñas y ligeras y en el Manual de destrucción de armas pequeñas y ligeras, municiones y explosivos, del Departamento de Asuntos de Desarme;

Reconocer y apoyar la continuación de actividades nacionales y regionales para la implementación del Programa de Acción realizadas por organizaciones no gubernamentales, en particular con relación a campañas públicas de concientización sobre el combate al tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras;

Apoyar el fortalecimiento de las capacidades de los Estados, a solicitud de éstos, con el objetivo de realzar y coordinar políticas nacionales para incluir todos los aspectos relacionados al problema del tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras y mejorar la implementación de estas políticas;

Subrayar la necesidad urgente de una mayor cooperación internacional, incluyendo asistencia técnica y financiera, así como construcción de las capacidades, para apoyar la implementación de medidas para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, como está estipulado en el Programa de Acción;

Exhortar a un mayor acceso a los recursos técnicos y financieros y la transferencia de tecnología por parte de los Estados en posición de hacerlo, para asistir a los Estados interesados, entre otros, en la creación y actualización de bases de datos para registros nacionales de armas pequeñas y ligeras;

Hacer un llamado a los Estados y organizaciones internacionales, en posición de hacerlo, y a solicitud de las autoridades nacionales competentes del Estado concerniente, a brindar cooperación y asistencia para contribuir en la completa implementación del Programa de Acción y en el documento resultante a ser adoptado en la Conferencia de Revisión de 2006;

Apoyar el establecimiento de un fondo fiduciario permanente, bajo los auspicios de las Naciones Unidas y sobre la base de contribuciones voluntarias, para proveer asistencia financiera y cooperación para facilitar la completa implementación del Programa de Acción en todos sus aspectos;

Reconocer la labor realizada por el Departamento de Asuntos de Desarme (DAD) a través del Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe (UN-LiREC), que está haciendo una efectiva contribución para la implementación del Programa de Acción y *Recomendar* la continuación de esta importante plataforma regional;

Recomendar el establecimiento de un mecanismo de seguimiento resultante de la Conferencia de Revisión, para revisar periódicamente el progreso realizado en la implementación del Programa de Acción en todos sus aspectos y de los documentos resultantes adoptados por subsiguientes Conferencias;

Remarcar la importancia de acordar una Conferencia no más tarde que el 2011 para revisar el progreso realizado en la implementación del Programa de Acción; la fecha y lugar serán decididos por la Asamblea General de las Naciones Unidas;

Subrayar la importancia de acordar una reunión de Estados sobre una base bienal para considerar la implementación nacional, regional y global del Programa de Acción;

Expresar reconocimiento y gratitud al Gobierno de la República de Guatemala por su iniciativa y hospitalidad en la Conferencia regional para la revisión de los progresos realizados por América Latina y el Caribe en la implementación del Programa de Acción de las Naciones Unidas para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos;

Expresar reconocimiento y gratitud al Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe; al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y al Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación del Reino de España por su asistencia técnica y financiera para la realización de la Conferencia.

CAPÍTULO IV

Desarme regional

CAPÍTULO IV

Desarme regional

“Se sabe desde hace tiempo que las Naciones Unidas no están equipadas para hacer frente por sí solas a todas las crisis del mundo. Se reconoce que habría que establecer una asociación entre las Naciones Unidas y las organizaciones regionales y otras organizaciones intergubernamentales para poder mantener la paz y la seguridad.”¹

KOFI A. ANNAN

Secretario General de las Naciones Unidas

Evolución y tendencias, 2006

A LO LARGO DE TODO EL AÑO SE REALIZARON ESFUERZOS DE AL-CANCE REGIONAL Y SUBREGIONAL por hacer frente a las cuestiones relacionadas con el control de las armas y el desarme. Entre esos esfuerzos se incluyeron iniciativas para frenar la difusión de las armas de destrucción en masa (ADM), reforzar y consolidar las zonas libres de armas nucleares (ZLAN), hacer frente al problema del comercio ilícito de armas pequeñas y armas ligeras (APAL), emprender medidas de fomento de la confianza y la seguridad y destruir los excedentes de armamentos convencionales. Un logro significativo fue el conseguido por los cinco Estados de Asia central² que firmaron en septiembre el Tratado sobre una zona libre de armas nucleares en el Asia central (ZLANAC), con lo que se creó la quinta ZLAN mundial y la primera ubicada completamente en el hemisferio norte.

¹ Véase el informe del Secretario General “Una asociación regional y mundial para la seguridad: problemas y oportunidades”, 28 de julio de 2006, A/61/204. Éste y todos los demás documentos de las Naciones Unidas pueden encontrarse en <http://ods.un.org>.

² Kazajstán, Kirguistán, Tayikistán, Turkmenistán y Uzbekistán.

La séptima reunión de alto nivel entre las Naciones Unidas y las organizaciones regionales y otras organizaciones intergubernamentales tuvo lugar en Nueva York el 22 de septiembre³. En ella, el Secretario General presentó un informe en el que se describían los esfuerzos conjuntos y las deliberaciones entre las Naciones Unidas y varias organizaciones regionales e intergubernamentales⁴. En la reunión se examinaron las asociaciones entre el sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones regionales y se analizaron las formas de reforzar la capacidad de ampliar la cooperación en otras esferas, en particular el antiterrorismo, con el fin de mantener la paz y la seguridad internacionales.

En el marco de la reunión de alto nivel, el Departamento de Asuntos de Desarme (DAD) presidió el Grupo de Trabajo sobre desarme y no proliferación. Entre otras cosas, el Grupo de Trabajo recomendó que continuara la realización de actividades relacionadas con las APAL, la promoción de los tratados multilaterales de desarme y la aplicación de la resolución del Consejo de Seguridad 1540 (2004), con especial atención a las iniciativas regionales y subregionales. En lo tocante a las APAL propuso que los programas conjuntos colaboraran con la asistencia técnica y la cooperación internacional solicitados por los Estados en la ejecución del Pro-

³ En la reunión participaron las siguientes organizaciones regionales y otras organizaciones intergubernamentales: Asociación de Naciones de Asia Sudoriental (ASEAN); Unión Africana (UA); Secretaría de la Comunidad del Caribe (CARICOM); Comunidad de Estados Independientes (CEI); Consejo de Europa; Secretaría del Commonwealth; la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP); Organización del Tratado de Seguridad Colectiva (OTSC); Comunidad Económica de los Estados de África Central (CEEAC); Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO); Unión Europea (representada por la Comisión Europea, el Consejo y la Presidencia del Consejo de la UE), Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (IGAD); Organización Internacional de Policía criminal (Interpol); Liga de los Estados Árabes; Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN); Organización de Estados Americanos (OEA); Organización de la Conferencia Islámica (OCI); Organización Internacional de la Francofonía (OIF); Organización para la Prohibición de las Armas Químicas (OPAQ); Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE); Foro de las Islas del Pacífico; Comunidad del África Meridional para el Desarrollo (SADC) y Organización de Cooperación de Shangai (OCS).

⁴ Véase el informe del Secretario General sobre cooperación entre las Naciones Unidas y organizaciones regionales y de otro tipo, 16 de agosto de 2006, A/61/256.

grama de Acción de las Naciones Unidas de 2001. Asimismo, las Naciones Unidas deberían emprender iniciativas conjuntas a través del Mecanismo de Acción para la Coordinación sobre Armas Pequeñas (CASA) y las organizaciones regionales y otras organizaciones no gubernamentales con el fin de reforzar la aplicación del Programa de Acción. Para evitar que agentes no estatales tengan acceso a los materiales y tecnologías relacionados con las ADM, el Grupo de trabajo recomendó que las Naciones Unidas, las organizaciones regionales y otras organizaciones intergubernamentales colaboraran para lograr una mayor sensibilidad mediante actividades de divulgación de alcance regional y subregional, en particular a través de las resoluciones del Consejo de Seguridad 1540 (2004)⁵ y 1673 (2006)⁶, y para ayudar a los Estados a cumplir sus obligaciones, cuando corresponda.

Reunión de nivel ministerial del Consejo de Seguridad sobre asociación regional y mundial para la seguridad

El 20 de septiembre, el Consejo de Seguridad celebró una reunión de nivel ministerial sobre el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales mediante la cooperación entre las Naciones Unidas y las organizaciones regionales. En la reunión se examinó el informe del Secretario General⁷ en el que se evaluaban los progresos alcanzados en esta esfera desde la aprobación de la resolución 1631 (2005)⁸, así como un documento de antecedentes preparado por el Presidente del Consejo⁹ en el que se describía el importante papel desempeñado por las organizaciones regionales en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

Durante la reunión, el Secretario General describió las actividades normativas y operacionales en curso que habían sido resultado de los contactos de las Naciones Unidas con organizaciones

⁵ S/RES/1540 (2004).

⁶ Véase el anexo I del capítulo I, pág. 56.

⁷ Véase el informe del Secretario General “Asociación regional y mundial para la seguridad: problemas y oportunidades”, 28 de julio de 2006, A/61/204.

⁸ Véase S/RES/1631 (2005), aprobada por el Consejo de Seguridad en su 5282a. sesión, el 17 de octubre de 2005.

⁹ Véase S/2006/719, Carta de fecha 6 de septiembre de 2006 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Grecia ante las Naciones Unidas.

regionales. Insistió también en la necesidad de elaborar nuevos medios para reforzar esa cooperación con el fin de crear un mecanismo colectivo de seguridad mundial para proteger a las poblaciones y promover la paz¹⁰.

Después del debate de alto nivel, el Consejo de Seguridad aprobó una declaración de la Presidencia¹¹. El Consejo subrayó las ventajas de una cooperación más estrecha con las organizaciones regionales y subregionales en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales y convino en ampliar las consultas y la cooperación con dichos organismos de la siguiente manera: invitando, cuando proceda, a las organizaciones pertinentes a participar en las sesiones públicas y privadas del Consejo; manteniendo la práctica de celebrar consultas con dichas organizaciones cuando elabore, entre otras cosas, resoluciones, declaraciones de la Presidencia y comunicados de prensa, según proceda, y señalando a la atención de los representantes de dichas organizaciones las medidas adoptadas por el Consejo. En particular, en lo que respecta a las cuestiones del desarme, el Consejo instó a las organizaciones regionales y subregionales a que ayudaran a los Estados, según proceda, a aplicar los acuerdos vigentes y a intensificar sus esfuerzos por erradicar el comercio ilícito de armas pequeñas y armas ligeras.

Zonas libres de armas nucleares

Asia central

La firma del Tratado sobre una zona libre de armas nucleares en el Asia central¹², el 8 de septiembre, por cinco Estados de Asia central, en Semipalatinsk (Kazajstán), representó un logro significativo en el ámbito del desarme y la no proliferación nuclear. Durante la ceremonia de la firma, los Ministros de Asuntos Exteriores de los cinco Estados del Asia central presentaron una declaración conjunta en la que se pedía a los Estados poseedores de armas nucleares (EPAN) del TNP que se adhirieran como partes a su Protocolo, e instaron a los Estados y organizaciones internacionales, con experiencia y conocimiento sobre la descontaminación de la radiación,

¹⁰ Véase S/PV.5529.

¹¹ Véase la declaración de la Presidencia del Consejo de Seguridad de 20 de septiembre de 2006, S/PRST/2006/39.

¹² Véase el Tratado en el apéndice II, página 341.

a que ayudaran a Asia central a reparar los efectos ambientales provocados por la extracción de mineral de uranio y por las actividades de producción y ensayos de armas nucleares¹³.

En su mensaje con ocasión de la firma del tratado, el Secretario General destacó la importancia de las zonas libres de armas nucleares para promover el desarme nuclear y la no proliferación nuclear e insistió en su contribución a la estabilidad regional¹⁴. El Secretario General reconoció que algunos Estados poseedores de armas nucleares seguían mostrando preocupación por ciertos aspectos del Tratado e instó a los Estados de Asia central a que se pusieran en contacto con ellos para resolver esas diferencias a fin de garantizar una aplicación eficaz. Antes de la firma, los tres Estados poseedores de armas nucleares (Francia, el Reino Unido y los Estados Unidos) manifestaron su oposición al texto, indicando que su preocupación principal era la ambigüedad del Tratado con respecto al tránsito de armas nucleares dentro de la zona y a su relación con los acuerdos existentes.

En lo que respecta al ámbito geográfico del nuevo Tratado, éste abarca zonas terrestres, todas las aguas (puertos, lagos, ríos y cursos de agua) y el espacio aéreo por encima de los cinco Estados partes. Dentro de esta zona establecida el Tratado prohíbe la investigación sobre el desarrollo, almacenamiento, adquisición, posesión, fabricación o control de armas nucleares o de cualquier dispositivo explosivo nuclear. Está igualmente prohibida la eliminación de desechos radiactivos de otros Estados en los territorios de los Estados partes. Al firmar el Tratado, los cinco Estados de Asia central acordaron concluir y hacer entrar en vigor un acuerdo de salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), junto con un Protocolo adicional, y mantener normas de protección física del material, instalaciones y equipo nuclear al menos tan eficaces como las normas establecidas por la Convención sobre la protección física de los materiales nucleares (CPFMN)¹⁵ y

¹³ Véase la declaración de los Ministros de Asuntos Exteriores de la República de Kazajstán, la República Kirguisa, la República de Tayikistán, Turkmenistán y la República de Uzbekistán, 8 de septiembre de 2006, A/61/344.

¹⁴ Véase en www.un.org/News/Press/docs/2006/sgsm10622.doc.htm.

¹⁵ La Convención sobre la protección física de los materiales nucleares obliga a los Estados Partes a hacer arreglos específicos y cumplir con normas definidas de protección física para las expediciones internacionales

por las recomendaciones y orientaciones formuladas por el OIEA¹⁶ para la protección física¹⁷.

El desarme y la regulación de los armamentos en el plano regional

África

A lo largo del año, gran parte de las actividades regionales de África referentes al desarme y la no proliferación se centraron en las APAL. Tuvieron lugar acontecimientos importantes de alcance subregional relacionados con las normas universales para el control de las APAL, en particular la adopción de dos instrumentos jurídicamente vinculantes. En mayo se aprobó el Protocolo de Nairobi para la prevención, el control y la reducción de las armas pequeñas y ligeras en la región de los Grandes Lagos y el Cuerno de África¹⁸, y en junio, la Convención sobre las armas ligeras, sus municiones y otros materiales conexos, auspiciada por la Comunidad Económica de Estados de África Occidental (CEDEAO)¹⁹.

El Protocolo de Nairobi estaba basado en los compromisos de la Declaración de Nairobi (marzo de 2000), jurídicamente vinculante, y obligaba a los Estados Miembros a establecer controles sobre la posesión civil de armas. En el Protocolo se consideraban también otras cuestiones conexas, como la fabricación, el mercado y el seguimiento, la intermediación, la transferencia de APAL y el cumplimiento de los embargos de armas.

Cuando la Convención de la CEDEAO entre en vigor sustituirá a la suspensión voluntaria de la CEDEAO de 1998 y, entre otras

de materiales nucleares con fines pacíficos. Véase www-nsiaea.org/security/default.htm.

¹⁶ Las recomendaciones del OIEA para la protección física de las instalaciones y materiales nucleares se recogen en el documento INFCIRC/225/Rev.4 (corregido). Véase www.iaea.org/Publications/Documents/Infcircs/1999/infcirc225r4c/rev.4_content.html.

¹⁷ El DAD ofreció apoyo para la conclusión del Tratado a través de su Centro Regional para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico. Puede hallarse información básica en <http://disarmament.un.org/rcpd/centasia.htm>.

¹⁸ Véase www.recsasec.org/kenya.htm (consulta efectuada el 5 de julio de 2007).

¹⁹ Véase www.ecowas.int (consultado el 5 de junio de 2007).

cosas, podría imponer sanciones a los Estados Miembros que no cumplan sus restricciones sobre la fabricación, importación y exportación de APAL.

En junio de 2006, la CEDEAO y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo pusieron en marcha el Programa sobre las armas pequeñas (ECOSAP), que sustituyó al Programa de coordinación y asistencia para la seguridad y el desarrollo (PCASED)²⁰. Este programa de cinco años, firmemente respaldado por el Gobierno de los Países Bajos, tratará de abordar el problema del tráfico de armas pequeñas en África occidental, ayudará a desarrollar la capacidad de las comisiones nacionales de armas pequeñas de la región y ofrecerá apoyo técnico a la Dependencia de Armas Pequeñas de la Secretaría de la CEDEAO²¹. El proyecto ha establecido cierta capacidad de ejecución en Malí en la reducción de la violencia armada regional y su repercusión en la estabilidad, la seguridad y el desarrollo humano²².

En lo que respecta al Protocolo sobre el control de las armas de fuego, las municiones y otros materiales relacionados, de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo (SADC), 10 Estados habían presentado sus instrumentos de ratificación²³. Se continuó alentando al resto de los Miembros de la SADC a ratificarlo²⁴.

La participación africana en el Registro de las Naciones Unidas de Armas Convencionales y en el Instrumento normalizado para la presentación de informes sobre gastos militares ha sido en general escasa²⁵. No obstante, continuarán los esfuerzos por establecer co-

²⁰ El PCASED se estableció en 1999 con el fin de controlar la proliferación de armas pequeñas en el África occidental y dio lugar a la creación de las comisiones nacionales de armas pequeñas en 12 de los 15 países de la CEDEAO.

²¹ Otros asociados son Finlandia, Francia, Japón, Suecia y la UE.

²² Puede encontrarse más información sobre el ECOSAP en <http://content.undp.org/go/newsroom/june-2006/undp-ecowas-small-arms.en>.

²³ Los Estados miembros de la SADC son: Angola, Botswana, Lesotho, Malawi, Mauricio, Mozambique, Namibia, República Democrática del Congo, República Unida de Tanzania, Seychelles, Sudáfrica, Swazilandia, Zambia y Zimbabwe.

²⁴ Véase el Tratado en www.sadc.int (consultado el 5 de julio de 2007).

²⁵ Véase el capítulo III, pág. 165 *infra*, así como el Registro de las Naciones Unidas sobre Armas Convencionales en <http://content.undp.org/go/newsroom/june-2006/undp-ecowas-small-arms.en>.

misiones nacionales o centros nacionales de coordinación para el control de las APAL en más Estados africanos, de acuerdo con las recomendaciones de la Declaración de Bamako²⁶ relativa a una posición africana común sobre la proliferación, la circulación y el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras y el Programa de Acción.

*Centro Regional de las Naciones Unidas
para la Paz y el Desarme en África*

Se estableció un mecanismo consultivo para la reorganización del Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 60/86 de la Asamblea General²⁷, para conseguir que el Centro pudiera cumplir eficazmente su mandato de responder a las demandas y necesidades de África en el ámbito de la paz y al desarme. El mecanismo consultivo, en el que pudieron participar todos los Estados interesados, celebró tres sesiones en Nueva York a lo largo de 2006, a saber, el 5 de mayo, el 5 de junio y el 12 de junio²⁸. Representantes de Estados Miembros y de organizaciones regionales, como la UA y la UE, intercambiaron opiniones tomando como base un documento oficioso presentado por el Presidente en el que se proponían diversos planteamientos y posibles recomendaciones.

El debate se centró fundamentalmente en el mandato, el programa de trabajo, el personal y la financiación del Centro Regional. El Presidente mantuvo también consultas bilaterales en el contexto de la Primera Comisión. Varias delegaciones convinieron en que el Centro debería armonizar su programa de trabajo con las cuestiones de desarme y seguridad de los países africanos. Para reactivar la financiación del Centro y ayudar a corregir sus problemas financieros, una forma de incrementar la ayuda podría ser la adopción de proyectos más significativos. Los participantes estimaron también que las mejoras en la dotación del personal permitirían al Centro atender mejor las necesidades de los países africanos.

Se presentaron dos propuestas concretas —que se incorporaran dos nuevos puestos con cargo al presupuesto ordinario y que se

²⁶ Véase el anexo de la carta de 8 de enero de 2001 de los Presidentes de Malí y Togo a las Naciones Unidas, A/CONF.192/13/23.

²⁷ Véase “Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África”, 11 de enero de 2006, A/RES/60/86.

²⁸ Las sesiones se celebraron bajo la presidencia del Sr. Chuka Udedibia, de Nigeria.

asignara una subvención anual del presupuesto ordinario para cubrir la diferencia entre la contribución del país anfitrión y los costos operativos del Centro—, pero las deliberaciones no llegaron a una solución definitiva. Por ello, la Asamblea General convino en pedir que el mecanismo consultivo continuara su labor de búsqueda de medidas concretas para revitalizar el Centro. Véase el examen de la resolución 61/93 en la página 273.

El Centro participó en la organización de la 24a. Reunión Ministerial del Comité consultivo permanente de las Naciones Unidas encargado de las cuestiones de seguridad en el África central, celebrada del 26 al 29 de septiembre en Kigali (Rwanda). En la reunión se examinaron, entre otras cuestiones, la promoción de los programas de desarme; la aplicación del Programa de Acción; la participación de la Comunidad Económica de los Estados del África Central en el Registro de las Naciones Unidas de Armas Convencionales y en el Instrumento normalizado para la presentación de informes sobre gastos militares; la aplicación de la resolución 1540 del Consejo de Seguridad, y el establecimiento de un mecanismo de desarme subregional.

Además, el Centro continuó aplicando el Régimen de Transparencia y Control de las Armas Pequeñas en África (SATCRA), incluida la publicación de los inventarios nacionales sobre la capacidad de producción de armas²⁹ y el mantenimiento del Registro de armas pequeñas y armas ligeras de África³⁰.

Américas

Con el fin de responder mejor a las necesidades de seguridad regional, la Organización de Estados Americanos (OEA) emprendió una reorganización estructural en el que se incluía la creación de la Subsecretaría de Seguridad Multidimensional y el Departamento de Seguridad Pública³¹. Este cambio de orientación, de la defensa tradicional y la seguridad a un planteamiento multidimensional, se reflejó también en la Séptima Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas celebrada entre el 1º y el 5 de octubre en Nicaragua, que dio lugar a la aprobación de la Declaración de Managua. Entre las recomendaciones se incluían la modernización de las ins-

²⁹ Los Estados participantes fueron Burkina Faso, Camerún, Djibouti, Gabón, Kenya, Malí, Mozambique, Nigeria, Sudáfrica y Togo.

³⁰ Véase www.unrec-satcra.org.

³¹ Disponible en www.oas.org (consultado el 2 de julio de 2007).

tituciones relacionadas con la seguridad y defensa en el hemisferio, el desarrollo del Sistema Interamericano de Seguridad, la condena de todas las formas de terrorismo, la participación continuada en operaciones de paz, la lucha contra la proliferación de todas las armas y la confrontación de las amenazas de la delincuencia transnacional. Los ministros propusieron además una colaboración más estrecha de alcance subregional para lograr objetivos comunes.

Los países de la UE y de América Latina reforzaron su relación estratégica y regional a través de la Declaración de Viena³². Ésta se adoptó en la Cuarta Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea y América Latina y el Caribe, el 12 de mayo en la ciudad que lleva su nombre. En la declaración, los dirigentes reiteraron su compromiso con el enfoque multilateral para hacer frente al reto actual del desarme, la no proliferación y el control de armas, en particular de las armas de destrucción en masa, y acordaron promover la instrumentación, la universalización y el fortalecimiento de los mecanismos de desarme y de no proliferación, fortaleciendo el papel de las Naciones Unidas en esas esferas.

América Latina y el Caribe

El Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (OPANAL)³³ celebró el 23 de noviembre en la Ciudad de México el decimoctavo período extraordinario de sesiones de su Conferencia General, que se centró en cuestiones administrativas y financieras. En su informe a la Conferencia, el Secretario General del OPANAL indicó que las interpretaciones de los Estados poseedores de armas nucleares acerca de los Protocolos I y II del Tratado se incluirían en el programa de la celebración del 40º aniversario de la firma del Tratado, en 2007. Esta decisión respondía a las preocupaciones formuladas por los Estados Miembros del OPANAL de que la interpretación de algunos Estados poseedores de armas nucleares acerca del uso de las armas nucleares como medio de legítima defensa pudiera estar en contradicción con el derecho internacional³⁴. En el informe del Secretario General

³² Declaración disponible en www.europa-eu-un.org/articles/de/article_5957_de.htm (consultado el 5 de junio de 2007).

³³ El Organismo fue establecido en 1967 por el Tratado que lleva su nombre, conocido también como Tratado de Tlatelolco.

³⁴ CG/E/606 Rev. El informe del Secretario General está disponible en www.opanal.org/Docs/cg/doc/CGE18_606Rev.pdf (consultado el 4 de junio de 2007).

se tenía también en cuenta la difícil situación financiera del Organismo y se indicaba que la Conferencia debería adoptar medidas especiales para corregirla.

A fin de poner remedio a la grave situación económica del Organismo, la Conferencia adoptó una resolución en la que se pedía a todos los Estados miembros morosos en el pago de sus cuotas que cancelaran sus adeudos durante los dos primeros meses de 2007³⁵. En relación concreta con los Estados con mayores atrasos, la resolución autorizaba a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto y al Consejo del OPANAL a que aceptara una parte de su pago mientras se adoptaban procedimientos especiales para poner al día al resto de los Estados, de conformidad con los criterios de la resolución CG/E/Res.463 (E-XVII) titulada “Programa de descuentos para el fortalecimiento del OPANAL”, aprobada en noviembre de 2004³⁶. Además, en la resolución se autorizaba al Secretario General del Organismo a convocar en febrero de 2007 un período extraordinario de sesiones de la Conferencia General para evaluar la situación acerca de los pagos al Organismo y tomar decisiones para hacer posible que su labor continuara de conformidad con la evaluación de la situación financiera en ese momento.

*Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz,
el Desarme y el Desarrollo de América Latina y el Caribe*

A lo largo de todo el año, el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo de América Latina y el Caribe (UN-LiREC) centró sus esfuerzos en el establecimiento de plataformas para que los Estados examinaran las cuestiones relacionadas con el desarme y los requisitos para la aplicación de los tratados, el mantenimiento de la asistencia técnica para iniciativas de fortalecimiento de la capacidad destinadas al personal encargado de hacer cumplir la ley y preparación de los cimientos para la

³⁵ CG/E/Res.492, disponible en www.opanal.org/index-i.html (sólo en español).

³⁶ En la resolución CG/E/Res.463 (E-XVII) se alentaba (sólo por una vez) a los países con mayores atrasos respecto al pago de sus contribuciones al Organismo a que se pusieran al día en el pago de las contribuciones mediante incentivos de descuento. Véase CG/585, “Informe del Secretario General”, 20 de octubre de 2005, párr. 50, disponible en www.opanal.org/Docs/cg/doc/CGE18_606Rev.pdf (consultado el 21 de junio de 2007).

formulación de iniciativas de educación sobre la paz, el desarme y la no proliferación en la región.

Con respecto a las armas de destrucción en masa, el Centro ayudó a los Estados regionales a promover el desarrollo de la Red regional de asistencia y protección en materia de armas químicas³⁷. Esta plataforma de recursos trata de promover la recopilación de información sobre la capacitación, el equipo, el apoyo médico y las capacidades de personal de los Estados en lo que respecta a su preparación frente a un posible ataque con armas químicas.

En la esfera de las armas pequeñas y armas ligeras, la Declaración de La Antigua³⁸ fue firmada en La Antigua (Guatemala) por representantes de 28 Estados de América Latina y el Caribe durante su Reunión preparatoria regional, entre el 2 y el 4 de mayo, para la Conferencia de Examen del Programa de Acción (Nueva York, 26 de junio a 7 de julio). La Declaración de La Antigua representaba una postura común de la región sobre la prevención del tráfico de armas ilícitas³⁹ (en la página 107 y siguientes, en el capítulo III, puede encontrarse información más detallada sobre la Conferencia de Examen del Programa de Acción, y en la página 170 aparece la Declaración).

Asimismo, el Centro realizó siete cursos nacionales sobre la técnica de las armas de fuego, con el fin de ayudar a los Estados a mejorar los controles sobre el comercio de esas armas y prevenir su tráfico ilícito. Varios Estados de la región formularon observaciones sobre sus respectivos informes nacionales acerca de la aplicación del programa de acción a través del Sistema de administración de armas pequeñas y ligeras del UN-LiREC (SALSA), instrumento de consulta basado en Internet que permite a los Estados supervisar el movimiento de las armas pequeñas y armas ligeras y las municiones en toda la región⁴⁰.

La Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD) en el Brasil organizó una iniciativa para promover la seguridad ciudadana y proteger a la población frente a la violencia y

³⁷ Véase el artículo X de la Convención sobre las armas químicas (CAQ) <http://disarmament.un.org/TreatyStatus.nsf>.

³⁸ Véase el anexo V del capítulo III de la Declaración.

³⁹ Véase el anexo de la carta de 25 de mayo de 2006 del Representante Permanente de Guatemala ante las Naciones Unidas, A/60/876.

⁴⁰ Véase www.salsa-system.org (consultado el 5 de junio de 2007).

las armas de fuego en los Estados miembros del Mercado Común del Cono Sur (MERCOSUR)⁴¹. En una iniciativa de cooperación entre el PNUD-Brasil y el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo de América Latina y el Caribe se llevó a cabo un análisis legislativo comparativo sobre la aplicación y promoción del Protocolo sobre las armas de fuego de las Naciones Unidas⁴² por los Estados del MERCOSUR.

Asia y el Pacífico

La Segunda Cumbre de Asia oriental estaba prevista para el 13 de diciembre, pero debido a la llegada del tifón tropical *Utor*, se aplazó hasta el 15 de enero de 2007.

Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico (RCPD)

El Centro organizó en Yokohama (Japón) del 21 al 23 de agosto de 2006 la 18a. Conferencia de las Naciones Unidas sobre cuestiones de desarme, en la que intervinieron unos 50 participantes de gobiernos, instituciones académicas, medios de comunicación, organizaciones internacionales y regionales y organizaciones no gubernamentales. Se examinaron los problemas y retos que tenía ante sí la comunidad internacional. Entre sus temas se incluyeron los programas nucleares de la República Popular Democrática de Corea (RPDC), las actividades nucleares del Irán, las crecientes necesidades energéticas y la importancia del ciclo del combustible nuclear, y las redes mundiales del mercado negro nuclear. Se exploraron planteamientos prácticos para hacer frente con eficacia a las acuciantes cuestiones de la seguridad y el desarme y se intercambiaron nuevas ideas. Se examinaron varios escenarios acerca del rechazo por la RPDC de la resolución del Consejo de Seguridad 1695 (2006)⁴³, la negativa a restablecer las conversaciones entre seis partes y los ensayos nucleares. Con respecto al programa nuclear del Irán, se manifestó la opinión de que era necesaria una

⁴¹ Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Venezuela.

⁴² Véase “Protocolo contra la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional”, 8 de junio de 2001, A/RES/55/255.

⁴³ El texto de la resolución puede verse en el anexo II del capítulo I, pág. 58.

diplomacia prudente para mantener el régimen en la justa dirección⁴⁴.

La quinta Conferencia conjunta de las Naciones Unidas y la República de Corea tuvo lugar del 13 al 15 de diciembre en Jeju (República de Corea). En ella se examinaron los medios para revitalizar los esfuerzos por reducir la proliferación de armas de destrucción en masa y se abordaron los desafíos de la proliferación que se presentaban a la comunidad internacional. Se hizo hincapié en la seguridad en cuanto al suministro de combustible nuclear, los ensayos nucleares de la República Popular Democrática de Corea y los preparativos del Comité Preparatorio de 2007 del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares. A la Conferencia asistieron participantes a título personal procedentes de los círculos académicos e institutos de investigación, gobiernos y organizaciones no gubernamentales, en particular de la región de Asia y el Pacífico, así como de organizaciones internacionales.

En cuanto a la proliferación de las APAL, el Centro organizó un seminario en Bangkok, del 17 al 19 de mayo, para países de Asia meridional y sudoriental, con fin de preparar la Conferencia de Examen del Programa de Acción⁴⁵. El seminario trató de ayudar a los Estados a lograr una mejor comprensión del Programa de Acción y de los requisitos necesarios para preparar los informes nacionales. Concluyó con la aprobación de dos informes de los grupos de trabajo sobre la aplicación del Programa de Acción, que se presentaron luego a la Conferencia de Examen. Entre otras cosas, el Grupo de Trabajo de países de Asia meridional se comprometió a establecer organismos nacionales de coordinación, o a reforzarlos, con el fin de coordinar los esfuerzos nacionales para hacer frente a los problemas relacionados con el tráfico ilícito de APAL y convino en promover el diálogo y la cooperación regional y subregional, en particular el intercambio de información sobre experiencias nacionales y, cuando fuera posible, la preparación de iniciativas conjuntas para promover la aplicación del Programa de Acción. En el Grupo de Trabajo de países de Asia sudoriental, los Estados que no lo habían hecho ya informaron sobre su estado de ejecución; todos los Estados tenían previsto presentar informes para la fecha de celebración de la Conferencia de Examen del Programa de Acción. Destacaron la importancia que para la ejecución del Programa de Acción tenía tanto la asistencia técnica como la financiera.

⁴⁴ Véase <http://disarmament.un.org/rcpd/2006.htm>.

⁴⁵ *Ibidem*.

Foro regional de la ASEAN

La decimotercera reunión del Foro regional de la ASEAN⁴⁶ se convocó el 28 de julio en Kuala Lumpur (Malasia). De acuerdo con la declaración del Presidente⁴⁷, los Ministros de Asuntos Exteriores de todos los países participantes en el Foro reafirmaron la importancia de éste como reunión principal multilateral sobre cuestiones políticas y seguridad en la región. Entre otras cuestiones relativas a la seguridad, en la declaración se insistía en que la desnuclearización de la Península de Corea era fundamental para mantener la paz y la estabilidad regionales⁴⁸.

Asia sudoriental

Durante la 39a. reunión ministerial de la Asociación de Naciones de Asia Sudoriental (ASEAN), celebrada en Kuala Lumpur el 25 de julio⁴⁹, los ministros hicieron público un comunicado conjunto en el que reafirmaron la necesidad de reforzar los esfuerzos de cooperación hacia la aplicación del Tratado sobre una zona libre de armas nucleares en el Asia sudoriental (ZLANAS), conocido también con el nombre de Tratado de Bangkok⁵⁰. Los ministros instaron a los Estados poseedores de armas nucleares a que se adhirieran como partes al Protocolo del Tratado lo antes posible⁵¹ y recordaron asimismo el artículo 20 del Tratado, en el que se afirmaba lo siguiente: “Diez años después de la entrada en vigor del presente

⁴⁶ El Foro regional de la ASEAN es el encuentro principal para el diálogo sobre seguridad en Asia. En él se agrupan 23 países interesados en la seguridad de la región de Asia y el Pacífico.

⁴⁷ La reunión estuvo presidida por Dato’ Sri Syed Hamid Albar, Ministro de Asuntos Exteriores de Malasia.

⁴⁸ Véase www.aseansec.org/ARF (consultado el 5 de junio de 2007).

⁴⁹ Véase www.aseansec.org/18561.htm (consulta: 9 de julio de 2007).

⁵⁰ Disponible en <http://disarmament.un.org/TreatyStatus.nsf>.

⁵¹ El Protocolo del Tratado sobre una zona libre de armas nucleares en el Asia sudoriental está abierto a la firma por parte de China, los Estados Unidos, Francia, la Federación de Rusia y el Reino Unido. Las Partes en el Protocolo se comprometen a no contribuir a ningún acto que suponga una violación del Tratado y a no utilizar ni amenazar con utilizar armas nucleares contra ningún Estado Parte en el Tratado. Debido a las reservas acerca de la zona de aplicación del Tratado y al carácter vinculante de las garantías negativas de seguridad, ninguno de los cinco Estados poseedores de armas nucleares ha firmado el Protocolo.

Tratado se convocará una reunión de la Comisión con el fin de examinar el funcionamiento del Tratado”. Con este fin pidieron al Comité Ejecutivo de la ZLANAS que examinara la aplicación del artículo 20.

Organización de Cooperación de Shanghai

La Organización de Cooperación de Shanghai (OCS)⁵² celebró su sexta cumbre el 15 de junio en Shanghai. En la conclusión de la cumbre, los Miembros reafirmaron en una declaración⁵³ y en un comunicado conjunto⁵⁴ que la lucha contra las amenazas planteadas por el terrorismo, el separatismo y el extremismo, así como por el tráfico ilícito de drogas, continuaban siendo la máxima prioridad de la OCS. Además, los Jefes de Estado firmaron un programa de cooperación para el trienio 2007-2009 con el fin de abordar esas cuestiones. Se comprometieron también a consolidar la estabilidad estratégica y a reforzar el régimen internacional de no proliferación⁵⁵.

Condición de Estado libre de armas nucleares de Mongolia

El informe del Secretario General a la Asamblea General titulado “La seguridad internacional y la condición de Estado libre de armas nucleares de Mongolia” puso de manifiesto los constantes esfuerzos de Mongolia por aplicar la legislación interna referente a su condición de Estado libre de armas nucleares⁵⁶. En consonancia con esos esfuerzos, en mayo de 2006 Mongolia estableció un grupo de trabajo interministerial para examinar los progresos logrados en la aplicación de su condición de Estado libre de armas nucleares

⁵² La OCS es una organización internacional intergubernamental fundada en Shanghai en 2001 por China, Kazajistán, Kirguistán, Rusia, Tayikistán y Uzbekistán.

⁵³ http://news.xinhuanet.com/english/2006-06/15/content_4703117.htm (consultado el 3 de julio de 2007).

⁵⁴ http://news.xinhuanet.com/english/2006-06/15/content_4703142.htm (consultado el 3 de julio de 2007).

⁵⁵ Puede encontrarse más información en <http://english.scosummit2006.org> (consultado el 5 de junio de 2007).

⁵⁶ Véase el informe del Secretario General sobre la seguridad internacional y la condición de Estado libre de armas nucleares de Mongolia, 19 de julio de 2006, A/61/164.

y con respecto a la resolución 19 del Gran Khural Estatal (Parlamento de Mongolia) sobre las medidas que debían adoptarse en relación con la aprobación de la legislación pertinente⁵⁷.

Mongolia continuó recibiendo también ayuda en sus esfuerzos por consolidar y reforzar su condición de Estado libre de armas nucleares. El 9 de mayo, en una declaración conjunta de Mongolia y la República de Corea se respaldaron las iniciativas de Mongolia para institucionalizar esa condición y la contribución del Estado a reforzar el régimen de no proliferación y cooperar a las medidas de fomento de la confianza en Asia nororiental y más allá. Además, en el Documento Final de la reunión ministerial del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados celebrada en mayo de 2006 en Malasia se declaraba que la condición de Mongolia de Estado libre de armas nucleares era un paso positivo hacia el fortalecimiento del desarme y la no proliferación nucleares en el mundo⁵⁸.

Oriente Medio

Durante la décima sesión plenaria de la Conferencia General del OIEA, celebrada el 22 de septiembre, se aprobó la resolución “Aplicación de las salvaguardias del OIEA en el Oriente Medio”⁵⁹. En ella se pedía a todas las partes directamente interesadas que consideraran seriamente la posibilidad de adoptar las medidas prácticas y apropiadas necesarias para la ejecución de la propuesta de establecer una zona libre de armas nucleares mutua y eficazmente verificable en la región. La resolución anual de la Asamblea General⁶⁰ continuó los llamamientos formulados para que se estableciera

⁵⁷ El Grupo de Trabajo estaba formado por representantes de los Ministerios de Relaciones Exteriores, Justicia y Asuntos Internos, del Combustible y la Energía, de la Naturaleza y el Medio Ambiente, de Defensa, y de la Comisión de Energía Nuclear, el Organismo Estatal de Inspección Especializada, el Organismo Nacional de Gestión de las Situaciones de Emergencia, la Autoridad de Inteligencia General, la Autoridad General de Aduanas y Blue Banner, una organización no gubernamental.

⁵⁸ Véase la carta del Representante Permanente de Malasia al Secretario General de la Conferencia de Desarme, 28 de junio 2006, CD/1788.

⁵⁹ GC(50)/RES/16, disponible en www.iaea.org (consultado el 1º de junio de 2007).

⁶⁰ Véase “Creación de una zona libre de armas nucleares en la región del Oriente Medio”, 6 de diciembre de 2006, A/RES/61/56.

una zona libre de armas nucleares y de otras armas de destrucción en masa en el Oriente Medio⁶¹.

Liga de los Estados Árabes

Con respecto a las ADM, la Liga de los Estados Árabes⁶² celebró la 23a. y 24a. reuniones del Comité de Expertos encargados de redactar un tratado que establezca una zona libre de ADM en el Oriente Medio. En este contexto, se aprobaron dos resoluciones⁶³. El Consejo Ministerial tomó nota del informe del Comité, en el que se afirmaba que había terminado su labor de redacción del tratado. En particular en lo referente a las cuestiones nucleares, los sectores pertinentes de la Liga Árabe estaban desarrollando la capacidad nacional para los usos pacíficos de la energía nuclear con el fin de contribuir al desarrollo de los Estados Árabes.

En relación con las armas convencionales, dentro del marco de la Coordinación Árabe para combatir el comercio ilícito de APAL, el Consejo de la Liga de los Estados Árabes aprobó la resolución 6625⁶⁴, que encarga al Coordinador regional de la Liga de los Estados Árabes que convoque reuniones anuales de los coordinadores regionales con el fin de armonizar y compartir sus experiencias, evaluar los acontecimientos regionales e internacionales pertinentes y examinar la manera de abordar esas cuestiones.

Europa

Varias organizaciones regionales continuaron realizando esfuerzos por abordar las cuestiones de la seguridad y el desarme en Europa, con inclusión de la Unión Europea, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE)⁶⁵, la Organización

⁶¹ Véase el informe del Secretario General sobre la creación de una zona libre de armas nucleares en la región del Oriente Medio, 13 de julio de 2006, A/61/140.

⁶² Los miembros de la Liga Árabe son los siguientes: Arabia Saudita, Argelia, Bahrein, Comoras, Djibouti, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Iraq, Jordania, Kuwait, Líbano, Jamahiriya Árabe Libia, Mauritania, Marruecos, Omán, Palestina, Qatar, Somalia, Sudán, Siria, Túnez y Yemen.

⁶³ Se aprobaron las resoluciones 6623 y 6685.

⁶⁴ Véase www.mena-small-arms.org/MENAResources.html (consultado el 10 de julio de 2007).

⁶⁵ Véase www.osce.org (consultado el 5 de junio de 2007).

del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN)⁶⁶ y su Consejo de la Asociación Euro-Atlántica⁶⁷, el Pacto de Estabilidad⁶⁸, el Centro de coordinación de Europa sudoriental para el control de armas pequeñas y armas ligeras⁶⁹ y el Centro regional de asistencia para la verificación y aplicación de medidas de control de armamentos (RACVIAC)⁷⁰.

Unión Europea (UE)

Las actividades de la Unión Europea en el ámbito de la no proliferación habían alcanzado mayor amplitud en 2006. La base de esta labor fue la Estrategia Europea de Seguridad (EES)⁷¹ aprobada por el Consejo de Europa, y dos estrategias específicas de la Unión: una relativa a la no proliferación de las armas de destrucción en masa (aprobada en diciembre de 2003)⁷², y otra sobre la lucha contra la acumulación y tráfico ilícitos de APAL y sus municiones (aprobada en diciembre de 2005)⁷³.

En cuanto a la proliferación de armas de destrucción en masa, la Unión Europea respaldó la aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 1540 y 1673 (2006)⁷⁴ cofinanciando tres seminarios regionales en Asia y el Pacífico, África y América Latina y el Caribe, en asociación con el Departamento de Asuntos de Desarme y el Comité 1540. La finalidad de los seminarios era lograr una mayor sensibilización sobre las obligaciones previstas en esas resoluciones y atender las necesidades de asistencia que requirieran

⁶⁶ Véase www.nato.int (consultado el 5 de junio de 2007).

⁶⁷ Véase www.nato.int/issues/eapc/index.html (consultado el 5 de junio de 2007).

⁶⁸ Véase www.stabilitypact.org (consultado el 5 de junio de 2007).

⁶⁹ Véase www.seesac.org (consultado el 5 de junio de 2007).

⁷⁰ Véase www.racviac.org (consultado el 5 de junio de 2007).

⁷¹ Véase www.consilium.europa.eu/uedocs/cmsUpload/78367.pdf (consultado el 9 de julio de 2007).

⁷² <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/03/st15/st15708.en03.pdf> (consultado el 11 de julio de 2007).

⁷³ <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/06/st05/st05319.en06.pdf> (consultado el 11 de julio de 2007).

⁷⁴ El texto de la resolución 1673 puede verse en el anexo I del capítulo I, pág. 56.

los Estados de esas regiones⁷⁵. Puede verse un examen más detallado en las páginas 35 y siguientes del presente volumen.

La Unión Europea continuó respaldando financieramente el fondo de seguridad nuclear del OIEA, cuyo objeto es prevenir los actos de terrorismo nuclear. En este marco, la Unión Europea formuló tres tipos principales de proyectos de asistencia, para Europa sudoriental, el Cáucaso y el Mediterráneo, y asimismo para Estados de fuera de la región pertenecientes a África, Asia central y el Oriente Medio. Estos proyectos preveían la mejora de la protección física del material y las instalaciones nucleares, la mayor protección y control de las juntas radiactivas y la adopción de medidas contra el tráfico ilícito de materiales nucleares y radiactivos. Puede verse un análisis más detallado en el capítulo I.

La Unión Europea ofreció también apoyo a la Secretaría Técnica Provisional de la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares (OTPCE) financiando un proyecto para mejorar el desempeño de su sistema de vigilancia y verificación. El objetivo era establecer una capacidad adecuada de capacitación para los encargados de las estaciones de vigilancia y centros nacionales de datos de la OTPCE, ya que sus conocimientos especializados y desempeño eran fundamentales para el funcionamiento eficaz del sistema de vigilancia y verificación. En el capítulo I puede encontrarse información más detallada al respecto.

Desde 2004, la Unión Europea ofrece apoyo económico a la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas (OPAQ) con el fin de financiar proyectos en las esferas de la universalización, la aplicación nacional y la cooperación internacional. En 2006 ese apoyo incluyó la organización de un seminario celebrado en Roma del 25 al 27 de octubre para la promoción de la Convención sobre las armas químicas (CAQ) entre los Estados de la cuenca del Mediterráneo, el Oriente Medio y las regiones próximas⁷⁶. La Unión Europea colaboró también con la OPAQ para posibilitar ulteriores visitas bilaterales con el fin de ayudar a las autoridades

⁷⁵ Véase *DDA Occasional Papers*, Nos. 11 y 12; disponibles en línea en <http://disarmament2.un.org/OccasionalPapers.html>.

⁷⁶ Véase “Rome Workshop on Chemical Weapons Ban in the Middle East opens”; comunicado de prensa de la OPAQ, 26 de octubre de 2006. www.opcw.org/pressreleases/2006/PR72-2006.html (consulta efectuada el 5 de junio de 2007).

nacionales en todas las cuestiones relacionadas con la CAQ, incluidos los proyectos de fortalecimiento de la capacidad aplicados por las autoridades nacionales, la cooperación internacional mediante la capacitación y el suministro del equipo necesario para los laboratorios designados. Puede encontrarse información más detallada en el capítulo II.

A lo largo del año, la Unión Europea examinó la posibilidad de ampliar el apoyo a la destrucción de las armas químicas en la Federación de Rusia, en orden a la adopción de una acción conjunta del Consejo sobre la instalación de destrucción de armas químicas de Shchuch'ye⁷⁷. Información más detallada aparece en el capítulo II.

La Unión Europea continuó prestando apoyo a la Convención sobre las armas biológicas (CAB) mediante acciones diplomáticas y con proyectos de cooperación. En el plano político, bien bilateralmente o mediante seminarios regionales en África meridional y oriental, Asia y Oceanía, la Unión Europea alentó a los Estados a ratificar la Convención o a adherirse a ella. Puede encontrarse información más detallada en el capítulo II.

Con respecto a los controles de las exportaciones de productos de doble uso, la Unión Europea procedió a aplicar prácticas óptimas. Lo consiguió examinando la aplicación nacional del Reglamento del Consejo para el control de las exportaciones de productos y tecnología de doble uso, normativa que se finalizó en 2004. Algunas recomendaciones se aplicaron en el plano nacional, mientras que otras referentes a toda la Unión Europea se examinaron en una nueva propuesta de revisar el reglamento del Consejo sobre los productos de doble uso. En la propuesta se tuvieron en cuenta las obligaciones previstas en la resolución 1540. El Consejo está examinando actualmente la propuesta de la Comisión⁷⁸.

En lo que respecta a las iniciativas de control de las armas convencionales, la Unión Europea continuó su labor encaminada a armonizar las políticas nacionales de control de las exportaciones de armas de los Estados miembros en consonancia con el Código de conducta de la Unión Europea de 1998 sobre las exportaciones de armas. La aplicación del Código en 2006 se documentó en el octavo informe anual, publicado el 16 de octubre. Entre las prioridades

⁷⁷ Véase http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/fin/actions/ap_russia_shchuchye0205.htm (consultado el 5 de junio de 2007).

⁷⁸ Véase http://ec.europa.eu/trade/issues/sectoral/industry/dualuse/index_en.htm (consultado el 5 de julio de 2007).

para el futuro próximo se incluían la coordinación de los esfuerzos de divulgación (orientados en particular, pero no exclusivamente, a los países de los Balcanes occidentales y otros vecinos próximos), la promoción de los principios y criterios del Código de Conducta y la prestación de asistencia práctica y técnica con esa finalidad⁷⁹.

La Unión Europea contribuyó a combatir la acumulación y el tráfico ilícitos de armas pequeñas y armas ligeras y sus municiones, así como la de las minas terrestres antipersonal y de los restos explosivos de guerra. La Estrategia sobre las armas pequeñas y armas ligeras de la Unión Europea⁸⁰, aprobada en diciembre de 2005, y la Estrategia plurianual de la Comunidad Europea sobre actividades relativas a las minas (2005-2007)⁸¹ presentan, respectivamente, los principales marcos operativos y políticos para las políticas y objetivos comunes de la Unión Europea en estas áreas.

La Unión Europea prestó apoyo financiero a proyectos en todo el mundo relacionados con diferentes aspectos de los procesos políticos y legislativos, así como con el impacto humanitario y en el desarrollo resultantes de la difusión ilícita, la proliferación y el uso incontrolado e indebido de las armas pequeñas y armas ligeras (APAL).

Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN)

La OTAN coordinó los esfuerzos de control de las armas convencionales a través del Equipo especial de alto nivel⁸², el Comité de Coordinación de la Verificación⁸³, el Grupo de Trabajo ad hoc sobre armas pequeñas y ligeras y actividades relativas a las minas

⁷⁹ *Diario Oficial de la Unión Europea*, C250 vol. 49, pág. 1.

⁸⁰ <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/06/st05/st05319.en06.pdf> (consultado el 5 de junio de 2007).

⁸¹ http://ec.europa.eu/external_relations/mine/docs/strategy_0507_en.pdf (consultado el 5 de junio de 2007).

⁸² El Equipo especial de alto nivel se estableció en 1986 y se reúne seis veces al año para elaborar políticas y coordinar la participación de la Alianza en las negociaciones sobre el control de armas convencionales.

⁸³ El Comité de Coordinación de la Verificación se estableció en 1990 con el fin de coordinar las actividades de verificación de los miembros de la Alianza relacionadas con la aplicación del Documento de Viena de 1999 sobre las negociaciones acerca de las medidas destinadas a fomentar la confianza y la seguridad y con el Tratado sobre las Fuerzas Armadas Convencionales en Europa.

del Consejo de la Asociación Euroatlántica⁸⁴ y el Comité Directivo Político-Militar. Las cuestiones referentes a las armas de destrucción en masa se coordinan a través del Grupo Político-Militar de alto nivel sobre la proliferación y del Grupo de Defensa de alto nivel sobre la proliferación.

A lo largo del año, los expertos en control de armas convencionales del Consejo OTAN-Rusia tuvieron varias reuniones para examinar cuestiones relacionadas con el control de armas y explorar la posibilidad de ampliar su programa. El Grupo especial de dicho Consejo encargado de las gestiones de la proliferación, junto con los dos grupos de nivel superior mencionados, examinaron con los países de los respectivos grupos la no proliferación de armas de destrucción en masa.

A través del Fondo Fiduciario de la Asociación para la Paz⁸⁵, la OTAN ofreció ayuda práctica a las naciones interesadas en aplicar el Programa de Acción y la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción (Convención sobre la prohibición de las minas)⁸⁶. En ese apoyo se incluyeron proyectos para destruir y/o asegurar, en la forma necesaria, APAL, municiones, minas terrestres y sistemas portátiles de defensa antiaérea (MANPADS).

La exactitud de la información contenida en la base de datos VERITY XXI de la OTAN se verificó dos veces a lo largo del año. Este sistema puede ser utilizado por los 30 Estados partes en el Tratado sobre las fuerzas armadas convencionales en Europa (Tratado FCE), y contiene copia de los intercambios de datos, notificaciones e informes de inspección para el Tratado sobre las FCE así como del Documento de Viena de 1999. Además, la Escuela de la OTAN en Oberammergau (Alemania) organizó once cursos sobre control de armas, desarme, proliferación y medidas de fomento de la confianza y la seguridad⁸⁷.

⁸⁴ El Grupo de Trabajo ad hoc sobre armas pequeñas y ligeras y actividades relativas a las minas del Consejo de la Asociación Euroatlántica se estableció en 1999 con el fin de disponer de un foro para ocuparse del impacto de la proliferación de las armas pequeñas y armas ligeras en las operaciones conjuntas de mantenimiento de la paz de la Alianza.

⁸⁵ Véase www.nato.int/pfp/trust-fund.htm (consultado el 5 de junio de 2007).

⁸⁶ La Convención puede encontrarse en <http://untreaty.un.org>.

⁸⁷ *Op. cit.*, nota 66.

Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE)

La tarea fundamental de la OSCE en la esfera de la seguridad regional continuó siendo la aplicación de medidas de fomento de la confianza y la seguridad. No obstante, la Organización se dedicó cada vez más a hacer frente a las nuevas amenazas y preocupaciones relacionadas con la seguridad (como el tráfico ilícito, la proliferación incontrolada y los excedentes de APAL), además de las planteadas por las ADM.

En noviembre de 2006, el Foro de Cooperación en Materia de Seguridad de la OSCE (FSC)⁸⁸ celebró en Viena un seminario sobre la aplicación de la resolución 1540. Los Estados participantes acordaron ofrecer al Comité 1540, según conviniera, información adicional sobre la aplicación nacional, con inclusión de los asociados de la OSCE para la cooperación fuera de la región⁸⁹, a fin de fomentar los esfuerzos de las Naciones Unidas promoviendo las enseñanzas aprendidas, el intercambio de experiencia y la determinación de las necesidades de asistencia. Puede encontrarse más información en la página 39 del presente volumen.

Asimismo, la OSCE siguió contribuyendo a la aplicación del programa de acción y manteniendo sus esfuerzos por eliminar o reducir las amenazas planteadas por el tráfico de armas pequeñas y armas ligeras y los excedentes de municiones convencionales e inició un debate sobre posibles actividades para poner coto a las transferencias ilícitas realizadas por compañías de carga privadas, que realizan una parte notable del transporte ilegal de armas pequeñas y armas ligeras. Con ese fin, el FSC decidió convocar una reunión especial para explorar iniciativas que pudieran ser efectivas para combatir el tráfico aéreo ilícito de armas pequeñas y armas ligeras, como la formulación de una guía de prácticas óptimas y un intercambio de información sobre la legislación nacional, con inclusión de los reglamentos referentes a los controles de importaciones y exportaciones relacionados con el sector del transporte aéreo.

⁸⁸ El Foro se estableció en 1992 y recibe su mandato del Documento de Helsinki de 1992. Se reúne semanalmente en Viena para examinar los aspectos militares de la seguridad en la zona de la OSCE y tomar decisiones al respecto, en particular las medidas de fomento de la confianza. Véase www.osce.org/fsc.

⁸⁹ Afganistán, Argelia, Egipto, Israel, Japón, Jordania, Mongolia, Marruecos, República de Corea, Tailandia y Túnez.

Teniendo en cuenta los riesgos planteados por la proliferación de MANPADS, la OSCE adoptó el anexo C de la “Guía de mejores prácticas en materia de procedimientos nacionales de gestión y seguridad de las existencias almacenadas” del *Manual de mejores prácticas en materia de armas pequeñas y armas ligeras de la OSCE*. Este documento se presentó en la Conferencia de Examen del Programa de Acción⁹⁰. El Foro de Cooperación en Materia de Seguridad adoptó también la “Guía de mejores prácticas en materia de existencias de municiones convencionales”⁹¹. En el capítulo III aparece información más detallada al respecto.

Según los informes de 2006 sobre aplicación del Programa de Acción dados por los Estados de la OSCE participantes, entre los años 2001 y 2005 se destruyeron 5.292.209 armas pequeñas y armas ligeras; de ellas 4.241.611 se calificaban como excedentes y 1.050.598 fueron incautadas, procedente del tráfico ilícito. Además, 32 Estados participantes actualizaron la información necesaria sobre su sistema nacional de marcación de pequeñas armas, procedimientos de control, exportaciones e importaciones, legislación pertinente, gestión de existencias y procedimientos de seguridad, y técnicas y procedimientos para la destrucción de las armas pequeñas. Para impulsar la aplicación de los documentos de la OSCE sobre las armas pequeñas y armas ligeras y las existencias de municiones convencionales, el Centro de Prevención de Conflictos de la OSCE coorganizó un seminario regional y tres de alcance nacional para los países de Asia central, el Cáucaso y Europa sudoriental.

Pacto de Estabilidad

En el año 2006, las actividades del Pacto de Estabilidad⁹² en el ámbito del desarme se llevaron a cabo fundamentalmente a través de dos de sus iniciativas en Europa sudoriental: el Centro regional

⁹⁰ A/CONF.192/15; en <http://disarmament.un.org/cab/poa.html>.

⁹¹ Decisión 9/06 del FSC, disponible en www.osce.org/documents/fsc/2006/11/22310_en.pdf (consultado el 3 de julio de 2007).

⁹² El 10 de junio de 1999, por iniciativa de la Unión Europea, se aprobó en Colonia el Pacto de Estabilidad para Europa sudoriental. En el documento fundacional más de 40 países asociados y organizaciones se comprometieron a ayudar a los países de Europa sudoriental “en sus actividades para fomentar la paz, la democracia, el respeto de los derechos humanos y la prosperidad económica, a fin de lograr la estabilidad en toda la región”. Se prometió la integración euroatlántica a todos los países de la región. En una cumbre celebrada en Sarajevo el 30 de julio de 1999 se reafirmó el Pacto.

de asistencia para la verificación y aplicación del control de medidas de control de armamentos y el Centro de coordinación de Europa sudoriental y oriental para el control de armas pequeñas y ligeras.

Centro regional de asistencia para la verificación y aplicación de medidas de control de armamentos (RACVIAC)

A lo largo de 2006, el RACVIAC⁹³ continuó esforzándose por contribuir a la estabilidad de la región ofreciendo una plataforma regional para la celebración de seminarios político-militares, organizando actividades de capacitación para los inspectores de verificación del control de armamentos y fomentando la cooperación regional mediante el examen de las consecuencias sociales y económicas de la reforma del sector de la seguridad. El RACVIAC llevó a cabo un total de 27 seminarios, cursos y talleres con 652 participantes y 117 conferenciantes.

El RACVIAC organizó también, en cooperación con la OPAQ, un curso sobre la aplicación de la CAQ y un seminario sobre controles de las exportaciones de productos de doble uso en cooperación con el Instituto Internacional de Estocolmo para la Investigación de la Paz (SIPRI) y continuó impulsando y ayudando a los países de Europa sudoriental a cumplir sus compromisos en materia de control de armamentos y les ayudó a preparar su adhesión a otros acuerdos de control de armamentos.

Asimismo, el RACVIAC organizó actividades de tres grupos de trabajo sobre aspectos clave de la conversión de las actividades de defensa: reasentamiento de personal militar, conversión de las antiguas bases militares y reestructuración de los sectores de la defensa. El RACVIAC procuró sobre todo ayudar a las instituciones relevantes de Europa sudoriental a formular estrategias nacionales

⁹³ El Centro regional de asistencia para la verificación y aplicación de medidas de control de armamentos (RACVIAC) es un centro multinacional creado en el año 2000 con un doble objetivo: ser un foro para el diálogo y la cooperación regional en relación con el control de armas y las medidas de fomento de la confianza y la seguridad y prestar asistencia en todas las cuestiones relacionadas con el control de armamentos y su aplicación. El Centro está integrado por los siguientes países: Albania, Alemania, Austria, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Dinamarca, Eslovenia, ex República Yugoslava de Macedonia, Francia, Grecia, Hungría, Italia, Moldova, Montenegro, Noruega, Países Bajos, el Reino Unido, Rumania, Rusia, Serbia, Suecia y Turquía.

en consonancia con sus necesidades, a estimular la cooperación internacional y regional, la formulación de proyectos y la cooperación interinstitucional y a ofrecer asistencia en la ejecución de proyectos⁹⁴.

Centro de coordinación de Europa sudoriental y oriental para el control de armas pequeñas y ligeras (SEESAC)

El SEESAC⁹⁵ continuó ayudando a los gobiernos de la región a desarrollar la capacidad en la esfera del control de las APAL. A este respecto, en mayo se revisó el Plan de aplicación regional del Pacto de Estabilidad para Europa para combatir la proliferación de APAL. El objetivo era orientar la búsqueda de un planteamiento global y coherente para la armonización con las políticas de seguridad de la Unión Europea en el ámbito de las APAL, preparando así a los países de Europa sudoriental para su adhesión a la Unión Europea, al mismo tiempo que se ampliaba el mandato técnico del SEESAC.

Entre las actividades regionales del SEESAC figuraron iniciativas de divulgación entre los gobiernos y la sociedad civil sobre la cuestión de las armas pequeñas, la formulación de estrategias nacionales para el control de las APAL, la prestación de apoyo técnico a programas, la elaboración de normas y directrices y la incorporación de las cuestiones relacionadas con las APAL en la planificación del desarrollo del PNUD.

En el plano nacional, el SEESAC realizó importantes contribuciones a la formulación y ejecución de proyectos de control de APAL promovidos por el PNUD en consonancia con metodologías técnicas elaboradas por el SEESAC con una gran variedad de asociados. Estas metodologías requerían constante revisión y actualización a medida que los proyectos de control de las APAL maduraban y que las enseñanzas aprendidas se incorporaban al proceso de desarrollo.

⁹⁴ *Op. cit.*, nota 70.

⁹⁵ El SEESAC ha recibido del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y del Pacto de Estabilidad para Europa sudoriental el mandato de apoyar a todas las partes interesadas internacionales y nacionales reforzando la capacidad nacional y regional de controlar y reducir la proliferación y uso indebido de las APAL y de esa manera contribuir a aumentar la estabilidad, la seguridad y el desarrollo en Europa meridional y Europa oriental.

Además, el mandato del SEESAC se amplió durante 2006 para incluir el asesoramiento técnico sobre la formulación de proyectos de desmilitarización de armas pesadas, paso por paso y sin superar los recursos disponibles, en el marco de la Iniciativa de Reconversión de actividades de defensa del Pacto de Estabilidad⁹⁶.

Asamblea General, 2006

Zonas libres de armas nucleares

61/56 — Creación de una zona libre de armas nucleares en la región del Oriente Medio. Egipto presentó el 19 de octubre el proyecto de resolución. Pidió también la universalidad del TNP y manifestó el deseo de que se intensificaran los esfuerzos por conseguir que las conversaciones entre seis partes acerca de la Península de Corea dieran lugar a la creación de una zona libre de armas nucleares. El proyecto fue aprobado sin votación por la Primera Comisión el 23 de octubre, y el 6 de diciembre por la Asamblea General. El texto de la resolución puede verse en la página 384.

En la resolución se exhortaba a todos los países de la región que aún no lo hubieran hecho a que, en espera de la creación de la zona, aceptaran someter todas sus actividades nucleares en las salvaguardias del OIEA; se pedía también al Secretario General que siguiera celebrando consultas con los Estados de la región y con otros Estados interesados y que recabara la opinión de esos Estados sobre las medidas esbozadas en el estudio anexo a su informe de 10 de octubre de 1990⁹⁷ o sobre otras medidas pertinentes, a fin de avanzar hacia la creación de una ZLAN, y que en el sexagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General presentara un informe sobre la aplicación de la presente resolución.

Primera Comisión. Antes de adherirse al consenso, el Irán explicó que, debido a la no adhesión de Israel al TNP y a su negativa a someter sus instalaciones clandestinas no sujetas a salvaguardias a la supervisión del sistema de verificación del OIEA, no se conseguiría en la región una ZLAN.

⁹⁶ *Op. cit.*, nota 69.

⁹⁷ Véase el informe del Secretario General sobre el estudio para la creación de una zona libre de armas nucleares en el Oriente Medio, 10 de octubre de 1990, A/45/435.

Una vez tomada la decisión, Israel recordó que su existencia misma estaba constantemente bajo amenaza, que se veía agravada por el comportamiento irresponsable de algunos Estados que exportan ADM y tecnologías conexas, y observó la discrepancia entre los compromisos manifestados por ellos y su comportamiento.

61/69 — Hemisferio sur y áreas adyacentes libres de armas nucleares. El proyecto de resolución fue presentado el 10 de octubre por el Brasil, en nombre de los patrocinadores (véase la página 484). Fue aprobado en la forma siguiente: por la Primera Comisión el 26 de octubre en su conjunto (168-3-7), párrafo 5 de la parte dispositiva —“y en Asia meridional”— (160-2-11) y párrafo 5 de la parte dispositiva (161-1-9); por la Asamblea General el 6 de diciembre en su conjunto (167-3-9), párrafo 5 de la parte dispositiva —“y en Asia meridional”— (162-2-9) y párrafo 5 de la parte dispositiva (164-1-9). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 407 y 510, respectivamente.

En la resolución se exhortaba a todos los Estados interesados a que continuaran actuando de consuno a fin de facilitar la adhesión de todos los Estados pertinentes que aún no lo habían hecho a los protocolos de los tratados relativos a las ZLAN y se afirmaba la convicción del Asamblea General de que esas zonas cumplen una importante función en el fortalecimiento del régimen de no proliferación nuclear. Se acogía con beneplácito la firma en Semipalatinsk (Kazajstán) el 8 de septiembre de 2006 del Tratado sobre la creación de una ZLAN en Asia central, y se alentaba a las autoridades competentes encargadas de los tratados relativos a la creación de ZLAN a prestar asistencia a los Estados partes y signatarios de esos tratados para facilitar el logro de los objetivos.

Primera Comisión. España, al explicar su abstención después de la votación, manifestó que seguía estando convencida de que el párrafo 8 introducía el concepto nuevo cualitativamente diferente de una conferencia internacional, que suponía alejarse de los consensos alcanzados en materia de ZLAN. Como dicho concepto no aparecía mencionado en ningún momento en el informe de la Comisión de Desarme de 1999⁹⁸, en que se establecía la creación de ZLAN, consideraba que no existían elementos jurídicos o políticos que justificaran la celebración de dicha conferencia. Después de

⁹⁸ Véase el anexo I del informe de la Comisión de Desarme “Creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate”, 1990, A/54/42.

votar contra la resolución, el Reino Unido habló en nombre propio, de Francia y de los Estados Unidos. Estos países continuaban preguntándose si el objetivo de la resolución era, de hecho, la creación de una ZLAN que abarcara la alta mar. Por ello, la resolución seguía siendo ambigua y no se había aclarado suficientemente. La India reiteró su abstención argumentando que el llamamiento a la creación de una ZLAN en Asia meridional no reconocía el principio de que las ZLAN deben crearse conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región, que era también la razón por la que había votado en contra de las cuatro últimas palabras del párrafo 5, “y en Asia meridional”, así como también en contra del párrafo 5 en su totalidad. El Pakistán se abstuvo en la votación del proyecto de resolución en su conjunto así como en la del párrafo 5, ya que continuaba considerando que en la resolución no se reconocía la realidad sobre el terreno. Citando las explosiones nucleares de 1998 en Asia meridional, consideraba que no se había logrado el objetivo de crear una ZLAN en la región y por ello había votado contra las cuatro últimas palabras del párrafo 5.

61/87 — La seguridad internacional de Mongolia y su condición de Estado libre de armas nucleares. El proyecto de resolución fue presentado el 20 de octubre por Mongolia. Fue aprobado sin votación por la Primera Comisión el 26 de octubre, y el 6 de diciembre por la Asamblea General. El texto de la resolución puede verse en la página 441.

En la resolución se invitaba a los Estados Miembros a que siguieran cooperando en la adopción de las medidas necesarias para consolidar y fortalecer la independencia, soberanía e integridad territorial de Mongolia, la inviolabilidad de sus fronteras, la independencia de su política exterior, su seguridad económica y su equilibrio ecológico, así como su condición de Estado libre de armas nucleares, y se pedía al Secretario General y a los órganos competentes de las Naciones Unidas que siguieran facilitando asistencia a Mongolia y que informaran a la Asamblea General en su sexagésimo tercer período de sesiones sobre la aplicación de la resolución.

Primera Comisión. Después de sumarse al consenso, la India manifestó el pleno respeto de la decisión adoptada por Mongolia y se mostró dispuesta a responder, en caso necesario, con todo el apoyo y compromiso posible con respecto a la condición de Estado libre de armas nucleares de Mongolia.

61/88 — Creación de una zona libre de armas nucleares en el Asia central. El proyecto de resolución fue presentado el 20 de octubre por Uzbekistán, en nombre de cinco Estados de Asia central. Dichos Estados consideraban la zona libre de armas nucleares de Asia central como contribución importante para reforzar el régimen internacional de no proliferación nuclear y crear mecanismos con el fin de prevenir el terrorismo nuclear. La resolución fue adoptada por la Primera Comisión el 30 de octubre (128-3-36), y el 6 de diciembre por la Asamblea General (141-3-37). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 443 y 521, respectivamente.

En la resolución se acogía con satisfacción la firma en Semipalatinsk (Kazajstán), el 8 de septiembre de 2006, del Tratado sobre la creación de una zona libre de armas nucleares en el Asia central, y se observaba que los países del Asia central estaban dispuestos a proseguir las consultas con los Estados poseedores de armas nucleares sobre varias disposiciones del Tratado.

Primera Comisión. Antes de la votación, cinco Estados explicaron su apoyo a la resolución. México, como fundador de la primera zona libre de armas nucleares, consideraba que esas zonas no constituían un fin en sí mismas, sino un medio para alcanzar el objetivo ulterior de un desarme general y completo, en particular de las armas nucleares. Chile consideraba que cualquier Estado tenía el derecho soberano a negociar la paz y la seguridad en su propia región y que la creación de una ZLAN reflejaba la libertad de todo Estado independiente de determinar las mejores condiciones de vida para su población. Para la República Dominicana, la ZLANAC era un paso firme importante hacia el objetivo del desarme nuclear completo. Venezuela veía en esa iniciativa una medida que contribuía significativamente a los esfuerzos en favor de la eliminación de las armas nucleares y la no proliferación, y destacó la necesidad de que los Estados poseedores de armas nucleares proporcionaran a todos los Estados de las ZLAN garantías incondicionales contra el uso o la amenaza del uso de armas nucleares. Cuba consideraba que la zona era una contribución eficaz al fortalecimiento de la paz y la seguridad regionales y mundiales.

Los seis Estados que explicaron su apoyo después de la votación encomiaron el esfuerzo de la resolución por reforzar la paz, la seguridad y la estabilidad en la región, y su contribución al desarme y la no proliferación nucleares. El Japón, en nombre de varios

países⁹⁹, señaló que la región no sólo sería la primera ZLAN del hemisferio norte sino que también incluiría una zona en la que anteriormente existían armas nucleares. China y el Brasil respetaban los esfuerzos de los Estados de la región por crear la zona sobre la base de las consultas y el acuerdo libremente alcanzado por los Estados competentes. Egipto esperaba que hubiera una ZLAN en el Oriente Medio para preservar el TNP y alcanzar una paz duradera y completa en esa región. Indonesia reafirmó que era competencia de los Estados interesados decidir las condiciones que regularían la zona, y que los Estados poseedores de armas nucleares podrían decidir si ofrecer o no ulteriores garantías contenidas en los protocolos del Tratado sobre la ZLAN. Rusia reconoció la importancia del Tratado como medio de evitar la amenaza de que un arma nuclear cayera en manos de los terroristas internacionales y se ofreció a ayudar a conseguir la aplicación práctica del Tratado.

Después de la votación, seis de los Estados que se habían abstenido explicaron sus posiciones. Los Países Bajos y España consideraban que una ZLAN no se establecería formalmente mientras no finalizaran las consultas con los cinco Estados poseedores de armas nucleares, y solicitaron nuevas consultas de conformidad con las directrices de la Comisión de Desarme de 1999¹⁰⁰. El Canadá estimaba que había que seguir trabajando antes de que la ZLAN pudiera ser una realidad. El artículo 12 del Tratado despertaba preocupaciones por la repercusión de los acuerdos de seguridad ya existentes sobre el Tratado y su objetivo fundamental. Italia recordó el artículo VII del TNP, en que se estipula que nada en ese Tratado afecta al derecho de cualquier grupo de Estados a concluir tratados regionales con el objetivo de asegurar la ausencia total de las armas nucleares en sus respectivos territorios, y alentó a los cinco Estados partes a seguir adelante con las consultas sobre el Tratado y en torno al artículo 1 de su Protocolo. Australia era consciente de que algunos países tenían reservas importantes respecto del texto final y no creía que fuera prudente apoyar el proyecto de resolución mientras no hubiera tenido la oportunidad de estudiar a fondo todos los aspectos del acuerdo. Alemania manifestó su decepción porque los patrocinadores del proyecto de resolución no hubieran tenido en cuenta varias sugerencias que podrían haber ayudado a dirimir las

⁹⁹ Austria, Irlanda, Liechtenstein, Malta, Nueva Zelandia, Suecia y Suiza.

¹⁰⁰ *Op. cit.*, nota 98.

diferencias entre las partes interesadas y que podría haber llevado a la creación de una ZLAN reconocida internacionalmente.

El Reino Unido, en nombre de Francia, los Estados Unidos y el propio Reino Unido, explicó su voto contra la resolución, afirmando que su principal preocupación seguía siendo el artículo 12, en el que se indicaba que las obligaciones que tenían los Estados partes con otros tratados no estaban afectadas por el nuevo Tratado. En su opinión, no se había dado un argumento lógico que fundamentara ese artículo. Si las disposiciones del nuevo Tratado no tenían precedencia sobre cualquier otra obligación contraída antes, tendría escasa significación. Manifestaron también su preocupación por la insuficiencia de las consultas en la elaboración del Tratado y habrían preferido resolver las cuestiones y preguntas sustantivas antes de que fuera firmado por los cinco Estados de Asia central.

Desarme convencional en el plano regional

61/80 — Desarme regional. El proyecto de resolución fue presentado el 17 de octubre por el Pakistán en nombre de los patrocinadores (véase la página 489). Fue aprobado sin votación por la Primera Comisión el 25 de octubre, y el 6 de diciembre por la Asamblea General. El texto de la resolución puede verse en la página 429.

En la resolución se exhortaba a los Estados a que, siempre que fuera posible, concertaran acuerdos sobre la no proliferación de las armas nucleares, el desarme y medidas de fomento de la confianza en los planos regional y subregional, y se acogían con beneplácito las iniciativas en pro del desarme, la no proliferación de las armas nucleares y la seguridad adoptadas en esos planos. Asimismo, se apoyaban y alentaban las iniciativas que tenían por objeto promover medidas de fomento de la confianza en los planos regional y subregional con el fin de aliviar las tensiones regionales y promover medidas de desarme y no proliferación en los planos regional y subregional.

61/81 — Medidas de fomento de la confianza en el contexto regional y subregional. El proyecto de resolución fue presentado el 20 de octubre por el Pakistán en nombre de los patrocinadores (véase la página 489). Fue aprobado sin votación por la Primera Comisión el 25 de octubre, y el 6 de diciembre por la Asamblea General. El texto de la resolución puede verse en la página 430.

En la resolución se exhortaba a los Estados Miembros a abstenerse de recurrir al uso o a la amenaza de uso de la fuerza, en conformidad con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, y a adoptar medidas de fomento de la confianza y de la seguridad mediante consultas y un diálogo sostenido. Se instaba también a los Estados a cumplir estrictamente todos los acuerdos bilaterales, regionales e internacionales, incluidos los de control de armamentos y de desarme, en que fueran partes, y se alentaba la promoción de medidas bilaterales y regionales de fomento de la confianza.

61/82 — Control de las armas convencionales en los planos regional y subregional. El proyecto de resolución fue presentado el 20 de octubre por el Pakistán en nombre de los patrocinadores (véase la página 490). Fue aprobado por la Primera Comisión el 25 de octubre (165-1-1), y el 6 de diciembre por la Asamblea General (177-1-1). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 432 y 517, respectivamente.

En la resolución se decidió examinar con carácter urgente las cuestiones relativas al control de las armas convencionales en los planos regional y subregional y se pedía al Secretario General que recabara las opiniones de los Estados Miembros sobre la cuestión y presentara un informe a la Asamblea General en su sexagésimo segundo período de sesiones.

Primera Comisión. Después de votar en contra de la resolución, la India explicó su firme convicción de que la Conferencia de Desarme tenía ya el mandato de negociar instrumentos de desarme de aplicación mundial, por lo que no era necesario que la Conferencia se dedicara a formular principios sobre el mismo tema. Asimismo, como la India estaba convencida de que las inquietudes de los Estados en materia de seguridad trascendían las regiones definidas con precisión, la idea de mantener el equilibrio de las capacidades defensivas en el contexto regional o subregional era poco realista e inaceptable.

61/96 — Medidas de fomento de la confianza en el plano regional: actividades del Comité Consultivo Permanente de las Naciones Unidas encargado de las cuestiones de seguridad en el África central. El proyecto de resolución fue presentado el 20 de octubre por Rwanda en nombre de los patrocinadores (véase la página 494). Fue aprobado sin votación por la Primera Comisión el

25 de octubre, y el 6 de diciembre por la Asamblea General. El texto de la resolución puede verse en la página 456.

En la resolución se reafirmaba, entre otras cosas, el apoyo de la Asamblea General a los esfuerzos encaminados a promover medidas de fomento de la confianza en los planos regional y subregional para mitigar las tensiones y los conflictos en el África central y de promover la paz, la estabilidad y el desarrollo sostenible en la subregión, y se alentaba a los Estados Miembros de la Comunidad Económica de los Estados de África Central a perseverar en su empeño de promover la paz y la seguridad en la subregión. Asimismo, se pedía al Secretario General que continuara proporcionando asistencia a los Estados Miembros del Comité Consultivo Permanente para que pudieran seguir llevando a cabo sus actividades.

Primera Comisión. Antes de sumarse al consenso, el Camerún declaró que las medidas de fomento de la confianza podrían contribuir a la estabilidad regional y a la paz y la estabilidad internacionales. Acogió con beneplácito la función importante del Comité Consultivo Permanente en la promoción de medidas que, mediante la adopción de un pacto de no agresión y el establecimiento del Consejo de Paz y Seguridad del África Central, habían sentado las bases para un sistema de seguridad regional.

61/101 — Fortalecimiento de la seguridad y la cooperación en la región del Mediterráneo. El 20 de octubre, el proyecto de resolución fue presentado de nuevo por Argelia en nombre de los patrocinadores (véase la página 494). Se incluyó un nuevo párrafo preambular para poner de relieve la primera Cumbre Euromediterránea, que había tenido lugar el 27 y el 28 de noviembre de 2005, en la que se aprobó el Código de Conducta euromediterránea para la lucha contra el terrorismo, nuevo hito en la actividad de la comunidad internacional para establecer un marco cooperativo multilateral unificado y completo para combatir esta plaga transnacional. Fue aprobado sin votación por la Primera Comisión el 25 de octubre, y el 6 de diciembre por la Asamblea General. El texto de la resolución puede verse en la página 466.

En la resolución se reafirmaba que la seguridad en el Mediterráneo estaba estrechamente vinculada a la seguridad de Europa y a la paz y la seguridad internacionales y se alentaba a todos los Estados de la región mediterránea que no lo hubieran hecho todavía a adherirse a todos los instrumentos jurídicos negociados multilateralmente en la esfera del desarme y la no proliferación. Se alentaba

a todos los Estados de la región a fortalecer las medidas de fomento de la confianza mutua promoviendo una franqueza y una transparencia auténticas en todas las cuestiones militares participando, en particular, en el Sistema de las Naciones Unidas de normalización de los informes sobre los gastos militares y suministrando datos e información exactos al Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas.

Primera Comisión. Antes de sumarse al consenso, y en nombre de la Unión Europea, Finlandia reiteró la importancia de transformar el Mediterráneo en una zona de paz, seguridad, estabilidad, cooperación y desarrollo, acogió con beneplácito la Conferencia Euroafricana sobre Migración y Desarrollo, celebrada en Rabat en julio de 2006, que constituía una oportunidad para fortalecer la cooperación regional en todos los aspectos de la migración y el desarrollo, y reafirmó la necesidad de combatir la trata de seres humanos mediante la potenciación del diálogo político y de la cooperación judicial y policial.

Conclusión

Continuaron los esfuerzos de las organizaciones regionales, de otras organizaciones intergubernamentales y de las Naciones Unidas para hacer frente a los desafíos del desarme y la no proliferación. La Asamblea General y el Consejo de Seguridad apoyaron políticamente esa cooperación mediante la aprobación de diversas resoluciones sobre planteamientos regionales del control de armamentos, y declaraciones presidenciales que respaldaban nuevas iniciativas conjuntas para promover la paz y la seguridad internacionales. Los informes del Secretario General sobre la cooperación con organizaciones regionales pusieron de relieve la importancia de la colaboración para hacer frente a los problemas de la proliferación.

La conclusión del Tratado sobre la Zona libre de armas nucleares en el Asia central fue una contribución importante tanto a la paz y la seguridad en la región asiática como a la consecución de un mundo libre de armas nucleares. No obstante, los votos negativos sobre la resolución de la Asamblea General en la que se celebraba la firma del Tratado y las razones presentadas para justificar esas posiciones demostraban que los cinco Estados partes involucrados debían continuar sus esfuerzos en favor del reconocimiento univer-

sal de la zona¹⁰¹. Ello revelaba la importancia de que la Asamblea General tomara nota de la disponibilidad de los países de Asia central a continuar las consultas con los Estados poseedores de armas nucleares¹⁰².

En lo que respecta a la aplicación nacional, las iniciativas de sensibilización y asistencia en el plano regional y subregional con el fin de hacer frente al tráfico ilícito de APAL continuaban siendo un componente clave para la aplicación eficaz del programa de acción. El papel crucial de estas iniciativas se puso de relieve en los preparativos y durante la celebración de la Conferencia de Examen del Programa de Acción. Los esfuerzos por combatir la difusión de las APAL continuaron siendo tan heterogéneos como la cuestión misma, y las Naciones Unidas los llevaron a cabo en el contexto de medidas de resolución y prevención de conflictos, consolidación de la paz y situaciones posteriores a conflictos, así como de la lucha contra la delincuencia organizada y el tráfico de drogas y de seres humanos.

¹⁰¹ Votaron en contra los tres Miembros permanentes del Consejo de Seguridad. Entre el gran número de abstenciones se encontraban las del Grupo de Estados de Europa Occidental y otros Estados.

¹⁰² Véase A/RES/61/88, op. párr. 2, pág. 323.

CAPÍTULO V

**Otras cuestiones
y enfoques conexos**

CAPÍTULO V

Otras cuestiones y enfoques conexos

Terrorismo y desarme

“Todos los Estados de todas las regiones —grandes o pequeños, fuertes o débiles— son vulnerables al terrorismo y a sus consecuencias y se beneficiarían de una estrategia para combatirlo. Todos tienen una función que desempeñar para dar forma a dicha estrategia, aplicarla y garantizar que se actualice constantemente a fin de responder a los retos que vayan surgiendo.”¹

KOFI A. ANNAN

Secretario General de las Naciones Unidas

EN 2006, LAS NACIONES UNIDAS CONTINUARON PROMOVRIENDO MEDIDAS INTERNACIONALES PARA COMBATIR EL TERRORISMO mediante una serie de esfuerzos de colaboración con Estados Miembros y organizaciones regionales e internacionales.

El 2 de mayo, siguiendo la recomendación del Grupo de Alto Nivel de 2004 sobre las Amenazas, los Desafíos y el Cambio de que el Secretario General promoviera una estrategia general para hacer frente a la amenaza del terrorismo², el Secretario General distribuyó su informe titulado “Unidos contra el terrorismo: recomendaciones para una estrategia mundial de lucha contra el terrorismo”³,

¹ Declaración del Secretario General ante la Asamblea General sobre su informe titulado “Unidos contra el terrorismo: recomendaciones para una estrategia mundial de lucha contra el terrorismo”, 2 de mayo de 2006, disponible en www.un.org/unitingagainstterrorism/sgstatement.html.

² Véase la nota del Secretario General de 2 de diciembre de 2004, A/59/565. Éste y todos los demás documentos de las Naciones Unidas pueden encontrarse en <http://ods.un.org>.

³ A/60/825.

de fecha 27 de abril de 2006. Al formular sus recomendaciones, el Secretario General amplió las “5 Des”, que había presentado por primera vez en la sesión plenaria de la Cumbre internacional sobre democracia, terrorismo y seguridad, celebrada en marzo de 2005⁴. Los cinco componentes de esta estrategia eran los siguientes: disuadir a las personas de recurrir al terrorismo y de apoyarlo, denegar a los terroristas los medios que les permitirían llevar a cabo un ataque, disuadir a los Estados de que apoyen al terrorismo, desarrollar la capacidad estatal para derrotar al terrorismo y, por último, defender los derechos humanos. Posteriormente, todos esos componentes se incorporaron a la Estrategia global de las Naciones Unidas contra el terrorismo, aprobada por la Asamblea General el 8 de septiembre⁵.

El Plan de Acción de la Estrategia global contra el terrorismo, que representaba el primer planteamiento común de los Estados Miembros para combatir el terrorismo, trataba de reforzar los esfuerzos nacionales, regionales e internacionales para hacerle frente. Los Estados Miembros consideraban el terrorismo como una de las amenazas más graves a la paz y la seguridad internacionales, y resolvieron adoptar medidas urgentes para prevenirlo y combatirlo en todas sus formas y manifestaciones.

En lo que respecta al terrorismo y el desarme, el Plan de Acción destacaba la necesidad de evitar que los terroristas adquirieran las armas necesarias para realizar sus ataques. Se observaba que, si bien la mayoría de éstos se hacían con armas convencionales, había una amenaza significativa de que los terroristas pudieran adquirir armas de destrucción en masa (ADM) para practicar la violencia, con resultados catastróficos.

Para evitar que los terroristas adquieran armas convencionales, el Secretario General instó a los Estados Miembros a que intensificaran sus esfuerzos por acabar con las lagunas existentes en el control de esas armas, en particular mediante la adhesión al Protocolo contra la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, y con medidas para aplicar

⁴ Discurso del Secretario General en la sesión plenaria de clausura de la Cumbre internacional sobre democracia, terrorismo y seguridad: “Una estrategia mundial para combatir el terrorismo”, 10 de marzo de 2005, disponible en www.un.org/apps/sg/sgstats.asp.

⁵ Véase “Estrategia global de las Naciones Unidas contra el terrorismo”, 20 de septiembre de 2006, A/RES/60/288.

el Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos. Instó también a los Estados Miembros a que respaldaran los esfuerzos internacionales, regionales y nacionales para controlar la difusión de sistemas portátiles de defensa antiaérea (MANPADS), teniendo en cuenta su posible uso por los terroristas.

Con el fin de hacer frente a la amenaza del terrorismo basado en el uso de ADM, el Secretario General manifestó que el objetivo común de la comunidad internacional debería ser el almacenamiento en lugar seguro, y la eliminación cuando sea posible, de las armas nucleares, biológicas, químicas o radiológicas y la aplicación de controles nacionales y de exportación eficaces de los materiales de doble uso que podrían utilizarse para su desarrollo. A ese respecto se subrayó la necesidad de que los Estados Miembros cumplieran plenamente la resolución 1540 (2004) del Consejo de Seguridad y se instó a los Estados a que adoptaran las medidas esbozadas en la resolución 60/78 de la Asamblea General⁶, sobre medidas para evitar la adquisición por terroristas de armas de destrucción en masa, y las de la resolución 60/73⁷, sobre la prevención del riesgo de terrorismo radiológico.

El Secretario General prestó particular atención al desafío del terrorismo biológico, consciente de los rápidos avances en el terreno de la biotecnología y del considerable daño que podría causarse con su uso indebido. Por ello, instó a los Estados Miembros a que consideraran su propuesta de reunir a los distintos interesados en la biotecnología⁸ y a que trataran de garantizar que sus avances se utilicen únicamente para el bien común.

En mayo, la Presidenta⁹ del Comité contra el Terrorismo (CCT)¹⁰, informó al Consejo de Seguridad sobre las actividades del

⁶ “Medidas para evitar la adquisición por terroristas de armas de destrucción en masa”, 11 de enero de 2006, A/RES/60/78.

⁷ “Prevención del riesgo de terrorismo radiológico”, 11 de enero de 2006, A/RES/60/73.

⁸ Entre los interesados se incluirían los gobiernos, la industria, la comunidad científica, la sanidad pública, el sector de la seguridad y el público en general en un programa común.

⁹ Ellen Margrethe Løj (Dinamarca) ocupó la presidencia del Comité en 2005 y 2006.

¹⁰ El CCT se estableció de conformidad con la resolución 1373 (2001) y exige que todos los Estados apliquen medidas internas con el fin, entre otros,

Comité y presentó el programa de trabajo correspondiente al período de tres meses que finalizaba el 30 de junio de 2006. De acuerdo con las conclusiones contenidas en el “Informe presentado por el Comité contra el Terrorismo al Consejo de Seguridad para que lo estudie en el marco de su examen completo de la Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo”¹¹ de diciembre de 2005¹², el Comité decidió centrar su labor durante la primera mitad de 2006 en la manera de abordar las tres esferas siguientes: examen del régimen de presentación de informes; intensificación del diálogo con los Estados Miembros que necesitan asistencia técnica, y estrechamiento de las relaciones del Comité con las organizaciones internacionales, regionales y subregionales.

La Presidenta observó que muchos Estados Miembros se habían declarado “cansados” de hacer informes y comunicó que el Comité, en cooperación con los Comités 1540 y 1267, continuaría buscando la manera de intensificar la cooperación.

El 15 de septiembre, la Presidenta del CCT presentó al Consejo un informe¹³ sobre la aplicación de la resolución 1624¹⁴. En él se esbozaban las medidas adoptadas por los Estados para aplicar algunas disposiciones de la resolución, entre ellas las siguientes: prohibición y prevención de la incitación al terrorismo; denegación de protección a los terroristas; seguridad reforzada de las fronteras

de prevenir la financiación y todas las demás formas de apoyo a los terroristas y de los actos terroristas. Véase S/RES/1373 (2001). Véase también www.un.org/sc/ctc.

¹¹ La Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo se estableció en virtud de la resolución 1535 (2004) del Consejo de Seguridad con el fin de aumentar la capacidad del Comité para supervisar la aplicación de la resolución 1373 (2001) y proseguir de manera eficaz su labor de formación de capacidad. Véase S/RES/1535 (2004).

¹² Véase la carta de fecha 15 de diciembre de 2005 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo, S/2005/800.

¹³ Véase la carta de fecha 14 de septiembre de 2006 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por la Presidenta del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo, S/2006/737.

¹⁴ Véase S/RES/1624 (2005). La resolución fue aprobada por el Consejo de Seguridad en su 5261a. sesión, el 14 de septiembre de 2005.

internacionales; promoción del diálogo y entendimiento entre las civilizaciones, y cumplimiento de las obligaciones que establece el derecho internacional en particular en relación con los derechos humanos, los refugiados y el derecho humanitario. En el informe se señalaba también que al 7 de septiembre, 69 Estados habían presentado informes al Comité contra el Terrorismo.

Al examinar los esfuerzos de las Naciones Unidas para hacer frente a la amenaza del terrorismo, el Consejo presentó el 20 de diciembre una declaración del Presidente en la que reafirmaba la importancia de los esfuerzos realizados bajo los auspicios de las resoluciones del Consejo de Seguridad relativas a la cuestión del terrorismo en todos sus aspectos, en particular la labor del CCT y de los Comités 1540 y 1267¹⁵, observaba con reconocimiento la intensificación de la cooperación entre estos Comités y los alentaba a transmitir un mensaje unificado sobre la lucha contra el terrorismo, en particular en lo que se refiere a la aplicación por los Estados.

La cuestión del terrorismo se planteó también en la Primera Comisión, en particular la posibilidad de que los terroristas adquirieran ADM. Como en años anteriores, la Primera Comisión examinó un informe del Secretario General sobre “Medidas para evitar la adquisición por terroristas de armas de destrucción en masa”¹⁶. En él se examinaban las opiniones de los Estados Miembros y se remitía la información presentada por las organizaciones internacionales de conformidad con la resolución 60/78 de la Asamblea General¹⁷. En respuesta, la Asamblea aprobó la resolución 61/86 (véase “Asamblea General”, en la página siguiente).

Por su parte, el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA)¹⁸ continuó ocupándose de esta amenaza mediante su Plan de Acción para combatir el terrorismo nuclear. Este Plan trata de desarrollar la capacidad de los Estados Miembros para responder con eficacia a los ataques terroristas nucleares o radiológicos (puede verse una descripción completa en la sección sobre el OIEA en el capítulo I, página 19).

¹⁵ Véase la Declaración del Presidente del Consejo de Seguridad de 20 de diciembre de 2006, S/PRST/2006/56.

¹⁶ Véase el informe del Secretario General sobre las medidas para evitar la adquisición por los terroristas de armas de destrucción en masa, 21 de julio de 2006, A/61/171 y Add.1.

¹⁷ *Op. cit.*, nota 6, *supra*.

¹⁸ Véase www.iaea.org (consultado el 6 de junio).

Asamblea General, 2006

61/86 — Medidas para evitar la adquisición por terroristas de armas de destrucción en masa. El proyecto de resolución, adoptado por primera vez en 2002, fue presentado el 12 de octubre por la India en nombre de los patrocinadores (véase la página 491). Fue aprobado sin votación en la Primera Comisión el 23 de octubre, y en la Asamblea General el 6 de diciembre. El texto de la resolución puede verse en la página 439.

En la resolución se exhortaba a todos los Estados Miembros a apoyar los esfuerzos internacionales por impedir la adquisición por terroristas de armas de destrucción en masa y sus vectores; se les hacía un llamamiento a que consideraran la firma y ratificación del Convenio internacional para la represión de los actos de terrorismo nuclear¹⁹ y que pudiera entrar pronto en vigor; y se pedía al Secretario General que elaborara un informe sobre las medidas adoptadas por las organizaciones internacionales sobre la vinculación entre la lucha contra el terrorismo y la proliferación de armas de destrucción en masa, que recabara las opiniones de los Estados Miembros sobre otras medidas para hacer frente a la amenaza mundial que plantea la adquisición por terroristas de ADM y que informara de ello a la Asamblea General en su sexagésimo segundo período de sesiones.

Primera Comisión. Aunque se unía al consenso, el Pakistán señaló que la redacción del proyecto de resolución podría haberse mejorado para que reflejara la realidad más objetivamente y que debía desarrollarse una estrategia completa para impedir que los terroristas accedieran a las ADM que incluyera privar a las organizaciones terroristas de su capacidad operativa y organizativa por medio de la consolidación de los regímenes multilaterales existentes, la negociación de un tratado universal para acabar con las lagunas de los actuales instrumentos internacionales, el aumento de la capacidad de los Estados de cumplir con sus obligaciones con los tratados mundiales y que abordara las causas profundas del terrorismo.

El espacio ultraterrestre

Conferencia de Desarme, 2006

La Conferencia de Desarme celebró varias sesiones plenarias formales e informales sobre la prevención de una carrera de armamen-

¹⁹ Resolución 59/290, anexo.

tos en el espacio ultraterrestre²⁰. En un nivel de debate más profundo, los expertos jurídicos y técnicos sobre cuestiones de seguridad en el espacio, procedentes de ministerios de diversos países, examinaron varios subtemas concretos conexos. Se analizó la importancia de la cuestión, el alcance y definiciones básicas de un futuro instrumento jurídico y las medidas de transparencia y fomento de la confianza en el espacio ultraterrestre.

Además, en cooperación con el Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (UNIDIR), el Presidente organizó el 13 de junio una reunión de composición abierta de la Conferencia sobre la PAROS con el fin de considerar los medios de garantizar la seguridad de los activos que se encuentran en el espacio ultraterrestre.

Mientras que China y la Federación de Rusia continuaron defendiendo un instrumento jurídicamente vinculante, los Estados Unidos mantenían su posición de que “no existe ningún problema con el control de armamentos en el espacio ultraterrestre”²¹. Un gran número de países que continuaban insistiendo en la necesidad de salvaguardar el espacio lo consideraban como patrimonio común de la humanidad que debía conservarse únicamente para aplicaciones pacíficas.

Prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre: importancia, alcance y definiciones básicas

En general, los Estados consideraban legítimo el uso militar del espacio ultraterrestre para actividades de vigilancia, comunicaciones y ubicación mundial. No obstante, la mayoría de los países trataban de prevenir el emplazamiento de armas y sus sistemas vectores en el espacio ultraterrestre.

Muchas delegaciones insistieron en la dependencia cada vez mayor de los países con respecto a los activos y la tecnología espaciales y mantenían la posición de que el espacio ultraterrestre debería utilizarse con fines pacíficos y para actividades militares que contribuyan a las medidas de fomento de la confianza y de verificación. China, en particular, opinaba que las condiciones eran propicias para negociar un instrumento jurídico y mantenía que la

²⁰ Véase CD/PV.1024-CD/PV.1027. Éstas y otras actas de reuniones pueden encontrarse en www.unog.ch.

²¹ Véase CD/PV.1025.

Conferencia de Desarme debería prestar considerable atención a este tema. A ese respecto, China y Rusia recordaron su documento conjunto sobre “Posibles elementos de un futuro acuerdo jurídico internacional para prevenir el emplazamiento de armas en el espacio ultraterrestre y la amenaza o el uso de la fuerza contra objetos situados en el espacio ultraterrestre”²².

El Grupo de los 21²³ manifestó su preocupación común de que los acontecimientos registrados en el espacio pudieran tener efecto negativo en el régimen de desarme. Estaba especialmente preocupado por las implicaciones negativas del desarrollo y despliegue de sistemas de defensa contra misiles balísticos y la búsqueda de tecnologías militares avanzadas capaces de desplazarse en el espacio ultraterrestre.

En cambio, los Estados Unidos y el Reino Unido no veían ninguna necesidad de negociar un nuevo instrumento jurídicamente vinculante, manteniendo que el marco jurídico vigente era suficiente. Además, los Estados Unidos insistieron en que no tenían ningún plan de emplazar armas en el espacio. No obstante, muchas delegaciones mantuvieron que ello no absolvía a la comunidad internacional de la obligación de prevenir el emplazamiento de armas en el espacio ultraterrestre antes de que ocurra. Asimismo, argumentaban que el marco actual de los tratados y las organizaciones que regulan el uso del espacio ultraterrestre no eran adecuados para cumplir esa tarea y que se necesitaban acuerdos adicionales.

A este respecto, varios Estados, entre ellos Cuba, Italia, Sri Lanka y Suecia²⁴, recordaron las recomendaciones de la Comisión sobre Armas de Destrucción en Masa²⁵. Se hizo referencia específica a la recomendación 46, en la que se pedía una conferencia de

²² Véase CD/1679; www.geneva.mid.ru/disarm/doc/CD1679-english.pdf.

²³ Argelia, Bangladesh, Brasil, Camerún, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, Egipto, Etiopía, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Kenya, Malasia, Marruecos, México, Mongolia, Myanmar, Nigeria, Pakistán, Perú, República Árabe Siria, República Democrática del Congo, República Popular Democrática de Corea, Senegal, Sudáfrica, Sri Lanka, Túnez, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam y Zimbabwe.

²⁴ Véase CD/PV.1024 y CD/PV.1025.

²⁵ Las recomendaciones de la Comisión sobre ADM que tienen relación con las armas en el espacio ultraterrestre se encuentran recogidas como números 43, 45 y 46 de A/60/934, de 10 de julio de 2006.

examen del Tratado sobre el Espacio Ultraterrestre²⁶, que tendría lugar en 2007 para celebrar su cuadragésimo año en vigor y para atender la necesidad de fortalecer el Tratado y ampliar su ámbito de aplicación. Debería nombrarse un coordinador especial para facilitar la adhesión universal y que actuara de enlace con los Estados que no eran partes en lo relacionado con el fortalecimiento del régimen de seguridad en el espacio basado en el Tratado.

Se formularon varias ideas sobre la manera de impulsar los trabajos de la Conferencia sobre la PAROS. Una de ellas consistía en proponer una cooperación mayor entre los distintos organismos de las Naciones Unidas encargados del espacio ultraterrestre, como la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos, la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), la Conferencia de Desarme y la Asamblea General, en particular sus Comisiones Primera y Cuarta (Política Especial y Descolonización). A este respecto, la Reunión Interinstitucional de las Naciones Unidas sobre las actividades relativas al espacio ultraterrestre se consideraba un foro útil de coordinación²⁷. Asimismo, se propuso la aplicación de medidas de transparencia y fomento de la confianza como procedimiento provisional, que sería el punto de partida para negociar un instrumento jurídico internacional sobre la PAROS.

Medidas de transparencia y fomento de la confianza

El documento de trabajo titulado “Medidas de transparencia y fomento de la confianza en las actividades relativas al espacio ultraterrestre y prevención del emplazamiento de armas en el espacio ultraterrestre”, presentado por China y la Federación de Rusia el 22 de mayo, sirvió de base para gran parte de las deliberaciones que tuvieron lugar en la Conferencia de Desarme sobre ese tema²⁸. Estos dos Estados consideraban las siguientes medidas como punto de partida para un tratado futuro sobre la PAROS: intercambio de información sobre programas espaciales; demostraciones de tecnologías y bases de lanzamiento; notificación de lanzamientos y descensos orbitales de objetos espaciales; consultas sobre investigación y programas, y talleres temáticos sobre la investigación y

²⁶ El Tratado puede hallarse en <http://disarmament.un.org/TreatyStatus.nsf>.

²⁷ Véase www.uncosa.unvienna.org/uncosa.

²⁸ Véase CD/1778.

la utilización del espacio ultraterrestre. No obstante, la Unión Europea (UE) observó que el Código de Conducta de La Haya contra la proliferación de los misiles balísticos²⁹ ya incluye disposiciones sobre declaraciones anuales, notificaciones previas al lanzamiento y otras medidas de transparencia y fomento de la confianza; por ello abogó por su universalización. A este respecto, Italia indicó que quizá fuera conveniente que el Presidente rotatorio del Código de Conducta de La Haya se dirigiese a la Conferencia para hablar de esos temas.

Asamblea General, 2006

61/58 — Prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre. Este proyecto de resolución anual, presentado alternativamente por Sri Lanka y Egipto, fue presentado el 12 de octubre por Egipto en nombre de los patrocinadores (véase la página 484). En él se pedía a todos los Estados que se esforzaran por llegar a un acuerdo sobre el restablecimiento de un Comité especial encargado de crear un régimen jurídico sobre la PAROS. El proyecto revisado fue aprobado por la Primera Comisión el 25 de octubre (161-1-2), y el 6 de diciembre por la Asamblea General (178-1-1). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 389 y 502, respectivamente.

En la resolución se invitaba a la Conferencia de Desarme a terminar de examinar y actualizar el mandato que figura en su decisión de 13 de febrero de 1992³⁰ y a constituir un comité ad hoc lo antes posible en su período de sesiones de 2007; se instaba asimismo a los Estados que llevaban a cabo actividades en el espacio ultraterrestre, así como a los Estados interesados en llevar a cabo actividades de ese tipo, a que mantuvieran informada a la Conferencia de Desarme del progreso de las negociaciones bilaterales y multilaterales que se desarrollaran sobre la cuestión, con objeto de facilitar su labor.

²⁹ El Código de Conducta de La Haya fue aprobado en una conferencia internacional celebrada los días 25 y 26 de noviembre de 2002. Se prevé que los Estados partes den muestras de la máxima moderación en el desarrollo, ensayo y despliegue de misiles balísticos y que adopten medidas de transparencia, como las notificaciones previas al lanzamiento. El Código fue ratificado por la Asamblea General, con la adopción del “Código Internacional de Conducta de la Haya contra la Proliferación de Misiles Balísticos”, el 3 de diciembre de 2004, A/RES/59/91.

³⁰ Véase CD/1125.

Primera Comisión. Antes de la votación, los Estados Unidos explicaron su oposición, declarando que no había problema de control de armas del que debiera ocuparse la comunidad internacional, ya que no existía una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre ni perspectivas de que la hubiera en el futuro.

Después de la votación, el Brasil explicó su apoyo, ya que para restablecer la credibilidad de la Conferencia de Desarme debería establecerse un programa de trabajo sustantivo con un enfoque equilibrado y en el que se incluyeran los cuatro aspectos básicos, en particular la PAROS.

61/75 — Medidas de transparencia y fomento de la confianza en las actividades relativas al espacio ultraterrestre. El 12 de octubre, el proyecto de resolución fue presentado por la Federación de Rusia en nombre de los patrocinadores (véase la página 487), con el convencimiento de que al no poner ningún límite jurídico respecto de los derechos de autodefensa ni impedir iniciativas pacíficas en el espacio ultraterrestre tenía en cuenta los intereses de todos los Estados. Fue aprobado el 25 de octubre por la Primera Comisión (167-1-1) y el 6 de diciembre por la Asamblea General (178-1-1). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 418 y 514, respectivamente.

En la resolución se invitaba a todos los Estados Miembros a que enviaran al Secretario General, antes del sexagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General, propuestas concretas sobre medidas internacionales de transparencia y fomento de la confianza en el espacio ultraterrestre en aras del mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales y de la promoción de la cooperación internacional y la prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre. Como ulterior desarrollo de la resolución 60/66, en un nuevo párrafo 2 de la parte dispositiva se pedía el Secretario General que presentara en el sexagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General un informe al cual se anexaran las propuestas concretas de los Estados Miembros sobre medidas internacionales de transparencia y fomento de la confianza en las actividades relativas al espacio ultraterrestre.

Primera Comisión. Antes de votar a favor del proyecto de resolución, China mantuvo que un nuevo instrumento jurídico internacional sería la única manera eficaz de estar a la altura del reto del emplazamiento de armas en el espacio ultraterrestre. Declaró que la Conferencia de Desarme debería realizar trabajos sustantivos con

el fin de prevenir el emplazamiento de armas en el espacio ultraterrestre y que su país colaboraría complacido con todos los Estados para el logro de su objetivo. Los Estados Unidos explicaron que votarían contra la resolución, ya que el régimen multilateral vigente de control de las armas del espacio ultraterrestre contenía un sistema amplio y completo que era ya suficiente para hacer frente al problema del emplazamiento de armas en el espacio ultraterrestre.

Derechos humanos, seguridad humana y desarme

“Mucho después del cese de las hostilidades persisten las consecuencias humanas. Muchas personas continúan falleciendo o sufren lesiones debido a municiones sin explotar o abandonadas. Estos restos de guerra, algunos de los cuales perduran durante décadas, son una amenaza para la población civil y militar e impiden la asistencia humanitaria, el mantenimiento de la paz, la reconstrucción después de los conflictos y el desarrollo.”³¹

KOFI A. ANNAN

Secretario General de las Naciones Unidas

Desde la segunda guerra mundial, la comunidad internacional ha tratado de limitar o prevenir los problemas humanitarios asociados con los conflictos armados mediante una serie de instrumentos jurídicos internacionales. La urgencia de dichos esfuerzos se agravó radicalmente durante el decenio de 1990 debido al fuerte aumento de los conflictos armados en todo el mundo, en particular de las hostilidades intraestatales. Durante ese tiempo, las iniciativas internacionales prestaron especial atención a los efectos indiscriminados y duraderos de las minas terrestres antipersonal³² y las armas pequeñas y armas ligeras (APAL)³³. Más recientemente se

³¹ Mensaje del Secretario General a los Estados Partes en la Convención sobre ciertas armas convencionales con ocasión de conmemorar la entrada en vigor del Protocolo V sobre restos explosivos de guerra, 13 de noviembre de 2006, disponible en www.un.org/apps/sg/sgstats.asp?nid=2301.

³² Véase la Convención sobre la prohibición de minas, de 1997, Protocolo II Enmendado a la CCA; véanse también el capítulo III y <http://disarmament.un.org/rdb/apm-mbc.html>.

³³ Véase el “Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el comercio ilícito de armas pequeñas y armas ligeras en todos sus aspectos”,

ha prestado creciente atención a la relación existente entre derechos humanos y ADM, junto con otras armas que tienen efectos indiscriminados y pueden provocar lesiones y sufrimientos superfluos.

Quincuagésimo octavo período de sesiones de la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos

En 2001, la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos (la Subcomisión)³⁴ con sede en Ginebra, comenzó a examinar los desafíos humanitarios resultantes de la acumulación y proliferación de ADM y APAL³⁵. En 2003, mediante su decisión 2003/105³⁶, la Subcomisión pidió al Secretario General que transmitiera a los gobiernos, a las instituciones nacionales de derechos humanos y a las organizaciones no gubernamentales un cuestionario preparado por la Relatora Especial, para obtener la información necesaria para su estudio, sobre la prevención de las violaciones de los derechos humanos cometidas con APAL. En el informe final de la Relatora Especial se incluyó un análisis de las respuestas al cuestionario, junto con un proyecto de principio sobre este tema³⁷.

En 2006, durante su 58° período de sesiones, la Subcomisión examinó el informe final y posteriormente aprobó la resolución 2006/22, sin votación³⁸. En la resolución se instaba a los Es-

A/CONF.192/15; véase también el capítulo IV de este volumen y <http://disarmament.un.org/cab/smallarms/>.

³⁴ La Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas creó la predecesora de la Subcomisión, la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos, en 1947. La Subcomisión se reúne anualmente y está compuesta por 26 expertos, que actúan a título personal. Véase www.unhchr.ch/html/menu2/2/sc.h (consultado el 6 de junio).

³⁵ Véase *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme*, vol. 26, 2001, pág. 156 (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.02. IX.1).

³⁶ Véase *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme*, vol. 28, 2003, páginas 222 y 244 (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S. IX. 03.1). Véase también www.ohchr.org/english/bodies/subcom/index.htm.

³⁷ A/HRC/Sub.1/58/27 y Add.1, “Prevención de las violaciones de los derechos humanos cometidos con armas pequeñas y armas ligeras. Documento final presentado por Bárbara Frey, Relatora Especial, de conformidad con la resolución 2002/25 de la Subcomisión”.

³⁸ Véase A/HRC/2/2; A/HRC/Sub.1/58/36, “Informe de la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos sobre su 58° período de sesiones”, 11 de septiembre de 2006.

tados a adoptar leyes y políticas sobre las APAL que se ajusten a los principios de las normas internacionales de derechos humanos y del derecho internacional humanitario; a impartir a las fuerzas armadas y a las fuerzas del orden formación sobre el uso de armas de fuego acorde con los principios fundamentales de derechos humanos y con el derecho internacional humanitario, y a adoptar medidas efectivas para reducir al mínimo la violencia ocasionada por particulares armados. La resolución ratificaba también el proyecto de principios presentado por la Relatora Especial y decidió transmitirlo al Consejo de Derechos Humanos, para que lo examinara y aprobara, y al Comité de Derechos Humanos y a otros órganos de las Naciones Unidas encargados de la supervisión de tratados de derechos humanos, de forma que quedara garantizada su amplia difusión. Los principios contenían dos tipos de obligaciones: reglamento sobre el uso de las APAL por los gobiernos y los agentes del Estado y medidas para prevenir los abusos de los derechos humanos por particulares que utilicen APAL.

En el primer conjunto de principios se especificaban varias medidas que deberán adoptar los Estados para prevenir la violación de los derechos humanos por los gobiernos y los organismos estatales al utilizar armas pequeñas. La base de estas medidas se estableció mediante el primer principio, que afirmaba la obligación de los agentes del Estado de sostener y afirmar el derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de la persona, conforme a lo garantizado en la Carta Internacional de Derechos Humanos³⁹. Entre las medidas recomendadas se encontraban las siguientes: la adopción de normas y reglamentaciones sobre el uso de la fuerza y de las armas pequeñas y armas ligeras por agentes del Estado; el castigo como delito penal por el empleo arbitrario o abusivo de la fuerza mediante el uso de armas pequeñas y armas ligeras incluido, entre otros, el uso de la fuerza por un agente del Estado; el establecimiento de procedimientos adecuados y detallados para el debido almacenamiento y gestión de las armas pequeñas y armas ligeras, incluidas las municiones; establecimiento de procedimientos adecuados de selección y capacitación profesional para los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley; el uso de medios alternativos para la solución de

³⁹ La Carta contiene la Declaración Universal de los Derechos Humanos, el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, y sus dos Protocolos Facultativos. Véase www.ohchr.org/english/about/publications/docs/fs2.htm (consultado el 11 de junio).

los conflictos por los gobiernos y los agentes del Estado, incluido el desarrollo de armas incapacitantes no letales y equipo de autodefensa; la prohibición del uso de armas pequeñas por los agentes del Estado, salvo en defensa propia o en defensa de otras personas, y el establecimiento de procedimientos de investigación eficaces para examinar el uso de las armas pequeñas por agentes del Estado en todos los casos de muerte, malos tratos o lesiones.

El segundo conjunto de principios describía varias medidas recomendadas para que los Estados regulen la adquisición y el uso de las armas pequeñas por particulares. Entre esos reglamentos se incluían los siguientes: establecimiento de procedimientos de expedición de licencias para autorizar el uso de armas pequeñas con fines concretos; el establecimiento de requisitos de marcación durante la fabricación de las armas pequeñas; la investigación y el enjuiciamiento de las personas responsables de la fabricación, posesión, almacenamiento o transferencia ilícitos de armas pequeñas; la elaboración de programas eficaces de desarme, desmovilización y reintegración en situaciones posteriores a conflictos, y la prohibición de las transferencias internacionales de armas pequeñas que violarían las obligaciones con arreglo al derecho internacional.

Desarme y seguridad humana

Desde el final de la guerra fría, el concepto de seguridad humana está centrado no tanto en la seguridad del Estado cuanto en la seguridad de las personas. Por ello, los mecanismos internacionales encargados del desarme y la seguridad humana han tenido cada vez más en cuenta las armas que causan daños graves e innecesarios y que afectan de forma desproporcionada a los civiles, en particular a las mujeres y a los niños. La necesidad de hacer frente al impacto heterogéneo de la difusión incontrolada de dichas armas, especialmente las APAL, ha integrado a representantes de los sectores del desarme, los derechos humanos, las actividades humanitarias y la salud y el desarrollo.

En 2006, el UNIDIR continuó considerando la relación entre desarme y seguridad humanos entre sus principales áreas de investigación⁴⁰. Sus actividades correspondieron fundamentalmente a las APAL, los restos explosivos de guerra y las iniciativas de desarme, desmovilización y reintegración. Con el objetivo de alcanzar el desarme, las iniciativas del Instituto trataron de combatir la difu-

⁴⁰ Véase www.unidir.ch.

sión descontrolada de esas armas y de encontrar soluciones adecuadas para los problemas de seguridad de las poblaciones locales.

A este respecto, el UNIDIR ha realizado investigaciones sobre reglamentación de las actividades de intermediación ilícita; las iniciativas europeas relacionadas con las APAL y los REG; las normas integradas de desarme, desmovilización y reintegración, incluidas las cuestiones de género; un análisis sobre la relación costos-beneficios de la destrucción de APAL; la base de datos del mecanismo para coordinar medidas en relación con las armas pequeñas, y el desarme en cuanto acción humanitaria. Al realizar muchos de sus proyectos el UNIDIR ha cooperado con algunos otros organismos y organizaciones de las Naciones Unidas, en particular con el Departamento de Asuntos de Desarme, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Servicio de las Naciones Unidas de actividades relativas a las minas, y con organizaciones no gubernamentales como el Estudio sobre las Armas Pequeñas.

Novedades en la esfera de la tecnología de la información y la seguridad

“En un mundo cada vez más interconectado e interrelacionado resulta de enorme trascendencia salvaguardar nuestros sistemas e infraestructuras vitales frente al peligro de los delitos cibernéticos, al mismo tiempo que se infunde confianza en las transacciones en línea como medio de promover el comercio, los intercambios, la banca, la telemedicina, el gobierno electrónico y muchas otras aplicaciones electrónicas. Como ello depende de las prácticas de seguridad de todos y cada uno de los países, empresas y ciudadanos interconectados, todos y cada uno debemos instaurar una cultura mundial de la seguridad cibernética.”⁴¹

KOFI A. ANNAN

Secretario General de las Naciones Unidas

En 2002, la Asamblea General ratificó la convocatoria de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (la Cumbre), encarga-

⁴¹ Mensaje del Secretario General con ocasión del Día Mundial de la Sociedad de la Información, 17 de mayo de 2006. Véase www.itu.int/wisd/2006/index.html.

da de considerar y explorar posibles medidas de cooperación para hacer frente a las amenazas existentes y posibles a la seguridad de la información⁴². La Cumbre se celebró en dos fases, inicialmente en Ginebra (2003) y luego en Túnez (2005). En 2006, el Consejo Económico y Social (ECOSOC) decidió que la Comisión de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo ayudara al Consejo como centro de coordinación para el seguimiento de la Cumbre dentro de todo el sistema⁴³. El ECOSOC decidió asimismo que la Comisión se encargara de examinar y evaluar el estado de aplicación internacional y regional de las recomendaciones contenidas en los documentos finales de la Cumbre, de compartir las prácticas óptimas y las enseñanzas aprendidas de la ulterior aplicación de los resultados de la Cumbre, y de promover el diálogo y fomentar las asociaciones con el fin de contribuir a los objetivos de la Cumbre.

El 27 de marzo de 2006, siguiendo la recomendación del Programa de Túnez para la sociedad de la información, de 2005⁴⁴, la Asamblea General declaró el 17 de mayo como Día Mundial de la Sociedad de la Información⁴⁵. En coincidencia con la conmemoración de este evento, la UIT dio a conocer los resultados de una encuesta pública mundial en que se evaluaba la confianza de los usuarios en las transacciones en línea y la sensibilidad acerca de las medidas de ciberseguridad⁴⁶. Con estos resultados se trataba de ayudar a las autoridades a examinar las estrategias y prioridades de las naciones y empresas en materia de ciberseguridad.

Asamblea General, 2006

61/54 — Los avances en la esfera de la información y las telecomunicaciones en el contexto de la seguridad internacional. El proyecto de resolución fue presentado el 20 de octubre por la

⁴² Véase “Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información”, 21 de diciembre de 2001, A/RES/56/183.

⁴³ Véase la Carta de fecha 13 de enero de 2006 dirigida al Presidente del Consejo Económico y Social por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de los Estados Unidos de América ante las Naciones Unidas, E/2006/46.

⁴⁴ WSIS-05/TUNIS/DOC/6(Rev.1)-E, disponible en www.itu.int/wsisis/docs2/tunis/off/6rev1.html (consultado el 11 de junio).

⁴⁵ Véase “World Summit on the Information Society”, 27 de marzo de 2006, A/RES/60/252.

⁴⁶ Véase www.itu.int/wsisis.

Federación de Rusia en nombre de los patrocinadores (véase la página 483). Fue aprobado el 25 de octubre por la Primera Comisión (169-1-0) y el 6 de diciembre por la Asamblea General (177-1-0). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 380 y 499, respectivamente.

Ya en 1998⁴⁷, Rusia presentó un proyecto de resolución sobre la seguridad internacional de la información. Este año la Asamblea General invitó a todos los Estados Miembros a seguir comunicando al Secretario General sus opiniones y observaciones sobre las cuestiones siguientes: *a)* la evaluación general de los problemas de la seguridad de la información; *b)* las medidas adoptadas a nivel nacional para fortalecer la seguridad de la información y contribuir a la colaboración internacional en ese ámbito; *c)* el contenido de los conceptos internacionales pertinentes encaminados a reforzar la seguridad de los sistemas mundiales de información y telecomunicaciones, y *d)* las medidas que la comunidad internacional podría adoptar para fortalecer la seguridad informática a escala mundial.

Primera Comisión. Después de votar a favor del proyecto de resolución, Venezuela señaló que la paz y la seguridad internacionales podían verse afectadas negativamente no sólo por la acción de grupos y actores no estatales, sino por la agresión de un Estado a los sistemas de información o telecomunicaciones de otros Estados. Venezuela destacó la necesidad de evitar que los avances alcanzados en este terreno puedan utilizarse con fines contrarios al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

61/55 — La función de la ciencia y la tecnología en el contexto de la seguridad internacional y el desarme. El proyecto de resolución fue presentado el 20 de octubre por la India en nombre de los patrocinadores (véase la página 488). La Primera Comisión lo aprobó el 25 de octubre (107-52-13), y el 6 de octubre la Asamblea General (109-54-16). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 383 y 500, respectivamente.

En la resolución, presentada por primera vez en 1989, se instaba de nuevo a los Estados Miembros a que entablaran negociaciones multilaterales, con la participación de todos los Estados interesados, con miras a elaborar unas directivas universalmente

⁴⁷ Véase “Los avances en la informatización y las telecomunicaciones en el contexto de la seguridad internacional”, 4 de diciembre de 1998, A/ RES/53/70.

aceptables y no discriminatorias en materia de transferencias internacionales de bienes y tecnologías de doble uso y de tecnología avanzada con aplicaciones militares, y se alentaba a los organismos de las Naciones Unidas a que, en el marco de los mandatos vigentes, contribuyeran a promover la aplicación de la ciencia y la tecnología con fines pacíficos.

Primera Comisión. Después de su abstención, el Brasil explicó que no podía apoyar la idea expresada en el sexto párrafo del preámbulo de que los regímenes y arreglos especiales de control de las exportaciones de bienes y tecnologías de doble uso tendían a entorpecer el desarrollo económico y social de los países en desarrollo, cuando, de hecho, las normas de control de exportación se reconocían como un medio indispensable de frenar las amenazas de proliferación y había una adhesión cada vez mayor por parte de Estados que no formaban parte de los regímenes de no proliferación.

Relación entre desarme y desarrollo

La cuestión de la relación entre el desarme y el desarrollo continuó suscitando polémicas. Si bien la mayoría de los Estados Miembros no alineados seguían exigiendo la aplicación del Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre la relación entre Desarme y Desarrollo, de 1987, otros Estados, en particular algunos de la UE y los Estados Unidos, subrayaron que no había una relación automática entre los dos conceptos.

De conformidad con la resolución 60/61 de la Asamblea General, el Secretario General presentó un informe sobre la relación entre desarme y desarrollo⁴⁸. En el informe se resumían las actividades realizadas durante el año anterior por los organismos y los departamentos asociados del Grupo Directivo de Alto Nivel sobre Desarme y Desarrollo. En particular, se destacaba que las Normas integradas de desarme, desmovilización y reinserción trataban de fomentar un planteamiento global y holístico del desarme, la desmovilización y reinserción (DDR), que podría integrarse eficazmente en la labor de esos organismos de las Naciones Unidas⁴⁹. La

⁴⁸ Véase el informe del Secretario General de 20 de junio de 2006, A/61/98.

⁴⁹ Departamento de Asuntos de Desarme, Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Departamento de Asuntos Políticos, Departamento de Información Pública, Organización Internacional del Trabajo,

integración se justificaba por el reconocimiento de que los programas de DDR se sitúan directamente en el medio del aspa formada por la consolidación de paz, la reforma del sector de la seguridad y la rehabilitación socioeconómica.

Asamblea General, 2006

61/64 — Relación entre desarme y desarrollo. El proyecto de resolución fue presentado el 20 de octubre por Indonesia en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Movimiento de los Países No Alineados. Fue aprobado el 25 de octubre por la Primera Comisión (169-1-2) y el 6 de diciembre por Asamblea General (178-1-2). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 399 y 507.

En la resolución se pedía al Secretario General que siguiera adoptando medidas para aplicar el Programa de Acción de la Conferencia Internacional de 1987⁵⁰; se instaba a la comunidad internacional a destinar al desarrollo económico y social una parte de los recursos liberados de resultados de la aplicación de los acuerdos sobre desarme y limitación de armamentos, se la alentaba también a mencionar la contribución que podría hacer el desarme al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en su examen de 2006 y a redoblar sus esfuerzos para integrar las actividades de desarme, asistencia humanitaria y desarrollo, y se exhortaba a las organizaciones e instituciones regionales y subregionales, a las organizaciones no gubernamentales y a los institutos de investigación competentes a que incorporaran en sus programas cuestiones referentes a la relación entre desarme y desarrollo y a que tuvieran en cuenta el informe del Grupo de Expertos Gubernamentales⁵¹.

Organización Internacional para las Migraciones, Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer, Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme, Fondo de Población de las Naciones Unidas, Oficina del Alto Comisariado de las Naciones Unidas para los Refugiados, Programa Mundial de Alimentos, Organización Mundial de la Salud.

⁵⁰ Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.87.IX.8.

⁵¹ Véase la nota del Secretario General sobre “La relación entre desarme y desarrollo en el contexto internacional contemporáneo”, 23 de junio de 2004, A/59/119.

Primera Comisión. Antes de emitir un voto favorable, Cuba explicó que el proyecto de resolución era de interés para todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas. El texto de la resolución fue subrayado en la Cumbre de La Habana de 2006, y numerosos Estados habían tomado medidas concretas para cumplir las disposiciones de anteriores resoluciones relacionadas con el tema.

Después de la votación, el Reino Unido explicó que se había abstenido debido a que el proyecto de resolución no conseguía explicar la compleja relación entre desarme y desarrollo, dando por supuesta una relación automática entre ambos. Asimismo, en el informe del Grupo de Expertos Gubernamentales no se había dado suficiente importancia a las medidas unilaterales, bilaterales y multilaterales de desarme y no proliferación. Los Estados Unidos, que votaron en contra de la resolución, seguían convencidos de que el desarme y el desarrollo eran dos cuestiones diferentes sin ninguna vinculación.

Género y desarme

Las cuestiones relacionadas con el género han adquirido cada vez mayor importancia en el debate sobre el desarme y la seguridad. En 1996, la Asamblea General ratificó la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing, presentada por la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer. En el año 2000, el Consejo de Seguridad aprobó una resolución sobre la mujer y la paz y la seguridad⁵². Estas medidas establecieron un marco importante para las cuestiones de género en la labor de las Naciones Unidas, con inclusión del desarme.

Un instrumento analítico importante para introducir las cuestiones de género en el proceso de desarme es el de la “incorporación de la perspectiva de género”, que puede ayudar a comprender la manera diferente en que los hombres y mujeres consideran las cuestiones asociadas con las armas y las relaciones de poder. En diciembre de 2006, las Naciones Unidas aprobaron las Normas integradas de desarme, desmovilización y reintegración, en las que, por primera vez se pedía el reconocimiento y la plena participación de las mujeres asociadas con las fuerzas de combate en todas las fases de un proceso de DDR, lo que demuestra la conciencia y sensibilidad con respecto a la mujer y abre el camino hacia una mayor

⁵² Véase la resolución S/RES/1325 (2000), aprobada por el Consejo de Seguridad en su 4213a. sesión, el 31 de octubre de 2000.

inclusión en el plano nacional y regional. Las cuestiones de género se abordaron a lo largo de todo el documento y se incluyó un capítulo entero sobre la mujer, el género y el DDR.

Asimismo, a lo largo del año, el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM), el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y el DAD y sus tres centros regionales contribuyeron a diversas actividades relacionadas con el género y el desarme.

En el marco de sus esfuerzos constantes de promoción en favor de la plena aplicación de la resolución 1325 del Consejo de Seguridad, el UNIFEM ayudó al Mecanismo de Acción para la Coordinación sobre Armas Pequeñas (CASA) a finalizar un documento sobre directrices para la incorporación de la perspectiva de género en orden a la aplicación eficaz de un Programa de Acción de las Naciones Unidas para prevenir, combatir y erradicar el comercio ilícito de armas pequeñas y armas ligeras en todos sus aspectos⁵³ (en el capítulo III del presente volumen puede encontrarse información detallada sobre el CASA y el Programa de Acción de la Conferencia de Examen). Además, el UNIFEM elaboró un cuestionario-encuesta sobre el DDR en colaboración con el Gobierno de la República Democrática del Congo, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUC). En el cuestionario se recopilaba información sobre la situación, las condiciones de vida y las necesidades de las mujeres y las niñas asociadas con las fuerzas de combate a fin de formular directrices sobre la manera de localizar a los excombatientes y los familiares a su cargo asociados con grupos armados y facilitar su participación en el proceso de reintegración. La encuesta se elaboró y comprobó en los centros de orientación que funcionaban en las provincias de Kinshasa, Equateur, Oriental, Bas Congo, Sud-Kivu y Maniema.

A lo largo del año pasado, las dependencias encargadas de las cuestiones de género han respaldado la aplicación de programas de DDR que incorporaban la perspectiva de género en las misiones de mantenimiento de la paz. Entre las actividades concretas se incluye la terminación de un estudio, realizado por la Dependencia de Cuestiones Relacionadas con el Género de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití (MINUSTAH), sobre las

⁵³ A/CONF.192/2006/RC/CRP.3, disponible en www.un.org/events/smallarms2006/documents.html.

mujeres y las niñas afectadas por conflictos armados, en el que se recomendó la creación de un programa para promover la reintegración social de las excombatientes. En Burundi, la dependencia encargada de las cuestiones de género de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas en Burundi (BINUB) ayudó a la Policía Nacional de Burundi a desarrollar su capacidad para hacer frente a la violencia sexual y de género. Además, una dependencia de la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL) colaboró con organizaciones de base comunitaria para favorecer que dieran testimonio ante la Comisión para la Verdad y la Reconciliación.

Por su parte, el DAD continuó integrando la perspectiva de género en las actividades relacionadas con el desarme, tratando de lograr un mayor equilibrio de género con el fin de facilitar el desarme y la no proliferación; alentó a más mujeres a participar en el debate sobre el desarme en diversos foros, y trató de implicarlas en los organismos de desarme, como la Junta Consultiva en Asuntos de Desarme y en varios grupos de expertos gubernamentales. Para lograr el equilibrio de género dentro del Programa de las Naciones Unidas de Becas sobre Desarme, en las listas breves se incluyó adrede a algunas candidatas competentes seleccionadas en función del género. En 2006, debido al aumento de candidatas presentadas al programa, se les otorgó mayor cantidad de becas, de ahí que durante el bienio 2005-2006 fueran becadas 24 mujeres, frente a 19 y 13, respectivamente, que se becaron durante los bienios 2003-2004 y 2001-2002. El DAD continuó participando en el grupo de acción sobre actividades relativas al género y a las minas, creado por el Grupo Interinstitucional de Coordinación de Actividades Relativas a las Minas, promovido por el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz/Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas y contribuyendo activamente a la labor del grupo de acción dirigido por la Oficina de la Asesora Especial en Cuestiones de Género y Adelanto de la Mujer (OSAGI)⁵⁴. A este respecto, presentó al grupo de acción propuestas sobre indicadores concretos de desempeño para medir los progresos, desglosados por departamento, en la aplicación de la resolución 1325, que podrían utilizarse en el Plan de Acción de 2008 y 2009.

El Centro Regional para la Paz y el Desarme en África comenzó a colaborar con varias directoras generales del Togo en actividades relacionadas con el desarme y la resolución de conflictos, en particular en la esfera de las iniciativas de control de las APAL.

⁵⁴ Véase www.un.org/womenwatch/osagi.

El Centro familiarizó a un grupo de mujeres con la resolución 1325, preparó una propuesta de proyecto titulada “Aplicación de la resolución 1325 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en África” y realizó los preparativos para la ejecución del proyecto en 2007 con asistencia del PNUD, la Unión Africana (UA) y la organización no gubernamental Safer Africa.

El Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en América Latina y el Caribe enseñó técnicas de investigación a más de 42 mujeres de las fuerzas del orden⁵⁵. Además, el Centro preparó a parlamentarios y a sus asesores para la incorporación de las cuestiones relacionadas con el género en la redacción de leyes nacionales sobre las armas de fuego.

El Centro Regional para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico organizó en Bangkok un seminario sobre las APAL en el que los participantes examinaron la aplicación de la resolución del Consejo de Seguridad 1325 (2000) y la promoción de la igualdad de género en los procesos de resolución de conflictos y de paz. Los oradores instaron a los Estados a aumentar la participación de la mujer en la formulación y aplicación de políticas de control de las APAL, estrategias de prevención de la violencia e iniciativas de desarme.

Multilateralismo y desarme

Dados los numerosos desafíos que se presentan en el ámbito del desarme y la no proliferación, incluida la amenaza de que los terroristas adquieran ADM, las Naciones Unidas siguieron insistiendo en la necesidad de reafirmar y reforzar el marco de desarme multilateral. En su informe de 2006 sobre la labor de la Organización, el Secretario General destacó la necesidad de acabar con el punto muerto en las negociaciones multilaterales y devolver al desarme la prioridad en el programa internacional⁵⁶.

Las opiniones de los Estados Miembros sobre este tema se reflejaron en el informe del Secretario General titulado “Promoción del

⁵⁵ Ello se llevó a cabo en el contexto de siete cursos nacionales sobre técnicas de armas de fuego celebrados en Brasil, Colombia, Paraguay, Perú y Uruguay, a través del Centro Regional de Entrenamiento en Seguridad Pública (TREINASP).

⁵⁶ Véase la Memoria de Secretario General sobre la labor de la Organización, A/61/1.

multilateralismo en la esfera del desarme y la no proliferación”⁵⁷. Bolivia, Chile, China, el Japón, Jordania, Líbano y Panamá presentaron sus opiniones en favor del multilateralismo en esta esfera. China destacó la necesidad de la cooperación multilateral para encarar los numerosos y nuevos desafíos que se planteaban a la seguridad internacional, como las amenazas no tradicionales y los contratiempos registrados en relación con las cuestiones nucleares.

El Japón esbozó cinco factores que pueden contribuir al funcionamiento eficaz de un mecanismo de desarme multilateral: la elaboración de normas; la aplicación de las normas por las partes; la verificación del cumplimiento de las normas; los recursos para subsanar el incumplimiento de las normas, y la ampliación de las normas a un mayor número de participantes. Además de las iniciativas multilaterales en esta esfera, Jordania destacó los esfuerzos regionales por promover el establecimiento de una zona libre de armas de destrucción en masa en el Oriente Medio.

Durante el debate en la Primera Comisión, muchos Estados Miembros reiteraron su llamamiento en favor de un compromiso renovado por llegar a un planteamiento multilateral del desarme. Su llamamiento dio lugar a la adopción, por quinto año consecutivo, de una resolución sobre la promoción del multilateralismo en la esfera del desarme y la no proliferación.

Asamblea General, 2006

61/62 — Promoción del multilateralismo en la esfera del desarme y la no proliferación. El 20 de octubre, Indonesia presentó la resolución en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Movimiento de los Países No Alineados. Fue aprobada por la Primera Comisión (117-4-50) el 25 de octubre y por la Asamblea General (120-7-52) el 6 de diciembre. El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 395 y 505, respectivamente.

En la resolución se reafirmaba el multilateralismo como principio básico para resolver las cuestiones preocupantes en materia de desarme y no proliferación y se exhortaba una vez más a todos los Estados Miembros a renovar y cumplir sus compromisos individuales y colectivos de cooperación multilateral como un medio importante de promover y alcanzar sus objetivos comunes en la esfera del desarme y la no proliferación. Se pedía también al Secretario

⁵⁷ Véase el informe de Secretario General, A/61/114.

General que recabara la opinión de los Estados Miembros sobre esta cuestión y que presentara a la Asamblea General un informe al respecto en su sexagésimo segundo período de sesiones.

Primera Comisión. Antes de la votación, Cuba declaró que votaría a favor, ya que el proyecto de resolución contemplaba temas de interés para todos los Estados Miembros e hizo un llamamiento a todos los países para que cumplieran sus disposiciones a fin de que sus opiniones queden debidamente reflejadas en los informes correspondientes del Secretario General.

Después de la votación, Nueva Zelandia, en su nombre y en el del Canadá y de Australia, explicó su abstención. Los tres países no podían estar de acuerdo con el primer párrafo de la parte dispositiva, en el que se insinuaba que el multilateralismo constituía el único medio para celebrar negociaciones en la esfera del desarme y la no proliferación, y estimaban que había planteamientos alternativos, como las medidas bilaterales y regionales, que contribuían también al desarme y a los esfuerzos de consolidación de la paz.

Acuerdos de limitación de los armamentos y de desarme incluida la verificación del cumplimiento

La cuestión de la verificación ha sido un motivo importante de preocupación en todas las negociaciones sobre el control de armamentos y el desarme desde la segunda guerra mundial. En 2004, la Asamblea General pidió al Secretario General que estableciera un grupo de expertos gubernamentales sobre la verificación en todos sus aspectos, incluida la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación, y que presentara un informe a la Asamblea General durante su sexagésimo primer período de sesiones⁵⁸. El Grupo, de 16 miembros, celebró tres sesiones a lo largo del año: en Nueva York, del 30 de enero al 3 de febrero; en Ginebra, del 8 al 12 de mayo, y en Nueva York, de nuevo, del 7 al 11 de agosto⁵⁹.

El Grupo examinó la cuestión de la verificación en sus relaciones con las armas nucleares, radiológicas, químicas y biológicas

⁵⁸ Los dos grupos anteriores prepararon amplios informes en 1990 y en 1995.

⁵⁹ El Grupo estaba integrado por representantes de Alemania, Argentina, Canadá, China, Federación de Rusia, Francia, Japón, México, Nigeria, Reino Unido, República de Corea, Sudáfrica, Sri Lanka, Suecia, Ucrania y Estados Unidos.

junto con sus sistemas vectores, así como las armas convencionales. Examinó también la verificación en el contexto de las actividades que implicaban a agentes tanto estatales como no estatales. Entre los temas concretos que aparecieron durante las deliberaciones del Grupo se incluyen los siguientes: concepto de verificación; experiencias de verificación, técnicas y metodologías de verificación; necesidad de establecer sinergias complementarias entre los organismos con funciones de vigilancia y verificación; fomento de la capacidad; función de las Naciones Unidas, y contribución de la sociedad civil a la vigilancia.

Para que el Grupo de Expertos Gubernamentales examinara las preocupaciones conexas de todos los Estados Miembros, el Secretario General invitó a todos los Estados a que presentaran al Grupo sus opiniones sobre el tema de la verificación⁶⁰. Escucharon también a expertos de varias organizaciones intergubernamentales competentes, como la Comisión Preparatoria del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares, la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas, el OIEA, la Dirección Ejecutiva del Comité para el terrorismo, el UNIDIR, la Comisión de las Naciones Unidas de Vigilancia, Verificación e Inspección, el DAD, el Comité 1540 y el Grupo de Expertos que prestan apoyo al Comité del Consejo de Seguridad que supervisa el embargo de armas contra la República Democrática del Congo⁶¹. Además, intervinieron varios expertos de organizaciones no gubernamentales. Finalmente, con el fin de estimular el debate, el Presidente pidió a los miembros del Grupo que presentaran documentos breves sobre determinados aspectos de la verificación.

El 16 de octubre, el Presidente del Grupo, John Barrett (Canadá), intervino ante la Primera Comisión para referirse a la labor y deliberaciones del Grupo. Indicó que el producto final de éste sería un informe breve, basado en el consenso y orientado a la acción, en el que se incluirían algunas recomendaciones que se someterían a la consideración de los Estados Miembros. Agregó que, en vez de indicar a los Estados qué deberían hacer o no hacer con respecto a la verificación, el informe trataría de establecer la base de un consenso más amplio sobre la contribución de la verificación a la

⁶⁰ Bolivia, Canadá, Chile, Cuba, Federación de Rusia, Finlandia, Guatemala, Irán, Japón, Líbano, México, Panamá, Portugal, Qatar, Serbia y Montenegro, Suriname y Suecia presentaron sus opiniones sobre la verificación.

⁶¹ Véase www.un.org/sc/committees/1533/index.shtml (consultado el 11 de junio de 2007).

seguridad para todos. En cuanto a la aprobación del informe, el Presidente observó que por falta de tiempo durante su reunión final el Grupo no había podido presentar su informe a la Asamblea durante el sexagésimo primer período de sesiones. El 25 de octubre, la Primera Comisión aprobó la decisión 61/514, en la que se alentaba al Grupo a que diera una conclusión concertada a su labor lo antes posible, y se decidió incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones un tema sobre la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación⁶².

Asamblea General, 2006

61/63 — Observancia de las normas ambientales en la elaboración y la aplicación de los acuerdos de desarme y control de los armamentos. El proyecto de resolución fue presentado el 20 de octubre por Indonesia en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Movimiento de los Países no Alineados. Fue aprobado el 25 de octubre por la Primera Comisión (168-1-3) y el 6 de diciembre por la Asamblea General (175-1-4). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 398 y 506, respectivamente.

En la resolución se exhortaba a los Estados a adoptar medidas unilaterales, bilaterales, regionales y multilaterales para contribuir a asegurar la aplicación de los adelantos científicos y tecnológicos en el marco de la seguridad internacional, el desarme y otras esferas conexas, sin menoscabo para el medio ambiente ni para la contribución efectiva de éste al logro del desarrollo sostenible. Se invitaba también a todos los Estados Miembros a comunicar al Secretario General información sobre las medidas que hubieran adoptado y se pedía al Secretario General que presentara un informe con esa información al sexagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea.

Primera Comisión. Antes de la votación, Cuba se declaró partidaria del proyecto de resolución porque en él se abordaban cuestiones de interés para todos los Estados Miembros, e hizo un llamamiento a todos los países que no lo habían hecho todavía a que cumplieran las medidas concretas establecidas en las disposiciones.

⁶² Véase el informe de la Primera Comisión sobre “La verificación en todos sus aspectos, incluida la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación”, 8 de noviembre de 2006, A/61/388.

61/514 — La verificación en todos sus aspectos, incluida la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación. El proyecto de decisión fue presentado el 20 de octubre por el Canadá, en nombre de los participantes. Fue aprobado sin votación en la Primera Comisión el 25 de octubre, y en la Asamblea General el 6 de diciembre. El texto de la decisión puede verse en la página 473.

En la decisión se acogía favorablemente la información actualizada presentada a la Primera Comisión por el Presidente del Grupo de Expertos Gubernamentales el 16 de octubre de 2006. Se alentaba al Grupo a que diera una conclusión concertada a su labor lo antes posible y se decidió incluir el tema en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones.

Primera Comisión. Aunque se sumaron al consenso sobre el proyecto de decisión, el Irán y el Pakistán observaron que la composición del Grupo de Expertos tenía limitada representación geográfica, y estimaban que en el informe quizá no se reflejaran las opiniones de todos los Estados Miembros. Asimismo, para el Irán no estaba claro cómo se podía alcanzar un consenso sobre un tema importante sin sentarse a dialogar las complejas cuestiones relacionadas con la verificación en todos sus aspectos. El Pakistán no estaba convencido de que otro grupo de expertos pudiese contribuir sustancialmente a la filosofía de la verificación, cuyo concepto y práctica formaban parte integrante de los acuerdos sobre limitación de armamentos y de desarme, y no podía promoverse de forma independiente. Egipto respaldaba el consenso, pero declaró que debería ofrecerse al Grupo de Expertos Gubernamentales la oportunidad de acabar su labor y presentar lo antes posible resultados basados en el consenso.

Conclusión

Es un hecho ampliamente reconocido que los desafíos planteados por la difusión y acumulación de armas convencionales y no convencionales son muy heterogéneos. Repercuten también en muchas otras cuestiones internacionales, desde la amenaza del terrorismo hasta el respeto de los derechos humanos y la garantía de los usos pacíficos del espacio ultraterrestre y el ciberespacio. La complejidad de las cuestiones relacionadas con el desarme y la no proliferación ha promovido diversos planteamientos para abordarlas, en particular el reconocimiento de las cuestiones de género en el

proceso de desarme y la incorporación de la verificación en los acuerdos sobre limitación de armamentos y desarme.

Desde el 11 de septiembre de 2001, la posibilidad de que los terroristas adquieran y utilicen ADM se ha reconocido como grave amenaza para la paz y la seguridad internacionales. A lo largo del año se adoptaron varias iniciativas en el contexto de las Naciones Unidas para dar respuesta a esa amenaza. En consecuencia, se aprobó la Estrategia global de las Naciones Unidas contra el terrorismo, instrumento mundial singular para intensificar los esfuerzos nacionales, regionales e internacionales contra el terrorismo⁶³. Este tema continuará siendo de gran prioridad para la comunidad internacional en los años próximos.

Desde 2001, la mayor parte de los Estados Miembros han reafirmado una vez más la importancia del multilateralismo en los esfuerzos internacionales en favor del desarme y la no proliferación. Además, muchos Estados hicieron también hincapié en el papel de los esfuerzos regionales y nacionales en este terreno.

Numerosos Estados Miembros siguieron manifestando su preocupación acerca de una posible carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre. Aunque se celebraron varios debates sobre diferentes aspectos del tema, la constante divergencia de perspectivas entre los Estados impidió que la Conferencia de Desarme realizara una labor sustantiva en relación con la PAROS.

Un tercer Grupo de Expertos Gubernamentales sobre verificación se reunió a lo largo de 2006 para examinar las cuestiones relacionadas con la verificación en el sector del desarme y el control de armamentos, con inclusión de la función de las Naciones Unidas. El Grupo no pudo aprobar un informe en el tiempo asignado, pero decidió continuar sus esfuerzos para lograr un acuerdo valiéndose de las comunicaciones electrónicas. La Asamblea General alentó al Grupo a buscar el consenso lo antes posible y a presentar un informe en su próximo período de sesiones.

Continuaron abordándose la relación entre proliferación, fabricación y almacenamiento de armas y algunas otras cuestiones, entre ellas la seguridad humana, los derechos humanos, la perspectiva de género y el desarrollo. La Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos consideró el informe final de la Relatora Especial sobre la prevención de las violaciones de los derechos humanos relacionadas con las APAL y promovió algunas

⁶³ Véase www.un.org/terrorism/strategy-counter-terrorism.html.

medidas que los Estados podrían adoptar para hacer frente a esos abusos. El UNIDIR siguió realizando proyectos de investigación sobre la relación entre desarme y seguridad humana. El UNIFEM, el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y el Departamento de Asuntos de Desarme se ocuparon también de la incorporación de la perspectiva de género en el debate sobre la seguridad y el desarme. Se realizaron esfuerzos por abordar las cuestiones del género y el desarme tanto en el plano normativo como en el de las medidas prácticas de desarme sobre el terreno.

Si bien la mayoría de los Estados Miembros manifestaron su interés en abordar la relación entre desarme y desarrollo, algunos Estados seguían considerándolas dos cuestiones distintas que deberían examinarse por separado. A pesar de esos desacuerdos en los foros multilaterales, varios departamentos, organismos, programas y fondos de las Naciones Unidas que colaboraron en el marco de las normas integradas de desarme, desmovilización y reinserción, trataron de abordar cuestiones relacionadas con el desarme dentro de sus esfuerzos por reducir la violencia y promover el desarrollo.

Finalmente, la comunidad internacional continuó ocupándose en 2006 del posible impacto de los rápidos avances de la tecnología de la información en la seguridad internacional y nacional. A este respecto, se pidió al Secretario General que estableciera en 2009 un segundo grupo de expertos gubernamentales encargado de estudiar las amenazas en el ámbito de la seguridad de la información y medidas para hacerles frente.

CAPÍTULO VI

Mecanismo de desarme

CAPÍTULO VI

Mecanismo de desarme

*“A mi juicio, nunca ha sido tan importante como ahora acabar con el estancamiento de las negociaciones multilaterales y volver a situar el desarme en el primer plano del programa de acción internacional.”*¹

KOFI A. ANNAN

Secretario General de las Naciones Unidas

Evolución y tendencias, 2006

EL MECANISMO DE DESARME DE LAS NACIONES UNIDAS está integrado por la Asamblea General, sus órganos subsidiarios —la Primera Comisión y la Comisión de Desarme— y la Conferencia de Desarme. Las cuestiones relacionadas con el desarme se abordan también en los marcos internacionales establecidos por acuerdos multilaterales, regionales y bilaterales. El Departamento de Asuntos de Desarme (DAD) ofrece asistencia sustantiva y técnica al mecanismo de desarme. A los efectos del informe del Secretario General, se entiende por mandato toda solicitud o directiva para la acción emanada de la Secretaría de las Naciones Unidas o de otras entidades de ejecución del sistema, que tenga su origen en una resolución de la Asamblea General o de cualquiera de los demás órganos.

En respuesta a la decisión de la Cumbre Mundial de 2005², en que se indicaba a la Asamblea General y a otros órganos competentes que examinaran todos los mandatos que dataran de más de cin-

¹ Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 1, A/61/1*. Éste y los demás documentos de las Naciones Unidas pueden encontrarse en <http://ods.un.org>.

² Véase “Documento final de la Cumbre Mundial de 2005”, 16 de septiembre de 2005, A/RES/60/1.

co años, el Secretario General presentó el 30 de marzo un informe titulado “Los mandatos y su ejecución: análisis y recomendaciones para facilitar el examen de los mandatos”³. En relación con el desarme, el Secretario General indicaba que, si bien se habían logrado avances desde el final de la guerra fría, la atmósfera dominante se caracterizaba por el estancamiento y la inacción. A modo de ilustración, señalaba la incapacidad de las Partes en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares (TNP) de llegar a un consenso sobre un documento final en la Conferencia de Examen del Tratado de 2005; la ausencia de una sección sobre la no proliferación y el desarme en el Documento Final de la Cumbre Mundial de 2005, y la incapacidad, de nuevo, de la Conferencia de Desarme (CD) de 2006 de llegar a un acuerdo sobre un programa de trabajo. Afirmó que esta situación era especialmente preocupante habida cuenta de la urgencia de reforzar los mecanismos para impedir que los terroristas adquirieran armas de destrucción en masa (ADM).

Según el Secretario General, la voluntad política y la determinación eran requisitos fundamentales para progresar en el frente del desarme y la no proliferación. Al mismo tiempo, la racionalización de los mandatos ayudaría a liberar recursos para abordar cuestiones más urgentes relacionadas con las armas. Entre las sugerencias del Secretario General para simplificar los mandatos de desarme de la Organización se encontraban las siguientes: examinar con menos frecuencia las cuestiones de seguridad y desarme que no tengan una relación directa con ninguna situación concreta y sean más bien de índole temática; considerar la posibilidad de que los informes se presenten más bien bienal o trienalmente, una vez que se hayan examinado su urgencia y sus efectos; explorar diferentes medios para la realización de estudios por grupos de expertos gubernamentales, con inclusión de otros formatos y la convocatoria de grupos más pequeños; pasar revista al mandato de la Comisión de las Naciones Unidas de Vigilancia, Verificación e Inspección (UNMOVI), a medida que evolucione la situación en el Iraq⁴ y analizar las actividades del Comité Consultivo Permanente encargado de las cuestiones de seguridad en el África central teniendo en cuenta los resultados logrados en los últimos años en las deliberaciones del Comité⁵.

³ Véase el informe del Secretario General de 30 de marzo de 2006, A/60/733.

⁴ Véase www.unmovic.org.

⁵ Véase <http://disarmament.un.org/cab/sacsqca.html>.

Conferencia de Desarme, 2006

La Conferencia celebró tres sesiones (del 23 de enero al 31 de marzo, del 15 de mayo al 30 de junio y del 31 de julio al 15 de septiembre) y concluyó aprobando un informe para la Asamblea General⁶. En las sesiones participaron 65 Estados Miembros⁷ y se invitó a participar a 35 Estados^{8,9}.

Como consecuencia del prolongado estancamiento de la Conferencia, la Presidencia entrante trató de explorar nuevos medios para realizar una labor sustantiva. El primer Presidente del período de sesiones de 2006, Zdzisław Rapacki (Polonia), presentó una propuesta en la que se preveía la estrecha colaboración de los seis Presidentes de 2006 (P-6)¹⁰, con el fin de garantizar la continuidad de sus acciones. Esta iniciativa de actuación conjunta se com-

⁶ Véase el informe de la Conferencia de Desarme, 23 de enero a 31 de marzo, 15 de mayo a 30 de junio y 31 de julio a 15 de septiembre de 2006, Suplemento No. 27, A/61/27.

⁷ Alemania, Argelia, Argentina, Australia, Austria, Bangladesh, Belarús, Bélgica, Brasil, Bulgaria, Camerún, Canadá, Chile, China, Colombia, Cuba, Ecuador, Egipto, Eslovaquia, España, Estados Unidos de América, Etiopía, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Hungría, India, Indonesia, Iraq, Irlanda, Israel, Italia, Japón, Kazajistán, Kenya, Malasia, Marruecos, México, Mongolia, Myanmar, Nigeria, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Pakistán, Perú, Polonia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Árabe Siria, República de Corea, República Democrática del Congo, República Islámica del Irán, República Popular Democrática de Corea, Rumania, Senegal, Sri Lanka, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Túnez, Turquía, Ucrania, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam y Zimbabue.

⁸ De conformidad con el artículo 32 del reglamento, asistieron a las sesiones plenarias de la Conferencia los Estados no miembros siguientes: Azerbaiyán, Bahrein, Bosnia y Herzegovina, Chipre, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Emiratos Árabes Unidos, Eslovenia, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Filipinas, Ghana, Grecia, Guatemala, Jamahiriya Árabe Libia, Jordania, Kuwait, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malta, Mauricio, Omán, Portugal, República Checa, República de Moldova, Santa Sede, Serbia y Montenegro (Serbia, desde el tres de junio de 2006), Sudán, Tailandia, Timor-Leste, Uruguay y Zambia.

⁹ Véase www.unog.ch > Disarmament > Conference on Disarmament.

¹⁰ La Presidencia del período de sesiones de 2006 estuvo integrada por Zdzisław Rapacki (Polonia), Park In-kook (República de Corea), Doru Ro-

plementó con el nombramiento de seis Amigos del Presidente¹¹, a quienes se confió la tarea de ayudar a los Presidentes a revisar la agenda de la Conferencia, aumentar la eficacia de la Conferencia promoviendo el consenso sobre un programa de trabajo y fomentar la participación de la sociedad civil. Ambas propuestas fueron aceptadas por la Conferencia.

Antes de que se aprobara la agenda de la Conferencia¹², Francia destacó la importancia de abordar “nuevas cuestiones” que no habían sido consideradas anteriormente por la Conferencia, en particular las amenazas a la infraestructura civil de importancia vital. Australia propuso introducir en el programa los sistemas portátiles de defensa antiaérea (MANPADS), que, si bien no constituían un tema por sí mismos, se consideraban en el marco del tema “Transparencia en materia de armamentos”. Además, algunas delegaciones plantearon la cuestión de un tratado sobre el comercio de armas en el marco del tema “Programa comprensivo de desarme”.

Las consultas sobre el programa de trabajo, celebradas durante las dos primeras semanas del período de sesiones anual, indicaban que las posturas de los Estados seguían impidiendo el consenso. Desde esa perspectiva, el Presidente, con el fin de intensificar la labor sustantiva de la Conferencia, presentó una propuesta presidencial conjunta para incluir en los debates generales tradicionales deliberaciones estructuradas y contar con la participación de expertos. Propuso también un calendario para dichos debates en que cada Presidente se centraría en dos temas de la agenda. De acuerdo con el nuevo mecanismo, los sucesivos presidentes dirigieron los debates sustantivos sobre los temas siguientes.

Bajo la presidencia de Park In-kook (República de Corea), la Conferencia examinó la cesación de la carrera de armamentos nucleares y desarme nuclear, con especial atención a este último. Doru Romulus Costea (Rumania) presidió los debates sobre los mismos temas pero con especial atención a las cuestiones relacionadas con un tratado de cesación de la producción de material fisionable. Los debates referentes a la prevención de la carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre y los nuevos tipos y sistemas de armas de

mulus Costea (Rumania), Valery Loshchinin (Federación de Rusia), Ousmane Camara (Senegal) y Anton Pinter (Eslovaquia).

¹¹ Fueron nombrados como Amigos del Presidente los Embajadores de Argelia, Bulgaria, Chile, Italia, el Japón y Sri Lanka.

¹² Véase “Programa para el período de sesiones de 2007”, CD/1807.

destrucción en masa, así como las armas radiológicas, se celebraron bajo la presidencia de Valery Loshchinin (Federación de Rusia). La consideración de los acuerdos internacionales eficaces que den garantías a los Estados no poseedores de armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de esas armas y un programa comprensivo de desarme se llevaron a cabo bajo la presidencia de Ousmane Camara (Senegal). Finalmente, la Conferencia mantuvo debates sobre la transparencia en materia de armamentos y sobre el examen y aprobación del informe anual y de cualquier otro informe, según proceda, a la Asamblea General de las Naciones Unidas bajo la presidencia de Anton Pinter (Eslovaquia).

Aunque se dedicó el mismo tiempo a cada uno de los temas de la agenda, los debates más intensos, que contaron con la participación de expertos nacionales, tuvieron lugar en relación con el Tratado de cesación de la producción de material fisionable y la prevención de la carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre. El volumen de documentación presentado sobre estas cuestiones fue notablemente mayor de lo habitual. Puede encontrarse información completa sobre los debates sobre el tratado y la prevención de la carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre en los capítulos I y V, respectivamente.

Como consecuencia de estas deliberaciones más intensas, la Conferencia celebró doble cantidad de reuniones y escuchó un número mayor de declaraciones sobre cada tema. No obstante, el proceso de redacción del informe para la Asamblea General siguió suscitando polémica. La principal controversia giró en torno a la forma de reflejar las opiniones expresadas en las llamadas “nuevas cuestiones”. Aunque en el momento de aprobación de la agenda se llegó al entendimiento de que cuestiones como los MANPADS, la infraestructura civil de importancia vital, las minas terrestres y la elaboración de un tratado sobre el comercio de armas podrían abordarse durante las sesiones plenarias, algunas delegaciones pusieron en tela de juicio la legitimidad de hacer referencia a deliberaciones sobre estos temas en un informe anual. En particular, las referencias a los MANPADS no eran aceptables para algunos países pertenecientes al Movimiento de los Países No Alineados. En consecuencia, por primera vez en su historia, la Conferencia no pudo ponerse de acuerdo sobre la parte sustantiva del informe y aprobó únicamente las partes sobre cuestiones de procedimiento.

En tales circunstancias, al final del período de sesiones, los P-6 presentaron un “documento de perspectiva” informal sobre las en-

señanzas que podrían extraerse del período de sesiones de 2006¹³ en el que se incluían también recomendaciones para preparar la labor de la Conferencia de 2007. En el documento, los P-6 recomendaban la reactivación de la labor sustantiva de la Conferencia, en el convencimiento de que los debates estructurados y constructivos sobre todas las cuestiones no sólo contribuían a una mejor comprensión de los problemas implicados sino que ayudaban también a determinar el nivel de preparación para futuras labores sustantivas. No obstante, los Presidentes concluyeron que no se había llegado todavía a un consenso sobre un programa de trabajo o un posible formato del mismo. Las opiniones de las delegaciones no coincidían. Algunos creían que el “programa de actividades” presentado era de hecho un programa de trabajo. Otros estaban convencidos de que la única solución aceptable era un planteamiento general (en que se incluyeran todas las cuestiones y mandatos de los órganos subsidiarios). Observaban que, sin una decisión de la Conferencia sobre la organización de su labor, una mera reestructuración de las deliberaciones en 2007 podría impedir el debate, dar lugar a deliberaciones repetitivas y privar a éstas de sentido. En consecuencia, estimaban que para poder impulsar en 2007 la labor sustantiva de la Conferencia debían cumplirse, entre otros, los siguientes requisitos: *a)* Extraer las conclusiones acertadas de la experiencia de 2006; *b)* Adoptar decisiones independientes sobre el establecimiento de órganos subsidiarios para negociar y/o considerar las cuestiones, así como sobre un “programa de actividades” para los debates sustantivos sobre todos los temas de la agenda de la Conferencia; *c)* Considerar la posibilidad de establecer órganos subsidiarios distintos de los Comités ad hoc, como se preveía en el reglamento; *d)* Utilizar debates estructurados sobre temas específicos para impulsar la labor sustantiva de la Conferencia mientras no se llegara a un acuerdo sobre el programa de trabajo y/o el establecimiento de órganos subsidiarios, y *e)* Invitar a los expertos de las capitales de los países, a los de órganos de las Naciones Unidas y a los de otras organizaciones internacionales competentes.

Comisión de Desarme, 2006

Después de dos años en que no se pudo llegar a un acuerdo sobre un programa sustantivo para sus deliberaciones, el período de sesiones de 2006 de la Comisión de Desarme de las Naciones Unidas pudo

¹³ Véase “Documento de perspectiva de los P-6”, CD/1809.

encontrar un consenso sobre un programa de trabajo durante su sesión de organización de 12 diciembre de 2005. La Comisión aprobó los dos siguientes puntos del programa: i) Recomendaciones para el desarme nuclear y la no proliferación de las armas nucleares, y ii) Medidas prácticas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales¹⁴. La Comisión de Desarme decidió también asignar un tiempo equitativo de consideración para examinar las medidas conducentes a mejorar la eficacia de su labor. El 28 de marzo, en la reanudación de una sesión de organización, la Comisión aprobó el programa provisional del período de sesiones¹⁵ y el programa de trabajo general¹⁶. En la misma reunión, los Estados Miembros eligieron a Joon Oh (República de Corea) como Presidente del período de sesiones sustantivo, y a otros miembros de la Mesa¹⁷. Asimismo, se llegó a un acuerdo sobre el restablecimiento de dos grupos de trabajo para el debate de los temas sustantivos del programa y del Comité Plenario¹⁸.

En el período de sesiones sustantivo de la Conferencia de Desarme se incluyeron siete sesiones plenarias y cuatro informales, que tuvieron lugar entre el 10 y el 28 de abril. Además, el Grupo de Trabajo I celebró siete reuniones entre el 18 y el 28 de abril, y el Grupo de Trabajo II mantuvo otras siete entre el 12 y el 28 de abril. Si bien la Comisión no pudo llegar a un consenso sobre los dos temas del programa, se llegó a un acuerdo sobre las recomendaciones para mejorar la eficacia de sus métodos de trabajo (véase *infra*). La Comisión aprobó su informe a la Asamblea General¹⁹ en su sesión plenaria final de 28 de abril.

En sus observaciones a la Comisión de Desarme al comienzo del período de sesiones sustantivo, el Secretario General Adjunto para Asuntos de Desarme, Nobuaki Tanaka, instó a la Comisión a

¹⁴ Véase el Informe de la Comisión de Desarme correspondiente a 2005, Suplemento No. 42, A/60/42.

¹⁵ “Programa provisional: Comisión de Desarme, período de sesiones sustantivo, Nueva York, 10 a 28 de abril de 2006”, A/CN.10/L.57.

¹⁶ A/CN.10/2006/CRP.1.

¹⁷ Los vicepresidentes eran de Austria, Belarús, Benin, Chile, Irán (República Islámica del), Israel, Polonia y Uruguay.

¹⁸ Véase “Comisión de Desarme, 268a. sesión”, 28 de marzo de 2006, A/CN.10/PV.268.

¹⁹ Véase el Informe de la Comisión de Desarme correspondiente a 2006, A/61/42.

que diera nuevo impulso al mecanismo de desarme multilateral, especialmente teniendo en cuenta los retrocesos experimentados durante las negociaciones en 2005²⁰. Además, en relación con los temas del programa de la Comisión, sugirió que la Comisión de Desarme quizá deseara examinar las medidas prácticas para garantizar la pertinencia y solidez del TNP y la necesidad de aumentar la apertura y la transparencia con respecto a las transferencias de armas legítimas.

Desarme y no proliferación nucleares

En lo que respecta a los debates sobre el primer tema del programa —el desarme y la no proliferación nucleares—, muchos Estados Miembros reiteraron su apoyo a los resultados de las Conferencias de Examen del TNP de 1995 y 2000, pero se lamentaron de que la Conferencia de Examen de 2005 no hubiera podido llegar a un acuerdo. Austria, hablando en nombre de la Unión Europea, manifestó su apoyo a la convocatoria del Comité Preparatorio de 2007 del TNP en Viena. Se manifestó también apoyo considerable a la entrada en vigor del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares (TPCE).

Se formularon repetidos llamamientos a la Conferencia para que adoptara un programa de trabajo e iniciara negociaciones sobre un tratado de cesación de la producción de material fisionable (TCPMF). La Federación de Rusia reafirmó su postura de que la negociación de dicho tratado debería ser la próxima medida multilateral en la esfera de la no proliferación y el desarme. El Pakistán respaldó la negociación de un TCPMF sobre la base del mandato de Shannon contenido en el informe del Coordinador Especial²¹, en que se destaca que en el ámbito del tratado debería incluirse la producción pasada y futura de material fisionable.

La mayoría de los Estados respaldaron los esfuerzos por reducir el tamaño de los arsenales nucleares. La UE acogió con agrado las reducciones del número de armas nucleares estratégicas y no estratégicas y sus sistemas vectores desde el final de la guerra fría.

²⁰ Véase “Comisión de Desarme, 269a. sesión”, 10 de abril de 2006, A/CN.10/PV.269.

²¹ Véase “Informe del Embajador Gerald E. Shannon del Canadá sobre las consultas acerca del método más apropiado para negociar un tratado sobre la prohibición de la producción del material fisionable para armas nucleares y otros artefactos explosivos nucleares”, CD/1299.

Pidió también a los Estados poseedores de armas no estratégicas que las incluyeran en el proceso de desarme. China promovió la prohibición completa y la destrucción total de las armas nucleares y declaró que había demostrado la máxima moderación en el volumen y desarrollo de su arsenal nuclear. La República de Corea acogió con satisfacción los progresos realizados por los Estados poseedores de armas nucleares en los pasados decenios, al reducir sus arsenales nucleares, y los alentó a que fueran más proactivos y transparentes en ulteriores reducciones. La Federación de Rusia reiteró su compromiso con la eliminación total de las armas nucleares y observó que desde 1991 el número agregado global de armas nucleares estratégicas almacenadas se había reducido una quinta parte, y las armas no estratégicas una cuarta parte.

*Medidas de fomento de la confianza (MFC)
en la esfera de las armas convencionales*

En relación con este tema, muchos Estados destacaron la importancia de las iniciativas para promover la seguridad regional e internacional y el desarme. En concreto, las delegaciones destacaron la importancia de este tipo de medidas para generar confianza y alentar la cooperación. La Unión Europea destacó la importancia de la apertura y la previsibilidad, y ratificó el uso de regímenes de verificación para garantizar la fiabilidad de las informaciones.

Varios Estados observaron la necesidad de MFC para tener en cuenta el entorno de la seguridad en las diferentes regiones. A este respecto, los Estados del Movimiento de Países No Alineados (MPNA) destacaron la importancia de aplicar las directrices sobre MFC válidas para todos los Estados, además de considerar las condiciones específicas vigentes en una región. De la misma manera, China propuso que las MFC se elaboraran paso por paso y teniendo en cuenta las necesidades de una región y/o situación concreta.

Sobre la base del “Documento de Viena 1999 de las negociaciones sobre medidas destinadas a fomentar la confianza y la seguridad”, de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), Belarús destacó la importancia de formular y desarrollar MFC bilaterales adicionales²². La República de Corea mantuvo que debería tenerse en cuenta la sugerencia del Secretario General de ampliar el Registro de Armas Convencionales de las

²² Véase www.osce.org/documents/fsc/1999/11/4265_en.pdf (consultado el 28 de junio de 2007).

Naciones Unidas a fin de incluir las transferencias internacionales de armas pequeñas y armas ligeras (APAL)²³.

Muchas delegaciones, con inclusión del Movimiento de Países No Alineados y la Unión Europea, recomendaron que el documento de trabajo de 2003 del Presidente, sobre medidas de fomento de la confianza prácticas en la esfera de las armas convencionales, se utilizara como base para los debates sobre las medidas de fomento de la confianza²⁴. Suiza se hizo eco de esta recomendación, pero agregó que el documento de trabajo debería actualizarse para tener en cuenta propuestas e iniciativas más recientes.

Mejora de la eficacia de los métodos de trabajo de la Conferencia de Desarme

La mayoría de los Estados Miembros acogieron con satisfacción la perspectiva de participar en deliberaciones plenarias sobre la mejora de la labor de la Conferencia, y muchos manifestaron su reconocimiento por esta labor singular. Varios Estados destacaron la necesidad de reforzar el papel de la Conferencia. Los Estados del MPNA consideraron las mejoras en los métodos de trabajo de la Conferencia como parte de la revitalización global de la Asamblea General. Suiza manifestó la esperanza de que los Estados Miembros pudieran aprovechar el carácter puramente deliberativo de la Comisión para lograr una mayor flexibilidad en el contenido y formato de sus debates.

Durante las deliberaciones plenarias, las delegaciones abordaron varias propuestas referentes a la sustancia y volumen de los temas del programa, el ciclo trienal de trabajo, la cuestión del consenso, la participación de expertos en sus debates y la comunicación entre la Conferencia y otros organismos de desarme. Hubo también cierto debate sobre la capacidad de la Conferencia de tomar decisiones acerca de sus propios métodos de trabajo.

Los Estados Unidos eran partidarios de que se considerase un mandato de un año con un único tema del programa. La idea de un mandato breve de uno o dos años fue respaldada también por la República de Corea, y el Japón manifestó que un mandato breve respondería mejor a los rápidos cambios registrados en el entorno de

²³ Véase el Informe del Secretario General sobre armas pequeñas, párr. 64, S/2006/109.

²⁴ Véase el informe de la Comisión de Desarme correspondiente a 2003, Suplemento No. 42, Anexo, A/58/42.

la seguridad. En cambio, varios Estados del MPNA manifestaron su desacuerdo con la propuesta. Jordania destacó la necesidad de mantener el equilibrio entre desarme y no proliferación, mientras que Indonesia observó que era demasiado temprano para juzgar los actuales métodos de trabajo, ya que sólo habían estado vigentes durante un período de sesiones.

La UE propuso que los temas del programa se determinaran de acuerdo con la relevancia dentro del entorno de la seguridad internacional. Algunos Estados manifestaron su preocupación de que esta formulación pudiera eliminar algunos temas posibles, en favor de los intereses de determinados Estados Miembros. Jordania, por ejemplo, mantuvo que el examen de las nuevas preocupaciones en el ámbito de la seguridad no debería excluir la consideración de las cuestiones planteadas con anterioridad.

Varios Estados, y en particular el MPNA, respaldaron la participación de expertos internos, con inclusión de organizaciones no gubernamentales, en los debates de la Conferencia. No obstante, la propuesta no contó con el apoyo de Francia, la India y los Estados Unidos. Rusia y el Uruguay manifestaron su preocupación por las posibles repercusiones financieras de dicha participación.

Aunque los Estados Miembros no pudieron lograr un consenso sobre todas las propuestas o cuestiones planteadas, la Conferencia convino en el siguiente conjunto de recomendaciones²⁵:

a) Elección del Presidente y los Vicepresidentes de la Comisión y sus órganos subsidiarios como mínimo tres meses antes del comienzo del período de sesiones sustantivo, si es posible;

b) Aliento a los Estados Miembros a que aprueben el programa provisional del período de sesiones de la Comisión con la mayor antelación posible en las sesiones de organización de la Comisión;

c) Aliento a los Estados Miembros a que presenten a la Comisión los documentos de trabajo nacionales con la mayor antelación posible antes del comienzo del período de sesiones sustantivo;

d) Esfuerzos de la Comisión por afianzar el diálogo con otros órganos del mecanismo de desarme;

e) Aliento a la Comisión a que invite a las deliberaciones de sus sesiones plenarias, según convenga, a expertos en desarme, incluidos los del Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (UNIDIR), y

²⁵ *Op. cit.*, nota 19.

f) Petición a la Secretaría de que mejore la sección del sitio web de las Naciones Unidas dedicada a la Comisión de Desarme y ofrezca información actualizada sobre su labor.

Durante su sesión plenaria final, la Conferencia aprobó los informes de sus órganos subsidiarios. En el informe del Grupo de Trabajo I se observaba que varias delegaciones habían manifestado reservas acerca de algunas de las gestiones contenidas en los documentos del Presidente²⁶ que, junto con los documentos de trabajo y los documentos de sesión presentados por los Estados Miembros, se enviarían al período de sesiones de 2007. El Grupo de Trabajo II manifestó su decisión de examinar el documento del Presidente²⁷ junto con las correspondientes opiniones y propuestas, como posible base para la labor del siguiente período de sesiones.

Junta Consultiva en Asuntos de Desarme

La Junta Consultiva en Asuntos de Desarme celebró sus 46° y 47° períodos de sesiones del 8 al 10 de febrero en Nueva York y del 21 al 13 de junio en Ginebra, respectivamente, bajo la presidencia de U. Joy Ogwu (Nigeria). La composición de la Junta puede verse en el anexo I, en la página 276. El 29 de agosto el Secretario General presentó a la Asamblea General un informe sobre la labor de la Junta Consultiva en 2006²⁸.

Durante sus deliberaciones en esos dos períodos de sesiones, la Junta examinó las cuatro cuestiones siguientes: *a)* Examen de la situación en la esfera del desarme, a la luz de las decisiones adoptadas en la Cumbre Mundial de 2005; *b)* Medidas de prevención de la proliferación de los sistemas de armas entre agentes no estatales; *c)* Labor por realizar para establecer un sistema de seguridad internacional; y *d)* Consolidación y ulterior perfeccionamiento de las normas internacionales sobre armas pequeñas y armas ligeras.

²⁶ Véase “Recomendaciones para lograr el objetivo del desarme nuclear y la no proliferación de las armas nucleares: Documento de trabajo presentado por el Presidente”, A/CN.10/2006/WG.I/WP.4 y Rev.1, A/CN.10/2006/WG.I/CRP.1 y Rev.1.

²⁷ Véase “Medidas prácticas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales”, A/CN.10/2006/WG.II/CRP.1 y Rev.1 y 2.

²⁸ Véase el informe del Secretario General sobre la labor de la Junta Consultiva en Asuntos de Desarme, 29 de agosto de 2006, A/61/297.

Los miembros de la Junta manifestaron su preocupación por el estancamiento del desarme multilateral y su decepción al comprobar que en el Documento Final de la Cumbre Mundial de 2005 no se había abordado el tema del desarme y la no proliferación nucleares²⁹. Al analizar las causas del estancamiento, la Junta observó el impacto político de las diferencias conceptuales entre lucha contra la proliferación, no proliferación, desarme y control de armamentos (y, en cierta medida, antiterrorismo), y manifestó su alarma ante la evolución y repercusiones de la cuestión nuclear iraní. Consideraba que el caso debía ser objeto de atenta consideración en cuanto a sus repercusiones inmediatas y a sus consecuencias a largo plazo sobre el régimen de no proliferación. Entre las recomendaciones de la Junta se encontraba la sugerencia de que se adoptaran medidas incrementales para dar nuevo impulso a las cuestiones prioritarias, como el terrorismo basado en las ADM, la universalidad de los regímenes de los tratados sobre las ADM y el comienzo temprano de la labor sustantiva en la Conferencia de Desarme. La Junta propuso la búsqueda del desarme y la no proliferación de forma mutuamente complementaria y destacó la necesidad de compaginar las preocupaciones de seguridad de todos los Estados. Para desalentar la retirada del TNP, aconsejó que el Organismo Internacional de Energía Atómica recibiera las facultades necesarias para responder en forma decisiva a los casos de inobservancia.

Al examinar las medidas para prevenir la proliferación de sistemas de armas entre agentes no estatales, la Junta reconoció que las armas militares convencionales eran la principal opción de los terroristas, con inclusión de los MANPADS, los cohetes de corto alcance, las granadas propulsadas con cohetes, las armas de fuego y los fusiles de asalto. Asimismo, reconoció como problema clave que la mayoría de estos sistemas podían obtenerse en el mercado negro, o adquirirse ilegalmente o robarse a otros Estados. Para prevenir o limitar que los agentes no estatales o los grupos terroristas adquirieran armas, la Junta insistió en los esfuerzos por restringir sus recursos financieros. Finalmente, si bien la resolución 1540 (2004) del Consejo de Seguridad era una sólida base para abordar este tema, debería ampliarse su ámbito en la medida necesaria y viable, para implicar al sector privado. Asimismo, la Junta recomendó la reorientación de los marcos e infraestructuras civiles para reforzar los esfuerzos por eliminar el suministro de armas a los terroristas. Entre esos esfuerzos se incluían las iniciativas le-

²⁹ *Op. cit.*, nota 2.

gislativas de control de las exportaciones, las medidas para hacer cumplir la ley, los controles aduaneros y fronterizos, el intercambio de información referente a las personas y las medidas contables y de seguridad física sobre las instalaciones de almacenamiento de armas. La Junta recomendó también que se aplicaran estrictamente a todos los Estados las disposiciones obligatorias de la resolución 1373 (2001)³⁰.

Durante su debate sobre la creación de un sistema de seguridad internacional, la Junta observó la creciente necesidad de que las Naciones Unidas demostraran más capacidad de respuesta a la nueva situación de la seguridad internacional. En ese contexto podrían citarse las diferencias sociales, políticas, religiosas, étnicas y/o lingüísticas junto con las actividades terroristas, los flujos de refugiados y el conflicto por el acceso a los recursos naturales, que están entre los principales desafíos para la seguridad. La Junta convino en que los instrumentos multilaterales deberían seguir teniendo un papel esencial para hacer frente a esos desafíos y en que la reforma de las Naciones Unidas y del Consejo de Seguridad era condición necesaria para hacerlos más eficaces, responsables y representativos, y destacó la necesidad de establecer prioridades claras sobre la no proliferación y el antiterrorismo e insistió en que las Naciones Unidas las tuvieran en cuenta, aun cuando se encontraran al margen de su área tradicional de responsabilidad. La tendencia clara hacia acuerdos especiales para la gestión de las crisis se consideraba una novedad positiva: la Junta valoró favorablemente las conversaciones entre seis Partes sobre la cuestión nuclear de la República Popular Democrática de Corea. Por ello recomendaba utilizar más a las organizaciones regionales en la solución de crisis y explorar más a fondo de su relación con las Naciones Unidas. En cuanto a mejorar los planteamientos multilaterales, aconsejó la incorporación de una actividad de no proliferación más amplia, en consonancia con la resolución 1540. Además, recomendó que se intensificaran los esfuerzos por que las cuestiones del desarme fueran más relevantes para la generación que está creciendo en el siglo XXI.

Las deliberaciones de la Junta acerca de la consolidación y ulterior perfeccionamiento de las normas internacionales sobre las APAL trataban de dar respuesta a la observación de que muchos de los agentes en el comercio ilícito de estas armas eran Estados de pequeño y mediano tamaño del mundo en desarrollo que enfrenta-

³⁰ Véase la resolución S/RES/1373 (2001), aprobada por el Consejo de Seguridad en su 4385a. sesión, el 28 de septiembre de 2001.

ban los problemas de la pobreza, la enfermedad y el mal gobierno. Según la Junta, era fundamental reconocer los vínculos existentes entre el comercio y el conjunto de desafíos políticos, económicos y sociales. En teoría, la comunidad internacional estaba en mejores condiciones de mitigar esos problemas. Se observó que una solución eficaz al comercio ilícito de APAL sería establecer un *cordón sanitario* en algunas zonas críticas para prevenir la circulación de las armas en una región dada. La Junta propuso la formulación de leyes regionales sobre la intermediación en el comercio de armas con el fin de evitar que los traficantes practiquen el contrabando de armas a través de un Estado vecino con leyes menos rigurosas. La Junta recomendó también el fortalecimiento de las iniciativas de asistencia por parte de los países donantes y las organizaciones internacionales en favor de los Estados que carecían de la capacidad para aplicar leyes eficaces sobre el tráfico de APAL.

En su 46° y 47° períodos de sesiones, el Director del UNIDIR informó a la Junta sobre el programa y el presupuesto del Instituto para 2006. La Junta manifestó su firme apoyo a la labor desarrollada por el UNIDIR y su preocupación ante la perspectiva de un recorte de sus actividades. La Junta aprobó oficialmente el programa y el presupuesto del Instituto para 2006 y examinó los correspondientes al año 2007.

Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África (UNREC)

Aunque el año 2006 fue el vigésimo aniversario del UNREC, su programa de trabajo continuó encontrando graves dificultades financieras. Para hacerles frente, el Departamento de Asuntos de Desarme realizó actividades de recaudación de fondos y de contacto con donantes para promover su sostenibilidad operacional.

En enero, el Consejo Ejecutivo de la Unión Africana pidió a los Estados Miembros que realizaran contribuciones voluntarias a fin de que el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África pudiera continuar sus operaciones, en espera de las recomendaciones de la Comisión y de la aprobación de una decisión por los órganos normativos de la Unión Africana³¹.

³¹ Véase el informe del Secretario General sobre el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África, 12 de julio de 2006, A/61/137. Véase también EX.CL/243 (VIII) Add.7, disponible en www.africa-union.org

Centro Nacional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe

A lo largo del año, el Centro Nacional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe (UN-LiREC) continuó reforzando su capacidad con el nombramiento de un director adjunto encargado de la programación y las cuestiones de gestión y un nuevo experto asociado sobre desarme. Se reforzó también la capacidad mediante la creación de la Oficina del Director, con un ayudante especial y un funcionario encargado de la recaudación de fondos. Con asistencia de Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, se agregaron también cuatro puestos adicionales de expertos adjuntos.

Centro Regional para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico (RCPD)

Durante el año continuaron las consultas con el Gobierno del Nepal sobre la reubicación del Centro, y en noviembre se envió a las autoridades de Nepal un Acuerdo con el país anfitrión y el oportuno Memorando de entendimiento. El DAD insistió en que se buscaran medios para garantizar la sostenibilidad operacional del Centro, con especial atención a soluciones que se enfocaran en la eficiencia y la eficacia en función de los costos y a las demandas y necesidades de la región de Asia y el Pacífico en el contexto actual.

Asamblea General, 2006

*Cuarto período extraordinario de sesiones
de la Asamblea General dedicado al desarme*

61/60 — Convocación del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme. El proyecto de resolución fue presentado el 23 de octubre por Indonesia, en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Movimiento de los Países No Alineados. Fue aprobado el 30 de octubre por la Primera Comisión (166-1-1) y el 6 de diciembre por la Asamblea General (176-1-0). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 393 y 504, respectivamente.

caunion.org/root/AU/Documents/Decisions/com/AU6th_ord_Council_Decisions_Jan2006_Khartoum.pdf (consultado el 28 de junio de 2007).

Entre otras cosas, en la resolución se decidía establecer un grupo de trabajo de composición abierta que, sobre la base del consenso, examinara los objetivos y el programa, incluido el posible establecimiento del Comité Preparatorio, del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme y se pedía al Grupo de Trabajo de composición abierta que celebrara un período de sesiones de organización con objeto de fijar la fecha de sus períodos de sesiones sustantivos de 2007 y que presentara un informe sobre su labor antes de que concluyera el sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General.

Primera Comisión. Antes de la votación, Finlandia, hablando en nombre de la Unión Europea, declaró que respaldaría la resolución de movilizar la atención de la comunidad internacional en la esfera del control de armamentos, el desarme y la no proliferación. Suiza manifestó también que apoyaba la resolución. Al declarar su apoyo, Indonesia, en nombre del Movimiento de los Países No Alineados, manifestó su convencimiento de que los períodos de sesiones sustantivos del Grupo de Trabajo de composición abierta eran el foro adecuado para preparar un cuarto período extraordinario de sesiones sobre el desarme, que ofrecería a cada Estado una oportunidad de contribuir a los objetivos comunes y a la responsabilidad compartida por la paz y la seguridad internacionales. El Movimiento de los Países No Alineados manifestó su disposición a colaborar constructivamente con todos los Estados Miembros en el próximo período de sesiones sustantivo del Grupo de Trabajo.

Declaración del cuarto decenio para el desarme

61/67 — Declaración del cuarto decenio para el desarme.

El proyecto de resolución fue presentado el 18 de octubre por Sierra Leona, que explicó que aunque la idea de un decenio del desarme no era nueva, habida cuenta de los flojos resultados obtenidos en el control de armamentos, el desarme y la proliferación en los últimos años, debería incluirse entre las prioridades de la comunidad internacional. El proyecto revisado fue aprobado sin votación en la Primera Comisión el 30 de octubre (116-1-51) y en la Asamblea General el 6 de diciembre (123-1-52). El texto de la resolución y las votaciones pueden verse en las páginas 404 y 509, respectivamente.

En la resolución se recordaban las anteriores resoluciones sobre el control de armamentos, el desarme y la no proliferación y se observaba que nunca antes había sido tan importante poner fin al

estancamiento de las negociaciones multilaterales y volver a situar el desarme en el primer plano del programa de acción internacional³². Además, se disponía que la Comisión de Desarme, en su período de sesiones sustantivo de 2009, preparara los elementos del proyecto de declaración del decenio de 2010 como cuarto decenio para el desarme y que los presentara a la consideración de la Asamblea General en su sexagésimo cuarto período de sesiones.

Primera Comisión. Antes de la votación, Finlandia intervino en nombre de la Unión Europea para explicar su decisión de abstenerse. La Unión Europea, firme defensora de una acción multilateral eficaz en la esfera del control de armamentos, la no proliferación y el desarme, consideraba que la contribución al desarrollo de una comunidad internacional más sólida, instituciones internacionales que funcionen de manera adecuada y un orden internacional basado en normas debería conseguirse a través de un mecanismo de desarme mundial. Si bien consideraba que era muy importante dotar debidamente a las Naciones Unidas y revitalizar la Primera Comisión, no estaba convencida del valor añadido de fijar el programa para la Comisión de Desarme de 2009 en el sexagésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea. Cuba declaró que apoyaría el proyecto de resolución porque podría contribuir positivamente a movilizar los esfuerzos internacionales para salir del actual estancamiento y avanzar hacia los objetivos del desarme y promover el multilateralismo en cuanto principio básico de las negociaciones en materia de desarme y no proliferación en todos sus aspectos.

Después de la votación, Suiza explicó su abstención. Si bien reconocía las dificultades que enfrentaban los foros internacionales en los que se negociaba el control de armamentos y el desarme, consideraba que el estancamiento no era necesariamente el resultado de las estructuras existentes sino de la falta de voluntad de los Estados para entablar negociaciones. Asimismo, Suiza consideraba que la resolución era contraria a los objetivos fijados con respecto a la revitalización de la Primera Comisión.

El DAD y sus centros regionales

61/90 — Centros regionales de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme. El proyecto de resolución fue presentado el 23 de octubre por Indonesia en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas pertenecientes al Movimiento de los Países

³² *Op. cit.*, nota 1.

No Alineados (véase la página 492). Fue aprobado sin votación en la Primera Comisión el 25 de octubre y en la Asamblea General el 6 de diciembre. Véase el texto de la resolución en la página 445.

En la resolución se hacía un llamamiento a los Estados Miembros de cada región y a todos cuantos estuvieran en condiciones de responder a él, a las organizaciones internacionales gubernamentales y no gubernamentales y a las fundaciones internacionales, para que aportaran contribuciones voluntarias a los centros regionales de sus respectivas regiones, a fin de reforzar sus actividades e iniciativas. Se pedía también al Secretario General que dentro de los límites de los recursos existentes brindara todo el apoyo necesario a los centros regionales para la ejecución de sus programas de actividades.

61/92 — Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe. El proyecto de resolución fue presentado el 23 de octubre por el Ecuador en nombre de los miembros del Grupo de Estados de América Latina y el Caribe. Fue aprobado sin votación en la Primera Comisión el 25 de octubre y en la Asamblea General el 6 de diciembre. El texto de la resolución puede verse en la página 448.

En la resolución se invitaba a todos los Estados de la región a que siguieran tomando parte en las actividades del Centro Regional, proponiendo temas para su programa de actividades y haciendo un mayor y mejor uso de las posibilidades del Centro para hacer frente a los desafíos que se planteaban a la comunidad internacional, con miras a alcanzar los objetivos de la Carta de las Naciones Unidas en las esferas de la paz, el desarme y el desarrollo.

61/93 — Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África. El proyecto de resolución fue presentado por Nigeria el 23 de octubre. Fue aprobado sin votación en la Primera Comisión el 27 de octubre, y en la Asamblea General el 6 de diciembre. Véase el texto de la resolución en la página 450.

En la resolución se observaba que en 2006 se cumplía el vigésimo aniversario de la creación del Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África de Lomé y se observaba con satisfacción la creación del Mecanismo consultivo para la reorganización del Centro y su objetivo de responder a las exigencias y necesidades de África en la esfera de la paz y el desarme, con miras a determinar medidas concretas para su revitalización.

61/94 — Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico. El proyecto de resolución fue presentado el 23 de octubre por Nepal en nombre de los patrocinadores (véase la página 493). Fue aprobado sin votación en la Primera Comisión el 27 de octubre y en la Asamblea General el 6 de diciembre. El texto de la resolución puede verse en la página 452.

En la resolución se instaba al Secretario General a asegurar que el Centro funcionara eficazmente desde Katmandú dentro de los seis meses siguientes a la fecha en que se firmara el acuerdo con el país anfitrión.

Comisión de Desarme

61/98 — Informe de la Comisión de Desarme. El proyecto de resolución fue presentado por la República de Corea el 23 de octubre. Fue aprobado sin votación en la Primera Comisión el 25 de octubre y en la Asamblea General el 6 de diciembre. El texto de la resolución puede verse en la página 460.

En la resolución se decidió aprobar medidas adicionales para aumentar la eficacia de los métodos de trabajo de la Comisión, en particular, lo antes posible, elegir a los presidentes y vicepresidentes y sus órganos subsidiarios, aprobar el programa provisional y conseguir que los Estados Miembros presentaran documentos nacionales, así como afianzar el diálogo con otros órganos del mecanismo de desarme de las Naciones Unidas, invitar a las deliberaciones de sus sesiones plenarias a expertos en desarme y mejorar el sitio web de la Comisión. En otro nuevo párrafo se recomendaba que la Comisión, en su período de sesiones sustantivo de 2007, prosiguiera examinando las recomendaciones para lograr el objetivo del desarme nuclear y la no proliferación de las armas nucleares, y medidas prácticas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales.

Primera Comisión. Antes de la votación, los Estados Unidos comunicaron que no participarían en la decisión.

Conferencia de Desarme

61/99 — Informe de la Conferencia de Desarme. El proyecto de resolución fue presentado el 23 de octubre por Eslovaquia en nombre de los patrocinadores (véase la página 494). El proyecto fue aprobado sin votación en la Primera Comisión el 25 de octubre y en la Asamblea General el 6 de diciembre. El texto de la resolución puede verse en la página 462.

En la resolución se pedía a todos los Estados Miembros de la Conferencia que cooperaran con el Presidente y sus sucesores en las gestiones que realizaran para que la Conferencia iniciara con prontitud su labor sustantiva en 2007; que el Secretario General siguiera asegurando que se proporcionaran a la Conferencia los debidos servicios de apoyo administrativo, sustantivo y de conferencias, y que la Conferencia presentara a la Asamblea General un informe sobre su labor en su sexagésimo segundo período de sesiones.

Primera Comisión. Antes de sumarse al consenso, Turquía mantuvo que la cuestión del aumento del número de miembros de la Conferencia, a que se hacía referencia en el último párrafo del preámbulo, no era prioritaria por el momento y debería examinarse caso por caso teniendo en cuenta las contribuciones de los candidatos a la paz y la seguridad internacionales.

Conclusión

En el informe presentado por el Secretario General a la Asamblea General en el mes de marzo, sobre las iniciativas de reforma emprendidas en toda la Organización, se realizaron análisis y se formularon recomendaciones sobre los mandatos establecidos por la Asamblea con miras a la realización de labores, actividades y proyectos, incluida la esfera del desarme y la no proliferación. A pesar de las intensas consultas celebradas sobre las numerosas cuestiones y las soluciones propuestas, al finalizar el año la Asamblea no había llegado a ningún acuerdo sobre los medios para hacer realidad el examen del mandato.

Aunque los Estados Miembros de la Conferencia de Desarme no podían ponerse de acuerdo sobre un programa de trabajo y no habían iniciado negociaciones sobre ningún instrumento de desarme multilateral, el hecho de que entablaran debates sustantivos significativos sobre algunas cuestiones acuciantes, en particular un tratado de cesación de la producción de material fisiónable y la prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre, se acogió con satisfacción como medio para hacer cristalizar puntos de convergencia y divergencia y sentar las bases para nuevos esfuerzos en 2007.

Se acogió también con agrado el progreso conseguido por los Estados Miembros de la Comisión de Desarme en lo que respecta al acuerdo sobre un programa sustantivo, en que se preveía un de-

bate sobre el desarme nuclear, la no proliferación y las armas convencionales, así como un examen sobre la mejora de los métodos de trabajo. Por ser el primero de un ciclo de tres años de examen de cuestiones sustantivas, había esperanzas realistas de que continuaran las deliberaciones sustantivas en el período de sesiones de 2007. Además, como punto de partida de este intento de prestar más atención en el plano mundial a la promoción de los esfuerzos realizados por las Naciones Unidas en la esfera del desarme y la reglamentación de armamentos, la Asamblea comenzó un proceso a largo plazo indicando a la Comisión que en su período de sesiones de 2009 preparara los elementos de un proyecto de declaración del decenio de 2010 como cuarto decenio para el desarme, que se sometería la Asamblea en su sexagésimo cuarto período de sesiones.

ANEXO I

Miembros de la Junta Consultiva en Asuntos de Desarme, 2006

- U. Joy Ogwu, OFR (*Presidenta*), Ministro de Asuntos Exteriores, Abuja.
- Dra. Christiane Isabelle Agboton JOHNSON, Directora Ejecutiva, Movimiento contra las armas pequeñas en África, Dakar.
- Excmo. Sr. Anatoly I. ANTONOV, Embajador, Director, Departamento para Asuntos de Seguridad y Desarme, Ministerio de Asuntos Exteriores de la Federación de Rusia, Moscú.
- Excma. Sra. Elisabet Borsiin BONNIER, Representante Permanente de Suecia ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, Ginebra.
- Sr. Philippe CARRÉ, Director de Asuntos Estratégicos, Seguridad y Desarme, Ministerio de Asuntos Exteriores, París.
- Excma. Sra. Perla CARVALHO SOTO, Embajadora de México ante Uruguay, Embajada de México en Uruguay, Montevideo.
- Profesor Michael CLARKE, Director de Desarrollo de la Investigación, King's College London, Londres.
- Excmo. Sr. Gelson FONSECA, Jr., Cónsul General, Consulado General de Brasil, Madrid.
- Excmo. Sr. Hasmy AGAM, Embajador en misión especial, Ministerio de Asuntos Exteriores de Malasia, Putrajaya.
- Dra. Carolina HERNÁNDEZ, Presidenta Fundadora y Presidenta de la Junta Directiva, Instituto para Estudios Estratégicos y Desarrollo, Inc., Quezon City.
- Sr. Jeremy ISSACHAROFF, Jefe Adjunto de Misión, Embajada de Israel en los Estados Unidos, Washington, D.C.

Excmo. Sr. Mahmoud KAREM, Embajador de Egipto ante Bélgica y Luxemburgo y Representante Permanente ante la Unión Europea en Europa, Bruselas.

Excmo. Sr. HO-JIN Lee, Embajador en misión especial, Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio, Seúl.

Excmo. Sr. Jayant PRASAD, Representante Permanente de la India ante la Conferencia de Desarme, Ginebra.

Sr. Stephen G. RADEMAKER, Asesor sobre políticas para asuntos de seguridad nacional y asesor jurídico superior de William Frist, líder del partido de la mayoría en el Senado de los Estados Unidos, Washington,

Profesor Adam Daniel ROTFELD, Presidente del Comité Consultor Internacional, Instituto Polaco de Asuntos Internacionales, Varsovia.

Excma. Sra. Kongit SINEGIORGIS, Cancillería, Embajada de Etiopía, Viena.

Excmo. Sr. ZHANG Yan, Embajador, Director General, Departamento de Control de Armas, Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Popular China, Beijing.

Dra. Patricia LEWIS (miembro nato), Director, Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme, Ginebra.

CAPÍTULO VII

**Estudios de expertos
gubernamentales, información
e investigaciones
de las Naciones Unidas**

CAPÍTULO VII

Estudios de expertos gubernamentales, información e investigaciones de las Naciones Unidas

Estudios sobre el desarme

Estudios concluidos en 2006

Grupo de Expertos Gubernamentales sobre el mantenimiento del Registro y su perfeccionamiento

MEDIANTE LA RESOLUCIÓN 60/226, de 23 de diciembre de 2005, la Asamblea General pidió al Secretario General que, con la asistencia de un grupo de expertos gubernamentales que se establecería en 2006, preparara un informe sobre el mantenimiento y perfeccionamiento del Registro. El Grupo de Expertos celebró tres sesiones en Nueva York, del 27 de febrero al 3 de marzo, del 8 al 12 de mayo y del 17 al 28 de julio e hizo progresos notables en cuestiones relacionadas con el funcionamiento y perfeccionamiento del Registro. Las deliberaciones del Grupo y sobre la resolución de la Asamblea General en la que se pide la aplicación de sus recomendaciones, pueden verse en la página 126 del capítulo III (la lista de participantes aparece en el anexo I del capítulo III, páginas 160-162).

Estudios en preparación

Grupo de Expertos Gubernamentales sobre la intermediación ilícita en el comercio de armas pequeñas y armas ligeras

Mediante la resolución 60/81, de 8 de diciembre de 2005¹, la Asamblea General pidió que se estableciera un grupo de expertos gubernamentales, sobre la base de una representación geográfica equitativa, para que examinara nuevas medidas encaminadas a

¹ Véase “El tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras en todos sus aspectos”, 11 de enero de 2006, A/RES/60/81.

afianzar la cooperación internacional para prevenir, combatir y eliminar la intermediación ilícita en el comercio de APAL y que presentara a la Asamblea General un informe sobre el resultado de su estudio en su sexagésimo segundo período de sesiones (2007). La primera sesión del grupo se celebró en Ginebra del 27 de noviembre al 1° de diciembre de 2006, mientras que la segunda y la tercera sesiones se convocarían en Nueva York del 19 al 23 de marzo de 2007 y del 4 al 8 de junio, respectivamente. Puede encontrarse un examen más detallado en la página 117 del capítulo III.

Grupo de Expertos Gubernamentales sobre la verificación en todos sus aspectos, incluida la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación

De conformidad con la resolución 59/60, de 3 de diciembre de 2004, sobre la verificación en todos sus aspectos, el Secretario General estableció un grupo de expertos gubernamentales que celebró tres sesiones en 2006 (véase *Anuario sobre Desarme: 2005*, pág. 275). Se pidió al Secretario General que transmitiera el informe del Grupo de Expertos a la Asamblea General para que ésta lo examinara en su sexagésimo primer período de sesiones, pero no pudo hacerlo. El 20 de octubre de 2006 se invitó al Presidente del Grupo de Expertos, Sr. John Barrett, del Canadá, a que interviniera ante la Primera Comisión para describir la situación del informe. Puede encontrarse una descripción más completa en el Capítulo V, pág. 246. Por su parte, la Asamblea General decidió, mediante la decisión 61/514 del 6 de diciembre², alentar al grupo a que diera a su labor una conclusión concertada lo antes posible.

Estudios encargados en 2006

Grupo de Expertos Gubernamentales sobre los avances en la esfera de la información y las telecomunicaciones en el contexto de la seguridad internacional

Mediante la resolución 61/54, de 6 de diciembre (véase la página 380 del apéndice V, la Asamblea General pidió al Secretario General que, con la asistencia de un grupo de expertos gubernamentales que se establecería en 2009 sobre la base de una distribución geográfica equitativa, continuara examinando las amenazas reales y potenciales en el ámbito de la seguridad de la información y las

² Véase “La verificación en todos sus aspectos, incluida la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación”, apéndice V, pág. 473.

posibles medidas de cooperación para encararlas, y que presentara un informe sobre los resultados de dicho examen en el sexagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General (2010). Véase un examen detallado de la resolución en el capítulo V, página 237.

Grupo de Expertos Gubernamentales sobre los problemas que plantea la acumulación excesiva de existencias de municiones convencionales

Mediante la resolución 61/72, de 6 de diciembre (véase el apéndice V, página 413), la Asamblea General pidió al Secretario General que estableciera un grupo de expertos gubernamentales que, a más tardar en 2008, estudiara la adopción de medidas adicionales para intensificar la cooperación en relación con la cuestión del exceso de existencias de municiones convencionales y que transmitiera un informe a la Asamblea General para que lo examinara en su sexagésimo tercer período de sesiones (2008). Para un examen más detallado véase el capítulo III, página 154.

Grupo de Expertos Gubernamentales sobre normas internacionales comunes por la importación, exportación y transferencia de armas convencionales

Mediante la resolución 61/89, de 6 de diciembre (apéndice V, página 444), la Asamblea General pidió al Secretario General que creara, sobre la base de una distribución geográfica equitativa, un grupo de expertos gubernamentales encargado de examinar la viabilidad, el alcance y los parámetros de un proyecto de instrumento amplio y jurídicamente vinculante que estableciera normas internacionales comunes para la importación, exportación y transferencia de armas convencionales, cuya labor comenzaría en 2008, y que transmitiera un informe de esos estudios a la Asamblea General para que lo examinara en su sexagésimo tercer período de sesiones. La resolución se examina en las páginas 150-152 del capítulo III.

Educación para el desarme y la no proliferación

Aplicación de las recomendaciones por los Estados Miembros

Mediante la resolución 59/93³, de 3 de diciembre de 2004, se pidió al Secretario General que preparara un informe sobre los resultados

³ Véase “Estudio de las Naciones Unidas sobre la educación para el desarme y la no proliferación”, de 16 de noviembre de 2004, A/RES/59/93.

de la aplicación de las recomendaciones formuladas en el estudio de las Naciones Unidas sobre educación para el desarme y la no proliferación en 2002⁴, con inclusión de los proyectos emprendidos y las nuevas oportunidades de avance⁵. En el anexo I *infra*, pág. 296, aparece una selección de las recomendaciones del informe de 2002 referentes a las actividades examinadas a continuación.

Canadá

El Canadá ha celebrado consultas anuales con la sociedad civil que abarcan una amplia gama de temas, como los desafíos nucleares, los nuevos mecanismos de no proliferación, las medidas de control y defensa, las armas químicas y biológicas y las cuestiones de verificación y observancia, el programa de asociación mundial y la seguridad en el espacio. Además, en las recientes comisión preparatoria y Conferencia encargada del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, las delegaciones del Canadá contaron con representantes de la sociedad civil. El Canadá proporcionó también fondos a organizaciones no gubernamentales para que realizaran consultas de expertos y respaldó las actividades del proyecto Reaching Critical Will para la Liga Internacional de Mujeres Pro Paz y Libertad (WILPF) con el fin de garantizar un amplio acceso del público a las declaraciones nacionales y otros documentos aprobados en las reuniones de los órganos de desarme de las Naciones Unidas (Recomendaciones 1 y 8, en el anexo I).

Japón

A través de su Ministerio de Relaciones Exteriores, el Japón publicó la tercera edición de “La política de desarme del Japón”, que contiene información sobre los esfuerzos realizados en ese terreno. El Ministerio creó también, y actualiza periódicamente, una página web de fácil acceso con información sobre las actividades del Japón en el campo del desarme y la no proliferación. En marzo, su Centro de Promoción del Desarme y la No Proliferación celebró un seminario de tres días de duración con una serie de presentaciones sobre asuntos conexos, en el que participaron conferenciantes del Ministerio de Relaciones Exteriores (Recomendaciones 1, 13 y 31; véase el anexo I).

⁴ Véase el informe del Secretario General sobre la educación para el desarme y la no proliferación, de 30 de agosto de 2002, A/57/124.

⁵ Véase el informe del Secretario General sobre la educación para el desarme y la no proliferación, de 20 de julio de 2006, A/61/169 y Add.1.

Bolivia

Bolivia se benefició del Programa de las Naciones Unidas de Becas sobre el Desarme, que ha formado y capacitado a varios funcionarios diplomáticos que posteriormente contribuyeron al seguimiento y ejecución de la política nacional en materia de desarme y no proliferación en el Ministerio de Asuntos Exteriores y Culto de Bolivia (Recomendaciones 1, 21 y 31; véase el anexo I).

México

México impartió un curso de diplomatura sobre desarme y seguridad internacional dirigido a funcionarios del Instituto Matías Romero de la cancillería mexicana. Además, se preparó un programa de estudios preliminar sobre un curso de educación para la paz, el desarme y la no proliferación, dirigido a las autoridades y los jóvenes, como resultado de conversaciones mantenidas a lo largo del año entre el Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (OPANAL) y el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe. Esta iniciativa de educación fue firmemente respaldada por los Estados Miembros participantes en el período ordinario de sesiones de la Junta del OPANAL celebrado en mayo en la Ciudad de México donde inicialmente se presentó el curso (Recomendación 13; véase el anexo I).

Suriname

Suriname organizó programas de capacitación para aumentar la toma de conciencia y promover una cultura que favorezca el desarme y la no proliferación (Recomendaciones 14 y 28; véase el anexo I).

Aplicación de las recomendaciones por organizaciones de la sociedad civil y organizaciones no gubernamentales⁶

Centro de Estudios sobre la No Proliferación

El Foro sobre cuestiones críticas, que es el programa de divulgación e intercambio creado por el Centro y dedicado a estudiantes de enseñanza secundaria, celebró una conferencia de estudiantes y

⁶ Los siguientes párrafos están basados en información recibida, y por ello no recogen todas las actividades realizadas en la esfera de la educación para el desarme y la no proliferación durante 2006.

docentes en abril. En la Conferencia participaron más de 60 estudiantes, profesores y padres de cinco escuelas secundarias de California, dos de Texas y 10 de las ciudades nucleares cerradas de Rusia⁷ y fue la culminación de una investigación de un año realizada por estudiantes sobre las armas nucleares y la no proliferación. Las actividades de investigación abarcaron desde aspectos científicos y ambientales hasta aspectos sociales y culturales relacionados con las armas nucleares⁸ (Recomendación 6; véase el anexo I).

Educators for Social Responsibility
(zona metropolitana de Nueva York)

Educators for Social Responsibility coordinó una reunión de jóvenes de toda la ciudad sobre cuestiones nucleares con ocasión del 20° aniversario del accidente de Chernobyl. Se proyectó la película *Chernobyl Heart*, dirigida por Maryann De Leo y premiada con un Óscar, y se exhibieron obras de Paul Fusco⁹, fotógrafo de la agencia Magnum (Recomendación 23, véase el anexo I).

Barco de la Paz

En mayo, el Barco de la Paz alentó la participación en la campaña “Un millón de rostros” de Armas bajo Control¹⁰ recogiendo fotografías y explicando las cuestiones en los puertos visitados por el barco. Durante la Conferencia de examen del Programa de Acción de 2006 tuvieron lugar en las Naciones Unidas eventos y exposiciones especiales relacionados con las APAL.

Del 6 al 8 de septiembre, el Barco de la Paz realizó dos seminarios en la 59a. Conferencia del Departamento de Información

⁷ Lesnoy, Novouralsk, Ozersk, Penza, Sarov, Seversk, Snezhinsk, Zarechniy, Zelenogorsk y Zheleznogorsk.

⁸ Véase <http://cns.miiis.edu> (consultado el 27 de junio de 2007).

⁹ Nuevo nombre: Morningside Center for Teaching Social Responsibility, véase www.esrmetro.org (consultado el 27 de junio de 2007).

¹⁰ Desde 2003, más de un millón de personas de todo el mundo respaldaron un Tratado sobre el comercio de armas de alcance internacional y jurídicamente vinculante con el fin de aliviar los sufrimientos provocados por las transferencias irresponsables de armas. En diciembre de 2006, 153 países votaron en las Naciones Unidas a favor de que comenzara la labor para su elaboración. Puede encontrarse más información en el capítulo III del presente volumen y en el comunicado de prensa del Secretario General de 26 de junio de 2006, SG/SER/10536-DC/3030.

Pública de las Naciones Unidas/ONG en Nueva York, titulada “Asunto pendiente: concertación de una alianza efectiva en pro de la seguridad humana y el desarrollo sostenible”¹¹, con el fin de examinar los medios y procedimientos para reforzar la colaboración entre las comunidades locales y las instituciones mundiales¹² (Recomendación 23; véase el anexo I).

El Instituto de Energía e Investigación Ambiental

El Instituto de Energía e Investigación Ambiental comenzó a preparar cursos centrados en la no proliferación de armas, con el fin de preparar a los alumnos para ofrecer aportaciones valiosas a los funcionarios públicos de los gobiernos locales, estatales y nacionales¹³ (Recomendación 23; véase el anexo I).

Federación Mundial de Asociaciones de las Naciones Unidas (FMANU)

El 2 de agosto, coincidiendo con la celebración del 60º aniversario, la FMANU¹⁴ convocó un concurso mundial de ensayos en línea, destinado a alumnos de escuelas superiores y universidades, con el fin de hacer conocer a los jóvenes las recomendaciones de la Comisión sobre Armas de Destrucción en Masa y animarles a considerar de qué manera podría sus países participar provechosamente en la aplicación de dichas recomendaciones, tanto en forma independiente como en el marco de las Naciones Unidas. Hans Blix, Presidente de la FMANU, ganó un concurso semejante convocado en 1950 por la Federación Mundial de Asociaciones. Su premio en aquella ocasión consistió en un viaje a la sede de las Naciones Unidas, donde recibió la inspiración para emprender una profesión en el ámbito del derecho internacional, terreno donde posteriormente desarrollaría una brillante carrera, que le llevó a ocupar los cargos de Ministro de Asuntos Exteriores de su país (Suecia), Director General del Organismo Internacional de Energía Atómica, Director Ejecutivo de la Comisión de las Naciones Unidas de Vigilancia, Verificación e Inspección (UNMOVIC), encargado del Programa de armas de destrucción en masa del Iraq y, más recientemente,

¹¹ Véase www.un.org/events.

¹² Véase www.peaceboat.org/english (consulta efectuada el 20 de junio de 2007).

¹³ Véase www.ieer.org (consultado el 27 de junio de 2007).

¹⁴ Véase www.wfuna.org (consultado el 27 de junio de 2007).

Presidente de la Comisión sobre Armas de Destrucción en Masa¹⁵ (Recomendación 23; véase el anexo I).

Atomic Mirror

El fotógrafo Yuriy Kossin, antiguo especialista en cibernética de la central nuclear de Chernobyl, expuso su obra en el vestíbulo de la entrada de visitantes de las Naciones Unidas. En abril, en el contexto de la conmemoración oficial del 20º aniversario del accidente de Chernobyl, organizó también dos sesiones de debate durante su visita¹⁶ (Recomendación 23; véase el anexo I).

Aplicación de las recomendaciones por las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales

Departamento de Información Pública

La Dependencia del Proyecto Mundial de Enseñanza y Aprendizaje del Departamento de Información Pública continuó colaborando con el Departamento de Asuntos de Desarme en un proyecto que trata de incluir en el sitio web del CyberSchoolbus de las Naciones Unidas un componente relativo al desarme. Si bien se abordará toda la diversidad de cuestiones relativas al desarme y la no proliferación, se insistirá especialmente en el desarme nuclear y el tráfico ilícito de APAL. El diseño del sitio contiene un portal doble: un programa educativo multimedia para docentes, con sugerencias de actividades para que los estudiantes analicen estas cuestiones desde una perspectiva internacional, y una plataforma de entrada independiente para que los estudiantes consulten por su cuenta¹⁷ (Recomendación 18; véase el anexo I).

Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (UNIDIR)

Para contribuir al mantenimiento y fortalecimiento de la paz, el UNIDIR está promoviendo la inclusión de la mujer en el proceso de desarme, desmovilización y reintegración mediante una mejor investigación, capacitación y educación, a fin de impulsar

¹⁵ Puede encontrarse más información sobre la Comisión en el capítulo I, página 45.

¹⁶ Véase www.atomicmirror.org (consultado el 27 de junio de 2007).

¹⁷ Véase www.un.org/cyberschoolbus.

los objetivos de la resolución 1325¹⁸. (Recomendación 27; véase el anexo I.) Más información sobre las actividades del UNIDIR aparece en la página 292, *infra*.

Universidad para la Paz

La Universidad está elaborando el programa de educación a distancia “UPEACE GlobalEd”, que impartirá educación por Internet en las principales esferas, entre ellas el desarme¹⁹ (Recomendaciones 6, 13, 14, 21 y 23; véase el anexo I).

Foro de Ginebra

En relación con el tema de las armas biológicas, el Foro de Ginebra²⁰ presentó un “Briefing Book: BWC Sixth Review Conference”, para ayudar a las delegaciones gubernamentales participantes en la Conferencia de Examen. La publicación contenía documentos básicos y textos relacionados con el régimen de las armas biológicas, como los documentos oficiales de la Convención sobre las armas biológicas (incluidos los documentos finales de las cinco anteriores conferencias de examen); documentos de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales y regionales; documentos de mecanismos informales (Grupo de Australia, Grupo de los Ocho e Iniciativa de lucha contra la proliferación) y material documental de organizaciones no gubernamentales (Recomendaciones 6 y 23; véase el anexo I).

Becas, capacitación y servicios de asesoramiento sobre el desarme, 2006

Desde hace más de 25 años, el Departamento de Asuntos de Desarme ha mejorado la capacitación para jóvenes diplomáticos, en particular los de países en desarrollo, mediante el Programa de becas, capacitación y servicios de asesoramiento de las Naciones

¹⁸ Véase www.unidir.org.

¹⁹ Véase www.upeace.org.

²⁰ El Foro de Ginebra es una iniciativa conjunta de la Oficina Cuáquera ante las Naciones Unidas, Ginebra (QUNO), el Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme y el Programa de estudios sobre seguridad estratégica e internacional del Instituto Universitario de Estudios Internacionales. Puede encontrarse información sobre las publicaciones en www.geneva-forum.org (consultado el 27 de junio de 2007).

Unidas²¹. Desde 1979 el Programa ha impartido capacitación a 704 funcionarios de 155 Estados Miembros, muchos de los cuales ocupan cargos de responsabilidad en la esfera del desarme en sus respectivos gobiernos.

En 2006 se adjudicaron becas a diplomáticos de 30 Estados Miembros²². El Programa continuó estando estructurado en tres segmentos: una sesión de estudio en Ginebra, visitas de estudio a organizaciones internacionales de importancia en la esfera del desarme, así como a Estados Miembros, por invitación de éstos, y una sesión de estudio en Nueva York.

El Programa duró desde el 28 de agosto, en Ginebra, hasta el 1º de noviembre, en Nueva York. Se ofrecieron conferencias a jefes de delegaciones ante la Conferencia de Desarme y la Primera Comisión, altos cargos de diversas conferencias y reuniones de control de armamentos y desarme, funcionarios de las Naciones Unidas, en particular altos cargos del DAD y el UNIDIR, representantes del Centro de Ginebra para el control democrático de las Fuerzas Armadas, y el Departamento de Asuntos Exteriores de Suiza. Los becarios pudieron asistir a reuniones de la Conferencia y de la Primera Comisión y en Nueva York participaron en un seminario sobre cuestiones relacionadas con la no proliferación y el desarme organizado por el Centro de Estudios sobre la No Proliferación, del Instituto de Estudios Internacionales de Monterrey, y en debates de expertos patrocinados por el DAD. Durante el programa, los becarios realizaron proyectos de investigación y prepararon documentos sobre temas relacionados con el desarme, elegidos por ellos, y sobre cuestiones del programa presentadas a la Asamblea General.

Los becarios estudiaron en Viena, y en particular realizaron visitas al Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y a la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares (OTPCE), así como a la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas, en

²¹ El Programa comenzó en 1979 en aplicación de una decisión de la Asamblea General aprobada en su décimo período extraordinario de sesiones de 1978 (resolución S-10/2, párr. 108).

²² Argentina, Bangladesh, Bhután, Burkina Faso, Chile, Ecuador, Egipto, El Salvador, Eslovaquia, Estados Unidos, Federación de Rusia, Georgia, Guinea, India, Irán (República Islámica del), Jamahiriya Árabe Libia, Japón, Letonia, Liberia, Malasia, Mauricio, México, Myanmar, Nepal, República Árabe Siria, Sierra Leona, Sri Lanka, Suiza, Turquía y Zimbabwe.

La Haya. El Gobierno alemán invitó a los becarios a Berlín, donde tuvieron reuniones de información y una mesa redonda con altos funcionarios y expertos de la División de Desarme y Control de Armamentos del Ministerio Federal de Relaciones Exteriores y con el jefe del Subcomité de Control de Armamentos y Desarme del Parlamento. Visitaron igualmente la planta de conversión de Nammo Buck GmbH.

Por invitación del Gobierno de China, los becarios visitaron Beijing, donde recibieron información y participaron en una mesa redonda con altos cargos y expertos del Departamento de control de armamentos y desarme, representantes de la Asociación de control de armamentos y desarme de China y especialistas en control de armamentos. Asimismo, visitaron las instalaciones del Instituto de Energía Atómica de China, la Ciudad Prohibida y la Gran Muralla.

Por invitación del Gobierno del Japón, los becarios visitaron Tokio, Nagasaki e Hiroshima. En Tokio, se reunieron con altos funcionarios de Ministerio de Relaciones Exteriores, quienes les informaron acerca de la política japonesa de desarme, y finalizaron la visita con una sesión sinóptica sobre el desarme nuclear. En Hiroshima y Nagasaki visitaron los museos conmemorativos en los hipocentros de las bombas atómicas, se reunieron con supervivientes y escucharon conferencias sobre el legado social y médico de los bombardeos atómicos.

Al finalizar el Programa, los becarios recibieron sus certificados en una ceremonia celebrada en Nueva York, que estuvo presidida por el Presidente de la Primera Comisión y por el Secretario General Adjunto de Asuntos de Desarme.

En su sexagésimo primer período de sesiones, la Asamblea General examinó el informe del Secretario General sobre el Programa de becas, capacitación y servicios de asesoramiento de las Naciones Unidas sobre desarme²³. En el informe, el Secretario General reconoció como motivo de satisfacción que el Programa contribuyera a fomentar una mayor concienciación respecto de la importancia y los beneficios del desarme y a mejorar la comprensión de la comunidad internacional en las esferas del desarme y la seguridad. El Secretario General expresó su agradecimiento a todos los Esta-

²³ Véase el informe del Secretario General sobre becas, capacitación y servicios de asesoramiento de las Naciones Unidas sobre desarme, de 11 de julio de 2006, A/61/130.

dos Miembros y a las organizaciones que habían apoyado permanentemente el programa a lo largo de los años, contribuyendo así a su éxito. Expresó especialmente su reconocimiento a los gobiernos de Alemania y el Japón por las visitas de estudio de carácter exhaustivo y de gran valor educativo que habían seguido organizando, así como al Gobierno de China por haber organizado la visita de estudio en 2006. La Asamblea General aprobó la resolución 61/91 sobre becas, capacitación y servicios de asesoramiento de las Naciones Unidas sobre desarme, como puede verse *infra*.

Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme

En una nota a la Asamblea General, el Secretario General transmitió el informe del Director del Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (UNIDIR) sobre sus actividades durante el periodo comprendido entre agosto de 2005 y julio de 2006. El informe había sido examinado y transmitido al Secretario General por la Junta Consultiva en Asuntos de Desarme, en calidad de Junta de Consejeros del Instituto, durante el periodo de sesiones de la Junta celebrada en junio²⁴.

La labor del UNIDIR seguía centrándose en las tres esferas prioritarias del desarme y la seguridad mundial, regional y humana, abordando todas las diferentes cuestiones sustantivas, desde las armas pequeñas y armas ligeras hasta las armas en el espacio ultraterrestre. En el anexo III, *infra*, puede verse una lista de publicaciones del Instituto.

En lo que se refiere al panorama mundial, a lo largo de 2006 el UNIDIR, entre otras cosas, prestó apoyo al Centro de Políticas de Seguridad de Ginebra para la celebración de reuniones de intercambio de opiniones para la Conferencia sobre los materiales fisionables, el desarme nuclear, la infraestructura civil y las garantías negativas de seguridad. Participó también en una conferencia celebrada en Jerusalén sobre medidas internacionales eficaces para reducir la amenaza que los sistemas portátiles de defensa antiaérea suponen para la aviación civil. El Instituto participó en Ginebra en un seminario, patrocinado por Australia, sobre la prevención de la transferencia ilícita de sistemas portátiles de defensa antiaérea.

²⁴ Véase la nota del Secretario General sobre el UNIDIR, de 25 de julio de 2006, A/61/180.

En lo que respecta a la seguridad regional, el UNIDIR siguió estudiando las posibilidades de continuar su labor sobre una zona libre de armas de destrucción en masa en el Oriente Medio, incluida la celebración de una conferencia sobre la cuestión en 2007. El programa de becas del UNIDIR acogió a dos investigadores invitados de la República Popular Democrática de Corea en Ginebra, donde recibieron orientación en materia de investigación sobre el desarme durante una semana.

Se estableció un proyecto conjunto del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el UNIDIR, el Departament de Aunts de Desarme y el Estudio sobre las armas pequeñas con el fin de ayudar a los Estados a cumplir mejor sus compromisos en el marco del Programa de Acción sobre las armas pequeñas y armas ligeras. Más en concreto, el proyecto²⁵ analizó la información contenida en informes nacionales presentados voluntariamente por los Estados sobre su aplicación del Programa de Acción entre 2002 y 2005, y ofreció una perspectiva regional para examinar la información sobre el Programa de Acción. El proyecto puso de relieve las principales tendencias, en particular las diferencias regionales, las prioridades temáticas y las esferas en que se necesitaba más asistencia.

En cuanto a la seguridad humana, el Foro de Ginebra celebró un seminario interno con la finalidad de asistir a los Estados en la preparación de la primera Conferencia de Examen del Programa de Acción sobre el comercio ilícito de APAL. El UNIDIR participó también en la Cumbre Ministerial sobre la violencia armada y el desarrollo, organizada por el Gobierno de Suiza y el PNUD, en la que los ministros aprobaron la Declaración de Ginebra sobre la violencia armada y el desarrollo. Cabe también destacar la conclusión de un proyecto piloto con la Comisión Europea cuyo objeto era formular un conjunto coherente de políticas sobre los restos explosivos de guerra. El proyecto comprendió el desarrollo de una red de organizaciones de investigación y un proyecto de investigación sobre el terreno a fin de determinar las consecuencias de las municiones de racimo²⁶.

²⁵ Véase *Five Years of Implementing the United Nations Programme of Action on Small Arms and Light Weapons: Regional Analysis of National Reports*, Elli Kytömäki y Valerie Yankey-Wayne, UNIDIR, 2006, ISBN No. 92-9045-181-5, o www.unidir.org/html/en/publications.php.

²⁶ *Ibidem*.

A través de este proyecto, “Acción europea sobre armas pequeñas, armas ligeras y restos explosivos de la guerra”²⁷, el UNIDIR trató de proporcionar a la UE un panorama de los problemas y respuestas actuales en la esfera de las APAL y los REG, contribuir a un análisis de las acciones; evaluar la eficacia, y ofrecer recomendaciones basadas en pruebas para futuras intervenciones europeas. Con el fin de formular recomendaciones para la UE sobre la manera de mejorar su asistencia externa a terceros países afectados por el comercio ilícito de APAL y REG, con especial atención al África septentrional, el UNIDIR realizó investigaciones sobre el terreno y actividades de capacitación y cooperación con los ministerios de los gobiernos locales pertinentes y organismos encargados del cumplimiento de la ley de seis Estados del África septentrional²⁸.

Asamblea General, 2006

61/73 — Estudio de las Naciones Unidas sobre la educación para el desarme y la no proliferación. El proyecto de resolución fue presentado el 12 de octubre por México en nombre de los patrocinadores (véase la página 487). Fue aprobado sin votación en la primera Comisión el 25 de octubre y en la Asamblea General el 6 de diciembre. El texto de la resolución aparece en la página 414.

En la resolución se acogía con beneplácito el informe del Secretario General sobre la educación para el desarme y la no proliferación y se le pedía que examinara los resultados de la aplicación de las recomendaciones, que reflexionara sobre las posibles nuevas oportunidades para su promoción y preparara un informe que se presentaría a la Asamblea General en su sexagésimo tercer período de sesiones. Se le pedía también que difundiera por medios electrónicos, en el mayor número posible de idiomas oficiales, información relacionada con ese informe y cualquier otra información que el DAD hubiera reunido sobre la aplicación de las recomendaciones del estudio de las Naciones Unidas.

61/91 — Becas, capacitación y servicios de asesoramiento de las Naciones Unidas sobre desarme. El proyecto de resolución fue presentado el 20 de octubre por Nigeria en nombre de los pa-

²⁷ Véase *European Action on Small Arms and Light Weapons and Explosive Remnants of War: Final Report*, UNIDIR, 2006, ISBN 92-9045-186-6.

²⁸ Argelia, Egipto, Libia, Marruecos, Mauritania y Túnez.

trocinadores (pueden verse los patrocinadores en la página 492). Se trataba fundamentalmente del mismo texto presentado al quincuagésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General, cuando fue examinado por última vez, y Nigeria señaló la importancia de la resolución para impulsar los conocimientos teóricos y técnicos de los becarios a fin de que pudieran participar activamente en las deliberaciones y negociaciones sobre el control de armamentos y el desarme. Fue aprobado sin votación en la primera Comisión el 27 de octubre y en la Asamblea General el 6 de diciembre. El texto de la resolución puede verse en la página 447.

En resolución se pedía al Secretario General que siguiera llevando adelante cada año el Programa, con sede en Ginebra, dentro de los límites de los recursos existentes, y que lo presentara a la Asamblea General en su sexagésimo tercer período de sesiones.

61/95 — Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme. El proyecto de resolución fue presentado el 12 de octubre por México en nombre de los patrocinadores (véase la página 493). Fue aprobado sin votación en la Primera Comisión el 25 de octubre y en la Asamblea General el 6 de diciembre. El texto de la resolución puede verse en la página 454.

Entre otras cosas, en la resolución se encomiaba con satisfacción la presentación por el DAD de la primera versión en línea del *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme* y se recomendaba que el Programa de Información continuara informando, educando y haciendo comprender al público la importancia de las medidas multilaterales en la esfera de la limitación de armamentos y el desarme y la importancia del apoyo a esas medidas, en particular las adoptadas por las Naciones Unidas en la Conferencia de Desarme. Asimismo, debería seguir publicando el *Anuario*; manteniendo el sitio web dedicado al desarme; intensificando la integración de las Naciones Unidas con el público, principalmente con las organizaciones no gubernamentales y los institutos de investigación, a fin de fomentar los debates; y organizando debates sobre la limitación de armamentos, el desarme y la seguridad, con miras a mejorar la comprensión y facilitar el intercambio de opiniones y de información entre los Estados Miembros y la sociedad civil. Asimismo, se pedía al Secretario General que presentara a la Asamblea General en su sexagésimo tercer período de sesiones un informe sobre la ejecución del Programa en los dos años precedentes y las actividades del Programa previstas en el sistema para los dos años siguientes.

ANEXO I

Promoción de la educación y la capacitación para el desarme y la no proliferación: recomendaciones prácticas²⁹

1. Se alienta a los Estados Miembros a prestar especial atención a la educación y la capacitación para el desarme y la no proliferación en sus políticas y programas, en consonancia con sus leyes y prácticas nacionales y teniendo en cuenta las tendencias actuales y futuras. También se alienta a los Estados Miembros a que utilicen, designen o establezcan órganos consultivos públicos, cuando proceda, cuyas responsabilidades incluyan el asesoramiento en materia de prácticas de educación y capacitación para el desarme y la no proliferación. Se alienta asimismo a los Estados Miembros a que compartan la experiencia adquirida en materia de educación y capacitación para el desarme y la no proliferación con otros Estados Miembros, organizaciones internacionales, la sociedad civil y el Departamento de Asuntos de Desarme.

6. El Departamento de Asuntos de Desarme debería examinar, acumular y hacer públicos y fácilmente accesibles los programas de estudio y los programas sobre desarme y no proliferación que los Estados hayan elaborado para sus sistemas de enseñanza escolar y cursos universitarios, así como para la capacitación no académica en materia de desarme y no proliferación.

8. Se alienta a los gobiernos a invitar a los parlamentarios y a asesores no gubernamentales a formar parte de las delegaciones que asisten a las reuniones de las Naciones Unidas relacionadas con el desarme, teniendo en cuenta la legislación y las prácticas nacionales.

13. Se alienta a los Estados Miembros a patrocinar, junto con las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales competentes, cursos de formación, becas y programas de sensibilización, sobre la base geográfica más amplia posible, para investigadores, ingenieros, científicos y otros académicos en esferas de especial importancia, que no deben limitarse a los tratados y acuerdos sobre armas de destrucción en masa y sus sistemas vectores. También se les debería alentar a prestar especial atención a la capacitación de funcionarios de aduanas, funcionarios de licencias y encargados de hacer cumplir la ley, a fin de asegurar el cumplimiento de las obligaciones internacionales en materia de desarme y no proliferación contraídas por los Estados Miembros.

14. Se alienta al Departamento de Asuntos de Desarme a organizar, en cooperación con la ONU y la Universidad para la Paz, programas de capacitación para educadores e instructores en materia de desarme y no proliferación. Esos programas podrían aplicarse conjuntamente con organizaciones internacionales como el OIEA, la Organización para la Prohibición de

²⁹ Sólo se han seleccionado algunas de las recomendaciones del documento A/57/124.

las Armas Químicas y el comité preparatorio de la Organización del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares.

18. Los materiales educativos sobre desarme y no proliferación elaborados por las Naciones Unidas, como el sitio en la web CyberSchoolbus, deberían incluir material complementario sobre la forma en que los padres pueden promover actitudes favorables a la paz y la no violencia. Los educadores, los padres y la comunidad empresarial deberían también esforzarse por crear y fabricar juguetes y juegos de computadora y de vídeo que promuevan esas actitudes.

19. El Departamento de Asuntos de Desarme (directamente o mediante sus centros regionales), la Universidad para la Paz, el UNIDIR y el Comité de Organizaciones no Gubernamentales sobre el Desarme, entre otras entidades, deberían otorgar más becas a distintos destinatarios. La capacitación en el empleo debería ser un importante complemento educativo de la capacitación académica en materia de desarme y no proliferación, que debería ponerse en práctica en las sedes de las organizaciones internacionales, los organismos gubernamentales nacionales, las organizaciones no gubernamentales y los centros de investigación. Se deberían ampliar las oportunidades para ese tipo de capacitación en el empleo.

21. Se alienta a las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales competentes a promover la educación y la capacitación para el desarme y la no proliferación utilizando técnicas como la educación a distancia, la Internet y las videoconferencias, así como medios eficaces y económicos, tales como los cederrones, y a prestarles apoyo financiero.

23. Los educadores deberían estudiar una amplia gama de métodos pedagógicos para incorporarlos en los materiales educativos. Además del aprendizaje por computadora, los programas modelo de las Naciones Unidas, otros juegos de representación de roles y simulación, los vídeos, las películas, la danza, las canciones, el teatro, las marionetas, la poesía, la fotografía, la papiroflexia, las artes visuales y la escritura creativa, entre otros, también son medios útiles. Se debería hacer especial hincapié en los métodos de aprendizaje con la participación activa de los alumnos que pueden aplicarse a una amplia variedad de problemas de desarme y no proliferación y adaptarse a diversos destinatarios.

27. Se alienta a las organizaciones internacionales, las organizaciones regionales y los representantes de la sociedad civil, cuando proceda, a que incorporen la educación y la capacitación para el desarme en sus programas en situaciones posteriores a los conflictos.

28. Se alienta a los Estados Miembros a que velen por que los planes de estudio de sus escuelas militares incluyan elementos de desarme y no proliferación.

31. Se alienta a los Estados Miembros a designar un centro de coordinación de las cuestiones relativas a la educación y la capacitación para el

desarme y la no proliferación y a informar al Departamento de Asuntos de Desarme sobre las medidas que han adoptado para aplicar las recomendaciones que figuran en el presente informe.

ANEXO II

Publicaciones y otros materiales del Departamento de Asuntos de Desarme y sus centros regionales en 2006³⁰

Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme, vol. 30: 2005 (No. de venta: S.06.IX.1). En todos los idiomas oficiales.

Documentos ocasionales No. 10: Verifying Non-Proliferation & Disarmament Agreements Today/Panel Discussion, Naciones Unidas, Nueva York, 20 de octubre de 2005 (sólo en inglés).

Documentos ocasionales No. 11: United Nations Seminar on Implementing UN Security Council Resolution 1540 in Asia and the Pacific, 12 y 13 de julio de 2006, Beijing (China), Naciones Unidas, Nueva York, octubre de 2006 (sólo en inglés).

De próxima aparición

Documentos ocasionales No. 12: United Nations Seminar on Implementing UN Security Council Resolution 1540 in Africa, 9 y 10 de noviembre de 2006, Accra (Ghana), Naciones Unidas, Nueva York (sólo en inglés).

Documentos ocasionales No. 13: United Nations Seminar on Implementing UN Security Council Resolution 1540 in Latin America and the Caribbean, 27 y 28 de noviembre de 2006, Lima (Perú), Naciones Unidas, Nueva York (sólo en inglés).

CENTRO REGIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA PAZ, EL DESARME Y EL DESARROLLO EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Serie "Perspectivas Regionales"

No. 18. Seminario relativo a la aplicación de la resolución 1540 (2004) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en América Latina y el Caribe (español).

No. 17. Conferencia Regional para la revisión de los progresos realizados por América Latina y el Caribe en la aplicación del Programa de Acción de las Naciones Unidas para Prevenir, Combatir y Eliminar el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus Aspectos (español).

³⁰ Puede verse una lista completa en <http://disarmament.un.org/DDpublications/index.html>.

Training the Trainers Investigative Techniques Course: Phase II: Final Report (inglés).

No. 14. *Training the Trainers Investigative Techniques Course Commercial Trade of and Illicit Trafficking in Firearms, Their Parts and Ammunition: Report of the Chair — Summary*. 22 de noviembre a 10 de diciembre de 2004, Puerto España (Trinidad y Tabago) (inglés).

No. 13. *Training the Trainers Investigative Techniques Course Commercial Trade of and Illicit Trafficking in Firearms, Their Parts and Ammunition: Report of the Chair — Summary*. 6 al 24 de septiembre de 2004, Lima (Perú) (inglés).

No. 12. *Training the Trainers Investigative Techniques Course Commercial Trade and Illicit Trafficking in Firearms, Their Parts and Ammunition: Report of the Chair — Summary*. 3 a 21 de mayo de 2004, Brasilia (Brasil) (inglés).

No. 11. *Commercial Trade of and Illicit Trafficking in Firearms, Their Parts and Ammunition: Report of the Chair — Summary*. 8 al 26 de marzo de 2004, Ciudad Colón (Costa Rica) (inglés).

No. 9. *Nuevas estrategias para reforzar el control de las armas de fuego y reducir su tráfico ilícito en la región sudoriental del Brasil* (portugués).

No. 2. *Reunión regional preparatoria para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en todos sus Aspectos* (español).

Carpetas

— “Lineamientos básicos para la elaboración de libros blancos de defensa” (español).

— “Regional Public Security Training Centre” (inglés y portugués).

Carteles

— “Peru Firearms Amnesty 2006”.

— “Celebra Perú: Un 28 de julio diferente” (español).

Folletos

— “Sistema integrado de gestión de armas” (SIGA) (español).

— “El Perú en el Consejo de Seguridad de la ONU: Informe de la Conferencia ad hoc” (español).

— “Programa de intercambio regional de información sobre armas de fuego, municiones y explosivos: Información básica sobre la asistencia a los Estados” (español e inglés).

— “Curso Nacional de Entrenamiento en Técnicas de Investigación para el Control de Armas de Fuego, Municiones y Explosivos: Informe final, 21 de noviembre a 2 de diciembre de 2005, Ciudad del Este (Paraguay)” (español)

— “Curso Nacional de Entrenamiento en Técnicas de Investigación para el Control de Armas de Fuego, Municiones y Explosivos: Informe final, 8 y 9 de agosto de 2006, Foz de Iguazu (Brasil)” (portugués)

Informes nacionales

— Informe nacional de Guatemala sobre la aplicación del Programa de Acción de las Naciones Unidas (2001-2005) (español).

— Informe nacional de Uruguay sobre la aplicación del Programa de Acción de las Naciones Unidas (2001-2005) (español)

— Informe nacional de Perú sobre la aplicación del Programa de acción de las Naciones Unidas (2005) (español).

— Informe nacional de Perú sobre la aplicación de la resolución 1540 del Consejo de Seguridad (español).

CENTRO REGIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA PAZ, EL DESARME Y EL DESARROLLO EN ÁFRICA³¹

— Transparencia y sistema de control en materia de armas pequeñas en África: Informe final sobre las actividades – 1º de octubre de 2003 a 31 de diciembre de 2005.

ANEXO III

Publicaciones del UNIDIR en 2006³²

Common Security in Outer Space and International Law, D. Wolter, enero de 2006, 316 págs. Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: GVE.06.0.3.

International Assistance for Implementing the Programme of Action to Prevent, Combat and Eradicate the Illicit Trade in SALW in All Its Aspects: Findings of a Global Survey, K. Maze y S. Parker, diciembre de 2006, 84 págs. Publicación de las Naciones Unidas.

Thinking Outside the Box in Multilateral Disarmament and Arms Control Negotiations, J. Borrie y V. Martin Randin (eds.), diciembre de 2006, 270 págs. Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: GVE.06.0.16.

³¹ Véase una lista completa de las publicaciones del UNREC en <http://unrec.org/en/Publications>.

³² Véase una lista completa de las publicaciones del UNIDIR en www.unidir.org/html/en/publications.php.

European Action on Small Arms and Light Weapons and Explosive Remnants of War — Final Report, UNIDIR, noviembre de 2006, 92 págs. Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: GVE.06.0.15.

Bound to Cooperate: Conflict, Peace and People in Sierra Leona, A. Ayissi y R. Poulton (eds.), agosto de 2006, 206 págs. Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: GVE.06.0.12.

Costs of Disarmament: Cost Benefit Analysis of SALW Destruction versus Storage, M. Turner, julio de 2006, 42 págs. Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: GVE.06.0.13.

Disarmament as Humanitarian Action: From Perspective to Practice, J. Borrie y V. Martin Randin (eds.), mayo de 2006, 178 págs. Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: GVE.06.0.9.

Developing a Mechanism to Prevent Illicit Brokering in Small Arms and Light Weapons — Scope and Implications, en colaboración con el Estudio sobre Armas Pequeñas y el Departamento de Asuntos de Desarme, 2006, 218 págs. Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: GVE.06.0.17.

Five Years of Implementing the United Nations Programme of Action on Small Arms and Light Weapons: Regional Analysis of National Reports, E. Kytömäki y V. Yankey-Wayne, mayo de 2006, 272 págs. Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: GVE.06.08.

From Research to Road Map: Learning from the Arms for Development Initiative in Sierra Leona, D. Miller, D. Ladouceur y Z. Dugal, marzo de 2006, 112 págs. Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: GVE.06.07.

Safeguarding Space Security: Prevention of Arms Race in Outer Space — Conference Report, 21 y 22 de marzo de 2005.

Comparative Analysis of Evaluation Methodologies in Weapon Collection Programmes, S. Koyama, enero de 2006, 68 págs. Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: GVE.06.04.

Cluster Munitions in Albania and Lao PDR: The Humanitarian and Socio-Economic Impact, R. Cave, A. Lawson y A. Sherriff. Septiembre de 2006, 56 págs. Publicación de las Naciones Unidas.

Disarmament Forum (publicación trimestral)

- No. 1 Taking Action on Small Arms
- No. 2 CTBT: Passing the Test
- No. 3 Toward a Stronger BTWC
- No. 4 Cluster Munitions

APÉNDICE I

**Situación de los acuerdos
multilaterales de regulación
de armamentos y desarme**

APÉNDICE I

Situación de los acuerdos multilaterales de regulación de armamentos y de desarme

La información contenida en este apéndice ha sido proporcionada por los depositarios de los Tratados o acuerdos respectivos, como sigue:

Secretario General de las Naciones Unidas

Convención sobre la prohibición de utilizar técnicas de modificación ambiental con fines militares u otros fines hostiles

Acuerdo que debe regir las actividades de los Estados en la Luna y otros cuerpos celestes

Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados

Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de las armas químicas y sobre su destrucción

Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares

Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción

Canadá y Hungría

Tratado de Cielos Abiertos

Francia

Protocolo relativo a la prohibición del empleo en la guerra de gases asfixiantes, tóxicos o similares y de medios bacteriológicos

México

Tratado para la proscripción de las armas nucleares en América Latina y el Caribe (Tratado de Tlatelolco)

Países Bajos

Tratado sobre las fuerzas armadas convencionales en Europa (Tratado FCE)

Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme: 2006

Secretario General de la Organización de la Unidad Africana

Tratado sobre una zona libre de armas nucleares en África (Pelindaba)

Organización de los Estados Americanos

Convención Interamericana contra la Fabricación y el Tráfico Ilícitos de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y otros Materiales Relacionados

Convención interamericana sobre la transparencia en las adquisiciones de armas convencionales

Los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Tratado por el que se prohíben los ensayos con armas nucleares en la atmósfera, el espacio ultraterrestre y debajo del agua

Tratado sobre los principios que deben regir las actividades de los Estados en la exploración y utilización del espacio ultraterrestre, incluso la Luna y otros cuerpos celestes

Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares

Tratado sobre la prohibición de emplazar armas nucleares y otras armas de destrucción en masa en los fondos marinos y oceánicos y su subsuelo

Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción

Tailandia

Tratado sobre una zona libre de armas nucleares en el Asia sudoriental (Tratado de Bangkok)

Estados Unidos de América

Tratado Antártico

Secretario General de la Secretaría del Foro

Tratado sobre la zona desnuclearizada del Pacífico Sur (Rarotonga)

Kirguistán

Tratado sobre la creación de una zona libre de armas nucleares en el Asia central

Nota: La información relativa a los tratados y acuerdos de los que el Secretario General no es depositario la facilitan los depositarios respectivos; no implica, pues, posición alguna de la Secretaría de las Naciones Unidas con respecto a tales datos. El número total de partes se ha calculado sobre la base de la información recibida de los gobiernos depositarios.

Medidas adoptadas durante el período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 2006

En la siguiente lista se recogen, cuando corresponde, las medidas adoptadas y las variaciones ocurridas durante el período comprendido entre el 1° de

enero y el 31 de diciembre de 2005 respecto de los acuerdos multilaterales de regulación de armamentos y desarme^a.

La adhesión es un paso en el proceso de obligarse por un tratado, tras su entrada en vigor; aquí se indica con el símbolo (a); la aceptación, con el símbolo (A); la aprobación, con el símbolo (AA), y la sucesión, con el símbolo (s). En el caso de las cláusulas en que se prevé un depositario múltiple, las medidas referentes al depósito pueden ser cumplimentadas por uno o más de los depositarios. Las letras O, B, M, L, W, K indican dónde se adoptó la medida comunicada: “O” significa Ottawa, “B” significa Budapest, “M” significa Moscú, “L” significa Londres, “W” significa Washington y “K” significa Kirguistán.

Protocolo relativo a la prohibición del empleo en la guerra de gases asfixiantes, tóxicos o similares y de medios bacteriológicos

FIRMADO EN GINEBRA: 17 de junio de 1925

ENTRADA EN VIGOR: 8 de febrero de 1928.

GOBIERNO DEPOSITARIO: Francia

NUEVAS PARTES: Ninguna

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 133

El Tratado Antártico

FIRMADO EN WASHINGTON: 1º de diciembre de 1959

ENTRADA EN VIGOR: 23 de junio de 1961

GOBIERNO DEPOSITARIO: Estados Unidos de América

NUEVAS PARTES: Belarús — 27 de diciembre (a)

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 46

Tratado por el que se prohíben los ensayos con armas nucleares en la atmósfera, el espacio ultraterrestre y debajo del agua

FIRMADO POR LAS PARTES ORIGINALES^b EN MOSCÚ: 5 de agosto de 1963

ABIERTO A LA FIRMA EN LONDRES, MOSCÚ Y WASHINGTON: 8 de agosto de 1963

ENTRADA EN VIGOR: 10 de octubre de 1963

GOBIERNOS DEPOSITARIOS: Los Estados Unidos de América (W), Federación de Rusia (M), y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (L)

NUEVAS PARTES: Montenegro — 3 de junio (s)

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 125

^a Los textos de los tratados concertados hasta 1992 aparecen en *Situación de los acuerdos multilaterales de regulación de armamentos y de desarme*, 4a. edición (1992) y 5a. edición (publicación de las Naciones Unidas, Nos. de venta: S.93.IX.II y S.97.IX.3), y posteriormente en los volúmenes pertinentes del *Anuario sobre Desarme*. Los textos y la información sobre la situación de los acuerdos figuran también en el sitio en la web del DAD: <http://disarmament.un.org/TreatyStatus.nsf>.

^b Las partes originales son los Estados Unidos, la Federación de Rusia y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Tratado sobre los principios que deben regir las actividades de los Estados en la exploración y utilización del espacio ultraterrestre, incluso la Luna y otros cuerpos celestes

ABIERTO A LA FIRMA EN LONDRES, MOSCÚ Y WASHINGTON: 27 de enero de 1967

ENTRADA EN VIGOR: 10 de octubre de 1967

GOBIERNOS DEPOSITARIOS: Los Estados Unidos de América (W), Federación de Rusia (M) y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (L)

NUEVAS PARTES: Luxemburgo — 17 de enero (a)

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 98

Tratado para la proscripción de las armas nucleares en América Latina y el Caribe (Tratado de Tlatelolco)

ABIERTO A LA FIRMA EN LA CIUDAD DE MÉXICO: 14 de febrero de 1967

ENTRADA EN VIGOR: Para cada Gobierno por separado

GOBIERNO DEPOSITARIO: México

NUEVAS PARTES: Ninguna

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 39^c

Enmienda al artículo 7^d

NUEVAS RATIFICACIONES: Ninguna

Enmienda al artículo 25^e

NUEVAS RATIFICACIONES: Ninguna

Enmienda a los artículos 14, 15, 16, 19 y 20^f

NUEVAS RATIFICACIONES: Ninguna

Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares

ABIERTO A LA FIRMA EN LONDRES, MOSCÚ Y WASHINGTON: 1º de julio de 1968

ENTRADA EN VIGOR: 5 de marzo de 1970

GOBIERNOS DEPOSITARIOS: Los Estados Unidos de América (W), la Federación de Rusia (M) y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (L)

NUEVAS PARTES: Montenegro — 3 de junio (s)

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 190

^c El total incluye a los cinco Estados poseedores de armas nucleares y a los Países Bajos, que han ratificado uno o ambos Protocolos adicionales. El Tratado está plenamente vigente para todos los Estados de la región que lo ratifiquen y renuncien a los requisitos previstos en el artículo 28.

^d Enmienda aprobada por la Conferencia General del OPANAL, de conformidad con la resolución 267 (E-V), de fecha 3 de julio de 1990.

^e Enmienda aprobada por la Conferencia General del OPANAL, de conformidad con la resolución 268 (XII), de fecha 10 de mayo de 1991.

^f Enmienda aprobada por la Conferencia General del OPANAL, de conformidad con la resolución 290 (VII), de fecha 26 de agosto de 1992.

Tratado sobre la prohibición de emplazar armas nucleares y otras armas de destrucción en masa en los fondos marinos y oceánicos y su subsuelo

ABIERTO A LA FIRMA EN LONDRES, MOSCÚ Y WASHINGTON: 11 de febrero de 1971

ENTRADA EN VIGOR: 18 de mayo de 1972

GOBIERNOS DEPOSITARIOS: Los Estados Unidos de América (W), la Federación de Rusia (M) y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (L)

NUEVAS PARTES: Montenegro — 3 de junio (s)

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 93

Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción

ABIERTA A LA FIRMA EN LONDRES, MOSCÚ Y WASHINGTON: 10 de abril de 1972

ENTRADA EN VIGOR: 26 de marzo de 1975

GOBIERNOS DEPOSITARIOS: Los Estados Unidos de América (W), la Federación de Rusia (M) y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (L)

NUEVAS PARTES: Montenegro — 3 de junio (s)

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 155

Convención sobre la prohibición de utilizar técnicas de modificación ambiental con fines militares u otros fines hostiles

ABIERTA A LA FIRMA EN GINEBRA: 18 de mayo de 1977

ENTRADA EN VIGOR: 5 de octubre de 1978

DEPOSITARIO: El Secretario General de las Naciones Unidas

NUEVAS PARTES: Ninguna

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 72

Acuerdo que debe regir las actividades de los Estados en la Luna y otros cuerpos celestes

ABIERTO A LA FIRMA EN NUEVA YORK: 18 de diciembre de 1979

ENTRADA EN VIGOR: 11 de julio de 1984

DEPOSITARIO: El Secretario General de las Naciones Unidas

NUEVAS PARTES^g: Líbano — 12 de abril (a)

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 13

^g El párrafo 4 del artículo 19 dice:

“Para cada uno de los Estados cuyos instrumentos de ratificación o adhesión se depositen después de la entrada en vigor del presente Acuerdo, éste entrará en vigor a los 30 días de la fecha de depósito del instrumento respectivo.”

Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados

ABIERTA A LA FIRMA EN NUEVA YORK: 10 de abril de 1981

ENTRADA EN VIGOR: 2 de diciembre de 1983

DEPOSITARIO: El Secretario General de las Naciones Unidas

NUEVAS PARTES ^h : Montenegro	— 23 de octubre (s)
Camerún	— 7 de diciembre (a)

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 102

Protocolo II enmendado (entró en vigor el 3 de diciembre de 1998)

Túnez	— 23 de marzo
Camerún	— 7 de diciembre

NÚMERO TOTAL DE ACEPTACIONES: 85

Protocolo IV (entró en vigor el 30 de julio de 1998)

Túnez	— 23 de marzo
Georgia	— 14 de julio
Montenegero	— 23 de octubre (d)
Camerún	— 7 de diciembre

NÚMERO TOTAL DE ACEPTACIONES: 85

Enmienda al artículo 1 de la Convención sobre ciertas armas convencionales (entró en vigor el 18 de mayo de 2004)

NUEVAS PARTES: Albania	— 12 de mayo (a)
República Checa	— 6 de junio
Irlanda	— 8 de noviembre (A)
Montenegro	— 23 de octubre (d)
Polonia	— 15 de septiembre

NÚMERO DE PARTES: 49

^h Los párrafos 2 y 3 del artículo 5 de la Convención dicen:

“2. Para cualquier Estado que deposite su instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión después de la fecha de depósito del vigésimo instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión, la presente Convención entrará en vigor seis meses después de la fecha de depósito del correspondiente instrumento por ese Estado.

“3. Cada uno de los Protocolos anexos a la presente Convención entrará en vigor seis meses después de la fecha en que 20 Estados hubieran notificado al Depositario su consentimiento en obligarse de conformidad con los párrafos 3 ó 4 del artículo 4 de la presente Convención.”

Protocolo V (entró en vigor el 12 de noviembre de 2006)

El Salvador	— 23 de marzo
Eslovaquia	— 23 de marzo
Albania	— 12 de mayo
Liechtenstein	— 12 de mayo
Suiza	— 12 de mayo
Tayikistán	— 18 de mayo
República Checa	— 6 de junio
Malta	— 22 de septiembre
Francia	— 31 de octubre
Irlanda	— 8 de noviembre
Hungría	— 13 de noviembre
Estonia	— 18 de diciembre

NÚMERO TOTAL DE ACEPTACIONES: 28

**Tratado sobre la zona desnuclearizada del Pacífico Sur
(Tratado de Rarotonga)**

ABIERTO A LA FIRMA EN RAROTONGA: 6 de agosto de 1985

ENTRADA EN VIGOR: 11 de diciembre de 1986

DEPOSITARIO: El Secretario General de la Secretaría del Foro

NUEVAS PARTES: Ninguna

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 17ⁱ

Tratado sobre las fuerzas armadas convencionales en Europa (FCE)

FIRMADO EN PARÍS: 19 de noviembre de 1990

ENTRADA EN VIGOR: 9 de noviembre de 1992

GOBIERNO DEPOSITARIO: Países Bajos

NUEVAS PARTES: Ninguna

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 30

Acuerdo de Adaptación

APROBADO Y FIRMADO EN ESTAMBUL: 19 de noviembre de 1999

TODAVÍA NO HA ENTRADO EN VIGOR^j

NUEVOS SIGNATARIOS: Ninguno

NUEVAS RATIFICACIONES: Ninguna

NUEVAS PARTES: Ninguna

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 4

ⁱ El total incluye a los Estados poseedores de armas nucleares (China y la Federación de Rusia) que han ratificado los Protocolos 2 y 3, Francia y el Reino Unido, que han ratificado los Protocolos 1, 2 y 3.

^j El párrafo 3 del artículo 31 dice:

“Este Acuerdo de Adaptación entrará en vigor diez días después de que todos los Estados partes enumerados en el Preámbulo hayan depositado los instrumentos de ratificación, y desde ese momento el Tratado sólo tendrá vigencia en su forma enmendada.”

Tratado de Cielos Abiertos

FIRMADO EN HELSINKI: 24 de marzo de 1992

ENTRADA EN VIGOR: 1º de enero de 2002

GOBIERNOS DEPOSITARIOS: Canadá y Hungría

NÚMERO TOTAL DE RATIFICACIONES: 33

Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción

FIRMADA EN PARÍS: 13 de enero de 1993

ENTRADA EN VIGOR: 29 de abril de 1997

DEPOSITARIO: El Secretario General de las Naciones Unidas

NUEVAS PARTES:	Djibuti	— 25 de enero
	Haití	— 22 de febrero
	Liberia	— 33 de febrero
	Comoras	— 18 de agosto
	República Centroafricana	— 20 de septiembre
	Montenegro	— 23 de octubre

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 181

Tratado sobre una zona libre de armas nucleares del Asia sudoriental (Tratado de Bangkok)

FIRMADO EN BANGKOK: 15 de diciembre de 1995

ENTRADA EN VIGOR: 27 de marzo de 1997

GOBIERNO DEPOSITARIO: Tailandia

NUEVAS PARTES: Ninguna

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 10

Tratado sobre una zona libre de armas nucleares en África (Tratado de Pelindaba)

FIRMADO EN EL CAIRO: 11 de abril de 1996

TODAVÍA NO HA ENTRADO EN VIGOR^k

DEPOSITARIO: El Secretario General de la Organización de la Unidad Africana

NUEVOS SIGNATARIOS: Somalia — 23 de febrero

NÚMERO TOTAL DE SIGNATARIOS: 56 (incluidos los Estados poseedores de armas nucleares)

NUEVAS RATIFICACIONES: Senegal — 11 de mayo

NÚMERO TOTAL DE RATIFICACIONES: 24^l

^k El párrafo 2 del artículo 18 dice:

“El presente Tratado entrará en vigor en la fecha del depósito del vigésimo octavo instrumento de ratificación.”

^l El total incluye a Francia, que ha ratificado los Protocolos I, II y III, y China y el Reino Unido, que han ratificado los Protocolos I y II.

Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares

ABIERTO A LA FIRMA EN NUEVA YORK: 24 de septiembre 1996

TODAVÍA NO HA ENTRADO EN VIGOR^m

DEPOSITARIO: El Secretario General de las Naciones Unidas

NUEVOS SIGNATARIOS: Ninguno

NÚMERO TOTAL DE SIGNATARIOS: 176

NUEVAS RATIFICACIONES:	Antigua y Barbuda	— 11 de enero
	Camerún	— 6 de febrero
	Suriname	— 7 de febrero
	Zambia	— 23 de febrero
	Cabo Verde	— 1º de marzo
	Vietnam	— 10 de marzo
	Andorra	— 12 de julio
	Armenia	— 12 de julio
	Etiopía	— 8 de agosto
	Montenegro	— 23 de octubre
	Bosnia y Herzegovina	— 26 de octubre

NÚMERO TOTAL DE RATIFICACIONES: 137

Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción (Convención sobre la prohibición de minas)

ABIERTA A LA FIRMA EN OTTAWA: 3 de diciembre de 1997

ENTRADA EN VIGOR: 1º de marzo de 1999

DEPOSITARIO: El Secretario General de las Naciones Unidas

NUEVAS PARTES ⁿ :	Haití	—15 de febrero
	Islas Cook	—15 de marzo
	Brunei Darussalam	—24 de abril
	Montenegro	—23 de octubre (s)

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 152

^m El párrafo 1 del artículo XIV dice:

“El presente Tratado entrará en vigor 180 días después de la fecha en que hayan depositado los instrumentos de ratificación todos los Estados enumerados en el anexo II al presente Tratado, pero en ningún caso antes de que hayan transcurrido dos años desde el momento en que quede abierto a la firma.”

ⁿ El párrafo 2 del artículo 17 dice:

“Para cualquier Estado que deposite su instrumento de ratificación, de aceptación, de aprobación o de adhesión a partir de la fecha de depósito del cuadragésimo instrumento de ratificación, de aceptación, de aprobación o de adhesión, esta Convención entrará en vigor el primer día del sexto mes a partir de la fecha de depósito por ese Estado de su instrumento de ratificación, de aceptación, de aprobación o de adhesión.”

**Convención Interamericana contra la Fabricación
y el Tráfico Ilícitos de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos
y otros Materiales Relacionados**

ABIERTA A LA FIRMA EN WASHINGTON, D.C.: 14 de noviembre de 1997

ENTRADA EN VIGOR: 1º de julio de 1998

DEPOSITARIO: Organización de los Estados Americanos

NUEVAS PARTESº: Ninguna

NÚMERO TOTAL DE PARTES: 26

**Convención interamericana sobre la transparencia en las adquisiciones
de armas convencionales**

ABIERTA A LA FIRMA EN LA CIUDAD DE GUATEMALA: 7 de junio de 1999

ENTRADA EN VIGOR: 21 de noviembre de 2002

GOBIERNO DEPOSITARIO: Organización de los Estados Americanos

NUEVOS SIGNATARIOS: Ninguno

NUEVAS RATIFICACIONES: Brasil — 14 de diciembre

NÚMERO TOTAL DE RATIFICACIONES: 12

**Tratado sobre la creación de una zona libre de armas nucleares
en el Asia central**

ABIERTO A LA FIRMA EN SEMIPALATINSK: 8 de septiembre de 2006

TODAVÍA NO HA ENTRADO EN VIGOR^p

DEPOSITARIO: Kirguistán

NUEVOS SIGNATARIOS: Kazajstán — 8 de septiembre

Kirguistán — 8 de septiembre

Tayikistán — 8 de septiembre

Turkmenistán — 8 de septiembre

Uzbekistán — 8 de septiembre

NÚMERO TOTAL DE RATIFICACIONES: Ninguna

º El artículo XXV dice:

“La presente Convención entrará en vigor el trigésimo día a partir de la fecha en que haya sido depositado el segundo instrumento de ratificación. Para cada Estado que ratifique la Convención después de haber sido depositado el segundo instrumento de ratificación, la Convención entrará en vigor el trigésimo día a partir de la fecha en que tal Estado haya depositado su instrumento de ratificación.”

^p El párrafo a) del artículo 15 dice:

“El presente Tratado entrará en vigor 30 días después de la fecha de depósito del quinto instrumento de ratificación”.

**Cuadro sinóptico de Estados signatarios y Estados partes en tratados multilaterales sobre armas de destrucción en masa
al 31 de diciembre de 2006, según información facilitada por los depositarios**

(f) firmado, (r) ratificado (incluidas las adhesiones y sucesiones)

Estado signatario o Estado parte	Tratado Antártico	Armas bacteriológicas	Cuerpos celestes	TPCE	Armas químicas	Protocolo de Ginebra	TNP	Espacio ultraterrestre	Prohibición parcial de ensayos	Fondos marinos
Afganistán		f r		f r	f r	r	f r	f r	f r	f r
Albania		r		f r	f r	r	r			
Alemania	r	f r		f r	f r	f r	f r	f r	f r	f r
Andorra				f r	r		r			
Angola				f		r	r			
Antigua y Barbuda		r		f		r	r	r	r	r
Arabia Saudita		f r				r	r	r		f r
Argelia		r		f r	f r	r	r	r	f	r
Argentina		f r		f r	f r	r	r	f r	f r	f r
Armenia	f r	r		f r	f r	r	r		r	
Australia	f r	f r	r	f r	f r	r	f r	f r	f r	f r
Austria	r	f r	f r	f r	f r	f r	f r	f r	f r	f r
Azerbaiyán		r		f r	f r		r			
Bahamas		r		f	f		r	r	r	r
Bahrein		r		f r	f r	r	r			
Bangladesh		r		f r	f r	r	r	r	r	
Barbados		f r				r				
Belarus	r	f r		f r	f r		r	f r	f r	f r
Bélgica	f r	f r	r	f r	f r	f r	f r	f r	f r	f r
Belice		r		f r	r		r			
Benin		f r		f r	f r	r	f r	r	f r	f r
Bhután		r			f r	r	r		r	
Bolivia				f r	f r	r	f r	f	f r	f

Cuadro sinóptico de Estados signatarios y Estados partes en tratados multilaterales sobre armas de destrucción en masa al 31 de diciembre de 2006, según información facilitada por los depositarios (*Continuación*)

(f) firmado), (r) ratificado (incluidas las adhesiones y sucesiones)

<i>Estado signatario o Estado parte</i>	<i>Tratado Antiártico</i>	<i>Armas bacteriológicas</i>	<i>Cuerpos celestes</i>	<i>TPCE</i>	<i>Armas químicas</i>	<i>Protocolo de Ginebra</i>	<i>TNP</i>	<i>Espacio ultraterrestre</i>	<i>Prohibición parcial de ensayos</i>	<i>Fondos parcial marinos</i>
Bosnia y Herzegovina		r		f r	f r		r		r	r
Botswana		f r		f r	r		f r	f	r	f r
Brasil	r	f r		f r	f r	f r	r	f r	f r	f r
Brunei Darussalam		r		f	f r		r			
Bulgaria	r	f r		f r	f r	f r	f r	f r	f r	f r
Burkina Faso		r		f r	f r	r	f r	f r	f	
Burundi		f		f	f r		r	f	f	f
Cabo Verde		r		f r	f r	r	r		r	r
Camboya		f r		f r	f r	r	r			f
Camerún				f r	f r	r	f r	f	f	f
Canadá	r	f r		f r	f r	f r	f r	f r	f r	f r
Chad				f	f r		f r		f r	
Chile	f r	f r		f r	f r	f r	r	f r	f r	
China	r	r		f	f r	r	r	r		r
Chipre		f r		f r	f r	r	f r	f r	f r	f r
Colombia	r	f r		f	f r		f r	f	f r	f
Comoras				f	f r		r			
Congo		r		f	f		r			r
Costa Rica		f r		f r	f r		f r		f r	f
Côte d'Ivoire		f		f r	f r	r	f r		f r	r
Croacia		r		f r	f r		r		r	
Cuba	r	f r			f r	r	r	r		r
Dinamarca	r	f r		f r	f r	f r	f r	f r	f r	f r
Djibouti				f r	f r		r			

Cuadro sinóptico de Estados signatarios y Estados partes en tratados multilaterales sobre armas de destrucción en masa al 31 de diciembre de 2006, según información facilitada por los depositarios (*Continuación*)

(f) firmado), (r) ratificado (incluidas las adhesiones y sucesiones)

<i>Estado signatario o Estado parte</i>	<i>Tratado Antártico</i>	<i>Armas bacteriológicas</i>	<i>Cuerpos celestes</i>	<i>TPCE</i>	<i>Armas químicas</i>	<i>Protocolo de Ginebra</i>	<i>TNP</i>	<i>Espacio ultraterrestre</i>	<i>Prohibición parcial de ensayos</i>	<i>Fondos parcial marinos</i>
Honduras		f r		f r	f r		f r	f	f r	f
Hungría	r	f r		f r	f r	r	f r	f r	f r	f r
India	r	f r	f		f r	f r	f r	f r	f r	r
Indonesia		f r		f	f r	r	f r	f r	f r	
Irán (República Islámica del)		f r		f	f r	r	f r	f	f r	f r
Iraq		f r			f r	r	f r	f r	f r	f r
Irlanda		f r			f r	r	f r	f r	f r	f r
Islandia		f r			f r	r	f r	f r	f r	f r
Islas Cook					f r		f r	f r		
Islas Marshall					f		r			
Islas Salomón		r			f	r	r			r
Israel					f	r		f r	f r	
Italia	r	f r		f r	f r	f r	f r	f r	f r	f r
Jamahiriyá Árabe Libia		r		f r	r	r	f r	r	f r	r
Jamaica		r		f r	f r	r	f r	f r	f r	f r
Japón	f r	f r		f r	f r	f r	f r	f r	f r	f r
Jordania		f r		f r	r	r	f r	f	f r	
Kazajstán			r	f r	f r		r	r		
Kenya		r		f r	f r	r	f r	r	r	
Kirguistán		r		f r	f r		r			
Kiribati				f r	r		r			
Kuwait		f r		f r	f r	r	f r	r	f r	
Lesotho		f r		f r	f r	r	f r	f		f r
Letonia		r		f r	f r	r	r			r

Líbano	f r	r	f		r	f r	f r	f
Liberia	f		f	f r	r	f r	f r	f
Liechtenstein	r		f r	f r	r			r
Lituania	r		f r	f r	f r			
Luxemburgo	f r		f r	f r	f r	f r	f r	f r
Madagascar	f		f r	f r	r	r	r	f r
Malasia	f r		f	f r	r	f	f r	f r
Malawi	f		f	f r	r	r	r	
Maldivas	r		f r	f r	r	f r		
Mali	f r		f r	f r	r	f	f	f
Malta	f r		f r	f r	r	r	r	f r
Marruecos	f r	f r	f r	f r	r	r	r	f r
Mauricio	f r		f r	f r	r	r	r	f r
Mauritania			f r	f r		f r	f r	
México	f r	r	f r	f r	r	f r	f r	r
Micronesia (Estados Federados de)			f r	f r				
Mónaco	r		f r	f r	r			
Mongolia	f r		f r	f r	r	f r	f r	f r
Montenegro*	r		r	r		r	r	r
Mozambique			f	r				
Myanmar	f		f	f		f r	f r	f
Namibia			f r	f r	r			
Nauru			f r	f r	r			
Nepal	f		f	f r	r	f r	f r	f r
Nicaragua	f r		f r	f r	r	f	f r	f r
Niger	f r		f r	f r	r	f r	f r	f r
Nigeria	f r		f r	f r	r	r	r	
Niue				r				
Noruega	f r		f r	f r	f r	f r	f r	f r

* Antigua Serbia y Montenegro, hasta el 3 de junio de 2006, que se convirtió en República de Montenegro.

Cuadro sinóptico de Estados signatarios y Estados partes en tratados multilaterales sobre armas de destrucción en masa
al 31 de diciembre de 2006, según información facilitada por los depositarios (*Continuación*)

(f) firmado), (r) ratificado (incluidas las adhesiones y sucesiones)

<i>Estado signatario o Estado parte</i>	<i>Tratado Antártico</i>	<i>Armas bacteriológicas</i>	<i>Cuerpos celestes</i>	<i>TPCE</i>	<i>Armas químicas</i>	<i>Protocolo de Ginebra</i>	<i>TNP</i>	<i>Espacio ultraterrestre</i>	<i>Prohibición parcial de ensayos</i>	<i>Fondos marinos</i>
Nueva Zelandia	f r	f r		f r	f r	r	f r	f r	f r	f r
Omán		r		f r	f r		r			
Países Bajos	r	f r	f r	f r	f r	f r	f r	f r	f r	f r
Pakistán		f r	r		f r	r		f r	f r	
Palau		r		f	r		r			
Panamá		f r		f r	f r	r	f r	f	f r	f r
Papua Nueva Guinea	r	r		f	f r	r	r	r	r	f
Paraguay		r		f r	f r	r	f r	f r	f r	f r
Perú	r	f r	f r	f r	f r	r	f r	f r	f r	f r
Polonia	r	f r		f r	f r	r	f r	f r	f r	f r
Portugal		f r		f r	f r	f r	r	r	f	r
Qatar		f r		f r	f r	r	r			r
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	f r	f r		f r	f r	f r	f r	f r	f r	f r
República Árabe Siria		f				r	f r	r	f r	
República Centroafricana		f		f	f r	r	r	f	r	f r
República Checa	r	r		f r	f r	r	r	r	r	r
República de Corea	r	f r		f r	f r	r	f r	f r	f r	f r
República de Moldova		r		f	f r		r			
República Democrática del Congo		f r		f r	f r		f r	f	f r	
República Democrática Popular Lao		f r		f r	f r	r	f r	f r	f r	f r
República Dominicana		f r		f	f	r	f r	f r	f r	f r

Cuadro sinóptico de Estados signatarios y Estados partes en tratados multilaterales sobre armas de destrucción en masa al 31 de diciembre de 2006, según información facilitada por los depositarios (*Continuación*)

(f) firmado), (r) ratificado (incluidas las adhesiones y sucesiones)

<i>Estado signatario o Estado parte</i>	<i>Tratado Antártico</i>	<i>Armas bacteriológicas</i>	<i>Cuerpos celestes</i>	<i>TPCE</i>	<i>Armas químicas</i>	<i>Protocolo de Ginebra</i>	<i>TNP</i>	<i>Espacio ultraterrestre</i>	<i>Prohibición parcial de ensayos</i>	<i>Fondos marinos</i>
Trinidad y Tabago										
Túnez		f r		f r	r	r	f r	f	f r	f r
Turkmenistán		r		f r	f r	r	r			
Turquía	r	f r		f r	f r	f r	f r	f r	f r	f r
Tuvalu					r		r			
Ucrania	r	f r		f r	f r	r	r	f r	f r	f r
Uganda		r		f r	f r	r	r	r	f r	f
Uruguay	r	r	f r	f r	f r	f r	f r	f r		
Uzbekistán		r		f r	f r		r			
Vanuatu		r		f r	r		r			
Venezuela	r	f r		f r	f r	f r	f r	f r	f r	
Viet Nam		r		f r	f r	r	r	r	f r	r
Yemen		f r		f	f r	r	f r	r	f r	r
Zambia				f r	f r		r	r	r	
Zimbabwe		r		f	f r		r			

**Cuadro sinóptico de Estados signatarios y Estados partes en tratados multilaterales (armas convencionales)
al 31 de diciembre de 2006, según información facilitada por los depositarios**

(f) firmado), (r) ratificado (incluidas las aceptaciones, adhesiones, aprobaciones y sucesiones); (x) consentimiento para obligarse

Estado signatario o Estado parte	Convención sobre ciertas armas convencionales	Enmienda al artículo I de la Convención sobre ciertas armas convencionales	Protocolos de la Convención sobre ciertas armas convencionales							Convención sobre la prohibición de minas
			P.I	P.II	P.III	P.III Emendado	P.IV	P.V	ENMOD	
Afganistán	f		—	—	—	—	—		r	r
Albania	r	r	x	x	x	x	x	x		f r
Alemania	f r	x	x	x	x	x	x	x	f r	f r
Andorra			—	—	—	—	—			f r
Angola			—	—	—	—	—			f r
Antigua y Barbuda			—	—	—	—	—		r	f r
Arabia Saudita			—	—	—	—	—			
Argelia			—	—	—	—	—			f r
Argentina	f r	x	x	x	x	x	x		r	f r
Armenia			—	—	—	—	—		r	f r
Australia	f r	x	x	x	x	x	x		f r	f r
Austria	f r	x	x	x	x	x	x		r	f r
Azerbaiyán			—	—	—	—	—			
Bahamas			—	—	—	—	—			f r
Bahrein			—	—	—	—	—			
Bangladesh	r		x	x	x	x	x		r	f r
Barbados			—	—	—	—	—			f r

**Cuadro sinóptico de Estados signatarios y Estados partes en tratados multilaterales (armas convencionales)
al 31 de diciembre de 2006, según información facilitada por los depositarios (*Continuación*)**

(f) firmado), (r) ratificado (incluidas las aceptaciones, adhesiones, aprobaciones y sucesiones); (x) consentimiento para obligarse

Estado signatario o Estado parte	Enmienda al artículo I sobre ciertas armas convencionales		Protocolos de la Convención sobre ciertas armas convencionales						Convención sobre la prohibición de minas	
	Convención sobre ciertas armas convencionales		P/I	P/II	P/III	P/II Enmendado	P/IV	P/V		ENMOD
Belarús	f r		x	x	x	x	x	x	f r	r
Bélgica	f r	x	x	x	x	x	x	x	f r	f r
Belice			—	—	—	—	—	—		f r
Benin	r		x	—	x	—	—	—	f r	f r
Bhután			—	—	—	—	—	—		r
Bolivia	r		x	x	x	x	x	x	f	f r
Bosnia y Herzegovina	r		x	x	x	x	x	x		f r
Botswana			—	—	—	—	—	—		f r
Brasil	r		x	x	x	x	x	x	f r	f r
Brunei Darussalam			—	—	—	—	—	—		f
Bulgaria	f r	x	x	x	x	x	x	x	f r	f r
Burkina Faso	r	x	x	x	x	x	x			f r
Burundi			—	—	—	—	—	—		f r
Cabo Verde	r		x	x	x	x	x	x	r	f r
Camboya	r		x	x	x	x	x	x		f r
Camerún	r		—	x	—	—	—	x		f r
Canadá	f r	x	x	x	x	x	x	x	f r	f r
Chad			—	—	—	—	—	—		f r

Chile	r	x	—	x	x	x	r	f r
China	f r	x	x	x	x	x	r	r
Chipre	r	x	x	x	x	x	f r	f r
Colombia	r	x	x	x	x	x	f r	f r
Comoras		—	—	—	—	—	r	r
Congo		—	—	—	—	—	r	r
Costa Rica	r	x	x	x	x	x	r	f r
Côte d'Ivoire		—	—	—	—	—	f r	f r
Croacia	r	x	x	x	x	x	x	f r
Cuba	f r	x	x	x	x	x	f r	f r
Dinamarca	f r	x	x	x	x	x	f r	f r
Djibouti	r	x	x	x	x	x	r	f r
Dominica		—	—	—	—	—	r	f r
Ecuador	f r	x	x	x	x	x	r	f r
Egipto	f	—	—	—	—	—	r	f r
El Salvador	r	x	x	x	x	x	x	f r
Emiratos Árabes Unidos		—	—	—	—	—		
Eritrea		—	—	—	—	—		r
Eslovaquia	r	x	x	x	x	x	r	f r
Eslovenia	r	x	x	x	x	x	r	f r
España	f r	x	x	x	x	x	f r	f r
Estados Unidos de América	f r	x	x	—	x	—	f r	f r
Estonia	r	x	—	x	x	x	x	r
Etiopía		—	—	—	—	—	f	f r
ex República Yugoslava de Macedonia	r	x	x	x	x	x		r
Federación de Rusia	f r	x	x	x	x	x	f r	f r
Fiji		—	—	—	—	—		f r
Filipinas	f r	x	x	x	x	x		f r

**Cuadro sinóptico de Estados signatarios y Estados partes en tratados multilaterales (armas convencionales)
al 31 de diciembre de 2006, según información facilitada por los depositarios (*Continuación*)**

(f) firmado), (r) ratificado (incluidas las aceptaciones, adhesiones, aprobaciones y sucesiones); (x) consentimiento para obligarse

	Protocolos de la Convención sobre ciertas armas convencionales										Convención sobre la prohibición de minas
	Estado signatario o Estado parte	Convención sobre ciertas armas convencionales	Enmienda al artículo I sobre ciertas armas convencionales	P.I	P.II	P.III	P.II Enmendado	P.IV	P.V	ENMOD	
Finlandia		f r	x	x	x	x	x	x	x	f r	
Francia		f r	x	x	x	—	x	x	x		f r
Gabón				—	—	—	—	—			f r
Gambia				—	—	—	—	—			f r
Georgia		r		x	x	x	—	x			
Ghana				—	—	—	—	—		f r	f r
Granada				—	—	—	—	—			f r
Grecia		f r	x	x	x	x	x	x		r	f r
Guatemala		r		x	x	x	x	x		r	f r
Guinea				—	—	—	—	—			f r
Guinea-Bissau				—	—	—	—	—			f r
Guinea Ecuatorial				—	—	—	—	—			r
Guyana				—	—	—	—	—			f r
Haití				—	—	—	—	—			f r
Honduras		r		x	x	x	x	x			f r
Hungría		f r	x	x	x	x	x	x	x		f r
India		f r	x	x	x	x	x	x	x		
Indonesia				—	—	—	—	—			f
Irán (República Islámica del)				—	—	—	—	—		f	

**Cuadro sinóptico de Estados signatarios y Estados partes en tratados multilaterales (armas convencionales)
al 31 de diciembre de 2006, según información facilitada por los depositarios (*Continuación*)**

(f) firmado), (r) ratificado (incluidas las aceptaciones, adhesiones, aprobaciones y sucesiones); (x) consentimiento para obligarse

Estado signatario o Estado parte	Convención sobre ciertas armas convencionales	Enmienda al artículo I de la Convención sobre ciertas armas convencionales	Protocolos de la Convención sobre ciertas armas convencionales					P.V	ENMOD	Convención sobre la prohibición de minas
			P.I	P.II	P.III	P.III	P.IV			
Mali	r		x	x	x	x	x			f r
Malta	r	x	x	x	x	x	x	x		f r
Marruecos	f r		—	x	—	x	x		f	
Mauricio	r		x	x	x	x	x		r	f r
Mauritania			—	—	—	—	—			f r
México	f r	x	x	x	x	x	x			f r
Micronesia (Estados federados de)			—	—	—	—	—			
Mónaco	r		x	—	—	—	—			f r
Mongolia	f r		x	x	x	x	x		f r	
Montenegro	r						r			r
Mozambique			—	—	—	—	—			f r
Myanmar			—	—	—	—	—			
Namibia			—	—	—	—	—			f r
Nauru	r		x	x	x	x	x			r
Nepal			—	—	—	—	—			
Nicaragua	f r		x	—	x	x	x	x	f	f r
Níger	r		x	x	x	x	—		r	f r
Nigeria	f		—	—	—	—	—			r

[illegible]

**Cuadro sinóptico de Estados signatarios y Estados partes en tratados multilaterales (armas convencionales)
al 31 de diciembre de 2006, según información facilitada por los depositarios (*Continuación*)**

(f) firmado), (r) ratificado (incluidas las aceptaciones, adhesiones, aprobaciones y sucesiones); (x) consentimiento para obligarse

Estado signatario o Estado parte	Enmienda al artículo 1 de la Convención sobre ciertas armas convencionales		Protocolos de la Convención sobre ciertas armas convencionales							Convención sobre la prohibición de minas
	Convención sobre ciertas armas convencionales		P.I	P.II	P.III	P.II Enmendado	P.IV	P.V	ENMOD	
Rumania	f r	x	x	x	x	x	x	x	f r	f r
Rwanda			—	—	—	—	—	—		f r
Saint Kitts y Nevis			—	—	—	—	—	—		f r
Santa Lucía			—	—	—	—	—	—	r	f r
San Vicente y las Granadinas			—	—	—	—	—	—	r	f r
Samoa			—	—	—	—	—	—		f r
San Marino			—	—	—	—	—	—		f r
Santa Sede	r	x	x	x	x	x	x	x	f	f r
Santo Tomé y Príncipe			—	—	—	—	—	—	r	f r
Senegal	r		—	—	x	x	—	—		f r
Serbia	f r	x	x	x	x	x	x	x		r
Seychelles	r		—	—	—	—	x	x		f r
Sierra Leona	f r	x	x	x	x	x	x	x	f	f r
Singapur			—	—	—	—	—	x		
Somalia			—	—	—	—	—	—		
Sri Lanka	r	x	x	x	x	x	x	x	f r	f r
Sudáfrica	r	x	x	x	x	x	x	—		f r
Sudán	f		—	—	—	—	—	—		f r
Suecia	f r	x	x	x	x	x	x	x	r	f r

Cuadro sinóptico de Estados signatarios y Estados partes en tratados regionales, al 31 de diciembre de 2006, según información facilitada por los depositarios

(f) firmado), (r) ratificado (incluidas las adhesiones y sucesiones)

<i>Estado signatario o Estado parte</i>	<i>Tratado de Tlatelolco</i>	<i>FCE</i>				<i>Tratado de Pelindaba</i>	<i>Armas de fuego</i>	<i>Convención sobre adquisiciones</i>	<i>Tratado sobre una ZLAN en el Asia central</i>
		<i>Tratado de Rarotonga</i>	<i>1992</i>	<i>1999^a</i>	<i>Cielos Abiertos</i>	<i>Tratado de Bangkok</i>			
Alemania			f r		f r				
Angola						f			
Antigua y Barbuda	f r						f r		
Argelia						f r			
Argentina	f r						f r	f r	
Armenia									
Australia		f r		r					
Azerbaiyán				r					
Bahamas	f r						f r		
Barbados	f r						f r		
Belarús			r	r	f r				
Bélgica			f r		f r				
Belice	f r						f r		
Benin						f			
Bolivia	f r						f r	f	
Bosnia y Herzegovina					f r				
Botswana						f r			
Brasil	f r						f r	f	
Brunei Darussalam									
Bulgaria					f r				
Burkina Faso			f r						f r
Burundi									f

Cuadro sinóptico de Estados signatarios y Estados partes en tratados regionales,
al 31 de diciembre de 2006, según información facilitada por los depositarios (*Continuación*)

(f) firmado), (r) ratificado (incluidas las adhesiones y sucesiones)

<i>Estado signatario o Estado parte</i>	<i>Tratado de Tlatelolco</i>	<i>FCE</i>			<i>Tratado de Cielos Abiertos 1992 1999^a</i>	<i>Tratado de Bangkok</i>	<i>Tratado de Pelindaba</i>	<i>Armas de fuego</i>	<i>Convención sobre adquisiciones</i>	<i>Tratado sobre una ZLAN en el Asia central</i>
		<i>Tratado de Rarotonga</i>	<i>1992</i>	<i>1999^a</i>						
Fiji		f r								
Filipinas						f r				
Finlandia					r					
Francia	f r (P.A.I y II) ^b	f r (P.I-3) ^c	f r		f r		f r (P.I-III) ^d			
Gabón							f			
Gambia							f r			
Georgia			r		f r		f			
Ghana								f r		
Granada	f r		f r							
Grecia					f r			f r		
Guatemala	f r									
Guinea							f r			
Guinea-Bissau							f r			
Guinea Ecuatorial							f			
Guyana	f r							f		
Haiti	f r							f	f	
Honduras	f r							f r	f	
Hungría					f r					
Indonesia			f r							
Islandia			f r		f r					

[illegible]

Cuadro sinóptico de Estados signatarios y Estados partes en tratados regionales,
al 31 de diciembre de 2006, según información facilitada por los depositarios (*Continuación*)

(f) firmado), (r) ratificado (incluidas las adhesiones y sucesiones)

Estado signatario o Estado parte	Tratado de Tlatelolco	Tratado de Rarotonga	FCE		Tratado de Cielos Abiertos	Tratado de Bangkok	Tratado de Pelindaba	Armas de fuego	Convención sobre adquisiciones	Tratado sobre una ZL AN en el Asia central
			1992	1999 ^a						
Niue		f r								
Noruega			f r		f r					
Nueva Zelandia		f r								
Países Bajos	f r (P.A.I) ^b			f r	f r					
Panamá	f r							f r		
Papua Nueva Guinea		f r								
Paraguay	f r							f r	f r	
Perú	f r							f r	f r	
Polonia			f r		f r					
Portugal			f r		f r					
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	f r (P.A.I y II) ^b	f r (P.1-3) ^c	f r	f r	f r		f r (P.I y II) ^d			
República Centroafricana							f			
República Checa			f r		f r					
República de Moldova			r							
República Democrática del Congo							f			
República Democrática Popular Lao						f r				
República Dominicana	f r							f		
República Unida de Tanzania							f r			

[illegible]

**Cuadro sinóptico de Estados signatarios y Estados partes en tratados regionales,
al 31 de diciembre de 2006, según información facilitada por los depositarios (*Continuación*)**
(f) firmado), (r) ratificado (incluidas las adhesiones y sucesiones)

Estado signatario o Estado parte	Tratado de Tlatelolco	FCE			Tratado de Bangkok	Tratado de Pelindaba	Armas de fuego	Convención sobre adquisiciones	Tratado sobre una ZLAN en el Asia central
		Tratado de Raratonga	1992	1999 ^a					
Vanuatu		f r							
Venezuela	f r						f r	f r	
Viet Nam					f r				
Zambia						f			
Zimbabwe						f r			

^a Acuerdo de Adaptación.

^b P.A. significa Protocolo Adicional del Tratado de Tlatelolco.

^c P. significa Protocolo del Tratado de Raratonga.

^d P. significa Protocolo del Tratado de Pelindaba.

APÉNDICE II

**Tratado sobre una zona libre
de armas nucleares
en el Asia central**

APÉNDICE II

Tratado sobre una zona libre de armas nucleares en el Asia central

Las Partes en este Tratado,

Guiadas por la Declaración de Almaty de los Jefes de Estado de los Estados de Asia central aprobada el 28 de febrero de 1997; la Declaración de los Ministros de Asuntos Exteriores de los cinco Estados de la región aprobada en Tashkent el 15 de septiembre de 1997; y las resoluciones y decisiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas 52/38 S de 9 de diciembre de 1997, 53/77 A de 4 de diciembre de 1998, 55/33 W de 20 de diciembre de 2000, 57/69 de 22 de noviembre de 2002, 58/518 de 8 de diciembre de 2003, 59/513 de 3 de diciembre de 2004 y 60/516 de 8 de diciembre de 2005, tituladas “Creación de una zona libre de armas nucleares en el Asia central”, y el Comunicado de la Reunión Consultiva de expertos de los países de Asia central, los Estados poseedores de armas nucleares y las Naciones Unidas, celebrada en Bishkek el 9 de julio de 1998,

Destacando la necesidad de esfuerzos continuados, sistemáticos y coherentes para reducir las armas nucleares en todo el mundo, con el objetivo último de eliminar esas armas, y del desarme general y completo bajo un estricto y eficaz control internacional, y *convencidas* de que todos los Estados están obligados a contribuir hacia ese fin,

Convencidas de que una zona libre de armas nucleares en el Asia central constituirá un paso importante hacia el fortalecimiento del régimen de no proliferación nuclear, la promoción de la cooperación en los usos pacíficos de la energía nuclear, el fomento de la cooperación en la rehabilitación ambiental de los territorios afectados por la contaminación radiactiva y la consolidación de la paz y la seguridad regional e internacional,

Estimando que una zona libre de armas nucleares en el Asia central ayudará a promover la seguridad de los Estados del Asia central, en particular si los cinco Estados poseedores de armas nucleares, en la forma reconocida en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares de 1968 (en adelante, el TNP), se adhieren al correspondiente Protocolo sobre garantías de seguridad,

Reconociendo que varias regiones, en particular América Latina y el Caribe, el Pacífico Sur, Asia sudoriental y África, han creado zonas libres de armas nucleares en las que está prohibida la posesión de armas nucleares, su desarrollo, producción, introducción y despliegue así como su uso o amenaza de uso, y *esforzándose* por ampliar dicho régimen en todo el planeta en beneficio de todos los seres vivos,

Reafirmando las obligaciones establecidas en el TNP, los Principios y objetivos para la no proliferación de las armas nucleares y el desarme, aprobados por la Conferencia de las Partes en el TNP encargada del Examen y la Prórroga del Tratado, y el Documento Final de la Conferencia de Examen de 2000 de las Partes en el TNP, así como los principios y objetivos establecidos en el Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares de 1996 (en adelante el TPCE),

Han decidido establecer una zona libre de armas nucleares en el Asia central y *han convenido* en lo siguiente:

Artículo 1. DEFINICIONES Y USO DE LOS TÉRMINOS

A los efectos del presente Tratado y de su Protocolo:

a) La “Zona libre de armas nucleares del Asia central” comprende la República de Kazajstán, la República Kirguisa, la República de Tayikistán, Turkmenistán y la República de Uzbekistán;

b) Por “arma nuclear u otros artefactos explosivos nucleares” se entiende toda arma u otro artefacto capaz de liberar energía nuclear, con independencia del objetivo militar o civil con que podría utilizarse dicha arma o artefacto. En este término se incluyen las armas o artefactos no montados o montados sólo parcialmente, pero no los medios de transporte o sistemas vectores de dicha arma o artefacto, si son separables y no forman parte indivisible del mismo;

c) Por “estacionamiento” se entiende la implantación, emplazamiento, almacenamiento, instalación y despliegue;

d) Por “material nuclear” se entiende toda materia nuclear y material fisiónable especial en el sentido definido en el artículo XX del Estatuto del Organismo Internacional de Energía Atómica (en adelante, el OIEA), enmendado periódicamente por el OIEA,

e) Por “desechos radiactivos” se entiende todo material radiactivo, es decir, toda sustancia que contenga radionucleidos, que se eliminará o se ha eliminado ya y haya dejado de utilizarse, en actividades y concentraciones de actividad de radionucleidos superiores a los niveles de exención establecidos en las normas internacionales del OIEA;

f) Por “instalación” se entiende:

- i) Un reactor, instalación crítica, planta de transformación, planta de fabricación, planta de reelaboración, planta de separación de isótopos o instalación de almacenamiento independiente; o
- ii) Todo lugar donde se utilice habitualmente material nuclear en cantidad superior a 1 kg efectivo.

Artículo 2. APLICACIÓN DEL TRATADO

a) A los efectos exclusivos del presente Tratado, el ámbito de aplicación de la zona libre de armas nucleares del Asia central comprende los territorios, todas las aguas (puertos, lagos, ríos y cursos de agua) y el espacio aéreo corres-

Tratado sobre una zona libre de armas nucleares en el Asia central

pondiente, pertenecientes a la República de Kazajstán, la República Kirguisa, la República de Tayikistán, Turkmenistán y la República de Uzbekistán;

b) Ninguna disposición del presente Tratado menoscabará o afectará de manera alguna los derechos de ninguno de los Estados del Asia central en ninguna diferencia que se plantee acerca de la propiedad o soberanía con respecto a las tierras o aguas que pudieran o no incluirse dentro de esta zona.

Artículo 3. OBLIGACIONES BÁSICAS

1. Cada una de las Partes se compromete a lo siguiente:

a) No realizar actividades de investigación, desarrollo y fabricación, ni acumular o de cualquier otro modo adquirir, poseer o controlar ningún arma nuclear u otro artefacto nuclear explosivo por ningún medio en ningún lugar;

b) No pedir ni recibir asistencia para la investigación, el desarrollo, la fabricación, la acumulación o la adquisición o posesión de ningún arma nuclear u otro artefacto nuclear explosivo;

c) No adoptar ninguna medida para ayudar o alentar la investigación, el desarrollo, la fabricación, la acumulación o la adquisición o posesión de ningún arma nuclear u otro artefacto nuclear o explosivo;

d) No permitir en su territorio:

- i) La producción, adquisición, estacionamiento, almacenamiento o uso de ningún arma nuclear u otro artefacto nuclear explosivo;
- ii) La recepción, almacenamiento, acumulación, instalación u otra forma de posesión o control de ningún arma nuclear u otro artefacto nuclear explosivo;
- iii) Ninguna acción, quienquiera la realice, para ayudar o alentar el desarrollo, producción, almacenamiento, adquisición, posesión o control de ningún arma nuclear u otro artefacto nuclear explosivo.

2. Cada Parte se compromete a no permitir la eliminación en su territorio de desechos radiactivos de otros Estados.

Artículo 4. BUQUES, AERONAVES Y SISTEMAS DE TRANSPORTE TERRESTRE EXTRANJEROS

Sin menoscabo para las finalidades y objetivos del presente Tratado, cada Parte, en el ejercicio de sus derechos soberanos, es libre de resolver las cuestiones relacionadas con el tránsito a través de su territorio por medios aéreos, terrestres o acuáticos, incluidas las visitas de grupos extranjeros a sus puertos y el aterrizaje de aeronaves extranjeras en sus aeropuertos.

Artículo 5. PROHIBICIÓN DE ENSAYOS DE ARTEFACTOS NUCLEARES EXPLOSIVOS

Cada una de las partes se compromete, en conformidad con el TPCE, a lo siguiente:

a) No realizar ninguna explosión de ensayo de armas nucleares ni explosiones nucleares de ninguna otra índole;

b) Prohibir dichas explosiones en todo lugar sometido a su jurisdicción o control;

c) Abstenerse de causar, alentar o participar de ninguna manera en la realización de explosiones de ensayo de armas nucleares o cualquier otro tipo de explosión nuclear.

Artículo 6. SEGURIDAD AMBIENTAL

Cada Parte se compromete a contribuir a todos los esfuerzos encaminados a la rehabilitación ambiental de los territorios contaminados como consecuencia de actividades anteriores relacionadas con el desarrollo, producción o almacenamiento de armas nucleares u otros artefactos explosivos nucleares, en particular los lugares de almacenamiento de residuos de uranio y los lugares de ensayos nucleares.

Artículo 7. USO DE LA ENERGÍA NUCLEAR CON FINES PACÍFICOS

Ninguna disposición del presente Tratado menoscabará los derechos de las Partes a utilizar la energía nuclear con fines pacíficos.

Artículo 8. SALVAGUARDIAS DEL OIEA

Cada Parte se compromete a lo siguiente:

a) Utilizar exclusivamente con fines pacíficos el material y las instalaciones nucleares que se encuentren dentro de su territorio, bajo su jurisdicción o bajo su control en cualquier lugar;

b) Concertar con el OIEA, y hacer entrar en vigor, si no lo ha hecho ya, un acuerdo para la aplicación de la salvaguardias en conformidad con el TNP (INFCIRC/153 (Corr.)), y un Protocolo adicional (INFCIRC/540 (Corr.)) antes de transcurridos 18 meses desde la entrada en vigor del presente Tratado;

c) No suministrar: i) material básico o material fisionable especial, ni ii) equipo o material especialmente concebido o preparado para la elaboración, uso o producción de material fisionable especial, a ningún Estado no poseedor de armas naturales, a no ser que dicho Estado haya concertado con el OIEA un acuerdo de salvaguardias amplias y su Protocolo adicional a que se hace referencia en el párrafo b) del presente artículo.

Artículo 9. PROTECCIÓN FÍSICA DEL MATERIAL DEL EQUIPO NUCLEAR

Cada Parte se compromete a mantener las más estrictas normas de protección física de los materiales, las instalaciones y equipos nucleares para impedir robos o la utilización y manipulación no autorizadas. Con ese fin, cada una de las Partes se compromete a aplicar medidas de protección física al material nuclear que sea objeto de uso, transporte y almacenamiento interno, al material nuclear que forma parte del transporte internacional y a las instalaciones nucleares existentes dentro de su territorio al menos tan eficaces como las pre-

Tratado sobre una zona libre de armas nucleares en el Asia central

vistas en la Convención sobre la protección física de los materiales nucleares y en las recomendaciones y directrices elaborados por el OIEA en orden a la protección física.

Artículo 10. REUNIONES CONSULTIVAS

Las Partes convienen en celebrar reuniones anuales de sus representantes, con carácter rotatorio, así como reuniones extraordinarias, a petición de cualquiera de las Partes, con el fin de examinar el cumplimiento de este Tratado u otras cuestiones relacionadas con su aplicación.

Artículo 11. SOLUCIÓN DE DIFERENCIAS

Las diferencias entre las Partes que afecten a la interpretación o aplicación del presente Tratado se resolverán mediante las negociaciones u otros medios que puedan ser considerados necesarios por las Partes.

Artículo 12. OTROS ACUERDOS

El presente Tratado no afecta a los derechos y obligaciones de las Partes en virtud de otros tratados internacionales que pudieran haber concertado antes de la fecha de entrada en vigor del presente Tratado.

Las Partes adoptarán las medidas necesarias para la aplicación eficaz de las finalidades y objetivos del presente Tratado de conformidad con los principios principales en él contenidos.

Artículo 13. RESERVAS

El presente Tratado no estará sujeto a reservas.

Artículo 14. FIRMA Y RATIFICACIÓN

a) El presente Tratado estará abierto a la firma, en Semipalatinsk (República de Kazajstán), de todos los Estados de la zona libre de armas nucleares del Asia central: la República de Kazajstán, la República Kirguisa, la República de Tayikistán, Turkmenistán y la República de Uzbekistán.

b) El presente Tratado estará sometido a ratificación.

Artículo 15. ENTRADA EN VIGOR Y DURACIÓN

a) El presente Tratado entrará en vigor 30 días después de la fecha de depósito del quinto instrumento de ratificación.

b) El presente Tratado tendrá una duración ilimitada.

Artículo 16. RETIRO DEL TRATADO

a) Cada Parte podrá, mediante notificación por escrito dirigida al Depositario, retirarse del Tratado si considera que acontecimientos extraordinarios, relacionados con la materia objeto del presente Tratado, han puesto

en peligro sus intereses nacionales supremos. En dicha notificación se incluirá una exposición de los acontecimientos extraordinarios que, en su opinión, hayan puesto en peligro sus intereses nacionales supremos.

b) El retiro tendrá lugar 12 meses después de la fecha de recepción de la notificación por el Depositario, quien distribuirá dicha notificación a todas las Partes en el Tratado y a los signatarios del Protocolo.

Artículo 17. ENMIENDAS

a) Toda enmienda al presente Tratado propuesta por una de las Partes será enviada por ésta a todas las Partes y se presentará a la reunión consultiva al menos 90 días antes de la reunión.

b) Las decisiones sobre la adopción de dicha enmienda serán adoptadas por consenso de las Partes.

c) Las enmiendas así adoptadas entrarán en vigor para todas las Partes tras la recepción por el Depositario del instrumento de ratificación de esa enmienda por todas las Partes.

Artículo 18. DEPOSITARIO

a) El presente Tratado se depositará ante la República Kirguisa, que por la presente queda designada como Depositario del presente Tratado.

b) El Depositario, entre otras cosas, deberá:

i) Ofrecer una oportunidad de firmar el presente Tratado y su Protocolo y recibir instrumentos de ratificación del presente Tratado y su Protocolo;

ii) Registrar el presente Tratado y su Protocolo de conformidad con lo dispuesto en el artículo 102 de la Carta de las Naciones Unidas;

iii) Transmitir copias certificadas del presente Tratado y su Protocolo a todas las Partes y a todas las Partes en su protocolo, y notificarles las firmas y ratificaciones del Tratado y su Protocolo.

En testimonio de lo cual, los infrascritos, debidamente autorizados, han firmado el presente Tratado.

Hecho en Semipalatinsk, República de Kazajstán, el octavo día del mes de septiembre del año 2006, en un ejemplar cuyos textos en inglés y ruso son igualmente auténticos.

PROTOCOLO

Las Partes en el presente Protocolo,

Recordando la Declaración de Almaty de los Jefes de Estado de los Estados de Asia central aprobada el 28 de febrero de 1997; la Declaración de los Ministros de Asuntos Exteriores de los cinco Estados de la región aprobada en Tashkent el 15 de septiembre de 1997; y las resoluciones y decisiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas 52/38 S de 9 de diciembre de 1997,

Tratado sobre una zona libre de armas nucleares en el Asia central

53/77 A de 4 de diciembre de 1998, 55/33 W de 20 de diciembre de 2000, 57/69 de 22 de noviembre de 2002, 58/588 de 8 de diciembre de 2003, 59/513 de 3 de diciembre de 2004 y 60/506 de 8 de diciembre de 2005, titulada “Creación de una zona libre de armas nucleares en el Asia central”, y el Comunicado de la Reunión Consultiva de expertos de los países de Asia central, los Estados poseedores de armas nucleares y las Naciones Unidas, celebrada en Bishkek el 9 de julio de 1998,

Convencidas de la necesidad de tomar todas las medidas necesarias para conseguir el objetivo último de un mundo totalmente libre de armas nucleares y de que todos los Estados están obligados a contribuir a ese fin,

Deseosas, por consiguiente, de contribuir al establecimiento de una zona libre de armas nucleares en el Asia central,

Han convenido lo siguiente:

Artículo 1. GARANTÍAS NEGATIVAS DE SEGURIDAD

Cada Parte en el presente Protocolo se compromete a no utilizar ni amenazar con utilizar ningún arma nuclear ni ningún otro artefacto explosivo nuclear contra ninguna Parte en el Tratado.

Artículo 2. NO CONTRIBUCIÓN A LA VIOLACIÓN DEL TRATADO

Cada Parte en el presente Protocolo se compromete a no contribuir a ningún acto que constituya una violación del Tratado o del presente Protocolo por las Partes en los mismos.

Artículo 3. EFECTO DE LAS ENMIENDAS DEL TRATADO

Cada una de las Partes en el presente Protocolo se compromete, mediante notificación por escrito al Depositario, a manifestar su aceptación o indicar toda alteración a la obligación que le impone el presente Protocolo que pudiera surgir como consecuencia de la entrada en vigor de una enmienda al Tratado conforme a lo dispuesto en el artículo 17 del mismo.

Artículo 4. FIRMA

El presente Protocolo estará abierto a la firma por los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, la República Francesa y la República Popular China.

Artículo 5. RATIFICACIÓN

El presente protocolo estará sujeto a ratificación.

Artículo 6. DURACIÓN Y RETIRADA DEL PROTOCOLO

a) El presente Protocolo tiene carácter permanente y permanecerá en vigor por tiempo indefinido;

b) Toda Parte en el presente Protocolo podrá, mediante notificación escrita dirigida al Depositario, retirarse del presente Protocolo si considera que acontecimientos extraordinarios, relacionados con la materia objeto del presente Protocolo, han puesto en peligro sus intereses nacionales supremos. En dicha notificación deberá incluirse una exposición de los acontecimientos extraordinarios que considera han puesto en peligro sus intereses nacionales supremos;

c) El retiro tendrá lugar 12 meses después de la fecha de recepción de la notificación por el Depositario, quien enviará dicha notificación a todas las Partes en el Tratado y a los signatarios del presente Protocolo.

Artículo 7. ENTRADA EN VIGOR

El presente Protocolo entrará en vigor respecto de cada Parte en la fecha en que deposite en manos del Depositario su instrumento de ratificación o en la fecha de entrada en vigor del Tratado, si esta última fecha es posterior.

APÉNDICE III

**Sexta Conferencia de Examen
de la Convención sobre las armas
biológicas. Declaración Final**

APÉNDICE III

Sexta Conferencia de Examen de los Estados Partes en la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenaje de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción*

DECLARACIÓN FINAL

Los Estados Partes en la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenaje de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción, reunidos en Ginebra del 20 de noviembre al 8 de diciembre de 2006 para examinar la aplicación de la Convención, declaran solemnemente:

i) Su convicción de que la Convención es fundamental para la paz y la seguridad internacionales;

ii) Su determinación también de actuar con miras a lograr progresos efectivos hacia un desarme general y completo bajo un control internacional estricto y eficaz que incluya la prohibición y la eliminación de todos los tipos de armas de destrucción en masa, y su convencimiento de que la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y su eliminación facilitarán el logro de este objetivo;

iii) Su reafirmación de su firme compromiso para con los fines del preámbulo y todas las disposiciones de la Convención;

iv) Su determinación de cumplir todas sus obligaciones dimanantes de la Convención y su consideración de que los Estados Partes que no cumplan las obligaciones que les impone la Convención plantearán dificultades fundamentales para la viabilidad de ésta, del mismo modo que lo haría el empleo de armas bacteriológicas (biológicas) por cualquier persona en cualquier momento;

v) Su determinación constante, en aras de la humanidad, de excluir por completo la posibilidad del que se empleen armas bacteriológicas (biológicas) y su convencimiento de que el empleo de tales armas repugnaría a la conciencia de la humanidad;

vi) Su reafirmación de que en cualesquiera circunstancias el empleo, el desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas están prohibidos efectivamente en virtud del artículo I de la Convención;

* BWC/CONF.VI/6

vii) Su convencimiento de que el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones, sea cual fuere su motivación, es aborrecible e inaceptable para la comunidad internacional y de que debe impedirse a los terroristas desarrollar, producir, almacenar o de otra forma adquirir o retener, y utilizar en cualesquiera circunstancias, agentes biológicos y toxinas, equipos o vectores de agentes o toxinas para fines no pacíficos, y su reconocimiento de que la aplicación plena y efectiva de la resolución 1540 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas por todos los Estados contribuirá al logro de los objetivos de la Convención;

viii) Su convencimiento de que la plena aplicación de todas las disposiciones de la Convención debería facilitar el desarrollo económico y tecnológico y la cooperación internacional en la esfera de las actividades biológicas con fines pacíficos;

ix) Su reiteración de que la contribución efectiva de la Convención a la paz y la seguridad internacionales aumentará mediante la adhesión universal a la Convención, y su llamamiento a los Estados signatarios y a otros Estados que no son partes para que, respectivamente, ratifiquen la Convención y se adhieran a ella sin demora;

x) Su reconocimiento de que los objetivos de la Convención se lograrán más eficazmente gracias a un mayor conocimiento público de su contribución y con la colaboración de las organizaciones regionales e internacionales competentes, dentro de sus respectivos mandatos, y su compromiso de promoverlos;

xi) Su reconocimiento de que han considerado las cuestiones identificadas en el examen de la aplicación de la Convención según lo dispuesto en su artículo XII, así como su consenso sobre la acción complementaria contenida en la presente declaración.

ARTÍCULO I

1. La Conferencia reafirma la importancia del artículo I, que define el ámbito de aplicación de la Convención. La Conferencia declara que la Convención tiene un amplio alcance y que el artículo I se refiere inequívocamente a todos los agentes microbianos y otros agentes biológicos y toxinas naturales o artificialmente creados o modificados, así como a sus componentes, independientemente de cuál sea su origen y método de producción o de que afecten a los seres humanos, los animales o las plantas, de los tipos y en cantidades que no estén justificados para fines profilácticos, de protección u otros fines pacíficos.

2. La Conferencia reafirma que el artículo I es aplicable a todos los adelantos científicos y tecnológicos en las ciencias de la vida y en otros campos científicos relacionados con la Convención.

3. La Conferencia reafirma que el empleo por los Estados Partes, de cualquier modo y en cualquier circunstancia, de agentes microbianos u otros agentes biológicos o toxinas que no se justifique para fines profilácticos, de protección u otros fines pacíficos constituye efectivamente una violación del artículo I. La Conferencia reafirma el compromiso asumido en el artículo I de

Sexta Conferencia de Examen de la Convención sobre armas biológicas

no desarrollar, producir, almacenar o de otra forma adquirir o retener, nunca ni en ninguna circunstancia, armas, equipo o vectores destinados a utilizar esos agentes o toxinas con fines hostiles o en conflictos armados, a fin de eliminar de manera completa y definitiva la posibilidad de su empleo. La Conferencia expresa la determinación de los Estados Partes de condenar todo empleo, por cualquier persona y en cualquier momento, de agentes biológicos o toxinas con fines que no sean pacíficos.

4. La Conferencia señala que los experimentos que exigen la liberación al aire libre de patógenos o toxinas perjudiciales para los seres humanos, los animales o las plantas y que no estén justificados con fines profilácticos, de protección u otros fines pacíficos son incompatibles con los compromisos enunciados en el artículo I.

ARTÍCULO II

5. La Conferencia reafirma que para todo Estado que ratifique la Convención o se adquiera a ella debería haber terminado, en el momento de su adhesión o ratificación, la destrucción o el desvío hacia fines pacíficos especificado en el artículo II.

6. La Conferencia subraya que los Estados deben adoptar todas las precauciones y medidas de seguridad necesarias para proteger a las poblaciones y el medio ambiente cuando procedan a dicha destrucción o desvío. La Conferencia también destaca que esos Estados Partes deberían facilitar la información pertinente a todos los Estados Partes mediante el intercambio de información (formulario F de las medidas de fomento de la confianza).

7. La Conferencia acoge con satisfacción las declaraciones hechas por los Estados Partes y por los nuevos Estados Partes que se han adherido a la Convención o la han ratificado de que no poseen agentes, toxinas, armas, equipos o vectores prohibidos por el artículo I de la Convención.

ARTÍCULO III

8. La Conferencia reafirma que el artículo III es lo suficientemente amplio como para abarcar a cualquier destinatario de transferencias a nivel internacional, nacional o subnacional. La Conferencia pide a todos los Estados Partes que adopten medidas apropiadas, incluidos controles eficaces de las exportaciones nacionales, para aplicar este artículo y cerciorarse de que las transferencias directas e indirectas de interés para la Convención, a cualquier destinatario, se autoricen únicamente cuando el empleo previsto sea con fines no prohibidos por la Convención.

9. La Conferencia pide que todos los Estados Partes adopten medidas apropiadas para garantizar que se proteja y se mantenga en condiciones seguras a los agentes biológicos y toxinas de interés para la Convención, en particular aplicando medidas de control del acceso y la manipulación de dichos agentes y toxinas.

10. La Conferencia reitera que los Estados Partes no deben utilizar las disposiciones de este artículo para imponer restricciones o limitaciones a las transferencias de conocimientos científicos, tecnología, equipo o materiales

en el marco del artículo X con fines que sean compatibles con los objetivos y disposiciones de la Convención.

ARTÍCULO IV

11. La Conferencia reafirma el compromiso de los Estados Partes de tomar las medidas nacionales necesarias previstas en este artículo. La Conferencia también reafirma que la promulgación y aplicación de las medidas nacionales necesarias previstas en este artículo reforzarían la eficacia de la Convención. En este contexto, la Conferencia exhorta a los Estados Partes a adoptar, en conformidad con sus procedimientos constitucionales, medidas legislativas, administrativas, judiciales y de otra índole, comprendidas disposiciones penales, destinadas a:

i) Promover el cumplimiento a nivel nacional de la Convención y garantizar la prohibición y la prevención del desarrollo, la producción, el almacenamiento, la adquisición o la retención de los agentes, toxinas, armas, equipos o vectores especificados en el artículo I de la Convención;

ii) Aplicarse en cualquier lugar de su territorio o que esté bajo su jurisdicción o control y aplicarse, de permitirlo la Constitución y en conformidad con el derecho internacional, a actos cometidos en cualquier lugar por personas naturales o jurídicas que posean su nacionalidad;

iii) Garantizar la seguridad y protección de los agentes microbianos u otros agentes biológicos o toxinas en los laboratorios e instalaciones y durante el transporte, para impedir el acceso no autorizado y la sustracción de dichos agentes o toxinas.

12. La Conferencia acoge con satisfacción las medidas adoptadas por los Estados Partes a este respecto y reitera su llamamiento a todos los Estados Partes que aún no hayan adoptado las medidas necesarias a que lo hagan a la brevedad posible. La Conferencia invita a los Estados Partes a presentar la información apropiada sobre las medidas que hayan adoptado, así como cualquier otra información de utilidad sobre su ejecución, al Departamento de Asuntos de Desarme de las Naciones Unidas.

13. La Conferencia reafirma el compromiso de los Estados Partes de adoptar las medidas nacionales necesarias para fortalecer los métodos y los medios de vigilancia y detección de los brotes de enfermedad en los planos nacional, regional e internacional.

14. La Conferencia encarece la inclusión de información sobre la Convención y el Protocolo de Ginebra de 1925 en los materiales y programas de enseñanza médica, científica y militar. La Conferencia exhorta a los Estados Partes a promover el desarrollo de programas de formación y educación para las personas que tienen acceso a los agentes biológicos y toxinas de interés relacionados con la Convención y para las personas que tengan el conocimiento o la capacidad para modificar dichos agentes y toxinas, a fin de crear conciencia en ellas de los riesgos y de las obligaciones de los Estados Partes en virtud de la Convención.

15. La Conferencia alienta a los Estados Partes a adoptar las medidas necesarias para crear conciencia entre los profesionales competentes de la ne-

cesidad de denunciar las actividades realizadas en su territorio o bajo su jurisdicción o control que puedan contravenir la Convención o la correspondiente legislación penal nacional. En este contexto, la Conferencia señala la importancia de los códigos de conducta y los mecanismos autorreguladores para la labor de sensibilización, y pide a los Estados Partes que apoyen y encarezcan su desarrollo, promulgación y adopción.

16. La Conferencia exhorta a los Estados Partes que tengan la experiencia pertinente en la adopción de medidas jurídicas y administrativas para la aplicación de las disposiciones de la Convención a que presten asistencia a otros Estados, a petición de éstos. La Conferencia también encarece tales iniciativas a nivel regional.

17. La Conferencia recuerda la resolución 1540 (2004) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, que establece obligaciones para todos los Estados y es compatible con las disposiciones de la Convención. La Conferencia observa que en la resolución 1540 el Consejo afirma su apoyo a los tratados multilaterales que tienen por objeto eliminar o prevenir la proliferación de armas nucleares, químicas o biológicas y la importancia de que todos los Estados Partes en esos tratados los apliquen integralmente a fin de promover la estabilidad internacional. La Conferencia también observa que la información presentada a las Naciones Unidas por los Estados de conformidad con la resolución 1540 puede ser de utilidad a los Estados Partes para cumplir las obligaciones dimanantes de este artículo.

18. La Conferencia invita a los Estados Partes a designar a un enlace nacional para coordinar la aplicación de la Convención en sus países y comunicarse con otros Estados Partes y organizaciones internacionales pertinentes.

19. La Conferencia reafirma que, en cualesquiera circunstancias, el empleo de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas está efectivamente prohibido por la Convención.

ARTÍCULO V

20. La Conferencia reafirma que:

i) Este artículo ofrece el marco adecuado para la consulta y la cooperación entre los Estados Partes con el fin de resolver los problemas que puedan surgir y solicitar las correspondientes aclaraciones en relación con el objetivo de la Convención o en la aplicación de sus disposiciones;

ii) Todo Estado Parte que encuentre un problema de este tipo deberá recurrir normalmente a este marco para abordarlo y resolverlo;

iii) Los Estados Partes deben dar respuesta concreta y oportuna a toda preocupación que se plantee por el presunto incumplimiento de sus obligaciones dimanantes de la Convención.

21. La Conferencia reafirma que los procedimientos de consulta acordados en la Segunda y la Tercera Conferencias de Examen siguen siendo válidos y pueden ser utilizados por los Estados Partes para la consulta y la cooperación prevista en este artículo. La Conferencia reafirma que dicha consulta y cooperación también puede emprenderse de forma bilateral y multilateral o

mediante otros procedimientos internacionales apropiados en el marco de las Naciones Unidas y en conformidad con la Carta.

22. La Conferencia subraya la necesidad de que todos los Estados Partes se ocupen efectivamente de los problemas de cumplimiento. En este sentido, los Estados Partes habían convenido en dar respuesta concreta y oportuna a cualquier preocupación por el cumplimiento en que se alegue violación de las obligaciones que les impone la Convención. Esas respuestas deberán darse siguiendo los procedimientos convenidos por la Segunda Conferencia de Examen y ampliados por la Tercera Conferencia de Examen. La Conferencia reitera su petición de que se informe a las conferencias de examen de los resultados de tales esfuerzos.

23. La Conferencia insiste en la importancia del intercambio de información entre los Estados Partes por vía de las medidas de fomento de la confianza acordadas en la Segunda y Tercera Conferencias de Examen. La Conferencia acoge con satisfacción el intercambio de información que ya ha tenido lugar en este contexto, que ha fomentado la transparencia y la confianza.

24. La Conferencia observa que sólo un número reducido de Estados Partes presentan anualmente información sobre las medidas de fomento de la confianza. La Conferencia señala la urgencia de que aumente el número de Estados Partes que participan en dichas medidas. A este respecto, la Conferencia también es consciente de las dificultades técnicas que experimentan algunos Estados Partes para presentar sus declaraciones de manera puntual y completa. Con objeto de actualizar el mecanismo de transmisión de información, la Conferencia ha acordado varias medidas.

25. La Conferencia reafirma que los datos comunicados en el marco del intercambio anual de información deban presentarse al Departamento de Asuntos de Desarme de las Naciones Unidas y ser transmitidos sin demora por éste a todos los Estados Partes conforme a las modalidades vigentes. La información que proporcione un Estado Parte no debe distribuirse ni divulgarse sin autorización expresa de ese Estado Parte.

ARTÍCULO VI

26. La Conferencia observa que no se han invocado las disposiciones de este artículo.

27. La Conferencia hace hincapié en la disposición del artículo VI de que la denuncia deberá ir acompañada de todas las pruebas posibles que la sustentan. Insistió en que, al igual que en la aplicación de todas las disposiciones y procedimientos previstos en la Convención, los procedimientos que se contemplan en el artículo VI deberían aplicarse de buena fe y con sujeción al ámbito de aplicación de la Convención.

28. La Conferencia invita al Consejo de Seguridad a que:

i) Considere inmediatamente cualquier denuncia que se le presente en virtud de este artículo y adopte las medidas que considere necesarias para la investigación de la denuncia en conformidad con la Carta;

Sexta Conferencia de Examen de la Convención sobre armas biológicas

ii) Pida, si lo estima necesario y de conformidad con su resolución 620 de 1988, al Secretario General de las Naciones Unidas que investigue la denuncia de empleo, utilizando las directrices técnicas y procedimientos que figuran en el anexo I del documento de las Naciones Unidas A/44/561;

iii) Informe a cada Estado Parte de los resultados de cualquier investigación que se lleve a cabo de conformidad con este artículo y considere prontamente cualquier medida adicional que pueda ser necesaria.

29. La Conferencia reafirma el acuerdo de los Estados Partes de celebrar consultas, a petición de cualquiera de los Estados Partes, sobre las denuncias de empleo o amenaza de empleo de armas biológicas o tóxicas. La Conferencia reafirma el compromiso de cada Estado Parte de cooperar en toda investigación que ponga en marcha el Consejo de Seguridad.

30. La Conferencia observa que el mecanismo de investigación del Secretario General, consignado en A/44/561 y aprobado por la Asamblea General en su resolución 45/57, representa un mecanismo institucional internacional para investigar los casos de presunto empleo de armas biológicas o tóxicas. A este respecto, la Conferencia toma nota de la resolución 60/288 (2006) de la Asamblea General.

31. La Conferencia observa que el procedimiento esbozado en este artículo no prejuzga la prerrogativa de los Estados Partes de examinar conjuntamente los casos de presunto incumplimiento de las disposiciones de la Convención y de adoptar las decisiones apropiadas conforme a la Carta de las Naciones Unidas y las normas aplicables del derecho internacional.

ARTÍCULO VII

32. La Conferencia observa con satisfacción que no se han invocado estas disposiciones.

33. La Conferencia toma nota de los deseos manifestados en el sentido de que, de presentarse una solicitud de asistencia, ésta se estudie con prontitud y se le dé una respuesta adecuada. En este sentido, y mientras el Consejo de Seguridad considera la decisión que ha de adoptar, los Estados Partes podrían proporcionar asistencia de emergencia oportuna si les fuera solicitada.

34. La Conferencia considera que en el caso de que se invocara este artículo, las Naciones Unidas podrían contribuir a la coordinación de la asistencia, con la ayuda de los Estados Partes y de organizaciones intergubernamentales como la Organización Mundial de la Salud (OMS), la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y la Convención internacional de protección fitosanitaria.

35. La Conferencia observa que el estado de preparación nacional de los Estados Partes contribuye a la capacidad internacional de respuesta, investigación y mitigación de los brotes de enfermedades, comprendidos los que tienen su origen en el presunto empleo de armas biológicas o tóxicas.

36. La Conferencia toma nota de la propuesta de que tal vez sea necesario que los Estados Partes examinen el procedimiento detallado para la

prestación de asistencia a fin de garantizar la prestación oportuna de asistencia de emergencia por los Estados Partes, si ésta se solicita, en caso de empleo de armas biológicas o tóxicas.

37. La Conferencia reafirma el compromiso de los Estados Partes de prestar o apoyar la prestación de asistencia a todo Estado Parte que la solicite, si el Consejo de Seguridad determina que el Estado Parte ha sido expuesto a peligros como resultado de una violación de la Convención.

38. La Conferencia toma nota de la voluntad de los Estados Partes de prestar o apoyar la prestación de asistencia, cuando proceda, a todo Estado Parte que la solicite, si ese Estado Parte ha sido expuesto a peligros o daños como resultado del uso de agentes bacteriológicos (biológicos) o toxinas como armas por cualquier Estado que no sea parte en la Convención.

ARTÍCULO VIII

39. La Conferencia hace un llamamiento a todos los Estados Partes en el Protocolo de Ginebra de 1925 para que cumplan las obligaciones que han contraído en virtud de ese Protocolo, e insta a todos los Estados que todavía no sean partes en el Protocolo a que se adhieran a él sin demora.

40. La Conferencia reconoce que el Protocolo de Ginebra de 1925, que prohíbe el empleo en la guerra de gases asfixiantes, tóxicos o similares y de medios bacteriológicos, y la Convención se complementan mutuamente. La Conferencia reafirma que ninguna disposición de la Convención podrá interpretarse de forma que en modo alguno limite o menoscabe las obligaciones contraídas por cualquier Estado en virtud del Protocolo de Ginebra de 1925.

41. La Conferencia subraya la importancia de que se retiren todas las reservas formuladas al Protocolo de Ginebra de 1925 relacionadas con la Convención.

42. La Conferencia celebra las medidas adoptadas por los Estados Partes para retirar sus reservas al Protocolo de Ginebra de 1925 relacionadas con la Convención, y pide a los Estados Partes que aún mantienen sus reservas al Protocolo de Ginebra de 1925 que las retiren, y que notifiquen esos retiros al Depositario del Protocolo de Ginebra de 1925 sin demora.

43. La Conferencia toma nota de que las reservas, incluso condicionales, referentes a las represalias mediante el empleo de cualquiera de los objetos prohibidos por la Convención son totalmente incompatibles con la prohibición absoluta y universal del desarrollo, la producción, el almacenamiento, la adquisición y la conservación de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas, con el propósito de excluir por completo y para siempre la posibilidad de su empleo.

ARTÍCULO IX

44. La Conferencia reafirma que este artículo identifica el objetivo reconocido de la prohibición efectiva de las armas químicas.

45. La Conferencia acoge con satisfacción el hecho de que la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción entrara en vigor el 29 de abril de 1997, y que hasta la fecha se hayan depositado 181 instrumentos de ratificación o de adhesión ante las Naciones Unidas. La Conferencia insta a todos los Estados que todavía no lo hayan hecho a que se adhieran a esa Convención sin demora.

ARTÍCULO X

46. La Conferencia subraya la importancia del cumplimiento y la aplicación de este artículo y recuerda que los Estados Partes tienen la obligación jurídica de facilitar, y tienen derecho a participar en el intercambio más amplio posible de equipo, materiales e información científica y tecnológica para la utilización con fines pacíficos de los agentes bacteriológicos (biológicos) y toxinas y de no entorpecer el desarrollo económico y tecnológico de los Estados Partes.

47. La Conferencia reafirma su compromiso respecto de la aplicación plena y cabal de este artículo por todos los Estados Partes. La Conferencia reconoce que, si bien los recientes adelantos científicos y tecnológicos en la esfera de la biotecnología aumentan las posibilidades de cooperación entre los Estados Partes y, en consecuencia, fortalecen la Convención, también podrían aumentar la posibilidad de que la ciencia y la tecnología se usen indebidamente. Por ello, la Conferencia insta a los Estados Partes, particularmente a los más avanzados en esta esfera, a que adopten medidas positivas para promover la transferencia de tecnología y la cooperación internacional en pie de igualdad y sin discriminación, en especial con los países menos avanzados en esta esfera, y promuevan así los objetivos básicos de esta Convención, y que velen por que la difusión de la ciencia y la tecnología sea plenamente compatible con el objeto y el propósito pacíficos de la Convención.

48. La Conferencia reafirma asimismo que es necesario desarrollar más aún los actuales medios institucionales para garantizar la cooperación multilateral entre todos los Estados Partes a fin de promover la cooperación internacional con fines pacíficos en las esferas pertinentes a la Convención, como la medicina, la salud pública, la agricultura y el medio ambiente.

49. La Conferencia pide que se utilicen los medios institucionales existentes dentro del sistema de las Naciones Unidas y de otras organizaciones internacionales, de conformidad con sus mandatos respectivos, para promover los objetivos de este artículo. A este respecto, la Conferencia insta a los Estados Partes, a las Naciones Unidas y a sus organismos especializados a que adopten nuevas medidas concretas que sean de su competencia para promover el intercambio más amplio posible de equipo, materiales e información científica y tecnológica para la utilización con fines pacíficos de los agentes bacteriológicos (biológicos) y toxinas y la cooperación internacional en esta esfera.

50. La Conferencia reconoce asimismo que debería haber mecanismos eficaces de coordinación entre los organismos especializados del sistema de

las Naciones Unidas y las organizaciones internacionales y regionales, con el objetivo de facilitar la cooperación científica y la transferencia de tecnología.

51. La Conferencia destaca que a fin de facilitar el intercambio más amplio posible de equipo, materiales e información científica y tecnológica para la utilización con fines pacíficos de los agentes bacteriológicos (biológicos) y toxinas, los Estados Partes no deben servirse de las disposiciones de la Convención para imponer restricciones o limitaciones a las transferencias, para fines compatibles con los objetivos y disposiciones de la Convención, de conocimientos científicos, tecnología, equipo y materiales.

52. La Conferencia reconoce la necesidad de ejecutar medidas eficaces a nivel nacional para promover la aplicación del artículo X. A este respecto, insta a los Estados Partes a que examinen las normas nacionales que rigen los intercambios y las transferencias internacionales para velar por que sean compatibles con los objetivos y las disposiciones de todos los artículos de la Convención.

53. La Conferencia insta a los Estados Partes a que creen marcos para la vigilancia de las enfermedades en seres humanos, animales y plantas, y para el apoyo de programas que den una respuesta eficaz a nivel nacional, bilateral, regional y multilateral, en particular mediante la concertación de acuerdos adecuados que promuevan el intercambio periódico de información científica y tecnológica en esta esfera.

54. La Conferencia alienta a los Estados Partes a que presenten al Departamento de Asuntos de Desarme de las Naciones Unidas información adecuada sobre la aplicación de este artículo, y pide al Departamento que la compile para información de los Estados Partes.

55. La Conferencia:

i) Insta a los Estados Partes a que sigan fortaleciendo las organizaciones y redes internacionales existentes que trabajan en el campo de las enfermedades infecciosas, en especial las de la OMS, la FAO, la OIE y la Convención internacional de protección fitosanitaria, dentro de sus respectivos mandatos;

ii) Observa que el papel de esas organizaciones se limita a los aspectos epidemiológicos y de sanidad pública, animal y vegetal de todo brote de enfermedades, pero reconoce el valor añadido del intercambio de información con ellas;

iii) Insta a los Estados Partes a que mejoren la comunicación sobre la vigilancia de las enfermedades a todos los niveles, en especial entre los Estados Partes y con la OMS, la FAO, la OIE y la Convención internacional de protección fitosanitaria;

iv) Pide a los Estados Partes que sigan creando y/o mejorando la capacidad nacional y regional para estudiar, detectar, diagnosticar y combatir las enfermedades infecciosas y otras posibles amenazas biológicas, y que integren esas tareas en los planes nacionales y/o regionales de emergencia y gestión en casos de desastre;

v) Insta a los Estados Partes que estén en condiciones de hacerlo a que sigan apoyando, directamente y por conducto de organizaciones internacionales,

Sexta Conferencia de Examen de la Convención sobre armas biológicas

les, el fomento de la capacidad en los Estados Partes que necesiten asistencia en las esferas de la vigilancia, la detección, el diagnóstico y la lucha en lo que se refiere a las enfermedades infecciosas, y las investigaciones conexas;

vi) Pide a los Estados Partes que promuevan el desarrollo y la producción de vacunas y medicamentos para tratar las enfermedades infecciosas, mediante la cooperación internacional y, según proceda, las asociaciones entre los sectores público y privado.

56. La Conferencia reconoce el importante papel del sector privado en la transferencia de tecnología y de información, y el gran número de organizaciones del sistema de las Naciones Unidas que ya participan en la cooperación internacional pertinente a esta Convención.

ARTÍCULO XI

57. La Conferencia toma nota de que la República Islámica del Irán ha presentado oficialmente una propuesta de enmendar el artículo I y el título de la Convención para prohibir expresamente la prohibición del empleo de armas biológicas.

58. La Conferencia toma nota de la declaración del Gobierno de la Federación de Rusia, en su calidad de Depositario, de que ha notificado a todos los Estados Partes la propuesta de la República Islámica del Irán de enmendar la Convención. La Conferencia invita a todos los Estados Partes a que expresen sus opiniones a los Depositarios sobre la propuesta de la República Islámica del Irán.

59. La Conferencia reafirma que las disposiciones de este artículo deberían aplicarse en principio de manera que no quedase afectada la universalidad de la Convención.

ARTÍCULO XII

60. La Conferencia reafirma que las conferencias de examen constituyen un método eficaz de examinar la aplicación de la Convención para asegurarse de que se estén cumpliendo los fines y disposiciones de la misma, en particular con respecto a todos los adelantos científicos y tecnológicos relacionados con la Convención. Por consiguiente, la Conferencia recomienda que se sigan celebrando conferencias de examen por lo menos cada cinco años.

61. La Conferencia decide que la Séptima Conferencia de Examen se celebre en Ginebra, a más tardar en 2011, y que en ella se examine la aplicación de la Convención teniendo en cuenta, entre otras cosas:

i) Los nuevos adelantos científicos y tecnológicos relacionados con la Convención;

ii) Los progresos realizados por los Estados Partes con respecto al cumplimiento de las obligaciones contraídas en virtud de la Convención;

iii) Los progresos realizados con respecto a la aplicación de las decisiones y recomendaciones acordadas en la Sexta Conferencia de Examen.

ARTÍCULO XIII

62. La Conferencia reafirma que la Convención tiene una duración ilimitada y se aplica en todo momento, y expresa su satisfacción por el hecho de que ningún Estado Parte haya ejercido su derecho a retirarse de ella.

ARTÍCULO XIV

63. La Conferencia toma nota con satisfacción de que once Estados se han adherido a la Convención o la han ratificado desde la Quinta Conferencia de Examen.

64. La Conferencia pide a los signatarios que ratifiquen la Convención, y a los Estados que no la hayan firmado que se adhieran a ella sin demora, contribuyendo así al logro de la adhesión universal a la Convención.

65. La Conferencia alienta a los Estados Partes a que adopten medidas para persuadir a los no partes a que se adhieran a la Convención sin demora, y acoge con especial agrado las iniciativas regionales que puedan contribuir a una mayor adhesión a la Convención.

ARTÍCULO XV

66. La Conferencia decide que, además de los cinco idiomas enumerados en este artículo, el árabe se considerará idioma oficial a los efectos de toda reunión de los Estados Partes y de otras comunicaciones oficiales relativas a la aplicación de la Convención.

APÉNDICE IV

**Tercera Conferencia de Examen
de la Convención sobre
ciertas armas convencionales
Declaración Final**

APÉNDICE IV

Tercera Conferencia de Examen de la Altas Partes Contratantes en la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados*

Ginebra, 7 a 17 de noviembre de 2006

DECLARACIÓN FINAL

(Aprobada con enmiendas orales en la sesión plenaria final de la Conferencia, el 17 de noviembre de 2006)

Las Altas Partes Contratantes en la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados, reunidas en Ginebra del 7 al 17 de noviembre de 2006, para examinar el ámbito de aplicación y el funcionamiento de la Convención y de sus Protocolos anexos y considerar propuestas de enmiendas a la Convención o a los Protocolos anexos existentes, así como propuestas de protocolos adicionales sobre otras categorías de armas convencionales no comprendidas en los Protocolos anexos existentes,

Recordando las declaraciones aprobadas por la Primera Conferencia de Examen en 1996 y por la Segunda Conferencia de Examen en 2001,

Reafirmando su convicción de que la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados está reduciendo considerablemente los sufrimientos de civiles y combatientes,

Reconociendo que la mayoría de los principales conflictos armados no son de carácter internacional y que esos conflictos se han incluido en el ámbito de la Convención mediante la enmienda del artículo 1 de la Convención,

Recalcando la importancia de lograr la adhesión universal a la Convención y su determinación de hacer un llamamiento urgente a todos los Estados que aún no lo hayan hecho para que adopten las medidas necesarias para hacerse Partes en la Convención y en sus Protocolos anexos lo antes posible,

Acogiendo con agrado la entrada en vigor de la Enmienda al artículo 1 de la Convención, el 18 de mayo de 2004, en cuya virtud el ámbito de apli-

* CCW/CONF.III/11(Part II).

cación de la Convención se amplió también a los conflictos de carácter no internacional,

Subrayando la importancia del cumplimiento de las disposiciones de la Convención y de sus Protocolos anexos por todas las Altas Partes Contratantes,

Acogiendo con agrado la entrada en vigor del Protocolo V sobre los restos explosivos de guerra (Protocolo V), el 12 de noviembre de 2006,

Recordando la obligación de todas las partes en un conflicto de adoptar todas las precauciones viables en el uso de minas distintas de las minas antipersonal/minas antivehículos (MDMA/MAV) con miras a evitar la pérdida incidental de vidas civiles, daños físicos a los civiles y daños a objetivos civiles,

Afirmando la enérgica determinación de proteger a los civiles de los efectos de las MDMA/MAV, de conformidad con el párrafo 3 del artículo 6 del Protocolo II Enmendado,

Profundamente preocupada por los problemas humanitarios y de desarrollo causados por la presencia de restos explosivos de guerra, que constituyen un peligro para la población civil así como un obstáculo para la reconstrucción, el restablecimiento de condiciones sociales normales y el desarrollo económico y, en este contexto, *reafirmando* la necesidad de reforzar la cooperación internacional y la asistencia a este respecto,

Reconociendo que los efectos previsibles de los restos explosivos de guerra en las poblaciones civiles son un factor que debe considerarse al aplicar las normas del derecho internacional humanitario relativas a la proporcionalidad y las precauciones en el ataque,

Reconociendo la labor que cumple el Grupo de Expertos Gubernamentales de analizar medios y arbitrios para hacer frente a la cuestión de los restos explosivos de guerra,

Reconociendo la función crucial del Comité Internacional de la Cruz Roja y alentándolo a proseguir su labor para facilitar la ulterior ratificación de la Convención y sus Protocolos anexos y la adhesión a ellos, difundir su contenido y aportar su experiencia en futuras conferencias y en otras reuniones relativas a la Convención y sus Protocolos anexos,

Reconociendo los inestimables esfuerzos humanitarios desplegados por organizaciones no gubernamentales para aliviar los efectos en las personas de los conflictos armados y acogiendo con satisfacción los conocimientos especializados que han aportado a la labor del Grupo de Expertos Gubernamentales y a la propia Conferencia de Examen,

Declaran solemnemente:

1. Su compromiso de respetar y cumplir, de conformidad con las normas y los principios de derecho internacional, los objetivos y las disposiciones de la Convención y los Protocolos anexos a ella en los que son Partes, como instrumento internacional autorizado que rige el empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados,

2. Su determinación en relación con la aplicación y el cumplimiento cabales de la Convención y sus Protocolos anexos en los que son Partes y su decisión de seguir examinando las disposiciones de la Convención y de sus Protocolos anexos para asegurar que sus disposiciones sigan siendo pertinentes a los conflictos contemporáneos,

3. Su determinación de consultar y cooperar entre sí para facilitar el pleno cumplimiento de las obligaciones dimanantes de la Convención y sus Protocolos anexos en los que son Partes, promoviendo así su cumplimiento,

4. Su determinación en relación con la aplicación y el cumplimiento cabales de la Convención y sus Protocolos anexos y, a este respecto, su satisfacción por la aprobación de un mecanismo de cumplimiento aplicable a la Convención y a sus Protocolos anexos,

5. Su satisfacción por el establecimiento de un programa de patrocinio en el marco de la Convención, e invitan a los Estados donantes a darse a conocer con miras a hacer operacional el programa de patrocinio, lo antes posible y, si fuera factible, a tiempo para las actividades relacionadas con la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados en 2007,

6. Su satisfacción por la entrada en vigor de la enmienda al artículo 1 de la Convención por la que se amplía la aplicación de la Convención y sus Protocolos anexos a los conflictos armados de carácter internacional,

7. Su deseo de que todos los Estados respeten y garanticen el respeto del ámbito de aplicación enmendado de la Convención en la mayor medida posible, y su determinación de alentar a todos los Estados que todavía no lo hayan hecho a que ratifiquen, acepten o aprueben la enmienda al artículo 1, o se adhieran a ella, según sea apropiado, lo antes posible,

8. Su determinación de alentar a todos los Estados a que se hagan Partes, lo antes posible, en el Protocolo sobre fragmentos no localizables (Protocolo I), el Protocolo sobre prohibiciones o restricciones del empleo de minas, armas trampa y otros artefactos en su forma enmendada el 3 de mayo de 1996 (Protocolo II Enmendado), el Protocolo sobre prohibiciones o restricciones del empleo de armas incendiarias (Protocolo III), y el Protocolo sobre armas láser cegadoras (Protocolo IV), y de que todos los Estados respeten y garanticen el respeto de las disposiciones sustantivas de estos Protocolos,

9. Su satisfacción por la entrada en vigor del Protocolo sobre los restos explosivos de guerra (Protocolo V), así como su determinación de alentar a todos los Estados a hacerse Partes en el Protocolo V lo antes posible, y de alentar a todos los Estados a respetar y garantizar el respeto de las disposiciones sustantivas del Protocolo V,

10. Su satisfacción por la adopción del Plan de Acción para promover la universalidad de la Convención y sus Protocolos anexos,

11. Su determinación constante de hacer frente con urgencia a los efectos humanitarios nocivos de los restos explosivos de guerra, mediante la aplicación efectiva y eficiente del Protocolo V y una mayor cooperación destinada

a reducir al mínimo los riesgos y efectos de los artefactos explosivos abandonados,

12. Que en las reuniones anuales de las Altas Partes Contratantes se examinarán otras precauciones viables que podrían adoptarse para proteger a los civiles de los efectos de las minas antipersonal y las minas antivehículos,

13. Que las Altas Partes Contratantes tratarán de aprovechar la labor del Grupo de Expertos Gubernamentales en los últimos cinco años con objeto de llegar a un consenso sobre las medidas apropiadas para abordar la cuestión de las MDMA/MAV, incluso su utilización,

14. Su compromiso, sin perjuicio del Protocolo sobre restos explosivos de guerra, de continuar abordando los problemas humanitarios causados por ciertos tipos concretos de municiones en todos sus aspectos, incluidas las municiones en racimo, con miras a minimizar las repercusiones humanitarias de tales municiones,

15. Su decisión de convocar, como cuestión urgente, una reunión de expertos gubernamentales entre períodos de sesiones, de conformidad con la decisión I *infra*,

16. Su compromiso permanente de asistir en la medida de lo posible a misiones de desminado humanitario viables que actúen con el consentimiento del Estado anfitrión y/o de los Estados Partes en el conflicto pertinentes, en particular facilitando toda la información necesaria que posean acerca de todos los campos de minas, zonas minadas, minas, restos explosivos de guerra, armas trampa y otros artefactos conocidos en la zona en que la misión desempeñe sus funciones,

17. Su determinación de instar a los Estados que todavía no lo hayan hecho a que efectúen revisiones para determinar si el empleo de una nueva arma, o nuevos medios o métodos de guerra, estaría prohibido por el derecho internacional humanitario o por otra norma del derecho internacional aplicable a las Altas Partes Contratantes. En ese contexto, la Conferencia observa que el Comité Internacional de la Cruz Roja ha publicado en 2006 una guía para el examen jurídico de nuevas armas, o nuevos medios o métodos de guerra,

Reconocen que los importantes principios y disposiciones de la presente Declaración Final pueden servir también de base para seguir fortaleciendo la Convención y sus Protocolos anexos y expresan su determinación de aplicarlos,

y adoptan las siguientes decisiones:

DECISIÓN I

Con carácter urgente, convocar a una reunión de expertos gubernamentales entre períodos de sesiones;

Seguir examinando la aplicación del derecho internacional humanitario vigente a determinados sistemas de armas que puedan generar restos explosivos de guerra, prestando especial atención a las municiones de racimo, incluidos los factores que inciden en su fiabilidad y sus características técnicas

Conferencia de Examen. Convención sobre ciertas armas convencionales

y de diseño, con miras a reducir al mínimo el impacto humanitario del uso de tales armas.

En esa reunión de expertos gubernamentales se examinarán, entre otras cosas, los resultados de la Reunión de Expertos sobre las municiones de racimo organizada por el CICR. La reunión de expertos gubernamentales presentará un informe a la próxima reunión de las Altas Partes Contratantes.

En las reuniones de los expertos militares y técnicos del Grupo de Expertos Gubernamentales se continuará la labor técnica y se proporcionará más asesoramiento, según sea necesario.

DECISIÓN 2

Dedicar hasta dos días a la cuestión de las MDMA durante la próxima Reunión de las Altas Partes Contratantes en 2007.

DECISIÓN 3

Establecer un mecanismo de cumplimiento aplicable a la Convención y, de conformidad con el párrafo 2 de la Decisión que figura en el anexo II de la Declaración Final, pedir al Secretario General de las Naciones Unidas que convoque una reunión de las Altas Partes Contratantes en 2007.

DECISIÓN 4

Recomendar que el Secretario General de las Naciones Unidas, en su calidad de depositario de la Convención y sus Protocolos anexos, y el Presidente de la Tercera Conferencia de Examen, en nombre de las Altas Partes Contratantes, hagan valer su autoridad para lograr el objetivo de universalidad de la Convención y sus Protocolos anexos. Con ese fin, las Altas Partes Contratantes recuerdan la petición formulada al Presidente de la Conferencia de que presente un informe sobre sus actividades a la Asamblea General de las Naciones Unidas en su sexagésimo primer período de sesiones.

DECISIÓN 5

Establecer un programa de patrocinio en el marco de la Convención con arreglo al anexo IV de la Declaración Final.

DECISIÓN 6

Organizar las actividades relacionadas con la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados en 2007 como sigue:

i) Comité Preparatorio de la primera Conferencia de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo V sobre restos explosivos de guerra: 18 de junio de 2007;

ii) Grupo de Expertos Gubernamentales, incluida la continuación de las reuniones de expertos militares y técnicos: del 19 al 22 de junio de 2007;

iii) Primera Conferencia de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo V sobre restos explosivos de guerra: 5 de noviembre de 2007;

iv) Novena Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado: 6 de noviembre de 2007; y

v) Reunión de las Altas Partes Contratantes en la Convención, para ocuparse hasta un día de la cuestión del Cumplimiento; hasta dos días de la cuestión de las MDMA; y hasta dos días para una reunión general de las Altas Partes Contratantes, incluido hasta un día para dedicar al informe del Grupo de Expertos Gubernamentales, bajo la responsabilidad general del Presidente designado de la Reunión de Altas Partes Contratantes: 7 a 13 de noviembre de 2007.

Nombrar a un representante del Grupo de los Estados de Europa Occidental y otros Estados como Presidente designado de la Reunión de las Altas Partes Contratantes.

Designar al Embajador Jānis Kārkliņš, de Letonia, como Presidente del Grupo de Expertos Gubernamentales.

EXAMEN

Párrafo preambular 3

La Conferencia recuerda la obligación de determinar, en el estudio, desarrollo, adquisición o adopción de una nueva arma, medios y métodos de hacer la guerra si está prohibido su empleo, en algunas o en todas las circunstancias, con arreglo a alguna norma de derecho internacional aplicable a las Altas Partes Contratantes.

Párrafo preambular 8

La Conferencia reafirma la necesidad de continuar, según proceda, la codificación y el desarrollo progresivo de las normas de derecho internacional aplicables a ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados.

Párrafo preambular 10

La Conferencia subraya la necesidad de lograr una mayor adhesión a la Convención y a sus Protocolos anexos. La Conferencia acoge complacida las recientes ratificaciones y adhesiones a la Convención y a sus Protocolos anexos e insta a las Altas Partes Contratantes a que en el desempeño de su labor diplomática otorguen una elevada prioridad a alentar una mayor adhesión a la Convención con miras a lograr la adhesión universal lo antes posible.

Artículo 1

La Conferencia toma nota de las disposiciones del artículo 1, en su forma enmendada el 21 de diciembre de 2001.

La Conferencia exhorta a los Estados que todavía no lo hayan hecho a que ratifiquen, acepten y aprueben la enmienda al artículo 1 o se adhieran a ella, según proceda.

Artículo 2

La Conferencia reafirma que ninguna disposición de la Convención o de sus Protocolos anexos podrá interpretarse de forma que menoscabe otras obligaciones que el derecho internacional humanitario imponga a las Altas Partes Contratantes.

Artículo 3

La Conferencia toma nota de las disposiciones del artículo 3.

Artículo 4

La Conferencia toma nota de que 100 Estados han ratificado y aceptado la Convención, se han adherido a ella o son sucesores en ella.

La Conferencia exhorta a los Estados que no sean partes en la Convención a que la ratifiquen, acepten y aprueben o se adhieran a ella, según proceda, contribuyendo así al logro de la adhesión universal a la Convención.

La Conferencia invita a las Altas Partes Contratantes a que alienten nuevas adhesiones a la Convención y sus Protocolos anexos.

En este contexto, la Conferencia acoge con agrado la adopción del Plan de Acción para promover la universalidad de la Convención.

Artículo 5

La Conferencia toma nota de las disposiciones del artículo 5.

La Conferencia recuerda en particular las disposiciones del párrafo 3 del presente artículo, en que se estipula que cada uno de los Protocolos anexos a la Convención entrará en vigor seis meses después de la fecha en que 20 Estados hayan notificado su consentimiento en obligarse por él. La Conferencia acoge con agrado la entrada en vigor, el 12 de noviembre de 2006, del Protocolo sobre los restos explosivos de guerra (Protocolo V).

Artículo 6

La Conferencia alienta la cooperación internacional en la esfera de la difusión de la Convención y de sus Protocolos anexos y reconoce la importancia de la colaboración multilateral relativa a la instrucción, el intercambio de experiencia en todos los niveles, el intercambio de instructores y la organización de seminarios conjuntos. La Conferencia subraya la importancia de la obligación de las Altas Partes Contratantes de difundir la presente Convención y sus Protocolos anexos y, en particular, de incluir su contenido en todos los niveles de sus programas de instrucción militar.

La Conferencia, en este contexto, celebra el establecimiento de un programa de patrocinio en el marco de la Convención destinado, entre otras cosas, a fortalecer la aplicación de la Convención y de sus Protocolos anexos, promover la observancia universal de las normas y principios consagrados en la Convención y en sus Protocolos anexos, apoyar la universalización de la Convención y de sus Protocolos anexos e intensificar la cooperación, el intercambio de información y las consultas entre las Altas Partes Contratantes sobre las cuestiones relacionadas con la Convención y sus Protocolos anexos.

La Conferencia acoge con satisfacción el establecimiento de una página web de la Convención y sus Protocolos anexos en el sitio web de las Naciones Unidas y en el sitio web de la Presidencia, y pide al Secretario General de las Naciones Unidas que siga disponiendo la inclusión de todos los documentos relativos a la Convención en el sitio web de las Naciones Unidas.

Artículo 7

La Conferencia toma nota de las disposiciones del artículo 7.

En cuanto al cumplimiento, la Conferencia toma nota de la labor realizada y de la decisión adoptada por la Conferencia de Examen.

Artículo 8

La Conferencia toma nota de las disposiciones del artículo 8.

En cuanto a las minas distintas de las minas antipersonal, la Conferencia toma nota de la labor realizada y de la decisión adoptada por la Conferencia de Examen.

La Conferencia decide, de conformidad con el apartado c) del párrafo 3 del artículo 8, convocar una Reunión de las Altas Partes Contratantes que habrá de celebrarse los días 7 a 13 de noviembre de 2007 en conjunción con las Conferencias de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado y en el Protocolo V.

Los Estados Partes recuerdan el acuerdo que alcanzaron en la Segunda Conferencia de Examen celebrada en 2001 para revisar el artículo 8 de la Convención.

En cuanto a los restos explosivos de guerra, la Conferencia toma nota de la labor realizada y de la decisión adoptada por la Conferencia de Examen.

A este respecto la Conferencia observa que, si bien no se opuso a la aprobación de la decisión sobre los restos explosivos de guerra, una delegación no se sumó al consenso por considerar que el texto no abordaba de manera adecuada las preocupaciones de carácter humanitario.

Artículo 9

La Conferencia toma nota con satisfacción de que no se han invocado las disposiciones de este artículo.

Artículo 10

La Conferencia toma nota de las disposiciones del artículo 10.

Artículo 11

La Conferencia toma nota de las disposiciones del artículo 11.

La Conferencia toma nota de las correcciones al texto original del Protocolo V sobre los restos explosivos de guerra (versiones española, francesa y rusa) y de las copias auténticas certificadas hechas por el Secretario General de las Naciones Unidas en su calidad de depositario.

Conferencia de Examen. Convención sobre ciertas armas convencionales

Protocolo sobre fragmentos no localizables (Protocolo I)

La Conferencia toma nota de las disposiciones de este Protocolo.

Protocolo sobre prohibiciones o restricciones del empleo de minas, armas trampa y otros artefactos (Protocolo II) y Anexo técnico del Protocolo

La Conferencia toma nota de las disposiciones de este Protocolo.

Protocolo sobre prohibiciones o restricciones del empleo de minas, armas trampa y otros artefactos enmendado el 3 de mayo de 1996 (Protocolo II Enmendado) y Anexo técnico del Protocolo

La Conferencia reconoce que las Altas Partes Contratantes mejoraron el Protocolo II en diversas esferas en la Primera Conferencia de Examen.

La Conferencia también toma nota con satisfacción de que, de conformidad con el artículo 13 del Protocolo II Enmendado, se han celebrado ocho conferencias anuales de las Altas Partes Contratantes con el fin de celebrar consultas y cooperar respecto de todas las cuestiones vinculadas con el Protocolo II Enmendado.

La Conferencia recomienda que en el futuro las conferencias anuales de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado coincidan con cualesquiera reuniones de las Altas Partes Contratantes en la Convención y las conferencias de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo V.

La Conferencia toma nota de las obligaciones en materia de la presentación de informes de las Altas Partes Contratantes en virtud del Protocolo II Enmendado y pide a las Altas Partes Contratantes que cumplan con esas obligaciones en forma oportuna, sistemática y cabal.

La Conferencia recuerda que el período de aplazamiento previsto en el apartado c) del párrafo 2 y en el apartado c) del párrafo 3 del Anexo técnico, en que se permite que las Altas Partes Contratantes aplacen el cumplimiento con los requisitos del artículo 4 sobre la detectabilidad de las minas antipersonal y del artículo 5 sobre la autodestrucción y la autodesactivación de las minas antipersonal, terminará el 3 de diciembre de 2007.

La Conferencia reconoce la valiosa labor realizada por los órganos y organismos pertinentes de las Naciones Unidas, el Comité Internacional de la Cruz Roja en el desempeño de su mandato de asistir a las víctimas de la guerra, el Centro Internacional de Desminado Humanitario de Ginebra y las organizaciones no gubernamentales en diversas esferas, en particular la atención y la rehabilitación de las víctimas de las minas, la aplicación de programas de concienciación respecto de las minas y la limpieza de minas.

Protocolo sobre prohibiciones o restricciones del empleo de armas incendiarias (Protocolo III)

La Conferencia toma nota de las disposiciones de este Protocolo.

Protocolo sobre armas láser cegadoras (Protocolo IV)

La Conferencia toma nota de las disposiciones de este Protocolo.

*Protocolo sobre los restos explosivos de guerra (Protocolo V)
y Anexo técnico del Protocolo*

La Conferencia toma nota de las disposiciones de este Protocolo y acoge con satisfacción su entrada en vigor.

La Conferencia exhorta a las Altas Partes Contratantes a que se empeñen en cumplir con las prácticas óptimas propuestas, conforme al Anexo técnico, para lograr los objetivos señalados en los artículos 4, 5 y 9 del Protocolo.

La Conferencia aguarda con interés la Conferencia de las Altas Partes Contratantes que se convocará en 2007 de conformidad con el artículo 10 del Protocolo sobre los restos explosivos de guerra, atendiendo al deseo expresado por los Estados que han decidido obligarse por el Protocolo.

La Conferencia reconoce la valiosa labor realizada por los órganos y organismos pertinentes de las Naciones Unidas, el Comité Internacional de la Cruz Roja en el desempeño de su mandato de asistir a las víctimas de la guerra, el Centro Internacional de Desminado Humanitario de Ginebra y las organizaciones no gubernamentales en diversas esferas, en particular la atención y la rehabilitación de las víctimas de los restos explosivos de guerra, la concienciación respecto del riesgo y la limpieza, remoción o destrucción de municiones sin explotar y artefactos explosivos abandonados.

APÉNDICE V

**Texto de las resoluciones
y decisiones sobre el desarme**

APÉNDICE V

Textos de las resoluciones y decisiones sobre desarme

Resolución 61/53

MANTENIMIENTO DE LA SEGURIDAD INTERNACIONAL: BUENA VECINDAD,
ESTABILIDAD Y DESARROLLO EN EUROPA SUDORIENTAL

La Asamblea General,

Recordando los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas y el Acta Final de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa, firmada en Helsinki el 1º de agosto de 1975,

Recordando también la Declaración del Milenio y el Documento Final de la Cumbre Mundial 2005,

Recordando además sus resoluciones anteriores sobre el tema, entre ellas su resolución 59/59, de 3 de diciembre de 2004,

Acogiendo con reconocimiento la cooperación que sigue observando entre los países de la región de Europa Sudoriental en cuestiones relacionadas con la seguridad, la economía, el comercio, el transporte, la energía, la cooperación transfronteriza, los derechos humanos y la justicia y los asuntos internos,

Acogiendo a la República de Montenegro como 192º Estado Miembro de las Naciones Unidas,

Reiterando la importancia, para seguir aumentando la cooperación y la estabilidad de la región, del Proceso de Cooperación en Europa Sudoriental, que es uno de los principales elementos del Proceso de Estabilización y Asociación, y acogiendo con beneplácito los resultados positivos de la reunión en la cumbre del Proceso de Cooperación en Europa Sudoriental celebrada en Salónica (Grecia) el 4 de mayo de 2006,

Recordando las conclusiones de la Cumbre del Consejo Europeo celebrada en Salónica (Grecia) los días 19 y 20 de junio de 2003, las decisiones del Consejo Europeo sobre los principios, las prioridades y las condiciones que se han establecido en las alianzas europeas con todos los países del Proceso de Estabilización y Asociación y los resultados de la Reunión de Ministros de Asuntos Exteriores de los países de la Unión Europea y del Proceso celebrada en Salzburgo (Austria), en la que se confirmó que el futuro de los Balcanes occidentales se encuentra en la Unión Europea,

Observando los progresos que han hecho los países de la región, incluidos los del Proceso de Estabilización y Asociación, a fin de cumplir los criterios necesarios para ingresar en la Unión Europea y, en este contexto, el comienzo de las negociaciones de adhesión de Croacia y Turquía, la candidatura de la

ex República Yugoslava de Macedonia a ingresar en la Unión Europea, la firma del Acuerdo de Estabilización y Asociación con Albania y el inicio de las negociaciones relativas a un acuerdo de estabilización y asociación con Bosnia y Herzegovina y Montenegro, así como la reanudación de las negociaciones relativas a un acuerdo de estabilización y asociación con Serbia, en espera de su plena colaboración con el Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia,

Destacando el papel y la responsabilidad que tienen al respecto la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo, apoyada por la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y la Unión Europea, y la Organización del Tratado del Atlántico del Norte y su Fuerza de Kosovo de seguir promoviendo la estabilidad en la región, y observando la acción común del Consejo de la Unión Europea por la que se estableció un equipo de planificación de la Unión Europea,

Reafirmando la validez del Acuerdo sobre el trazado de la frontera entre la ex República Yugoslava de Macedonia y Serbia y Montenegro, firmado en Skopje el 23 de febrero de 2001, y alentando a las partes en el Acuerdo e invitando a todas las partes interesadas en el proceso de solución del estatuto futuro de Kosovo a respetar el Acuerdo, cooperar plenamente y preparar su ejecución oportuna,

Poniendo de relieve la importancia crucial de fortalecer las actividades regionales en Europa Sudoriental relativas a la limitación de armamentos, la remoción de minas, el desarme y el fomento de la confianza, así como a la no proliferación de armas de destrucción en masa, y observando que, pese a las actividades que se están realizando, persiste el tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras, en todos sus aspectos, en algunas partes de la región,

Reafirmando su apoyo a todas las iniciativas regionales contra la proliferación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras, incluidas las actividades emprendidas en los países para recogerlas y destruirlas,

Consciente de la importancia de las actividades nacionales, regionales e internacionales con miras al establecimiento de la paz, la seguridad, la estabilidad, la democracia, la cooperación y el desarrollo económico y el respeto de los derechos humanos y la buena vecindad en Europa Sudoriental,

Reafirmando su determinación de lograr que todas las naciones convivan en paz como buenos vecinos,

1. *Reafirma* la necesidad de que se observe plenamente la Carta de las Naciones Unidas;

2. *Exhorta* a todos los Estados, las organizaciones internacionales pertinentes y los órganos apropiados de las Naciones Unidas a que respeten y respalden todos los principios de la Carta y los compromisos asumidos en el marco de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, así como ampliando el alcance de los acuerdos regionales, según proceda, para eliminar las amenazas a la paz y la seguridad internacionales, y ayuden a prevenir los conflictos en Europa Sudoriental, que pueden conducir a la desintegración violenta de los Estados;

3. *Reconoce* los resultados positivos obtenidos hasta ahora por los países de la región y los insta a que sigan esforzándose para que Europa

Sudoriental se consolide como una región en la que imperen la paz, la seguridad, la estabilidad, la democracia, el estado de derecho, la cooperación y el desarrollo económico y donde se promueva la buena vecindad y el respeto de los derechos humanos, lo que contribuiría al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales y mejoraría las perspectivas de desarrollo sostenido y prosperidad de todos los pueblos de la región como parte integrante de Europa, y reconoce el papel de las Naciones Unidas, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y la Unión Europea en la promoción del desarme regional con buenos resultados;

4. *Apoya* a los países de la región en su determinación por asumir gradualmente el control y la responsabilidad respecto de la cooperación regional transformando el Pacto de Estabilidad para Europa Sudoriental en un marco de cooperación regional racionalizado, efectivo y controlado en mayor medida por la región, según lo establecido en la reunión celebrada por la Mesa Regional del Pacto de Estabilidad el 30 de mayo de 2006 en Belgrado;

5. *Destaca* que debería hacerse todo lo posible por lograr una solución negociada de conformidad con la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, de 10 de junio de 1999, y los principios rectores del grupo de contacto; pone de relieve la importancia de la aplicación de las normas para Kosovo y apoya plenamente la labor del Enviado Especial del Secretario General y de su equipo en relación con las conversaciones sobre el estatuto de Kosovo;

6. *Rechaza* el uso de la violencia para alcanzar objetivos políticos y destaca que solamente las soluciones políticas pacíficas pueden garantizar un futuro estable y democrático para Europa Sudoriental;

7. *Destaca* la importancia de la buena vecindad y el establecimiento de relaciones de amistad entre los Estados y hace un llamamiento a todos los Estados para que resuelvan sus controversias con otros Estados por medios pacíficos, de conformidad con la Carta;

8. *Insta* a que se fortalezcan las relaciones entre los Estados de Europa Sudoriental sobre la base del respeto del derecho internacional y los acuerdos internacionales, de conformidad con los principios de la buena vecindad y del respeto mutuo;

9. *Reconoce* los esfuerzos de la comunidad internacional, y en particular los de la Unión Europea, el Pacto de Estabilidad para Europa Sudoriental y otros contribuyentes, así como el Proceso de Cooperación en Europa Sudoriental en su calidad de verdadera voz de la región, en la promoción del proceso de desarrollo democrático y económico a largo plazo de la región;

10. *Exhorta* a todos los Estados a que estrechen la cooperación con el Tribunal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de las violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de la ex Yugoslavia desde 1991 y le presten toda la asistencia necesaria para lograr que todos los inculpados que están en libertad se entreguen al Tribunal, conforme a lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad 1503 (2003), de 28 de agosto de 2003, y 1534 (2004), de 26 de marzo de 2004;

11. *Destaca* la importancia de mejorar la cooperación regional para el desarrollo de los Estados de Europa Sudoriental en los sectores prioritarios de la infraestructura, el transporte, el comercio, la energía y el medio ambiente, así como en otros sectores de interés común, y acoge con beneplácito el Tratado por el que se establece la Comunidad de la Energía, el establecimiento del Consejo de Cooperación Regional y las negociaciones encaminadas a ampliar y enmendar simultáneamente el Acuerdo Centroeuropeo de Libre Comercio;

12. *Destaca también* que un mayor acercamiento entre los Estados de Europa Sudoriental y las instituciones euroatlánticas influirá favorablemente en la seguridad y la situación política y económica de la región, así como en las relaciones de buena vecindad entre los Estados;

13. *Pone de relieve* la importancia de que prosigan las actividades regionales y se intensifique el diálogo en Europa Sudoriental con miras a lograr el control de armamentos, el desarme y la adopción de medidas de fomento de la confianza, de que se fortalezca la cooperación y de que se adopten medidas adecuadas en el contexto nacional, subregional y regional contra la proliferación de armas de destrucción en masa y para prevenir todos los actos de terrorismo;

14. *Reconoce* la gravedad del problema de las minas antipersonal y los restos explosivos de guerra en algunas partes de Europa Sudoriental, acoge con beneplácito, en ese contexto, los esfuerzos que realizan los países de la región y la comunidad internacional en apoyo de las actividades relativas a las minas y alienta a los Estados a que se sumen a esos esfuerzos y los apoyen;

15. *Insta* a todos los Estados a que adopten medidas eficaces contra el tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras en todos sus aspectos y presten ayuda a los programas y proyectos de recogida y destrucción, en condiciones de seguridad, de los excedentes de armas pequeñas y armas ligeras, y destaca la importancia de que se estreche la cooperación entre los Estados en relación con la prevención del delito y la lucha contra el terrorismo, la trata o el tráfico de personas, la delincuencia organizada y la corrupción, el tráfico de drogas y el blanqueo de dinero, entre otros ámbitos;

16. *Exhorta* a todos los Estados y a las organizaciones internacionales pertinentes a que comuniquen al Secretario General sus opiniones sobre el tema de la presente resolución;

17. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo tercer período de sesiones el tema titulado “Mantenimiento de la seguridad internacional: buena vecindad, estabilidad y desarrollo en Europa Sudoriental”.

Resolución 61/54

LOS AVANCES EN LA INFORMACIÓN Y LAS TELECOMUNICACIONES EN EL CONTEXTO DE LA SEGURIDAD INTERNACIONAL

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 53/70, de 4 de diciembre de 1998, 54/49, de 1º de diciembre de 1999, 55/28, de 20 de noviembre de 2000, 56/19, de

29 de noviembre de 2001, 57/53, de 22 de noviembre de 2002, 58/32, de 8 de diciembre de 2003, 59/61, de 3 de diciembre de 2004, y 60/45, de 8 de diciembre de 2005,

Recordando también sus resoluciones sobre la función de la ciencia y la tecnología en el contexto de la seguridad internacional, en las cuales, en particular, se reconoce que los avances científicos y tecnológicos pueden tener aplicaciones civiles y militares y que es necesario mantener y fomentar el progreso científico y tecnológico para su empleo en aplicaciones civiles,

Observando que se han alcanzado considerables progresos en el desarrollo y la aplicación de las tecnologías de la información y los medios de telecomunicación más modernos,

Afirmando que a su juicio este proceso ofrece las más amplias posibilidades constructivas para el desarrollo futuro de la civilización, la multiplicación de las oportunidades de cooperación para el bien común de todos los Estados, el aumento de la capacidad creadora de la humanidad y el logro de nuevas mejoras en la difusión de la información en la comunidad mundial,

Recordando, en este contexto, los enfoques y los principios que se esbozaron en la Conferencia sobre la sociedad de la información y el desarrollo, celebrada en Midrand (Sudáfrica) del 13 al 15 de mayo de 1996,

Teniendo presentes los resultados de la Conferencia Ministerial sobre el Terrorismo, celebrada en París el 30 de julio de 1996, así como las recomendaciones que formuló,

Teniendo presentes también los resultados de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (primera fase: Ginebra, 10 a 12 de diciembre de 2003; segunda fase: Túnez, 16 a 18 de noviembre de 2005),

Observando que la difusión y la utilización de las tecnologías y de los medios de información afectan a los intereses de toda la comunidad internacional y que una amplia cooperación internacional contribuye a lograr una eficacia óptima,

Expresando preocupación ante la posibilidad de que estas tecnologías y medios se utilicen con propósitos incompatibles con el objetivo de mantener la estabilidad y la seguridad internacionales y afecten negativamente a la integridad de la infraestructura de los Estados, en detrimento de su seguridad en las esferas civil y militar,

Considerando que es necesario impedir la utilización de los recursos o las tecnologías de la información con fines delictivos o terroristas,

Observando la contribución de los Estados Miembros que han presentado al Secretario General sus evaluaciones de los problemas de la seguridad de la información, con arreglo a los párrafos 1 a 3 de las resoluciones 53/70, 54/49, 55/28, 56/19, 57/53, 58/32, 59/61 y 60/45,

Tomando nota de los informes del Secretario General en que figuran esas evaluaciones,

Acogiendo con beneplácito la iniciativa de la Secretaría y del Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme de celebrar en

Ginebra, en agosto de 1999, una reunión internacional de expertos sobre los avances en la esfera de la información y las telecomunicaciones en el contexto de la seguridad internacional, y los resultados de esa reunión,

Considerando que las evaluaciones de los Estados Miembros que figuran en los informes del Secretario General y la reunión internacional de expertos han contribuido a que se comprenda mejor la esencia de los problemas internacionales de la seguridad de la información y los criterios conexos,

Teniendo presente que, en cumplimiento de la resolución 58/32, el Secretario General estableció en 2004 el grupo de expertos gubernamentales que, con arreglo al mandato recibido, examinó las amenazas reales y potenciales en el ámbito de la seguridad de la información y las posibles medidas de cooperación para encararlas, así como los conceptos internacionales pertinentes encaminados a fortalecer la seguridad de los sistemas mundiales de información y telecomunicaciones,

Tomando nota del informe del Secretario General sobre el Grupo de Expertos Gubernamentales sobre los avances en la esfera de la información y las telecomunicaciones en el contexto de la seguridad internacional, preparado sobre la base de los resultados de la labor de dicho Grupo,

1. *Exhorta* a los Estados Miembros a seguir promoviendo el examen multilateral de las amenazas reales y potenciales en el ámbito de la seguridad de la información y de posibles medidas para limitar las amenazas que surjan en ese ámbito de manera compatible con la necesidad de preservar la libre circulación de información;

2. *Considera* que el propósito de esas medidas podría promoverse examinando los conceptos internacionales pertinentes encaminados a fortalecer la seguridad de los sistemas mundiales de información y telecomunicaciones;

3. *Invita* a todos los Estados Miembros a seguir comunicando al Secretario General sus opiniones y observaciones sobre las cuestiones siguientes:

a) La evaluación general de los problemas de la seguridad de la información;

b) Las medidas que se adoptan a nivel nacional para fortalecer la seguridad de la información y contribuir a la colaboración internacional en ese ámbito;

c) El contenido de los conceptos mencionados en el párrafo 2 *supra*;

d) Las medidas que la comunidad internacional podría adoptar para fortalecer la seguridad informática a escala mundial;

4. *Pide* al Secretario General que, con la asistencia del grupo de expertos gubernamentales que se establecerá en 2009 sobre la base de una distribución geográfica equitativa, continúe examinando las amenazas reales y potenciales en el ámbito de la seguridad de la información y las posibles medidas de cooperación para encararlas, así como los conceptos a que se hace referencia en el párrafo 2 *supra*, y que le presente un informe sobre los resultados de dicho examen en su sexagésimo quinto período de sesiones;

5. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Los avances en la información y las telecomunicaciones en el contexto de la seguridad internacional”.

Resolución 61/55

LA FUNCIÓN DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA EN EL CONTEXTO DE LA SEGURIDAD INTERNACIONAL Y EL DESARME

La Asamblea General,

Reconociendo que los avances científicos y tecnológicos pueden tener aplicaciones civiles y militares y que hay que mantener y fomentar el progreso científico y tecnológico en bien de las aplicaciones civiles,

Preocupada porque las aplicaciones militares de los avances científicos y tecnológicos pueden contribuir significativamente al mejoramiento y el perfeccionamiento de sistemas avanzados de armas, en particular de las armas de destrucción en masa,

Consciente de la necesidad de seguir atentamente los avances científicos y tecnológicos que pueden tener un efecto negativo en la seguridad internacional y el desarme y de encauzar los avances científicos y tecnológicos hacia fines beneficiosos,

Consciente también de que las transferencias internacionales de productos, servicios y conocimientos de doble uso y de tecnología avanzada con fines pacíficos son importantes para el desarrollo económico y social de los Estados,

Consciente además de la necesidad de regular esas transferencias de bienes y tecnologías de doble uso y de tecnología avanzada que tenga aplicaciones militares mediante directrices negociadas multilateralmente, de aplicabilidad universal y no discriminatorias,

Expresando su preocupación por la creciente proliferación de regímenes y de arreglos especiales y exclusivos de control de las exportaciones de bienes y tecnologías de doble uso, que tienden a entorpecer el desarrollo económico y social de los países en desarrollo,

Recordando que en el Documento Final de la 14a. Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Países No Alineados, celebrada en La Habana los días 15 y 16 de septiembre de 2006, se volvió a señalar con inquietud que seguían imponiéndose restricciones excesivas a las exportaciones de material, equipo y tecnología para fines pacíficos a los países en desarrollo,

Subrayando que en las directrices negociadas en el plano internacional en materia de transferencia de tecnología avanzada de aplicación militar se deben tener en cuenta las necesidades de legítima defensa de todos los Estados y las del mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, y garantizar, al mismo tiempo, que no se niegue a ninguno de ellos el acceso a los productos, servicios y conocimientos de tecnología avanzada con fines pacíficos,

1. *Afirma* que los avances científicos y tecnológicos deben emplearse en beneficio de toda la humanidad para promover el desarrollo económico y social sostenible de todos los Estados y salvaguardar la seguridad internacional, y que debe promoverse la cooperación internacional en el empleo de la ciencia y la tecnología mediante la transferencia y el intercambio de conocimientos técnicos con fines pacíficos;

2. *Invita* a los Estados Miembros a que pongan mayor empeño en aplicar la ciencia y la tecnología para la consecución de objetivos en materia de desarme y a que pongan a disposición de los Estados interesados la tecnología necesaria a tal efecto;

3. *Insta* a los Estados Miembros a que entablen negociaciones multilaterales, con la participación de todos los Estados interesados, con miras a elaborar unas directivas universalmente aceptables y no discriminatorias en materia de transferencias internacionales de bienes y tecnologías de doble uso y de tecnología avanzada que tenga aplicaciones militares;

4. *Alienta* a los organismos de las Naciones Unidas a que, en el marco de los mandatos vigentes, contribuyan a promover la aplicación de la ciencia y la tecnología con fines pacíficos;

5. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo tercer período de sesiones el tema titulado “La función de la ciencia y la tecnología en el contexto de la seguridad internacional y el desarme”.

Resolución 61/56

CREACIÓN DE UNA ZONA LIBRE DE ARMAS NUCLEARES EN LA REGIÓN DEL ORIENTE MEDIO

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 3263 (XXIX), de 9 de diciembre de 1974, 3474 (XXX), de 11 de diciembre de 1975, 31/71, de 10 de diciembre de 1976, 32/82, de 12 de diciembre de 1977, 33/64, de 14 de diciembre de 1978, 34/77, de 11 de diciembre de 1979, 35/147, de 12 de diciembre de 1980, 36/87 A y B, de 9 de diciembre de 1981, 37/75, de 9 de diciembre de 1982, 38/64, de 15 de diciembre de 1983, 39/54, de 12 de diciembre de 1984, 40/82, de 12 de diciembre de 1985, 41/48, de 3 de diciembre de 1986, 42/28, de 30 de noviembre de 1987, 43/65, de 7 de diciembre de 1988, 44/108, de 15 de diciembre de 1989, 45/52, de 4 de diciembre de 1990, 46/30, de 6 de diciembre de 1991, 47/48, de 9 de diciembre de 1992, 48/71, de 16 de diciembre de 1993, 49/71, de 15 de diciembre de 1994, 50/66, de 12 de diciembre de 1995, 51/41, de 10 de diciembre de 1996, 52/34, de 9 de diciembre de 1997, 53/74, de 4 de diciembre de 1998, 54/51, de 1º de diciembre de 1999, 55/30, de 20 de noviembre de 2000, 56/21, de 29 de noviembre de 2001, 57/55, de 22 de noviembre de 2002, 58/34, de 8 de diciembre de 2003, 59/63, de 3 de diciembre de 2004, y 60/52, de 8 de diciembre de 2005, sobre la creación de una zona libre de armas nucleares en la región del Oriente Medio,

Recordando también las recomendaciones relativas a la creación de esa zona en el Oriente Medio, de conformidad con los párrafos 60 a 63, y, en particular, el apartado *d)* del párrafo 63 del Documento Final del décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General,

Poniendo de relieve las disposiciones básicas de las resoluciones mencionadas, en que se exhorta a todas las partes directamente interesadas a que estudien la posibilidad de adoptar las medidas prácticas y urgentes necesarias para dar efecto a la propuesta de crear una zona libre de armas nucleares en la región del Oriente Medio y a que, en espera de la creación de tal zona y en su transcurso, declaren solemnemente que se abstendrán, en régimen de reciprocidad, de producir, adquirir o poseer de cualquier otro modo armas nucleares o artefactos explosivos nucleares o de permitir el emplazamiento de armas nucleares en su territorio por terceros, acepten someter sus instalaciones nucleares a las salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica y declaren su apoyo a la creación de la zona y depositen esas declaraciones en poder del Consejo de Seguridad para que sean examinadas según corresponda,

Reafirmando el derecho inalienable de todos los Estados a adquirir y desarrollar la energía nuclear con fines pacíficos,

Poniendo de relieve la necesidad de que se adopten medidas apropiadas respecto de la cuestión de la prohibición de los ataques militares contra instalaciones nucleares,

Teniendo presente el consenso logrado en la Asamblea General desde su trigésimo quinto período de sesiones de que la creación de una zona libre de armas nucleares en el Oriente Medio afianzaría considerablemente la paz y la seguridad internacionales,

Deseosa de utilizar ese consenso como base para alcanzar progresos considerables con miras a crear una zona libre de armas nucleares en el Oriente Medio,

Acogiendo con beneplácito todas las iniciativas encaminadas al logro de un desarme general y completo, incluso en la región del Oriente Medio y, en particular, las iniciativas sobre la creación en esa región de una zona libre de armas de destrucción en masa, incluidas las armas nucleares,

Señalando las negociaciones de paz en el Oriente Medio, que deberían ser de carácter general y constituir un marco apropiado para la solución pacífica de los litigios de la región,

Reconociendo la importancia de una seguridad regional fidedigna, incluida la creación de una zona libre de armas nucleares mutuamente verificable,

Poniendo de relieve el papel indispensable que corresponde a las Naciones Unidas en la creación de una zona libre de armas nucleares mutuamente verificable,

Habiendo examinado el informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 60/52,

1. *Insta* a todas las partes directamente interesadas a que estudien seriamente la posibilidad de adoptar las medidas prácticas y urgentes necesarias para dar efecto a la propuesta de crear una zona libre de armas nucleares en la

región del Oriente Medio de conformidad con las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, y para promover ese objetivo invita a los países interesados a adherirse al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares;

2. *Exhorta* a todos los países de la región que aún no lo hayan hecho a que, en espera de la creación de la zona, acepten someter todas sus actividades nucleares a las salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica;

3. *Toma nota* de la resolución GC(50)/RES/16, aprobada el 22 de septiembre de 2006 por la Conferencia General del Organismo Internacional de Energía Atómica, en su 50a. reunión ordinaria, relativa a la aplicación de las salvaguardias del Organismo en el Oriente Medio;

4. *Señala* la importancia de las negociaciones bilaterales en curso sobre la paz en el Oriente Medio y las actividades multilaterales del Grupo de Trabajo sobre Control de Armamentos y Seguridad Regional para fomentar la confianza mutua y la seguridad en el Oriente Medio, incluida la creación de una zona libre de armas nucleares;

5. *Invita* a todos los países de la región, en espera de la creación de una zona libre de armas nucleares en la región del Oriente Medio, a declarar que apoyan la creación de tal zona, de conformidad con el apartado d) del párrafo 63 del Documento Final del décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, y a depositar esas declaraciones en poder del Consejo de Seguridad;

6. *Invita también* a esos países, en espera de la creación de la zona, a abstenerse de desarrollar, producir, ensayar o adquirir de cualquier otro modo armas nucleares o de permitir el emplazamiento de armas nucleares o artefactos explosivos nucleares en sus territorios o en los territorios bajo su control;

7. *Invita* a los Estados poseedores de armas nucleares y a todos los demás Estados a prestar asistencia en la creación de la zona y, al mismo tiempo, a abstenerse de adoptar cualquier medida contraria a la letra y el espíritu de la presente resolución;

8. *Toma nota* del informe del Secretario General;

9. *Invita* a todas las partes a estudiar los medios que puedan contribuir al logro del objetivo del desarme general y completo y a la creación de una zona libre de armas de destrucción en masa en la región del Oriente Medio;

10. *Pide* al Secretario General que siga celebrando consultas con los Estados de la región y con otros Estados interesados, conforme a lo dispuesto en el párrafo 7 de la resolución 46/30 y teniendo en cuenta la evolución de la situación en la región, y que recabe la opinión de esos Estados sobre las medidas esbozadas en los capítulos III y IV del estudio anexo a su informe de 10 de octubre de 1990 o sobre otras medidas pertinentes, a fin de avanzar hacia la creación de una zona libre de armas nucleares en la región del Oriente Medio;

11. *Pide también* al Secretario General que le presente un informe, en su sexagésimo segundo período de sesiones, sobre la aplicación de la presente resolución;

12. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Creación de una zona libre de armas nucleares en la región del Oriente Medio”.

Resolución 61/57

CONCERTACIÓN DE ARREGLOS INTERNACIONALES EFICACES PARA DAR GARANTÍAS A LOS ESTADOS QUE NO POSEEN ARMAS NUCLEARES CONTRA EL EMPLEO O LA AMENAZA DEL EMPLEO DE ARMAS NUCLEARES

La Asamblea General,

Teniendo presente la necesidad de hacer valer la legítima aspiración de los Estados del mundo de garantizar a sus pueblos una seguridad duradera,

Convencida de que las armas nucleares constituyen la mayor amenaza para la humanidad y para la supervivencia de la civilización,

Acogiendo con beneplácito los progresos logrados en los últimos años en materia de desarme, tanto nuclear como convencional,

Observando que, pese a los progresos logrados recientemente en la esfera del desarme nuclear, es preciso seguir esforzándose por alcanzar el objetivo del desarme general y completo bajo un control internacional efectivo,

Convencida de que el desarme nuclear y la eliminación completa de las armas nucleares son indispensables para conjurar el peligro de una guerra nuclear,

Decidida a atenerse estrictamente a las disposiciones pertinentes de la Carta de las Naciones Unidas relativas a no recurrir al uso o a la amenaza del uso de la fuerza,

Reconociendo la necesidad de salvaguardar la independencia, la integridad territorial y la soberanía de los Estados no poseedores de armas nucleares contra el uso o la amenaza del uso de la fuerza, incluidos el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares,

Considerando que, hasta que se haya logrado un desarme nuclear universal, es indispensable que la comunidad internacional establezca medidas y arreglos eficaces para garantizar la seguridad de los Estados no poseedores de armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares por quienquiera que sea,

Reconociendo que la existencia de medidas y arreglos eficaces para dar garantías a los Estados no poseedores de armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares puede contribuir de manera positiva a evitar la propagación de las armas nucleares,

Teniendo presente el párrafo 59 del Documento Final del décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, primer período extraordinario de sesiones dedicado al desarme, en que se instó a los Estados poseedores de armas nucleares a que siguieran desplegando esfuerzos para concertar, según procediese, arreglos eficaces con miras a dar garantías a los Estados

que no poseían armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares, y deseosa de promover la aplicación de las disposiciones pertinentes del Documento Final,

Recordando las partes pertinentes del informe especial del Comité de Desarme presentado a la Asamblea General en su duodécimo período extraordinario de sesiones, segundo período extraordinario de sesiones dedicado al desarme, y del informe especial de la Conferencia de Desarme presentado a la Asamblea en su decimoquinto período extraordinario de sesiones, tercer período extraordinario de sesiones dedicado al desarme, así como el informe de la Conferencia sobre su período de sesiones de 1992,

Recordando también el párrafo 12 de la Declaración del decenio de 1980, Segundo Decenio para el Desarme, que figura en el anexo de su resolución 35/46, de 3 de diciembre de 1980, en que se indica, entre otras cosas, que el Comité de Desarme debe hacer todos los esfuerzos necesarios por celebrar negociaciones con urgencia con miras a llegar a acuerdos sobre arreglos internacionales eficaces que den garantías a los Estados que no poseen armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares,

Considerando las detalladas negociaciones celebradas en la Conferencia de Desarme y su Comité ad hoc sobre acuerdos internacionales eficaces que den garantías a los Estados no poseedores de armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de esas armas con miras a llegar a un acuerdo sobre la cuestión,

Tomando nota de las propuestas presentadas en relación con el tema a la Conferencia de Desarme, incluidos los proyectos de una convención internacional,

Tomando nota también de la decisión pertinente de la 13a. Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Países No Alineados, celebrada en Kuala Lumpur los días 24 y 25 de febrero de 2003, que fue reiterada en la 14a. Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Países No Alineados, celebrada en La Habana los días 15 y 16 de septiembre de 2006, así como las recomendaciones pertinentes de la Organización de la Conferencia Islámica,

Tomando nota además de las declaraciones unilaterales hechas por todos los Estados poseedores de armas nucleares sobre su política de no emplear ni amenazar con emplear armas nucleares contra los Estados que no las poseen,

Observando que en la Conferencia de Desarme y en la Asamblea General se apoyó la elaboración de una convención internacional para dar garantías a los Estados que no poseen armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares, y también que, según se ha señalado, han surgido dificultades en cuanto al desarrollo de un enfoque común aceptable para todos,

Tomando nota de la resolución 984 (1995) del Consejo de Seguridad, de 11 de abril de 1995, y de las opiniones que se expresan en ella,

Recordando las resoluciones sobre el tema que ha aprobado en años anteriores, en particular sus resoluciones 45/54, de 4 de diciembre de 1990, 46/32, de 6 de diciembre de 1991, 47/50, de 9 de diciembre de 1992, 48/73, de 16 de

diciembre de 1993, 49/73, de 15 de diciembre de 1994, 50/68, de 12 de diciembre de 1995, 51/43, de 10 de diciembre de 1996, 52/36, de 9 de diciembre de 1997, 53/75, de 4 de diciembre de 1998, 54/52, de 1º de diciembre de 1999, 55/31, de 20 de noviembre de 2000, 56/22, de 29 de noviembre de 2001, 57/56, de 22 de noviembre de 2002, 58/35, de 8 de diciembre de 2003, 59/64, de 3 diciembre de 2004, y 60/53, de 8 de diciembre de 2005,

1. *Reafirma* la necesidad urgente de que se llegue cuanto antes a un acuerdo sobre arreglos internacionales eficaces para dar garantías a los Estados que no poseen armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares;

2. *Observa con satisfacción* que en la Conferencia de Desarme no hay, en principio, ninguna objeción a la idea de una convención internacional para dar garantías a los Estados que no poseen armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares, aunque se han señalado también las dificultades que han surgido en cuanto al desarrollo de un enfoque común aceptable para todos;

3. *Hace un llamamiento* a todos los Estados, especialmente a los Estados poseedores de armas nucleares, para que procuren llegar cuanto antes a un acuerdo sobre un enfoque común y, en particular, sobre una fórmula común que pueda incluirse en un instrumento internacional jurídicamente vinculante;

4. *Recomienda* que se redoblen los esfuerzos por llegar a ese enfoque o fórmula común y que se estudien más a fondo los diversos enfoques posibles, en particular los que se han examinado en la Conferencia de Desarme, con el fin de superar las dificultades con que se ha tropezado;

5. *Recomienda también* que la Conferencia de Desarme continúe celebrando activamente intensas negociaciones con miras a llegar a un pronto acuerdo y a concertar acuerdos internacionales eficaces para dar garantías a los Estados que no poseen armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares, teniendo en cuenta el amplio apoyo que existe en favor de la concertación de una convención internacional y teniendo presentes cualesquiera otras propuestas encaminadas a conseguir el mismo objetivo;

6. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Concertación de arreglos internacionales eficaces para dar garantías a los Estados que no poseen armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares”.

Resolución 61/58

PREVENCIÓN DE UNA CARRERA DE ARMAMENTOS EN EL ESPACIO ULTRATERRESTRE

La Asamblea General,

Reconociendo el interés común de toda la humanidad en la exploración y utilización del espacio ultraterrestre con fines pacíficos,

Reafirmando la voluntad de todos los Estados de que la exploración y utilización del espacio ultraterrestre, incluidos la Luna y otros cuerpos celestes, tengan fines pacíficos y se realicen en beneficio e interés de todos los países, independientemente de su grado de desarrollo económico o científico,

Reafirmando también las disposiciones de los artículos III y IV del Tratado sobre los principios que deben regir las actividades de los Estados en la exploración y utilización del espacio ultraterrestre, incluso la Luna y otros cuerpos celestes,

Recordando la obligación de todos los Estados de observar las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas en lo que respecta al uso o la amenaza del uso de la fuerza en sus relaciones internacionales, incluso en sus actividades espaciales,

Reafirmando el párrafo 80 del Documento Final del décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, en el que se declara que para evitar una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre deberían adoptarse nuevas medidas y celebrarse negociaciones internacionales apropiadas en consonancia con el espíritu del Tratado,

Recordando sus resoluciones anteriores sobre la cuestión y tomando nota de las propuestas presentadas a la Asamblea General en su décimo período extraordinario de sesiones y en sus períodos ordinarios de sesiones, así como de las recomendaciones hechas a los órganos competentes de las Naciones Unidas y a la Conferencia de Desarme,

Reconociendo que la prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre conjuraría un grave peligro para la paz y la seguridad internacionales,

Destacando la importancia primordial de que se respeten estrictamente los acuerdos existentes sobre limitación de armamentos y sobre desarme relativos al espacio ultraterrestre, incluidos los acuerdos bilaterales, así como el régimen jurídico vigente respecto de la utilización del espacio ultraterrestre,

Considerando que una amplia participación en el régimen jurídico aplicable al espacio ultraterrestre podría contribuir a que éste fuera más eficaz,

Observando que el Comité ad hoc sobre la prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre, teniendo en cuenta los trabajos que había hecho desde su creación en 1985 y con el propósito de mejorar cualitativamente su funcionamiento, continuó el examen y la definición de diversas cuestiones, los acuerdos en vigor y las propuestas existentes, así como diversas iniciativas futuras en relación con la prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre, y que ello ha contribuido a una mejor comprensión de varios problemas y a una percepción más clara de las diversas posiciones,

Observando también que en la Conferencia de Desarme no hubo objeciones en principio a la reconstitución del Comité ad hoc, siempre y cuando se volviera a examinar el mandato que figuraba en la decisión de la Conferencia de Desarme de 13 de febrero de 1992,

Poniendo de relieve el carácter mutuamente complementario de las gestiones bilaterales y multilaterales encaminadas a prevenir una carrera de ar-

mamentos en el espacio ultraterrestre y expresando la esperanza de que esas gestiones produzcan resultados concretos cuanto antes,

Convencida de la necesidad de que se examinen nuevas medidas para establecer acuerdos bilaterales y multilaterales eficaces y verificables con miras a prevenir una carrera de armamentos, incluido el emplazamiento de armas, en el espacio ultraterrestre,

Destacando que la utilización cada vez mayor del espacio ultraterrestre aumenta la necesidad de una mayor transparencia y de mejor información por parte de la comunidad internacional,

Recordando en este contexto sus resoluciones anteriores, en particular las resoluciones 45/55 B, de 4 de diciembre de 1990, 47/51, de 9 de diciembre de 1992, y 48/74 A, de 16 de diciembre de 1993, en las que, entre otras cosas, reafirmó la importancia de las medidas de fomento de la confianza como medio de lograr el objetivo de prevenir una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre,

Consciente de los beneficios que reportan las medidas de fomento de la confianza y la seguridad en la esfera militar,

Reconociendo que las negociaciones encaminadas a la concertación de un acuerdo internacional o de varios acuerdos internacionales para prevenir una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre siguen siendo una tarea prioritaria del Comité ad hoc y que las propuestas concretas de medidas de fomento de la confianza podrían ser parte integrante de tales acuerdos,

Observando con satisfacción el debate constructivo, estructurado y específico celebrado en la Conferencia de Desarme en 2006 sobre la prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre,

1. *Reafirma* que es importante y urgente prevenir una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre y que todos los Estados están dispuestos a contribuir a ese objetivo común, de conformidad con las disposiciones del Tratado sobre los principios que deben regir las actividades de los Estados en la exploración y utilización del espacio ultraterrestre, incluso la Luna y otros cuerpos celestes;

2. *Reafirma su reconocimiento* de que, conforme a lo señalado en el informe del Comité ad hoc sobre la prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre, el régimen jurídico aplicable al espacio ultraterrestre no garantiza de por sí la prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre, ese régimen desempeña una función importante en la prevención de una carrera de armamentos en ese medio, es necesario consolidar y reforzar ese régimen y aumentar su eficacia, y es importante que se acaten estrictamente los acuerdos bilaterales y multilaterales existentes;

3. *Destaca* la necesidad de que se adopten nuevas medidas, con disposiciones adecuadas y eficaces de verificación, para prevenir una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre;

4. *Exhorta* a todos los Estados, en particular a los que tienen una capacidad espacial importante, a que contribuyan activamente a lograr el objetivo de la utilización del espacio ultraterrestre con fines pacíficos y de la prevención

de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre y a que se abstengan de todo acto contrario a dicho objetivo y a los tratados pertinentes en vigor, en aras del mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales y de la promoción de la cooperación internacional;

5. *Reitera* que incumbe a la Conferencia de Desarme, en su calidad de único foro multilateral de negociación sobre desarme, desempeñar el papel principal en la negociación de un acuerdo multilateral o de varios acuerdos multilaterales, según proceda, sobre la prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre en todos sus aspectos;

6. *Invita* a la Conferencia de Desarme a terminar de examinar y actualizar el mandato que figura en su decisión de 13 de febrero de 1992 y a constituir un comité ad hoc lo antes posible en su período de sesiones de 2007;

7. *Reconoce*, a este respecto, que hay una convergencia de opinión cada vez mayor sobre la elaboración de medidas para aumentar la transparencia, la confianza y la seguridad en la utilización del espacio ultraterrestre con fines pacíficos;

8. *Insta* a los Estados que llevan a cabo actividades en el espacio ultraterrestre, así como a los Estados interesados en llevar a cabo actividades de ese tipo, a que mantengan informada a la Conferencia de Desarme del progreso de las negociaciones bilaterales y multilaterales que se desarrollen sobre la cuestión, con objeto de facilitar su labor;

9. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre”.

Resolución 61/59

MISILES

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 54/54 F, de 1º diciembre de 1999, 55/33 A, de 20 de noviembre de 2000, 56/24 B, de 29 de noviembre de 2001, 57/71, de 22 de noviembre de 2002, 58/37, de 8 de diciembre de 2003, y 59/67, de 3 de diciembre de 2004, y su decisión 60/515, de 8 de diciembre de 2005,

Reafirmando la función que desempeñan las Naciones Unidas en materia de regulación de los armamentos y de desarme y la determinación de los Estados Miembros de adoptar medidas concretas para reforzar esa función,

Consciente de la necesidad de promover la paz y la seguridad regionales e internacionales en un mundo libre del flagelo de la guerra y de la carga que constituyen los armamentos,

Convencida de la necesidad de que la cuestión de los misiles se enfoque de manera amplia, equilibrada y no discriminatoria, como contribución a la paz y la seguridad internacionales,

Teniendo presente que las preocupaciones de los Estados Miembros en materia de seguridad internacional y regional deben tomarse en consideración al abordar la cuestión de los misiles,

Subrayando la complejidad del examen de la cuestión de los misiles en el contexto convencional,

Expresando su apoyo a las medidas tomadas en el plano internacional contra el desarrollo y la proliferación de todas las armas de destrucción en masa,

1. *Toma nota* del informe del Secretario General sobre la cuestión de los misiles en todos sus aspectos, presentado de conformidad con la resolución 59/67;

2. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Misiles”.

Resolución 61/60

CONVOCACIÓN DEL CUARTO PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL DEDICADO AL DESARME

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 49/75 I, de 15 de diciembre de 1994, 50/70 F, de 12 de diciembre de 1995, 51/45 C, de 10 de diciembre de 1996, 52/38 F, de 9 de diciembre de 1997, 53/77 AA, de 4 de diciembre de 1998, 54/54 U, de 1° de diciembre de 1999, 55/33 M, de 20 de noviembre de 2000, 56/24 D, de 29 de noviembre de 2001, 57/61, de 22 de noviembre de 2002, y 59/71, de 3 de diciembre de 2004, así como sus decisiones 58/521, de 8 de diciembre de 2003, 60/518, de 8 de diciembre de 2005, y 60/559, de 6 de junio de 2006,

Recordando también que, habiendo existido consenso para ello en cada caso, celebró tres períodos extraordinarios de sesiones dedicados al desarme, a saber, en 1978, 1982 y 1988, respectivamente,

Teniendo presente el Documento Final de su décimo período extraordinario de sesiones, aprobado por consenso en el primer período extraordinario de sesiones dedicado al desarme,

Teniendo presente también el objetivo final del desarme general y completo bajo un control internacional eficaz,

Tomando nota del párrafo 80 del Documento Final de la 14a. Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Países No Alineados, celebrada en La Habana los días 15 y 16 de septiembre de 2006, en el que se apoyó la convocación del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme, que daría la oportunidad de examinar desde una perspectiva más acorde con la situación internacional actual los aspectos más críticos del proceso de desarme y de movilizar a la comunidad internacional y a la opinión pública en favor de la eliminación de las armas nucleares y

otras armas de destrucción en masa y del control y la reducción de las armas convencionales,

Recordando la Declaración del Milenio, aprobada por los Jefes de Estado y de Gobierno en la Cumbre del Milenio, celebrada por las Naciones Unidas en Nueva York del 6 al 8 de septiembre de 2000, en la que decidieron esforzarse “por eliminar las armas de destrucción en masa, en particular las armas nucleares, y mantener abiertas todas las opciones para alcanzar esa meta, incluida la posibilidad de convocar una conferencia internacional para determinar formas adecuadas de eliminar los peligros nucleares”,

Reiterando su convicción de que un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme puede determinar el rumbo futuro de las medidas que se adopten en las esferas del desarme, el control de armamentos, la no proliferación y otras cuestiones de seguridad internacional conexas,

Destacando la importancia del multilateralismo en el proceso de desarme, el control de armamentos, la no proliferación y las cuestiones de seguridad internacional conexas,

Tomando nota del informe del Grupo de Trabajo de composición abierta establecido para examinar los objetivos y el programa, incluido el posible establecimiento del comité preparatorio, del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme,

1. *Decide* establecer un grupo de trabajo de composición abierta que, sobre la base del consenso, examine los objetivos y el programa, incluido el posible establecimiento del comité preparatorio, del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme, tomando nota del documento presentado por el Presidente del Grupo de Trabajo II en el período de sesiones sustantivo de 1999 de la Comisión de Desarme y de las propuestas y opiniones escritas de los Estados Miembros que figuran en los documentos de trabajo presentados en los tres períodos de sesiones sustantivos del Grupo de Trabajo de composición abierta celebrados en 2003, así como de los informes del Secretario General relativos a la opinión de los Estados Miembros acerca de los objetivos, el programa y la fecha de celebración del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme;

2. *Pide* al Grupo de Trabajo de composición abierta que celebre un período de sesiones de organización con objeto de fijar la fecha de sus períodos de sesiones sustantivos de 2007 y que presente un informe sobre su labor, con posibles recomendaciones sustantivas, antes de que concluya el sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General;

3. *Pide* al Secretario General que, dentro de los límites de los recursos existentes, proporcione al Grupo de Trabajo de composición abierta toda la asistencia y los servicios que necesite para cumplir sus tareas;

4. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Convocación del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme”.

Resolución 61/61

MEDIDAS PARA AFIANZAR LA AUTORIDAD DEL PROTOCOLO DE GINEBRA DE 1925

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones anteriores sobre la cuestión, en particular la resolución 59/70, de 3 de diciembre de 2004,

Decidida a actuar con miras a lograr avances concretos para alcanzar un desarme general y completo bajo un control internacional estricto y eficaz,

Recordando la determinación de larga data de la comunidad internacional de lograr la prohibición efectiva del desarrollo, la producción, el almacenamiento y la utilización de armas químicas y biológicas, así como el apoyo constante a las medidas para afianzar la autoridad del Protocolo relativo a la prohibición del empleo en la guerra de gases asfixiantes, tóxicos o similares y de medios bacteriológicos, firmado en Ginebra el 17 de junio de 1925, expresado por consenso en numerosas resoluciones anteriores,

Destacando la necesidad de aliviar la tirantez internacional y de fortalecer la confianza entre los Estados,

1. *Toma conocimiento* de la nota del Secretario General;
2. *Reitera el llamamiento* que dirigió anteriormente a todos los Estados para que observaran estrictamente los principios y objetivos del Protocolo relativo a la prohibición del empleo en la guerra de gases asfixiantes, tóxicos o similares y de medios bacteriológicos, y reafirma la necesidad vital de que se respeten sus disposiciones;
3. *Exhorta* a los Estados que siguen teniendo reservas con respecto al Protocolo de Ginebra de 1925 a retirarlas;
4. *Pide* al Secretario General que le presente, en su sexagésimo tercer período de sesiones, un informe sobre la aplicación de la presente resolución.

Resolución 61/62

PROMOCIÓN DEL MULTILATERALISMO EN LA ESFERA DEL DESARME Y LA NO PROLIFERACIÓN

La Asamblea General,

Decidida a promover el estricto respeto de los propósitos y principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas,

Recordando su resolución 56/24 T, de 29 de noviembre de 2001, sobre la cooperación multilateral en la esfera del desarme y la no proliferación y la acción mundial contra el terrorismo y otras resoluciones pertinentes, así como sus resoluciones 57/63, de 22 de noviembre de 2002, 58/44, de 8 de diciembre de 2003, 59/69, de 3 de diciembre de 2004, y 60/59, de 8 de diciembre

de 2005, sobre la promoción del multilateralismo en la esfera del desarme y la no proliferación,

Recordando también el propósito de las Naciones Unidas, consagrado en la Carta, de mantener la paz y la seguridad internacionales, y con tal fin, tomar medidas colectivas eficaces para prevenir y eliminar amenazas a la paz, y para suprimir actos de agresión u otros quebrantamientos de la paz, y lograr por medios pacíficos, y de conformidad con los principios de la justicia y del derecho internacional, el ajuste o arreglo de controversias o situaciones internacionales susceptibles de conducir a quebrantamientos de la paz,

Recordando además la Declaración del Milenio, en la que se afirma, entre otras cosas, que la responsabilidad de la gestión del desarrollo económico y social en el mundo, lo mismo que en lo que hace a las amenazas que pesan sobre la paz y la seguridad internacionales, debe ser compartida por las naciones del mundo y ejercerse multilateralmente, y que, por ser la organización más universal y más representativa de todo el mundo, las Naciones Unidas deben desempeñar un papel central a ese respecto,

Convencida de que, en la era de la globalización y con la revolución de la información, los problemas de la regulación de los armamentos, la no proliferación y el desarme incumben más que nunca a todos los países del mundo, que se ven afectados de una u otra forma por esos problemas y que, por tanto, deberían tener la posibilidad de participar en las negociaciones que se concierten para encararlos,

Teniendo presente que existe una amplia estructura de acuerdos sobre la regulación de los armamentos y el desarme, dimanados de negociaciones multilaterales no discriminatorias y transparentes en las que ha participado un gran número de países, independientemente de su tamaño y poder,

Consciente de la necesidad de seguir avanzando en el ámbito de la regulación de los armamentos, la no proliferación y el desarme sobre la base de negociaciones universales, multilaterales, no discriminatorias y transparentes con el fin de alcanzar el desarme general y completo bajo un control internacional estricto,

Reconociendo la complementariedad de las negociaciones bilaterales, plurilaterales y multilaterales sobre el desarme,

Reconociendo también que la proliferación y el desarrollo de armas de destrucción en masa, incluidas las armas nucleares, se cuentan entre las amenazas más inmediatas a la paz y la seguridad internacionales que es preciso afrontar, como cuestión de la más alta prioridad,

Considerando que los acuerdos de desarme multilaterales ofrecen el mecanismo para que los Estados partes celebren consultas entre ellos y cooperen en la solución de cualquier problema que pueda surgir en cuanto a los objetivos o la aplicación de las disposiciones de los acuerdos y que tales consultas y cooperación también pueden realizarse mediante procedimientos internacionales apropiados en el marco de las Naciones Unidas y de conformidad con la Carta,

Destacando que la cooperación internacional, el arreglo de controversias por medios pacíficos, el diálogo y las medidas de fomento de la confianza contribuirían de manera fundamental a establecer relaciones multilaterales y bilaterales de amistad entre los pueblos y las naciones,

Preocupada por la continua erosión del multilateralismo en el ámbito de la regulación de los armamentos, la no proliferación y el desarme, y reconociendo que el recurso por parte de los Estados Miembros a medidas unilaterales para resolver las cuestiones que les preocupan en materia de seguridad pondría en peligro la paz y la seguridad internacionales y socavaría la confianza en el sistema de seguridad internacional, así como los fundamentos de las propias Naciones Unidas,

Observando que la 14a. Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Países no Alineados, celebrada en La Habana los días 15 y 16 de septiembre de 2006, acogió con beneplácito la aprobación de la resolución 60/59 sobre la promoción del multilateralismo en la esfera del desarme y la no proliferación, y subrayó que el multilateralismo y las soluciones acordadas multilateralmente, de conformidad con la Carta, ofrecen el único método sostenible de abordar las cuestiones de desarme y seguridad internacional,

Reafirmando la validez absoluta de la diplomacia multilateral en el ámbito del desarme y la no proliferación, y decidida a promover el multilateralismo como medio fundamental de desarrollar las negociaciones sobre la regulación de los armamentos y el desarme,

1. *Reafirma* el multilateralismo como principio básico de las negociaciones en la esfera del desarme y la no proliferación encaminadas a mantener y fortalecer las normas universales y a ampliar su alcance;

2. *Reafirma también* el multilateralismo como principio básico para resolver las cuestiones preocupantes en materia de desarme y no proliferación;

3. *Insta* a todos los Estados interesados a participar en forma no discriminatoria y transparente en las negociaciones multilaterales sobre la regulación de los armamentos, la no proliferación y el desarme;

4. *Subraya* la importancia de preservar los acuerdos existentes sobre la regulación de los armamentos y el desarme, que son muestra de los resultados de la cooperación internacional y las negociaciones multilaterales en respuesta a los desafíos que se plantean a la humanidad;

5. *Exhorta una vez más* a todos los Estados Miembros a renovar y cumplir sus compromisos individuales y colectivos de cooperación multilateral como un medio importante de promover y alcanzar sus objetivos comunes en la esfera del desarme y la no proliferación;

6. *Pide* a los Estados partes en los instrumentos pertinentes sobre las armas de destrucción en masa que celebren consultas y cooperen para resolver las cuestiones que les preocupan respecto de los casos de incumplimiento, así como respecto de la aplicación de esos instrumentos, de conformidad con los procedimientos establecidos en ellos, y que se abstengan de recurrir o de amenazar con recurrir a medidas unilaterales o de dirigirse mutuamente acu-

saciones de incumplimiento no verificadas para resolver las cuestiones que les preocupan;

7. *Toma nota* del informe del Secretario General en que figuran las respuestas de los Estados Miembros sobre la promoción del multilateralismo en la esfera del desarme y la no proliferación, presentado de conformidad con la resolución 60/59;

8. *Pide* al Secretario General que recabe la opinión de los Estados Miembros sobre la promoción del multilateralismo en la esfera del desarme y la no proliferación y que le presente un informe al respecto en su sexagésimo segundo período de sesiones;

9. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Promoción del multilateralismo en la esfera del desarme y la no proliferación”.

Resolución 61/63

OBSERVANCIA DE LAS NORMAS AMBIENTALES EN LA ELABORACIÓN Y LA APLICACIÓN DE LOS ACUERDOS DE DESARME Y CONTROL DE LOS ARMAMENTOS

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 50/70 M, de 12 de diciembre de 1995, 51/45 E, de 10 de diciembre de 1996, 52/38 E, de 9 de diciembre de 1997, 53/77 J, de 4 de diciembre de 1998, 54/54 S, de 1º de diciembre de 1999, 55/33 K, de 20 de noviembre de 2000, 56/24 F, de 29 de noviembre de 2001, 57/64, de 22 de noviembre de 2002, 58/45, de 8 de diciembre de 2003, 59/68, de 3 de diciembre de 2004, y 60/60, de 8 de diciembre de 2005,

Destacando la importancia de que se observen las normas ambientales al preparar y aplicar acuerdos de desarme y limitación de armamentos,

Reconociendo la necesidad de que en la elaboración y aplicación de los acuerdos de desarme y limitación de armamentos se tengan debidamente en cuenta los acuerdos aprobados en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, así como los acuerdos pertinentes anteriores,

Tomando nota del informe presentado por el Secretario General de conformidad con la resolución 60/60,

Consciente de los efectos perjudiciales para el medio ambiente del uso de las armas nucleares,

1. *Reafirma* que en los foros internacionales de desarme se deben tener plenamente en cuenta las normas ambientales pertinentes al negociar tratados y acuerdos sobre desarme y limitación de armamentos y que todos los Estados, por medio de sus acciones, deben contribuir cabalmente a que se cumplan esas normas al aplicar las disposiciones de los tratados y convenciones en los cuales sean partes;

2. *Exhorta* a los Estados a adoptar medidas unilaterales, bilaterales, regionales y multilaterales para contribuir a asegurar que se apliquen los adelantos científicos y tecnológicos en el marco de la seguridad internacional, el desarme y otras esferas conexas, sin menoscabo para el medio ambiente ni para la contribución efectiva de éste al logro del desarrollo sostenible;

3. *Acoge con beneplácito* la información proporcionada por los Estados Miembros sobre la aplicación de las medidas que han adoptado a fin de promover los objetivos previstos en la presente resolución;

4. *Invita* a todos los Estados Miembros a comunicar al Secretario General información sobre las medidas que hayan adoptado para promover los objetivos previstos en la presente resolución, y pide al Secretario General que le presente, en su sexagésimo segundo período de sesiones, un informe que contenga esa información;

5. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Observancia de las normas ambientales en la elaboración y la aplicación de los acuerdos de desarme y control de armamentos”.

Resolución 61/64

RELACIÓN ENTRE DESARME Y DESARROLLO

La Asamblea General,

Recordando que en la Carta de las Naciones Unidas se prevé el establecimiento y mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales con la menor desviación posible de los recursos humanos y económicos del mundo hacia los armamentos,

Recordando también las disposiciones del Documento Final del décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre la relación entre desarme y desarrollo, así como la aprobación, el 11 de septiembre de 1987, del Documento Final de la Conferencia Internacional sobre la Relación entre Desarme y Desarrollo,

Recordando además sus resoluciones 49/75 J, de 15 de diciembre de 1994, 50/70 G, de 12 de diciembre de 1995, 51/45 D, de 10 de diciembre de 1996, 52/38 D, de 9 de diciembre de 1997, 53/77 K, de 4 de diciembre de 1998, 54/54 T, de 1º de diciembre de 1999, 55/33 L, de 20 de noviembre de 2000, 56/24 E, de 29 de noviembre de 2001, 57/65, de 22 de noviembre de 2002, 59/78, de 3 de diciembre de 2004, y 60/61, de 8 de diciembre de 2005, así como su decisión 58/520, de 8 de diciembre de 2003,

Teniendo presentes el Documento Final de la 12a. Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Países No Alineados, celebrada en Durban (Sudáfrica) del 29 de agosto al 3 de septiembre de 1998, y el Documento Final de la 13a. Conferencia Ministerial del Movimiento de los Países No Alineados, celebrada en Cartagena (Colombia) los días 8 y 9 de abril de 2000,

Consciente de los cambios ocurridos en las relaciones internacionales desde la aprobación, el 11 de septiembre de 1987, del Documento Final de la Conferencia Internacional sobre la Relación entre Desarme y Desarrollo, incluido el programa de desarrollo surgido durante el último decenio,

Teniendo presentes los nuevos problemas que ha de afrontar la comunidad internacional en la esfera del desarrollo, la erradicación de la pobreza y la eliminación de las enfermedades que afligen a la humanidad,

Destacando la importancia de la relación simbiótica entre el desarme y el desarrollo y el importante papel de la seguridad en ese sentido, y preocupada por que se destinen a fines militares a nivel mundial cada vez más recursos que podrían dedicarse a atender necesidades de desarrollo,

Recordando el informe del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre la relación entre desarme y desarrollo y la reevaluación de esta cuestión significativa en el contexto internacional contemporáneo,

1. *Destaca* la función central de las Naciones Unidas en la relación entre desarme y desarrollo y pide al Secretario General que continúe fortaleciendo el papel de la Organización en ese ámbito, especialmente el Grupo Directivo de Alto Nivel sobre Desarme y Desarrollo, a fin de garantizar una coordinación sostenida y efectiva y una estrecha cooperación entre los departamentos, organismos y demás entidades competentes de las Naciones Unidas;

2. *Pide* al Secretario General que, por conducto de los órganos apropiados y dentro de los límites de los recursos disponibles, siga adoptando medidas para aplicar el programa de acción aprobado en la Conferencia Internacional sobre la Relación entre Desarme y Desarrollo, celebrada en 1987;

3. *Insta* a la comunidad internacional a destinar al desarrollo económico y social una parte de los recursos liberados de resultados de la aplicación de acuerdos sobre desarme y limitación de armamentos, con miras a reducir la disparidad cada vez mayor entre los países desarrollados y los países en desarrollo;

4. *Alienta* a la comunidad internacional a que logre los objetivos de desarrollo del Milenio y, al examinar en 2006 los progresos alcanzados en ese sentido, mencione la contribución que podría hacer el desarme para lograrlos, y a que redoble sus esfuerzos para integrar las actividades de desarme, asistencia humanitaria y desarrollo;

5. *Alienta* a las organizaciones e instituciones regionales y subregionales, las organizaciones no gubernamentales y los institutos de investigación competentes a que incorporen en sus programas cuestiones referentes a la relación entre desarme y desarrollo y, a ese respecto, a que tengan en cuenta el informe del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre la relación entre desarme y desarrollo;

6. *Pide* al Secretario General que le informe en su sexagésimo segundo período de sesiones sobre la aplicación de la presente resolución;

7. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Relación entre desarme y desarrollo”.

Resolución 61/65

HACIA UN MUNDO LIBRE DE ARMAS NUCLEARES:
ACELERACIÓN DEL CUMPLIMIENTO DE LOS COMPROMISOS
EN MATERIA DE DESARME NUCLEAR

La Asamblea General,

Recordando su resolución 60/56, de 8 de diciembre de 2005,

Expresando su profunda preocupación por el peligro que supone para la humanidad la posibilidad de que se utilicen armas nucleares,

Reafirmando que el desarme y la no proliferación nucleares son procesos que se refuerzan mutuamente y que se debe avanzar en ambos frentes de manera urgente e irreversible,

Consciente de la contribución que supone el informe final de la Comisión sobre Armas de Destrucción en Masa,

Recordando las decisiones y la resolución relativa al Oriente Medio de la Conferencia de 1995 de las Partes encargada del examen y la prórroga del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y el Documento Final de la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares,

Recordando también el compromiso inequívoco de los Estados poseedores de armas nucleares de eliminar por completo sus arsenales nucleares, con miras a lograr el desarme nuclear, de conformidad con los compromisos contraídos en virtud del artículo VI del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares,

Instando a los Estados partes a que hagan todo lo posible porque el proceso preparatorio de la Conferencia de las Partes del Año 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares sea exitoso y productivo,

1. *Sigue poniendo de relieve* la función central del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y su universalidad para lograr el desarme y la no proliferación nucleares, y exhorta a todos los Estados partes a respetar las obligaciones que les incumben;

2. *Reafirma* que en los resultados de la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares se establece el proceso convenido para la adopción de medidas sistemáticas y progresivas en pro del desarme nuclear;

3. *Reitera su exhortación* a los Estados poseedores de armas nucleares a acelerar la aplicación de las medidas prácticas en pro del desarme nuclear convenidas en la Conferencia de las Partes del Año 2000, con lo cual contribuirán a lograr un mundo más seguro para todos;

4. *Exhorta* a todos los Estados a cumplir todos los compromisos asumidos en relación con el desarme y la no proliferación nucleares y a no actuar de ninguna forma que pueda poner en peligro una u otra causa o desencadenar una nueva carrera de armamentos nucleares;

5. *Exhorta una vez más* a todos los Estados partes a no escatimar esfuerzos por lograr la universalidad del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares e insta a la India, Israel y el Pakistán, que aún no son partes en el Tratado, a adherirse a él pronta e incondicionalmente en calidad de Estados no poseedores de armas nucleares;

6. *Condena* el ensayo nuclear anunciado por la República Popular Democrática de Corea el 9 de octubre de 2006, todos los ensayos nucleares de Estados que aún no son partes en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, así como cualquier otro ensayo nuclear del Estado que sea, e insta a la República Popular Democrática de Corea a revocar su anuncio de retiro del Tratado;

7. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Hacia un mundo libre de armas nucleares: aceleración del cumplimiento de los compromisos en materia de desarme nuclear” y examinar en ese período de sesiones la aplicación de la presente resolución.

Resolución 61/66

EL TRÁFICO ILÍCITO DE ARMAS PEQUEÑAS Y ARMAS LIGERAS EN TODOS SUS ASPECTOS

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 56/24 V, de 24 de diciembre de 2001, 57/72, de 22 de noviembre de 2002, 58/241, de 23 de diciembre de 2003, 59/86, de 3 de diciembre de 2004, y 60/81, de 8 de diciembre de 2005,

Poniendo de relieve la importancia de que se siga ejecutando plenamente el Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, aprobado por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus Aspectos,

Acogiendo con beneplácito los esfuerzos desplegados por los Estados Miembros para presentar, a título voluntario, informes nacionales sobre la ejecución del Programa de Acción,

Observando con satisfacción los esfuerzos regionales y subregionales que se están desplegando en apoyo de la ejecución del Programa de Acción y encomiando los avances que se han hecho a este respecto, como el encarar los factores del suministro y la demanda que resultan pertinentes a la hora de afrontar el tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras,

Reconociendo las iniciativas emprendidas por las organizaciones no gubernamentales para ayudar a los Estados a ejecutar el Programa de Acción,

Recordando que, como parte de las actividades de seguimiento de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en todos sus Aspectos, se acordó celebrar cada dos años una reunión de Estados para examinar la aplicación del Programa de Acción en los planos nacional, regional y mundial,

Reiterando la importancia que reviste la aprobación del Instrumento internacional para permitir a los Estados identificar y localizar, de forma oportuna y fidedigna, armas pequeñas y armas ligeras ilícitas,

Reconociendo que la intermediación ilícita en el comercio de armas pequeñas y armas ligeras es un problema grave del que la comunidad internacional debe ocuparse con carácter urgente y, en ese sentido, acogiendo con satisfacción la decisión de la Asamblea General de crear un grupo de expertos gubernamentales para que estudie nuevas medidas encaminadas a afianzar la cooperación internacional para prevenir, combatir y eliminar la intermediación ilícita en el comercio de armas pequeñas y armas ligeras,

Tomando nota del informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 60/81,

Acogiendo con beneplácito el hecho de que durante la Conferencia de las Naciones Unidas para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, celebrada entre el 26 de junio y el 7 de julio de 2006, se destacara la importancia de ejecutar el Programa de Acción en las actividades de la comunidad internacional para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras en todos sus aspectos después de 2006,

1. *Alienta* todas las iniciativas, en particular de las Naciones Unidas, otras organizaciones internacionales, las organizaciones regionales y subregionales, las organizaciones no gubernamentales y la sociedad civil, que contribuyan al éxito de la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos¹, y exhorta a todos los Estados Miembros a contribuir a que se siga ejecutando el Programa de Acción;

2. *Lamenta* que la Conferencia de las Naciones Unidas para examinar los progresos alcanzados en la ejecución del Programa de Acción no haya podido acordar la aprobación de un documento final;

3. *Exhorta* a todos los Estados a aplicar el Instrumento internacional para permitir a los Estados identificar y localizar, de forma oportuna y fidedigna, armas pequeñas y armas ligeras ilícitas, lo que entraña, entre otras cosas, proporcionar al Secretario General los nombres y datos de los puntos de contacto nacionales e información sobre las prácticas nacionales de marcación relacionadas con las marcas utilizadas para indicar el país de fabricación y/o el país importador, según proceda;

4. *Decide* que, de conformidad con lo dispuesto en el Programa de Acción, la próxima reunión bienal de Estados para examinar la aplicación en los planos nacional, regional y mundial del Programa de Acción se celebre a más tardar en 2008, en Nueva York;

5. *Decide también* que la reunión de Estados para examinar la aplicación del Instrumento internacional para permitir a los Estados identificar y localizar, de forma oportuna y fidedigna, armas pequeñas y armas ligeras ilícitas se celebre en el marco de la reunión bienal de Estados;

6. *Recuerda* que el Grupo de Expertos Gubernamentales encargado de estudiar nuevas medidas encaminadas a afianzar la cooperación internacional para prevenir, combatir y eliminar la intermediación ilícita en el comercio de armas pequeñas y armas ligeras deberá presentar un informe sobre el resultado de su estudio a la Asamblea en su sexagésimo segundo período de sesiones;

7. *Hace hincapié* en el hecho de que las iniciativas de la comunidad internacional en relación con la cooperación y la asistencia internacionales siguen siendo fundamentales y complementan los esfuerzos de aplicación nacionales, así como de los de ámbito regional y mundial;

8. *Sigue alentando* todas las iniciativas de este tipo, incluidas las regionales y subregionales, encaminadas a movilizar recursos y conocimientos especializados para promover la ejecución del Programa de Acción y prestar asistencia a los Estados en ese ámbito;

9. *Alienta* a los Estados a que presenten informes nacionales sobre la aplicación del Programa de Acción y a que incluyan en esos informes información sobre la aplicación del Instrumento internacional para permitir a los Estados identificar y localizar, de forma oportuna y fidedigna, armas pequeñas y armas ligeras ilícitas de conformidad con esos instrumentos y pide al Secretario General que recopile y distribuya los datos y la información que proporcionen los Estados;

10. *Alienta también* a los Estados a intercambiar información sobre las experiencias nacionales relativas a las prácticas recomendadas en la ejecución del Programa de Acción;

11. *Pide* al Secretario General que la informe en su sexagésimo segundo período de sesiones sobre la aplicación de la presente resolución;

12. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “El tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras en todos sus aspectos”.

Resolución 61/67

DECLARACIÓN DEL CUARTO DECENIO PARA EL DESARME

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones anteriores sobre el control de armamentos, el desarme y la no proliferación, en particular las relativas a la declaración del Primer, Segundo y Tercer Decenio para el Desarme,

Reafirmando la validez del Documento Final de su décimo período extraordinario de sesiones, primer período extraordinario de sesiones dedicado al desarme,

Recordando la conclusión a que llegó el Secretario General en la última memoria sobre la labor de la Organización que presentó a la Asamblea General, de que nunca ha sido tan importante como ahora acabar con el estancamiento de las negociaciones multilaterales y volver a situar el desarme en el primer plano del programa de acción internacional,

Gravemente preocupada por el actual clima en materia de desarme, no proliferación y seguridad internacional,

Reconociendo la necesidad urgente de desplegar esfuerzos mundiales concertados y de mayor intensidad para invertir la actual tendencia en la esfera del control de armamentos, el desarme y la no proliferación, incluido, cuando proceda, el establecimiento de metas indicativas para alcanzar más rápidamente el objetivo del desarme general y completo bajo un control internacional eficaz,

Consciente del papel que un cuarto decenio para el desarme podría desempeñar en la movilización de esos esfuerzos mundiales para dar respuesta a los desafíos actuales y emergentes en el ámbito del control de armamentos, el desarme, la no proliferación y la seguridad internacional,

Dispone que la Comisión de Desarme, en su período de sesiones sustantivo de 2009, prepare los elementos de un proyecto de declaración del decenio de 2010 cuarto decenio para el desarme y que los presente a la consideración de la Asamblea General en su sexagésimo cuarto período de sesiones.

Resolución 61/68

APLICACIÓN DE LA CONVENCIÓN SOBRE LA PROHIBICIÓN DEL DESARROLLO, LA PRODUCCIÓN, EL ALMACENAMIENTO Y EL EMPLEO DE ARMAS QUÍMICAS Y SOBRE SU DESTRUCCIÓN

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones anteriores sobre el tema de las armas químicas, en particular la resolución 60/67, de 8 de diciembre de 2005, aprobada sin votación, en la que observó con reconocimiento la labor que se realizaba por lograr el objeto y propósito de la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción,

Decidida a lograr la prohibición efectiva del desarrollo, la producción, la adquisición, la transferencia, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y su destrucción,

Observando con satisfacción que desde la aprobación de la resolución 60/57 otros seis Estados han ratificado la Convención o se han adherido a ella, con lo que el número total de Estados partes en la Convención asciende a ciento ochenta,

Reafirmando la importancia del resultado del primer período extraordinario de sesiones de la Conferencia de los Estados Partes para el examen del funcionamiento de la Convención sobre las Armas Químicas, que incluye la Declaración Política, en la que los Estados partes reafirmaron su compromiso de conseguir el objeto y propósito de la Convención, y el informe final, en que se trataron todos los aspectos de la Convención y se formularon importantes recomendaciones acerca de la continuación de su aplicación,

1. *Destaca* que la universalidad de la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción es fundamental para lograr su objeto y propósito y reconoce los progresos logrados en la aplicación del plan de acción para lograr la universalidad de la Convención y exhorta a todos los Estados que todavía no lo hayan hecho a que pasen a ser partes en la Convención sin demora;

2. *Subraya* que la Convención y su aplicación contribuyen a afianzar la paz y la seguridad internacionales y destaca que su aplicación cabal, universal y efectiva contribuirá aún más a ese propósito, al excluir por completo, para bien de toda la humanidad, la posibilidad de que se empleen armas químicas;

3. *Destaca* que la aplicación cabal y efectiva de todas las disposiciones de la Convención, comprendidas las relativas a las medidas nacionales de aplicación (artículo VII) y a la asistencia y protección contra las armas químicas (artículo X), constituye una importante contribución a los esfuerzos de las Naciones Unidas en la lucha mundial contra el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones;

4. *Destaca también* la importancia que tiene para la Convención que todos los poseedores de armas químicas, instalaciones de producción de armas químicas o instalaciones para el desarrollo de armas químicas, incluidos los Estados anteriormente declarados poseedores, figuren entre los Estados partes en la Convención, y celebra los avances hacia ese fin;

5. *Reafirma* la obligación de los Estados partes en la Convención de destruir las armas químicas y de destruir o transformar las instalaciones de producción de armas químicas en los plazos previstos en la Convención;

6. *Observa* que la aplicación efectiva del sistema de verificación fomenta la confianza en el cumplimiento de la Convención por los Estados partes;

7. *Destaca* la importancia de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas en la verificación del cumplimiento de las disposiciones de la Convención y en la promoción de la realización oportuna y eficaz de todos sus objetivos;

8. *Insta* a todos los Estados partes en la Convención a cumplir total y puntualmente las obligaciones que les impone la Convención y a apoyar a la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas en sus actividades de aplicación;

9. *Celebra* los progresos logrados en el plano nacional en la aplicación del plan de acción para el cumplimiento de las obligaciones previstas en el artículo VII y encomia a los Estados partes y a la Secretaría Técnica por ayudar a otros Estados partes, a petición de éstos, a aplicar las medidas complementarias del plan de acción relativo a las obligaciones previstas en el artículo VII, e insta a los Estados partes que no hayan cumplido las obligaciones que les incumben con arreglo a ese artículo a que lo hagan sin demora, de conformidad con sus procesos constitucionales;

10. *Reafirma* la importancia de las disposiciones del artículo XI, relativas al desarrollo económico y tecnológico de los Estados partes, y recuerda que el cumplimiento cabal, efectivo y sin discriminación de esas disposiciones contribuye a la universalidad y reafirma también el compromiso de los Estados

partes de fomentar la cooperación internacional con fines pacíficos en el ámbito de las actividades químicas que realizan, así como la importancia de esa cooperación y su contribución a la promoción de la Convención en su totalidad;

11. *Observa con reconocimiento* la labor que realiza la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas para lograr el objeto y propósito de la Convención, asegurar la aplicación cabal de sus disposiciones, incluidas las relativas a la verificación internacional de su cumplimiento, y brindar a los Estados partes un foro de consulta y cooperación, y también observa con reconocimiento la contribución sustancial de la Secretaría Técnica y del Director General al desarrollo y la eficacia constantes de la organización;

12. *Acoge complacida* la decisión de la Conferencia de los Estados Partes en su décimo período de sesiones de aprobar el nombramiento del Sr. Rogelio Pflirter para el cargo de Director General de la Secretaría Técnica de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas;

13. *Acoge complacida también* el comienzo por los Estados partes de los preparativos de la labor sustantiva del segundo período extraordinario de sesiones de la Conferencia de los Estados Partes para el examen del funcionamiento de la Convención sobre las armas químicas,

14. *Destaca* el décimo aniversario de la entrada en vigor de la Convención el 29 de abril de 2007, fecha que ofrece una ocasión especial para renovar públicamente la adhesión al sistema de tratados multilaterales y al objetivo y al propósito de la Convención, y toma nota de la inauguración en La Haya, el 9 de mayo de 2007, de un monumento en memoria de todas las víctimas de las armas químicas;

15. *Celebra* la cooperación entre las Naciones Unidas y la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas en el marco del acuerdo en que se definen las relaciones entre las Naciones Unidas y dicha organización, de conformidad con las disposiciones de la Convención;

16. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Aplicación de la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción”.

Resolución 61/69

HEMISFERIO SUR Y ÁREAS ADYACENTES LIBRES DE ARMAS NUCLEARES

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 51/45 B, de 10 de diciembre de 1996, 52/38 N, de 9 de diciembre de 1997, 53/77 Q, de 4 de diciembre de 1998, 54/54 L, de 1º de diciembre de 1999, 55/33 I, de 20 de noviembre de 2000, 56/24 G, de 29 de noviembre de 2001, 57/73, de 22 de noviembre de 2002, 58/49, de 8 de diciembre de 2003, 59/85, de 3 de diciembre de 2004, y 60/58, de 8 de diciembre de 2005,

Recordando también la aprobación por la Comisión de Desarme, en su período de sesiones sustantivo de 1999, de un texto titulado “Creación de zo-

nas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate”,

Decidida a procurar la eliminación total de las armas nucleares,

Decidida también a seguir contribuyendo a la prevención de la proliferación de las armas nucleares en todos sus aspectos y al proceso de desarme general y completo bajo un control internacional estricto y eficaz, en particular en materia de armas nucleares y otras armas de destrucción en masa, con miras a fortalecer la paz y la seguridad internacionales, de conformidad con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas,

Recordando las disposiciones sobre las zonas libres de armas nucleares que figuran en el Documento Final del décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, primer período extraordinario de sesiones dedicado al desarme,

Destacando la importancia de los Tratados de Tlatelolco, Rarotonga, Bangkok y Pelindaba, por los que se crean zonas libres de armas nucleares, así como del Tratado Antártico, a los fines de, entre otras cosas, alcanzar el objetivo de un mundo totalmente libre de armas nucleares,

Subrayando el valor de fomentar la cooperación entre los miembros de los tratados sobre zonas libres de armas nucleares mediante mecanismos tales como reuniones conjuntas de los Estados partes, signatarios y observadores de esos tratados,

Señalando la aprobación de la Declaración de Santiago de Chile por los gobiernos de los Estados miembros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe y los Estados partes en el Tratado de Tlatelolco, en el 19º período ordinario de sesiones de la Conferencia General del Organismo, celebrado en Santiago los días 7 y 8 de noviembre de 2005,

Recordando los principios y normas aplicables del derecho internacional referentes a la libertad de la alta mar y al derecho de paso por el espacio marítimo, incluidos los consagrados en la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar,

1. *Celebra* que el Tratado Antártico y los Tratados de Tlatelolco, Rarotonga, Bangkok y Pelindaba sigan contribuyendo a liberar de armas nucleares al hemisferio sur y las áreas adyacentes a que se refieren esos tratados;

2. *Celebra también* que todos los signatarios iniciales del Tratado de Rarotonga lo hayan ratificado y exhorta a los Estados que reúnan las condiciones para ello a que se adhieran al Tratado y a sus protocolos;

3. *Acoge con beneplácito* los esfuerzos encaminados a concluir el proceso de ratificación del Tratado de Pelindaba y exhorta a los Estados de la región que aún no lo hayan hecho a que firmen y ratifiquen el Tratado a fin de que pueda entrar pronto en vigor;

4. *Exhorta* a todos los Estados interesados a que continúen actuando de consuno a fin de facilitar la adhesión de todos los Estados pertinentes que aún no lo hayan hecho a los protocolos de los tratados relativos a las zonas libres de armas nucleares;

5. *Acoge con beneplácito* las medidas adoptadas para concertar nuevos tratados de creación de zonas libres de armas nucleares conforme a arreglos libremente concertados entre los Estados de la región de que se trate, y exhorta a todos los Estados a examinar todas las propuestas pertinentes, incluidas las que figuran en sus resoluciones relativas a la creación de zonas libres de armas nucleares en el Oriente Medio y en Asia meridional;

6. *Acoge también con beneplácito* la firma en Semipalatinsk (Kazajstán), el 8 de septiembre de 2006, del Tratado sobre la creación de una zona libre de armas nucleares en el Asia central;

7. *Afirma su convicción* de que las zonas libres de armas nucleares cumplen una importante función en el fortalecimiento del régimen de no proliferación de dichas armas y en la extensión de las áreas del mundo libres de armas nucleares y, con particular referencia a las responsabilidades de los Estados poseedores de armas nucleares, exhorta a todos los Estados a apoyar el proceso de desarme nuclear y a esforzarse por lograr la eliminación total de todas las armas nucleares;

8. *Acoge con beneplácito* los progresos realizados hacia una mayor colaboración en las zonas y entre ellas en la primera Conferencia de Estados Partes y Signatarios de Tratados que establecen Zonas Libres de Armas Nucleares, celebrada en Tlatelolco (México) del 26 al 28 de abril de 2005, en la que los Estados reafirmaron la necesidad de cooperar para lograr sus objetivos comunes;

9. *Felicita* a los Estados partes y signatarios de los Tratados de Tlatelolco, Rarotonga, Bangkok y Pelindaba, así como a Mongolia, por los esfuerzos realizados para lograr los objetivos comunes previstos en tales tratados y promover la condición de zona libre de armas nucleares del hemisferio sur y las áreas adyacentes, y los exhorta a examinar y a poner en práctica nuevos medios de cooperación entre ellos y los organismos creados en virtud de esos tratados;

10. *Alienta* a las autoridades competentes encargadas de los tratados relativos a la creación de zonas libres de armas nucleares a prestar asistencia a los Estados partes y signatarios de esos tratados para facilitar el logro de los objetivos;

11. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Hemisferio sur y áreas adyacentes libres de armas nucleares”.

Resolución 61/70

CONFERENCIA DE LAS PARTES DEL AÑO 2010 ENCARGADA DEL EXAMEN DEL TRATADO SOBRE LA NO PROLIFERACIÓN DE LAS ARMAS NUCLEARES Y SU COMITÉ PREPARATORIO

La Asamblea General,

Recordando su resolución 2373 (XXII), de 12 junio de 1968, cuyo anexo contiene el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares,

Observando que en el párrafo 3 del artículo VIII del Tratado se prevé convocar conferencias de examen cada cinco años,

Recordando los resultados de la Conferencia de 1995 de las Partes encargada del examen y la prórroga del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado,

Recordando también la decisión de la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado relativa al mejoramiento de la eficacia del proceso consolidado de examen del Tratado, que reafirmó lo dispuesto en la decisión sobre la consolidación del proceso de examen del Tratado adoptada por la Conferencia de 1995 de las Partes encargada del examen y la prórroga del Tratado,

Recordando además que en la Conferencia de las Partes del Año 2005 encargada del examen del Tratado, celebrada del 2 al 27 de mayo de 2005, no se logró un consenso sobre el resultado sustantivo del examen de la aplicación de las disposiciones del Tratado,

Observando la decisión sobre la consolidación del proceso de examen del Tratado, en que se acordó que debían seguir celebrándose conferencias de examen cada cinco años y observando que, en consecuencia, la siguiente conferencia debería tener lugar en 2010,

Recordando la decisión de la Conferencia de las Partes del Año 2000 de que en los años anteriores a la conferencia de examen deberían celebrarse tres periodos de sesiones del Comité Preparatorio,

1. *Toma nota* de la decisión a que han llegado las partes en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares tras la celebración de las consultas oportunas de que el primer período de sesiones del Comité Preparatorio se celebre en Viena del 30 de abril al 11 de mayo de 2007;

2. *Pide* al Secretario General que proporcione la asistencia y los servicios que se requieran, incluida la preparación de actas resumidas, a la Conferencia de las Partes del Año 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y su Comité Preparatorio.

Resolución 61/71

ASISTENCIA A LOS ESTADOS PARA DETENER LA CIRCULACIÓN ILÍCITA DE ARMAS PEQUEÑAS Y ARMAS LIGERAS Y PROCEDER A SU RECOGIDA

La Asamblea General,

Recordando su resolución 60/71, de 8 de diciembre de 2005, sobre la asistencia a los Estados para detener la circulación ilícita de armas pequeñas y proceder a su recogida,

Profundamente preocupada por la cantidad de víctimas y la magnitud del sufrimiento humano, especialmente entre los niños, causadas por la proliferación y el uso ilícitos de armas pequeñas y armas ligeras,

Preocupada por el efecto negativo que la proliferación y el uso ilícitos de esas armas siguen teniendo sobre los esfuerzos de los Estados de la subregión sahelosahariana en los ámbitos de la erradicación de la pobreza, el desarrollo sostenible y el mantenimiento de la paz, la seguridad y la estabilidad,

Teniendo presente la Declaración de Bamako relativa a una posición africana común sobre la proliferación, la circulación y el tráfico ilícitos de armas pequeñas y ligeras, aprobada en Bamako el 1° de diciembre de 2000,

Recordando el informe del Secretario General titulado “Un concepto más amplio de la libertad: desarrollo, seguridad y derechos humanos para todos”, en el que destacaba que los Estados deben esforzarse por igual para eliminar la amenaza de las armas pequeñas y las armas ligeras ilícitas que para eliminar el peligro que representan las armas de destrucción en masa,

Tomando nota del Instrumento internacional para permitir a los Estados identificar y localizar, de forma oportuna y fidedigna, armas pequeñas y armas ligeras ilícitas, aprobado en 2005,

Acogiendo con beneplácito las expresiones de apoyo a la aplicación del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos hechas en el Documento Final de la Cumbre Mundial 2005,

Acogiendo también con beneplácito la aprobación, durante la 30a. cumbre ordinaria de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, celebrada en junio de 2006 en Abuja, de la Convención sobre armas pequeñas y armas ligeras, municiones y otros materiales conexos, que sustituye a la suspensión de la importación, la exportación y la fabricación de armas ligeras en el África occidental,

Acogiendo además con beneplácito la decisión tomada por la Comunidad Económica de establecer una dependencia de armas pequeñas encargada de explicar y promover políticas apropiadas, elaborar y aplicar programas y establecer el Programa de Armas Pequeñas de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, que se puso en marcha el 16 de junio de 2006 en Bamako y que sustituye al Programa de coordinación y asistencia para la seguridad y el desarrollo,

Tomando nota del último informe del Secretario General sobre la asistencia a los Estados para detener la circulación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras y proceder a su recogida y el tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras en todos sus aspectos,

Acogiendo con agrado, a ese respecto, la decisión de la Unión Europea de prestar un apoyo considerable a la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental en su lucha contra la proliferación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras,

Reconociendo la importante función que cumplen las organizaciones de la sociedad civil en las actividades de sensibilización, que forman parte de los esfuerzos por detener el tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras,

Tomando nota del informe de la Conferencia de las Naciones Unidas encargada de examinar los progresos alcanzados en la aplicación del Programa

de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, celebrada en Nueva York del 26 de junio al 7 de julio de 2006,

1. *Encomia* a las Naciones Unidas y demás organizaciones internacionales, regionales y de otra índole por la asistencia que prestan a los Estados para detener la circulación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras y proceder a su recogida;

2. *Alienta* al Secretario General a seguir esforzándose, en el marco de la aplicación de la resolución 49/75 G de la Asamblea General, de 15 de diciembre de 1994, y de las recomendaciones de las misiones consultivas de las Naciones Unidas, por detener la circulación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras y proceder a su recogida en los Estados afectados que así lo soliciten, con el apoyo del Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África y en estrecha colaboración con la Unión Africana;

3. *Alienta* a la comunidad internacional a apoyar la aplicación de la Convención de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental sobre armas pequeñas, municiones y otros materiales conexos;

4. *Alienta* a los países de la subregión sahelosahariana a que faciliten el funcionamiento efectivo de las comisiones nacionales de lucha contra la proliferación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras, y a ese respecto invita a la comunidad internacional a prestar su apoyo en la medida de lo posible;

5. *Alienta* la colaboración de las organizaciones y asociaciones de la sociedad civil en los esfuerzos de las comisiones nacionales por combatir la circulación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras y en la aplicación del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos;

6. *Alienta asimismo* la cooperación entre los órganos estatales, las organizaciones internacionales y la sociedad civil en el apoyo a los programas y proyectos de lucha contra la circulación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras y de recogida de dichas armas;

7. *Exhorta* a la comunidad internacional a prestar apoyo técnico y financiero para fortalecer la capacidad de las organizaciones de la sociedad civil para adoptar medidas que contribuyan a la lucha contra el comercio ilícito de armas pequeñas y armas ligeras;

8. *Invita* al Secretario General y a los Estados y las organizaciones que estén en condiciones de hacerlo a seguir prestando asistencia a los Estados para detener la circulación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras y proceder a su recogida;

9. *Pide* al Secretario General que continúe examinando la cuestión y le informe, en su sexagésimo segundo período de sesiones, sobre la aplicación de la presente resolución;

10. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Asistencia a los Estados para detener la circulación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras y proceder a su recogida”.

Resolución 61/72

**PROBLEMAS QUE PLANTEA LA ACUMULACIÓN EXCESIVA DE EXISTENCIAS
DE MUNICIONES CONVENCIONALES**

La Asamblea General,

Consciente de su contribución al proceso iniciado en el marco de la reforma de las Naciones Unidas para aumentar la eficacia de la Organización en el mantenimiento de la paz y de la seguridad, dotándola de los recursos y los instrumentos que necesita en sus tareas de prevención de conflictos, resolución pacífica de controversias, mantenimiento de la paz, consolidación de la paz y reconstrucción después de los conflictos,

Subrayando la importancia de un planteamiento general e integrado del desarme mediante la adopción de medidas prácticas,

Tomando nota del informe del Grupo de Expertos sobre el problema de las municiones y los explosivos,

Recordando la recomendación que figura en el párrafo 27 del informe presentado por el Presidente del Grupo de Trabajo de composición abierta encargado de negociar un instrumento internacional que permita a los Estados identificar y localizar, de forma oportuna y fidedigna, armas pequeñas y armas ligeras ilícitas, a saber, que se examine exhaustivamente la cuestión de las municiones de las armas pequeñas y las armas ligeras como parte de un proceso independiente en el marco de las Naciones Unidas,

Observando con satisfacción la labor realizada y las medidas adoptadas en los planos regional y subregional con respecto a la cuestión de las municiones convencionales,

Recordando su decisión 59/515, de 3 de diciembre de 2004, y su resolución 60/74, de 8 de diciembre de 2005, por la cual decidió incluir la cuestión de la acumulación excesiva de existencias de municiones convencionales en el programa de su sexagésimo primer período de sesiones,

1. *Alienta* a todos los Estados interesados a que, voluntariamente, determinen si, con arreglo a sus legítimas necesidades en materia de seguridad, debería considerarse excedente una parte de sus existencias de municiones convencionales, y reconoce que se debe tener en cuenta la seguridad de esas existencias y que es indispensable aplicar a nivel nacional controles apropiados en relación con la seguridad física y tecnológica de las existencias de municiones convencionales, a fin de eliminar el riesgo de explosión, contaminación o desviación;

2. *Hace un llamamiento* a todos los Estados interesados para que determinen la magnitud y el carácter de sus excedentes de municiones convencionales, si representan un riesgo para la seguridad, sus medios de destrucción, si procede, y si se necesita asistencia externa para eliminar dicho riesgo;

3. *Alienta* a los Estados que estén en condiciones de hacerlo a ayudar a los Estados interesados, en un marco bilateral o por conducto de organizaciones internacionales o regionales y de manera voluntaria y transparente, a elaborar y ejecutar programas para eliminar los excedentes o mejorar su gestión;

4. *Alienta* a todos los Estados Miembros a examinar la posibilidad de formular y aplicar, en un marco nacional, regional o subregional, medidas para encarar apropiadamente el tráfico ilícito relacionado con la acumulación de esos excedentes;

5. *Pide* al Secretario General que recabe las opiniones de los Estados Miembros sobre los riesgos derivados de la acumulación de excedentes de municiones convencionales y sobre los medios nacionales de fortalecer los controles de las municiones convencionales, y que le presente un informe al respecto en su sexagésimo segundo período de sesiones;

6. *Decide* ocuparse de manera exhaustiva de la cuestión del exceso de existencias de municiones convencionales;

7. *Pide* al Secretario General que establezca un grupo de expertos gubernamentales que, a más tardar en 2008, estudie la adopción de medidas adicionales para intensificar la cooperación en relación con la cuestión del exceso de existencias de municiones convencionales, y que le transmita el informe del grupo de expertos para que lo examine en su sexagésimo tercer período de sesiones;

8. *Decide* incluir esta cuestión en el programa provisional de su sexagésimo tercer período de sesiones.

Resolución 61/73

ESTUDIO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LA EDUCACIÓN PARA EL DESARME Y LA NO PROLIFERACIÓN

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 55/33 E, de 20 de noviembre de 2000, 57/60, de 22 de noviembre de 2002, y 59/93, de 3 de diciembre de 2004,

Acogiendo con beneplácito el informe del Secretario General sobre la educación para el desarme y la no proliferación, en el que el Secretario General informó acerca de la aplicación de las recomendaciones que figuraban en el estudio de las Naciones Unidas sobre la educación para el desarme y la no proliferación,

Haciendo hincapié en que el Secretario General concluye en su informe que es necesario continuar desarrollando esfuerzos para aplicar las recomendaciones del estudio y seguir los buenos ejemplos sobre las modalidades de aplicación, a fin de alentar resultados a más largo plazo,

Deseosa de destacar la urgente necesidad de promover actividades internacionales concertadas a favor del desarme y la no proliferación, en particular en el ámbito del desarme y la no proliferación nucleares, con el propósito de fortalecer la seguridad internacional y fomentar el desarrollo económico y social sostenible,

Consciente de la necesidad de combatir los efectos negativos de las culturas de la violencia y el falso sentimiento de seguridad ante los peligros actuales en esta esfera mediante programas de educación y capacitación a largo plazo,

Convencida todavía de que nunca ha sido más necesaria la educación para el desarme y la no proliferación, especialmente con respecto al tema de las armas de destrucción en masa, pero también en relación con las armas pequeñas y las armas ligeras, el terrorismo y otros obstáculos para la seguridad internacional y el proceso de desarme, así como con respecto a la importancia de aplicar las recomendaciones del estudio de las Naciones Unidas,

Reconociendo la importancia del papel de la sociedad civil, incluidas las organizaciones no gubernamentales, en la promoción de la educación para el desarme y la no proliferación,

1. *Expresa su reconocimiento* a los Estados Miembros, las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales y regionales, la sociedad civil y las organizaciones no gubernamentales, que dentro de sus ámbitos de competencia han aplicado las recomendaciones del estudio de las Naciones Unidas, como se indica en el informe del Secretario General en el que se examina la aplicación de esas recomendaciones y los alienta una vez más a continuar aplicando esas recomendaciones y a informar al Secretario General sobre las medidas que hayan adoptado a tal efecto;

2. *Pide* al Secretario General que prepare un informe en el que se examinen los resultados de la aplicación de las recomendaciones y nuevas posibilidades de promover la educación para el desarme y la no proliferación, y que lo presente a la Asamblea General en su sexagésimo tercer período de sesiones;

3. *Pide también* al Secretario General que aproveche al máximo los medios electrónicos para difundir, en el mayor número posible de idiomas oficiales, información relacionada con ese informe y cualquier otra información que el Departamento de Asuntos de Desarme de la Secretaría vaya reuniendo sobre la aplicación de las recomendaciones del estudio de las Naciones Unidas;

4. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo tercer período de sesiones el tema titulado “Educación para el desarme y la no proliferación”.

Resolución 61/74

COMPROMISO RENOVADO EN FAVOR DE LA ELIMINACIÓN TOTAL DE LAS ARMAS NUCLEARES

La Asamblea General,

Recordando la necesidad de que todos los Estados tomen nuevas medidas prácticas y efectivas para eliminar totalmente las armas nucleares, con el fin de alcanzar un mundo pacífico y seguro libre de armas nucleares, y renovando el compromiso de hacerlo,

Observando que el objetivo último de las actividades de los Estados en el proceso de desarme es el desarme general y completo bajo un control internacional estricto y efectivo,

Recordando su resolución 60/65, de 8 de diciembre de 2005,

Convencida de que se debe hacer todo lo posible por evitar la guerra y el terrorismo nucleares,

Reafirmando la importancia crucial del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares como piedra angular del régimen internacional de desarme y no proliferación nucleares y lamentando la falta de acuerdo sobre cuestiones sustantivas en la Conferencia de las Partes encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, así como la supresión de las referencias al desarme y la no proliferación nucleares en el Documento Final de la Cumbre Mundial 2005 celebrada en 2005, año en el que se conmemora el 60° aniversario de los bombardeos atómicos de Hiroshima y Nagasaki (Japón),

Recordando las decisiones y la resolución de la Conferencia de 1995 de las Partes encargada del examen y la prórroga del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y el Documento Final de la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado,

Reconociendo que la consolidación de la paz y la seguridad internacionales y la promoción del desarme nuclear se fortalecen mutuamente,

Reafirmando que todo nuevo progreso en materia de desarme nuclear contribuirá a consolidar el régimen internacional de no proliferación nuclear y a asegurar, por consiguiente, la paz y la seguridad internacionales,

Expresando profunda preocupación ante los peligros cada vez mayores que plantea la proliferación de armas de destrucción en masa, entre ellas las armas nucleares, incluidos los que causan las redes de proliferación,

Condenando el ensayo nuclear anunciado por la República Popular Democrática de Corea el 9 de octubre de 2006,

1. *Reafirma* la importancia de que todos los Estados partes en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares cumplan las obligaciones que les imponen todos los artículos del Tratado;

2. *Destaca* la importancia de un proceso de examen efectivo del Tratado, y exhorta a todos los Estados partes en el Tratado a que aúnen esfuerzos para que el primer periodo de sesiones del Comité Preparatorio, que se celebrará en 2007, sea constructivo y facilite un resultado satisfactorio de la Conferencia de las Partes del Año 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares;

3. *Reafirma* la importancia de la universalidad del Tratado y exhorta a los Estados que no son partes en él a que se adhieran sin dilación ni condiciones en calidad de Estados no poseedores de armas nucleares y, en espera de su adhesión, se abstengan de realizar actos que puedan frustrar el objeto y el propósito del Tratado y tomen medidas prácticas en apoyo de éste;

4. *Alienta* la adopción de medidas adicionales conducentes al desarme nuclear, a lo cual se han obligado todos los Estados partes en el Tratado en virtud de su artículo VI, incluida una mayor reducción de todo tipo de armas nucleares, y destaca la importancia de aplicar los principios de irreversibilidad y verificabilidad, así como de una mayor transparencia de manera que se fo-

mente la estabilidad internacional y una seguridad sin menoscabo para todos, en el proceso de eliminación de las armas nucleares;

5. *Alienta* a los Estados Unidos de América y a la Federación de Rusia a aplicar cabalmente el Tratado sobre reducciones de las armas estratégicas ofensivas, que debería servir para continuar promoviendo el desarme nuclear, y a reducir su armamento nuclear en mayor medida de lo establecido en el Tratado, a la vez que acoge con beneplácito los avances logrados por los Estados poseedores de armas nucleares, incluidos los Estados Unidos y la Federación de Rusia, en la reducción del armamento nuclear;

6. *Alienta* a los Estados a seguir promoviendo iniciativas, en el marco de la cooperación internacional, coadyuvantes a la reducción de los materiales relacionados con las armas nucleares;

7. *Exhorta* a los Estados poseedores de armas nucleares a seguir reduciendo el estado operacional de los sistemas de armas nucleares en forma que promuevan la estabilidad y la seguridad internacionales;

8. *Destaca* la necesidad de que disminuya la importancia de las armas nucleares en las políticas de seguridad para reducir al mínimo el riesgo de que esas armas se lleguen a utilizar y facilitar el proceso de su eliminación total, de manera que se promueva la estabilidad internacional y de conformidad con el principio de una seguridad sin menoscabo para todos;

9. *Insta* a todos los Estados que aún no lo hayan hecho a firmar y ratificar sin dilación el Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares para lograr su pronta entrada en vigor, destaca la importancia de mantener las moratorias vigentes sobre las explosiones de ensayo de armas nucleares en espera de la entrada en vigor del Tratado y reafirma la importancia de que se siga desarrollando el régimen de verificación del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares, incluido el sistema internacional de vigilancia, que será necesario para ofrecer garantías de cumplimiento del Tratado;

10. *Insta* a la Conferencia de Desarme a reanudar plenamente y de inmediato su labor sustantiva, considerando los acontecimientos ocurridos este año en la Conferencia;

11. *Subraya* la importancia de que comiencen de inmediato las negociaciones sobre un tratado de prohibición de la producción de material fisiónable y de que esas negociaciones concluyan cuanto antes, e insta a todos los Estados poseedores de armas nucleares y a los Estados que no son partes en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares a declarar moratorias de la producción de material fisiónable destinado a cualesquiera armas nucleares u otros artefactos explosivos nucleares en espera de la entrada en vigor del Tratado;

12. *Exhorta* a todos los Estados a redoblar sus esfuerzos por prevenir y detener la proliferación de las armas nucleares y otras armas de destrucción en masa y sus sistemas vectores;

13. *Destaca* la importancia de otras actividades de no proliferación, como la universalización de los acuerdos de salvaguardias amplios del Organismo Internacional de Energía Atómica y del modelo de Protocolo adi-

cional a los acuerdos entre los Estados y el Organismo Internacional de Energía Atómica para la aplicación de salvaguardias, aprobado por la Junta de Gobernadores del Organismo Internacional de Energía Atómica el 15 de mayo de 1997 y la aplicación cabal de la resolución 1540 (2004) del Consejo de Seguridad, de 28 de abril de 2004;

14. *Alienta* a todos los Estados a emprender actividades concretas para aplicar, según proceda, las recomendaciones que figuran en el informe del Secretario General relativo al estudio de las Naciones Unidas sobre la educación para el desarme y la no proliferación, presentado a la Asamblea General en su quincuagésimo séptimo período de sesiones, y a intercambiar voluntariamente información sobre las actividades que hayan venido realizando con ese fin;

15. *Alienta* a la sociedad civil a desempeñar su papel constructivo en la promoción de la no proliferación y el desarme nucleares.

Resolución 61/75

MEDIDAS DE TRANSPARENCIA Y FOMENTO DE LA CONFIANZA EN LAS ACTIVIDADES RELATIVAS AL ESPACIO ULTRATERRESTRE

La Asamblea General,

Recordando su resolución 60/66, de 8 de diciembre de 2005,

Reafirmando que la prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre conjuraría un grave peligro para la paz y la seguridad internacionales,

Consciente de que es necesario examinar nuevas medidas en la búsqueda de acuerdos para prevenir una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre, incluido el emplazamiento de armas en el espacio ultraterrestre,

Recordando, a este respecto, sus resoluciones anteriores, incluidas las resoluciones 45/55 B, de 4 de diciembre de 1990, y 48/74 B, de 16 de diciembre de 1993, en las que, entre otras cosas, se subrayaba la necesidad de una mayor transparencia y se reafirmaba la importancia de las medidas de fomento de la confianza como medio de asegurar que se logre el objetivo de prevenir una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre,

Recordando también el informe que el Secretario General le presentó en su cuadragésimo octavo período de sesiones, el 15 de octubre de 1993, en cuyo anexo figura el estudio de un grupo de expertos gubernamentales sobre la aplicación de las medidas de fomento de la confianza en el espacio ultraterrestre,

Tomando nota del debate constructivo que sobre esta cuestión tuvo lugar en la Conferencia de Desarme de 2006,

1. *Invita* a todos los Estados Miembros a presentar al Secretario General, antes de su sexagésimo segundo período de sesiones, propuestas concretas sobre medidas internacionales de transparencia y fomento de la confianza en el espacio ultraterrestre en aras del mantenimiento de la paz y la seguridad inter-

nacionales y de la promoción de la cooperación internacional y la prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre;

2. *Pide* al Secretario General que le presente en su sexagésimo segundo período de sesiones un informe al cual se anexen las propuestas concretas de los Estados Miembros sobre medidas internacionales de transparencia y fomento de la confianza en las actividades relativas al espacio ultraterrestre;

3. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Medidas de transparencia y fomento de la confianza en las actividades relativas al espacio ultraterrestre”.

Resolución 61/76

CONSOLIDACIÓN DE LA PAZ MEDIANTE LA ADOPCIÓN DE MEDIDAS PRÁCTICAS DE DESARME

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 51/45 N, de 10 de diciembre de 1996, 52/38 G, de 9 de diciembre de 1997, 53/77 M, de 4 de diciembre de 1998, 54/54 H, de 1º de diciembre de 1999, 55/33 G, de 20 de noviembre de 2000, 56/24 P, de 29 de noviembre de 2001, y 57/81, de 22 de noviembre de 2002, su decisión 58/519, de 8 de diciembre de 2003, y su resolución 59/82, de 3 de diciembre de 2004, tituladas “Consolidación de la paz mediante la adopción de medidas concretas de desarme”,

Convencida de que un enfoque global e integrado de ciertas medidas prácticas de desarme suele ser un requisito para el mantenimiento y la consolidación de la paz y la seguridad y, por tanto, sienta las bases para la consolidación efectiva de la paz en los períodos posteriores a los conflictos; esas medidas incluyen la recogida y eliminación responsable, preferentemente la destrucción, de las armas obtenidas mediante el tráfico ilícito o la fabricación ilícita, y de las armas y municiones que las autoridades nacionales competentes hayan declarado excedentes, en particular armas pequeñas y armas ligeras, a menos que se haya autorizado oficialmente otra forma de eliminación o uso y siempre que esas armas se hayan marcado y registrado debidamente; la adopción de medidas de fomento de la confianza; el desarme, la desmovilización y reintegración de los excombatientes; la remoción de minas, y la reconversión,

Observando con satisfacción que la comunidad internacional es más consciente que nunca de la importancia de esas medidas prácticas de desarme, sobre todo en lo que respecta a los problemas cada vez mayores que plantean la acumulación excesiva y la proliferación incontrolada de armas pequeñas y armas ligeras y de sus municiones, lo cual entraña una amenaza para la paz y la seguridad y reduce las perspectivas de desarrollo económico de muchas regiones, en particular en situaciones posteriores a conflictos,

Destacando que deben desplegarse nuevos esfuerzos para elaborar y aplicar eficazmente programas de medidas prácticas de desarme en las zonas afectadas, como parte de las medidas de desarme, desmovilización y reintegración,

a fin de complementar las actividades de mantenimiento y consolidación de la paz, según las circunstancias de cada caso,

Tomando nota con reconocimiento del informe del Secretario General sobre la prevención de los conflictos armados, que, entre otras cosas, se refiere a la influencia que tienen la proliferación y la transferencia ilícita de armas pequeñas y armas ligeras en la intensificación y prolongación de los conflictos,

Tomando nota de la declaración formulada por el Presidente del Consejo de Seguridad el 31 de agosto de 2001 en la que se subraya la importancia de las medidas prácticas de desarme en el contexto de los conflictos armados y, con respecto a los programas de desarme, desmovilización y reintegración, se pone de relieve la importancia de las medidas encaminadas a contener los peligros que entraña para la seguridad el uso de armas pequeñas y armas ligeras ilícitas,

Tomando nota también de que el informe del Secretario General, preparado con la asistencia del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre armas pequeñas, y, en particular, las recomendaciones que figuran en él, son una contribución importante a la consolidación del proceso de paz mediante la adopción de medidas prácticas de desarme,

Acogiendo con satisfacción las Medidas de coordinación en relación con las armas pequeñas, establecidas por el Secretario General para asegurar un enfoque global y multidisciplinario de este problema mundial complejo y multifacético y para cooperar con las organizaciones no gubernamentales en la ejecución de medidas prácticas de desarme,

Acogiendo también con satisfacción los informes de la Primera y Segunda Reuniones Bienales de los Estados sobre la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, celebradas en Nueva York del 7 al 11 de julio de 2003 y del 11 al 15 de julio de 2005, respectivamente, así como el informe del Grupo de Trabajo de composición abierta encargado de negociar un instrumento internacional que permita a los Estados identificar y localizar, de forma oportuna y fidedigna, armas pequeñas y armas ligeras ilícitas,

1. *Subraya* la particular pertinencia de las “Directrices sobre el control, la limitación y el desarme en relación con las armas convencionales, con especial atención a la consolidación de la paz en el contexto de la resolución 51/45 N de la Asamblea General”, aprobadas por consenso por la Comisión de Desarme en su período de sesiones sustantivo de 1999;

2. *Toma nota* del informe del Secretario General sobre la consolidación de la paz mediante la adopción de medidas concretas de desarme, presentado en cumplimiento de la resolución 59/82, y alienta una vez más a los Estados Miembros, así como a los organismos y entidades regionales, a que apoyen la aplicación de las recomendaciones que figuran en él;

3. *Destaca* la importancia de incluir en las misiones de mantenimiento de la paz con mandato de las Naciones Unidas, cuando corresponda y con el consentimiento del Estado receptor, medidas concretas de desarme dirigidas a solucionar el problema del tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras combinadas con los programas de desarme, desmovilización y reintegración

destinados a excombatientes, con miras a promover una estrategia de gestión de las armas integrada, amplia y efectiva que contribuya a un proceso sostenible de consolidación de la paz;

4. *Acoge con beneplácito* las actividades emprendidas por el Grupo de Estados Interesados e invita al Grupo a seguir promoviendo, sobre la base de la experiencia adquirida en proyectos anteriores de desarme y consolidación de la paz, nuevas medidas prácticas de desarme para consolidar la paz, sobre todo medidas concebidas o emprendidas por los propios Estados afectados, las organizaciones regionales y subregionales y los organismos de las Naciones Unidas;

5. *Alienta* a los Estados Miembros, incluido el Grupo de Estados Interesados, a seguir prestando apoyo al Secretario General, a las organizaciones internacionales, regionales y subregionales pertinentes, de conformidad con el Capítulo VIII de la Carta de las Naciones Unidas, y a las organizaciones no gubernamentales para que puedan responder a las solicitudes que hagan los Estados Miembros de que se recojan y destruyan las armas pequeñas y las armas ligeras y sus municiones en situaciones posteriores a conflictos;

6. *Acoge con satisfacción* las sinergias logradas en el proceso de participación de múltiples interesados, incluidos los gobiernos, el sistema de las Naciones Unidas, las organizaciones e instituciones regionales y subregionales y las organizaciones no gubernamentales, en apoyo de medidas prácticas de desarme y, en particular, el Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, mediante las Medidas de coordinación en relación con las armas pequeñas, entre otras;

7. *Agradece* al Secretario General su informe sobre la aplicación de la resolución 59/82, en que se tienen en cuenta las actividades del Grupo de Estados Interesados al respecto;

8. *Acoge con satisfacción* el informe del Secretario General sobre la educación para el desarme y la no proliferación, así como su informe sobre el Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme;

9. *Pide* al Secretario General que en el sexagésimo tercer período de sesiones le presente un informe sobre la aplicación de medidas prácticas de desarme, teniendo en cuenta las actividades del Grupo de Estados Interesados al respecto;

10. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo tercer período de sesiones el tema titulado “Consolidación de la paz mediante la adopción de medidas prácticas de desarme”.

Resolución 61/77

TRANSPARENCIA EN MATERIA DE ARMAMENTOS

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 46/36 L, de 9 de diciembre de 1991, 47/52 L, de 15 de diciembre de 1992, 48/75 E, de 16 de diciembre de 1993, 49/75 C, de 15 de diciembre de 1994, 50/70 D, de 12 de diciembre de 1995, 51/45 H, de

10 de diciembre de 1996, 52/38 R, de 9 de diciembre de 1997, 53/77 V, de 4 de diciembre de 1998, 54/54 O, de 1° de diciembre de 1999, 55/33 U, de 20 de noviembre de 2000, 56/24 Q, de 29 de noviembre de 2001, 57/75, de 22 de noviembre de 2002, 58/54, de 8 de diciembre de 2003, y 60/226, de 23 de diciembre de 2005, tituladas “Transparencia en materia de armamentos”,

Manteniendo su opinión de que el aumento de la transparencia en materia de armamentos contribuye sobremedida al fomento de la confianza y a la seguridad entre los Estados y de que el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas constituye un avance importante en la promoción de la transparencia en cuestiones militares,

Acogiendo con beneplácito el informe consolidado del Secretario General sobre el Registro, en el que figuran las respuestas recibidas de los Estados Miembros correspondientes a 2005,

Acogiendo también con beneplácito la respuesta de los Estados Miembros a la petición formulada en los párrafos 9 y 10 de la resolución 46/36 L de que proporcionarán información sobre sus importaciones y exportaciones de armas, así como la información general de que dispusieran sobre sus existencias de material bélico, las adquisiciones de material mediante la producción nacional y las políticas pertinentes,

Acogiendo además con beneplácito la inclusión por algunos Estados Miembros de las transferencias de armas pequeñas y armas ligeras en sus informes anuales al Registro como parte de la información adicional de antecedentes,

Observando que en 2006 la Conferencia de Desarme celebró un debate específico sobre la transparencia en materia de armamentos,

Destacando que se debe pasar revista al mantenimiento del Registro y a su perfeccionamiento a fin de lograr que participe en él el mayor número posible de Estados,

1. *Reafirma su decisión* de velar por el mantenimiento efectivo del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas conforme a lo dispuesto en los párrafos 7 a 10 de su resolución 46/36 L;

2. *Hace suyos* el informe del Secretario General sobre el mantenimiento del Registro y su perfeccionamiento, y las recomendaciones que figuran en él, derivadas del informe del Grupo de Expertos Gubernamentales de 2006 aprobado por consenso;

3. *Decide* adaptar el alcance del Registro de conformidad con las recomendaciones que figuran en el informe del Secretario General sobre el mantenimiento del Registro y su perfeccionamiento;

4. *Exhorta* a los Estados Miembros a que, con miras a lograr una participación universal, todos los años, a más tardar el 31 de mayo, proporcionen al Secretario General los datos y la información solicitados para el Registro, incluso en los casos en que no haya nada que informar, sobre la base de las resoluciones 46/36 L y 47/52 L, las recomendaciones que figuran en el párrafo 64 del informe del Secretario General de 1997 sobre el mantenimiento del Registro y su perfeccionamiento, las recomendaciones que figuran en el párra-

fo 94 del informe del Secretario General de 2000 y sus apéndices y anexos, las recomendaciones que figuran en los párrafos 112 a 114 del informe del Secretario General de 2003, y las recomendaciones que figuran en los párrafos 123 a 127 del informe del Secretario General de 2006;

5. *Invita* a los Estados Miembros que estén en condiciones de hacerlo a que, mientras se perfecciona el Registro, faciliten información adicional sobre las adquisiciones de material mediante la producción nacional y las existencias de material bélico y se sirvan de la columna de “Observaciones” del formulario estándar para proporcionar más información, por ejemplo, sobre tipos o modelos de armas;

6. *Invita también* a los Estados Miembros que estén en condiciones de hacerlo a proporcionar información básica adicional sobre transferencias de armas pequeñas y armas ligeras valiéndose del formulario normalizado facultativo, aprobado por el Grupo de Expertos Gubernamentales de 2006, o de cualquier otro medio que consideren apropiado;

7. *Reafirma su decisión* de mantener en examen el alcance del Registro y la participación en él, con miras a perfeccionarlo, y, con ese fin:

a) Recuerda su solicitud a los Estados Miembros de que transmitan al Secretario General sus opiniones sobre el mantenimiento del Registro y su perfeccionamiento, así como sobre medidas para lograr la transparencia en materia de armas de destrucción en masa;

b) Pide al Secretario General que, en vista del ciclo trienal de examen del Registro, asegure que se dispongan recursos suficientes para que se establezca en 2009 un grupo de expertos gubernamentales que se encargue de examinar el mantenimiento del Registro y su perfeccionamiento, teniendo en cuenta la labor de la Conferencia de Desarme, las opiniones expresadas por los Estados Miembros y los informes del Secretario General sobre el mantenimiento del Registro y su perfeccionamiento;

8. *Pide* al Secretario General que aplique las recomendaciones que figuran en sus informes de 2000, 2003 y 2006 sobre el mantenimiento del Registro y su perfeccionamiento y asegure que se proporcionen a la Secretaría recursos suficientes para la utilización y el mantenimiento del Registro;

9. *Invita* a la Conferencia de Desarme a considerar la posibilidad de continuar su labor sobre la transparencia en materia de armamentos;

10. *Reitera su exhortación* a todos los Estados Miembros para que cooperen en los planos regional y subregional, teniendo plenamente en cuenta las circunstancias particulares de cada región o subregión, con miras a reforzar y coordinar las actividades internacionales encaminadas a lograr una mayor franqueza y transparencia en materia de armamentos;

11. *Pide* al Secretario General que le informe, en su sexagésimo segundo período de sesiones, sobre los progresos que se logren en la aplicación de la presente resolución;

12. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo tercer período de sesiones el tema titulado “Transparencia en materia de armamentos”.

Resolución 61/78

DESARME NUCLEAR

La Asamblea General,

Recordando su resolución 49/75 E, de 15 de diciembre de 1994, relativa a la reducción progresiva de la amenaza nuclear, y sus resoluciones 50/70 P, de 12 de diciembre de 1995, 51/45 O, de 10 de diciembre de 1996, 52/38 L, de 9 de diciembre de 1997, 53/77 X, de 4 de diciembre de 1998, 54/54 P, de 1° de diciembre de 1999, 55/33 T, de 20 de noviembre de 2000, 56/24 R, de 29 de noviembre de 2001, 57/79, de 22 de noviembre de 2002, 58/56, de 8 de diciembre de 2003, 59/77, de 3 de diciembre de 2004, y 60/70, de 8 de diciembre de 2005, relativas al desarme nuclear,

Reafirmando el compromiso de la comunidad internacional de alcanzar el objetivo de la eliminación total de las armas nucleares y la creación de un mundo libre de armas nucleares,

Teniendo presente que en la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción, de 1972, y en la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción, de 1993, ya se han establecido regímenes jurídicos sobre la prohibición completa de las armas biológicas y químicas, respectivamente, y resuelta a lograr una convención sobre las armas nucleares que verse sobre la prohibición del desarrollo, el ensayo, la producción, el almacenamiento, el préstamo, la transferencia, el empleo y la amenaza del empleo de las armas nucleares y sobre su destrucción, y a concertar una convención internacional de esa índole cuanto antes,

Reconociendo que actualmente existen condiciones favorables para crear un mundo libre de armas nucleares, y destacando la necesidad de tomar medidas concretas y prácticas para alcanzar ese objetivo,

Teniendo presente el párrafo 50 del Documento Final del décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, primer período extraordinario de sesiones dedicado al desarme, en que se exhorta a la negociación urgente de acuerdos que conduzcan a la cesación del desarrollo y el perfeccionamiento cualitativo de sistemas de armas nucleares y al establecimiento de un programa amplio y por etapas con plazos convenidos, siempre que sea viable, para la reducción progresiva y equilibrada de las armas nucleares y sus sistemas vectores, que lleve lo antes posible a su eliminación completa y definitiva,

Reafirmando la convicción de los Estados partes en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares de que ese Tratado es una piedra angular de la no proliferación de las armas nucleares y del desarme nuclear y la importancia de la decisión relativa a la consolidación del proceso de examen del Tratado, de la decisión relativa a principios y objetivos para la no proliferación de las armas nucleares y el desarme nuclear, de la decisión relativa a la prórroga del Tratado y de la resolución relativa al Oriente Medio, aprobadas en la Conferencia de 1995 de las Partes encargada del examen y la prórroga del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares,

Destacando la importancia de las trece medidas para el logro sistemático y progresivo del objetivo del desarme nuclear, que ha de conducir a la eliminación total de las armas nucleares, como convinieron los Estados partes en el Documento Final de la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares,

Reafirmando la prioridad máxima que asignó, conjuntamente con la comunidad internacional, al desarme nuclear en el Documento Final de su décimo período extraordinario de sesiones,

Reiterando su llamamiento en favor de la pronta entrada en vigor del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares,

Observando con reconocimiento la entrada en vigor del Tratado sobre la reducción y limitación de las armas estratégicas ofensivas (START I), en el que son Estados partes Belarús, los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia, Kazajistán y Ucrania,

Observando también con reconocimiento la puesta en vigor del Tratado entre los Estados Unidos de América y la Federación de Rusia sobre reducciones de las armas estratégicas ofensivas (“Tratado de Moscú”), como medida significativa encaminada a reducir el número de las armas nucleares estratégicas que han desplegado, y pidiéndoles que efectúen más reducciones sustanciales e irreversibles de sus arsenales nucleares,

Observando además con reconocimiento las medidas unilaterales de limitación de las armas nucleares adoptadas por los Estados poseedores de armas nucleares y alentando a esos Estados a adoptar nuevas medidas en ese sentido,

Reconociendo el carácter complementario de las negociaciones bilaterales, plurilaterales y multilaterales sobre el desarme nuclear y el hecho de que las negociaciones bilaterales nunca pueden sustituir a las negociaciones multilaterales a ese respecto,

Observando el apoyo expresado en la Conferencia de Desarme y en la Asamblea General a la elaboración de una convención internacional para dar garantías a los Estados que no poseen armas nucleares de que no se emplearán esas armas ni se amenazará con hacerlo, así como los esfuerzos multilaterales desplegados en la Conferencia de Desarme para llegar a un acuerdo sobre una convención internacional de esa índole cuanto antes,

Recordando la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre la *Legalidad de la amenaza o el empleo de las armas nucleares*, dada a conocer el 8 de julio de 1996, y celebrando la reafirmación unánime de todos los Magistrados de la Corte de que todos los Estados tienen la obligación de emprender de buena fe y concluir negociaciones encaminadas a lograr el desarme nuclear en todos sus aspectos, bajo un estricto y eficaz control internacional,

Consciente de lo dispuesto en el párrafo 64 del Documento Final de la Reunión Ministerial del Buró de Coordinación del Movimiento de los Países No Alineados, celebrada en Putrajaya (Malasia) los días 29 y 30 de mayo de 2006,

Recordando lo dispuesto en el párrafo 70 y otras recomendaciones pertinentes del Documento Final de la 14a. Conferencia de Jefes de Estado o de

Gobierno de los Países No Alineados, celebrada en La Habana los días 15 y 16 de septiembre de 2006, en que se pide que la Conferencia de Desarme establezca, lo antes posible y con carácter prioritario, un comité especial sobre desarme nuclear e inicie negociaciones sobre un programa escalonado para eliminar totalmente las armas nucleares dentro de un plazo determinado,

Reafirmando el mandato específico conferido a la Comisión de Desarme en su decisión 52/492, de 8 de septiembre de 1998, de examinar el tema del desarme nuclear como uno de los temas sustantivos principales de su programa,

Recordando la Declaración del Milenio, en que los Jefes de Estado y de Gobierno decidieron esforzarse por eliminar las armas de destrucción en masa, en particular las armas nucleares, y mantener abiertas todas las opciones para alcanzar esa meta, incluida la posibilidad de convocar una conferencia internacional para determinar formas de eliminar los peligros nucleares,

Reafirmando que, de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas, los Estados deben abstenerse de recurrir al uso o a la amenaza del uso de armas nucleares para resolver sus controversias en las relaciones internacionales,

Consciente del peligro de la utilización de armas de destrucción en masa, en particular armas nucleares, en actos terroristas y de la necesidad urgente de que se adopten medidas internacionales concertadas para controlar y conjurar ese peligro,

1. *Reconoce* que, habida cuenta de los acontecimientos políticos ocurridos recientemente, es un momento oportuno para que todos los Estados poseedores de armas nucleares adopten medidas efectivas de desarme con miras a lograr la eliminación de esas armas;

2. *Reafirma* que el desarme nuclear y la no proliferación de armas nucleares se relacionan sustantivamente y se refuerzan mutuamente, que los dos procesos deben avanzar a la par y que es verdaderamente necesario que haya un proceso sistemático y progresivo de desarme nuclear;

3. *Acoge con beneplácito y alienta* las iniciativas para crear nuevas zonas libres de armas nucleares en diferentes partes del mundo en virtud de acuerdos o arreglos libremente concertados entre los Estados de las regiones de que se trate, lo cual constituye una medida efectiva para limitar la propagación geográfica de las armas nucleares y contribuye a la causa del desarme nuclear;

4. *Reconoce* que existe una verdadera necesidad de reducir la importancia del papel de las armas nucleares en las doctrinas estratégicas y las políticas de seguridad a fin de reducir al mínimo el riesgo de que dichas armas lleguen a emplearse alguna vez y de facilitar el proceso de su eliminación total;

5. *Insta* a los Estados poseedores de armas nucleares a poner término inmediatamente al mejoramiento cualitativo, el desarrollo, la producción y el almacenamiento de ojivas nucleares y sus sistemas vectores;

6. *Insta también* a los Estados poseedores de armas nucleares a que, como medida provisional, retiren sus armas nucleares del estado de alerta y las desactiven inmediatamente, y a que adopten otras medidas concretas para reducir aún más el estado operacional de sus sistemas de armas nucleares;

7. *Reitera su exhortación* a los Estados poseedores de armas nucleares para que lleven a cabo una reducción escalonada de la amenaza nuclear y pongan en práctica medidas efectivas de desarme nuclear con miras a lograr la eliminación total de esas armas;

8. *Exhorta* a los Estados poseedores de armas nucleares a que, en espera de la eliminación total de las armas nucleares, acuerden un instrumento jurídicamente vinculante en el plano internacional y por el que contraigan conjuntamente el compromiso de no ser los primeros en utilizar armas nucleares, y exhorta a todos los Estados a que concierten un instrumento jurídicamente vinculante en el plano internacional para dar garantías a los Estados que no poseen armas nucleares de que no se emplearán contra ellos armas nucleares ni se amenazará con hacerlo;

9. *Insta* a los Estados poseedores de armas nucleares a que, en su debido momento, entablen negociaciones plurilaterales acerca de nuevas reducciones sustanciales de las armas nucleares como medida efectiva de desarme nuclear;

10. *Subraya* la importancia de que se aplique el principio de la irreversibilidad al proceso de desarme nuclear y a las medidas de limitación y reducción de las armas nucleares y otras armas conexas;

11. *Subraya también* la importancia del compromiso inequívoco contraído por los Estados poseedores de armas nucleares en el Documento Final de la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, de que eliminarán totalmente sus arsenales nucleares, lo que ha de conducir al desarme nuclear, que todos los Estados partes se han comprometido a lograr en virtud del artículo VI del Tratado, así como de la reafirmación por los Estados partes de que la eliminación total de las armas nucleares es la única garantía genuina contra el uso o la amenaza del uso de las armas nucleares;

12. *Pide* que se ejecuten plena y efectivamente las trece medidas para lograr el desarme nuclear que figuran en el Documento Final de la Conferencia de las Partes del Año 2000;

13. *Insta* a los Estados poseedores de armas nucleares a efectuar nuevas reducciones de las armas nucleares no estratégicas, basadas en iniciativas unilaterales y como parte integrante del proceso de reducción de las armas nucleares y desarme nuclear;

14. *Pide* que comiencen inmediatamente las negociaciones en la Conferencia de Desarme sobre un tratado no discriminatorio, multilateral y verificable internacional y efectivamente por el que se prohíba la producción de material fisionable para armas nucleares u otros dispositivos explosivos nucleares, sobre la base del informe del Coordinador Especial y el mandato que allí figura;

15. *Insta* a la Conferencia de Desarme a acordar un programa de trabajo en el que se prevea el comienzo inmediato de las negociaciones sobre un tratado de ese tipo, con miras a concluir esas negociaciones en un plazo de cinco años;

16. *Pide* que se concluya un instrumento o instrumentos jurídicos internacionales sobre garantías de seguridad suficientes para los Estados no poseedores de armas nucleares;

17. *Pide también* que entre pronto en vigor y se observe estrictamente el Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares;

18. *Lamenta* que la Conferencia de las Partes del Año 2005 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares no pudiera alcanzar ningún resultado sustantivo y que en el Documento Final de la Cumbre Mundial 2005 aprobado por la Asamblea General no se hiciera ninguna referencia al desarme nuclear y a la no proliferación nuclear;

19. *Lamenta también* que la Conferencia de Desarme, en su período de sesiones de 2006, no haya podido establecer un comité especial que se ocupe del desarme nuclear, como le había pedido en su resolución 60/70;

20. *Reitera su exhortación* a la Conferencia de Desarme para que establezca a principios del año 2007, con carácter prioritario, un comité especial que se ocupe del desarme nuclear y para que entable negociaciones sobre un programa escalonado de desarme nuclear que culmine en la eliminación total de las armas nucleares;

21. *Pide* que se convoque en breve una conferencia internacional sobre el desarme nuclear en todos sus aspectos para determinar y considerar medidas concretas de desarme nuclear;

22. *Pide* al Secretario General que le presente un informe, en su sexagésimo segundo período de sesiones, sobre la aplicación de la presente resolución;

23. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Desarme nuclear”.

Resolución 61/79

INFORMACIÓN SOBRE MEDIDAS DE FOMENTO DE LA CONFIANZA EN LA ESFERA DE LAS ARMAS CONVENCIONALES

La Asamblea General,

Guiada por los propósitos y principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas,

Teniendo presente la contribución que hacen al mejoramiento de la situación global de la paz y la seguridad internacionales las medidas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales adoptadas por iniciativa de los Estados interesados y con su acuerdo,

Convencida de que la relación entre la elaboración de medidas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales y el entorno de la seguridad internacional también puede reforzarse,

Considerando el importante papel que las medidas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales también pueden desempeñar

en la creación de condiciones favorables para el progreso en la esfera del desarme,

Reconociendo que el intercambio de información sobre medidas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales contribuye al entendimiento y la confianza mutuos entre los Estados Miembros,

1. *Acoge con beneplácito* todas las medidas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales ya adoptadas por los Estados Miembros, así como la información proporcionada voluntariamente sobre tales medidas;

2. *Alienta* a los Estados Miembros a continuar adoptando medidas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales y a proporcionar información en tal sentido;

3. *Alienta también* a los Estados Miembros a continuar el diálogo sobre medidas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales;

4. *Acoge con satisfacción* el establecimiento de la base de datos electrónica con información proporcionada por los Estados Miembros, y pide al Secretario General que mantenga la base actualizada y preste asistencia a los Estados Miembros que lo soliciten en la organización de seminarios, cursos y talleres destinados a afianzar el conocimiento de las novedades en esa esfera;

5. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo tercer período de sesiones el tema titulado “Información sobre medidas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales”.

Resolución 61/80

DESARME REGIONAL

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 45/58 P, de 4 de diciembre de 1990, 46/36 I, de 6 de diciembre de 1991, 47/52 J, de 9 de diciembre de 1992, 48/75 I, de 16 de diciembre de 1993, 49/75 N, de 15 de diciembre de 1994, 50/70 K, de 12 de diciembre de 1995, 51/45 K, de 10 de diciembre de 1996, 52/38 P, de 9 de diciembre de 1997, 53/77 O, de 4 de diciembre de 1998, 54/54 N, de 1º de diciembre de 1999, 55/33 O, de 20 de noviembre de 2000, 56/24 H, de 29 de noviembre de 2001, 57/76, de 22 de noviembre de 2002, 58/38, de 8 de diciembre de 2003, 59/89, de 3 de diciembre de 2004, y 60/63, de 8 de diciembre de 2005, relativas al desarme regional,

Estimando que los esfuerzos de la comunidad internacional por alcanzar el ideal del desarme general y completo están guiados por el deseo inherente al ser humano de disfrutar de una paz y una seguridad verdaderas, eliminar el peligro de la guerra y liberar recursos económicos, intelectuales y de otra índole para fines pacíficos,

Afirmando la adhesión inalterable de todos los Estados a los propósitos y principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas en el mantenimiento de sus relaciones internacionales,

Observando que en el décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General se adoptaron directrices fundamentales para avanzar hacia el desarme general y completo,

Tomando nota de las directrices y recomendaciones referentes a los enfoques regionales del desarme en el contexto de la seguridad mundial aprobadas por la Comisión de Desarme en su período de sesiones sustantivo de 1993,

Acogiendo con beneplácito las perspectivas de lograr verdaderos avances en la esfera del desarme gestadas en los últimos años de resultados de las negociaciones entre las dos superpotencias,

Tomando nota de las recientes propuestas de desarme hechas en los planos regional y subregional,

Reconociendo la importancia de las medidas de fomento de la confianza para la paz y la seguridad regionales e internacionales,

Convencida de que los esfuerzos de los países por promover el desarme regional, teniendo en cuenta las características particulares de cada región y de conformidad con el principio de la seguridad sin menoscabo al nivel más bajo posible de armamentos, afianzarían la seguridad de todos los Estados y, en consecuencia, contribuirían a la paz y la seguridad internacionales al reducir el riesgo de conflictos regionales,

1. *Destaca* que se necesita desplegar esfuerzos sostenidos, en el marco de la Conferencia de Desarme y con los auspicios de las Naciones Unidas, a fin de lograr avances en toda la gama de las cuestiones de desarme;

2. *Afirma* que los enfoques mundial y regional del desarme son complementarios, por lo que deben aplicarse simultáneamente a fin de fomentar la paz y la seguridad regionales e internacionales;

3. *Exhorta* a los Estados a que, siempre que sea posible, concierten acuerdos sobre la no proliferación de las armas nucleares, el desarme y medidas de fomento de la confianza en los planos regional y subregional;

4. *Acoge con beneplácito* las iniciativas en pro del desarme, la no proliferación de las armas nucleares y la seguridad adoptadas por algunos países en los planos regional y subregional;

5. *Apoya y alienta* las iniciativas que tienen por objeto promover medidas de fomento de la confianza en los planos regional y subregional con el fin de aliviar las tensiones regionales y promover medidas de desarme y no proliferación de las armas nucleares en los planos regional y subregional;

6. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Desarme regional”.

Resolución 61/81

MEDIDAS DE FOMENTO DE LA CONFIANZA EN EL CONTEXTO REGIONAL Y SUBREGIONAL

La Asamblea General,

Guiada por los propósitos y principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas,

Recordando sus resoluciones 58/43, de 8 de diciembre de 2003, 59/87, de 3 de diciembre de 2004, y 60/64, de 8 de diciembre de 2005,

Recordando también su resolución 57/337, de 3 de julio de 2003, titulada “Prevención de conflictos armados”, en la que hizo un llamamiento a los Estados Miembros para que arreglaran sus controversias por medios pacíficos según lo enunciado en el Capítulo VI de la Carta, con arreglo a, entre otras cosas, cualquier procedimiento que hubieran adoptado las partes,

Recordando además las resoluciones y directrices aprobadas por consenso por la Asamblea General y la Comisión de Desarme relativas a las medidas de fomento de la confianza y su implantación en los planos mundial, regional y subregional,

Considerando la importancia y la eficacia de las medidas de fomento de la confianza adoptadas por iniciativa de todos los Estados interesados, con su acuerdo y teniendo en cuenta las características propias de cada región, en vista de que esas medidas pueden contribuir a la estabilidad regional,

Convencida de que los recursos liberados por el desarme, incluido el desarme regional, pueden destinarse al desarrollo económico y social y a la protección del medio ambiente en beneficio de todos los pueblos, en particular los de los países en desarrollo,

Reconociendo la necesidad de un diálogo constructivo entre los Estados interesados a fin de evitar el conflicto,

Acogiendo con beneplácito los procesos de paz que ya han iniciado algunos Estados interesados para resolver sus controversias por medios pacíficos, en forma bilateral o con la mediación de, entre otros, terceras partes, organizaciones regionales o las Naciones Unidas,

Reconociendo que los Estados de algunas regiones ya han emprendido iniciativas con miras a la adopción de medidas bilaterales, subregionales y regionales de fomento de la confianza en las esferas política y militar, incluidos el control de armamentos y el desarme, y señalando que esas medidas de fomento de la confianza han mejorado la paz y la seguridad en esas regiones y han contribuido al progreso en la situación socioeconómica de sus poblaciones,

Preocupada de que la continuación de las controversias entre los Estados, particularmente cuando no existe un mecanismo eficaz para resolverlas por medios pacíficos, pueda contribuir a la carrera de armamentos y poner en peligro el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales y los esfuerzos de la comunidad internacional por promover el control de armamentos y el desarme,

1. *Exhorta* a los Estados Miembros a abstenerse de recurrir al uso o a la amenaza de uso de la fuerza, de conformidad con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas;

2. *Reafirma su adhesión* al principio del arreglo pacífico de controversias enunciado en el Capítulo VI de la Carta, en particular en el Artículo 33, que dispone que las partes les busquen solución mediante la negociación, la investigación, la mediación, la conciliación, el arbitraje, el arreglo judicial,

el recurso a organismos o acuerdos regionales u otros medios pacíficos de su elección;

3. *Reafirma* los medios y métodos relativos a las medidas de fomento de la confianza y de la seguridad enunciados en el informe de la Comisión de Desarme sobre su período de sesiones de 1993;

4. *Exhorta* a los Estados Miembros a aplicar esos medios y métodos mediante consultas y un diálogo sostenidos, procurando al mismo tiempo no adoptar medidas que puedan dificultar o perjudicar dicho diálogo;

5. *Insta* a los Estados a cumplir estrictamente todos los acuerdos bilaterales, regionales e internacionales, incluidos los de control de armamentos y de desarme, en que sean partes;

6. *Destaca* que las medidas de fomento de la confianza deberían tener por objetivo contribuir a afianzar la paz y la seguridad internacionales de conformidad con el principio de la seguridad sin menoscabo al nivel más bajo posible de armamentos;

7. *Alienta* la promoción de medidas bilaterales y regionales de fomento de la confianza, con el consentimiento y la participación de las partes interesadas, para evitar los conflictos y prevenir el estallido indeseado y accidental de hostilidades;

8. *Pide* al Secretario General que le presente un informe, en su sexagésimo segundo período de sesiones, con las opiniones de los Estados Miembros sobre las medidas de fomento de la confianza en el contexto regional y subregional;

9. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Medidas de fomento de la confianza en el contexto regional y subregional”.

Resolución 61/82

CONTROL DE LAS ARMAS CONVENCIONALES EN LOS PLANOS REGIONAL Y SUBREGIONAL

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 48/75 J, de 16 de diciembre de 1993, 49/75 O, de 15 de diciembre de 1994, 50/70 L, de 12 de diciembre de 1995, 51/45 Q, de 10 de diciembre de 1996, 52/38 Q, de 9 de diciembre de 1997, 53/77 P, de 4 de diciembre de 1998, 54/54 M, de 1º de diciembre de 1999, 55/33 P, de 20 de noviembre de 2000, 56/24 I, de 29 de noviembre de 2001, 57/77, de 22 de noviembre de 2002, 58/39, de 8 de diciembre de 2003, 59/88, de 3 de diciembre de 2004, y 60/75, de 8 de diciembre de 2005,

Reconociendo la función decisiva que desempeña el control de las armas convencionales en la promoción de la paz y la seguridad regionales e internacionales,

Convencida de que el control de las armas convencionales debe realizarse principalmente en los contextos regional y subregional, ya que la mayor parte

de las amenazas a la paz y la seguridad en la era posterior a la guerra fría surgen principalmente entre Estados de la misma región o subregión,

Consciente de que mantener un equilibrio de la capacidad de defensa de los Estados al nivel más bajo posible de armamentos contribuiría a la paz y la estabilidad y debería ser uno de los principales objetivos del control de las armas convencionales,

Deseosa de promover acuerdos que fortalezcan la paz y la seguridad regionales al nivel más bajo posible de armamentos y fuerzas militares,

Observando con particular interés las iniciativas tomadas al respecto en distintas regiones del mundo, en especial la iniciación de consultas entre varios países de América Latina y las propuestas relativas al control de las armas convencionales en la región del Asia meridional, y reconociendo en este contexto la pertinencia y la utilidad del Tratado sobre las fuerzas armadas convencionales en Europa, piedra angular de la seguridad europea,

Estimando que los Estados de importancia militar y los dotados de mayor capacidad militar tienen una responsabilidad especial en la promoción de esos acuerdos en bien de la seguridad regional,

Estimando también que un objetivo importante del control de las armas convencionales en las regiones donde hay tensión debería ser prevenir la posibilidad de ataques militares por sorpresa y evitar la agresión,

1. *Decide* examinar con carácter urgente las cuestiones relativas al control de las armas convencionales en los planos regional y subregional;

2. *Pide* a la Conferencia de Desarme que estudie la posibilidad de formular principios que puedan servir de marco para acuerdos regionales sobre el control de las armas convencionales, y espera con sumo interés que la Conferencia presente un informe sobre la cuestión;

3. *Pide* al Secretario General que, entre tanto, recabe las opiniones de los Estados Miembros sobre la cuestión y le presente un informe en su sexagésimo segundo período de sesiones;

4. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Control de las armas convencionales en los planos regional y subregional”.

Resolución 61/83

SEGUIMIENTO DE LA OPINIÓN CONSULTIVA DE LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA SOBRE LA *LEGALIDAD DE LA AMENAZA O EL EMPLEO DE LAS ARMAS NUCLEARES*

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 49/75 K, de 15 de diciembre de 1994, 51/45 M, de 10 de diciembre de 1996, 52/38 O, de 9 de diciembre de 1997, 53/77 W, de 4 de diciembre de 1998, 54/54 Q, de 1° de diciembre de 1999, 55/33 X, de 20 de noviembre de 2000, 56/24 S, de 29 de noviembre de 2001, 57/85, de 22 de noviembre de 2002, 58/46, de 8 de diciembre de 2003, 59/83, de 3 de diciembre de 2004, y 60/76, de 8 de diciembre de 2005,

Convencida de que el hecho de que sigan existiendo armas nucleares representa una amenaza para toda la humanidad y de que su empleo tendría consecuencias catastróficas para todas las formas de vida en la Tierra, y reconociendo que la única defensa contra una catástrofe nuclear es la eliminación total de las armas nucleares y la certeza de que no se volverán a fabricar jamás,

Reafirmando el compromiso de la comunidad internacional de alcanzar el objetivo de eliminar totalmente las armas nucleares y de crear un mundo libre de esas armas,

Consciente de las obligaciones solemnes que han contraído los Estados partes, en virtud del artículo VI del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, en particular la de celebrar negociaciones de buena fe sobre medidas eficaces relativas a la cesación de la carrera de armamentos nucleares en una fecha próxima y al desarme nuclear,

Recordando los principios y objetivos de la no proliferación de las armas nucleares y el desarme nuclear, aprobados en la Conferencia de 1995 de las Partes encargada del examen y la prórroga del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares,

Poniendo de relieve el compromiso inequívoco de los Estados poseedores de armas nucleares de que eliminarán totalmente sus arsenales nucleares con miras a lograr el desarme nuclear, compromiso contraído en la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares,

Recordando que en su resolución 50/245, de 10 de septiembre de 1996, aprobó el Tratado sobre la prohibición completa de los ensayos nucleares, y expresando su satisfacción por el número cada vez mayor de Estados que han firmado y ratificado el Tratado,

Reconociendo con satisfacción que el Tratado Antártico y los tratados de Tlatelolco, Rarotonga, Bangkok, Pelindaba y Semipalatinsk, así como la condición de Estado libre de armas nucleares de Mongolia, están liberando gradualmente de armas nucleares a todo el hemisferio sur y las áreas adyacentes a que se refieren esos tratados,

Destacando la importancia de fortalecer todas las medidas existentes de desarme nuclear y de control y reducción de las armas nucleares,

Reconociendo la necesidad de un instrumento jurídicamente vinculante negociado multilateralmente que dé garantías a los Estados que no poseen armas nucleares contra la amenaza o el empleo de esas armas,

Reafirmando el papel fundamental de la Conferencia de Desarme como único foro multilateral para las negociaciones de desarme, y observando con pesar que en el período de sesiones que celebró la Conferencia de Desarme en 2006 no progresaron las negociaciones sobre el desarme, en particular sobre el desarme nuclear,

Poniendo de relieve la necesidad de que la Conferencia de Desarme comience las negociaciones sobre un programa escalonado para la eliminación completa de las armas nucleares según un calendario preestablecido,

Manifestando su pesar porque la Conferencia de las Partes del Año 2005 encargada del Examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares no pudiera llegar a un acuerdo sobre ninguna cuestión sustantiva,

Expresando su profunda preocupación por que no haya progresado la aplicación de las trece medidas para cumplir lo dispuesto en el artículo VI del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares convenidas en la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado,

Deseosa de alcanzar el objetivo de disponer una prohibición jurídicamente vinculante del desarrollo, la producción, el ensayo, el despliegue, el almacenamiento, la amenaza o el empleo de armas nucleares y su destrucción bajo un control internacional eficaz,

Recordando la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre la *Legalidad de la amenaza o el empleo de las armas nucleares*, dada a conocer el 8 de julio de 1996,

Tomando nota de las partes pertinentes del informe del Secretario General relativas a la aplicación de la resolución 60/76,

1. *Subraya una vez más* la conclusión unánime de la Corte Internacional de Justicia de que existe la obligación de emprender de buena fe y concluir negociaciones encaminadas al desarme nuclear en todos sus aspectos, bajo un estricto y eficaz control internacional;

2. *Exhorta una vez más* a todos los Estados a que cumplan inmediatamente esa obligación iniciando negociaciones multilaterales que conduzcan a la pronta conclusión de una convención por la que se prohíba el desarrollo, la producción, el ensayo, el despliegue, el almacenamiento, la transferencia, la amenaza o el empleo de armas nucleares y se disponga la eliminación de esas armas;

3. *Pide* a todos los Estados que informen al Secretario General de las iniciativas que hayan tomado y las medidas que hayan adoptado para aplicar la presente resolución y lograr el desarme nuclear, y pide al Secretario General que le transmita esa información en su sexagésimo segundo período de sesiones;

4. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Seguimiento de la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre la *Legalidad de la amenaza o el empleo de las armas nucleares*”.

Resolución 61/84

APLICACIÓN DE LA CONVENCIÓN SOBRE LA PROHIBICIÓN DEL EMPLEO, ALMACENAMIENTO, PRODUCCIÓN Y TRANSFERENCIA DE MINAS ANTIPERSONAL Y SOBRE SU DESTRUCCIÓN

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 54/54 B, de 1º de diciembre de 1999, 55/33 V, de 20 de noviembre de 2000, 56/24 M, de 29 de noviembre de 2001,

57/74, de 22 de noviembre de 2002, 58/53, de 8 de diciembre de 2003, 59/84, de 3 de diciembre de 2004, y 60/80, de 8 de diciembre de 2005,

Reafirmando su determinación de poner fin a los sufrimientos y de evitar las víctimas que ocasionan las minas antipersonal, que matan o mutilan a cientos de personas cada semana, en su mayoría civiles inocentes e indefensos, especialmente niños, obstaculizan el desarrollo económico y la reconstrucción, impiden la repatriación de los refugiados y de los desplazados en el interior de los países y tienen otras consecuencias graves durante muchos años después de su emplazamiento,

Estimando necesario que se haga todo lo posible para contribuir de manera eficaz y coordinada a la difícil tarea de remover las minas antipersonal emplazadas en todo el mundo y de asegurar su destrucción,

Deseosa de hacer todo lo posible a fin de prestar asistencia para atender y rehabilitar a las víctimas de las minas, e incluso lograr su reintegración social y económica,

Acogiendo con satisfacción la entrada en vigor, el 1° de marzo de 1999, de la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción, y observando con satisfacción la labor emprendida para aplicar la Convención y los adelantos sustanciales alcanzados con respecto a la solución del problema de las minas terrestres en todo el mundo,

Recordando las reuniones primera a sexta de los Estados partes en la Convención, celebradas en Maputo (1999), Ginebra (2000), Managua (2001), Ginebra (2002), Bangkok (2003) y Zagreb (2005), y la Primera Conferencia de los Estados partes encargada del examen de la Convención, celebrada en Nairobi (2004),

Recordando también la séptima reunión de los Estados partes en la Convención, celebrada en Ginebra del 18 al 22 de septiembre de 2006, en que la comunidad internacional examinó el progreso alcanzado en la aplicación del Plan de Acción de Nairobi 2005-2009, expresó apoyo a que se siguiera aplicando y estableció prioridades para seguir avanzando hacia el objetivo de poner fin, para todos y para siempre, al sufrimiento causado por las minas antipersonal,

Observando con satisfacción el aumento del número de Estados que han ratificado la Convención o se han adherido a ella, gracias a lo cual el número total de Estados que han aceptado oficialmente las obligaciones estipuladas en la Convención asciende a ciento cincuenta y uno,

Poniendo de relieve la conveniencia de lograr la adhesión de todos los Estados a la Convención y decidida a trabajar con denuedo para promover su universalización,

Observando con pesar que las minas antipersonal continúan empleándose en conflictos en el mundo entero, lo cual ocasiona sufrimientos humanos y dificulta el desarrollo después de los conflictos,

1. *Invita* a todos los Estados que no han firmado la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción a adherirse a ella sin demora;

2. *Insta* a todos los Estados que han firmado la Convención pero que no la han ratificado a ratificarla sin demora;

3. *Destaca* la importancia de lograr la aplicación plena y efectiva de la Convención, así como su pleno cumplimiento, incluso mediante la continuación de la aplicación del Plan de Acción de Nairobi 2005-2009;

4. *Insta* a todos los Estados partes a proporcionar al Secretario General información completa y oportuna, de conformidad con lo establecido en el artículo 7 de la Convención, con objeto de fomentar la transparencia y el cumplimiento de la Convención;

5. *Invita* a todos los Estados que no hayan ratificado la Convención o que no se hayan adherido a ella a proporcionar información, a título voluntario, para dar mayor eficacia a las iniciativas mundiales relativas a las minas;

6. *Reitera su exhortación* a todos los Estados y a las demás partes interesadas para que colaboren en la promoción, el apoyo y el mejoramiento de la atención, la rehabilitación y la reintegración social y económica de las víctimas de las minas, de los programas de información sobre el peligro de las minas y de la remoción y destrucción de las minas antipersonal emplazadas o almacenadas en todo el mundo;

7. *Insta* a todos los Estados a que continúen ocupándose de la cuestión al más alto nivel político y a que, si están en condiciones de hacerlo, promuevan la adhesión a la Convención manteniendo contactos bilaterales, subregionales, regionales y multilaterales, organizando actividades de divulgación y seminarios o por cualquier otro medio;

8. *Invita y alienta* a todos los Estados interesados, a las Naciones Unidas, a otras organizaciones o instituciones internacionales competentes, a las organizaciones regionales, al Comité Internacional de la Cruz Roja y a las organizaciones no gubernamentales competentes a participar en la octava reunión de los Estados partes en la Convención, que se celebrará en Jordania del 18 al 22 de noviembre de 2007, y en el programa de trabajo entre periodos de sesiones establecido en la primera reunión de los Estados partes y elaborado con más detalle en reuniones posteriores de los Estados partes;

9. *Pide* al Secretario General que, de conformidad con el párrafo 2 del artículo 11 de la Convención, lleve a cabo los preparativos necesarios para convocar a la próxima reunión de los Estados partes y, en nombre de los Estados partes y conforme al párrafo 4 del artículo 11 de la Convención, invite a los Estados que no son partes en la Convención, así como a las Naciones Unidas, otras organizaciones o instituciones internacionales competentes, organizaciones regionales, el Comité Internacional de la Cruz Roja y las organizaciones no gubernamentales competentes, a asistir a la octava reunión de los Estados partes en calidad de observadores;

10. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

Resolución 61/85

REDUCCIÓN DEL PELIGRO NUCLEAR

La Asamblea General,

Teniendo presente que el empleo de armas nucleares constituye la amenaza más grave para la humanidad y la supervivencia de la civilización,

Reafirmando que el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares constituiría en todos los casos una violación de la Carta de las Naciones Unidas,

Convencida de que la proliferación de armas nucleares en todos sus aspectos agravaría seriamente el peligro de una guerra nuclear,

Convencida también de que el desarme nuclear y la eliminación total de las armas nucleares son imprescindibles para eliminar el peligro de una guerra nuclear,

Considerando que hasta que dejen de existir las armas nucleares es indispensable que los Estados poseedores de tales armas adopten medidas para que los Estados no poseedores de armas nucleares tengan la seguridad de que no se recurrirá al empleo ni a la amenaza del empleo de armas nucleares,

Considerando también que el sistema de alerta instantáneo de las armas nucleares entraña riesgos inaceptables de que esas armas se utilicen accidentalmente o de manera no deliberada, lo que podría tener consecuencias catastróficas para toda la humanidad,

Subrayando la necesidad imperiosa de que se adopten medidas para evitar que se den casos fortuitos, no autorizados o inexplicados como resultado de anomalías informáticas u otras fallas técnicas,

Consciente de que los Estados poseedores de armas nucleares han adoptado medidas de alcance limitado para desalertar y desapuntar esas armas y de que es preciso adoptar otras medidas prácticas y realistas que se refuercen mutuamente a fin de contribuir a mejorar el clima internacional para que se celebren negociaciones que conduzcan a la eliminación de las armas nucleares,

Consciente también de que la disminución de la importancia de las armas nucleares en las políticas de seguridad de los Estados poseedores de armas nucleares tendría repercusiones positivas para la paz y la seguridad internacionales y mejoraría las condiciones necesarias para reducir aún más las armas nucleares y eliminarlas,

Reiterando la prioridad máxima que asignó, al igual que la comunidad internacional, al desarme nuclear en el Documento Final de su décimo período extraordinario de sesiones,

Recordando que en la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre la *Legalidad de la amenaza o el empleo de las armas nucleares* se señala que todos los Estados tienen la obligación de emprender de buena fe y concluir negociaciones encaminadas a lograr el desarme nuclear en todos sus aspectos, bajo un estricto y eficaz control internacional,

Recordando también el llamamiento que figura en la Declaración del Milenio para que se procure eliminar los peligros que suponen las armas de destrucción en masa, y la decisión de esforzarse por eliminar las armas de destrucción en masa, en particular las armas nucleares, incluida la posibilidad de convocar una conferencia internacional para determinar formas de eliminar los peligros nucleares,

1. *Pide* que se realice un examen de las doctrinas nucleares y, en este contexto, se adopten medidas inmediatas y urgentes para reducir el riesgo de que se utilicen armas nucleares accidentalmente o de manera no deliberada, incluso desalertando y desapuntando las armas nucleares;

2. *Pide* a los cinco Estados poseedores de armas nucleares que tomen medidas a fin de aplicar lo dispuesto en el párrafo 1 *supra*;

3. *Exhorta* a los Estados Miembros a que adopten las medidas necesarias para prevenir la proliferación de las armas nucleares en todos sus aspectos y promover el desarme nuclear, con el objetivo de eliminar dichas armas;

4. *Toma nota* del informe del Secretario General presentado en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 5 de su resolución 60/79, de 8 de diciembre de 2005;

5. *Pide* al Secretario General que intensifique los esfuerzos y apoye las iniciativas que contribuyan a la plena aplicación de las siete recomendaciones señaladas en el informe de la Junta Consultiva en Asuntos de Desarme, que reducirían considerablemente el riesgo de una guerra nuclear, y que siga alentando a los Estados Miembros a tratar de crear condiciones que permitan el logro de un consenso internacional para celebrar una conferencia internacional, como se propone en la Declaración del Milenio, a fin de determinar formas de eliminar los peligros nucleares, y que le informe sobre el particular en su sexagésimo segundo período de sesiones;

6. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Reducción del peligro nuclear”.

Resolución 61/86

MEDIDAS PARA EVITAR LA ADQUISICIÓN POR TERRORISTAS DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN EN MASA

La Asamblea General,

Recordando su resolución 60/78, de 8 de diciembre de 2005,

Reconociendo la determinación de la comunidad internacional de luchar contra el terrorismo, evidenciada en las resoluciones pertinentes de la Asamblea General y el Consejo de Seguridad,

Profundamente preocupada por el riesgo cada vez mayor de vinculaciones entre el terrorismo y las armas de destrucción en masa y, en particular, por el hecho de que los terroristas pueden tratar de adquirir armas de destrucción en masa,

Consciente de las medidas adoptadas por los Estados para aplicar la resolución 1540 (2004) del Consejo de Seguridad sobre la no proliferación de armas de destrucción en masa, aprobada el 28 de abril de 2004,

Acogiendo con beneplácito la aprobación por consenso, el 13 de abril de 2005, del Convenio internacional para la represión de los actos de terrorismo nuclear,

Acogiendo también con beneplácito la aprobación por consenso, por el Organismo Internacional de Energía Atómica, el 8 de julio de 2005, de las enmiendas para fortalecer la Convención sobre la protección física de los materiales nucleares,

Observando el apoyo expresado en el Documento Final de la 14a. Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Países No Alineados, celebrada en La Habana, los días 15 y 16 de septiembre de 2006, a las medidas para evitar la adquisición por terroristas de armas de destrucción en masa,

Observando también que el Grupo de los Ocho, la Unión Europea, el Foro Regional de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental y otros han tenido en cuenta en sus deliberaciones los peligros que supone la adquisición por terroristas de armas de destrucción en masa, así como la necesidad de una cooperación internacional para luchar contra ella,

Reconociendo el examen de las cuestiones relacionadas con el terrorismo y las armas de destrucción en masa efectuado por la Junta Consultiva en Asuntos de Desarme,

Tomando nota de las resoluciones pertinentes aprobadas por la Conferencia General del Organismo Internacional de Energía Atómica en su 50a. reunión ordinaria,

Tomando nota también del Documento Final de la Cumbre Mundial 2005, aprobado el 16 de septiembre de 2005 en la reunión plenaria de alto nivel del sexagésimo período de sesiones de la Asamblea General, y de la aprobación, el 8 de septiembre de 2006, de la Estrategia global de las Naciones Unidas contra el terrorismo,

Tomando nota además del informe del Secretario General presentado en cumplimiento de lo dispuesto en los párrafos 3 y 5 de la resolución 60/78,

Consciente de la urgente necesidad de hacer frente a esta amenaza a la humanidad en el marco de las Naciones Unidas y mediante la cooperación internacional,

Poniendo de relieve que es urgente hacer progresos en la esfera del desarme y la no proliferación a fin de ayudar a mantener la paz y la seguridad internacionales y contribuir a los esfuerzos mundiales contra el terrorismo,

1. *Exhorta* a todos los Estados Miembros a apoyar los esfuerzos internacionales por impedir la adquisición por terroristas de armas de destrucción en masa y sus vectores;

2. *Hace un llamamiento* a todos los Estados Miembros para que consideren la posibilidad de firmar y ratificar el Convenio internacional para la represión de los actos de terrorismo nuclear a fin de que pueda entrar pronto en vigor;

3. *Insta* a todos los Estados Miembros a adoptar y reforzar las medidas nacionales, según proceda, para evitar la adquisición por terroristas de armas de destrucción en masa, sus vectores y los materiales y las tecnologías relacionados con su fabricación, y los invita a informar al Secretario General, con carácter voluntario, de las medidas adoptadas a ese respecto;

4. *Alienta* a los Estados Miembros y las organizaciones regionales e internacionales competentes a cooperar para fortalecer las capacidades nacionales a ese respecto;

5. *Pide* al Secretario General que prepare un informe sobre las medidas ya adoptadas por las organizaciones internacionales sobre las cuestiones relativas a la vinculación entre la lucha contra el terrorismo y la proliferación de armas de destrucción en masa, que recabe las opiniones de los Estados Miembros sobre otras medidas pertinentes para hacer frente a la amenaza mundial que plantea la adquisición por terroristas de armas de destrucción en masa y que le informe al respecto en su sexagésimo segundo período de sesiones;

6. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Medidas para evitar la adquisición por terroristas de armas de destrucción en masa”.

Resolución 61/87

LA SEGURIDAD INTERNACIONAL DE MONGOLIA Y SU CONDICIÓN DE ESTADO LIBRE DE ARMAS NUCLEARES

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 53/77 D, de 4 de diciembre de 1998, 55/33 S, de 20 de noviembre de 2000, 57/67, de 22 de noviembre de 2002, y 59/73, de 3 de diciembre de 2004,

Recordando también los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, así como la Declaración sobre los principios de derecho internacional referentes a las relaciones de amistad y a la cooperación entre los Estados de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas,

Teniendo presente su resolución 49/31, de 9 de diciembre de 1994, sobre la protección y seguridad de los Estados pequeños,

Partiendo de que la condición de Estado libre de armas nucleares es uno de los medios de garantizar la seguridad nacional de los Estados,

Convencida de que la condición internacionalmente reconocida de Mongolia contribuirá a mejorar la estabilidad y fomentar la confianza en la región, así como a promover la seguridad de Mongolia al fortalecer su independencia, soberanía e integridad territorial, la inviolabilidad de sus fronteras y la preservación de su equilibrio ecológico,

Tomando nota de la aprobación por el Parlamento de Mongolia de leyes en que se define y reglamenta la condición de Estado libre de armas nucleares de Mongolia como medida concreta para promover los objetivos de la no proliferación nuclear,

Teniendo presente la declaración conjunta de los cinco Estados poseedores de armas nucleares sobre garantías de seguridad para Mongolia en relación con su condición de Estado libre de armas nucleares, hecha como contribución a la aplicación de la resolución 53/77 D, así como su compromiso con Mongolia de cooperar en la aplicación de la resolución, de conformidad con los principios de la Carta,

Observando que los cinco Estados poseedores de armas nucleares han transmitido la declaración conjunta al Consejo de Seguridad,

Consciente del apoyo expresado a la condición de Estado libre de armas nucleares de Mongolia por los Jefes de Estado y de Gobierno de los Países No Alineados en la 13a. Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Países No Alineados, celebrada en Kuala Lumpur los días 24 y 25 de febrero de 2003, y en la 14a. Conferencia, celebrada en La Habana los días 15 y 16 de septiembre de 2006,

Observando que los Estados partes y signatarios de los Tratados de Tlatelolco, Rarotonga, Bangkok y Pelindaba, así como el Estado de Mongolia, expresaron su reconocimiento y su pleno apoyo a la condición internacional de Estado libre de armas nucleares de Mongolia en la primera Conferencia de Estados Partes y Signatarios de Tratados que establecen Zonas Libres de Armas Nucleares, celebrada en Tlatelolco (México) del 26 al 28 de abril de 2005,

Observando también las demás medidas adoptadas para aplicar la resolución 59/73 en los planos nacional e internacional,

Acogiendo con beneplácito el papel activo y positivo de Mongolia en el desarrollo de relaciones pacíficas, de amistad y mutuamente beneficiosas con los Estados de la región y otros Estados,

Habiendo examinado el informe del Secretario General sobre la seguridad internacional de Mongolia y su condición de Estado libre de armas nucleares,

1. *Toma nota* del informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 59/73;

2. *Expresa su reconocimiento* al Secretario General por sus esfuerzos en pro de la aplicación de la resolución 59/73;

3. *Suscribe y apoya* las relaciones equilibradas y de buena vecindad de Mongolia con sus vecinos como elemento importante del fortalecimiento de la paz, la seguridad y la estabilidad regionales;

4. *Acoge con beneplácito* los esfuerzos realizados por los Estados Miembros para cooperar con Mongolia en la aplicación de la resolución 59/73, así como los progresos logrados en la consolidación de la seguridad internacional de Mongolia;

5. *Invita* a los Estados Miembros a seguir cooperando con Mongolia en la adopción de las medidas necesarias para consolidar y fortalecer la independencia, soberanía e integridad territorial de Mongolia, la inviolabilidad de sus fronteras, la independencia de su política exterior, su seguridad económica, y su equilibrio ecológico, así como su condición de Estado libre de armas nucleares;

6. *Hace un llamamiento* a los Estados Miembros de la región de Asia y el Pacífico para que apoyen los esfuerzos de Mongolia por participar en los arreglos económicos y de seguridad regionales pertinentes;

7. *Pide* al Secretario General y a los órganos competentes de las Naciones Unidas que sigan facilitando asistencia a Mongolia en la adopción de las medidas necesarias mencionadas en el párrafo 5 *supra*;

8. *Pide* al Secretario General que le informe en su sexagésimo tercer período de sesiones sobre la aplicación de la presente resolución;

9. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo tercer período de sesiones el tema titulado “La seguridad internacional de Mongolia y su condición de Estado libre de armas nucleares”.

Resolución 61/88

CREACIÓN DE UNA ZONA LIBRE DE ARMAS NUCLEARES EN EL ASIA CENTRAL

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 52/38 S, de 9 de diciembre de 1997, 53/77 A, de 4 de diciembre de 1998, 55/33 W, de 20 de noviembre de 2000, y 57/69, de 22 de noviembre de 2002, así como sus decisiones 54/417, de 1º de diciembre de 1999, 56/412, de 29 de noviembre de 2001, 58/518, de 8 de diciembre de 2003, 59/513, de 3 de diciembre de 2004, y 60/516, de 8 de diciembre de 2005,

Convencida de que la creación de zonas libres de armas nucleares contribuye al logro del desarme general y completo, y poniendo de relieve la importancia de los tratados reconocidos internacionalmente sobre la creación de esas zonas en diferentes regiones del mundo para el fortalecimiento del régimen de no proliferación,

Considerando que la creación de una zona libre de armas nucleares en el Asia central conforme a arreglos concertados libremente por los Estados de la región es una medida importante para fortalecer el régimen de no proliferación de las armas nucleares, promover la cooperación en el uso de la energía nuclear con fines pacíficos y la rehabilitación del medio ambiente de los territorios afectados por la contaminación radiactiva, y promover la paz y la seguridad regionales e internacionales,

Considerando también que la creación de una zona libre de armas nucleares en Asia central será una contribución efectiva para luchar contra el terrorismo internacional e impedir que los materiales y las tecnologías nucleares caigan en manos de agentes no estatales, en particular de terroristas,

Reafirmando el papel universalmente reconocido de las Naciones Unidas en la creación de zonas libres de armas nucleares,

1. *Acoge con satisfacción* la firma en Semipalatinsk (Kazajistán), el 8 de septiembre de 2006, del Tratado sobre la creación de una zona libre de armas nucleares en el Asia central;

2. *Observa* que los países del Asia central están dispuestos a proseguir las consultas con los Estados poseedores de armas nucleares sobre varias disposiciones del Tratado;

3. *Decide* incluir en su programa provisional de su sexagésimo tercer período de sesiones el tema titulado “Creación de una zona libre de armas nucleares en el Asia central”.

Resolución 61/89

HACIA UN TRATADO SOBRE EL COMERCIO DE ARMAS: ESTABLECIMIENTO DE NORMAS INTERNACIONALES COMUNES PARA LA IMPORTACIÓN, EXPORTACIÓN Y TRANSFERENCIA DE ARMAS CONVENCIONALES

La Asamblea General,

Guiada por los propósitos y principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas, y reafirmando su respeto al derecho internacional y su compromiso con éste,

Recordando sus resoluciones 46/36 L, de 9 de diciembre de 1991, 51/45 N, de 10 de diciembre de 1996, 51/47 B, de 10 de diciembre de 1996, 56/24 V, de 24 de diciembre de 2001, y 60/69 y 60/82, de 8 de diciembre de 2005,

Reconociendo que el control de armamentos, el desarme y la no proliferación son fundamentales para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales,

Reafirmando el derecho inmanente de legítima defensa, individual o colectiva, de todos los Estados, enunciado en el Artículo 51 de la Carta,

Reconociendo el derecho de todos los Estados a fabricar, importar, exportar, transferir y poseer armas convencionales para su legítima defensa y sus necesidades de seguridad, así como para participar en operaciones de apoyo a la paz,

Recordando las obligaciones de todos los Estados de cumplir cabalmente con todos los embargos de armas establecidos por el Consejo de Seguridad de conformidad con la Carta,

Reafirmando su respeto por el derecho internacional, incluidas las normas internacionales de derechos humanos, el derecho internacional humanitario y la Carta,

Observando y alentando las iniciativas pertinentes emprendidas a nivel internacional, regional y subregional entre Estados, incluidas las de las Naciones Unidas, así como la función desempeñada por las organizaciones no gubernamentales y la sociedad civil, para fortalecer la cooperación, mejorar el intercambio de información y aumentar la transparencia y poner en práctica medidas de fomento de la confianza en el ámbito del comercio de armas responsable,

Reconociendo que la ausencia de normas internacionales comunes para la importación, exportación y transferencia de armas convencionales es un factor

que contribuye a los conflictos, el desplazamiento de personas, el delito y el terrorismo y por ende socava la paz, la reconciliación, la seguridad, la estabilidad y el desarrollo sostenible,

Reconociendo que en todas las regiones se expresa un apoyo cada vez mayor a la concertación de un instrumento jurídicamente vinculante, negociado sobre una base no discriminatoria, transparente y multilateral, que establezca normas internacionales comunes para la importación, exportación y transferencia de armas convencionales,

1. *Pide* al Secretario General que recabe la opinión de los Estados Miembros sobre la viabilidad, el alcance y los parámetros de un proyecto de instrumento amplio y jurídicamente vinculante que establezca normas internacionales comunes para la importación, exportación y transferencia de armas convencionales, y le presente un informe sobre el tema en su sexagésimo segundo período de sesiones;

2. *Pide también* al Secretario General que cree, sobre la base de una distribución geográfica equitativa, un grupo de expertos gubernamentales encargado de examinar la viabilidad, el alcance y los parámetros de un proyecto de instrumento amplio y jurídicamente vinculante que establezca normas internacionales comunes para la importación, exportación y transferencia de armas convencionales, cuya labor comenzaría en 2008 sobre la base del informe que el Secretario General presentará a la Asamblea en su sexagésimo segundo período de sesiones, y que le transmita el informe de dicho grupo de expertos para que lo examine en su sexagésimo tercer período de sesiones;

3. *Pide además* al Secretario General que facilite al grupo de expertos gubernamentales toda la ayuda que pudiera necesitar para desempeñar sus funciones;

4. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones un tema titulado “Hacia un tratado sobre el comercio de armas: establecimiento de normas internacionales comunes para la importación, exportación y transferencia de armas convencionales”.

Resolución 61/90

CENTROS REGIONALES DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA PAZ Y EL DESARME

La Asamblea General,

Recordando su resolución 60/83, de 8 de diciembre de 2005, relativa al mantenimiento y la revitalización de los tres centros regionales de las Naciones Unidas para la paz y el desarme,

Recordando también los informes del Secretario General sobre el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África, el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico y el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe,

Reafirmando la decisión que adoptó en 1982, en su duodécimo período extraordinario de sesiones, de establecer el Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme, que se encargaría de informar y educar a la opinión pública y de obtener su comprensión y apoyo respecto de los objetivos de las Naciones Unidas en la esfera de la limitación de armamentos y el desarme,

Teniendo presentes sus resoluciones 40/151 G, de 16 de diciembre de 1985, 41/60 J, de 3 de diciembre de 1986, 42/39 D, de 30 de noviembre de 1987, y 44/117 F, de 15 de diciembre de 1989, relativas a los centros regionales para la paz y el desarme en Nepal, el Perú y el Togo,

Reconociendo que las transformaciones que han tenido lugar en el mundo ofrecen nuevas oportunidades y plantean nuevos problemas para lograr el desarme, y teniendo presente, en este sentido, que los centros regionales para la paz y el desarme pueden contribuir considerablemente a lograr el entendimiento y la cooperación entre los Estados de cada región en los ámbitos de la paz, el desarme y el desarrollo,

Observando que en el párrafo 146 del Documento Final de la Duodécima Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Países No Alineados, que se celebró en Durban (Sudáfrica) del 29 de agosto al 3 de septiembre de 1998, los Jefes de Estado o de Gobierno acogieron con beneplácito la decisión que había adoptado la Asamblea General de mantener y revitalizar los tres centros regionales para la paz y el desarme en Nepal, el Perú y el Togo,

1. *Reitera* la importancia de las actividades que desarrollan las Naciones Unidas en el plano regional para aumentar la estabilidad y la seguridad de sus Estados Miembros, las cuales podrían promoverse de manera sustantiva manteniendo y revitalizando los tres centros regionales para la paz y el desarme;

2. *Reafirma* que, para lograr resultados positivos, conviene que los tres centros regionales ejecuten programas de difusión y educación que promuevan la paz y la seguridad regionales, encaminados a modificar ciertas actitudes fundamentales relativas a la paz y la seguridad y al desarme a fin de contribuir a que se cumplan los propósitos y principios de las Naciones Unidas;

3. *Hace un llamamiento* a los Estados Miembros de cada región y a cuantos estén en condiciones de responder a él, así como a las organizaciones internacionales gubernamentales y no gubernamentales y a las fundaciones internacionales, para que aporten contribuciones voluntarias a los centros regionales de sus respectivas regiones, a fin de reforzar sus actividades e iniciativas;

4. *Destaca* la importancia de las actividades de la Subdivisión de Desarme Regional del Departamento de Asuntos de Desarme de la Secretaría;

5. *Pide* al Secretario General que, dentro de los límites de los recursos existentes, brinde todo el apoyo necesario a los centros regionales para la ejecución de sus programas de actividades;

6. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Centros regionales de las Naciones Unidas para la paz y el desarme”.

Resolución 61/91

**BECAS, CAPACITACIÓN Y SERVICIOS DE ASESORAMIENTO
DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE DESARME**

La Asamblea General,

Habiendo examinado el informe del Secretario General,

Recordando su decisión de establecer un programa de becas sobre desarme, contenida en el párrafo 108 del Documento Final del décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, primer período extraordinario de sesiones dedicado al desarme, así como sus decisiones contenidas en el anexo IV del Documento de Clausura del duodécimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, segundo período extraordinario de sesiones dedicado al desarme, en las que decidió, entre otras cosas, continuar el programa,

Observando que el programa sigue contribuyendo de manera significativa a tomar una mayor conciencia de la importancia y los beneficios del desarme y a comprender mejor las preocupaciones de la comunidad internacional en la esfera del desarme y la seguridad, así como a aumentar los conocimientos y las aptitudes de los becarios, lo cual les permite participar con más eficacia en las iniciativas en la esfera del desarme a todos los niveles,

Observando con satisfacción que en sus veintiocho años de existencia el programa ha impartido capacitación a un gran número de funcionarios de Estados Miembros, muchos de los cuales ocupan puestos de responsabilidad en sus respectivos gobiernos en la esfera del desarme,

Reconociendo la necesidad de que los Estados Miembros tengan en cuenta la igualdad entre los géneros cuando propongan candidatos al programa,

Recordando todas las resoluciones anuales sobre el tema desde el trigésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General, celebrado en 1982, incluida la resolución 50/71 A, de 12 de diciembre de 1995,

Considerando que las formas de asistencia que ofrece el programa a los Estados Miembros, en particular a los países en desarrollo, permitirá que los funcionarios de esos países sigan mejor las deliberaciones y negociaciones bilaterales y multilaterales en curso sobre el desarme,

1. *Reafirma* las decisiones que figuran en el anexo IV del Documento de Clausura del duodécimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General y el informe del Secretario General aprobado por la Asamblea en su resolución 33/71 E, de 14 de diciembre de 1978;

2. *Expresa su agradecimiento* a todos los Estados Miembros y organizaciones que han apoyado sistemáticamente el programa a lo largo de los años, contribuyendo así a su éxito; en particular, a los Gobiernos de Alemania y el Japón por seguir ofreciendo a los participantes en el programa visitas de estudio amplias y sumamente educativas, así como al Gobierno de la República Popular China por organizar una visita de estudio para los becarios en el ámbito del desarme;

3. *Expresa su agradecimiento* al Organismo Internacional de Energía Atómica, la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas, la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares y el Monterey Institute of International Studies, por organizar programas de estudios específicos de desarme en sus respectivos ámbitos de competencia, con lo que contribuyeron al logro de los objetivos del programa;

4. *Encomia* al Secretario General por la diligencia con que se ha seguido ejecutando el programa;

5. *Pide* al Secretario General que siga llevando adelante todos los años el programa, que tiene sede en Ginebra, dentro de los límites de los recursos existentes, y que le presente, en su sexagésimo tercer período de sesiones, un informe al respecto;

6. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo tercer período de sesiones el tema titulado “Becas, capacitación y servicios de asesoramiento de las Naciones Unidas sobre desarme”.

Resolución 61/92

CENTRO REGIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA PAZ,
EL DESARME Y EL DESARROLLO EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 41/60 J, de 3 de diciembre de 1986, 42/39 K, de 30 de noviembre de 1987, y 43/76 H, de 7 de diciembre de 1988, sobre el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe, con sede en Lima,

Recordando también sus resoluciones 46/37 F, de 9 de diciembre de 1991, 48/76 E, de 16 de diciembre de 1993, 49/76 D, de 15 de diciembre de 1994, 50/71 C, de 12 de diciembre de 1995, 52/220, de 22 de diciembre de 1997, 53/78 F, de 4 de diciembre de 1998, 54/55 F, de 1º de diciembre de 1999, 55/34 E, de 20 de noviembre de 2000, 56/25 E, de 29 de noviembre de 2001, 57/89, de 22 de noviembre de 2002, 58/60, de 8 de diciembre de 2003, 59/99, de 3 de diciembre de 2004, y 60/84, de 8 de diciembre de 2005,

Reconociendo que el Centro Regional ha seguido prestando apoyo sustantivo para la puesta en práctica de las iniciativas regionales y subregionales y ha intensificado su contribución a la coordinación de las actividades de las Naciones Unidas en favor de la paz, el desarme y la promoción del desarrollo económico y social,

Acogiendo con beneplácito el informe del Secretario General, en que, entre otras cosas, se llega a la conclusión de que el Centro Regional ha seguido prestando asistencia a los Estados de la región de América Latina y el Caribe en la puesta en práctica de iniciativas regionales en los terrenos de la paz, el desarme y el desarrollo y de que durante el período examinado esa asistencia se prestó en la esfera del desarme práctico, como la destrucción de armas y la organización de cursos de capacitación; la preparación de informes nacionales sobre instrumentos relativos a las armas; la creación de mecanismos para faci-

litar la aplicación de los tratados en materia de desarme, y la organización de foros de debate entre los Estados para ayudarlos a alcanzar posiciones comunes sobre cuestiones de desarme y no proliferación, y acogiendo con beneplácito también que el Centro iniciara el proceso de transmitir a la región africana sus conocimientos y prácticas óptimas en materia de cursos de capacitación sobre la prevención del tráfico ilícito de armas de fuego destinados al personal encargado de hacer cumplir la ley,

Recordando el informe del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre la relación entre desarme y desarrollo, al que hace referencia en su resolución 59/78, de 3 de diciembre de 2004, que reviste sumo interés a los efectos del papel que desempeña el Centro Regional en la promoción de la cuestión en la región en cumplimiento de su mandato de promover el desarrollo económico y social en relación con la paz y el desarme,

Observando que las cuestiones de seguridad y desarme siempre se han considerado temas importantes en América Latina y el Caribe, primera región habitada del mundo declarada zona libre de armas nucleares,

Acogiendo con beneplácito el apoyo prestado por el Centro Regional al fortalecimiento de la zona libre de armas nucleares creada en virtud del Tratado para la proscripción de las armas nucleares en la América Latina y el Caribe (Tratado de Tlatelolco), a la promoción de la ratificación y aplicación de los acuerdos multilaterales existentes relacionados con las armas de destrucción en masa y a la asistencia conexa y a la promoción de proyectos de educación para la paz y el desarme en el período objeto de examen,

Teniendo presente el importante papel que puede desempeñar el Centro Regional en la promoción de medidas de fomento de la confianza, el control y la limitación de los armamentos, el desarme y el desarrollo a nivel regional,

Teniendo presente también la importancia que revisten la información, la investigación, la educación y la capacitación para la paz, el desarme y el desarrollo a fin de lograr el entendimiento y la cooperación entre los Estados,

Reconociendo la necesidad de facilitar a los tres centros regionales de las Naciones Unidas para la paz y el desarme recursos financieros y cooperación suficientes para la planificación y ejecución de sus programas de actividades,

1. *Reitera su firme apoyo* al papel del Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe en la promoción de las actividades de las Naciones Unidas a nivel regional para fortalecer la paz, la estabilidad, la seguridad y el desarrollo de sus Estados miembros;

2. *Expresa su satisfacción y felicita* al Centro Regional por las actividades realizadas en el año transcurrido en las esferas de la paz, el desarme y el desarrollo, y pide al Centro que tenga en cuenta las propuestas que le presenten los países de la región en la promoción de medidas de fomento de la confianza, el control y la limitación de armamentos, la transparencia, el desarme y el desarrollo a nivel regional;

3. *Expresa su reconocimiento* por el apoyo político y las contribuciones financieras al Centro Regional, indispensables para que siga funcionando;

4. *Hace un llamamiento* a los Estados Miembros, en particular a los de la región de América Latina y el Caribe, y a las organizaciones internacionales gubernamentales y no gubernamentales y a las fundaciones internacionales, para que aporten contribuciones voluntarias y las incrementen a fin de fortalecer el Centro Regional, su programa de actividades y la ejecución de ese programa;

5. *Invita* a todos los Estados de la región a seguir tomando parte en las actividades del Centro Regional, proponiendo temas para su programa de actividades y haciendo un mayor y mejor uso de las posibilidades del Centro para hacer frente a los desafíos que se plantean a la comunidad internacional, con miras a alcanzar los objetivos de la Carta de las Naciones Unidas en las esferas de la paz, el desarme y el desarrollo;

6. *Reconoce* que el Centro Regional tiene un importante papel que desempeñar en la promoción y la formulación de iniciativas regionales convenidas por los países de América Latina y el Caribe en la esfera de las armas de destrucción en masa, en particular las armas nucleares, las armas convencionales, incluidas las armas pequeñas y las armas ligeras, y la relación entre desarme y desarrollo;

7. *Alienta* al Centro Regional a seguir desarrollando actividades en la importante esfera del desarme y el desarrollo;

8. *Resalta* la conclusión expresada por el Secretario General en su informe de que, mediante sus actividades, el Centro Regional ha demostrado que sigue siendo un elemento regional activo y viable a la hora de ayudar a los Estados de la región a promover la causa de la paz, el desarme y el desarrollo en América Latina y el Caribe;

9. *Pide* al Secretario General que preste al Centro Regional todo el apoyo necesario, dentro de los límites de los recursos existentes, para que pueda llevar adelante su programa de actividades de acuerdo con su mandato;

10. *Pide también* al Secretario General que la informe, en su sexagésimo segundo período de sesiones, sobre la aplicación de la presente resolución;

11. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe”.

Resolución 61/93

CENTRO REGIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA PAZ Y EL DESARME EN ÁFRICA

La Asamblea General,

Teniendo presentes las disposiciones del párrafo 1 del Artículo 11 de la Carta de las Naciones Unidas, en el que se estipula que una de las funciones de la Asamblea General es considerar los principios generales de la cooperación en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, incluso los principios que rigen el desarme y la limitación de los armamentos,

Recordando sus resoluciones 40/151 G, de 16 de diciembre de 1985, 41/60 D, de 3 de diciembre de 1986, 42/39 J, de 30 de noviembre de 1987, y 43/76 D, de 7 de diciembre de 1988, relativas al Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África, y sus resoluciones 46/36 F, de 6 de diciembre de 1991, y 47/52 G, de 9 de diciembre de 1992, relativas al desarme regional, incluidas las medidas de fomento de la confianza,

Recordando también sus resoluciones 48/76 E, de 16 de diciembre de 1993, 49/76 D, de 15 de diciembre de 1994, 50/71 C, de 12 de diciembre de 1995, 51/46 E, de 10 de diciembre de 1996, 52/220, de 22 de diciembre de 1997, 53/78 C, de 4 de diciembre de 1998, 54/55 B, de 1º de diciembre de 1999, 55/34 D, de 20 de noviembre de 2000, 56/25 D, de 29 de noviembre de 2001, 57/91, de 22 de noviembre de 2002, 58/61, de 8 de diciembre de 2003, 59/101, de 3 de diciembre de 2004, y 60/86, de 8 de diciembre de 2005,

Consciente de la importante función que el Centro Regional puede desempeñar en la tarea de promover la adopción de medidas de fomento de la confianza y de limitación de los armamentos en el plano regional, propiciando así el progreso en la esfera del desarrollo sostenible,

Tomando nota del informe del Secretario General, en el que éste indicó que el Centro Regional había seguido funcionando sometido a una gran incertidumbre, debida a la constante reducción de las contribuciones voluntarias para apoyar sus actividades,

Preocupada de que las actividades y la dotación de personal del Centro Regional se hayan reducido debido a los limitados recursos de que dispone,

Profundamente preocupada por el hecho de que, como se señala en el informe del Secretario General, el futuro del Centro Regional parece sombrío, ya que no se prevé ninguna fuente de financiación fiable que garantice la sostenibilidad de sus operaciones,

Teniendo presentes los esfuerzos realizados con miras a movilizar los recursos necesarios para financiar los gastos de funcionamiento del Centro Regional,

Consciente de la necesidad de examinar el mandato y los programas del Centro Regional a la luz de los acontecimientos ocurridos en el ámbito de la paz y la seguridad en África desde su creación,

Teniendo en cuenta la necesidad de establecer una estrecha cooperación entre el Centro Regional y el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana, en particular sus instituciones en el ámbito de la paz, el desarme y la seguridad, así como con los órganos y programas pertinentes de las Naciones Unidas en África, con miras a aumentar su eficacia,

Recordando que la Asamblea General, en su resolución 60/86, pidió al Secretario General que estableciera, dentro de los límites de los recursos existentes, un mecanismo consultivo formado por los Estados interesados, especialmente de África, para reorganizar el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África y que la informase al respecto en su sexagésimo primer período de sesiones,

1. *Observa* que en 2006 se cumple el vigésimo aniversario de la creación del Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África de Lomé;

2. *Observa con satisfacción* la creación por el Secretario General del Mecanismo Consultivo para la Reorganización del Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África y la labor de dicho Mecanismo, encaminada a propiciar que el Centro cumpla eficazmente su mandato al responder a las exigencias y necesidades de África en la esfera de la paz y el desarme;

3. *Pide* al Mecanismo Consultivo que continúe su labor, incluido el examen del mandato y los programas del Centro Regional a la luz de los acontecimientos que se han producido en la esfera de la paz y la seguridad en África desde su creación, con miras a determinar medidas concretas para revitalizar el Centro;

4. *Insta* a todos los Estados, así como a las organizaciones internacionales gubernamentales y no gubernamentales y a las fundaciones internacionales, a que hagan contribuciones voluntarias para fortalecer los programas y las actividades del Centro Regional y facilitar su ejecución;

5. *Pide* al Secretario General que siga proporcionando al Centro Regional el apoyo necesario para que pueda mejorar sus actividades y los resultados de éstas;

6. *Pide también* al Secretario General que facilite el establecimiento de una estrecha cooperación entre el Centro Regional y la Unión Africana, especialmente en los ámbitos de la paz, la seguridad y el desarrollo, y que siga prestando asistencia con miras a estabilizar la situación financiera del Centro;

7. *Hace un llamamiento*, en particular, al Centro Regional para que, en colaboración con la Unión Africana, las organizaciones regionales y subregionales y los Estados de África, adopte medidas para promover la aplicación sistemática del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos;

8. *Pide* al Secretario General que en su sexagésimo segundo período de sesiones le informe sobre la aplicación de la presente resolución;

9. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África”.

Resolución 61/94

CENTRO REGIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA PAZ Y EL DESARME EN ASIA Y EL PACÍFICO

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 42/39 D, de 30 de noviembre de 1987, por la que estableció el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en Asia, y 44/117 F, de 15 de diciembre de 1989, por la que decidió

que en adelante el Centro se denominara Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico, con sede en Katmandú y con el mandato de prestar, a solicitud de los interesados, apoyo sustantivo a las iniciativas y otras actividades mutuamente acordadas por los Estados Miembros de la región de Asia y el Pacífico tendientes a la aplicación de medidas de paz y desarme mediante una utilización apropiada de los recursos disponibles,

Tomando nota del informe del Secretario General en que éste expresa su convicción de que el mandato del Centro Regional sigue siendo válido y de que el Centro ha sido un instrumento útil para promover un entorno de cooperación en pro de la paz y el desarme en la región,

Observando que las tendencias imperantes en el período posterior a la guerra fría han puesto de relieve la función del Centro Regional de ayudar a los Estados Miembros al encarar nuevos problemas de seguridad y cuestiones de desarme en la región,

Encomiando las útiles actividades que desarrolla el Centro Regional al estimular el diálogo a nivel regional y subregional con miras a aumentar la franqueza, la transparencia y el fomento de la confianza, así como a promover el desarme y la seguridad mediante la organización de reuniones regionales, lo cual ha llegado a ser ampliamente conocido en la región de Asia y el Pacífico con el nombre de “proceso de Katmandú”,

Expresando su reconocimiento al Centro Regional por haber organizado reuniones, conferencias y cursos prácticos en la región, celebrados en Kyoto (Japón), del 17 al 19 de agosto de 2005; Busan (República de Corea), del 1° al 3 de diciembre de 2005; Bali (Indonesia), los días 21 y 22 de diciembre de 2005; Bangkok (Tailandia), del 17 al 19 de mayo de 2006; y Beijing (República Popular China), los días 12 y 13 de julio de 2006,

Acogiendo con beneplácito las actividades emprendidas por el Centro Regional para promover la educación en materia de desarme y no proliferación en la región de Asia y el Pacífico, como se recomienda en el estudio de las Naciones Unidas sobre la educación para el desarme y la no proliferación,

Observando la importante función del Centro Regional en la asistencia a las iniciativas especiales para la región emprendidas por los Estados Miembros,

Reconociendo especialmente el apoyo general que ha prestado Nepal como anfitrión de la sede del Centro Regional,

1. *Reafirma su enérgico apoyo* al Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico en sus próximas actividades y en su ulterior fortalecimiento;

2. *Subraya* la importancia del proceso de Katmandú como poderoso medio para desarrollar la práctica del diálogo sobre la seguridad y el desarme en la región;

3. *Expresa su reconocimiento* por el apoyo político y las contribuciones financieras voluntarias que sigue recibiendo el Centro Regional, que son fundamentales para que continúe desarrollando sus actividades;

4. *Hace un llamamiento* a los Estados Miembros, especialmente a los de la región de Asia y el Pacífico, así como a las organizaciones internacionales gubernamentales y no gubernamentales y a las fundaciones internacionales, para que aporten contribuciones voluntarias, único recurso con que cuenta el Centro Regional, para fortalecer el programa de actividades del Centro y su ejecución;

5. *Pide* al Secretario General que proporcione al Centro Regional todo el apoyo necesario, sin rebasar los límites de los recursos existentes, para que ejecute su programa de actividades, tomando nota del párrafo 6 de la resolución 49/76 D de la Asamblea General, de 15 de diciembre de 1994;

6. *Insta* al Secretario General a completar, sin más demora, el procedimiento interno para ultimar el acuerdo con el país anfitrión y el memorando de entendimiento conexo, y a asegurar que el Centro Regional funcione efectivamente desde Katmandú dentro de los seis meses siguientes a la fecha en que se firme el acuerdo con el país anfitrión y que el Centro pueda funcionar eficazmente;

7. *Pide* al Secretario General que le informe en su sexagésimo segundo período de sesiones sobre la aplicación de la presente resolución;

8. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico”.

Resolución 61/95

PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS DE INFORMACIÓN SOBRE DESARME

La Asamblea General,

Recordando la decisión que adoptó en 1982 en su duodécimo período extraordinario de sesiones, el segundo período extraordinario de sesiones dedicado al desarme, en virtud de la cual se inició la Campaña Mundial de Desarme,

Teniendo presente su resolución 47/53 D, de 9 de diciembre de 1992, en la que decidió, entre otras cosas, que la Campaña Mundial de Desarme fuera conocida en adelante como “Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme”, y el Fondo Fiduciario para la Campaña Mundial de Desarme como “Fondo Fiduciario para el Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme”,

Recordando sus resoluciones 51/46 A, de 10 de diciembre de 1996, 53/78 E, de 4 de diciembre de 1998, 55/34 A, de 20 de noviembre de 2000, 57/90, de 22 de noviembre de 2002, y 59/103, de 3 de diciembre de 2004,

Acogiendo con beneplácito el informe del Secretario General,

1. *Toma nota con reconocimiento* del informe del Secretario General en el que destaca que el contenido y la especialización del sitio web del Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme han aumentado expo-

nencialmente y que lo utiliza un mayor número de Estados Miembros y otros usuarios;

2. *Encomia* al Secretario General por las medidas que ha tomado para utilizar eficazmente los escasos recursos de que dispone a fin de difundir en la mayor medida posible, incluso por medios electrónicos, información sobre la limitación de armamentos y el desarme entre gobiernos, medios de comunicación, organizaciones no gubernamentales, comunidades de enseñanza e institutos de investigación, así como de llevar a cabo un programa de seminarios y conferencias;

3. *Destaca* la importancia del Programa como medio valioso para que todos los Estados Miembros puedan participar plenamente en las deliberaciones y negociaciones sobre el desarme en los diversos órganos de las Naciones Unidas, para prestarles asistencia en el cumplimiento de los tratados, si fuera necesario, y para contribuir a los mecanismos convenidos en materia de transparencia;

4. *Encomia con satisfacción* la presentación por el Departamento de Asuntos de Desarme de la Secretaría de la primera versión en línea del *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme*, en su edición de 2004, junto con las ediciones de archivo de 2002 y 2003;

5. *Observa con reconocimiento* la cooperación del Departamento de Información Pública de la Secretaría y de sus centros de información para alcanzar los objetivos del Programa;

6. *Recomienda* que el Programa continúe informando, educando y haciendo comprender al público de manera concreta, equilibrada y objetiva la importancia de las medidas multilaterales en la esfera de la limitación de armamentos y el desarme, en particular las medidas adoptadas por las Naciones Unidas y la Conferencia de Desarme, y la importancia del apoyo a esas medidas, y que centre sus actividades en los aspectos siguientes:

a) Seguir publicando en todos los idiomas oficiales el *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme*, principal publicación del Departamento de Asuntos de Desarme;

b) Seguir manteniendo el sitio web dedicado al desarme, como parte del sitio web de las Naciones Unidas, y producir versiones del sitio en el mayor número posible de idiomas oficiales;

c) Seguir intensificando la interacción de las Naciones Unidas con el público, principalmente con las organizaciones no gubernamentales y los institutos de investigación, a fin de fomentar un debate bien fundado sobre cuestiones de actualidad de la limitación de armamentos, el desarme y la seguridad;

d) Seguir organizando debates sobre temas de interés en la esfera de la limitación de armamentos y el desarme con miras a mejorar la comprensión y facilitar el intercambio de opiniones y de información entre los Estados Miembros y la sociedad civil;

7. *Reconoce* el importante apoyo recibido de algunos gobiernos por el Fondo Fiduciario para el Programa de las Naciones Unidas de Información

sobre Desarme e invita nuevamente a todos los Estados Miembros a hacer más contribuciones al Fondo con objeto de sostener un programa de difusión eficaz;

8. *Toma nota* de las recomendaciones que figuran en el informe del Secretario General en el que se examina la aplicación de las recomendaciones hechas en el estudio de 2002 sobre la educación para el desarme y la no proliferación;

9. *Pide* al Secretario General que le presente, en su sexagésimo tercer periodo de sesiones, un informe sobre la ejecución de las actividades del Programa por el sistema de las Naciones Unidas en los dos años precedentes y las actividades del Programa previstas en el sistema para los dos años siguientes;

10. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo tercer periodo de sesiones el tema titulado “Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme”.

Resolución 61/96

MEDIDAS DE FOMENTO DE LA CONFIANZA EN EL PLANO REGIONAL: ACTIVIDADES DEL COMITÉ CONSULTIVO PERMANENTE DE LAS NACIONES UNIDAS ENCARGADO DE LAS CUESTIONES DE SEGURIDAD EN EL ÁFRICA CENTRAL

La Asamblea General,

Teniendo presentes los propósitos y principios de las Naciones Unidas y su responsabilidad primordial de mantener la paz y la seguridad internacionales, de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas,

Recordando sus resoluciones 43/78 H y 43/85, de 7 de diciembre de 1988, 44/21, de 15 de noviembre de 1989, 45/58 M, de 4 de diciembre de 1990, 46/37 B, de 6 de diciembre de 1991, 47/53 F, de 15 de diciembre de 1992, 48/76 A, de 16 de diciembre de 1993, 49/76 C, de 15 de diciembre de 1994, 50/71 B, de 12 de diciembre de 1995, 51/46 C, de 10 de diciembre de 1996, 52/39 B, de 9 de diciembre de 1997, 53/78 A, de 4 de diciembre de 1998, 54/55 A, de 1º de diciembre de 1999, 55/34 B, de 20 de noviembre de 2000, 56/25 A, de 29 de noviembre de 2001, 57/88, de 22 de noviembre de 2002, 58/65, de 8 de diciembre de 2003, 59/96, de 3 de diciembre de 2004, y 60/87, de 8 de diciembre de 2005,

Considerando la importancia y la eficacia de las medidas de fomento de la confianza adoptadas por iniciativa de todos los Estados interesados y con su participación, y teniendo en cuenta las características propias de cada región, en vista de que esas medidas pueden contribuir a la estabilidad regional y a la paz y la seguridad internacionales,

Convencida de que los recursos liberados por el desarme, incluido el desarme regional, pueden destinarse al desarrollo económico y social y a la protección del medio ambiente en beneficio de todos los pueblos, en particular los de los países en desarrollo,

Recordando las directrices para el desarme general y completo aprobadas en su décimo período extraordinario de sesiones, primer período extraordinario de sesiones dedicado al desarme,

Convencida de que el desarrollo sólo puede alcanzarse en un clima de paz, seguridad y confianza mutua, tanto dentro de los Estados como entre ellos,

Teniendo presente que el 28 de mayo de 1992 el Secretario General estableció el Comité Consultivo Permanente de las Naciones Unidas encargado de las cuestiones de seguridad en el África central, cuya función es promover la limitación de los armamentos, el desarme, la no proliferación y el desarrollo en la subregión,

Recordando la Declaración de Brazzaville sobre la cooperación para la paz y la seguridad en el África central, la Declaración de Bata para la promoción de la democracia, la paz y el desarrollo duraderos en el África central y la Declaración de Yaundé sobre la paz, la seguridad y la estabilidad en el África central,

Teniendo presentes las resoluciones 1196 (1998) y 1197 (1998) aprobadas por el Consejo de Seguridad los días 16 y 18 de septiembre de 1998, respectivamente, después de examinar el informe del Secretario General sobre las causas de los conflictos y el fomento de la paz duradera y el desarrollo sostenible en África,

Destacando la necesidad de reforzar la capacidad de prevención de conflictos y mantenimiento de la paz en África,

Recordando la decisión adoptada en la cuarta reunión ministerial del Comité Consultivo Permanente en favor del establecimiento en Yaundé, bajo los auspicios de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, de un centro subregional para los derechos humanos y la democracia en el África central,

Observando con satisfacción las iniciativas emprendidas por los países miembros de la Comunidad Económica de los Estados del África Central para promover la paz y la seguridad en la subregión, en particular la celebración en N'Djamena, por iniciativa del Presidente en ejercicio de la Comunidad Económica de los Estados del África Central, de dos sesiones extraordinarias de la Conferencia de los Jefes de Estado de la Comunidad Económica y Monetaria del África Central, a fin de examinar las amenazas de desestabilización de que ha sido objeto el Chad,

Recordando la Declaración de Brazzaville, de 2 de septiembre de 2005, sobre la evolución de la situación entre la República Democrática del Congo y la República de Rwanda,

Tomando nota del feliz desenlace de los procesos electorales en el Chad, el Gabón, la República Democrática del Congo y Santo Tomé y Príncipe,

Reconociendo la importancia de los programas de desarme, desmovilización y reintegración en la consolidación de la paz, la estabilidad política y la reconstrucción nacional, especialmente en el período posterior al conflicto,

1. *Toma nota* del informe del Secretario General sobre las medidas de fomento de la confianza en el plano regional que se refiere a las actividades

llevadas a cabo por el Comité Consultivo Permanente de las Naciones Unidas encargado de las cuestiones de seguridad en el África central desde la aprobación por la Asamblea General de su resolución 60/87;

2. *Reafirma su apoyo* a los esfuerzos encaminados a promover medidas de fomento de la confianza en los planos regional y subregional con el fin de mitigar las tensiones y los conflictos en el África central y de promover la paz, la estabilidad y el desarrollo sostenibles en la subregión;

3. *Alienta* a los Estados miembros de la Comunidad Económica de los Estados del África Central a perseverar en su empeño de promover la paz y la seguridad en la subregión;

4. *Observa con satisfacción* que la República Democrática del Congo y Rwanda siguen procurando reforzar sus relaciones bilaterales;

5. *Hace un enérgico llamamiento* a la comunidad internacional a fin de que preste todo el apoyo necesario para llevar a buen término el proceso electoral en curso en la República Democrática del Congo;

6. *Hace un llamamiento* a la comunidad internacional para que apoye los esfuerzos desplegados por los Estados interesados con miras a la ejecución de sus programas de desarme, desmovilización y reintegración;

7. *Reafirma su apoyo* al programa de trabajo aprobado por el Comité Consultivo Permanente en su reunión de organización celebrada en Yaundé del 27 al 31 de julio de 1992;

8. *Observa con satisfacción* los progresos que el Comité Consultivo Permanente ha realizado en la ejecución de su programa de trabajo correspondiente al período 2005-2006;

9. *Subraya* la importancia de prestar a los Estados miembros del Comité Consultivo Permanente el apoyo indispensable que necesitan para llevar a cabo íntegramente el programa de actividades que aprobaron en sus reuniones ministeriales;

10. *Celebra* que la Conferencia de los Jefes de Estado y de Gobierno de los países miembros de la Comunidad Económica de los Estados del África Central, celebrada en Yaundé el 25 de febrero de 1999, haya establecido un mecanismo de promoción, mantenimiento y consolidación de la paz y la seguridad en el África central, denominado Consejo de Paz y de Seguridad del África Central, y pide al Secretario General que preste todo su apoyo a la puesta en marcha efectiva de ese importante mecanismo;

11. *Destaca* la necesidad de poner en marcha el mecanismo de alerta temprana en el África central, que servirá, por una parte, de instrumento de análisis y seguimiento de la situación política en los Estados miembros del Comité Consultivo Permanente con el fin de prevenir el estallido de futuros conflictos armados y, por la otra, de órgano técnico a través del cual los Estados miembros ejecutarán el programa de trabajo que el Comité aprobó en su reunión de organización celebrada en Yaundé en 1992, y pide al Secretario General que le preste toda la ayuda necesaria para asegurar su buen funcionamiento;

12. *Pide* al Secretario General y a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que continúen brindando todo su apoyo al

buen funcionamiento del Centro Subregional para los Derechos Humanos y la Democracia en el África Central;

13. *Pide* al Secretario General que, en aplicación de la resolución 1197 (1998) del Consejo de Seguridad, preste a los Estados miembros del Comité Consultivo Permanente el apoyo necesario para la puesta en marcha y el buen funcionamiento del Consejo de Paz y de Seguridad del África Central y del mecanismo de alerta temprana;

14. *Pide también* al Secretario General que preste su apoyo a la constitución efectiva de una red de parlamentarios con miras a la creación de un parlamento subregional en el África central;

15. *Pide* al Secretario General y al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados que sigan brindando más asistencia a los países del África central para que hagan frente a los problemas de los refugiados y las personas desplazadas que se encuentran en su territorio;

16. *Agradece* al Secretario General que haya establecido el Fondo Fiduciario para el Comité Consultivo Permanente de las Naciones Unidas encargado de las cuestiones de seguridad en el África central;

17. *Hace un llamamiento* a los Estados Miembros y a las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales para que aporten nuevas contribuciones voluntarias al Fondo Fiduciario, con miras a la ejecución del programa de trabajo del Comité Consultivo Permanente;

18. *Agradece* al Secretario General que haya enviado una misión multidisciplinaria, del 8 al 22 de junio de 2003, a los efectos de evaluar las necesidades prioritarias de la región y las dificultades que afronta en las esferas de la paz, la seguridad, el desarrollo económico, los derechos humanos y el VIH/SIDA y en la esfera humanitaria;

19. *Pide* al Secretario General que continúe proporcionando asistencia a los Estados miembros del Comité Consultivo Permanente para que puedan seguir llevando a cabo sus actividades;

20. *Pide también* al Secretario General que le presente, en su sexagésimo segundo período de sesiones, un informe sobre la aplicación de la presente resolución;

21. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Medidas de fomento de la confianza en el plano regional: actividades del Comité Consultivo Permanente de las Naciones Unidas encargado de las cuestiones de seguridad en el África central”.

Resolución 61/97

CONVENCIÓN SOBRE LA PROHIBICIÓN DE LA UTILIZACIÓN DE ARMAS NUCLEARES

La Asamblea General,

Convencida de que el empleo de armas nucleares constituye la más grave amenaza para la supervivencia de la humanidad,

Teniendo presente la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia de 8 de julio de 1996 sobre la *Legalidad de la amenaza o el empleo de las armas nucleares*,

Convencida de que un acuerdo multilateral, universal y vinculante que prohíba la utilización o la amenaza de la utilización de armas nucleares contribuiría a eliminar la amenaza nuclear y a crear un clima propicio para la celebración de negociaciones que culminen en la eliminación de las armas nucleares, fortaleciendo así la paz y la seguridad internacionales,

Consciente de que algunas medidas adoptadas por los Estados Unidos de América y la Federación de Rusia para reducir sus armas nucleares y mejorar el clima internacional pueden contribuir al logro del objetivo de la eliminación completa de las armas nucleares,

Recordando que en el párrafo 58 del Documento Final del décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General se declara que todos los Estados deberían participar activamente en los esfuerzos por crear, en las relaciones internacionales entre Estados, condiciones en que se pueda convenir en un código de conducta pacífica de las naciones en los asuntos internacionales y que excluyan el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares,

Reafirmando que todo empleo de armas nucleares constituiría una violación de la Carta de las Naciones Unidas y un crimen de lesa humanidad, como declaró en sus resoluciones 1653 (XVI), de 24 de noviembre de 1961, 33/71 B, de 14 de diciembre de 1978, 34/83 G, de 11 de diciembre de 1979, 35/152 D, de 12 de diciembre de 1980, y 36/92 I, de 9 de diciembre de 1981,

Decidida a conseguir una convención internacional por la que se prohíba el desarrollo, la producción, el almacenamiento y la utilización de armas nucleares que culmine en su destrucción,

Destacando que una convención internacional sobre la prohibición del empleo de armas nucleares sería un paso importante en un programa escalonado para lograr la eliminación completa de las armas nucleares dentro de un plazo preestablecido,

Observando con pesar que en su período de sesiones de 2006 la Conferencia de Desarme no pudo iniciar las negociaciones sobre este tema como le había pedido la Asamblea General en su resolución 60/88, de 8 de diciembre de 2005,

1. *Reitera su petición* a la Conferencia de Desarme de que comience negociaciones a fin de llegar a un acuerdo sobre una convención internacional que prohíba el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares en cualquier circunstancia;

2. *Pide* a la Conferencia de Desarme que le presente un informe de los resultados de esas negociaciones.

Resolución 61/98

INFORME DE LA COMISIÓN DE DESARME

La Asamblea General,

Habiendo examinado el informe de la Comisión de Desarme,

Recordando sus resoluciones 47/54 A, de 9 de diciembre de 1992, 47/54 G, de 8 de abril de 1993, 48/77 A, de 16 de diciembre de 1993, 49/77 A, de 15 de diciembre de 1994, 50/72 D, de 12 de diciembre de 1995, 51/47 B, de 10 de diciembre de 1996, 52/40 B, de 9 de diciembre de 1997, 53/79 A, de 4 de diciembre de 1998, 54/56 A, de 1º de diciembre de 1999, 55/35 C, de 20 de noviembre de 2000, 56/26 A, de 29 de noviembre de 2001, 57/95, de 22 de noviembre de 2002, 58/67, de 8 de diciembre de 2003, 59/105, de 3 de diciembre de 2004, y 60/91, de 8 de diciembre de 2005,

Considerando la función que se ha confiado a la Comisión de Desarme y la contribución que ésta debe hacer a la tarea de examinar diversos problemas en la esfera del desarme y de formular recomendaciones al respecto, así como de promover la aplicación de las decisiones pertinentes adoptadas por la Asamblea General en su décimo período extraordinario de sesiones,

1. *Toma nota* del informe de la Comisión de Desarme;
2. *Reafirma* la validez de su decisión 52/492, de 8 de septiembre de 1998, relativa al funcionamiento eficiente de la Comisión de Desarme;
3. *Decide* aprobar las medidas adicionales que figuran a continuación para aumentar la eficacia de los métodos de trabajo de la Comisión de Desarme:

a) Los presidentes y vicepresidentes de la Comisión y sus órganos subsidiarios deberían ser elegidos en un período de sesiones de organización de la Comisión, si es posible como mínimo tres meses antes del comienzo del período de sesiones sustantivo; en consecuencia, los grupos regionales deberán presentar sus candidatos lo antes posible para que las elecciones puedan celebrarse en ese plazo;

b) Se alienta a los Estados Miembros a aprobar el programa provisional del período de sesiones sustantivo de la Comisión con la mayor antelación posible en las sesiones de organización de la Comisión;

c) Se alienta a los Estados Miembros a presentar a la Comisión los documentos de trabajo nacionales con la mayor antelación posible antes del comienzo del período de sesiones sustantivo a fin de facilitar las deliberaciones en las sesiones que se vayan a celebrar;

d) La Comisión debería esforzarse por afianzar el diálogo con otros órganos del mecanismo de desarme de las Naciones Unidas, es decir, la Primera Comisión de la Asamblea General y la Conferencia de Desarme;

e) Se alienta a la Comisión a invitar a las deliberaciones de sus sesiones plenarias, según convenga, a expertos en desarme, incluidos los del Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme;

f) Se pide a la Secretaría que mejore la sección del sitio web de las Naciones Unidas dedicada a la Comisión para mejorar la comunicación y ofrecer información actualizada sobre la labor de la Comisión y, en particular, para facilitar de manera puntual la información y la documentación pertinentes para las deliberaciones de la Comisión;

4. *Reafirma* el mandato de la Comisión de Desarme como el órgano especializado de deliberación dentro del mecanismo multilateral de desarme de las Naciones Unidas que permite la celebración de deliberaciones a fondo

sobre cuestiones específicas de desarme, las cuales conducen a la presentación de recomendaciones concretas acerca de esas cuestiones;

5. *Reafirma también* la importancia de que se sigan afianzando el diálogo y la cooperación entre la Primera Comisión de la Asamblea General, la Comisión de Desarme y la Conferencia de Desarme;

6. *Pide* a la Comisión de Desarme que prosiga su labor de conformidad con su mandato, enunciado en el párrafo 118 del Documento Final del décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, y con el párrafo 3 de la resolución 37/78 H de la Asamblea, de 9 de diciembre de 1982, y que, con ese fin, haga todo lo posible por formular recomendaciones concretas sobre los temas de su programa, teniendo en cuenta los “Métodos y recursos para realzar el funcionamiento de la Comisión de Desarme” previamente aprobados;

7. *Recomienda* que en su período de sesiones sustantivo de 2007 la Comisión de Desarme prosiga el examen de los temas siguientes:

a) Recomendaciones para lograr el objetivo del desarme nuclear y la no proliferación de las armas nucleares;

b) Medidas prácticas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales;

8. *Pide* a la Comisión de Desarme que en 2007 se reúna durante no más de tres semanas, del 9 al 27 de abril, y que le presente un informe sustantivo en su sexagésimo segundo período de sesiones;

9. *Pide* al Secretario General que transmita a la Comisión de Desarme el informe anual de la Conferencia de Desarme, junto con todos los documentos oficiales del sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General relativos a asuntos de desarme, y que preste a la Comisión toda la asistencia que ésta necesite para aplicar la presente resolución;

10. *Pide también* al Secretario General que asegure que se presten servicios completos de interpretación y traducción en los idiomas oficiales a la Comisión de Desarme y a sus órganos subsidiarios y que, con carácter prioritario, asigne a ese fin todos los recursos y servicios necesarios, incluidas actas literales;

11. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Informe de la Comisión de Desarme”.

Resolución 61/99

INFORME DE LA CONFERENCIA DE DESARME

La Asamblea General,

Habiendo examinado el informe de la Conferencia de Desarme,

Convencida de que la Conferencia de Desarme, único foro multilateral de la comunidad internacional para las negociaciones de desarme, desempeña el papel principal en las negociaciones sustantivas sobre las cuestiones prioritarias de desarme,

Reconociendo la necesidad de que las negociaciones multilaterales se celebren con el objetivo de lograr acuerdos sobre cuestiones concretas,

Recordando, a este respecto, que la Conferencia tiene diversas cuestiones urgentes e importantes para negociar,

Tomando nota de las dinámicas deliberaciones celebradas en relación con el programa de trabajo en el período de sesiones de 2006 de la Conferencia, que constan en el informe y en las actas de las sesiones plenarias,

Tomando nota también de la intensificación de las deliberaciones de la Conferencia como resultado de las constructivas contribuciones de sus Estados miembros, debates estructurados específicos sobre todos los temas de la agenda, incluso con la participación de expertos de diferentes capitales, y la cooperación de los seis Presidentes de la Conferencia en el período de sesiones de 2006,

Tomando nota además de las significativas contribuciones efectuadas en el período de sesiones de 2006 para promover deliberaciones sustantivas sobre las cuestiones incluidas en la agenda, así como de las deliberaciones celebradas en relación con otras cuestiones que asimismo podrían ser importantes para la situación actual de la seguridad internacional,

Destacando la necesidad urgente de que la Conferencia inicie su labor sustantiva al principio de su período de sesiones de 2007,

Reconociendo la declaración del Secretario General de las Naciones Unidas y las declaraciones de los Ministros de Relaciones Exteriores y otros altos funcionarios como expresiones de apoyo a la labor de la Conferencia y su papel de único foro multilateral de negociación sobre desarme,

Teniendo presente la importancia de las iniciativas de revitalización de los mecanismos de desarme, incluida la Conferencia,

Reconociendo la importancia de que se sigan celebrando consultas sobre la cuestión del aumento del número de miembros de la Conferencia,

1. *Reafirma* el papel de la Conferencia de Desarme como único foro multilateral de la comunidad internacional para las negociaciones de desarme;

2. *Exhorta* a la Conferencia a seguir intensificando las consultas y estudiando posibilidades con miras a concertar un acuerdo sobre un programa de trabajo;

3. *Toma nota* del vivo interés colectivo de la Conferencia en comenzar su labor sustantiva lo antes posible en su período de sesiones de 2007;

4. *Acoge con beneplácito* la decisión de la Conferencia de pedir a su Presidente actual y al Presidente entrante que celebren consultas entre los períodos de sesiones y, de ser posible, formulen recomendaciones, teniendo en cuenta todas las propuestas pertinentes, incluidas las presentadas como documentos de la Conferencia, las opiniones expresadas y las deliberaciones celebradas, y procuren mantener a los miembros de la Conferencia informados de sus consultas, cuando proceda, según se indica en el párrafo 28 de su informe;

5. *Pide* a todos los Estados miembros de la Conferencia que cooperen con el Presidente actual y sus sucesores en las gestiones que realicen para que la Conferencia inicie con prontitud su labor sustantiva en su período de sesiones de 2007;

6. *Pide* al Secretario General que siga asegurando que se proporcionen a la Conferencia los debidos servicios de apoyo administrativo, sustantivo y de conferencias;

7. *Pide* a la Conferencia que le presente, en su sexagésimo segundo período de sesiones, un informe sobre su labor;

8. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Informe de la Conferencia de Desarme”.

Resolución 61/100

CONVENCIÓN SOBRE PROHIBICIONES O RESTRICCIONES DEL EMPLEO DE CIERTAS ARMAS CONVENCIONALES QUE PUEDAN CONSIDERARSE EXCESIVAMENTE NOCIVAS O DE EFECTOS INDISCRIMINADOS

La Asamblea General,

Recordando su resolución 60/93, de 8 de diciembre de 2005,

Recordando con satisfacción la aprobación y la entrada en vigor de la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados, y su artículo 1 enmendado, así como del Protocolo sobre fragmentos no localizables (Protocolo I), el Protocolo sobre prohibiciones o restricciones del empleo de minas, armas trampa y otros artefactos (Protocolo II) y su versión enmendada, el Protocolo sobre prohibiciones o restricciones del empleo de armas incendiarias (Protocolo III) y el Protocolo sobre armas láser cegadoras (Protocolo IV),

Recordando la decisión de la Segunda Conferencia de los Estados Partes encargada del examen de la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados de establecer un grupo de expertos gubernamentales de composición abierta con dos coordinadores diferentes, uno sobre la cuestión de los restos materiales explosivos de guerra y otro sobre las minas distintas de las minas antipersonal,

Recordando también la función desempeñada por el Comité Internacional de la Cruz Roja en la elaboración de la Convención y de sus Protocolos, y acogiendo con beneplácito la especial labor de sensibilización respecto de las consecuencias humanitarias de los restos explosivos de guerra que llevan a cabo diversas organizaciones internacionales, no gubernamentales y de otra índole,

1. *Exhorta* a todos los Estados que aún no lo hayan hecho a adoptar todas las medidas necesarias para pasar a ser partes lo antes posible en la Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos

indiscriminados y sus Protocolos, en su forma enmendada, con miras a lograr cuanto antes el mayor número posible de adhesiones a esos instrumentos con el fin último de que sean universales;

2. *Exhorta* a todos los Estados partes en la Convención que todavía no lo hayan hecho a expresar su consentimiento a considerarse obligados por los Protocolos de la Convención y por la enmienda por la cual se amplía el alcance de la Convención y sus Protocolos para incluir los conflictos armados de carácter no internacional;

3. *Acoge con satisfacción* la aprobación del Protocolo sobre los restos explosivos de guerra (Protocolo V) en la Reunión de los Estados Partes en la Convención celebrada en Ginebra los días 27 y 28 de noviembre de 2003 y su entrada en vigor el 12 de noviembre de 2006, y exhorta a los Estados partes que no lo hayan hecho a que pasen a ser partes en el Protocolo lo antes posible;

4. *Señala* que en la Reunión de los Estados Partes se decidió que el Grupo de Trabajo sobre las minas distintas de las minas antipersonal continuara su labor en 2006 con el mandato de examinar todas las propuestas sobre las minas distintas de las minas antipersonal presentadas desde el establecimiento del Grupo de Expertos Gubernamentales, y que se organizaran reuniones de expertos militares para prestar asesoramiento, con el fin de elaborar recomendaciones adecuadas sobre el tema para presentarlas a la Tercera Conferencia de Examen en 2006;

5. *Señala también* que en la Reunión de los Estados Partes se decidió que el Grupo de Trabajo sobre los restos explosivos de guerra continuara su labor en 2006 con el mandato de seguir examinando, en particular con la participación de expertos jurídicos, la aplicación de los principios existentes del derecho internacional humanitario y seguir estudiando, con un enfoque flexible y dando particular importancia a la celebración de reuniones de expertos militares y técnicos, posibles medidas preventivas para mejorar el diseño de ciertos tipos concretos de municiones, incluidas las submuniciones, con vistas a reducir al mínimo el riesgo humanitario que supondría la transformación de esas municiones en restos explosivos de guerra, y de informar de la labor realizada a la Tercera Conferencia de Examen en 2006;

6. *Señala además* que en la Reunión de los Estados Partes se decidió que el Presidente designado siguiera celebrando consultas entre los períodos de sesiones sobre las posibles opciones para promover el cumplimiento de la Convención y sus Protocolos, teniendo en cuenta las propuestas presentadas, y que informara de la labor realizada a la Tercera Conferencia de Examen en 2006;

7. *Expresa su apoyo* a la labor realizada por el Grupo de Expertos Gubernamentales y alienta al Presidente designado y a los Coordinadores del Grupo a que prosigan su labor de preparación de la Tercera Conferencia de Examen de conformidad con los mandatos y las decisiones para 2006, con miras a que la Tercera Conferencia de Examen, que se celebrará del 7 al 17 de noviembre de 2006, sea un éxito;

8. *Expresa su apoyo* a que en la Tercera Conferencia de Examen se examinen a fondo el alcance, el funcionamiento, la situación y la aplicación de la Convención y sus Protocolos en su forma enmendada;

9. *Expresa su apoyo* a las decisiones adoptadas por el Grupo de Expertos Gubernamentales en que éste recomendó a la Tercera Conferencia de Examen un plan de acción para promover la universalidad de la Convención y sus Protocolos, una declaración sobre la entrada en vigor del Protocolo V sobre los restos explosivos de guerra y un programa de patrocinio;

10. *Señala* que, de conformidad con el artículo 8 de la Convención, en la Tercera Conferencia de Examen podrá considerarse toda propuesta de enmienda a la Convención o los Protocolos que se presente, así como toda propuesta para elaborar un protocolo adicional en relación con otras categorías de armas convencionales no incluidas en los actuales Protocolos de la Convención;

11. *Pide* al Secretario General que proporcione a la Octava Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes del Protocolo II Enmendado de la Convención, que se celebrará el 6 de noviembre de 2006, y a la Tercera Conferencia de Examen y a toda eventual labor posterior a esta última que los Estados partes consideren necesaria, la asistencia y los servicios que se requieran, incluida la preparación de actas resumidas;

12. *Pide también* al Secretario General que, en su calidad de depositario de la Convención y sus Protocolos, le siga informando periódicamente, por medios electrónicos, de las ratificaciones, aceptaciones y adhesiones formuladas respecto de la Convención, su artículo 1 enmendado y sus Protocolos;

13. *Decide* seguir ocupándose de la cuestión.

Resolución 61/101

FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD Y LA COOPERACIÓN EN LA REGIÓN DEL MEDITERRÁNEO

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones anteriores sobre el tema, entre ellas su resolución 60/94, de 8 de diciembre de 2005,

Reafirmando el papel principal que corresponde a los países del Mediterráneo en el fortalecimiento y la promoción de la paz, la seguridad y la cooperación en la región del Mediterráneo,

Acogiendo con beneplácito los esfuerzos desplegados por los países euromediterráneos para intensificar su cooperación en la lucha contra el terrorismo, en particular mediante la adopción del Código de conducta euromediterráneo para la lucha contra el terrorismo por la Cumbre Euromediterránea, celebrada en Barcelona (España) los días 27 y 28 de noviembre de 2005,

Teniendo presentes todas las declaraciones y los compromisos anteriores de los países ribereños, así como todas las iniciativas que han adoptado en las recientes conferencias en la cumbre, reuniones ministeriales y diversos foros en que se ha estudiado la cuestión de la región del Mediterráneo,

Reconociendo que la seguridad en el Mediterráneo es indivisible y que el mejoramiento de la cooperación entre los países del Mediterráneo con miras a promover el desarrollo económico y social de todos los pueblos de la región

contribuirá considerablemente a la estabilidad, la paz y la seguridad de la región,

Reconociendo también los esfuerzos que se han desplegado hasta la fecha y la determinación de los países del Mediterráneo de intensificar el proceso de diálogo y de consultas con miras a resolver los problemas que existen en la región del Mediterráneo y a eliminar las causas de tirantez y la consiguiente amenaza para la paz y la seguridad, así como la conciencia cada vez mayor de esos países de que es necesario promover otras iniciativas comunes para fortalecer la cooperación económica, social, cultural y ecológica en la región,

Reconociendo además que los acontecimientos positivos que ocurran en el mundo, particularmente en Europa, en el Magreb y en el Oriente Medio, pueden mejorar las perspectivas de una cooperación euromediterránea más estrecha en todas las esferas,

Reafirmando la responsabilidad de todos los Estados de contribuir a la estabilidad y prosperidad de la región del Mediterráneo, así como su compromiso de respetar los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas y las disposiciones de la Declaración sobre los principios de derecho internacional referentes a las relaciones de amistad y a la cooperación entre los Estados de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas,

Observando las negociaciones de paz en el Oriente Medio, que deberían ser de carácter general y constituir un marco apropiado para la solución pacífica de los litigios de la región,

Expresando su preocupación por la persistente tirantez y la continuación de las actividades militares en algunas partes del Mediterráneo, que dificultan los intentos de fortalecer la seguridad y la cooperación en la región,

Tomando nota del informe del Secretario General,

1. *Reafirma* que la seguridad en el Mediterráneo está estrechamente vinculada a la seguridad de Europa y a la paz y la seguridad internacionales;

2. *Expresa su satisfacción* de que los países del Mediterráneo sigan tratando de contribuir activamente a eliminar todas las causas de tirantez en la región y a promover el logro de soluciones justas y duraderas para los persistentes problemas de la región por medios pacíficos, asegurando que se logre el retiro de las fuerzas extranjeras de ocupación y respetando la soberanía, la independencia y la integridad territorial de todos los países del Mediterráneo, así como el derecho de los pueblos a la libre determinación y, en consecuencia, pide que se respeten plenamente los principios de no injerencia, no intervención, abstención del uso o la amenaza del uso de la fuerza e inadmisibilidad de la adquisición de territorio por la fuerza, de conformidad con la Carta y las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas;

3. *Encomia* a los países del Mediterráneo por sus esfuerzos por hacer frente a sus problemas comunes mediante respuestas globales coordinadas, en un espíritu de solidaridad multilateral, con el objetivo general de convertir la cuenca del Mediterráneo en una zona de diálogo, intercambio y cooperación, y de garantizar así la paz, la estabilidad y la prosperidad, los alienta a redoblar esos esfuerzos, entre otras cosas, mediante un diálogo de cooperación dura-

dero, multilateral y orientado hacia la acción entre los Estados de la región, y reconoce el papel de las Naciones Unidas en la promoción de la paz y la seguridad regionales e internacionales;

4. *Reconoce* que la eliminación de las disparidades económicas y sociales entre los distintos niveles de desarrollo y de otros obstáculos, así como el respeto y una mayor comprensión entre las culturas de la región del Mediterráneo, contribuirán a promover la paz, la seguridad y la cooperación entre los países del Mediterráneo en el marco de los foros existentes;

5. *Exhorta* a todos los Estados de la región del Mediterráneo que aún no lo hayan hecho a adherirse a todos los instrumentos jurídicos negociados multilateralmente en la esfera del desarme y la no proliferación, a fin de crear las condiciones necesarias para fortalecer la paz y la cooperación en la región;

6. *Alienta* a todos los Estados de la región a favorecer las condiciones necesarias para fortalecer las medidas de fomento de la confianza mutua promoviendo una franqueza y una transparencia auténticas en todas las cuestiones militares, participando, en particular, en el sistema de las Naciones Unidas de normalización de los informes sobre gastos militares y suministrando datos e información exactos al Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas;

7. *Alienta* a los países del Mediterráneo a seguir intensificando su cooperación en la lucha contra el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones, entre ellas la posibilidad de que los terroristas recurran al uso de armas de destrucción en masa, teniendo en cuenta las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas, y en la lucha contra la delincuencia internacional, la transferencia ilícita de armas y la producción, el consumo y el tráfico ilícitos de drogas, que constituyen una grave amenaza para la paz, la seguridad y la estabilidad de la región y, por tanto, para el mejoramiento de la situación política, económica y social actual y ponen en peligro las relaciones de amistad entre los Estados, entorpecen la cooperación internacional y ocasionan la conculcación de los derechos humanos, las libertades fundamentales y los fundamentos democráticos de una sociedad pluralista;

8. *Pide* al Secretario General que le presente un informe sobre los medios de fortalecer la seguridad y la cooperación en la región del Mediterráneo;

9. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Fortalecimiento de la seguridad y la cooperación en la región del Mediterráneo”.

Resolución 61/102

CONVENCIÓN SOBRE LA PROHIBICIÓN DEL DESARROLLO, LA PRODUCCIÓN Y EL ALMACENAMIENTO DE ARMAS BACTERIOLÓGICAS (BIOLÓGICAS) Y TÓXICAS Y SOBRE SU DESTRUCCIÓN

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones anteriores relativas a la prohibición completa y efectiva de las armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y a su destrucción,

Observando con satisfacción que ciento cincuenta y cinco Estados, incluidos todos los miembros permanentes del Consejo de Seguridad, son partes en la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción,

Teniendo presente su llamamiento a todos los Estados partes en la Convención para que participaran en la aplicación de las recomendaciones de las conferencias de examen, incluido el intercambio de información y datos convenido en la Declaración Final de la Tercera Conferencia de las Partes encargada del examen de la Convención, y para que proporcionaran anualmente al Secretario General la información y los datos mencionados de conformidad con el procedimiento establecido y a más tardar el 15 de abril,

Acogiendo con beneplácito la reafirmación en la Declaración Final de la Cuarta Conferencia de Examen de que, en cualesquiera circunstancias, el empleo, el desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas están prohibidos efectivamente en virtud del artículo I de la Convención,

1. *Reafirma* el llamamiento hecho a todos los Estados signatarios que todavía no hayan ratificado la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción para que lo hagan sin demora, y exhorta a los Estados que no la hayan firmado a que se adhieran a ella lo antes posible, a fin de contribuir al logro de la adhesión universal a la Convención;

2. *Acoge con beneplácito* la información y los datos proporcionados hasta la fecha y reitera su llamamiento a todos los Estados partes en la Convención para que participen en el intercambio de información y datos convenido en la Declaración Final de la Tercera Conferencia de las Partes encargada del examen de la Convención;

3. *Expresa su reconocimiento* por la importante participación de los Estados partes en las reuniones de Estados partes y en las reuniones de expertos que se han celebrado hasta la fecha, así como el útil y constructivo intercambio de información que se ha logrado;

4. *Acoge con beneplácito* el debate y la promoción de un entendimiento común y medidas efectivas sobre los temas que han sido objeto de acuerdo en la Quinta Conferencia de Examen, a saber: la adopción de las medidas nacionales necesarias para aplicar las prohibiciones estipuladas en la Convención, incluida la promulgación de leyes penales, y los mecanismos nacionales para instituir y mantener la seguridad y la vigilancia de los microorganismos patógenos y las toxinas en 2003; el fortalecimiento de las capacidades internacionales de respuesta, investigación y mitigación de efectos con respecto a los casos de supuesta utilización de armas biológicas o tóxicas o a los brotes de enfermedades de carácter sospechoso, y el fortalecimiento y la ampliación de los esfuerzos institucionales y los mecanismos existentes en los planos nacional e internacional para la vigilancia, la detección y el diagnóstico de las enfermedades infecciosas que afectan a los seres humanos, los animales y las plantas y para la lucha contra tales enfermedades en 2004; y el contenido, la promulgación y la aprobación de códigos de conducta para los científicos en 2005;

5. *Recuerda* que la Sexta Conferencia de Examen tiene el mandato de considerar las cuestiones señaladas en el examen de la aplicación de la Convención según lo dispuesto en su artículo XII y las medidas complementarias que puedan adoptarse por consenso;

6. *Acoge con beneplácito* la celebración de la Sexta Conferencia de Examen, en Ginebra, del 20 de noviembre al 8 de diciembre de 2006, en virtud de la decisión adoptada por la Comisión Preparatoria de los Estados Partes de la Convención;

7. *Pide* al Secretario General que continúe prestando la asistencia necesaria a los gobiernos depositarios de la Convención y que proporcione los servicios necesarios para que se apliquen las decisiones y recomendaciones de las conferencias de examen;

8. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones, también a la luz de los resultados de la Sexta Conferencia de Examen, el tema titulado “Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción”.

Resolución 61/103

EL RIESGO DE PROLIFERACIÓN NUCLEAR EN EL ORIENTE MEDIO

La Asamblea General,

Teniendo presentes sus resoluciones sobre la materia,

Tomando nota de las resoluciones pertinentes aprobadas por la Conferencia General del Organismo Internacional de Energía Atómica, la última de las cuales es la resolución GC(50)/RES/16, aprobada el 22 de septiembre de 2006,

Consciente de que la proliferación de las armas nucleares en la región del Oriente Medio plantearía una grave amenaza para la paz y la seguridad internacionales,

Consciente también de la necesidad inmediata de someter todas las instalaciones nucleares de la región del Oriente Medio al régimen de salvaguardias totales del Organismo,

Recordando la decisión sobre los principios y objetivos para la no proliferación de las armas nucleares y el desarme nuclear adoptada el 11 de mayo de 1995 por la Conferencia de 1995 de las Partes encargada del examen y la prórroga del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, en que la Conferencia instó a la adhesión universal al Tratado como prioridad urgente y exhortó a todos los Estados que todavía no fueran partes en él a que se adhirieran al Tratado lo antes posible, en particular los Estados que tenían instalaciones nucleares no sujetas a salvaguardias,

Reconociendo con satisfacción que en el Documento Final de la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares la Conferencia se comprometió a realizar esfuerzos decididos para lograr el objetivo de que el Tratado fuera

universal, exhortó a los Estados que aún no fueran partes en el Tratado a que se adhirieran a él, y de esa forma aceptaran un compromiso internacional jurídicamente vinculante de no adquirir armas nucleares ni dispositivos explosivos nucleares y de aceptar las salvaguardias del Organismo en todas sus actividades nucleares, y subrayó la necesidad de lograr una adhesión universal al Tratado y de que todas las partes cumplieran estrictamente las obligaciones que les imponía el Tratado,

Recordando la resolución relativa al Oriente Medio aprobada el 11 de mayo de 1995 por la Conferencia de examen y prórroga de 1995, en que la Conferencia observó con preocupación que seguía habiendo en el Oriente Medio instalaciones nucleares no sometidas a salvaguardias, reafirmó la importancia de la pronta realización de la adhesión universal al Tratado y exhortó a todos los Estados del Oriente Medio que aún no lo hubieran hecho a que, sin excepción, se adhirieran al Tratado a la brevedad posible y sometieran todas sus instalaciones nucleares a las salvaguardias totales del Organismo,

Observando que Israel sigue siendo el único Estado del Oriente Medio que todavía no es parte en el Tratado,

Preocupada por las amenazas que representa la proliferación de las armas nucleares para la seguridad y la estabilidad de la región del Oriente Medio,

Destacando la importancia de que se adopten medidas de fomento de la confianza, en particular de que se cree una zona libre de armas nucleares en el Oriente Medio, a fin de afianzar la paz y la seguridad en la región y consolidar el régimen mundial de no proliferación,

Poniendo de relieve la necesidad de que todas las partes directamente interesadas consideren seriamente la posibilidad de adoptar las medidas prácticas y urgentes necesarias para dar efecto a la propuesta de establecer una zona libre de armas nucleares en la región del Oriente Medio de conformidad con las resoluciones pertinentes de la Asamblea General y, como medio de promover este objetivo, invitando a los países interesados a adherirse al Tratado y a aceptar, a la espera de que se establezca la zona, someter todas sus actividades nucleares a las salvaguardias del Organismo,

Observando que ciento setenta y seis Estados han firmado el Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares, incluidos algunos Estados de la región,

1. *Acoge con satisfacción* las conclusiones relativas al Oriente Medio de la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares;

2. *Reafirma* la importancia de que Israel se adhiera al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y someta todas sus instalaciones nucleares a salvaguardias amplias del Organismo Internacional de Energía Atómica para realizar el objetivo de la adhesión universal al Tratado en el Oriente Medio;

3. *Exhorta* al Estado mencionado a que se adhiera al Tratado sin más demora y a que no desarrolle, produzca, ensaye ni adquiera de otro modo armas nucleares, a que renuncie a la posesión de dichas armas y a que someta

todas sus instalaciones nucleares no sujetas a salvaguardias a las salvaguardias totales del Organismo como medida importante de fomento de la confianza entre todos los Estados de la región y como paso para afianzar la paz y la seguridad;

4. *Pide* al Secretario General que la informe en su sexagésimo segundo período de sesiones sobre la aplicación de la presente resolución;

5. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “El riesgo de proliferación nuclear en el Oriente Medio”.

Resolución 61/104

TRATADO DE PROHIBICIÓN COMPLETA DE LOS ENSAYOS NUCLEARES

La Asamblea General,

Reiterando que la cesación de las explosiones de los ensayos de armas nucleares o de cualesquiera otras explosiones nucleares constituye una medida efectiva de desarme y no proliferación nucleares, y convencida de que se trata de un paso importante en el proceso sistemático destinado a conseguir el desarme nuclear,

Recordando que el Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares, aprobado en su resolución 50/245, de 10 de septiembre de 1996, se abrió a la firma el 24 de septiembre de 1996,

Destacando que un Tratado universal y efectivamente verificable constituye un instrumento fundamental en el ámbito del desarme y la no proliferación nucleares, y que, al cabo de 10 años, su entrada en vigor reviste más urgencia que nunca,

Alentada por el hecho de que hayan firmado el Tratado ciento setenta y seis Estados, incluidos cuarenta y uno de los cuarenta y cuatro que se necesitan para que entre en vigor, y celebrando que lo hayan ratificado ciento veinticinco Estados, incluidos treinta y cuatro de los cuarenta y cuatro que se necesitan para que entre en vigor, tres de ellos Estados poseedores de armas nucleares,

Recordando su resolución 60/95, de 8 de diciembre de 2005,

Acogiendo con beneplácito la Declaración Final de la cuarta Conferencia sobre medidas para facilitar la entrada en vigor del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares, celebrada en Nueva York del 21 al 23 de septiembre de 2005, de conformidad con el artículo XIV del Tratado, y la Reunión Ministerial de los Estados Partes celebrada en Nueva York el 20 de septiembre de 2006,

1. *Destaca* la importancia vital y la urgencia de que se firme y ratifique el Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares sin dilación ni condición alguna, para que entre en vigor cuanto antes;

2. *Acoge con beneplácito* las contribuciones de los Estados signatarios a la labor de la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de pro-

hibición completa de los ensayos nucleares, en particular sus esfuerzos para asegurar que en el momento en que el Tratado entre en vigor el régimen de verificación del Tratado esté en condiciones de cumplir los requisitos que entraña esa labor, de conformidad con el artículo IV del Tratado;

3. *Subraya* la necesidad de seguir avanzando para finalizar el régimen de verificación;

4. *Insta* a todos los Estados a mantener sus moratorias de las explosiones de los ensayos de armas nucleares o de cualesquiera otras explosiones nucleares y a abstenerse de todo acto contrario al objeto y propósito del Tratado, poniendo de relieve al mismo tiempo que esas medidas no tienen el mismo efecto permanente y jurídicamente vinculante que la entrada en vigor del Tratado;

5. *Condena* el ensayo de armas nucleares que la República Popular Democrática de Corea proclamó el 9 de octubre de 2006 y exige que la República Popular Democrática de Corea no vuelva a realizar ningún otro ensayo nuclear;

6. *Insta* a todos los Estados que aún no hayan firmado el Tratado a firmarlo y ratificarlo lo antes posible;

7. *Insta* a todos los Estados que hayan firmado el Tratado pero aún no lo hayan ratificado, en particular aquellos cuya ratificación es necesaria para que entre en vigor, a acelerar el proceso de ratificación con miras a asegurar que concluya satisfactoriamente cuanto antes;

8. *Insta* a todos los Estados a continuar ocupándose de la cuestión al más alto nivel político, y a aquellos que se encuentren en condiciones de hacerlo, a promover la adhesión al Tratado mediante actividades de difusión bilaterales y conjuntas, seminarios y otros medios;

9. *Pide* al Secretario General que, en consulta con la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares, prepare un informe sobre las medidas adoptadas por los Estados que han ratificado el Tratado con miras a su universalización y sobre las posibilidades de prestar asistencia en materia de procedimientos de ratificación a los Estados que lo soliciten, y que le presente dicho informe en su sexagésimo segundo período de sesiones;

10. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares”.

Decisión 61/514

LA VERIFICACIÓN EN TODOS SUS ASPECTOS, INCLUIDA LA FUNCIÓN
DE LAS NACIONES UNIDAS EN LA ESFERA DE LA VERIFICACIÓN

La Asamblea General,

Acogiendo favorablemente la información actualizada que presentó a la Primera Comisión el Presidente del Grupo de Expertos Gubernamentales so-

bre la verificación en todos sus aspectos, incluida la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación, el 16 de octubre de 2006:

a) *Alienta* al Grupo de Expertos Gubernamentales a que dé una conclusión concertada a su labor lo antes posible;

b) *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “La verificación en todos sus aspectos, incluida la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación”.

Decisión 61/515

CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA DETERMINAR FORMAS
ADECUADAS DE ELIMINAR LOS PELIGROS NUCLEARES EN EL CONTEXTO
DEL DESARME NUCLEAR

La Asamblea General decide incluir en el programa provisional de su sexagésimo segundo período de sesiones el tema titulado “Conferencia de las Naciones Unidas para determinar formas adecuadas de eliminar los peligros nucleares en el contexto del desarme nuclear”.

APÉNDICE VI

**Resoluciones y decisiones
sobre cuestiones relativas
al desarme, por capítulo**

APÉNDICE VI

Resoluciones y decisiones sobre cuestiones relativas al desarme, por capítulo

	<i>Referencia en el texto</i>
Capítulo I. Cuestiones relacionadas con el desarme y la no proliferación nucleares	
<i>Desarme nuclear</i>	
61/57 Concertación de arreglos internacionales eficaces para dar garantías a los Estados que no poseen armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares	45
61/65 Hacia un mundo libre de armas nucleares: aceleración del cumplimiento de los compromisos en materia de desarme nuclear	46
61/74 Compromiso renovado en favor de la eliminación total de las armas nucleares	48
61/78 Desarme nuclear	49
61/83 Seguimiento de la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre la <i>Legalidad de la amenaza o el empleo de las armas nucleares</i>	50
61/85 Reducción del peligro nuclear	51
61/97 Convención sobre la Prohibición de la Utilización de Armas Nucleares	51
61/103 El riesgo de proliferación nuclear en el Oriente Medio	52
61/515 Conferencia de las Naciones Unidas para determinar formas adecuadas de eliminar los peligros nucleares en el contexto del desarme nuclear	53
<i>Cuestiones relacionadas con el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares</i>	
61/70 Conferencia de las Partes del Año 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y su Comité Preparatorio	53
<i>Cuestiones relacionadas con el Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares</i>	
61/104 Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares	54
<i>Cuestiones relacionadas con los misiles</i>	
61/59 Misiles	55
	477

Capítulo II. Armas biológicas y químicas

61/61	Medidas para afianzar la autoridad del Protocolo de Ginebra de 1925	98
61/68	Aplicación de la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción	98
61/102	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción	99

Capítulo III. Cuestiones relacionadas con las armas convencionales

61/89	Hacia un tratado sobre el comercio de armas: establecimiento de normas internacionales comunes para la importación, exportación y transferencia de armas convencionales	150
-------	---	-----

Armas pequeñas y armas ligeras

61/71	Asistencia a los Estados para detener la circulación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras y proceder a su recogida	152
61/66	El tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras en todos sus aspectos	152

Desarme convencional en el plano regional

61/53	Mantenimiento de la seguridad internacional: buena vecindad, estabilidad y desarrollo en Europa sudoriental	153
-------	---	-----

Medidas prácticas de desarme

61/72	Problemas que plantea la acumulación excesiva de existencias de municiones convencionales	154
61/76	Consolidación de la paz mediante la adopción de medidas prácticas de desarme	155
61/77	Transparencia en materia de armamentos	155

Transparencia en las transferencias de armas convencionales

61/79	Información sobre medidas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales	157
-------	---	-----

Ciertas armas convencionales

61/100	Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados	157
--------	--	-----

Minas antipersonal

61/84	Aplicación de la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción	158
-------	--	-----

Capítulo IV. Desarme regional

Zonas libres de armas nucleares

61/56	Creación de una zona libre de armas nucleares en la región del Oriente Medio	208
61/69	Hemisferio sur y áreas adyacentes libres de armas nucleares	209
61/87	La seguridad internacional de Mongolia y su condición de Estado libre de armas nucleares	210
61/88	Creación de una zona libre de armas nucleares en el Asia central	211

Desarme convencional en el plano regional

61/80	Desarme regional	213
61/81	Medidas de fomento de la confianza en el contexto regional y subregional	213
61/82	Control de las armas convencionales en los planos regional y subregional	214
61/96	Medidas de fomento de la confianza en el plano regional: actividades del Comité Consultivo Permanente de las Naciones Unidas encargado de las cuestiones de seguridad en el África central	214
61/101	Fortalecimiento de la seguridad y la cooperación en la región del Mediterráneo	215

Capítulo V. Otras cuestiones y enfoques conexos

Terrorismo y desarme

61/86	Medidas para evitar la adquisición por terroristas de armas de destrucción en masa	226
-------	--	-----

Espacio ultraterrestre

61/58	Prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre	230
61/75	Medidas de transparencia y fomento de la confianza en las actividades relativas al espacio ultraterrestre	231

Novedades en la esfera de la tecnología de la información y la seguridad

61/54	Los avances en la esfera de la información y las telecomunicaciones en el contexto de la seguridad internacional	237
61/55	La función de la ciencia y la tecnología en el contexto de la seguridad internacional y el desarme	238

Relación entre desarme y desarrollo

61/64	Relación entre desarme y desarrollo	240
-------	-------------------------------------	-----

Multilateralismo y desarme

- 61/62 Promoción del multilateralismo en la esfera del desarme y la no proliferación 245

Acuerdos de limitación de los armamentos y de desarme y verificación

- 61/63 Observancia de las normas ambientales en la elaboración y la aplicación de los acuerdos de desarme y control de los armamentos 248

- 61/514 La verificación en todos sus aspectos, incluida la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación 249

Capítulo VI. Mecanismo de desarme

Cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme

- 61/60 Convocación del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme 270

Declaración del cuarto decenio para el desarme

- 61/67 Declaración del cuarto decenio para el desarme 271

El Departamento de Asuntos de Desarme y sus centros regionales

- 61/90 Centros regionales de las Naciones Unidas para la paz y el desarme 272

- 61/92 Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe 273

- 61/93 Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en África 273

- 61/94 Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico 274

Comisión de Desarme

- 61/98 Informe de la Comisión de Desarme 274

Conferencia de Desarme

- 61/99 Informe de la Conferencia de Desarme 274

Capítulo VII. Estudios de expertos gubernamentales, información e investigación de las Naciones Unidas

- 61/73 Estudio de las Naciones Unidas sobre la educación para el desarme y la no proliferación 294

- 61/91 Becas, capacitación y servicios de asesoramiento de las Naciones Unidas sobre desarme 294

- 61/95 Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme 295

APÉNDICE VII

**Cuadro de resoluciones
y decisiones sobre cuestiones
relativas al desarme**

APÉNDICE VII

Cuadro de resoluciones y decisiones sobre cuestiones relativas al desarme

<i>Resolución No.</i>	<i>Título</i>	<i>Referencia en el texto *</i>	<i>Patrocinadores**</i>
RESOLUCIONES			
61/53	Mantenimiento de la seguridad internacional: buena vecindad, estabilidad y desarrollo en Europa sudoriental	153 377	Albania, Alemania, Andorra, Argelia, Austria, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Chile, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia , Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Mónaco, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Moldova, Rumania, Serbia, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania (sin votación).
61/54	Los avances en la esfera de la información y las telecomunicaciones en el contexto de la seguridad internacional	237 380	Armenia, Belarús, Chile, China, Etiopía, Federación de Rusia , Kazajistán, Kirguistán, Madagascar, Malí, Myanmar, Tayikistán, Turkmenistán, Uzbekistán (177-1-0).

* La primera referencia indica la página en que comienza el examen de la resolución en el capítulo pertinente. La segunda (en bastardilla) indica la página en que figura el texto de la resolución.

**El Estado que presentó el proyecto de resolución o de decisión aparece en letra negrilla.

<i>Resolución No.</i>	<i>Título</i>	<i>Referencia en el texto*</i>	<i>Patrocinadores**</i>
61/55	La función de la ciencia y la tecnología en el contexto de la seguridad internacional y el desarme	238 383	Bangladesh, Bhután, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Camboya, Chile, Congo, Cuba, Filipinas, Guyana, Haití, India , Indonesia, Irán (República Islámica del), Jamahiriya Árabe Libia, Jordania, Kenya, Kuwait, Madagascar, Mauricio, Namibia, Nepal, Pakistán, Perú, República Dominicana, Sri Lanka, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Zambia, Zimbabwe (109-54-16).
61/56	Creación de una zona libre de armas nucleares en la región del Oriente Medio	208 384	Egipto (sin votación).
61/57	Concertación de arreglos internacionales eficaces para dar garantías a los Estados que no poseen armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares	45 387	Arabia Saudita, Bangladesh, Brunei Darussalam, Colombia, Congo, Côte d'Ivoire, Cuba, Egipto, El Salvador, Eritrea, Filipinas, Ghana, Guinea, Haití, Honduras, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Jamahiriya Árabe Libia, Jordania, Kenya, Kuwait, Líbano, Liberia, Malasia, Malawi, Mali, Myanmar, Nigeria, Pakistán , República Árabe Siria, República Unida de Tanzania, Sri Lanka, Sudán, Uzbekistán, Viet Nam, Zambia (120-1-59).
61/58	Prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre	230 389	Arabia Saudita, Argelia, Armenia, Bangladesh, Belarús, China, Cuba, Ecuador, Egipto , El Salvador, Federación de Rusia, Ghana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Jordania, Kazajistán, Kuwait, Malasia, Mongolia, Myanmar, Nepal, Pakistán, Qatar, República Árabe Siria, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, Sierra Leona, Sri Lanka, Togo, Uruguay, Venezuela (República Bolivariana de), Zambia, Zimbabwe (178-1-1).
61/59	Misiles	55 392	Irán (República Islámica del) (116-7-54)
61/60	Convocación del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme	270 393	Indonesia , en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Movimiento de los Países No Alineados (176-1-0).

61/61	Medidas para afianzar la autoridad del Protocolo de Ginebra de 1925	98 395	Indonesia , en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Movimiento de los Países No Alineados (173-0-4).
61/62	Promoción del multilateralismo en la esfera del desarme y la no proliferación	245 395	Indonesia , en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Movimiento de los Países No Alineados (120-7-52).
61/63	Observancia de las normas ambientales en la elaboración y la aplicación de los acuerdos de desarme y control de los armamentos	248 398	Indonesia , en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Movimiento de los Países No Alineados (175-1-4).
61/64	Relación entre desarme y desarrollo	240 399	Indonesia , en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Movimiento de los Países No Alineados, Ucrania (178-1-2).
61/65	Hacia un mundo libre de armas nucleares: aceleración del cumplimiento de los compromisos en materia de desarme nuclear	46 401	Austria, Brasil, Chile, Costa Rica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guyana, Iraq, Irlanda, Malta, México , Nueva Zelanda, San Vicente y las Granadinas, Sudáfrica, Suecia, Timor-Leste (157-7-13).
61/66	El tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras en todos sus aspectos	152 402	Afganistán, Argelia, Andorra, Armenia, Australia, Azerbaiyán, Belice, Bolivia, Brasil, Camboya, Camerún, Canadá, Chile, Colombia, Congo, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Eritrea, ex República Yugoslava de Macedonia, Gambia, Guatemala, Iraq, Japón, Kazajistán, Kirguistán, Liberia, Malí, Mongolia, Marruecos, Mozambique, Namibia, Nepal, Nigeria, Panamá, Paraguay, Perú, República de Corea, República Dominicana, San Marino, Senegal, Sudáfrica , Sri Lanka, Tailandia, Timor-Leste, Turquía, Ucrania, Uruguay (176-1-0)
61/67	Declaración del cuarto decenio para el desarrollo	271 404	Sierra Leona (123-1-52).
61/68	Aplicación de la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción	98 405	Polonia (sin votación).

<i>Resolución No.</i>	<i>Título</i>	<i>Referencia en el texto*</i>	<i>Patrocinadores**</i>
61/69	Hemisferio sur y áreas adyacentes libres de armas nucleares	209 407	Antigua y Barbuda, Argentina, Bangladesh, Barbados, Belice, Benin, Bolivia, Brasil , Brunei Darussalam, Camboya, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Fiji, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Indonesia, Islas Salomón, Jamaica, Kazajistán, Liberia, México, Mongolia, Nauru, Nueva Zelanda, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, República Dominicana, Samoa, Sierra Leona, Singapur, Sudáfrica, Tailandia, Timor-Leste, Tonga, Tuvalu, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de) (167-3-9).
61/70	Conferencia de las Partes del Año 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y su Comité Preparatorio	53 409	Brasil (175-0-3).
61/71	Asistencia a los Estados para detener la circulación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras y proceder a su recogida	152 410	Albania, Alemania, Andorra, Angola, Austria, Bélgica, Bulgaria, Camerún, Canadá, Chile, Congo, Croacia, Dinamarca, Djibouti, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Haití, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Mali , en nombre de los Estados Miembros de la Comunidad Económica de Estados de África Occidental, Malta, Montenegro, Mozambique, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Moldova, República Democrática del Congo, República Dominicana, Rumania, Rwanda, San Marino, Serbia, Suecia, Suiza, Swazilandia, Timor-Leste, Togo, Turquía, Zambia (sin votación).
61/72	Problemas que plantea la acumulación excesiva de existencias de municiones convencionales	154 413	Albania, Alemania , Andorra, Angola, Austria, Bélgica, Benin, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Burkina Faso, Camerún, Canadá, Chile, Chipre, Congo, Croacia, Dinamarca, El Salvador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Ghana, Grecia, Guinea, Guinea-Bissau, Haití, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Liberia, Liechtenstein, Lituania,

61/73	294	Estudio de las Naciones Unidas sobre la educación para el desarme y la no proliferación	Luxemburgo, Malí, Malta, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Moldova, República Unida de Tanzania, Rumania, Senegal, Serbia, Suecia, Suiza, Timor-Leste, Ucrania (175-1-1).
61/74	48 415	Compromiso renovado en favor de la eliminación total de las armas nucleares	Argentina, Australia, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Egipto, El Salvador, España, ex República Yugoslava de Macedonia, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Japón, Malasia, México, Mónaco, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelanda, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, República Dominicana, Sierra Leona, Sudáfrica, Suecia, Tailandia, Turquía (sin votación).
61/75	231 418	Medidas de transparencia y fomento de la confianza en las actividades relativas al espacio ultraterrestre	Afganistán, Alemania, Andorra, Australia, Austria, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Chile, Chipre, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, El Salvador, Eslovenia, España, ex República Yugoslava de Macedonia, Filipinas, Finlandia, Guatemala, Guinea, Iraq, Islas Salomón, Italia, Japón , Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Montenegro, Nepal, Nicaragua, Noruega, Países Bajos, Palau, Paraguay, Perú, República Checa, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Senegal, Serbia, Suiza, Tailandia, Timor-Leste, Ucrania (167-3-8).
61/76	155 419	Consolidación de la paz mediante la adopción de medidas prácticas de desarme	Alemania, Armenia, Austria, Belarús, Bélgica, Bulgaria, China, Chipre, Costa Rica, Eslovenia, España, Federación de Rusia , Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Kazajistán, Kirguistán, Luxemburgo, Mongolia, Nueva Zelanda, Países Bajos, Portugal, Rumania, Suecia, Suiza, Tayikistán, Turkmenistán, Uzbekistán, Venezuela (República Bolivariana de) (178-1-1).
61/77	155 419	Consolidación de la paz mediante la adopción de medidas prácticas de desarme	Afganistán, Albania, Alemania , Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Bangladesh, Bélgica, Benin, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Burkina Faso, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chile, Chipre, Congo, Côte d'Ivoire, Croacia, Dinamarca, Ecuador, El Salvador, Eritrea, Eslovenia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón,

Resolución No.	Título	Referencia en el texto*	Patrocinadores**
61/76	Consolidación de la paz mediante la adopción de medidas prácticas de desarme (<i>Continuación</i>)		Gambia, Georgia, Ghana, Grecia, Guatemala, Guinea, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irlanda, Islandia, Islas Salomón, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Kazajistán, Kenya, Kirguistán, Lesotho, Letonia, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malí, Malta, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Nauru, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa Republica de Corea, República de Moldova, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Swazilandia, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Turquía, Ucrania, Uganda, Uruguay, Uzbekistán, Zambia, Zimbabwe (180-1-0)
61/77	Transparencia en materia de armamentos	155 421	Albania, Alemania, Andorra, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Bangladesh, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Burkina Faso, Canadá, Chile, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Dinamarca, Ecuador, El Salvador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Ghana, Grecia, Guatemala, Guinea Ecuatorial, Guinea-Bissau, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Irlanda, Islandia, Islas Salomón, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Kazajistán, Kenya, Lesotho, Letonia, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malasia, Malawi, Malta, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Nauru, Nepal, Níger, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos , Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa República de Corea, República de Moldova, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sudáfrica, Suecia, Suiza,

61/78	Desarme nuclear	49 424	Suriname, Swazilandia, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Turquía, Ucrania, Uruguay, Zambia (158-0-21).
61/79	Información sobre medidas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales	157 428	Arabia Saudita, Argelia, Bangladesh, Bhután, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Camboya, Congo, Côte d'Ivoire, Filipinas, Ghana, Guinea, Haití, Indonesia, Irán (República Islámica del), Islas Salomón, Jordania, Kenya, Kuwait, Madagascar, Malasia, Mongolia, Myanmar , Namibia, Nepal, República Centroafricana, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, Samoa, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Tailandia, Timor-Leste, Uganda, Uruguay, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Zambia, Zimbabwe (115-48-18).
61/80	Desarme regional	213 429	Albania, Alemania, Andorra, Antigua y Barbuda, Argentina , Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Burkina Faso, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, Chipre, Colombia, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Dinamarca, Ecuador, El Salvador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Filipinas, Finlandia, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Indonesia, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Kuwait, Letonia, Liberia, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Malta, México, Montenegro, Nicaragua, Noruega, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República de Moldova, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, San Marino, Senegal, Serbia, Suecia, Suiza, Suriname, Tailandia, Timor-Leste, Trinidad y Tabago, Turkmenistán, Turquía, Uruguay, Zimbabwe (sin votación).
61/81	Medidas de fomento de la confianza en el contexto regional y subregional	213 430	Arabia Saudita, Bangladesh, Colombia, Ecuador, Egipto, Indonesia, Jordania, Kuwait, Liberia, Malasia, Nepal, Pakistán , Perú, Sri Lanka, Sudán, Turquía (sin votación).
61/81	Medidas de fomento de la confianza en el contexto regional y subregional	213 430	Bangladesh, Colombia, Kazajistán, Kuwait, Malasia, Pakistán , Ucrania (sin votación).

<i>Resolución No.</i>	<i>Título</i>	<i>Referencia en el texto*</i>	<i>Patrocinadores**</i>
61/82	Control de las armas convencionales en los planos regional y subregional	214 432	Alemania, Bangladesh, Belarús, Egipto, España, ex República Yugoslava de Macedonia, Italia, Liberia, Malasia, Nepal, Pakistán , Perú, República Árabe Siria, República Dominicana, Ucrania (177-1-1).
61/83	Seguimiento de la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre la <i>Legalidad de la amenaza o el empleo de las armas nucleares</i>	50 433	Arabia Saudita, Argelia, Bangladesh, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Chile, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Egipto, Filipinas, Guatemala, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Jordania, Kuwait, Madagascar, Malasia , Malawi, México, Myanmar, Nepal, Pakistán, Perú, Qatar, República Árabe Siria, República Dominicana, Singapur, Tailandia, Uruguay, Viet Nam (125-27-29).
61/84	Aplicación de la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción	158 435	Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argelia, Argentina, Australia , Austria, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chile, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, El Salvador, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gambia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guinea-Bissau, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Salomón, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kenya, Lesotho, Letonia, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malasia, Malawi, Maldivas, Mali, Malta, Mauriticio, México, Mónaco, Montenegro, Mozambique, Namibia, Nauru, Nicaragua, Niger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Palau, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Checa, República de Moldova, República Dominicana, Rumania, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán,

61/85	Reducción del peligro nuclear	51 438	Timor-Leste, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Tuvalu, Ucrania, Uganda, Uruguay, Venezuela (República Bolivariana de), Zambia, Zimbabwe (161-0-17).
61/86	Medidas para evitar la adquisición por terroristas de armas de destrucción en masa	226 439	Afganistán, Bangladesh, Bhután, Camboya, Chile, Cuba, India , Jamahiriya Árabe Libia, Jordania, Kenya, Madagascar, Malasia, Mauricio, Namibia, Sudán, Viet Nam, Zambia, Zimbabwe (118-52-13).
61/87	La seguridad internacional de Mongolia y su condición de Estado libre de armas nucleares	210 441	Afganistán, Albania, Alemania, Argentina, Armenia, Bélgica, Bhután, Bulgaria, Camboya, Chile, Chipre, Colombia, Croacia, Dinamarca, El Salvador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Honduras, Hungría, India , Irlanda, Italia, Kenya, Kirguistán, Kuwait, Letonia, Luxemburgo, Malta, Mauricio, Mónaco, Myanmar, Nepal, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumania, Serbia, Singapur, Sri Lanka, Tailandia, Turquía, Zambia (sin votación).
61/88	Creación de una zona libre de armas nucleares en el Asia central	211 443	Estados Unidos, Francia, Kazajistán, Mongolia , Marruecos (sin votación).
61/89	Hacia un tratado sobre el comercio de armas: establecimiento de normas internacionales comunes para la importación, exportación y transferencia de armas convencionales	150 444	Kazajistán, Kirguistán, Tayikistán, Turkmenistán, Uzbekistán (141-3-37).
			Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Argentina, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bélgica, Benin, Botsuana, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chile, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Dinamarca, Ecuador, El Salvador, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Grecia, Guatemala, Guinea, Guinea Ecuatorial, Guinea-Bissau, Haití, Honduras, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Japón, Kenya, Lesotho, Letonia, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malawi, Mali, Malta, México, Mónaco, Montenegro, Nicaragua, Niger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Palau, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú,

<i>Resolución No.</i>	<i>Título</i>	<i>Referencia en el texto*</i>	<i>Patrocinadores**</i>
61/89	Hacia un tratado sobre el comercio de armas: establecimiento de normas internacionales comunes para la importación, exportación y transferencia de armas convencionales (<i>Continuación</i>)		Polonia, Portugal, Reino Unido , República Checa, República Centroafricana, República de Moldova, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Swazilandia, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Turquía, Tuvalu, Ucrania, Uganda, Uruguay, Zambia (153-1-24).
61/90	Centros regionales de las Naciones Unidas para la paz y el desarme	272 445	Indonesia , en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Movimiento de los Países No Alineados (sin votación).
61/91	Becas, capacitación y servicios de asesoramiento de las Naciones Unidas sobre desarme	294 447	Afganistán, Alemania, Angola, Antigua y Barbuda, Argelia, Armenia, Australia, Austria, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camerún, Canadá, Chile, China, Chipre, Colombia, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Dinamarca, Djibouti, Ecuador, Egipto, El Salvador, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Ghana, Grecia, Guatemala, Guinea, Guinea-Bissau, Guyana, Haití, Hungría, India, Indonesia, Islandia, Israel, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, Kirguistán, Lesotho, Letonia, Liberia, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malasia, Malawi, Mali, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria , Noruega, Nueva Zelanda, Omán, Países Bajos, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Árabe Siria, República Checa, República de Corea, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda,

Saint Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Turquía, Uganda, Uruguay, Uzbekistán, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Zambia, Zimbabwe (sin votación).

Barbados, Brasil, Costa Rica, **Ecuador**, en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Grupo de Estados de América Latina y el Caribe, Guyana, Jamaica, Senegal (sin votación).

Angola, Argelia, Barbados, Benin, Botswana, Burkina Faso, Cabo Verde, Camerún, Congo, Côte d'Ivoire, Eritrea, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea Ecuatorial, Guinea-Bissau, Jamahiriya Árabe Libia, Kenya, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Mali, Mozambique, Niger, **Nigeria**, República Unida de Tanzania, Rwanda, Senegal, Sierra Leona, Sudán, Swazilandia, Togo, Uganda, Zambia, Zimbabwe (sin votación).

Afganistán, Australia, Bangladesh, Barbados, Bhután, Brunei Darussalam, Camboya, China, Filipinas, India, Indonesia, Japón, Kazajistán, Kirguistán, Malasia, Maldivas, Micronesia (Estados Federados de), Mongolia, Myanmar, Nauru, **Nepal**, Nueva Zelandia, Pakistán, República Democrática Popular Lao, República Popular Democrática de Corea, Sri Lanka, Tailandia, Timor-Leste, Viet Nam (sin votación).

Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, España, ex República Yugoslava de Macedonia, Filipinas, Guatemala, Haití, Honduras, Indonesia, **México**, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelandia, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Sudáfrica, Uruguay (sin votación).

Angola, Burundi, Camerún, Chad, Congo, Gabón, República Centroafricana, República Democrática del Congo, **Rwanda**, Santo Tomé y Príncipe (sin votación).

61/92 Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe 273 448

61/93 Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África 273 450

61/94 Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico 274 452

61/95 Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme 295 454

61/96 Medidas de fomento de la confianza en el plano regional: actividades del Comité Consultivo Permanente de las Naciones Unidas encargado de las cuestiones de seguridad en el África central 214 456

<i>Resolución No.</i>	<i>Título</i>	<i>Referencia en el texto*</i>	<i>Patrocinadores**</i>
61/97	Convención sobre la Prohibición de la Utilización de Armas Nucleares	51 459	Bangladesh, Bhután, Botswana, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Camboya, Colombia, Congo, Costa Rica, Cuba, Egipto, Filipinas, Haití, India , Indonesia, Irán (República Islámica del), Jamahiriya Árabe Libia, Jordania, Kenya, Madagascar, Malasia, Mauricio, Myanmar, Namibia, Nepal, Sudán, Viet Nam, Zambia, Zimbabwe (119-52-10).
61/98	Informe de la Comisión de Desarme	274 460	Jamaica, República de Corea , en nombre de los miembros de la Mesa Ampliada de la Comisión de Desarme (sin votación).
61/99	Informe de la Conferencia de Desarme	274 462	Eslovaquia , Federación de Rusia, Perú, Polonia, República de Corea, Rumania, Senegal (sin votación).
61/100	Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados	157 464	Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, Chipre, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Dinamarca, Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Finlandia, Francia, Grecia, Guatemala, Honduras, Hungría, India, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Mónaco, Mongolia, Montenegro, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Panamá, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Serbia, Sierra Leona, Sudáfrica, Suecia , Suiza, Timor-Leste, Turkmenistán, Uruguay (sin votación).
61/101	Fortalecimiento de la seguridad y la cooperación en la región del Mediterráneo	215 466	Albania, Alemania, Andorra, Argelia , Austria, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Finlandia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Jordania, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Marruecos, Mónaco, Montenegro, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Moldova, Rumania, San Marino, Serbia, Suecia, Túnez, Turquía, Zambia, Zimbabwe (sin votación).

61/102	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y toxínicas y sobre su destrucción	99 468	Hungría (sin votación).
61/103	El riesgo de proliferación nuclear en el Oriente Medio	52 470	Arabia Saudita, Argelia, Bahrein, Bangladesh, Djibouti, Egipto , Emiratos Árabes Unidos, Iraq, Jamahiriya Árabe Libia, Jordania, Kuwait, Líbano, Marruecos, Omán, Palestina, Qatar, República Árabe Siria, Sudán, Túnez, Yemen (166-5-6).
61/104	Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares	54 472	Afganistán, Alemania, Andorra, Armenia, Australia , Austria, Bangladesh, Bélgica, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, China, Chipre, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, El Salvador, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Salomón, Italia, Kazajistán, Kenya, Letonia, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, México, Mónaco, Mongolia, Montenegro, Nauru, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Palau, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Samoa, San Marino, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Tailandia, Timor-Leste, Turquía, Tuvalu, Ucrania, Uganda, Uruguay, Zambia (172-2-4).

DECISIONES

61/514	La verificación en todos sus aspectos, incluida la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación	249 473	Canadá , Kirguistán (sin votación).
61/515	Conferencia de las Naciones Unidas para determinar formas adecuadas de eliminar los peligros nucleares en el contexto del desarme nuclear	53 474	México (128-3-44).

APÉNDICE VIII

**Resultado de las votaciones
de las resoluciones y decisiones
sobre el desarme aprobadas en 2006**

APÉNDICE VIII

Resultados de las votaciones de las resoluciones y decisiones sobre el desarme aprobadas por la Asamblea General en 2006

Resoluciones

- 61/53 Mantenimiento de la seguridad internacional: buena vecindad, estabilidad y desarrollo en Europa Sudoriental

Aprobada sin votación

- 61/54 Los avances en la esfera de la información y las telecomunicaciones en el contexto de la seguridad internacional

Aprobada mediante votación registrada por 177 votos contra 1 y ninguna abstención, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire*, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Marshall, Islas Salomón, Israel, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Palau, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Árabe Siria, República Checa, República Centroafricana,

* Con posterioridad a la votación, la delegación de Côte d'Ivoire informó de que su intención fue votar a favor.

- 61/54 Los avances en la esfera de la información y las telecomunicaciones en el contexto de la seguridad internacional (*Continuación*)

República de Corea, República de Moldova, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Somalia, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Ucrania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Estados Unidos

Abstenciones: Ninguna

- 61/55 La función de la ciencia y la tecnología en el contexto de la seguridad internacional y el desarme

Aprobada mediante votación registrada por 109 votos contra 54 y 16 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belice, Bhután, Bolivia, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Chile, China, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire*, Cuba, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Fiji, Filipinas, Gabón, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Jordania, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Omán, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Qatar, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Somalia, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Uganda, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Albania, Alemania, Andorra, Australia, Austria, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Croacia, Chipre, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Hungría, Islandia, Irlanda, Islas Marshall, Israel, Italia, Japón, Letonia, Liechtenstein,

* Con posterioridad a la votación, la delegación de Côte d'Ivoire informó de que su intención fue votar a favor.

Resultado de las votaciones de las resoluciones y decisiones

Lituania, Luxemburgo, Malta, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Montenegro, Países Bajos, Nueva Zelandia, Noruega, Palau, Polonia, Portugal, República Checa, República de Corea, República de Moldova, Rumania, San Marino, Serbia, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, Suiza, ex República Yugoslava de Macedonia, Turquía, Ucrania, Reino Unido, Estados Unidos

Abstenciones: Argentina, Armenia, Azerbaiyán, Belarús, Brasil, Federación de Rusia, Islas Salomón, Kazajistán, Kirguistán, Samoa, Sudáfrica, Tayikistán, Tonga, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu

- 61/56 Creación de una zona libre de armas nucleares en la región del Oriente Medio

Aprobada sin votación

- 61/57 Concertación de arreglos internacionales eficaces para dar garantías a los Estados que no poseen armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares

Aprobada mediante votación registrada por 120 votos contra 1 y 59 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belice, Bhután, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Chile, China, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire*, Cuba, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Fiji, Filipinas, Gabón, Gambia, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Islas Salomón, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Libano, Liberia, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Omán, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Qatar, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Somalia, Sri Lanka, Sudán, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Uganda, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Estados Unidos

Abstenciones: Albania, Alemania, Andorra, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Belarús, Bélgica, Bolivia, Bosnia y Herzegovina,

* Con posterioridad a la votación, la delegación de Côte d'Ivoire informó de que su intención fue votar a favor.

- 61/57 Concertación de arreglos internacionales eficaces para dar garantías a los Estados que no poseen armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares (*Continuación*)

Bulgaria, Canadá, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Islas Marshall, Israel, Italia, ex República Yugoslava de Macedonia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Montenegro, Nauru, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Palau, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República de Moldova, Rumania, San Marino, Serbia, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania

- 61/58 Prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre
Aprobada mediante votación registrada por 178 votos contra 1 y 1 abstención, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Marshall, Islas Salomón, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kirguistán, Kuwait, ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Palau, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Checa, República de Corea, República de Moldova, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Somalia, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Ucrania, Uganda, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Resultado de las votaciones de las resoluciones y decisiones

Votos en contra: Estados Unidos

Abstenciones: Israel

61/59 Misiles

Aprobada mediante votación registrada por 116 votos contra 7 y 54 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Belice, Bhután, Bolivia, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Chile, China, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Cuba, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Gabón, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Islas Salomón, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Jordania, Kazajistán, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Omán, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Qatar, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona, Somalia, Sri Lanka, Sudáfrica*, Sudán, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Uruguay, Uzbekistán, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Albania, Estados Unidos, Francia, Israel, Micronesia (Estados Federados de), Palau, Reino Unido

Abstenciones: Alemania, Andorra, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Burundi, Canadá, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Finlandia, Georgia, Grecia, Honduras, Hungría, Irlanda, Islandia, Islas Marshall, Italia, Japón, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Mónaco, Montenegro, Nauru, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Samoa, San Marino, Serbia, Singapur, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania

61/60 Convocación del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme

Aprobada mediante votación registrada por 176 votos contra 1 y ninguna abstención, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia,

* Con posterioridad a la votación, la delegación de Sudáfrica informó de que su intención había sido votar a favor.

61/60 Convocación del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme (*Continuación*)

Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas*, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Salomón, Israel, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Palau, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Árabe Siria, República Checa, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Somalia, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Ucrania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Estados Unidos

Abstenciones: Ninguna.

61/61 Medidas para afianzar la autoridad del Protocolo de Ginebra de 1925
Aprobada mediante votación registrada por 173 votos contra 0 y 4 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chile, China, Chipre, Colombia,

* Con posterioridad a la votación, la delegación de Filipinas informó de que su intención había sido votar a favor.

Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Salomón, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Árabe Siria, República Checa, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Ucrania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Ninguno

Abstenciones: Estados Unidos, Israel, Islas Marshall, Palau

61/62 Promoción del multilateralismo en la esfera del desarme y la no proliferación

Aprobada mediante votación registrada por 120 votos contra 7 y 52 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Belice, Bhután, Bolivia, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Chile, China, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Gabón, Gambia, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Islas Salomón, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Jordania, Kazajistán, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Omán, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Qatar, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular

61/62 Promoción del multilateralismo en la esfera del desarme y la no proliferación (*Continuación*)

Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Saint Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Uruguay, Uzbekistán, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Andorra, Estados Unidos, Israel, Islas Marshall, Micronesia (Estados Federados de), Palau, Reino Unido

Abstenciones: Albania, Alemania, Andorra*, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Japón, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Mónaco, Montenegro, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Samoa, San Marino, Serbia, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania, Vanuatu

61/63 Observancia de las normas ambientales en la elaboración y la aplicación de los acuerdos de desarme y control de los armamentos

Aprobada mediante votación registrada por 175 votos contra 1 y 4 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Marshall, Islas Salomón, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kirguistán, Kuwait, ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal,

* Con posterioridad a la votación, la delegación de Andorra informó de que su intención había sido abstenerse.

Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Checa, República de Corea, República de Moldova, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Ucrania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabue

Votos en contra: Estados Unidos

Abstenciones: Francia, Israel, Palau, Reino Unido

61/64 Relación entre desarme y desarrollo

Aprobada mediante votación registrada por 178 votos contra 1 y 2 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Marshall, Islas Salomón, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Palau, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Árabe Siria, República Checa, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur,

61/64 Relación entre desarme y desarrollo (*Continuación*)

Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Ucrania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Estados Unidos

Abstenciones: Francia, Israel

61/65 Hacia un mundo libre de armas nucleares: aceleración del cumplimiento de los compromisos en materia de desarme nuclear

Aprobada mediante votación registrada por 157 votos contra 7 y 13 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Bélgica, Belice, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Marshall, Islas Salomón, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Noruega, Nueva Zelanda, Omán, Países Bajos, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Portugal, Qatar, República Checa, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suiza, Suriname, Swazilandia, Suecia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Ucrania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Estados Unidos, Francia, India, Israel, Pakistán, Reino Unido, República Popular Democrática de Corea

Abstenciones: Albania, Australia, Belarús, Bhután, Eslovenia, Federación de Rusia, Grecia, Hungría, Letonia, Micronesia (Estados Federados de), Palau, Polonia, Rumania

- 61/66 El tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras en todos sus aspectos

Aprobada mediante votación registrada por 176 votos contra 1 y ninguna abstención, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Salomón, Israel, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelanda, Omán, Países Bajos, Pakistán, Palau, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Árabe Siria, República Checa, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Democrática del Congo, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Ucrania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Estados Unidos

Abstenciones: Ninguna

- 61/67 Declaración del cuarto decenio para el desarme

Aprobada mediante votación registrada por 123 votos contra 1 y 52 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Belice, Bhután, Bolivia, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, China, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas,

61/67 Declaración del cuarto decenio para el desarme (*Continuación*)

Gabón, Gambia, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Islas Salomón, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Jordania, Kazajstán, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Qatar, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Democrática del Congo, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Uruguay, Uzbekistán, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Estados Unidos

Abstenciones: Albania, Alemania, Andorra, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Japón, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Mónaco, Montenegro, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Palau, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República de Moldova, Rumania, San Marino, Serbia, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania

61/68 Aplicación de la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción

Aprobada sin votación

61/69 Hemisferio sur y áreas adyacentes libres de armas nucleares

Aprobada mediante votación registrada por 167 votos contra 3 y 9 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Gabón, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras,

Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Salomón, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, República Árabe Siria, República Checa, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Ucrania, Uganda, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabue

Votos en contra: Estados Unidos, Francia, Reino Unido

Abstenciones: Bhután, España, Federación de Rusia, India, Islas Marshall, Israel, Micronesia (Estados Federados de), Pakistán, Palau

- 61/70 Conferencia de las Partes del Año 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y su Comité Preparatorio

Aprobada mediante votación registrada por 175 votos contra 0 y 3 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Salomón, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Palau, Panamá,

- 61/70 Conferencia de las Partes del Año 2010 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y su Comité Preparatorio (*Continuación*)

Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Árabe Siria, República Checa, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Ucrania, Uganda, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabue

Votos en contra: Ninguno

Abstenciones: India, Israel, Pakistán

- 61/71 Asistencia a los Estados para detener la circulación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras y proceder a su recogida

Aprobada sin votación

- 61/72 Problemas que plantea la acumulación excesiva de existencias de municiones convencionales

Aprobada mediante votación registrada por 175 votos contra 1 y 1 abstención, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Salomón, Israel, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Jordania, Kazajistán, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Árabe Siria, República Checa, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Democrática

Resultado de las votaciones de las resoluciones y decisiones

Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Ucrania, Uganda, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Estados Unidos

Abstenciones: Japón

- 61/73 Estudio de las Naciones Unidas sobre la educación para el desarme y la no proliferación

Aprobada sin votación

- 61/74 Compromiso renovado en favor de la eliminación total de las armas nucleares

Aprobada mediante votación registrada por 167 votos contra 3 y 8 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Indonesia, Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Marshall, Islas Salomón, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Palau, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Checa, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Ucrania, Uganda, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

- 61/74 Compromiso renovado en favor de la eliminación total de las armas nucleares (*Continuación*)

Votos en contra: Estados Unidos, India, República Popular Democrática de Corea

Abstenciones: Bhután, China, Cuba, Egipto, Irán (República Islámica del), Israel, Myanmar, Pakistán*

- 61/75 Medidas de transparencia y fomento de la confianza en las actividades relativas al espacio ultraterrestre

Aprobada mediante votación registrada por 178 votos contra 1 y 1 abstención, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire†, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Marshall, Islas Salomón, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Palau, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Árabe Siria, República Checa, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Ucrania,

* Con posterioridad a la votación, la delegación de Pakistán informó de que su intención había sido abstenerse.

† Con posterioridad a la votación, la delegación de Côte d'Ivoire informó de que su intención había sido votar a favor.

Uganda, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Estados Unidos

Abstenciones: Israel

- 61/76 Consolidación de la paz mediante la adopción de medidas prácticas de desarme

Aprobada mediante votación registrada por 180 votos contra 1 y ninguna abstención, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, China, Chipre República Checa, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Salomón, Israel, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Palau, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Árabe Siria, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona*, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Ucrania, Uganda, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Estados Unidos

Abstenciones: Ninguna

* Con posterioridad a la votación, la delegación de Sierra Leona informó de que su intención había sido votar a favor.

61/77 Transparencia en materia de armamentos

Aprobada mediante votación registrada por 158 votos contra 0 y 21 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, China, Chipre, Colombia, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Dominica, Ecuador, El Salvador, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irlanda, Islandia, Islas Marshall, Islas Salomón, Israel, Italia, Jamaica, Japón, Kazajistán, Kenya, Kirguistán, Lesotho, Letonia, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Mali, Malta, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Pakistán, Palau, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Turkmenistán, Turquía, Ucrania, Uganda, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Zambia, Zimbabwe,

Votos en contra: Ninguno

Abstenciones: Arabia Saudita, Argelia, Bahrein, Comoras, Djibouti, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Irán (República Islámica del), Iraq, Jamahiriya Árabe Libia, Jordania, Kuwait, Líbano, Marruecos, Myanmar, Omán, Qatar, República Árabe Siria, Sudán, Túnez, Yemen

61/78 Desarme nuclear

Aprobada mediante votación registrada por 115 votos contra 48 y 18 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Camboya, Camerún, Chile, China, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Fiji, Filipinas, Gabón, Gambia, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana,

Haití, Honduras, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Islas Salomón, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Jordania, Kenya, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Malasia, Malawi, Maldivas, Mali, Marruecos, Mauritania, México, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Niger, Nigeria, Nueva Zelandia, Omán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Qatar, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Uganda, Uruguay, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabue

Votos en contra: Albania, Alemania, Andorra, Australia, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Chad, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Hungría, Islandia, Islas Marshall, Israel, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Palau, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Moldova, Rumania, San Marino, Serbia, Suiza, Turquía, Ucrania

Abstenciones: Armenia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Cabo Verde, Federación de Rusia, India, Irlanda, Japón, Kazajistán, Kirguistán, Malta, Mauricio, Pakistán, República de Corea, Suecia, Tayikistán, Uzbekistán

- 61/79 Información sobre medidas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales

Aprobada sin votación

- 61/80 Desarme regional

Aprobada sin votación

- 61/81 Medidas de fomento de la confianza en el contexto regional y subregional

Aprobada sin votación

- 61/82 Control de las armas convencionales en los planos regional y subregional

Aprobada mediante votación registrada por 177 votos contra 1 y 1 abstención, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde,

61/82 Control de las armas convencionales en los planos regional y subregional (*Continuación*)

Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Marshall, Islas Salomón, Israel, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Palau, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Árabe Siria, República Checa, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Ucrania, Uganda, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: India

Abstenciones: Bhután

61/83 Seguimiento de la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre la *Legalidad de la amenaza o el empleo de las armas nucleares*

Aprobada mediante votación registrada por 125 votos contra 27 y 29 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Austria, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Chad, Chile, China, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Fiji, Filipinas, Gabón, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islas Salomón, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Jordania, Kenya, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nepal,

Nicaragua, Níger, Nigeria, Nueva Zelandia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Qatar, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Uganda, Uruguay, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Albania, Alemania, Bélgica, Bulgaria, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Federación de Rusia, Francia, Grecia, Hungría, Islandia, Israel, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Noruega, Países Bajos, Palau, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Turquía

Abstenciones: Andorra, Armenia, Australia, Azerbaiyán, Belarús, Bosnia y Herzegovina, Canadá, Chipre Estonia, Croacia, ex República Yugoslava de Macedonia, Finlandia, Georgia, Islas Marshall, Japón, Kazajstán, Kirguistán, Liechtenstein, Micronesia (Estados Federados de), Montenegro, Nauru, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Serbia, Suiza, Tayikistán, Ucrania, Uzbekistán

- 61/84 Aplicación de la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción

Aprobada mediante votación registrada por 161 votos contra 0 y 17 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Indonesia, Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Marshall, Islas Salomón, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kenya, Kuwait, Lesotho, Letonia, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Namibia, Nauru, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Palau, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Checa, República Centroafricana, República de Moldova,

- 61/84 Aplicación de la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción (*Continuación*)

República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Turquía, Ucrania, Uganda, Uruguay, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Ninguno

Abstenciones: Cuba, Egipto, Estados Unidos, Federación de Rusia, India, Irán (República Islámica del), Israel, Jamahiriya Árabe Libia, Kazajistán, Kirguistán, Líbano, Myanmar, Pakistán, República Árabe Siria, República de Corea, Uzbekistán, Viet Nam

- 61/85 Reducción del peligro nuclear

Aprobada mediante votación registrada por 118 votos contra 52 y 13 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Chad, Chile, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Fiji, Filipinas, Gabón, Gambia, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Islas Salomón, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Jordania, Kenya, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Perú, Qatar, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Uganda, Uruguay, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Albania, Alemania, Andorra, Australia, Austria, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Islas Marshall, Israel, Italia, Letonia,

Resultado de las votaciones de las resoluciones y decisiones

Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Montenegro, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Palau, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Moldova, Rumania, San Marino, Serbia, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania

Abstenciones: Argentina, Armenia, Azerbaiyán, Belarús, China, Federación de Rusia, Japón, Kazajistán, Kirguistán, Paraguay, República de Corea, Tayikistán, Uzbekistán

- 61/86 Medidas para evitar la adquisición por terroristas de armas de destrucción en masa

Aprobada sin votación

- 61/87 La seguridad internacional de Mongolia y su condición de Estado libre de armas nucleares

Aprobada sin votación

- 61/88 Creación de una zona libre de armas nucleares en el Asia central

Aprobada mediante votación registrada por 141 votos contra 3 y 37 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Chad, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islas Salomón, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenya, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Mongolia, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Nueva Zelandia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Qatar, República Árabe Siria, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Ucrania, Uganda, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabue

Votos en contra: Estados Unidos, Francia, Reino Unido

61/88 Creación de una zona libre de armas nucleares en el Asia central
(Continuación)

Abstenciones: Albania, Alemania, Andorra, Australia, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Finlandia, Grecia, Hungría, Islandia, Islas Marshall, Israel, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Mónaco, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Palau, Polonia, Portugal, República Checa, Rumania, San Marino, Serbia, Turquía

61/89 Hacia un tratado sobre el comercio de armas: establecimiento de normas internacionales comunes para la importación, exportación y transferencia de armas convencionales

Aprobada mediante votación registrada por 153 votos contra 1 y 24 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bangladesh, Barbados, Bélgica, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chad, Chile, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, El Salvador, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Indonesia, Irlanda, Islandia, Islas Salomón, Italia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Namibia, Nauru, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Palau, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Ucrania, Uganda, Uruguay, Vanuatu, Zambia

Votos en contra: Estados Unidos

Abstenciones: Arabia Saudita, Bahrein, Belarús, China, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Federación de Rusia, India, Irán (República Islámica del), Iraq, Islas Marshall, Israel, Jamahiriya Árabe Libia, Kuwait, Nepal, Omán, Pakistán, Qatar, República Árabe Siria, República Democrática Popular Lao, Sudán, Venezuela (República Bolivariana de), Yemen, Zimbabue

Resultado de las votaciones de las resoluciones y decisiones

- 61/90 Centros regionales de las Naciones Unidas para la paz y el desarme
Aprobada sin votación
- 61/91 Becas, capacitación y servicios de asesoramiento de las Naciones Unidas sobre desarme
Aprobada sin votación
- 61/92 Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo de América Latina y el Caribe
Aprobada sin votación
- 61/93 Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe
Aprobada sin votación
- 61/94 Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico
Aprobada sin votación
- 61/95 Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme
Aprobada sin votación
- 61/96 Medidas de fomento de la confianza en el plano regional: actividades del Comité Consultivo Permanente de las Naciones Unidas encargado de las cuestiones de seguridad en el África central
Aprobada sin votación
- 61/97 Convención sobre la Prohibición de la Utilización de Armas Nucleares

Aprobada mediante votación registrada por 119 votos contra 52 y 10 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Chad, Chile, China, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Fiji, Filipinas, Gabón, Gambia, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Islas Salomón, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Jordania, Kenya, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Mongolia, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Qatar, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rwanda,

61/97 Convención sobre la Prohibición de la Utilización de Armas Nucleares (*Continuación*)

Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turkmenistán, Uganda, Uruguay, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Albania, Alemania, Andorra, Australia, Austria, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Chipre, República Checa, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Islas Marshall, Israel, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Montenegro, Noruega, Nueva Zelandia, Países Bajos, Palau, Polonia, Portugal, Reino Unido, República de Moldova, Rumania, San Marino, Serbia, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania

Abstenciones: Armenia, Azerbaiyán, Belarús, Federación de Rusia, Japón, Kazajistán, Kirguistán, República de Corea, Tayikistán, Uzbekistán

61/98 Informe de la Comisión de Desarme

Aprobada sin votación

61/99 Informe de la Conferencia de Desarme

Aprobada sin votación

61/100 Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados

Aprobada sin votación

61/101 Fortalecimiento de la seguridad y la cooperación en la región del Mediterráneo

Aprobada sin votación

61/102 Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción

Aprobada sin votación

61/103 El riesgo de proliferación nuclear en el Oriente Medio

Aprobada mediante votación registrada por 166 votos contra 5 y 6 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia,

Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Salomón, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Árabe Siria, República Checa, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Popular Democrática de Corea, República Unida de Tanzania, Rumania, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Ucrania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabue

Votos en contra: Estados Unidos, Israel, Islas Marshall, Micronesia (Estados Federados de), Palau

Abstenciones: Australia, Camerún, Canadá, Etiopía, India, Tonga

61/104 Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares

Aprobada mediante votación registrada por 172 votos contra 2 y 4 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Albania, Alemania, Andorra, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Bélgica, Belice, Bhután, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Canadá, Chile, China, Chipre, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Etiopía, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Fiji, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Gambia, Georgia, Ghana, Granada, Grecia, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islandia, Islas Marshall,

61/104 Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares
(*Continuación*)

Islas Salomón, Israel, Italia, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Letonia, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauritania, México, Micronesia (Estados Federados de), Mónaco, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Pakistán, Palau, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido, República Checa, República Centroafricana, República de Corea, República de Moldova, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Marino, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suiza, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Ucrania, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Estados Unidos, República Popular Democrática de Corea

Abstenciones: Colombia, India, Mauricio, Siria

Decisiones

61/514 La verificación en todos sus aspectos, incluida la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación

Aprobada sin votación

61/515 Conferencia de las Naciones Unidas para determinar formas adecuadas de eliminar los peligros nucleares en el contexto del desarme nuclear

Aprobada mediante votación registrada por 128 votos contra 3 y 44 abstenciones, según se indica a continuación:

Votos a favor: Afganistán, Angola, Antigua y Barbuda, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Armenia, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbados, Belarús, Belice, Benin, Bhután, Bolivia, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, Chad, Chile, China, Chipre, Colombia, Comoras, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Djibouti, Dominica, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Etiopía, Fiji, Filipinas, Gabón, Gambia, Ghana, Granada, Guatemala, Guinea, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda, Islas Salomón, Jamahiriya Árabe Libia, Jamaica, Japón, Jordania, Kazajstán, Kenya, Kirguistán, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Malta, Marruecos, Mauricio, Mauritania, México, Mongolia,

Resultado de las votaciones de las resoluciones y decisiones

Mozambique, Myanmar, Namibia, Nauru, Nepal, Nicaragua, Níger, Nigeria, Nueva Zelandia, Omán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Qatar, República Árabe Siria, República Centroafricana, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rwanda, Saint Kitts y Nevis, Samoa, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Sudán, Suecia, Suriname, Swazilandia, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Uganda, Uruguay, Uzbekistán, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia, Zimbabwe

Votos en contra: Estados Unidos, Francia, Reino Unido

Abstenciones: Albania, Alemania, Andorra, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Canadá, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Finlandia, Georgia, Grecia, Hungría, Islandia, Islas Marshall, Israel, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Montenegro, Noruega, Palau, Polonia, Portugal, República Checa, República de Corea, República de Moldova, Rumania, San Marino, Serbia, Suiza, Turquía, Ucrania

APÉNDICE IX

**Lista de informes y notas
del Secretario General**

APÉNDICE IX

Lista de informes y notas del Secretario General

Tema 82 del programa Reducción de los presupuestos militares

A/61/386 Reducción de los presupuestos militares

**Tema 83 del programa Mantenimiento de la seguridad internacional:
buena vecindad, estabilidad y desarrollo en
Europa Sudoriental**

A/61/387 Mantenimiento de la seguridad internacional: buena vecindad,
estabilidad y desarrollo en Europa Sudoriental

**Tema 84 del programa La verificación en todos sus aspectos, incluida la
función de las Naciones Unidas en la esfera de la
verificación**

A/61/388 La verificación en todos sus aspectos, incluida la función de las
Naciones Unidas en la esfera de la verificación

**Tema 85 del programa Los avances en la esfera de la información y las
telecomunicaciones en el contexto de la seguri-
dad internacional**

A/61/389 Los avances en la esfera de la información y las telecomunicacio-
nes en el contexto de la seguridad internacional

**Tema 86 del programa La función de la ciencia y la tecnología en el con-
texto de la seguridad internacional y el desar-
me**

A/61/390 La función de la ciencia y la tecnología en el contexto de la segu-
ridad internacional y el desarme

**Tema 87 del programa Creación de una zona libre de armas nucleares
en la región del Oriente Medio**

A/61/391 Creación de una zona libre de armas nucleares en la región del
Oriente Medio

Tema 88 del programa Concertación de arreglos internacionales eficaces para dar garantías a los Estados que no poseen armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares

- A/61/392 Concertación de arreglos internacionales eficaces para dar garantías a los Estados que no poseen armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares

Tema 89 del programa Prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre

- A/61/393 Prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre

Tema 90 del programa Desarme general y completo

- A/61/394 Desarme general y completo:

- a) Notificación de los ensayos nucleares;
- b) Misiles;
- c) Medidas para afianzar la autoridad del Protocolo de Ginebra de 1925;
- d) La seguridad internacional de Mongolia y su condición de Estado libre de armas nucleares;
- e) Consolidación de la paz mediante la adopción de medidas prácticas de desarme;
- f) Educación para el desarme y la no proliferación;
- g) Hacia un mundo libre de armas nucleares: aceleración del cumplimiento de los compromisos en materia de desarme nuclear;
- h) Hemisferio sur y áreas adyacentes libres de armas nucleares;
- i) Promoción del multilateralismo en la esfera del desarme y la no proliferación;
- j) Observancia de las normas ambientales en la elaboración y la aplicación de los acuerdos de desarme y control de armamentos;
- k) Relación entre desarme y desarrollo;
- l) Código de Conducta de La Haya contra la proliferación de los misiles balísticos;
- m) Desarme regional;
- n) Medidas de fomento de la confianza en el contexto regional y subregional;
- o) Medidas de transparencia y fomento de la confianza en las actividades relativas al espacio ultraterrestre;
- p) Aplicación de la Convención sobre la Prohibición del Desarrollo, la Producción, el Almacenamiento y el Empleo de Armas Químicas y sobre su Destrucción;

Lista de informes y notas del Secretario General

- q) Desarme nuclear;
- r) Asistencia a los Estados para detener la circulación ilícita de armas pequeñas y armas ligeras y proceder a su recogida;
- s) Problemas que plantea la acumulación excesiva de existencias de municiones convencionales;
- t) Control de armas convencionales en los planos regional y subregional;
- u) Seguimiento de la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre la *Legalidad de la amenaza o el empleo de las armas nucleares*;
- v) Medidas para evitar la adquisición por terroristas de armas de destrucción en masa;
- w) Reducción del peligro nuclear;
- x) Aplicación de la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción;
- y) El tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras en todos sus aspectos;
- z) Información sobre medidas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales;
- aa) Transparencia en materia de armamentos;
- bb) Creación de una zona libre de armas nucleares en el Asia central;
- cc) Conferencia de las Naciones Unidas para determinar formas de eliminar los peligros nucleares en el contexto del desarme nuclear;
- dd) Convocación del cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme.

Tema 91 del programa Examen y aplicación del Documento de Clausura del duodécimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General

- A/61/395 Examen y aplicación del Documento de Clausura del duodécimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General
- a) Becas, capacitación y servicios de asesoramiento de las Naciones Unidas sobre desarme
 - b) Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme
 - c) Centros regionales de las Naciones Unidas para la paz y el desarme
 - d) Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe

- e) Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico
- f) Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África
- g) Medidas de fomento de la confianza en el plano regional: actividades del Comité Consultivo Permanente de las Naciones Unidas encargado de las cuestiones de seguridad en el África central
- h) Convención sobre la Prohibición de la Utilización de Armas Nucleares

Tema 92 del programa Examen de la aplicación de las recomendaciones y decisiones aprobadas por la Asamblea General en su décimo período extraordinario de sesiones

- A/61/396 Examen de la aplicación de las recomendaciones y decisiones aprobadas por la Asamblea General en su décimo período extraordinario de sesiones
- a) Junta Consultiva en Asuntos de Desarme
 - b) Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme
 - c) Informe de la Conferencia de Desarme
 - d) Informe de la Comisión de Desarme

Tema 93 del programa El riesgo de proliferación nuclear en el Oriente Medio

- A/61/397 El riesgo de proliferación nuclear en el Oriente Medio

Tema 94 del programa Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados

- A/61/398 Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados

Tema 95 del programa Fortalecimiento de la seguridad y la cooperación en la región del Mediterráneo

- A/61/399 Fortalecimiento de la seguridad y la cooperación en la región del Mediterráneo

Tema 96 del programa Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares

- A/61/400 Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares

Tema 97 del programa Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción

A/61/401 Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción

Tema 110 del programa Revitalización de la labor de la Asamblea General

A/61/402 Revitalización de la labor de la Asamblea General

Tema 118 del programa Planificación de programas

A/61/403 Planificación de programas

APÉNDICE X

Abreviaturas y siglas

APÉNDICE X

Abreviaturas y siglas

ADM	armas de destrucción en masa
AMEN	Alianza mundial para la energía nuclear
APAL	armas pequeñas y armas ligeras
ASA	acuerdos de salvaguardias amplias
ASEAN	Asociación de Naciones de Asia Sudoriental
BINUB	Operación de las Naciones Unidas en Burundi (BINUB)
CAA	ciertas armas convencionales
CAB	Convención sobre las armas biológicas
CAQ	Convención sobre las armas químicas
CASA	Mecanismo de Acción para la Coordinación sobre Armas Pequeñas
CCAAP	Comisión de Cuotas, Asuntos Administrativos y de Presupuesto
CCLH	Código de Conducta de La Haya contra la Proliferación de Mísiles Balísticos
CCTP	Comisión de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo
CD	Conferencia de Desarme
CE	Comisión Europea
CEDEAO	Comunidad Económica de los Estados de África Occidental
CEEAC	Comunidad Económica de los Estados del África Central
CEI	Comunidad de Estados Independientes
CEIE	Centro de Respuesta a Incidentes y Emergencias
CICAD	Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas
CICR	Comité Internacional de la Cruz Roja
CIFTA	Comité Consultivo de la Convención Interamericana contra la Fabricación y el Tráfico Ilícitos de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y otros Materiales
CIPMT	Campaña Internacional para la Prohibición de las Minas Terrestres
Convención de Ottawa	Convención sobre la prohibición del empleo, el almacenamiento, la producción y la transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción
CPFMN	Convención sobre la protección física de los materiales nucleares
CRO	Consejo Rusia-OTAN
CSN	Convención sobre Seguridad Nuclear
CSTO	Organización del Tratado de Seguridad Colectiva

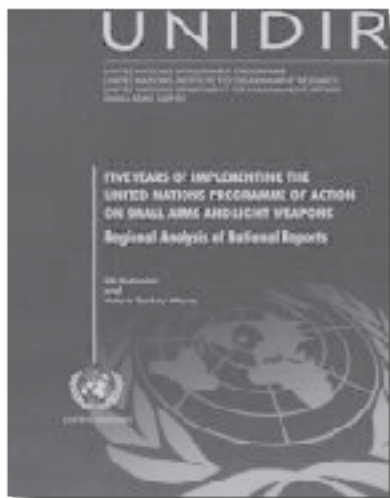
CCT	Comité contra el Terrorismo
DAA	Dependencia de Apoyo a la Aplicación, del Centro Internacional de Desminado Humanitario de Ginebra (GICHD)
DAD	Departamento de Asuntos de Desarme
DAES	Departamento de Asuntos Económicos y Sociales
DDR	desarme, desmovilización y reinserción
DIP	Departamento de Información Pública
DOMP	Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz
ECOSAP	Programa de la CEDEAO sobre las armas pequeñas
EES	Estrategia europea de seguridad
EMEN	Infraestructura mundial de la energía nucleoelectrónica
ENPAN	Estado no poseedor de armas nucleares
EPAN	Estado poseedor de armas nucleares
EU	Unión Europea
EURATOM	Comunidad Europea de Energía Atómica
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FCE	Tratado sobre las fuerzas convencionales en Europa
FSC	Foro para la Cooperación en Materia de Seguridad, de la OSCE
GSN	Grupo de Suministradores Nucleares
IGAD	Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo
Interpol	Organización Internacional de Policía Criminal
IPPAS	Servicio internacional de asesoramiento sobre protección física
IRRS	Servicio integrado de examen de la situación reglamentaria
ITDB	Base de datos sobre tráfico ilícito
LEA	Liga de los Estados Árabes
MANPADS	sistemas portátiles de defensa antiaérea
MDMAP	minas distintas de las minas antipersonal
MFC	medidas de fomento de la confianza
MINUSTAH	Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití
MONUC	Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo
MPNA	Movimiento de los Países No Alineados
NEA	Agencia de Energía Nuclear
NIDDR	Normas integradas de desarme, desmovilización y reinserción
OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
OCI	Organización de la Conferencia Islámica
OCS	Organización de Cooperación de Shanghai
OEA	Organización de Estados Americanos
OIEA	Organismo Internacional de Energía Atómica
OIM	Organización Internacional para las Migraciones
OIT	Organización Internacional del Trabajo
OMA	Organización Mundial de Aduanas
OMI	Organización Marítima Internacional

OMM	Organización Meteorológica Mundial
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONG	organizaciones no gubernamentales
OPANAL	Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe
OPAQ	Organización para la Prohibición de las Armas Químicas
OPCW	Organización para la Prohibición de las Armas Químicas
OSAGI	Oficina de la Asesora Especial en Cuestiones de Género y Adelanto de la Mujer
OSCE	Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
OTAN	Organización del Tratado del Atlántico Norte
OTPCE	Organización del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares
OPS	Organización Panamericana de la Salud
PAROS	prevención de una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PNUMA	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
PPC	protocolos sobre pequeñas cantidades
RACVIAC	Centro Regional de asistencia para la verificación y aplicación de medidas de control de armamentos
RAIAP	Red de Acción Internacional sobre Armas Pequeñas
RAPAL	Registro de armas pequeñas y ligeras de África
RaSSIA	Evaluación de las infraestructuras de seguridad radiológica y de seguridad física de las fuentes radiactivas
RCPD	Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en Asia y el Pacífico (DAD)
RCTM	Régimen de Control de la Tecnología de Misiles
REG	restos de explosivos de guerra
RPDC	República Popular Democrática de Corea
SADC	Comunidad del África Meridional para el Desarrollo
SAS	Estudio sobre las armas pequeñas
SATCRA	Régimen de Transparencia y Control de las Armas Pequeñas en África
SEESAC	Centro de coordinación de Europa sudoriental y oriental para el control de armas pequeñas y ligeras
SIPRI	Instituto Internacional de Estocolmo para la Investigación de la Paz
SIV	Sistema Internacional de Verificación
STP	Secretaría Técnica Provisional (OTPCE)
TCPMF	Tratado de cesación de la producción de material fisionable
TNP	Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares
TPCE	Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares
UA	Unidad Africana
UIT	Unión Internacional de Telecomunicaciones

UNAMI	Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
UNIDIR	Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme
UNIFEM	Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer
UN-LiREC	Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo de América Latina y el Caribe
UNMAS	Servicio de las Naciones Unidas de actividades relativas a las minas
UNMOVIC	Comisión de las Naciones Unidas de Vigilancia, Verificación e Inspección
UNU	Universidad de las Naciones Unidas
WILPF	Liga Internacional de Mujeres Pro Paz y Libertad
WMDC	Comisión sobre Armas de Destrucción en Masa
ZLAN	Zona libre de armas nucleares
ZLANAC	Zona libre de armas nucleares en el Asia central
ZLANAS	Zona libre de armas nucleares en el Asia sudoriental

UNIDIR

... IDEAS PARA LA PAZ Y LA SEGURIDAD



Five Years of Implementing the United Nations Programme of Action on Small Arms and Light Weapons: Regional Analysis of National Reports

Elli Kytömäki y V. Yankey-Wayne
Mayo de 2006



International Assistance for Implementing the PoA to Prevent, Combat and Eradicate the Illicit Trade in SALW in All Its Aspects: Findings of a Global Survey

K. Maze y S. Parker
Diciembre de 2006
Publicación gratuita

